

# Normatec 3

EN Operating Instructions BG Оригинални Инструкции  
CS Původní Pokyny DA Oprindelige Anvisninger  
DE Originalanweisungen EL Οδηγίες λειτουργίας  
ES Instrucciones Originales ET Algsed Juhised  
FI Alkuperäiset Ohjeet FR Instructions D'origine  
HR Upute za rad HU Használati útmutató  
IT Istruzioni Originali LT Pradinės Instrukcijos MS Arahan Asal  
NL Oorspronkelijke Instructies PL Instrukcja obsługi  
PT Instruções de funcionamento RO Instrucțiuni Originale  
SK Návod na použitie SL Navodila za uporabo  
SV Ursprungliga Instruktioner



# EN



TO REDUCE RISKS OF ELECTRIC SHOCK, FIRE, AND PERSONAL INJURY, OR PROPERTY DAMAGE, THIS DEVICE MUST BE USED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING WARNINGS, CAUTIONS, AND SAFETY INSTRUCTIONS

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - ORIGINAL INSTRUCTIONS

Read the entire instruction manual before using the Normatec 3 System.



### WARNING

No modification of this equipment is allowed.

If you experience severe pain, any unusual symptoms, or want to remove the attachments in an emergency during use:

- Stop the control unit by pressing the power button.
- Disconnect the hose from either the control unit or the attachments.
- Remove the attachments from your limbs.
- Promptly consult your licensed healthcare practitioner, as required.



### CAUTION

- Do not attempt to take apart the system. The system has no user-serviceable parts. When service or repairs are required, please contact customer service at +1.949.565.4994.
- Do not remove or attempt to disassemble the battery door from the enclosure.
- Only use the charger provided with the system. Using a different charger may cause the system to operate incorrectly.
- To avoid risk of electric shock, do not use the system near water, such as near a bathtub, kitchen sink, laundry tub, or swimming pool.
- To avoid damage and risk of electric shock, never spill liquid of any kind on the system.
- Do not place the system, charger, or any accessories where they could be damaged, present a fall hazard, or become an obstruction to others.
- Keep the open ports of the control unit, hose interconnect, and power inlet free of debris.
- If the charger is damaged, the control unit is dropped or damaged, liquid is spilled on the system, or the system does not operate normally when the operating instructions are followed, turn the system off by pushing the control unit's power button and then unplugging the system from the wall outlet. Contact customer service at +1.949.565.4994 for assistance.
- Do not puncture or otherwise damage the attachments (leg, arm, hip, or custom attachments) as this may cause the system to operate incorrectly.
- To avoid risk of strangulation, do not leave a baby or child unattended with the charger or hose.
- Choking hazard, small parts. Keep away from small children.
- Do not leave the system, charger, or any accessories where they could be damaged by children, pets, pests, or liquids. If you suspect your control unit is damaged, contact customer service at +1.949.565.4994 for assistance.
- Do not allow lint or dust to accumulate on the control unit or the hose interconnects. If lint or dust accumulates, wipe down the system with a dry cloth before use.
- The IP21 classification means the control unit is protected against the ingress of vertically dripping water and the hazardous parts are protected against access to objects equal to or larger than 12.5 mm (1/2").
- The expected service life of the system and the integrated battery is 3 years.
- Do not stand in the leg attachments. Do not walk while wearing the any of the attachments.
- The attachments are designed to be used by only one person at a time.
- Do not hold the control unit by the hose.
- Product is to be used by adults only in good health.
- Consult your physician before using this product if you are under the care of a physician or have a contraindication requiring the use of any medical device.
- Consult your physician before using this product if you are experiencing inflammation, an infection, pain of unknown origin, bleeding (internal or external) at or near the site of application, or if you have a wound at or near the site of application.
- Consult your physician before using this product on sensitive skin.
- Consult your physician before using this product if you have any of the following conditions:
  - Acute pulmonary edema
  - Acute thrombophlebitis
  - Acute congestive cardiac failure



















- Acute infections
- Deep vein thrombosis (DVT)
- Episodes of pulmonary embolism
- Wounds, lesions, or tumors at or near the site of application
- Where increased venous and lymphatic return is undesirable
- Bone fractures or dislocations at or near the site of application
- Do not use the Normatec 3 System air output or hose to direct pressurized air toward your eyes, nose, mouth, or ears. Doing so may lead to serious injury.
- Use by unconscious or incapacitated persons may be dangerous without supervision.
- Make sure the power inlet on the control unit is easily accessible at all times in order to disconnect power if required.












The Normatec 3 control unit contains a Li-ion battery. The battery must be complied with safely at an appropriate e-waste disposal or recycling facility.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### LABELS

The following labels and symbols appear on the control unit, attachments, and/or packaging.

Symbol	Description	Location
IP21	Degree of protection against ingress of water	On base of control unit
	Read instructions before use	On base of control unit and attachment tag
	Level of protection type BF equipment	On base of control unit
	Double insulation	On power adapter
	Direct current	On base of control unit
	Alternating current	In manual
	Manufacturer's name and address	On base of control unit and attachment tag
	Date of manufacture	On base of control unit
	Separate collection for waste electrical and electronic equipment	On base of control unit
	Serial number of the console	On base of control unit
	Fragile, handle with care	On package
	Keep dry	On package
	This side up	On package
	Keep away from sunlight	On package
	Transportation & storage humidity limitation	On package
	Transportation & storage atmospheric pressure limitation	On package
	Transportation & storage temperature limitation	On package
	Place in and out of standby mode	On top of control unit
	Do not wash	On attachment tag

	Do not dry clean	On attachment tag
	Do not tumble dry	On attachment tag
	Do not bleach	On attachment tag
	Do not iron	On attachment tag
	EU RF transmitter symbol	In manual
	FCC approved equipment authorization	On control unit
	The Bluetooth figure mark	On control unit
	Warning symbol to identify a hazard that may lead to death or serious injury	In manual and on control unit
	Caution symbol to indicate the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical control unit itself	In manual
	Tip to provide guidance to make use easier. Risk to user is considered negligible	In manual
	Indicates the manufacturer's model number so the device can be identified.	On control unit

#### INDICATIONS FOR USE

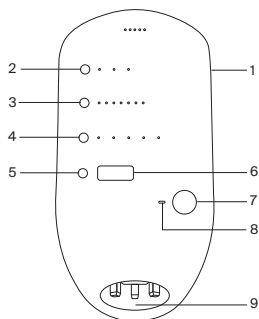
The Normatec 3 is an air pressure massager intended to temporarily relieve minor muscle aches and/or pains, and to temporarily increase circulation to the treated area.

#### RISKS AND BENEFITS OF THE NORMATEC 3 SYSTEM

The risks and benefits of using the Normatec 3 System are similar to having a massage. If the Normatec 3 massage feels uncomfortable, you can reduce the intensity or stop the session. Benefits include the temporary relief of minor muscle aches and pains, and increased circulation in the area being treated. Please call customer service at +1.949.565.4994 if you have any questions.

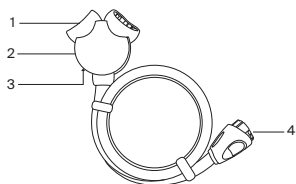
## ILLUSTRATIONS

### Normatec 3 Control Unit (single-person use only)



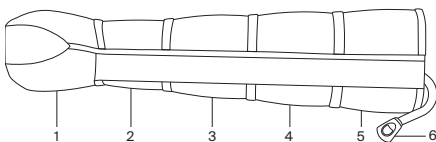
1. Power button
2. Attachment selection button
3. Pressure level button
4. ZoneBoost™ button
5. Time adjustment button
6. Display screen
7. Start/Stop button
8. Bluetooth® status indicator
9. Air outlet and power inlet

### Normatec 3 Hose



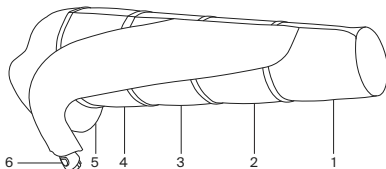
1. Junction box air outlets
2. Junction box
3. Blocking plug (on the underside of the junction box)
4. Connector

### Normatec 3 Leg Attachment (single-person use only)



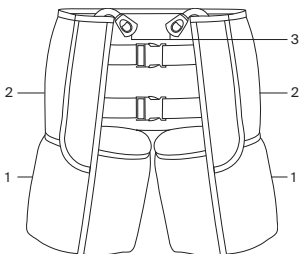
- 1 - 5. Zones
6. Attachment connector

### Normatec 3 Arm Attachment (single-person use only)



- 1 - 5. Zones
6. Attachment connector

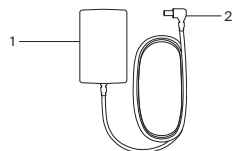
### Normatec 3 Hip Attachment (single-person use only)



1 - 2. Zones

3. Attachment connectors

### Normatec 3 Charger



1. Wall outlet plug


2. Barrel connector

## OPERATING INSTRUCTIONS


**⚠ WARNING! BEFORE OPERATING THIS SYSTEM:** Read all warnings at the beginning of this manual. If you do not understand these operating instructions, contact Hyperice at +1.949.565.4994.

### SET UP THE SYSTEM

- Step 1: Plug the charger into an electrical outlet and then into the Normatec 3 control unit.

 This control unit is equipped with a lithium ion battery. The battery automatically charges when the charger is connected to the Normatec 3 control unit and an electrical outlet.

- Step 2: Connect the hose connector to the air outlet on the Normatec 3 control unit. The connector can only be inserted in the correct orientation. Insert the connector firmly into the Normatec 3 control unit until you hear an audible “click.”
- Step 3: Put the leg, arm, or hip attachments on. Find a comfortable position sitting, reclined, or lying down. If the attachments have a zipper, be sure to zip up the attachments completely. Never try to use the system with the zipper partially or totally unzipped—this could void your warranty. Only one set of attachments can be used with a single control unit. When using more than one attachment, make sure they are both of the same type.
- Step 4: Connect the attachment connectors on each attachment to the junction box air outlets. The attachment connectors can only be connected to the junction box in the correct orientation. Insert the attachment connectors firmly into the junction box air outlets until you hear an audible “click.”

 If only one attachment will be connected to the junction box, use the blocking plug located on the underside of the junction box to block off the unused junction box air outlet. Press firmly to make sure the blocking plug is fully seated.

- Step 5: Press the power button on the Normatec 3 control unit firmly for one second to turn on the system. While the control unit is on, the green LED next to the power button will be lit up.

### SELECT YOUR ATTACHMENT

To set the device to run the appropriate treatment for the attachment you are using, press the Attachment Selection button to select either Legs, Hips, or Arms. When Hips are selected the device will automatically run a two-zone treatment to match the number of zones on the Hips.

## ADJUST THE PRESSURE LEVEL

Adjust the pressure level of the session by pressing the pressure level adjustment button on the left of the level indicators. Pressure level 1 is the gentlest setting. The massage becomes more intense as the pressure level is increased. Level can be adjusted while the session is running. When level is adjusted during a session, the system will pause. Once you have finished adjusting your level, press the Start/Stop button to resume treatment at the new pressure.

## USE ZONEBOOST™

During your session, you can increase the intensity of a single zone with the ZoneBoost feature. ZoneBoost is designed to be used when you want extra attention in a specific area. ZoneBoost will add an extra 60 seconds of massage time, as well as 10 mmHg increased pressure, in the selected zone. ZoneBoost can be enabled before or during a session. Only one zone can be boosted at a time. To boost a zone press the ZoneBoost button until the LED indicator above the zone you want to boost is lit up. To disable ZoneBoost press the ZoneBoost button until no zone LED indicators are lit up.



The zones on the attachment are numbered in ascending order from distal zone to proximal zone. So if you are using the leg attachments, Zone 1 would be your foot/ankle, Zone 2 would be your calf, Zone 3 your knee, Zone 4 lower quad and Zone 5 upper quad.

## ADJUST THE SESSION TIME

Adjust the session time by pressing the time adjustment button on the left of the display screen. The session time can be set to 15, 30, 45 and 60 minutes. Time can be adjusted while the session is running. Tap the time adjustment buttons to cycle through the session time options to add or subtract time from the session.

## START THE SESSION

To start the session, tap the Start/Stop button.

## PATENTED NORMATEC PULSE MASSAGE PATTERN

Before the patented Normatec Pulse massage pattern begins, you will experience a pre-inflate cycle, during which the connected attachments are calibrated to your exact body shape. Once the pre-inflate cycle is complete, the patented Normatec Pulse massage pattern will begin by compressing your feet, hands, or upper quad (depending on which attachment you are using). Similar to the kneading and stroking performed during a massage, each zone of the attachments will first compress in a pulsing manner and then release as the compression pattern works its way up your limb. When the top zone completes its massage, there will be a brief rest period and then the cycle will begin again. This will repeat until the session time runs out. When the session is resumed after a pause, the system will perform a pre-inflate cycle before continuing.

## STOP OR PAUSE THE SESSION

To stop the session at any time, tap the Start/Stop button. This will pause the session. To restart your paused session, tap the Start/Stop button again. If you are done using the system, remove the attachments from the hose, remove the attachments from your limbs, turn off the control unit by pressing the power button, and disconnect the hose from the control unit.



To disconnect connectors from the junction box or the control unit, push the button on the top of each connector while pulling away.

## FINISH THE SESSION

The session will continue massaging until time runs out and the display reads Finishing Cycle. The system will continue until the current cycle is finished. When the session is completed, remove the attachments from the hose, remove the attachments from your limbs, turn off the control unit by pressing the power button, and disconnect the hose from the control unit.



To disconnect connectors from the junction box or the control unit, push the button on the top of each connector while pulling away.

## TURN OFF THE CONTROL UNIT

To turn off the system, press the power button and confirm that the LED indicators and display are off.

## CONNECTING TO THE HYPERICE APP

Download the Hyperice App from the App Store or the Google Play Store. To connect your system to the Hyperice App via Bluetooth® open the App, make sure the control unit is turned on, Bluetooth® is turned on in your phone, and your control unit is within close proximity. Select a routine within the Hyperice App and if prompted tap "Scan for Devices." Select your system when it pops up on the screen. HyperSmart™ will automatically start your session, and adjust pressure along the way.

## CYBERSECURITY

It is recommended to configure the Hyperice App for automatic updates to ensure cybersecurity. It is also recommended to keep your Operating System up to date and to configure your Operating System for automatic updates.



## CLEANING THE SYSTEM

To clean the control unit:

- Wipe down the system with a damp, clean cloth.
- Dry thoroughly with a clean cloth.

Cleaning the single-person use leg, arm, or hip attachments:

- Wipe down the leg, arm, or hip attachments inside and out with a damp, clean cloth.
- Dry thoroughly with a clean cloth.
- Do not machine wash or dry.
- Do not dry clean.

## MAINTAINING THE SYSTEM

The control unit, hose, charger, and attachments (leg, arm, or hip) require no routine maintenance or service except for the care in this section.

## STORING THE SYSTEM

Store control unit, hose, charger, and attachments (leg, arm, or hip) in a clean, dry location.

## REPLACEMENT PARTS

Please call customer service at +1.949.565.4994 or visit our website at [hyperice.com](http://hyperice.com) for information regarding available replacement parts and accessories.

## TECHNICAL INFORMATION

Do not attempt to take apart the system. The system has no user-serviceable parts. There are no user-replaceable fuses.

## BLUETOOTH WIRELESS TECHNOLOGY

The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Hyperice is under license. In the unlikely event of loss of a stable Bluetooth connection, the system will attempt to re-establish its connection automatically. The Normatec 3 control unit is completely autonomous, and will continue operating normally, even during a loss of connectivity. If this control unit does cause interference, which can be determined by turning the control unit off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by reorienting or relocating the control unit, increasing the separation between equipment and the control unit, or connecting the control unit to a different outlet on a circuit if it is plugged in.

The Normatec 3 control unit uses Bluetooth 5.0 wireless technology with the following radio specifications:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A
Frequency	2402 to 2480 MHz	
Modulations	GFSK	
Transmit Power	+4 dBm	
Receiver Sensitivity	-96 dBm (BLE mode)	
Security	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3  
FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A  
See device label for details.

This control unit complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This control unit may not cause harmful interference, and (2) this control unit must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This control unit complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this control unit may not cause interference, and (2) this control unit must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the control unit.

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:


- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.


#### INTERNAL BATTERY INFORMATION



This Normatec 3 control unit is equipped with a rechargeable lithium ion battery. The internal battery is designed to allow use of the Normatec 3 System anywhere—even when power outlets aren't available. The Normatec 3 control unit may need to be plugged in before first use. A fully charged battery will provide power for 2+ hours of continuous use. It takes approximately 6 hours to fully charge the battery when the control unit is plugged in and not in use. The rechargeable lithium ion battery is intended to be changed only by authorized service personnel with the use of a special service tool.

#### PRODUCT SPECIFICATIONS

- Normatec 3 Model: REJ6
- Normatec 3 Dimensions: 4" (width), 4" (depth), 8.5" (height); [10.2 cm (width), 10.2 cm (depth), 21.6 cm (height)]
- Normatec 3 Weight: 3.2 lbs [1.45 kg]
- Normatec 3 electrical requirement: 15V  DC 1 A
- Maximum Air Pressure: 110 mm Hg
- Temperature (operating): +41° F to 104° F [+5° C to +40° C]
- Temperature (storage): -13° F to +158° F [-25° C to +70° C]
- Relative Humidity (operating): 15% to 93%, non-condensing
- Relative Humidity (storage): -25° C without relative humidity control; +70° C at relative humidity up to 93%, non-condensing
- Atmospheric pressure (storage and transportation): 190hPa to 1060hPa
- Atmospheric pressure (operating): 700hPa to 1060hPa

#### AC-DC ADAPTER

 **WARNING!** Only use the AC-DC adapter model number 30120 provided with the system. Using a different adapter may cause the system to not operate correctly.

- Input: 100-240V  0.8-0.4 A 50/60 Hz per Normatec 3 model number 60090-001-00
- Output: 15V  DC minimum 1.6 A per Normatec 3 model number 60090-001-00

#### ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

The information contained in this section (such as separation distances) is in general specifically written with regard to the Normatec 3. The numbers provided will not guarantee faultless operation but should provide reasonable assurance of such. This information may not be applicable to other medical electrical equipment; older equipment may be particularly susceptible to interference.

#### GENERAL NOTES

Medical electrical equipment requires special precautions regarding electromagnetic compatibility (EMC) and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in this document and the remainder of the instructions for use of this control unit.



#### WARNING!

- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Normatec 3, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- The Normatec 3 should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the Normatec 3 should be observed to verify normal operation. If operation is not normal, the Normatec 3 or the other equipment should be moved.

- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
- Avoid exposure to known sources of EMI (electromagnetic interference) such as diathermy, lithotripsy, electrocautery, RFID (Radio Frequency Identification), and electromagnetic security systems such as anti-theft/electronic article surveillance systems, metal detectors. Note that the presence of RFID devices may not be obvious. If such interference is suspected, reposition the equipment, if possible, to maximize distances.

#### ELECTROMAGNETIC EMISSIONS

This equipment is intended for use in the electromagnetic environment of clinics, hospitals, athlete training, or home environments. The user of this equipment should assure that it is used in such an environment.

Emissions	Compliance According To	Electromagnetic Environment
RF emissions (CISPR 11)	Group 1	The equipment uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
CISPR emissions classification	Class B	The equipment is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage charger network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions (IEC 61000-3-2)	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker (IEC 61000-3-3)	Complies	

#### ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

During the immunity testing described below the Normatec 3 continued to provide therapy normally. This equipment is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of this equipment should assure that it is used in such an environment.

Immunity Against	Compliance Level (of this control unit)	Electromagnetic Environment
Electrostatic discharge, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Direct ± 2,4,8,15 kV	Floors should be wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be kept at levels to reduce electrostatic charge to suitable levels.
Electrical fast transients/ bursts (IEC 61000-4-4)	± 2 kV	Mains power quality should be that of a typical clinic, hospital, athletic training, or home environment.
RF Proximity (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Equipment with high RF emissions should be kept at a distance to reduce the likelihood of interference.
Surges on AC mains lines (IEC 61000-4-5)	± 1 kV	Mains power quality should be that of a typical clinic, hospital, athletic training, or home environment.
Power frequency magnetic field 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Equipment that emits high levels of power line magnetic fields (in excess of 3A/m) should be kept at a distance to reduce the likelihood of interference.

Voltage dips and short interruptions on AC mains input lines (IEC 61000-4-11)	0.5 cycles 1 cycle 25 cycles (50 Hz) 30 cycles (60 Hz) 250 cycles (50 Hz) 300 cycles (60 Hz)	Mains power should be that of a typical clinic, hospital, athletic training, or home environment. If you require continued operation during power mains interruptions, ensure that batteries are installed and charged. Ensure that battery life exceeds longest anticipated power outages or provide additional uninterruptible power source.
Conducted RF RF coupled into lines (IEC 61000-4-6)	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 6 Vrms in ISM bands	This device is suitable for the electromagnetic environment of typical clinic, hospital, athletic training or home environments.
Radiated RF (IEC 61000-4-3)	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	

#### EQUIPMENT CLASSIFICATION

- Protection against electric shock: Class II/internally powered equipment
- Degree of protection against electric shock: Type BF applied part (control unit, leg, arm, and hip attachments)
- Ingress protection: IP21
- Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide
- Continuous operation

#### TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Causes	Solutions
The system does not start	Power is not turned on Charger is not securely connected Faulty electrical wall outlet	Press the power button to turn the control unit on. Check that the battery is charged or that the charger is securely connected to the Normatec 3 control unit and the electrical outlet. Check that the wall outlet works.
The attachments (leg, arm, or hip) do not inflate	The session has not been started The hose is not securely connected The attachments or hose have been damaged	Tap the start button to start the session. Check that the hose is securely connected to the Normatec 3 control unit and that the attachments are securely connected to the junction box. Check that the attachments and/or hose do not have an air leak.
The system stopped pumping	The hose is not securely connected The attachments have been damaged	Check that the hose is securely connected to the Normatec 3 control unit and that the attachments are securely connected to the junction box. Check that the attachments do not have an air leak.
Air leak message: ERR	Air leak	Check for leaks in the hose or attachment. Check that the connectors are firmly connected. If using only one attachment, make sure blocking plug is fully seated in junction box.
Low Battery	Battery needs to be charged	Plug in the control unit to charge the battery.
Cannot establish or maintain a Bluetooth connection	Bluetooth is turned off	Turn on Bluetooth on both the Normatec 3 control unit and the phone attempting to pair with the Normatec 3 control unit.

Call Hyperice customer service at +1.949.565.4994 if further assistance is needed.

## WARRANTY INFORMATION

Normatec 3 System Limited One-Year Warranty The Normatec 3 control unit is warranted by Hyperice, Inc. a California corporation ("Hyperice"), against manufacturing defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase from Hyperice. In the event of any such defect occurring during the warranty period, Hyperice will, at its option, (a) correct the defect by repair or by replacement of the applicable part or component that fails as a result of such defect, without charge for parts and labor; or (b) replace the control unit with one of the same or then current design.

The Normatec 3 attachments and other accessories include the leg attachments, hip attachment, arm attachments, charger, and hosing. Normatec 3 attachments and other accessories are warranted by Hyperice against manufacturing defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase from Hyperice. In the event of any such defect occurring during the warranty period, Hyperice will, at its option, (a) correct the defect by repair or by replacement of the applicable part or component that fails as a result of such defect, without charge for parts and labor; or (b) replace the applicable part with one of the same or then current design.

The foregoing Warranties do not cover normal wear and tear or cosmetic damage, and are void if the control unit and/or the attachments and other accessories (collectively, the "product") are not used in accordance with the user manual, are otherwise misused or modified in any way, and/or are repaired or altered by anyone other than an authorized service representative of Hyperice. These Warranties expressly exclude transportation, shipping or insurance costs, or defects, damages, or failure resulting from misuse, abuse, improper or abnormal usage, or neglect.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, HYPERICE MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ARE LIMITED IN DURATION AS STATED ABOVE. EXCEPT AS EXPRESSLY STATED ABOVE, HYPERICE SHALL HAVE NO LIABILITY OR RESPONSIBILITY TO ITS CUSTOMER OR ANY OTHER PERSON OR ENTITY WITH RESPECT TO ANY LIABILITY, LOSS, OR DAMAGE CAUSED DIRECTLY OR INDIRECTLY BY USE OR PERFORMANCE OF THE PRODUCT OR ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR ANY BREACH OF THESE WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY DAMAGES RESULTING FROM INCONVENIENCE, LOSS OF TIME, PROPERTY, OR INCOME, OR ANY INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. These Warranties give you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. In the event of a product defect covered by the foregoing Warranties during the applicable warranty period, contact Hyperice at +1.949.565.4994 or customersupport@hyperice.com.

All replaced parts and products become the property of Hyperice. New or reconditioned parts and products may be used in the performance of Warranty service. Repaired or replaced parts and products are warranted for the remainder of the original warranty period only. You will be charged for repair or replacement of parts and products made after the expiration of the applicable Warranty period.

## RETURN POLICY

This policy is only applicable if you are an end user and you purchased the equipment directly from Hyperice. In the unlikely event that you are not satisfied with your purchase, you may return it within thirty (30) days of the purchase date. All returns are subject to the conditions listed below.

- Returns must have a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Obtain an RMA number by contacting us at +1.949.565.4994 or customersupport@hyperice.com.
- Returned items without an RMA number will not be eligible for a credit to your account.
- Returns must be shipped within 30 days of the purchase date.
- Products and packaging must be returned in new and undamaged condition. Any products showing signs of wear or being soiled in any way will be deemed "unacceptable," and you will be so notified. Unacceptable returns may be reshipped to you following payment of an inspection/shipping fee.
- If you refuse delivery of your order for any reason, you will be refunded the cost of your order less shipping fees.
- All partial or full refunds will be posted to the credit card used for purchase.
- Hyperice is not responsible for items lost or damaged during shipping.

## FDA INFORMATION

MedWatch is the Food and Drug Administration's (FDA) program for reporting serious reactions, product quality problems, therapeutic inequivalence/failure, and product use errors with human medical products, including drugs, biologic products, medical devices, dietary supplements, infant formula, and cosmetics. If you think you or someone in your family has experienced a serious reaction to a medical product, you are encouraged to take the reporting form to your doctor. Your health care provider can provide clinical information based on your medical record that can help FDA evaluate your report. However, we understand that for a variety of reasons, you may not wish to have the form filled out by health care provider, or your health care provider

may choose not to complete the form. Your health care provider is NOT required to report to the FDA. In these situations, you may complete the Online Reporting Form yourself. You will receive an acknowledgment from FDA when your report is received. Reports are reviewed by FDA staff. You will be personally contacted only if we need additional information.

#### **SUBMITTING ADVERSE EVENT REPORTS TO FDA**

Use one of the methods below to submit voluntary adverse event reports to the FDA:

- a. Report online at:  
[www.accessdata.fda.gov/scripts/medwatch/index.cfm?action=reporting.home](http://www.accessdata.fda.gov/scripts/medwatch/index.cfm?action=reporting.home)
- b. Consumer Reporting Form FDA 3500B. Follow the instructions on the form to either fax or mail it in for submission. For help filling out the form, see MedWatchLearn. The form is available at:  
[www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmanualsforms/forms/ucm349464.pdf](http://www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmanualsforms/forms/ucm349464.pdf)
- c. Call FDA at 1-800-FDA-1088 to report by telephone

Reporting Form FDA 3500 commonly used by health professionals. The form is available at:  
[www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportmanualsforms/forms/ucm163919.pdf](http://www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportmanualsforms/forms/ucm163919.pdf)



## **FOR MEXICO ONLY**

- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are different or reduced, or who lack experience or knowledge, unless such persons have been given supervision or training in the operation of the device by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not use the devices as toys.
- The device must only be powered at the safety extra-low voltage indicated on the device.
- The device must only be used with the charger unit provided with the device.
- The battery must be removed from the device before disposal. The device must be disconnected from the charger when the battery is removed. The battery is removed for safe disposal.

# BG



ЗА ДА СЕ НАМАЛЯТ РИСКОВЕТЕ ОТ ТОКОВ УДАР, ПОЖАР И ТЕЛЕСНО НАРАНЯВАНЕ ИЛИ ИМУЩЕСТВЕНИ ЩЕТИ, ТОВА УСТРОЙСТВО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СИГНАЛИ ЗА ВНИМАНИЕ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

Прочетете цялото ръководство с инструкции, преди да използвате системата Normatec 3.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се позволява модифициране на това оборудване.

Ако изпитате тежка болка, някакви необичайни симптоми или искате да премахнете приставките спешно по време на употреба:

- Спрете устройството за управление, като натиснете бутона за захранване.
- Разкачете маркуча от устройството за управление или от приставките.
- Свалете приставките от краиците си.
- При нужда незабавно се консултирайте с лицензирания си доставчик на здравни грижи.



## ВНИМАНИЕ

- Не се опитвайте да разглобявате системата. Системата не съдържа компоненти, които да подлежат на обслужване от потребителя. Когато е необходимо обслужване или ремонт, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на +1.949.565.4994.
- Не сваляйте и не се опитвайте да разглобявате вратичката на батерията от корпуса.
- Използвайте само зарядното устройство, предоставено със системата. Използването на различно зарядно устройство може да доведе до неправилна работа на системата.
- За да избегнете риск от токови удари, не използвайте системата в близост до вода, например близо до вана, мивка, пералня или басейн.
- За да избегнете щети и риск от токови удари, никога не разливайте каквито и да било течности по системата.
- Не поставяйте системата, зарядното устройство или аксесоарите на места, на които те може да бъдат повредени, където има опасност да паднат или да възпрепятстват други лица.
- Поддържайте чисти отворените портове на устройството за управление, връзката на маркуча и входа на захранването.
- Ако зарядното устройство бъде повредено, устройството за управление бъде изпуснато или повредено, върху системата бъде разлята течност или системата не работи нормално при спазване на инструкциите за експлоатация, изключете системата, като натиснете бутона за захранване на устройството за управление и след това изключете системата от стенния контакт. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на +1.949.565.4994 за помощ.
- Не пробивайте и не повреждайте по друг начин приставките (за крак, ръка, бедро или персонализирани приставки), тъй като това може да доведе до неправилното функциониране на системата.
- За да избегнете риск от задушаване, не оставяйте бебе или дете без надзор със зарядното устройство или маркуча.
- Опасност от задушаване, малки части. Да се пази далеч от малки деца.
- Не оставяйте системата, зарядното устройство или други аксесоари на места, където биха могли да бъдат повредени от деца, домашни любимци, вредители или течности. Ако подозирате, че устройството за управление е повредено, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на +1.949.565.4994 за помощ.
- Не позволявайте натрупване на власинки или прах върху устройството за управление и връзките на маркуча. Ако се натрупат прах или власинки, забършете системата със сух парцал, преди да я използвате.
- Класификацията IP21 означава, че устройството за управление е защитено срещу проникването на вертикално капеща вода и че опасните части са защитени срещу достъп до обекти, равни или по-големи от 12,5 mm (1/2").
- Очакваният експлоатационен живот на системата и на вградената батерия 3 години.
- Не се изправяйте върху приставките за крака. Не трябва да ходите, докато носите които и да било от приставките.
- Приставките са проектирани за използване само от един човек едновременно.
- Не дръжте устройството за управление за маркуча.
- Продуктът трябва да се използва само от възрастни в добро здравословно състояние.
- Консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате този продукт, ако сте под грижите на лекар или имате противопоказание, което изисква използването на каквото и да било медицинско устройство.
- Консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате този продукт, ако страдате от възпаление, инфекция, болка с неизвестен произход, кървене (вътрешно или външно) на или в близост до мястото на приложението или ако имате рана на или в близост до мястото на приложението.













- Консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате този продукт върху чувствителна кожа.
- Консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате този продукт, ако страдате от някое от следните състояния:
  - Остър белодробен оток
  - Остър тромбозен флебит
  - Остра конгестивна сърдечна недостатъчност
  - Остри инфекции
  - Дълбока венозна тромбоза (ДВТ)
  - Епизоди на белодробна емболия
  - Рани, лезии или тумори на мястото на приложението или в близост до него
  - Когато повишеното венозно и лимфно връщане не е желателно
  - Костни фрактури или размествания на мястото на приложението или в близост до него
- Не използвайте въздушния изход или маркуча на системата Normates 3, за да насочвате въздух под налягане към очите, носа, устата или ушите си. Това може да доведе до тежко нараняване.
- Използване от несъзнателни или недееспособни лица може да бъде опасно без надзор.
- Уверете се, че вхождат на захранването на устройството за управление е лесно достъпен по всяко време, за да можете при нужда да изключите захранването.

Устройството за управление Normates 3 съдържа литиевоионна батерия. Батерията трябва да бъде безопасно обработена в подходящ пункт за изхвърляне или рециклиране на електронно оборудване.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

### ЕТИКЕТИ

Следните етикети и символи са налични върху устройството за управление, приставките и/или опаковката.

Символ	Описание	Местоположение
IP21	Степен на защита срещу проникване на вода	Върху основата на устройството за управление
	Преди употреба прочетете инструкциите	Върху основата на устройството за управление и етикета на приставката
	Ниво на защита тип ВF оборудване	Върху основата на устройството за управление
	Двойна изолация	На захранващия адаптер
	Постоянен ток	Върху основата на устройството за управление
	Променлив ток	В ръководството
	Име и адрес на производителя	Върху основата на устройството за управление и етикета на приставката
	Дата на производство	Върху основата на устройството за управление
	Разделно събиране за отпадъчно електрическо и електронно оборудване	Върху основата на устройството за управление
	Сериен номер на конзолата	Върху основата на устройството за управление
	Внимание, чупливо	На опаковката
	Да се пази от влага	На опаковката
	С тази страна нагоре	На опаковката



	Да се пази от слънчева светлина	На опаковката
	Ограничение за влажност при транспортиране и съхранение	На опаковката
	Ограничение за атмосферно налягане при транспортиране и съхранение	На опаковката
	Ограничение за температура при транспортиране и съхранение	На опаковката
	Поставяне във и извън режим на готовност	Върху устройството за управление
	Да не се пере	На маркера на приставката
	Да не се дава на химическо чистене	На маркера на приставката
	Да не се суши в сушилня	На маркера на приставката
	Да не се използва белина	На маркера на приставката
	Да не се глади	На маркера на приставката
	Символ за РЧ предавател за ЕС	В ръководството
	Оторизиране за FCC одобрено оборудване	Върху устройство за управление
	Емблемата на Bluetooth	Върху устройство за управление
	Предупредителен символ за указване на риск, който може да доведе до смърт или тежко нараняване	В ръководство и на устройство за управление
	Символ за внимание, който указва на потребителя да се консултира с инструкциите за употреба за важна предупредителна информация, като предупреждения и предпазни мерки, които поради различни съображения не могат да бъдат налични на самото медицинско устройство за управление	В ръководството
	Насочващ съвет за по-лесна експлоатация. Рискът за потребителя се счита за пренебрежим	В ръководството
	Посочва номера на модела на производителя, за да може да се идентифицира устройството.	Върху устройство за управление

#### ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

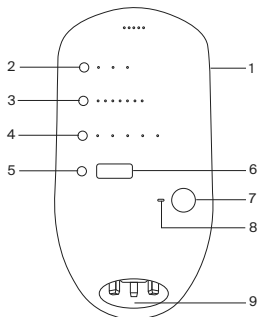
Системата Normatec 3 е масажор с въздух под налягане, който е предназначен за временно облекчаване на леки болки в мускулите и за временно повишаване на кръвообращението към третираните зони.

#### РИСКОВЕ И ПОЛЗИ ОТ СИСТЕМАТА NORMATEC 3

Рисквете и ползите от използването на системата Normatec 3 са същите като от това да се подложите на масаж. Ако масажът от Normatec 3 Ви причинява неудобство, можете да намалите интензитета или да спрете сесията. Ползите, които могат да бъдат получени, са временно облекчение на леки болки в мускулите и увеличаване на кръвообращението в третираните зони. Ако имате някакви въпроси, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на +1.949.565.4994.

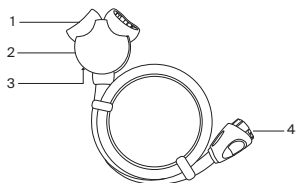
## ИЛЮСТРАЦИИ

Устройство за управление Normatec 3 (за използване само от едно лице)



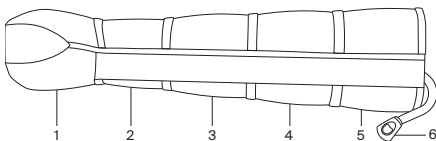
1. Бутон за захранване
2. Бутон за избор на приставка
3. Бутон за ниво на налягане
4. Бутон ZoneBoost™
5. Бутон за регулиране на времето
6. Екран
7. Бутон за стартиране/спиране
8. Индикатор за състояние на Bluetooth®
9. Въздушен извод и вход на зарядното

### Маркуч на Normatec 3



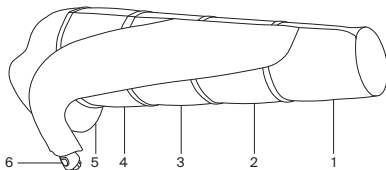
1. Въздушни изводи на разпределителната кутия
2. Разпределителна кутия
3. Блокираща запушалка (от долната страна на разпределителната кутия)
4. Конектор

### Приставка за крак Normatec 3 (за използване само от едно лице)



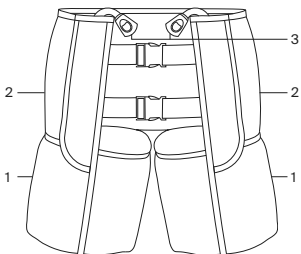
- 1 – 5. Зони
6. Конектор на приставка

### Приставка за ръка Normatec 3 (за използване само от едно лице)



- 1 – 5. Зони
6. Конектор на приставка

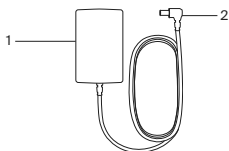
Приставка за бедро Normatec 3 (за използване само от едно лице)



1 – 2. Зони

3. Конектори на приставка

Зарядно устройство Normatec 3



1. Щепсел за контакт

2. Барелен конектор

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРЕДИ РАБОТА С ТАЗИ СИСТЕМА:** Прочетете всички предупреждения в началото на ръководството. Ако не разбирате тези инструкции за експлоатация, се свържете с Hyperice на +1.949.565.4994.

### НАСТРОЙКА НА СИСТЕМАТА

- Стъпка 1: Включете зарядното устройство в електрически контакт и след това в устройството за управление Normatec 3.



Това устройство за управление е оборудвано с литиево-йонна батерия. Батерията се зарежда автоматично, когато зарядното устройство е свързано към устройството за управление Normatec 3 и с електрически контакт.

- Стъпка 2: Свържете конектора на маркуча към въздушния извод на устройството за управление Normatec 3. Конекторът може да се вкара само в правилната ориентация. Въведете конектора плътно в устройството за управление Normatec 3, докато не чуete ясно щракване.
- Стъпка 3: Поставете приставката за крак, ръка или бедро. Намерете удобна позиция в седнало, облягнато или легнало положение. Ако приставката има цип, уверете се, че сте го закопчали напълно. Никога не се опитвайте да използвате системата с наполовина закопчан или с незакопчан цип, тъй като това може да анулира гаранцията Ви. С едно устройство за управление може да се използва само един комплект приставки. Когато използвате повече от една приставка, се уверете, че и двете приставки са от един вид.
- Стъпка 4: Свържете конекторите на приставките към въздушните изводи на разпределителната кутия. Конекторите на приставките могат да се свържат към разпределителната кутия само в правилната ориентация. Вкарайте конекторите на приставките плътно във въздушните изводи на разпределителната кутия, докато не чуete ясно щракване.



Ако ще свързвате само една приставка към разпределителната кутия, използвайте блокиращата запушалка от долната страна на разпределителната кутия, за да блокирате неизползвания ѝ въздушен извод. Натиснете плътно, за да се уверите, че блокиращата запушалка е напълно поставена.

- Стъпка 5: Натиснете бутона за захранване на устройството за управление Normatec 3 и задръжте за една секунда, за да включите системата. Докато устройството за управление е включено, зеленият светодиоден индикатор до бутона за захранване ще свети.

## ИЗБИРАНЕ НА ВАШАТА ПРИСТАВКА

За да настроите устройството да изпълнява подходящото третиране за приставката, която използвате, натиснете бутона за избор на приставка, за да изберете програма за крака, бедра или ръце. Когато е избрана програма за бедра, устройството автоматично ще изпълнява двузоново третиране, за да съответства на броя на зоните на бедрата.

## РЕГУЛИРАНЕ НА НИВОТО НА НАЛЯГАНЕТО

Регулирайте нивото на налягането за сесията, като натиснете бутона за регулиране на нивото на налягането отляво на индикаторите за нивото. Ниво на налягане 1 е най-леката настройка. Масажът става по-интензивен при повишаване на нивото на налягането. Нивото може да се регулира по време на сесията. Когато по време на сесия се регулира нивото, системата ще бъде на пауза. След като завършите регулирането на нивото, натиснете бутона за стартиране/спиране, за да се възобнови третирането при новото налягане.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ZONEBOOST™

По време на сесията можете да увеличите интензитета на единична зона чрез функцията ZoneBoost. ZoneBoost е предназначена за използване, когато искате да обърнете допълнително внимание на конкретна зона. ZoneBoost ще добави допълнителни 60 секунди време за масаж, както и 10 mmHg повишено налягане, за избраната зона. ZoneBoost може да бъде активирана преди или по време на сесия. Само една зона може да бъде подсилвана едновременно. За да се подсили една зона, натиснете бутона ZoneBoost, докато светодиодният индикатор над зоната, която желаете да подсилите, не светне. За деактивиране на ZoneBoost натискайте бутона ZoneBoost, докато вече няма светещи светодиодни индикатори.



Зоните на приставката са номерирани във възходящ ред от дисталната към проксималната зона. Така че, ако използвате приставките за крака, зона 1 ще бъде стъпалото/глезенът, зона 2 ще бъде прасецът, зона 3 ще бъде коляното, зона 4 ще бъде долната част на квадрицепса и зона 5 ще бъде горната част на квадрицепса.

## РЕГУЛИРАНЕ ВРЕМЕТО НА СЕСИЯТА

Регулирайте времето на сесията, като натиснете бутона за регулиране на времето отляво на екрана на дисплея. Времето на сесията може да бъде зададено на 15, 30, 45 и 60 минути. Времето може да се регулира през сесията. Докоснете бутоните за регулиране на времето, за да преминете последователно през опциите за време на сесията, за да добавите или извадите време от сесията.

## СТАРТИРАНЕ НА СЕСИЯТА

За да стартирате сесията, докоснете бутона за стартиране/спиране.

## ПАТЕНТОВАНА СХЕМА ЗА МАСАЖ NORMATEC PULSE

Преди патентованата схема за масаж Normatec Pulse да започне, ще усетите цикъл по предварително надуване, по време на който свързаните приставки се калибрират спрямо точната форма на тлото Ви. След като цикълът по предварително надуване завърши, патентованата схема за масаж Normatec Pulse ще започне, като компресира Вашите ходила, длани или горна част на квадрицепса (в зависимост от това коя приставка използвате). Подобно на месенето и милването, изпълнявани по време на масаж, всяка зона от приставките първо ще се компресира по пулсиращ начин, след което ще се отпусне, докато схемата на компресиране тръгне нагоре по крайника Ви. Когато горната зона завърши масажа, ще има кратък период на покой, след което цикълът ще започне наново. Това ще се повтаря, докато времето на сесията не изтече. Когато сесията се възобнови след пауза, системата ще изпълни цикъл по предварително надуване, преди да продължи.

## СПИРАНЕ ИЛИ ПАУЗИРАНЕ НА СЕСИЯТА

За да спрете сесията в който и да било момент, докоснете бутона за стартиране/спиране. Това ще паузира сесията. За да рестартирате поставена на пауза сесия, докоснете отново бутона за стартиране/спиране. Ако сте свършили работата си със системата, отстранете приставките от маркуча, отстранете ги от крайниците си, изключете устройството за управление, като натиснете бутона за захранване, и разкачете маркуча от устройството за управление.



За да разкачите конекторите от разпределителната кутия или устройството за управление, натиснете бутона в горната част на всеки конектор, докато го дърпате настрана.

## ПРИКЛЮЧВАНЕ НА СЕСИЯТА

Сесията ще продължи масажа, докато времето не изтече и дисплеят не покаже Finishing Cycle (Завършване на цикъла). Системата ще продължи до завършване на текущия цикъл. Когато сесията свърши, отстранете приставките от маркуча, отстранете ги от крайниците си, изключете устройството за управление, като натиснете бутона за захранване, и разкачете маркуча от устройството за управление.



За да разкачите конекторите от разпределителната кутия или устройството за управление, натиснете бутона в горната част на всеки конектор, докато го дърпате настрана.

## ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА УПРАВЛЕНИЕ

За да изключите системата, натиснете бутона за захранване и се уверете, че светодиодните индикатори и дисплеят са изключени.

## СВЪРЗВАНЕ КЪМ ПРИЛОЖЕНИЕТО HYPERICE

Изтеглете приложението Hyperice от App Store или от Google Play Store. За свързване на системата към приложението Hyperice посредством Bluetooth® отворете приложението и се уверете, че устройството за управление е включено, Bluetooth® на телефона е включен и устройството за управление е в близост. Изберете схема в приложението Hyperice и ако бъдете подканени, докоснете „Scan for devices“ (Сканиране за устройства). Изберете Вашата система, когато се появи на екрана. HyperSmart™ автоматично ще стартира Вашата сесия и ще регулира налягането през цялото време.

## КИБЕРСИГУРНОСТ

Препоръчва се да конфигурирате приложението Hyperice за автоматични актуализации, за да гарантирате киберсигурността. Препоръчва се също операционната Ви система да е актуализирана и да конфигурирате операционната си система за автоматични актуализации.

## ПОЧИСТВАНЕ НА СИСТЕМАТА

За да почистите устройството за управление:

- Забършете системата с влажна и чиста кърпа.
- Избършете добре с чист парцал.

Почистване на приставките за крак, ръка или бедро, предназначени за един човек:

- Забършете отвътре и отвън приставките за крак, ръка или бедро с влажна и чиста кърпа.
- Избършете добре с чист парцал.
- Не почиствайте чрез пускане в пералня или сушилня.
- Да не се дава на химическо чистене.

## ПОДДРЪЖКА НА СИСТЕМАТА

Устройството за управление, зарядното устройство, приставките (за крак, ръка или бедро) не се нуждаят от рутинна поддръжка или обслужване, с изключение на грижите, посочени в този раздел.

## СЪХРАНЯВАНЕ НА СИСТЕМАТА

Съхранявайте устройството за управление, маркуча, зарядното устройство и приставките (за крак, ръка или бедро) на чисто и сухо място.

## РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти на +1.949.565.4994 или посетете нашия уебсайт [hyperice.com](http://hyperice.com) за повече информация относно наличните резервни части и аксесоари.

## ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Не се опитвайте да разглобявате системата. Системата не съдържа компоненти, които да подлежат на обслужване от потребителя. Също така няма предпазители, които да подлежат на сменяне от потребителя.

## BLUETOOTH БЕЗЖИЧНА ТЕХНОЛОГИЯ

Словната марка и логата на Bluetooth са собственост на Bluetooth SIG, Inc., като всяко използване на тези марки от Hyperice е по силата на лиценз. При малко вероятната загуба на стабилна Bluetooth връзка системата ще се опита да установи отново връзката автоматично. Устройството за управление Normatec 3 е напълно автономно и ще продължи да работи нормално дори при загуба на свързаност. Ако това устройство за управление причинява смущения, което може да се определи чрез изключването и включването му, потребителят се подканя да опита да коригира смущенията, като промени ориентацията на устройството за управление или го премести, увеличавайки разстоянието между оборудването и устройството за управление, или като свърже устройството за управление с различен контакт в мрежа, ако то е включено в контакт.

Устройството за управление Normatec 3 използва Bluetooth 5.0 безжична технология със следните радиоспецификации:

	ИД по FCC: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	ИД по FCC: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Честота	от 2402 до 2480 MHz	
Модулации	GFSK	
Предавателна мощност	+4 dBm	
Приемна чувствителност	-96 dBm (BLE режим)	
Защита	AES HW	

ИД по FCC: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3  
FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A –

Вижте етикета на устройството за подробности.

Това устройство за управление отговаря на част 15 на правилника на FCC. Експлоатацията подлежи на следните две условия: (1) Това устройство за управление не може да причинява вредни смущения; и (2) това устройство за управление трябва да приема всяко получено смущение, включително смущение, което може да доведе до нежелана работа. Това устройство за управление отговаря на изключенията(те) от лиценз RSS стандарт(и) на Министерството на промишлеността на Канада. Експлоатацията подлежи на следните две условия: (1) това устройство за управление не може да причинява смущения; и (2) това устройство за управление трябва да приема всяко смущение, включително смущение, което може да доведе до нежелана работа на устройството за управление. Оборудването отговаря на границите на радиационна експозиция по FCC/ISED, определени за неконтролирана среда, и отговаря на указанията за радиочестотна (PЧ) експозиция по FCC и RSS-102 на правилата за радиочестотна (PЧ) експозиция по ISED. Това оборудване има много ниски нива на PЧ енергия, за които се счита, че отговарят без изпитване на специфичната погълната мощност (SAR).

Промените или модификациите, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, може да анулират правото на потребителя да работи с оборудването.

Това оборудване е изпитвано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при инсталиране в жилищни пространства. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Няма обаче гаранция, че няма да възникнат смущения при конкретна инсталация.


Ако това оборудване причинява вредни смущения в приемането на радио или телевизия, което може да бъде установено чрез изключване и включване на оборудването, потребителят може да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена.
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Включете оборудването в контакт на верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Консултирайте се с търговеца или с опитен радио-телевизионен техник за помощ.


#### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВЪТРЕШНАТА БАТЕРИЯ



Това устройство за управление Normatec 3 е оборудвано с акумулаторна литиевоионна батерия. Вътрешната батерия е предназначена да позволи използването на системата Normatec 3 навсякъде – дори където няма налични електрически контакти. Възможно е устройството за управление Normatec 3 да трябва да бъде включено в контакт преди първото му използване. Напълно заредена батерия ще осигури захранване за 2+ часа непрекъсната употреба. Пълното зареждане на батерията отнема приблизително 6 часа, когато устройството за управление е включено в контакт и не се използва. Презареждащата се литиевоионна батерия трябва да се сменя само от упълномощен сервизен персонал, като се използва специален инструмент.

#### СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

- Модел на Normatec 3: REJ6
- Размери на Normatec 3: 4" (ширина), 4" (дължина), 8,5" (височина); [10,2 cm (ширина), 10,2 cm (дължина), 21,6 cm (височина)]
- Тегло на Normatec 3: 3,2 lb [1,45 kg]
- Електрическо изискване за Normatec 3: 15 V  DC 1 A
- Максимално налягане на въздуха: 110 mm Hg
- Температура (за работа): От +41°F до 104°F [от +5°C до +40°C]
- Температура (за съхранение): От -13°F до +158°F [от -25°C до +70°C]
- Относителна влажност (за работа): от 15% до 93%, без конденз
- Относителна влажност (за съхранение): -25°C без контрол на относителната влажност; +70°C при относителна влажност до 93%, без конденз
- Атмосферно налягане (при съхранение и транспортиране): от 190 hPa до 1060 hPa
- Атмосферно налягане (за работа): от 700 hPa до 1060 hPa

#### AC-DC АДАПТЕР

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Използвайте само AC-DC адаптер модел номер 30120, който е осигурен със системата. Използването на различен адаптер може да доведе до неправилна работа на системата.

- Вход: 100 – 240 V  0,8 – 0,4 A 50/60 Hz за Normatec 3, модел номер 60090-001-00
- Изход: 15 V  DC минимум 1,6 A за Normatec 3, модел номер 60090-001-00

#### ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

Информацията, която се съдържа в този раздел (например отстоянията), като цяло се отнася специфично за Normatec 3. Посочените числа няма да гарантират безпроблемна работа, но трябва да осигурят разумна увереност за постигането на такава. Тази информация може да не бъде приложена за друго медицинско електрическо оборудване; по-старото оборудване може да бъде особено уязвимо за смущения.

#### ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

Медицинското електрическо оборудване изисква специални предпазни мерки относно електромагнитната съвместимост (EMC) и трябва да се инсталира и използва съгласно посочената в този документ информация за EMC и останалите инструкции за използване на устройството за управление.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Преносимото РЧ комуникационно оборудване (включително периферни устройства, като антени кабели и външни антени) трябва да се използва не по-близо от 30 cm (12 инча) от която и да било всяка част на Normates 3, включително кабели, посочени от производителя. В противен случай може да се стигне до влошаване на работата на това оборудване.
- Normates 3 не трябва да се използва в близост до или върху друго оборудване. Ако е необходима употреба в близост до или върху друго оборудване, Normates 3 трябва да се наблюдава, за да се потвърди нормалното му функциониране. Ако функционирането не е нормално, трябва да преместите Normates 3 или другото оборудване.
- Употребата на аксесоари, трансдюсери и кабели, различни от тези, които са посочени или предоставени от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или намалена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилно функциониране.
- Избягвайте излагане на известни източници на EMI (електромагнитни смущения), като диатермия, литотрипсия, електрокаутеризация, RFID (радиочестотна идентификация) и електромагнитни системи за сигурност, като системи за наблюдение на предмети/против кражба, детектори за метал. Имайте предвид, че наличието на RFID устройства може да не е очевидно. Ако се подозира такова смущение, преместете оборудването, ако е възможно, за да увеличите максимално разстоянията.

**ЕЛЕКТРОМАГНИТНИ ЕМИСИИ**

Това оборудване е предназначено за употреба в електромагнитна среда на клиника, болница, тренировки за спортисти или домашна среда. Потребителят на оборудването трябва да гарантира, че то се използва в такава среда.

Емисии	Съвместимост съгласно	Електромагнитна среда
РЧ емисии (CISPR 11)	Група 1	Оборудването използва РЧ енергия само за вътрешната си функция. Поради това РЧ емисии са изключително ниски и не е вероятно да причинят интерференция в намиращото се наблизо електронно оборудване.
Класификация CISPR емисии	Клас В	Оборудването е подходящо за използване във всички учреждения, включително домашни обстановки и такива, които са директно свързани към публичното електрозахранване с ниско напрежение, което захранва сгради с домашно предназначение.
Хармонични емисии (IEC 61000-3-2)	Клас А	
Флуктуации в напрежението/ фликер (IEC 61000-3-3)	Отговаря	

**ЕЛЕКТРОМАГНИТЕН ИМУНИТЕТ**

По време на изпитването за електромагнитна устойчивост, описано по-долу, Normates 3 продължаваше да предоставя нормална терапия. Това оборудване е предназначено за използване в посочената по-долу електромагнитна среда. Потребителят на оборудването трябва да гарантира, че то се използва в такава среда.

Имуניתет срещу	Ниво на съответствие (на това устройство за управление)	Електромагнитна среда
Електромагнитен разряд, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Директен ± 2,4,8,15 kV	Подовите трябва да бъдат от дърво, бетон или керамични плочки. Ако подовите са покрити със синтетичен материал, относителната влажност трябва да се поддържа в определени граници, за да се намали електростатичният заряд до подходящи нива.

Електрически бързи преходни процеси/пакет импулси (IEC 61000-4-4)	$\pm 2 \text{ kV}$	Качеството на електрическата мрежа трябва да бъде като на типична клиника, болница, спортна тренировка или домашна среда.
РЧ близост (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Оборудването с високи РЧ емисии трябва да се държи на разстояние, за да се намали вероятността от интерференции.
Пренапрежения по променливотокови електрозахранващи линии (IEC 61000-4-5)	$\pm 1 \text{ kV}$	Качеството на електрическата мрежа трябва да бъде като на типична клиника, болница, спортна тренировка или домашна среда.
Магнитно поле, причинено от честоти на захранващите напрежения 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Оборудването, което излъчва високи нива на електрически магнитни полета (над 3 A/m), трябва да се държи на разстояние, за да се намали вероятността от интерференции.
Краткотрайни спадания на напрежението и краткотрайни прекъсвания в променливотоковите електрозахранващи входящи линии (IEC 61000-4-11)	0,5 цикъла 1 цикъл 25 цикъла (50 Hz) 30 цикъла (60 Hz) 250 цикъла (50 Hz) 300 цикъла (60 Hz)	Мрежовото захранване трябва да бъде това на типична среда за клиника, болница, тренировка на спортисти или домашна среда. Ако се нуждаете от непрекъсната работа по време на периоди на прекъсване на главното електрозахранване, се уверете, че батериите са поставени и заредени. Уверете се, че животът на батерията е по-дълъг от най-продължителните очаквани прекъсвания на електрозахранване, или осигурете допълнителен непрекъснат източник на електрозахранване.
Проведени РЧ, свързани РЧ в линии (IEC 61000-4-6) Излъчвани РЧ (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz до 80 MHz 6 Vrms в ISM ленти  10 V/m 80 MHz до 2,7 GHz	Това устройство е подходящо за електромагнитната среда на типична среда за клиника, болница, тренировка на спортисти или домашна среда.

#### ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ОТСТОЯНИЯ

Препоръчителните отстояния между преносимо и мобилно РЧ комуникационно оборудване и устройството за управление Normatec 3.

Номинална максимална изходна мощност на предавател във W	Отстояние според честотата на предавателите, в метри		
	150 kHz – 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	от 80 MHz до 800 MHz $d=0,35\sqrt{P}$	от 800 MHz до 2,7 GHz $d=0,7\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23



## КЛАСИФИКАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО

- Защита срещу токови удари: Клас II/вътрешно захранвано оборудване
- Степен на защита срещу токови удари: Приложна част тип BF (устройство за управление, приставки за крака, ръце и бедра)
- Защита срещу проникване: IP21
- Оборудването не е подходящо за използване при наличие на възпламеними анестетични смеси с въздух, кислород или азотен оксид
- Непрекъсната работа

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможни причини	Разрешения
Системата не се пуска	Захранването не е включено Захранването не е свързано добре Неизправен електрически контакт	Натиснете бутона за захранване, за да включите устройството за управление. Уверете се, че батерията е заредена или електрозахранването е надеждно свързано към устройството за управление Normatec 3 и към електрическия контакт. Уверете се, че електрическият контакт работи.
Приставките (за крак, ръка или бедро) не се надуват	Сесията не е започната Маркучът не е свързан добре Приставките или маркучът са повредени	Натиснете бутона за старт, за да стартирате сесията. Уверете се, че електрозахранването е надеждно свързано към устройството за управление Normatec 3 и че приставките са надеждно свързани към разпределителната кутия. Уверете се, че от приставките и/или маркуча няма изтичане на въздух.
Системата спря да помпи	Маркучът не е свързан добре  Приставките са повредени	Уверете се, че електрозахранването е надеждно свързано към устройството за управление Normatec 3 и че приставките са надеждно свързани към разпределителната кутия. Уверете се, че от приставките няма изтичане на въздух.
Съобщение за изтичане на въздух: ERR	Изтичане на въздух	Проверете за течове от маркуча или приставката. Проверете дали конекторите са здраво свързани. Ако използвате само една приставка, се уверете, че блокиращата запушалка е напълно поставена в разпределителната кутия.
Ниско ниво на батерията	Батерията трябва да се зареди	Включете устройството за управление в контакта, за да заредите батерията.
Не може да се установи или поддържа Bluetooth връзка	Bluetooth е изключен	Включете Bluetooth на устройството за управление Normatec 3 и на телефона, който се опитвате да свържете с устройството за управление Normatec 3.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти на Hurerice на +1.949.565.4994, ако имате нужда от допълнителна помощ.

## ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

Ограничена двугодишна гаранция за системата Normatec 3 Устройството за управление Normatec 3 е с гаранция от Hurerice, Inc., базирана в щата Калифорния корпорация („Hurerice“), срещу производствени дефекти, дължащи се на материалите и изработката, за период от две години от датата на закупуване от Hurerice. В случай на какъвто и да било дефект по време на гаранционния период Hurerice по своя преценка ще (а) отстрани дефекта чрез ремонт или замяна на приложимата част или компонент, която/който е неизправен(на) вследствие на съответния дефект, безплатно откъм части и труд; или (б) замени устройството за управление с друго от същия или актуалния към момента дизайн.

Приставките Normatec 3 и другите аксесоари включват приставките за крака, приставката за бедро, приставките за ръце, зарядното устройство и маркуча. Приставките Normatec 3 и другите аксесоари са с гаранция от Hurerice срещу производствени дефекти, дължащи се на материалите и изработката, за период от две години от датата на закупуване от Hurerice. В случай на какъвто и да било такъв дефект по време на гаранционния период Hurerice по своя преценка ще (а) отстрани дефекта чрез ремонт или замяна на приложимата част или компонент, която/който е неизправен(на) вследствие на съответния дефект, безплатно откъм части и труд; или (б) замени приложимата част с друга от същия или актуалния към момента дизайн.

Горепосочените гаранции не покриват нормално износване или козметични повреди и се анулират, ако устройството за управление и/или приставките и другите аксесоари (наричани съвкупно „Продукт“) не бъдат изключвани съгласно ръководството за потребителя, бъдат използвани по друг неправилен начин или модифицирани по какъвто и да било начин, и/или бъдат ремонтирани или изменени от лице, което не е упълномощен сервизен представител на Hyperice. Тези гаранции изрично изключват транспортиране, разходи по изпращане или застраховки, както и дефекти, щети или неизправности, произтичащи от злоупотреба, неправилна, неподходяща или ненормална употреба, или небрежност.

С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА КАКТО Е ПОСОЧЕНО ПО-ГОРЕ, HYPERICE НЕ ДАВА КАКВИТО И ДА БИЛО ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТАКИВА ЗА ПРОДАВАЕМОСТ И ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ ИЛИ ИЗПОЛЗВАНЕ, КАТО ГАРАНЦИИТЕ СА ОГРАНИЧЕНИ В РАМКИТЕ НА ПОСОЧЕНИЯ ПО-ГОРЕ СРОК. С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА КАКТО Е ИЗРИЧНО ПОСОЧЕНО ПО-ГОРЕ, HYPERICE НЯМА ДА ИМА НИКАКВИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ИЛИ ОТГОВОРНОСТИ ПРЕД КЛИЕНТИТЕ СИ ИЛИ ПРЕД ДРУГИ ФИЗИЧЕСКИ ИЛИ ЮРИДИЧЕСКИ ЛИЦА ВЪВ ВРЪЗКА С КАКВИТО И ДА БИЛО ОТГОВОРНОСТИ, ЗАГУБИ ИЛИ ЩЕТИ, ПРИЧИНЕНИ ПРЯКО ИЛИ КОСВЕНО ОТ ИЗПОЛЗВАНЕТО ИЛИ РАБОТАТА НА ПРОДУКТА ИЛИ ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ИЗПОЛЗВАНЕТО ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА, ИЛИ НАРУШЕНИЯ НА ТЕЗИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ НЕУДОБСТВО, ЗАГУБА НА ВРЕМЕ, СОБСТВЕНОСТ ИЛИ ПРИХОДИ, ИЛИ КАКВИТО И ДА БИЛО НЕПРЕКИ, СПЕЦИАЛНИ, ИНЦИДЕНТНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ ОТ КАКЪВТО И ДА БИЛО ВИД.

Някои държави не позволяват изключването или ограничаването на инцидентни или последващи щети, така че е възможно горепосочените ограничения или изключения да не са в сила за Вас. Тези гаранции Ви дават конкретни законни права, като е възможно също така да имате други права, които варират според различните държави. В случай на дефект на продукта, който е покрит от горните гаранции по време на приложимия гаранционен период, свържете се с Hyperice на +1.949.565.4994 или на [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Всички резервни части и продукти стават собственост на Hyperice. При изпълнението на гаранционното обслужване може да се използват нови или ремонтирани части и продукти. Ремонтните или заменените части и продукти са в гаранция само за останалата част от гаранционния период. Ще бъдете таксувани за ремонта или смяната на части и продукти, които са осяществени след изтичането на приложимия гаранционен период.

#### ПОЛИТИКА ЗА ВРЪЩАНЕ

Тази политика е приложима само ако сте краен потребител и сте закупили оборудването директно от Hyperice. При малко вероятното събитие, че не сте доволни от покупката, можете да върнете продукта в рамките на тридесет (30) дни от датата на закупуване. Всички връщания са предмет на горните условия.

- Върнатите артикули трябва да имат номер за авторизирано връщане на стока (RMA). Снабдете се с RMA номер, като се свържете с нас на +1.949.565.4994 или [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Върнатите артикули, които нямат RMA номер, няма да подлежат за кредитиране на сметката Ви.
- Върнатите артикули трябва да бъдат изпратени в рамките на 30 дни от датата на закупуване.
- Продуктите и опаковката трябва да се върнат в ново и неповредено състояние. Всички продукти, които показват следи от износване или са замърсени по какъвто и да било начин, ще се считат за „неприемливи“ и ще бъдете уведомени за това. Неприемливите върнати артикули може да Ви бъдат изпратени обратно след плащане на такса за инспектиране/транспортиране.
- Ако откажете доставката на поръчката си поради каквато и да било причина, ще Ви бъде възстановена платената цена на поръчката минус таксата за доставяне.
- Всички частични или пълни възстановявания ще бъдат платени по кредитната карта, която е използвана за покупката.
- Hyperice не носи отговорност за артикули, които бъдат изгубени или повредени по време на транспортиране.

#### ИНФОРМАЦИЯ ЗА FDA

MedWatch е програмата на Администрацията по храните и лекарствата (FDA) за докладване на сериозни реакции, проблеми с качеството на продукта, терапевтична нееквивалентност/неуспех и грешки при употребата на продукти с човешки медицински продукти, включително лекарства, биологични продукти, медицински устройства, хранителни добавки, храни за кърмачета и козметика. Ако смятате, че Ви или някой от Вашето семейство сте имали сериозна реакция към лекарствен продукт, се препоръчва да предоставите формуляра за докладване на Вашия доставчик на здравни услуги. Вашият доставчик на здравни услуги може да предостави клинична информация въз основа на Вашето медицинско досие, което може да помогне на FDA при оценяването на Вашия доклад. Въпреки това ние разбираме, че по различни причини може да не желаете формулярът да бъде попълнен от Вашия доставчик на здравни услуги или Вашият доставчик на здравни услуги може да не пожелае да попълни формуляра. Вашият доставчик на здравни услуги НЕ е длъжен да докладва на FDA. В тези ситуации можете сами да попълните онлайн формуляра за докладване. Вие ще получите потвърждение от FDA, когато докладът е получен. Докладите се прегледат от служители на FDA. Ще се свържем с Вас лично само ако се нуждаем от допълнителна информация.

# CS



V ZÁJMU SNÍŽENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A ZRANĚNÍ OSOB NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU MUSÍ BYT TENTO PROSTŘEDEK POUŽÍVÁN V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI VAROVÁNÍMI, UPOZORNĚNÍMI A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY:

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PŮVODNÍ POKYNY

Před použitím systému Normatec 3 si přečtete celý návod k použití.



### VAROVÁNÍ

Nejsou povoleny žádné úpravy tohoto zařízení.

Pokud při používání pocítíte silnou bolest, neobvyklé příznaky nebo chcete v nouzové situaci sejmout návleky:

- Zastavte ovládací jednotku stisknutím tlačítka napájení.
- Odpojte hadici od ovládací jednotky nebo od návleku.
- Sejměte návleky z končetin.
- V případě potřeby se ihned obraťte na svého praktického lékaře.



### UPOZORNĚNÍ

- Nepokoušejte se systém rozebrat. Systém neobsahuje žádné části opravitelné uživatelem. Pokud je nutné provést servisní údržbu nebo opravu, obraťte se na zákaznický servis na čísle +1 949 565 4994.
- Nedemontujte ani se nepokoušejte demontovat kryt baterie z pláště.
- Používejte pouze nabíječku dodanou se systémem. Použití jiné nabíječky může způsobit nesprávnou funkci systému.
- Nepoužívejte systém v blízkosti vody, například v blízkosti vany, kuchyňského dřezu, prádelny vany nebo bazény, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy na systém nevylévejte žádnou kapalinu, aby nedošlo k jeho poškození nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Neumísťujte systém, nabíječku ani žádné příslušenství na místa, kde by mohlo dojít k jejich poškození či pádu nebo kde by mohly představovat překážku pro jiné osoby.
- Udržujte otevřené otvory ovládací jednotky, přípojky hadice a konektor napájení bez nečistot.
- Pokud je nabíječka poškozena, ovládací jednotka spadla nebo je poškozena, došlo k vylití kapaliny na systém nebo systém nefunguje normálně při dodržování pokynů z návodu k použití, vypněte systém stisknutím tlačítka napájení na ovládací jednotce a poté jej odpojte ze zásuvky elektrické sítě. Obraťte se na zákaznický servis na čísle +1 949 565 4994.
- Nepropíchněte ani jinak nepoškoďte návleky (na nohy, paže, boky nebo vlastní návleky), protože byste tím mohli způsobit nesprávnou funkci systému.
- Nenechávejte dítě bez dozoru s nabíječkou nebo hadicí, aby nedošlo k uškrcení.
- Systém obsahuje malé části, hrozí nebezpečí udušení. Uchovávejte jej mimo dosah malých dětí.
- Neponechávejte systém, nabíječku ani žádné příslušenství na místě, kde by mohlo dojít k jejich poškození dětmi, domácími zvířaty, škůdci nebo kapalinami. Pokud máte podezření, že je ovládací jednotka poškozena, obraťte se na zákaznický servis na čísle +1 949 565 4994.
- Nedovolte, aby se na ovládací jednotce nebo na přípojkách hadice hromadily nečistoty nebo prach. Pokud se na systému nahromadí nečistoty nebo prach, otřete jej před použitím suchým hadříkem.
- Klasifikace krytí IP21 znamená, že ovládací jednotka je chráněna proti průniku visle kapající vody a nebezpečné součásti jsou chráněny před přístupem předmětů o velikosti 12,5 mm nebo větších.
- Očekávaná životnost systému a integrované baterie je 3 roky.
- Nestůjte v návlecích na nohy. Neprocházejte se s žádnými nasazenými návleky.
- Návrky jsou navrženy tak, aby je mohla vždy používat pouze jedna osoba.
- Nedržte řídicí jednotku za hadici.
- Produkt je určen pro dospělé pouze v dobrém zdravotním stavu.
- Pokud jste pod dohledem lékaře nebo máte kontraindikaci vyžadující použití jakéhokoli zdravotnického přístroje, poraďte se před použitím tohoto produktu s lékařem.
- Pokud trpíte zánětem, infekcí, bolestí neznámého původu či krvácením (vnitřním nebo vnějším) v místě aplikace nebo v jeho blízkosti nebo pokud máte zranění v místě aplikace nebo v jeho blízkosti, poraďte se před použitím tohoto produktu s lékařem.
- Pokud máte v místě aplikace citlivou pokožku, poraďte se před použitím tohoto produktu s lékařem.














- V případě výskytu některého z následujících zdravotních problémů se před použitím tohoto produktu poradte s lékařem:
  - Akutní plicní edém
  - Akutní tromboflebitida
  - Akutní měštnavá srdeční slabost
  - Akutní infekce
  - Hluboká žilní trombóza
  - Epizody plicní embolie
  - Rány, léze nebo nádory v místě aplikace či v jeho blízkosti
  - Pokud je nežádoucí zvýšený zpětný žilní a lymfatický tok
  - Zlomeniny nebo vykloubení v místě aplikace či v jeho blízkosti
- Nepoužívejte výstup vzduchu ani hadici systému Normatec 3 k nasměrování stlačeného vzduchu k očím, nosu, ústům nebo uším. Mohlo by dojít k vážnému zranění.
- Použití fyzicky nebo duševně nezpůsobivými osobami bez dohledu může být nebezpečné.
- Vždy zkontrolujte, zda je vstup napájení na ovládací jednotce snadno přístupný, aby bylo možné napájení v případě potřeby odpojit.
















Ovládací jednotka Normatec 3 obsahuje li-iontovou baterii. Likvidaci baterie je nutné provést ve vhodném recyklačním zařízení nebo středisku pro likvidaci elektroodpadu.

## TYTO POKYNY DOBŘE USCHOVEJTE

### ŠTÍTKY

Na ovládací jednotce, návlécích nebo obalu se nacházejí následující štítky a symboly.

Symbol	Popis	Umístění
IP21	Stupeň ochrany proti vniknutí vody	Na základně ovládací jednotky
	Před použitím si přečtěte pokyny	Na základně ovládací jednotky a štítcích návléků
	Zařízení s úrovní ochrany typu BF	Na základně ovládací jednotky
	Dvojitá izolace	Na napájecím adaptéru
	Stejnoseměrný proud	Na základně ovládací jednotky
	Střídavý proud	V příručce
	Název a adresa výrobce	Na základně ovládací jednotky a štítcích návléků
	Datum výroby	Na základně ovládací jednotky
	Tříděný sběr odpadu z elektrických a elektronických zařízení	Na základně ovládací jednotky
SN XXXXX	Sériové číslo konzole	Na základně ovládací jednotky
	Křehké, zacházejte opatrně	Na obalu
	Udržujte v suchu	Na obalu
	Touto stranou nahoru	Na obalu
	Chraňte před slunečním světlem	Na obalu
	Omezení vlhkosti při přepravě a skladování	Na obalu

	Omezení atmosférického tlaku při přepravě a skladování	Na obalu
	Omezení teploty při přepravě a skladování	Na obalu
	Uvedení do pohotovostního režimu a ukončení pohotovostního režimu	Na horní straně ovládací jednotky
	Neperte	Na štítcích návleků
	Nečistěte chemicky	Na štítcích návleků
	Nesušte v sušičce	Na štítcích návleků
	Nepoužívejte bělidlo	Na štítcích návleků
	Nežehlete	Na štítcích návleků
	Symbol EU pro RF vysílač	V příručce
	Autorizace zařízení schválená komisí FCC	Na ovládací jednotce
	Logo technologie Bluetooth	Na ovládací jednotce
	Výstražný symbol k identifikaci nebezpečí, které může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění	V příručce a na ovládací jednotce
	Výstražný symbol, který upozorňuje uživatele na nutnost prostudování návodu k použití, v němž jsou uvedeny důležité výstražné informace, jako jsou varování a preventivní opatření, která nemohou být z různých důvodů uvedena na ovládací jednotce.	V příručce
	Tip, který vám poskytne pokyny pro snazší používání. Riziko pro uživatele je v tomto případě považováno za zanedbatelné.	V příručce
	Označuje číslo modelu výrobce, aby bylo možné zařízení identifikovat.	Na ovládací jednotce

#### INDIKACE K POUŽITÍ

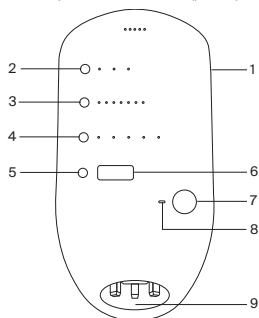
Normatec 3 je vzduchový masážní přístroj, který je určen k dočasnému zmírnění menších bolestí ve svalech a k dočasnému zvýšení oběhu v ošetřovaných oblastech.

#### RIZIKA A VÝHODY SYSTÉMU NORMATEC 3

Rizika a výhody plynoucí z používání systému Normatec 3 jsou podobné jako u masáže. Pokud je masáž prováděna systémem Normatec 3 nepříjemná, můžete snížit intenzitu nebo masáž zastavit. Mezi výhody patří dočasná úleva od bolesti a bolesti menších svalů a zvýšený krevní oběh v ošetřované oblasti. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na zákaznický servis na čísle +1949 565 4994.

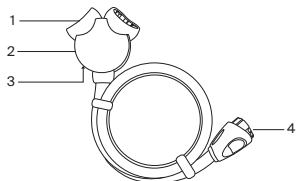
## ILUSTRACE

Ovládací jednotka Normatec 3 (pouze pro použití jednou osobou)



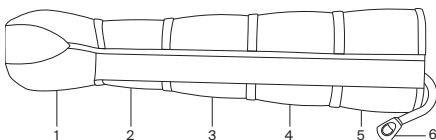
1. Tlačítko napájení
2. Tlačítko výběru návleku
3. Tlačítko úrovně tlaku
4. Tlačítko ZoneBoost™
5. Tlačítko nastavení času
6. Obrazovka displeje
7. Tlačítko Start/Stop
8. Indikátor stavu Bluetooth®
9. Výstup vzduchu a vstup napájení

## Hadice Normatec 3



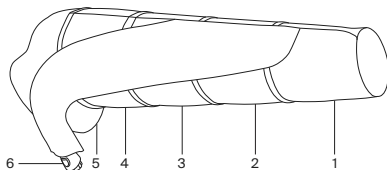
1. Výstupy vzduchu rozvodné komory
2. Rozvodná komora
3. Ucpávka na spodní straně rozvodné komory
4. Konektor

## Návlek na nohu Normatec 3 (pouze pro použití jednou osobou)



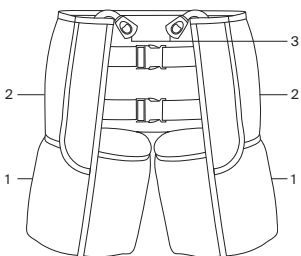
- 1-5. Zóny
6. Konektor návleku

## Návlek na paži Normatec 3 (pouze pro použití jednou osobou)



- 1-5. Zóny
6. Konektor návleku

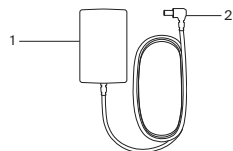
### Návlek na boky Normatec 3 (pouze pro použití jednou osobou)



1-2. Zóny

3. Konektory návleku

### Nabíječka Normatec 3



1. Zástrčka do elektrické zásuvky

2. Válcový konektor

### NÁVOD K POUŽITÍ

**⚠ VAROVÁNÍ PŘED SPUŠTĚNÍM TOHOTO SYSTÉMU:** Přečtěte si veškerá varování uvedená na začátku této příručky. Pokud tomuto návodu k použití nerozumíte, obraťte se na společnost Hyperice na čísle +1 949 565 4994.

### PŘÍPRAVA SYSTÉMU

- Krok 1: Připojte nabíječku do elektrické zásuvky a poté do ovládací jednotky systému Normatec 3.



Tato ovládací jednotka je vybavena lithium-iontovou baterií. Pokud je k ovládací jednotce systému Normatec 3 připojena nabíječka, která je současně připojena do elektrické zásuvky, baterie se automaticky nabíjí.

- Krok 2: Připojte konektor hadice k výstupu vzduchu na ovládací jednotce systému Normatec 3. Konektor lze zasunout pouze ve správné orientaci. Zasuňte konektor pevně do ovládací jednotky systému Normatec 3 tak, aby zacvakl.
- Krok 3: Navlečte si návleky na nohy, paže nebo boky. Najděte pohodlnou polohu vsedě, v pololeže nebo vleže. Pokud jsou návleky opatřeny zipem, nezapomeňte je úplně zapnout. Nikdy nezkoušejte používat systém s částečně nebo zcela rozepnutým zipem, protože by mohlo dojít ke zrušení platnosti záruky. S jednou ovládací jednotkou lze používat pouze jednu sadu návleků. Při použití více než jednoho návleku se ujistěte, že jsou oba stejného typu.
- Krok 4: Připojte konektory návleků na jednotlivých návlecích k výstupům vzduchu rozvodné komory. Konektory návleků lze připojit k rozvodné komoře pouze ve správné orientaci. Zasuňte konektory návleků pevně do výstupů vzduchu rozvodné komory tak, aby zacvakly.



Pokud bude k rozvodné komoře připojen pouze jeden návlek, použijte ucpávku umístěnou na spodní straně rozvodné komory k ucpání nepoužitého výstupu vzduchu rozvodné komory. Ucpávku pevně stlačte, aby řádně usedla.

- Krok 5: Pevným stisknutím tlačítka napájení na ovládací jednotce systému Normatec 3 po dobu jedné sekundy zapnete systém. Když je ovládací jednotka zapnutá, svítí zelená kontrolka LED vedle tlačítka napájení.

### VÝBĚR NÁVLEKU


Chcete-li nastavit přístroj tak, aby prováděl příslušnou léčbu pro použitý návlek, stiskněte tlačítko Attachment Selection (Výběr návleku) a vyberte buď Legs (nohy), Hips (boky) nebo Arms (paže). Po výběru Hips (boky) přístroj automaticky spustí dvouzónovou léčbu, aby odpovídal počtu zón na bocích.

## UPRAVENÍ ÚROVNĚ TLAKU

Nastavte intenzitu tlaku masáže stisknutím tlačítka pro nastavení úrovně tlaku vlevo od ukazatelů úrovně. Úroveň tlaku 1 představuje nejměkčí nastavení. Se zvyšující se úrovní tlaku zesílí masáž. Intenzitu tlaku lze upravit i po spuštění masáže. Pokud je úroveň upravena během masáže, systém se pozastaví. Po dokončení úpravy úrovně stiskněte tlačítko Start/Stop pro obnovení léčby nově nastaveným tlakem.

## POUŽITÍ ZONEBOOST™

Během masáže můžete zvýšit intenzitu v jedné zóně pomocí funkce ZoneBoost. Funkce ZoneBoost je určena pro případy, kdy chcete věnovat zvláštní pozornost určité oblasti. Funkce ZoneBoost přidá ve vybrané zóně dalších 60 sekund doby masáže, a navíc zvýší tlak o 10 mmHg. Funkci ZoneBoost lze aktivovat před masáží nebo během ní. Vždy může být zesílena pouze jedna zóna. Chcete-li zvýšit tlak v zóně, stiskněte tlačítko ZoneBoost, dokud se nerozsvítí indikátor LED nad zónou, kterou chcete zesílit. Chcete-li funkci ZoneBoost vypnout, stiskněte tlačítko ZoneBoost a držte jej, dokud nezhasnou indikátory LED zóny.

 Zóny na návleku jsou číslovány vzestupně od distální zóny k proximální zóně. Takže pokud používáte návlek pro nohy, zóna 1 by byla vaše noha/kotník, zóna 2 by bylo vaše lýtko, zóna 3 koleno, zóna 4 dolní kvadrát a zóna 5 horní kvadrát.

## NASTAVENÍ DOBY MASÁŽE

Nastavte dobu masáže stisknutím tlačítka pro nastavení času vlevo od obrazovky displeje. Čas relace lze nastavit na 15, 30, 45 a 60 minut. Doba masáže lze upravit i po spuštění masáže. Klepnutím na tlačítka pro nastavení času můžete přepínat mezi možnostmi času masáže a přidat nebo zkrátit čas masáže.

## SPUŠTĚNÍ MASÁŽE


Masáž spustíte tlačítkem Start/Stop.

## PATENTOVANÝ MASÁŽNÍ VZOR NORMATEC PULSE

Před zahájením patentovaného masážního vzoru Normatec Pulse proběhne cyklus předběžného nahuštění, během kterého jsou připojené návleky kalibrovány přesně podle tvaru vašeho těla. Po dokončení cyklu předběžného nahuštění začne patentovaný masážní vzor Normatec Pulse stlačením nohou, rukou nebo horní části čtyřhlavého stehenního svalu (v závislosti na použitém návleku). Podobně jako při hnětení a hlazení prováděných během masáže každá zóna návleku nejprve provede stlačení pulzním způsobem, a poté se uvolní, když kompresní vzor postoupí nahoru po vaší končetině. Když horní zóna dokončí masáž, nastane krátká doba odpočinku, a poté cyklus začne znovu. Tento postup se bude opakovat, dokud neuplyne doba masáže. Po obnovení pozastavené masáže systém před pokračováním cyklu nejprve provede předběžné nahuštění.


## ZASTAVENÍ NEBO POZASTAVENÍ MASÁŽE

Chcete-li masáž kdykoli zastavit, stiskněte tlačítko Start/Stop. Tím masáž pozastavíte. Chcete-li pozastavenou masáž znovu spustit, opět stiskněte tlačítko Start/Stop. Pokud již systém nebude použit, odpojte návleky od hadice, sejměte je z končetin, vypněte ovládací jednotku stisknutím tlačítka napájení a odpojte hadici od ovládací jednotky.

 Chcete-li odpojit konektory od rozvodné komory nebo ovládací jednotky, stiskněte tlačítko na horní straně příslušného konektoru a současně konektor tažením vyjměte.

## DOKONČENÍ MASÁŽE

Masáž bude probíhat, dokud neuplyne nastavená doba a na displeji se nezobrazí Finishing Cycle (Cyklus dokončení). Systém bude pokračovat, dokud nebude dokončen aktuální cyklus. Po dokončení masáže odpojte návleky od hadice, sejměte je z končetin, vypněte ovládací jednotku stisknutím tlačítka napájení a odpojte hadici od ovládací jednotky.

 Chcete-li odpojit konektory od rozvodné komory nebo ovládací jednotky, stiskněte tlačítko na horní straně příslušného konektoru a současně konektor tažením vyjměte.

## VYPNUTÍ OVLÁDACÍ JEDNOTKY

Chcete-li systém vypnout, stiskněte tlačítko napájení a ověřte, že zelená kontrolka LED a displej jsou vypnuté.

## PŘIPOJENÍ K APLIKACI HYPERICE

Stáhněte si aplikaci Hyperice z obchodu App Store nebo Google Play Store. Chcete-li připojit systém k aplikaci Hyperice přes Bluetooth®, zkontrolujte, zda je ovládací jednotka zapnutá, zda je v telefonu zapnuta funkce Bluetooth® a zda je ovládací jednotka v těsné blízkosti. Vyberte postup v aplikaci Hyperice a pokud se zobrazí výzva, klepněte na možnost „Vyhledat zařízení“. Jakmile se systém objeví na obrazovce, vyberte jej. HyperSmart™ automaticky spustí masáž a současně upraví tlak.

## KYBERNETICKÁ BEZPEČNOST

Doporučujeme nakonfigurovat aplikaci Hyperice pro automatické aktualizace, aby byla zajištěna kybernetická bezpečnost. Doporučujeme také udržovat operační systém aktuální a konfigurovat operační systém pro automatické aktualizace.



## ČIŠTĚNÍ SYSTÉMU

Postup čištění ovládací jednotky:

- Otřete systém vlhkým čistým hadříkem.
- Vše důkladně vysušte čistým hadříkem.
- Postup čištění návleků na nohy, paže nebo boky určených k použití jednou osobou:
- Otřete návleky na nohy, paže nebo boky z vnitřní i vnější strany vlhkým čistým hadříkem.
- Vše důkladně vysušte čistým hadříkem.
- Nepoužívejte pračku ani sušičku.
- Nepoužívejte chemické čištění.

## ÚDRŽBA SYSTÉMU

Ovládací jednotka, hadice, nabíječka a návleky (na nohy, paže nebo boky) nevyžadují pravidelnou běžnou ani servisní údržbu s výjimkou péče uvedené v této části.

## ULOŽENÍ SYSTÉMU

Ovládací jednotku, hadici, nabíječku a návleky (na nohy, paže nebo boky) uložte na čistém a suchém místě.

## NÁHRADNÍ DÍLY

Potřebujete-li informace o dostupných náhradních dílech a příslušenství, obraťte se na zákaznický servis na čísle +1 949 565 4994 nebo navštivte náš web na adrese hyperice.com.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Nepokoušejte se systém rozebrat. Systém neobsahuje žádné části opravitelné uživatelem. Nejsou v něm žádné uživatelem vyměnitelné pojistky.

## BEZDRÁTOVÁ TECHNOLOGIE BLUETOOTH

Slovní známka a loga Bluetooth jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití těchto značek společnosti Hyperice je na základě licence. V nepravděpodobném případě ztráty stabilního připojení pomocí technologie Bluetooth se systém automaticky pokusí obnovit připojení. Ovládací jednotka systému Normatec 3 je zcela autonomní a bude pokračovat v běžné činnosti i v případě ztráty připojení. Pokud tato ovládací jednotka způsobuje rušení, které lze zjistit vypnutím a zapnutím ovládací jednotky, je uživateli doporučeno zkusit rušení odstranit změnou orientace nebo přemístěním ovládací jednotky, zvýšením vzdálenosti mezi zařízením a ovládací jednotkou nebo připojením ovládací jednotky k jiné elektrické zásuvce v obvodu, pokud je jednotka připojena k elektrické síti.

Ovládací jednotka systému Normatec 3 používá bezdrátovou technologii Bluetooth 5.0 s následujícími vysokofrekvenčními specifikacemi:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frekvence	2402 až 2480 MHz	
Modulace	GFSK	
Přenášený výkon	+4 dBm	
Citlivost přijímače	-96 dBm (režim BLE)	
Zabezpečení	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3

FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Viz údaje na štítku přístroje.

Tato ovládací jednotka vyhovuje části 15 pravidel FCC. Její použití podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Tato ovládací jednotka nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) tato ovládací jednotka musí snést jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí činnost. Tato ovládací jednotka vyhovuje normám RSS kanadského ministerstva průmyslu pro nelicencovaná zařízení. Její použití podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Tato ovládací jednotka nesmí způsobovat rušení a (2) tato ovládací jednotka musí snést jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí činnost této ovládací jednotky.

Toto zařízení vyhovuje limitům vystavení záření stanoveným komisí FCC/ISED pro nekontrolované prostředí a splňuje směrnice FCC pro vystavení vysokofrekvenční energii (RF) a RSS-102 pravidel vystavení vysokofrekvenční energii (RF) podle normy ISED. Toto zařízení má velmi nízké úrovně vysokofrekvenční energie, které jsou považovány za vyhovující bez testování specifické míry absorpce (SAR).

Změny ani úpravy, které nejsou výhradně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou zrušit oprávnění uživatele provozovat tento výrobek.

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy A podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v obytných budovách. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že k rušení nedojde při konkrétní instalaci.


Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu nebo televize, které lze určit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli pokusit se rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Změňte orientaci nebo umístění přijímací antény.
- Zvětšete vzdálenost mezi přístrojem a přijímačem.
- Připojte přístroj do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného radiotechnika či televizního technika.


### INFORMACE O VNITŘNÍ BATERII



Tato ovládací jednotka systému Normatec 3 je vybavena dobíjecí lithium-iontovou baterií. Vnitřní baterie je navržena tak, aby umožňovala použití systému Normatec 3 kdekoli – i když nejsou k dispozici elektrické zásuvky. Před prvním použitím může být nutné ovládací jednotku systému Normatec 3 připojit k elektrické síti. Plně nabitá baterie poskytne energii pro více než 2 hodiny nepřetržitého provozu. Pokud je ovládací jednotka připojena a není používána, trvá úplně nabití baterie přibližně 6 hodin. Výměnu dobíjecí lithium-iontové baterie mohou provést pouze autorizovaní servisní pracovníci pomocí speciálního servisního nástroje.

### SPECIFIKACE PRODUKTU

- Model Normatec 3: REJ6
- Rozměry produktu Normatec 3: Š × H × V: 10,2 × 10,2 × 21,6 cm (4" × 4" × 8,5")
- Hmotnost produktu Normatec 3: 1,45 kg (3,2 lbs)
- Elektrické požadavky produktu Normatec 3: 15 V  DC, 1 A
- Maximální tlak vzduchu: 110 mmHg
- Teplota (provozní): +5 až +40 °C (+41 až +104 °F)
- Teplota (skladovací): -25 až +70 °C (-13 až +158 °F)
- Relativní vlhkost (provozní): 15 % až 93 %, nekondenzující
- Relativní vlhkost (skladovací): -25 °C bez regulace relativní vlhkosti, +70 °C při relativní vlhkosti až 93 %, nekondenzující
- Atmosférický tlak (skladování a přeprava): 190 až 1060 hPa
- Atmosférický tlak (provozní): 700 až 1060 hPa

### SÍŤOVÝ ADAPTÉR

 **VAROVÁNÍ!** Používejte pouze síťový adaptér s číslem modelu 30120 dodaný se systémem. Použití jiného adaptéru může způsobit nesprávnou funkci systému.

- Vstup: 100–240 V , 0,8–0,4 A, 50/60 Hz pro produkt Normatec 3, číslo modelu 60090-001-00
- Výstup: 15 V  DC, minimálně 1,6 A pro produkt Normatec 3, číslo modelu 60090-001-00

### ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Informace obsažené v této části (jako jsou vzdálenosti odstupu) jsou uvedeny obecně specificky s ohledem na systém Normatec 3. Uvedené číselné hodnoty nezaručují bezchybný provoz, ale mají poskytnout přiměřenou jistotu. Tyto informace nemusí být platné pro jiná lékařská elektrická zařízení, zejména starší zařízení mohou být obzvláště citlivá na rušení.

### OBECNÉ POZNÁMKY

Lékařská elektrická zařízení vyžadují zvláštní preventivní opatření týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC) a musí být instalována a uvedena do provozu v souladu s informacemi o elektromagnetické kompatibilitě uvedenými v tomto dokumentu a ve zbývajících částech návodu k použití této ovládací jednotky.

### VAROVÁNÍ!

- Přenosná komunikační vysokofrekvenční zařízení (včetně periferních zařízení), jako jsou anténní kabely a externí antény) by se neměla používat ve vzdálenosti menší než 30 cm od jakékoli části zařízení Normatec 3, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto vybavení.
- Normatec 3 by neměl být používán v blízkosti jiného vybavení nebo na něm položený. Je-li nutné jej používat vedle sebe nebo na sobě, je třeba sledovat Normatec 3 a ověřit, zda funguje normálně. Pokud není provoz normální, je třeba přemístit přístroj Normatec 3 nebo ostatní přístroje.
- Použití příslušenství, snímačů a kabelů jiných, než které jsou specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto vybavení, může vést ke zvýšeným elektromagnetickým emisím nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto vybavení a způsobit jeho nesprávné fungování.
- Vyvarujte se vystavení známým zdrojům EMI (elektromagnetické interference), jako jsou diatermie, litotripsie, elektrokauterizace, RFID (radiofrekvenční identifikace) a elektromagnetické bezpečnostní systémy, jako jsou systémy ochrany proti krádeži/elektronické kamerové systémy, detektory kovů. Upozorňujeme, že přítomnost přístrojů RFID nemusí být zřejmá. Máte-li podezření na takové rušení, přemístěte přístroj pokud možno co nejdál.

## ELEKTROMAGNETICKÉ EMISE

Tento přístroj je určen k použití v elektromagnetickém prostředí klinik, nemocnic, tréninku sportovců nebo domácího prostředí. Uživatel tohoto zařízení by se měl ujistit, že je v takovém prostředí skutečně používáno.

Emise	Shoda podle	Elektromagnetické prostředí
Vysokofrekvenční emise (CISPR 11)	Skupina 1	Zařízení používá vysokofrekvenční energii pouze pro svou vnitřní funkci. Z tohoto důvodu jsou jeho vysokofrekvenční emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobily jakékoli rušení blízkých elektronických zařízení.
Klasifikace emisí podle CISPR	Třída B	Zařízení je vhodné pro použití ve všech objektech, včetně domácností a objektů, jejichž elektroinstalace je připojena k veřejné nízkonapěťové elektrické síti sloužící k napájení obytných budov.
Harmonické emise (IEC 61000-3-2)	Třída A	
Kolísání napětí a fluktuace (IEC 61000-3-3)	Vyhovuje	

## ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOST

Během testování imunity popsaného níže Normatec 3 nadále normálně poskytoval terapii. Toto zařízení je určeno k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Uživatel tohoto zařízení by se měl ujistit, že je v takovém prostředí skutečně používáno.

Odolnost proti	Úroveň shody (této ovládací jednotky)	Elektromagnetické prostředí
Elektrostatický výboj, ESD (IEC 61000-4-2)	$\pm 8$ kV Přímou $\pm 2,4,8,15$ kV	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramických dlaždic. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, je nutné udržovat relativní vlhkost na hodnotách, které umožní snížit elektrostatický náboj na vhodnou úroveň.
Rychlé elektrické přechodové jevy/výboje (IEC 61000-4-4)	$\pm 2$ kV	Kvalita elektrické sítě by měla odpovídat kvalitě typické kliniky, nemocnice, atletického tréninku nebo domácího prostředí.
Blízkost zdrojů VF emisí (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Zařízení s vysokými vysokofrekvenčními emisemi by měla být udržována v dostatečné vzdálenosti, aby se snížila pravděpodobnost rušení.
Přepětí na napájecích vedeních (IEC 61000-4-5)	$\pm 1$ kV	Kvalita elektrické sítě by měla odpovídat kvalitě typické kliniky, nemocnice, atletického tréninku nebo domácího prostředí.
Magnetické pole síťového kmitočtu 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Zařízení, která vyzařují vysoké úrovně magnetických polí vytvářených elektrickým vedením (více než 3 A/m), by měla být udržována v dostatečné vzdálenosti, aby se snížila pravděpodobnost rušení.
Poklesy napětí a krátká přerušení v přírodním síťovém vedení (IEC 61000-4-11)	0.5 cyklu 1 cyklus 25 cyklů (50 Hz) 30 cyklů (60 Hz) 250 cyklů (50 Hz) 300 cyklů (60 Hz)	Napájení z elektrické sítě by mělo odpovídat typickému prostředí kliniky, nemocnic, sportovního tréninku nebo domácímu prostředí. Pokud vyžadujete nepřetržitě použití i během výpadků napájení z elektrické sítě, ujistěte se, že jsou instalovány baterie a že jsou nabitě. Ujistěte se, že výdrž baterie přesahuje nejdelší předpokládané výpadky dodávky elektrického proudu, nebo zajistěte další zdroj nepřerušitelného napájení.

Vedená RF RF vázaná do vedení (IEC 61000-4-6)	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz 6 Vrms v pásmech ISM	Tento přístroj je vhodný pro elektromagnetické prostředí běžné kliniky, nemocnice, sportovního tréninku nebo domácího prostředí.
Vyzařovaná RF (IEC 61000-4-3)	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	

#### KLASIFIKACE ZAŘÍZENÍ

- Ochrana před úrazem elektrickým proudem: Třída II / zařízení s vnitřním napájením
- Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem: Typ BF (ovládací jednotka, návleky na nohy, paže a boky)
- Stupeň krytí: IP21
- Zařízení není vhodné k použití v přítomnosti hořlavé anestetické směsi se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným
- Nepřetržitě použití

#### ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Systém se nespustí.	Napájení není zapnuto Napájení není bezpečně připojeno Vadná elektrická zásuvka	Stisknutím tlačítka napájení zapnete ovládací jednotku. Zkontrolujte, zda je baterie nabitá nebo nabíječka připojena k ovládací jednotce systému Normatec 3 a k elektrické zásuvce. Zkontrolujte, zda je elektrická zásuvka funkční.
Návleky (na nohy, paže nebo boky) se nenafukují.	Relace nebyla zahájena Hadice není pevně připojená Nástavce nebo hadice byly poškozeny	Stisknutím tlačítka spuštění spusťte masáž. Zkontrolujte, zda je hadice pevně připojena k ovládací jednotce systému Normatec 3 a zda jsou návleky pevně připojeny k rozvodné komoře. Zkontrolujte, zda z návleků a/nebo z hadice neuniká vzduch.
Systém přestal pumpovat vzduch.	Není řádně připojena hadice. Návleky jsou poškozené.	Zkontrolujte, zda je hadice pevně připojena k ovládací jednotce systému Normatec 3 a zda jsou návleky pevně připojeny k rozvodné komoře. Zkontrolujte, zda z návleků neuniká vzduch.
Zpráva o úniku vzduchu: ERR	Dochází k úniku vzduchu.	Zkontrolujte těsnost hadice a návleků. Zkontrolujte, zda jsou konektory pevně připojeny. Používáte-li pouze jedno připojení, zkontrolujte, zda je blokovací zástrčka řádně usazena v rozvodné skříně.
Baterie je téměř vybitá.	Baterii je nutné nabít.	Připojte ovládací jednotku a nabijte baterii.
Nelze navázat nebo zachovat připojení Bluetooth.	Funkce Bluetooth je vypnuta.	Zapněte funkci Bluetooth na ovládací jednotce systému Normatec 3 i na telefonu, který se pokouší spárovat s ovládací jednotkou systému Normatec 3.

Pokud potřebujete další pomoc, obraťte se na zákaznický servis společnosti Hyperice na čísle +1 949 565 4994.

#### INFORMACE O ZÁRUCE

Systém Normatec 3 s omezenou zárukou dva roky Kalifornská společnost Hyperice (dále jen „Hyperice“) poskytuje záruku na ovládací jednotku systému Normatec 3, která zahrnuje výrobní vady materiálu a zpracování, po dobu dva roky od data zakoupení od společnosti Hyperice. V případě, že se jakákoli taková závada vyskytne během záruční doby, společnost Hyperice podle svého uvážení (a) provede nápravu opravou závady nebo výměnou příslušné části či komponenty, která v důsledku takové závady selže, bez poplatku za díly a práci; nebo (b) vymění ovládací jednotku za jinou ovládací jednotku stejného nebo v dané době aktuálního provedení.

Návleky a další příslušenství systému Normatec 3 zahrnují návleky na nohy, návleky na boky, návleky na paže, nabíječku a hadici. Společnost Hyperice poskytuje záruku na návleky a další příslušenství systému Normatec 3, která zahrnuje výrobní vady materiálu a zpracování, po dobu dva roky od data zakoupení od společnosti Hyperice. V případě, že se jakákoliv taková závada vyskytne během záruční doby, společnost Hyperice podle svého uvážení (a) provede nápravu opravou závady nebo výměnou příslušné části či komponenty, která v důsledku takové závady selže, bez poplatku za díly a práci; nebo (b) vymění použitou součást za jinou stejného nebo v dané době aktuálního provedení.

Výše uvedené záruky se nevztahují na běžné opotřebení nebo povrchní poškození a pozbývají platnosti, pokud ovladač jednotka nebo návleky a další příslušenství (souborně „produkt“) nejsou používány v souladu s uživatelskou příručkou, jsou jakýmkoli způsobem nesprávně používány nebo upravovány nebo jsou opraveny či pozměněny kýmkoli jiným než autorizovaným servisním zástupcem společnosti Hyperice. Tyto záruky výslovně vylučují náklady na dopravu, odeslání nebo pojištění, stejně jako vady, poškození nebo selhání vyplývající z chybného použití, zneužití, nevhodného či neobvyklého použití nebo zanedbání.

**S VÝJIMKOU VÝŠE UVEDENÉHO NEPOSKYTUJE SPOLEČNOST HYPERICE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI JAKÉKOLI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL NEBO POUŽITÍ, PŘIČEMŽ POSKYTOVANÉ ZÁRUKY JSOU OMEZENY NA VÝŠE UVEDENOU DOBU TRVÁNÍ. S VÝJIMKOU VÝŠE VÝSLOVNĚ UVEDENÉHO SPOLEČNOST HYPERICE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST VŮČI SVÉMU ZÁKAZNÍKOVÍ ANI JINÉ OSOBE NEBO SUBJEKTU, POKUD JDE O JAKOUKOLI ODPOVĚDNOST, ZTRÁTU NEBO ŠKODU ZPŮSOBENOU PŘÍMO NEBO NEPŘÍMO POUŽÍVÁNÍM NEBO VÝKONEM PRODUKTU NEBO VYPLYVAJÍCÍ Z POUŽITÍ NEBO NEMOŽNOSTI POUŽÍT PRODUKT NEBO Z JAKÉHOKOLI PORUŠENÍ TĚCHTO ZÁRUK, MIMO JINÉ VČETNĚ JAKÝCHKOLI ŠKOD VYPLYVAJÍCÍCH Z NEPŘÍJEMNOSTÍ, ZTRÁTY ČASU, MAJETKU NEBO PŘÍJMU, NEBO JAKÝCHKOLI NEPŘÍMÝCH, ZVLÁŠTNÍCH, NÁHODNÝCH NEBO NÁSLEDNÝCH ŠKOD JAKÉHOKOLI DRUHU.**

Některé státy nedovolují vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod, takže se na vás výše uvedená omezení nebo vyloučení nemusí vztahovat. Tyto záruky vám poskytují konkrétní zákonná práva a můžete mít i další práva, která se v jednotlivých státech liší. V případě závady produktu, na kterou se vztahují výše uvedené záruky a která nastane během platné záruční doby, se obraťte na společnost Hyperice na čísle +1 949 565 4994 nebo na e-mailové adrese [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Všechny vyměněné díly a produkty se stávají majetkem společnosti Hyperice. Při provádění záručního servisu mohou být použity nové nebo repasované díly a produkty. Na opravené nebo vyměněné díly a produkty se vztahuje záruka pouze po zbytek původní záruční doby. Po uplynutí příslušné záruční doby vám bude účtována oprava nebo výměna dílů a produktů.

## ZÁSADY VRACENÍ ZBOŽÍ

Tyto zásady platí pouze v případě, že jste koncový uživatel a zařízení jste zakoupili přímo od společnosti Hyperice. V nepravděpodobném případě, že nejste s nákupem spokojeni, můžete zakoupený produkt vrátit do třiceti (30) dnů od data nákupu. Následující podmínky platí pro veškeré vrácené zboží.

- Vratky a výměny zboží musí mít přiřazené číslo RMA (Return Merchandise Authorization). Potřebujete-li číslo RMA, kontaktujte nás na čísle +1 949 565 4994 nebo na e-mailové adrese [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Při vrácení zboží bez čísla RMA nebude možné připsat vám příslušnou částku na účet.
- Vracené zboží musí být odesláno do 30 dnů od data zakoupení.
- Produkty a obaly musí být vráceny v novém a nepoškozeném stavu. Všechny produkty vykazující známky opotřebení nebo znečištění budou považovány za „nepřijatelné“ a o této skutečnosti budete informováni. Nepřijatelné zboží k vrácení vám může být zasláno zpět po zaplacení poplatku za prohlídku a odeslání.
- Pokud z jakéhokoli důvodu odmítnete doručení objednávky, budou vám vráceny náklady na objednávku bez poplatků za dopravu.
- Veškerá částečná nebo úplná vrácená částka bude odeslána na kreditní kartu použitou k nákupu.
- Společnost Hyperice neneše odpovědnost za zboží ztracené nebo poškozené během přepravy.

## INFORMACE FDA

MedWatch je program Food and Drug Administration (FDA) pro hlášení nežádoucích reakcí, problémů s kvalitou výrobků, neekvivalence/selhání léčby a chyb při používání výrobků u humánních léčivých přípravků, včetně léků, biologických výrobků, zdravotnických prostředků, doplňků stravy, koženecské výživy a kosmetiky. Pokud si myslíte, že jste vy nebo někdo z vaší rodiny zažil závažnou nežádoucí reakci na lékařský produkt, doporučujeme vám předložit formulář pro podávání zpráv svému lékaři. Váš poskytovatel zdravotní péče vám může poskytnout klinické informace na základě vaší zdravotní dokumentace, které mohou pomoci FDA vyhodnotit vaši záruku. Chápeme však, že z různých důvodů si možná nepřejete, aby formulář vyplnil poskytovatel zdravotní péče, nebo se váš poskytovatel zdravotní péče může rozhodnout formulář nevyplnit. Váš poskytovatel zdravotní péče NENÍ povinen hlásit FDA. V těchto případech můžete formulář Online Reporting vyplnit sami. Jakmile FDA obdrží vaši zprávu, pošle vám oznámení. Zprávy jsou kontrolovány pracovníky FDA. Budete kontaktováni osobně pouze v případě, že budeme potřebovat další informace.

# DA



FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD, BRAND OG PERSONSKADE ELLER TINGSKADE SKAL DENNE ENHED ANVENDES I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE ADVARSLER, FORSIGTIGHEDSREGLER OG

## SIKKERHEDSANVISNINGER: VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER - OPRINDELIGE INSTRUKTIONER

Læs hele brugervejledningen grundigt igennem, før Normatec 3 System tages i brug.

### ADVARSEL

Det er ikke tilladt at modificere udstyret.

Hvis du får voldsomme smerter, udvikler usædvanlige symptomer eller ønsker at fjerne tilkoblingsenhederne i en nødsituation under brug:

- Afbryd styreenheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen.
- Frakobl slangen fra enten styreenheden eller tilkoblingsenhederne.
- Fjern tilkoblingsenhederne fra ekstremiteterne.
- Søg lægehjælp efter behov.

### FORSIGTIG

- Forsøg ikke at skille systemet ad. Systemet har ingen brugerservicebare dele. Kontakt kundeservice på tlf. +1.949.565.4994 i tilfælde af behov for service eller reparation.
- Du må ikke fjerne eller forsøge at adskille batteridækslet fra kabinettet.
- Brug kun den oplader, der følger med systemet. Brug af en anden oplader kan medføre, at systemet ikke fungerer korrekt.
- For at undgå risiko for elektrisk stød skal du undlade at benytte systemet i nærheden af vand såsom et badekar, en køkkenvask, et vaskekar eller en svømmepøl.
- Spild aldrig væske af nogen art direkte på systemet for at undgå beskadigelse og risiko for elektrisk stød.
- Undlad at anbringe systemet, opladeren eller noget af tilbehøret på steder, hvor de kan blive beskadiget, udgøre en faldrisiko eller en forhindring for andre.
- Hold styreenhedens åbninger, slangekobling og strømstik fri for støv og skidt.
- Hvis opladeren beskadiges, styreenheden tabes eller beskadiges, væske spildes på systemet, eller systemet ikke fungerer normalt under overholdelse af betjeningsvejledningen, skal systemet slukkes ved at trykke på styreenhedens tænd/sluk-knap, hvorefter systemet skal frakobles fra vægstikkontakten. Kontakt kundeservice på tlf. +1.949.565.4994 for assistance.
- Undlad at stikke hul i eller på anden måde beskadige tilkoblingsenhederne (ben-, arm- og hofte)tilkoblingsenhederne samt brugertilpasset tilbehør, da dette kan medføre funktionssvigt.
- Efterlad ikke en baby eller et barn uden opsyn i nærheden af opladeren eller slangen, da det kan medføre kvælningssfare.
- Kvælningssfare, små dele. Hold på afstand af små børn.
- Systemet, opladeren eller nogen del af tilbehøret må ikke efterlades på steder, hvor de kan blive beskadiget af børn, kæledyr, skadedyr eller væske. Hvis du har mistanke om, at styreenheden er beskadiget, bedes du kontakte kundeservice på tlf. +1.949.565.4994 for assistance.
- Undgå ansamling af støv og skidt på styreenheden eller slangekoblingerne. Hvis der ansamlers støv og skidt, skal systemet rengøres grundigt med en tør klud før brug.
- IP21-klassificeringen betyder, at styreenheden er beskyttet mod væskeindtrængning, og de strømførende dele er beskyttet mod indstik af genstande, der er større end eller lig med 12,5 mm (1/2") i diameter.
- Systemets og det indbyggede batteris forventede levetid er 3 år.
- Stå ikke i benteilkoblingsenhederne. Undlad at iføre dig nogen af tilkoblingsenhederne og gå rundt med det på.
- Tilkoblingsenhederne er udelukkende designet til at blive brugt af én person ad gangen.
- Undlad at løfte styreenheden ved at holde fast i slangen.
- Produktet må kun anvendes af raske voksne.
- Rådfør dig med din læge, før du benytter produktet, hvis du er i lægebehandling eller har en kontraindikation, der kræver brug af noget medicinsk udstyr.
- Kontakt din læge, før du benytter produktet, hvis du udviser symptomer på inflammation, infektion, smerter af ukenet oprindelse, blødning (indre eller ydre) på eller i nærheden af anbringelsesstedet, eller hvis du har et sår på eller i nærheden af anbringelsesstedet.
- Kontakt din læge, før du bruger dette produkt på følsom hud.
- Kontakt din læge, før du bruger dette produkt, hvis du lider af én eller flere af følgende sygdomme:
  - Akut lungeødem
  - Akut thrombo-phlebitis
  - Akut hjertesvigt
  - Akutte infektioner
  - Dyb venetrombose (DVT)
















- Perioder med lungeemboli
- Sår, læsioner eller svulster på eller i nærheden af anbringelsesstedet
- På steder, hvor øget venøs eller lymfatisk tilbagestrømning er uønsket
- Knoglefrakturer eller -dislokationer på eller i nærheden af anbringelsesstedet
- Undlad at benytte luftudgangen eller -slangen på Normatec 3 System til at dirigere trykluft mod dine øjne, næse, mund eller ører. Dette kan resultere i alvorlig personskade.
- Brug af ubevidste eller bevægelsehæmmede personer kan være farligt uden opsyn.
- Kontroller, at styreenhedens strømstik altid er let tilgængeligt med henblik på frakobling af strømforsyningen, om nødvendigt.












Normatec 3-styreenheden indeholder et litium-ion-batteri. Batteriet skal bortskaffes på en ikke-måde på et egnet sted til bortskaffelse eller genbrug af e-affald.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

### SYMBOLER

Følgende symboler forefindes på styreenheden, på tilkoblingsenheder og/eller emballagen.

Symbol	Beskrivelse	Placering
IP21	Beskyttelsesgrad mod væskeindtrængning	I bunden af styreenheden
	Læs vejledningen før brug	I bunden af styreenheden og på tilkoblingsenhedsmærket
	Beskyttelsesniveau, type BF-udstyr	I bunden af styreenheden
	Dobbeltisolering	På strømforsyningen
	Jævnstrøm	I bunden af styreenheden
	Vekselstrøm	I vejledningen
	Producentens navn og adresse	I bunden af styreenheden og på tilkoblingsenhedsmærket
	Fremstillingsdato	I bunden af styreenheden
	Separat indsamling af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr	I bunden af styreenheden
SN XXXXX	Konsollens serienummer	I bunden af styreenheden
	Forsigtig!	På emballagen
	Opbevares tørt	På emballagen
	Denne side op	På emballagen
	Må ikke udsættes for direkte sollys	På emballagen
	Fugtighedsbegrænsning under transport og opbevaring	På emballagen
	Atmosfærisk trykbegrænsning under transport og opbevaring	På emballagen
	Temperaturbegrænsning under transport og opbevaring	På emballagen

	Slå standby-tilstand til/fra	Oven på styreenheden
	Må ikke vaskes	På tilkoblingsenhedsmærket
	Må ikke renses	På tilkoblingsenhedsmærket
	Må ikke tørretumbles	På tilkoblingsenhedsmærket
	Må ikke bleges	På tilkoblingsenhedsmærket
	Må ikke stryges	På tilkoblingsenhedsmærket
	EU RF-sendersymbol	I vejledningen
	FCC-godkendt udstyrsautorisation	På styreenheden
	Bluetooth-symbol	På styreenheden
	Advarsel-symbol til identifikation af en fare, der kan resultere i død eller alvorlig personskade	I manualen og på styreenheden
	Forsigtig-symbol til identifikation af behovet for, at brugeren konsulterer brugsvejledningen for vigtige sikkerhedsoplysninger såsom advarsler og forholdsregler, som af forskellige grunde ikke er angivet på selve det medicinske udstyr	I vejledningen
	Gode råd, der letter betjening af enheden. Risiko for brugeren betragtes som ubetydelig	I vejledningen
	Angiver producentens modelnummer, så enheden kan identificeres.	På styreenheden

#### INDIKATIONER FOR BRUG

Normatec 3 er et luftkompressionsmassageapparat, der har til formål midlertidigt at lindre let muskelømhed og/eller milde smerter og midlertidigt øge cirkulationen i det område, der behandles.

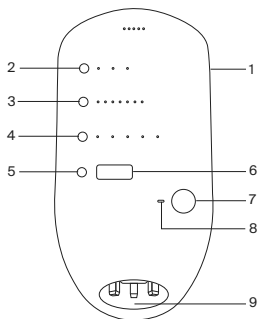
#### RISICI OG FORDELE VED BRUG AF NORMATEC 3 SYSTEM

Risici og fordele ved brug af Normatec 3 System er tilsvarende som ved normal massage. Hvis massagen med Normatec 3 føles ubehagelig, kan du reducere intensiteten eller afbryde behandlingen. Fordelene omfatter midlertidig lindring af milde muskelsmerter samt øget cirkulation i det område, der behandles. Kontakt kundeservice på tlf. +1.949.565.4994, hvis du har brug for assistance.



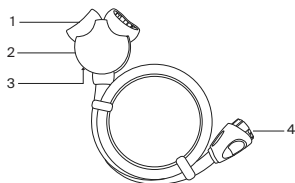
## ILLUSTRATIONER

Normatec 3-styreenhed (kun til brug på én person)



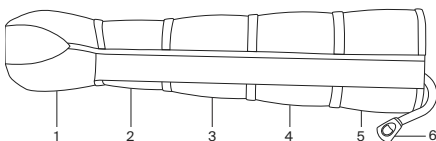
1. Tænd/sluk-knap
2. Knap til valg af tilbehør
3. Knap til trykniveau
4. ZoneBoost™-knap
5. Tidsjusteringsknap
6. Skærm
7. Start/Stop-knap
8. Bluetooth®-statusindikator
9. Luftudgang og strømstik

Normatec 3-slange



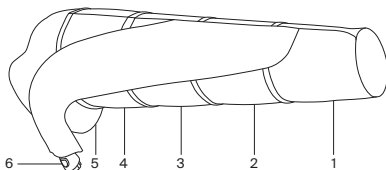
1. Luftudgange på koblingsgruppe
2. Koblingsgruppe
3. Blokeringsprop (på koblingsgruppens underside)
4. Kobling

Normatec 3-bentilkoblingsenhed (kun til brug på én person)



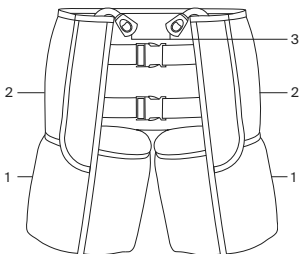
- 1 - 5. Zoner
6. Kobling til tilkoblingsenhed

Normatec 3-armtilkoblingsenhed (kun til brug på én person)



- 1 - 5. Zoner
6. Kobling til tilkoblingsenhed

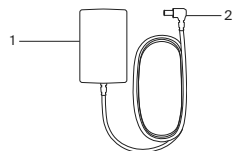
### Normatec 3-hoftetilkoblingsenhed (kun til brug på én person)



1 - 2. Zoner

3. Koblinger til tilkoblingsenhed

### Normatec 3-oplader



1. Vægstikforbindelse

2. Cylinderstikforbindelse

## BETJENINGSVEJLEDNING


**⚠ ADVARSEL! FØR BETJENING AF DETTE SYSTEM:** Læs alle advarsler i begyndelsen af denne vejledning grundigt igennem. Hvis du har svært ved at forstå anvisningerne i denne betjeningsvejledning, bedes du kontakte Hyperice på +1.949.565.4994.

### OPSTILLING AF SYSTEMET

- Trin 1: Sæt opladeren i en stikkontakt og derefter i Normatec 3-styreenheden.



Denne styreenhed er udstyret med et litium-ion-batteri. Batteriet oplades automatisk, når opladeren er tilsluttet Normatec 3-styreenheden og en stikkontakt.

- Trin 2: Forbind slangekoblingen med luftudgangen på Normatec 3-styreenheden. Koblingen kan kun vende én vej ved tilslutning. Indsæt koblingen i Normatec 3-styreenheden, indtil du hører et tydeligt klik.
  - Trin 3: Ifør dig ben-, arm- eller hoftetilkoblingsenhederne. Find en komfortabel sidde-, læne- eller liggstilling. Hvis tilkoblingsenheden er udstyret med en lynlås, så sørg for, at lynlåsen er helt lukket. Forsøg aldrig at benytte systemet med en helt eller delvist åben lynlås – dette kan ugyldiggøre garantien. Kun ét sæt tilkoblingsenhed kan anvendes ad gangen sammen med en enkelt styreenhed. Ved brug af mere end én tilkoblingsenhed, skal du sørge for, at de er af samme type.
  - Trin 4: Forbind koblingerne til tilkoblingsenhederne på hver tilkoblingsenhed med luftudgangene på koblingsgruppen. Koblingerne til tilkoblingsenhederne kan kun vende én vej ved tilslutning til koblingsgruppen. Indsæt koblingerne til tilkoblingsenhederne i luftudgangene på koblingsgruppen, indtil du hører et tydeligt klik.
-  Hvis kun én tilkoblingsenhed forbindes med koblingsgruppen, skal du bruge blokeringsproppen på koblingsgruppens underside til at blokere den ubenyttede luftudgang på koblingsgruppen. Tryk den ind med fast hånd for at sikre, at blokeringsproppen slutter tæt.
- Trin 5: Tryk på tænd/sluk-knappen på Normatec 3-styreenheden og hold den nede i et sekund for at tænde systemet. Den grønne lysdiode ved siden af tænd/sluk-knappen lyser, når styreenheden er tændt.

### VÆLG DIN TILKOBLINGSENHED

For at indstille enheden til at køre den behandling, der passer til den tilkoblingsenhed, du anvender, skal du trykke på knappen til valg af tilkoblingsenhed for at vælge enten ben, hofter eller arme. Når du har valgt hofter, kører enheden automatisk en behandling med to zoner, så den passer til antallet af zoner på hofterne.

## JUSTER TRYKNIVEAUET

Juster behandlingens trykniveau ved at trykke på trykjusteringsknappen på venstre side af niveauindikatorerne. Trykniveau 1 er den blideste indstilling. Massagen bliver mere intens i takt med, at trykniveauet øges. Niveauet kan justeres under den igangværende behandling. Når niveauet justeres under en behandling, stopper systemet midlertidigt. Når du er færdig med at justere niveauet, skal du trykke på knappen Start/Stop for at genoptage behandlingen ved det nye tryk.

## BRUG ZONEBOOST™

Du kan øge intensiteten i en enkelt zone under den igangværende behandling ved hjælp af ZoneBoost-funktionen. ZoneBoost er designet til at øge behandlingsintensiteten i et specifikt område. ZoneBoost forlænger massagetiden med 60 sekunder og øger trykket med 10 mmHg i den valgte zone. ZoneBoost kan aktiveres før eller under en behandling. Kun én zone kan forstærkes ad gangen. For at forstærke en zone skal du trykke på ZoneBoost-knappen, indtil LED-indikatoren over den zone, du vil booste, lyser. For at deaktivere ZoneBoost skal du trykke på ZoneBoost-knappen, indtil der ikke lyser nogen zone-LED-indikatorer.



Zonerne på tilkoblingsenheden er nummereret i stigende rækkefølge fra den distale zone til den proksimale zone. Så hvis du bruger bentelektionsenheden, vil Zone 1 være din fod/ankel, Zone 2 vil være din læg, Zone 3 dit knæ, Zone 4 nedre lårmuskel og Zone 5 øvre lårmuskel.

## VÆLG BEHANDLINGSTID

Vælg behandlingstiden ved at trykke på tidsjusteringsknappen på venstre side af skærmen. Behandlingstiden kan indstilles til 15, 30, 45 og 60 minutter. Behandlingstiden kan justeres under en igangværende behandling. Tryk på tidsjusteringsknapperne for at bladre gennem mulighederne for behandlingstid med henblik på at lægge tid til eller trække tid fra behandlingen.

## START EN BEHANDLING

Tryk på Start/Stop-knappen for at starte behandlingen.

## PATENTERET NORMATEC PULSE-MASSAGEMØNSTER

Det patenterede Normatec Pulse-massagemønster indledes af oppustning, hvorunder den tilsluttede tilkoblingsenhed kalibreres til din præcise kropsskulptur. Når den indledende oppustning er fuldført, begynder Normatec Pulse-massagemønsteret at trykbehandle dine fødder, hænder og øvre lårmuskel (afhængigt af, hvilken tilkoblingsenhed du anvender). I lighed med de æltende og strygende bevægelser, som du oplever ved normal massage, komprimeres hver af tilkoblingsenhedens zoner i pulserende trin, idet massagemønsteret arbejder sig op ad ekstremiteten. Når massagemønsterets øverste og afsluttende zone er nået, indledes en kort hvileperiode, hvorefter behandlingen genoptages. Dette gentages, indtil behandlingstiden udløber. Når behandlingen genoptages efter en pause, udfører systemet en indledende oppustning, inden behandlingen fortsætter.

## STOP EN BEHANDLING ELLER SÆT DEN PÅ PAUSE

Tryk når som helst på Start/Stop-knappen for at stoppe behandlingen. Dette sætter behandlingen på pause. Tryk på Start/Stop-knappen igen for at genoptage behandlingen. Hvis du er færdig med at bruge systemet, skal du frakoble tilkoblingsenheden fra slangen, fjerne tilkoblingsenheden fra ekstremiteterne, slukke enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen og frakoble slangen fra styreenheden.



Koblingerne frakobles fra koblingsgruppen eller styreenheden ved at trykke på knappen i toppen af hver kobling idet de udrækkes.

## AFSLUT BEHANDLINGEN

Behandlingen fortsættes, indtil tiden løber ud, og timeren på startskærmen viser Finishing Cycle (Afslutter periode). Systemet fortsætter, indtil den aktuelle behandling er afsluttet. Når behandlingen er fuldført, skal du frakoble tilkoblingsenheden fra slangen, fjerne tilkoblingsenheden fra ekstremiteterne, slukke styreenheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen og frakoble slangen fra styreenheden.



Koblingerne frakobles fra koblingsgruppen eller styreenheden ved at trykke på knappen i toppen af hver kobling idet de udrækkes.

## SLUK FOR STYREENHEDEN

Sluk systemet ved at trykke på tænd/sluk-knappen og bekræfte, at LED-indikatorerne og skærmen er slukket.

## OPRETTER FORBINDELSE TIL HYPERICE-APPEN

Download Hyperice-appen fra App Store eller Google Play Store. Hvis du vil tilslutte systemet til Hyperice-appen via Bluetooth®, skal du åbne appen og sørge for, at styreenheden er tændt, at Bluetooth® er tændt på din telefon, og at styreenheden er tændt på. Vælg en rutine i Hyperice-appen, og tryk på "Scan for Devices" (Scan efter enheder). Vælg dit system, når det vises på skærmen. HyperSmart™ starter automatisk din session og justerer trykket undervejs.

## CYBERSIKKERHED

Det anbefales at konfigurere Hyperice-appen til at opdateres automatisk for at opretholde cybersikkerheden. Det anbefales også, at du holder dit operativsystem opdateret og konfigurerer dit operativsystem til at opdateres automatisk.

## RENGØRING AF SYSTEMET

Sådan rengøres styreenheden:

- Rengør systemet med en fugtig og ren klud.
- Tør grundigt efter med en ren klud.

Rengøring af ben-, arm- eller hofte tilkoblingsenhed til brug på en enkelt person:

- Rengør ben-, arm- eller hofte tilkoblingsenheden indvendigt og udvendigt med en fugtig og ren klud.
- Tør grundigt efter med en ren klud.
- Må ikke maskinvaskes eller tørretumbles.
- Må ikke kemisk renses.

## VEDLIGEHOLDELSE AF SYSTEMET

Styreenheden, slangen, opladeren og tilkoblingsenhederne (ben-, arm-, eller hofte-) kræver ingen regelmæssig vedligeholdelse eller service ud over den pleje, der er angivet i dette afsnit.

## OPBEVARING AF SYSTEMET

Opbevar styreenheden, slangen, opladeren og tilkoblingsenhederne (ben-, arm-, eller hofte-) på et rent, tørt sted.

## RESERVEDELE

Kontakt kundeservice på tlf. +1.949.565.4994 eller besøg vores websted på [www.hyperice.com](http://www.hyperice.com) for oplysninger om reservedele og tilbehør.

## TEKNISK INFORMATION

Forsøg ikke at skille systemet ad. Systemet har ingen brugerservicerbare dele. Systemet har ingen sikringer, der kan udskiftes af brugeren.

## BLUETOOTH

Bluetooth-symbolet og -logoer ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne symboler af Hyperice er underlagt en licensaftale. I det usandsynlige tilfælde af tab af en stabil Bluetooth-forbindelse forsøger systemet automatisk at genoprette forbindelsen. Normatec 3-styreenheden er helt autonom og vil fortsætte med at fungere normalt, selv under et tab af forbindelse. Hvis styreenheden forårsager interferens, som kan bestemmes ved at slukke og tænde styreenheden, opfordres brugeren til at forsøge at korrigere interferensen ved at vende eller flytte styreenheden, forøge adskillelsen mellem udstyr og enheden eller tilslutte styreenheden til en alternativ stikkontakt.

Normatec 3-styreenheden benytter Bluetooth 5.0 med følgende radiospecifikationer:

	FCC-ID: 2AY3Y-NT3, IC: 23655-NT3	FCC-ID: 2AY3Y-NT3A, IC: 23655-NT3A
Frekvens	2402 til 2480 MHz	
Modulationer	GFSK	
Sendestyrke	+4 dBm	
Modtagerfølsomhed	-96 dBm (BLE mode)	
Sikkerhed	AES HW	

FCC-ID: 2AY3Y-NT3, IC:23655-NT3

FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Se enhedens etiket for at få flere oplysninger.

Denne styreenhed overholder afsnit 15 i FCC-regelsættet. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne styreenhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne styreenhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift. Denne styreenhed overholder RSS-standard(er), der er fritaget for Industry Canada-licens. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne styreenhed må ikke forårsage interferens, og (2) denne styreenhed skal acceptere enhver interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Dette udstyr overholder FCC/ISED-grænserne for strålingseksponering, der er fastsat for et ukontrolleret miljø, og overholder FCC's retningslinjer for RF-eksponering (radiofrekvens) og RSS-102 fra ISED-reglerne om eksponering for radiofrekvens (RF). Dette udstyr har meget lave niveauer af RF-energi, hvilket anses for at være overensstemmende uden test af specifik absorptionshastighed (SAR).

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overensstemmelse, kan gøre brugerens ret til at betjene udstyret ugyldig.

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed i klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i et privat hjem. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens med radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation.

Hvis dette udstyr viser sig at forårsage skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.


#### BATTERIINFORMATION

Normatec 3-styreenheden er udstyret med et genopladeligt litium-ion-batteri. Det indbyggede batteri tillader brug af Normatec 3 System hvor som helst – også på steder, hvor der ikke er adgang til en stikkontakt. Normatec 3-styreenheden skal muligvis tilsluttes en stikkontakt for første ibrugtagning. Et fuldt opladet batteri giver strøm til 2+ timers kontinuerlig brug. Det tager ca. 6 timer at lade batteriet helt op, når styreenheden er tilsluttet en stikkontakt og ikke er i brug. Det genopladelige litium-ion-batteri er kun beregnet til udskiftning af autoriseret servicepersonale vha. et særligt serviceværktøj.

#### PRODUKTSPECIFIKATIONER

- Normatec 3-model: REJ6
- Mål for Normatec 3: 10,2 cm (bredde), 10,2 cm (dybde), 21,6 cm (højde); [4" (bredde), 4" (dybde), 8.5" (højde)]
- Vægt for Normatec 3: 1,45 kg [3,2 lbs]
- Normatec 3 elektriske krav: 15V  $\overline{\text{---}}$  DC 1 A
- Maksimalt lufttryk: 110 mmHg
- Temperatur (drift): +5° C til +40° C [+41° F til 104° F]
- Temperatur (opbevaring): -25° C til +70° C [-13° F til +158° F]
- Fugtighedsgrad (drift): 15 % til 93 %, ikke-kondenserende
- Fugtighedsgrad (opbevaring): -25° C uden fugtighedsstyring; +70° C ved fugtighedsgrad op til 93 %, ikke-kondenserende
- Atmosfærisk tryk (opbevaring og transport): 190 hPa til 1060 hPa
- Atmosfærisk tryk (drift): 700 hPa til 1060 hPa

#### AC-DC-ADAPTER

 **ADVARSEL!** Brug kun AC-DC-adapter modelnummer 30120, der følger med systemet. Brug af en anden adapter kan medføre, at systemet ikke fungerer korrekt.

- Input: 100-240V  $\overline{\text{---}}$  0,8-0,4 A 50/60 Hz for Normatec 3 modelnummer 60090-001-00
- Output: 15V  $\overline{\text{---}}$  DC minimum 1,6 A for Normatec 3 modelnummer 60090-001-00

#### ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Oplysningerne i dette afsnit (såsom adskillelsesafstande) er generelt skrevet specifikt med hensyn til Normatec 3. De angivne tal garanterer ikke fejlfri drift, men skal give en rimelig sikkerhed for dette. Disse oplysninger er muligvis ikke gældende for andet medicinsk elektrisk udstyr; ældre udstyr kan være særligt modtageligt for interferens.

#### GENERELLE BEMÆRKNINGER

Medicinsk elektrisk udstyr kræver særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal installeres og tages i brug i overensstemmelse med EMC-oplysningerne i dette dokument og resten af brugsvejledningen til denne styreenhed.

#### **ADVARSEL!**

- Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes tættere end 30 cm (12 tommer) på nogen del af Normatec 3, herunder kabler specificeret af producenten. Ellers kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.
- Normatec 3 må ikke anvendes ved siden af eller stablet med andet udstyr. Hvis tilstedeværende eller stablet brug er nødvendigt, skal Normatec 3 observeres for at sikre normal drift. Hvis driften ikke er normal, skal Normatec 3 eller det andet udstyr flyttes.
- Brug af andet tilbehør, andre transducere og andre kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan medføre øget elektromagnetisk emission eller nedsat elektromagnetisk immunitet for dette udstyr og resultere i forkeret drift.
- Undgå eksponering for kendte kilder til EMI (elektromagnetisk interferens) som f.eks. diatermi, litotripsi, elektrokaustik, RFID (radiofrekvensidentifikation) og elektromagnetiske sikkerhedssystemer som f.eks. tyverisikrings-/elektroniske artikelovervågningssystemer, metaldetektorer. Bemærk, at tilstedeværelsen af RFID-enheder muligvis ikke er åbenbar. Hvis der er mistanke om en sådan interferens, skal udstyret om muligt relokeres for at maksimere afstandene.

## ELEKTROMAGNETISKE EMISSIONER

Dette udstyr er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø på klinikker, hospitaler, i et sportstræningsmiljø eller i hjemmet. Brugeren af dette udstyr skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.

Emissioner	Overensstemmelse iht.	Elektromagnetisk miljø
RF-emissioner (CISPR 11)	Gruppe 1	Udstyret bruger kun RF-energi til dets interne funktion. Derfor er dets RF-emissioner meget lave og kan ikke forårsage forstyrrelser i nærliggende elektronisk udstyr.
Klassifikation af CISPR-emissioner	Klasse B	Udstyret er egnet til brug i alle virksomheder, herunder indenlandske virksomheder og virksomheder, som er direkte forbundet med det offentlige lavspændingsnetværk, som leverer strøm til bygninger, der anvendes til beboelsesformål.
Harmoniske emissioner (IEC 61000-3-2)	Klasse A	
Spændingsudsving/flimmer (IEC 61000-3-3)	Overholder	

## ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Under immunitetstesten beskrevet nedenfor fortsatte Normatec 3 med at give terapi normalt. Dette udstyr er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Brugeren af dette udstyr skal sikre sig, at det bruges i et sådant miljø.

Immunitet over for	Overensstemmelsesniveau (for denne styreenhed)	Elektromagnetisk miljø
Elektrostatisk udladning, ESD (IEC 61000-4-2)	$\pm 8$ kV Direkte $\pm 2,4,8,15$ kV	Gulve bør være af træ, beton eller fliser. Hvis gulve er dækket af syntetisk materiale, skal fugtighedsgraden holdes på lave niveauer for at reducere elektrostatisk udladning til passende niveauer.
Hurtige spændingstransienter/stødspændinger (IEC 61000-4-4)	$\pm 2$ kV	Strømforsyningskvaliteten bør være den, der er i en typisk klinik, hospital, atletisk træning eller hjemmemiljø.
RF-nærhed (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Udstyr med høje RF-emissioner bør opbevares på afstand for at mindske sandsynligheden for interferens.
Stødspændinger i AC-kabler (IEC 61000-4-5)	$\pm 2$ kV $\pm 1$ kV	Strømforsyningskvaliteten bør være den, der er i en typisk klinik, hospital, atletisk træning eller hjemmemiljø.
Strømfrekvensmagnetfelt 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Udstyr, der udsender høje niveauer af strømfrekvensmagnetfelter (over 3A/m), skal opbevares på afstand for at reducere sandsynligheden for interferens.

Spændingsfald og korte afbrydelser i AC-kabler (IEC 61000-4-11)	0,5 perioder 1 periode 25 perioder (50 Hz) 30 perioder (60 Hz) 250 perioder (50 Hz) 300 perioder (60 Hz)	Netstrømmen skal svare til den, der er i en klinik, et hospital, et sportstræningsmiljø eller et hjem. Hvis du har brug for fortsat drift under strømafbrydelser, skal du sørge for, at batteriet er installeret og opladet. Sørg for, at batterilevetiden overskrider de længste forventede strømafbrydelser, eller stil en ekstra nødstrømforsyning til rådighed.
Ledet RF RF koblet til kabler (IEC 61000-4-6) Udstrålet RF (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 6 Vrms i ISM-bånd  10 V/MHz 0 MHz til 2,7 GHz	Denne enhed er velegnet til det elektromagnetiske miljø i et typisk klinik-, hospitals-, sportstrænings- eller hjemmemiljø.

#### UDSTYRSKLASSIFIKATION

- Beskyttelse mod elektrisk stød: Klasse II/internt strømført udstyr
- Beskyttelsesgrad mod elektrisk stød: Type BF-anvendt del (styreenhed, ben-, arm- og hoftetilkoblingsenhed)
- Beskyttelse mod væskeindtrængning: IP21
- Udstyret ikke egnet til brug i nærvær af et brændbart bedøvelsesmiddel med luft eller med ilt eller nitrogenoxid
- Kontinuerlig drift

#### FEJLFINDING

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Systemet starter ikke	Der er ikke tændt for strømmen Strømforsyningen er ikke tilsluttet forsvarligt Defekt stikkontakt	Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for styreenheden. Kontrollér, at batteriet er opladet, eller at opladeren er tilsluttet forsvarligt til Normatec 3-styreenheden og stikkontakten. Kontrollér, at stikkontakten fungerer.
Tilkoblingsenheden (ben, arm eller hofte) oppustes ikke	Behandlingen er ikke startet Slangen er ikke tilsluttet forsvarligt Tilkoblingsenheden eller slangen er beskadiget	Tryk på Start-knappen for at starte behandlingen. Kontrollér, at slangen er tilsluttet forsvarligt til Normatec 3- styreenheden, og at tilkoblingsenheden er tilsluttet forsvarligt til koblingsgruppen. Kontrollér, at tilkoblingsenheden og/eller slangen ikke har en luftlækage.
Systemet er holdt op med at pumpe	Slangen er ikke tilsluttet forsvarligt Tilkoblingsenhederne er beskadigede	Kontrollér, at slangen er tilsluttet forsvarligt til Normatec 3- styreenheden, og at tilkoblingsenhederne er tilsluttet forsvarligt til koblingsgruppen. Kontrollér, at tilkoblingsenhederne ikke har en luftlækage.
Meddelelse om luftlækage: ERR (FEJL)	Luftlækage	Kontrollér for lækager i slangen eller tilkoblingsenheden. Kontrollér, at koblingerne er tilsluttet korrekt. Hvis der kun bruges én tilkoblingsenhed, skal du sørge for, at blokeringsproppen sidder korrekt i koblingsgruppen.
Lavt batteriniveau	Batteriet skal oplades	Tilslut styreenheden til en stikkontakt for at oplade batteriet.
Kan ikke etablere eller opretholde en Bluetooth-forbindelse	Bluetooth er slået fra	Slå Bluetooth til på både Normatec 3-styreenheden og den smartphone, som du forsøger at parre med Normatec 3-styreenheden.

Kontakt Hyperices kundeservice på tlf. +1.949.565.4994, hvis du har behov for yderligere assistance.

## **GARANTIINFORMATION**

Normatec 3 System begrænset to års garanti

Normatec 3-styreenheden er garanteret af Hyperice, Inc., et selskab i Californien ("Hyperice"), mod fabriktionsfejl i materiale og håndværk i en to år fra købsdatoen fra Hyperice. Hvis en sådan fejl opstår i garantiperioden, vil Hyperice efter eget valg (a) afhjælpe defekten ved reparation eller ved udskiftning af den pågældende del eller komponent, der fejler som følge af en sådan fejl, uden gebyr for dele og arbejde; eller (b) udskifte enheden med en af samme eller nuværende design.

Normatec 3-tilkoblingsenheder og andet tilbehør omfatter ben-, hofte- og armtilkoblingsenhederne, opladeren og slangerne. Normatec 3-tilkoblingsenheder og andet tilbehør er garanteret af Hyperice mod fabriktionsfejl i materiale og håndværk i en periode på to år fra købsdatoen fra Hyperice. Hvis en sådan fejl opstår i garantiperioden, vil Hyperice efter eget valg (a) afhjælpe defekten ved reparation eller ved udskiftning af den pågældende del eller komponent, der fejler som følge af en sådan fejl, uden gebyr for dele og arbejde; eller (b) udskifte den pågældende del med en af samme design eller af aktuelt design.

Ovennævnte garantier dækker ikke normal slitage eller kosmetiske skader og er ugyldige, hvis enheden og/eller tilkoblingsenhederne og andet tilbehør (samlet "produktet") ikke anvendes i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller misbruges eller ændres på nogen måde og/eller repareres eller ændres af andre end en autoriseret Hyperice-servicerepræsentant. Disse garantier udelukker udtrykkeligt transport-, forsendelses- eller forsikringsomkostninger eller defekter, skader eller fejl som følge af misbrug, ukorrekt eller unormal brug eller forsømmelse.

**BORTSET FRA OVENSTÅENDE, UDSTEDER HYPERICE INGEN UDTRYKKELIGE GARANTIER ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, HERUNDER SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL ELLER ANVENDELSE, OG BEGRÆNSER TIL DET TIDSRUM, DER ER ANGIVET OVENFOR. BORTSET FRA, SOM DET UDTRYKKELIGT ER ANGIVET OVENFOR, HAR HYPERICE IKKE ERSTATNINGSANSVAR ELLER ANSVAR OVER FOR KUNDEN ELLER EN ANDEN PERSON ELLER JURIDISK PERSON MED HENSYN TIL ERSTATNINGSANSVAR, TAB ELLER SKADER FORÅRSAGET DIREKTE ELLER INDIREKTE AF ANVENDELSE AF PRODUKTET ELLER PRODUKTETS YDEEVNE ELLER SOM FØLGE AF MANGLENDE EVNE TIL AT ANVENDE PRODUKTET ELLER ETHVERT BRUD PÅ DISSE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, EVENTUELLE SKADER SOM FØLGE AF UOVERENSSTEMMELSE, TIDSTAB, EJENDOM ELLER INDTÆGT ELLER EVENTUELLE INDIREKTE, SÆRLIGE, TILFÆLDIGE SKADER ELLER FØLGESKADER AF NOGEN ART.**

Nogle stater tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af tilfældige skader eller følgeskader, så ovenstående begrænsninger eller udelukkelse gælder muligvis ikke for dig. Disse garantier giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat. I tilfælde af en produktfejl, der er dækket af ovenstående garantier i den gældende garantiperiode, skal du kontakte Hyperice på +1.949.565.4994 eller [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Alle udskiftede dele og produkter forbliver Hyperices ejendom. Nye eller istandsatte dele og produkter kan bruges i hele garantiperioden. Reparerede eller udskiftede dele og produkter er kun omfattet af den oprindelige garantiperiode. Du vil blive opkrævet for reparation eller udskiftning af dele og produkter fremstillet efter udløbet af den gældende garantiperiode.

## **RETURNERINGSPOLITIK**

Denne politik er kun gældende, hvis du er en slutbruger, og du købte udstyret direkte fra Hyperice. I det usandsynlige tilfælde, at du ikke er tilfreds med dit køb, kan du returnere det inden for tredive (30) dage fra købsdatoen. Alle returneringer er underlagt nedenstående betingelser.

- Returneringer skal have et RMA-nummer (Return Merchandise Authorization). Du kan få et RMA-nummer ved at kontakte NormaTec på tlf. +1.949.565.4994 eller sende en e-mail til [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Returnerede produkter uden et RMA-nummer er ikke berettiget til en kreditering.
- Returneringer skal afsendes inden for 30 dage fra købsdatoen.
- Produkterne og emballagen skal returneres i ny og ubeskadiget tilstand. Eventuelle produkter, der viser tegn på slid eller tilsmudsning af nogen art, vil blive betragtet som "uacceptable", og du vil i så fald modtage behørig besked. Uacceptable returneringer kan blive sendt tilbage til dig efter betaling af et inspektions-/forsendelsesgebyr.
- Hvis du af en hvilken som helst grund afviser leveringen af din ordre, vil du få refunderet prisen på din ordre med forsendelsesgebyrer fratrukket.
- Alle delvise eller fuldstændige refunderinger vil blive bogført på det kreditkort, der blev brugt til købet.
- Hyperice er ikke ansvarlig for mistede eller beskadigede produkter under forsendelsen.



## FDA-OPLYSNINGER

MedWatch er FDA-programmet (Food and Drug Administration) til indberetning af alvorlige reaktioner, problemer med produktkvalitet, terapeutisk inækvivalens/svigt og fejl i produktbrug med medicinske produkter til mennesker, herunder lægemidler, biologiske produkter, medicinsk udstyr, kosttilskud, modermælkserstatning og kosmetik. Hvis du tror, at du eller en person i din familie har oplevet en alvorlig reaktion på et medicinsk produkt, opfordres du til at tage indberetningsformularen med til din læge. Din sundhedsudbyder kan levere kliniske oplysninger baseret på din journal, som kan hjælpe FDA med evalueringen af din indberetning. Vi forstår dog, at du måske af forskellige årsager ikke ønsker at få formularen udfyldt af sundhedsudbyderen, eller at din sundhedsudbyder måske vælger ikke at udfylde formularen. Din sundhedsudbyder er IKKE forpligtet til at indberette til FDA. I disse situationer kan du selv udfylde indberetningsformularen online. Du vil modtage en bekræftelse fra FDA, når din indberetning er modtaget. Indberetninger gennemgås af FDA's personale. Kun hvis vi har brug for yderligere oplysninger, vil du blive kontaktet personligt, .

# DE



ZUR VERRINGERUNG DES RISIKOS VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN, BRÄNDEN SOWIE PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN IST DIESES GERÄT UNTER BEACHTUNG FOLGENDER WARNUNGEN, VORSICHTSMASSNAHMEN UND SICHERHEITSHINWEISE ZU BENUTZEN

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – ORIGINALANWEISUNGEN

Lesen Sie das gesamte Bedienungshandbuch, bevor Sie das Normatec 3-System verwenden.



### ! WARNUNG!

Die Modifikation dieser Geräte ist nicht gestattet.

Wenn Sie starke Schmerzen verspüren, ungewöhnliche Symptome feststellen oder die Zubehörteile in einer Notfallsituation während der Verwendung entfernen möchten:

- Stoppen Sie die Steuereinheit durch Betätigen der Power-Taste.
- Ziehen Sie den Schlauch entweder von der Steuereinheit oder von den Zubehörteilen ab.
- Entfernen Sie die Zubehörteile von Ihren Gliedmaßen.
- Wenden Sie sich bei Bedarf umgehend an Ihren Arzt oder Ihre behandelnde Gesundheitsfachkraft.



### ! ACHTUNG!

- Versuchen Sie nicht, das System auseinanderzunehmen. Das System enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile. Bitte wenden Sie sich für Wartung und Reparaturen unter +1.949.565.4994 an den Kundendienst.
- Die Batteriefachabdeckung nicht aus dem Gehäuse entfernen oder abnehmen.
- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang des Systems enthaltene Ladegerät. Wenn Sie ein anderes Ladegerät verwenden, funktioniert das Gerät ggf. nicht ordnungsgemäß.
- Um keine Stromschläge zu riskieren, verwenden Sie das System nicht in der Nähe von Wasser, wie z. B. in der Nähe von Badewannen, Küchenspülen, Waschwannen oder Schwimmbecken.
- Schützen Sie niemals Flüssigkeiten jedweder Art auf das System, um Schäden und das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden.
- Platzieren Sie System, Ladegerät und Zubehörteile niemals dort, wo sie beschädigt werden könnten oder eine Sturzgefahr oder ein Hindernis für andere Personen darstellen.
- Halten Sie die Anschlüsse der Steuereinheit, die Schlauchzwischenverbindungen und den Stromeingang frei von Schmutz.
- Schalten Sie das System durch Betätigen der Power-Taste ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Ladegerät beschädigt ist, die Steuereinheit fallengelassen oder beschädigt wurde, Flüssigkeit auf dem System verschüttet wurde oder das System trotz Befolgen der Bedienungsanleitung nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenden Sie sich für Unterstützung unter +1.949.565.4994 an den Kundendienst.
- Die Zubehörteile (für Arme, Beine, Hüfte oder kundenspezifische Zubehörteile) nicht durchstechen oder auf andere Weise beschädigen, da dies zu einem fehlerhaften Betrieb des Systems führen kann.
- Lassen Sie niemals ein Baby oder Kind unbeaufsichtigt mit dem Ladegerät oder den Schläuchen, um das Risiko der Strangulation zu vermeiden.
- Erstickungsgefahr durch kleine Teile. Von Kindern fernhalten.
- Lassen Sie System, Ladegerät und Zubehörteile niemals dort, wo sie durch Kinder, Haustiere, Ungeziefer oder Flüssigkeiten beschädigt werden könnten. Wenn Sie vermuten, dass Ihre Steuereinheit beschädigt ist, wenden Sie sich für Unterstützung unter +1.949.565.4994 an den Kundendienst.
- Auf der Steuereinheit oder den Schlauchzwischenverbindungen dürfen sich keine Fusseln oder Staubablagerungen ansammeln. Falls sich Fusseln oder Staubablagerungen ansammeln, wischen Sie das System vor der Verwendung mit einem trockenen Tuch ab.
- Die Klassifizierung IP21 bedeutet, dass die Steuereinheit gegen das Eindringen von senkrecht fallendem Wasser geschützt ist und die gefährlichen Teile gegen das Eindringen von Gegenständen, die 12,5 mm (1/2 Zoll) oder größer sind, geschützt sind.
- Die erwartete Lebensdauer des Systems und des integrierten Akkus beträgt 3 Jahre.
- Nicht in das Zubehörteil „Bein“ stellen. Beim Tragen der Zubehörteile nicht umherlaufen.
- Die Zubehörteile sind so konzipiert, dass sie jeweils nur von einer Person verwendet werden können.
- Die Einheit nicht am Schlauch festhalten.
- Das Produkt darf nur von Erwachsenen in gutem Gesundheitszustand verwendet werden.
- Wenn Sie in ärztlicher Behandlung sind oder eine Kontraindikation vorliegt, die die Verwendung einer medizinischen Steuereinheit erfordert, konsultieren Sie vor Verwendung des Produktes Ihren Arzt.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden, wenn Sie eine Entzündung, eine Infektion, Schmerzen unbekannter Ursache, Blutungen (innerlich oder

äußerlich) an oder in der Nähe der Anwendungsstelle haben oder wenn Sie eine Wunde an oder in der Nähe der Anwendungsstelle haben.













- Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Produkt auf empfindlicher Haut anwenden.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden, wenn Sie unter einer der folgenden Erkrankungen leiden:
  - Akutes Lungenödem
  - Akute Thrombophlebitis
  - Akute kongestive Herzinsuffizienz
  - Akute Infektionen
  - Tiefe Venenthrombose (Deep vein thrombosis, DVT)
  - Episoden von Lungenembolie
  - Wunden, Läsionen oder Tumore an oder nahe der Anwendungsstelle
  - Situationen, in denen venöser und lymphatischer Rückstrom unerwünscht ist
  - Knochenfrakturen oder Dislokationen an oder nahe der Anwendungsstelle
- Verwenden Sie Luftauslass oder Schlauch des Normatec 3-Systems nicht dazu, Druckluft auf Augen, Nase, Mund oder Ohren zu lenken. Dies kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Die unbeaufsichtigte Verwendung durch nicht geübte oder unqualifizierte Personen kann gefährlich sein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Eingang für das Stromkabel an der Steuereinheit jederzeit einfach zu erreichen ist, um die Stromversorgung bei Bedarf unterbrechen zu können.

















Die Normatec 3-Steuereinheit enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Die Batterie muss in einer geeigneten Entsorgungs- oder Recyclingeinrichtung für Elektroschrott sicher entsorgt werden.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

#### KENNZEICHNUNGEN

Die folgenden Kennzeichnungen und Symbole sind auf der Steuereinheit, den Zubehörteilen und/oder der Verpackung zu finden.

Symbol	Beschreibung	Position
IP21	Schutzgrad gegen das Eindringen von Wasser	Auf der Unterseite der Steuereinheit
	Vor Verwendung Bedienungsanleitung lesen	Auf der Unterseite der Steuereinheit und auf dem Etikett der Zubehörteile
	Geräte der Schutzklasse Typ BF	Auf der Unterseite der Steuereinheit
	Doppelte Isolierung	Auf dem Netzteil
	Gleichstrom	Auf der Unterseite der Steuereinheit
	Wechselstrom	Im Handbuch
	Name und Adresse der Hersteller	Auf der Unterseite der Steuereinheit und auf dem Etikett der Zubehörteile
	Herstellungsdatum	Auf der Unterseite der Steuereinheit
	Getrennte Abfallsammlung für Elektro- und Elektronik-Altgeräte	Auf der Unterseite der Steuereinheit
SN XXXXX	Seriennummer der Konsole	Auf der Unterseite der Steuereinheit
	Vorsicht, zerbrechlich	Auf der Verpackung
	Vor Nässe schützen	Auf der Verpackung
	Diese Seite nach oben	Auf der Verpackung
	Vor Sonnenlicht schützen	Auf der Verpackung

	Begrenzung der Luftfeuchte bei Transport und Lagerung	Auf der Verpackung
	Begrenzung des Luftdrucks bei Transport und Lagerung	Auf der Verpackung
	Begrenzung der Temperatur bei Transport und Lagerung	Auf der Verpackung
	In den Standby-Modus versetzen bzw. einschalten	Oberseite der Steuereinheit
	Nicht abwaschen	Auf dem Etikett der Zubehörteile
	Nicht chemisch reinigen	Auf dem Etikett der Zubehörteile
	Nicht im Wäschetrockner trocknen	Auf dem Etikett der Zubehörteile
	Keine Bleichmittel verwenden	Auf dem Etikett der Zubehörteile
	Nicht bügeln	Auf dem Etikett der Zubehörteile
	EU-Symbol für HF-Sender	Im Handbuch
	FCC-Zulassung für freigegebene Geräte	Auf der Steuereinheit
	Das Bluetooth-Zeichen	Auf der Steuereinheit
	Warnsymbol zum Kennzeichnen von Gefahren, die zum Tod oder ernsthaften Verletzungen führen können	Im Handbuch und auf der Steuereinheit
	Warnsymbol, mit dem angezeigt wird, dass der Benutzer der Bedienungsanleitung wichtige Sicherheitsinformationen entnehmen muss, wie etwa Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, die aus verschiedenen Gründen nicht auf der medizinischen Steuereinheit selbst dargestellt werden können	Im Handbuch
	Handlungsempfehlungen für eine einfachere Verwendung. Das Risiko für den Benutzer wird als unerheblich erachtet	Im Handbuch
	Zeigt die Modellnummer des Herstellers an, damit das Gerät identifiziert werden kann.	Auf der Steuereinheit

#### ANWENDUNGSGEBIETE

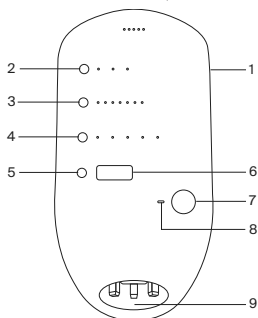
Das Normatec 3 ist ein Luftdrucksystem zur Massage. Es dient der vorübergehenden Linderung von leichtem Muskelkater und/oder leichten Schmerzen sowie zur temporären Steigerung der Durchblutung in den behandelten Bereichen.

#### RISIKEN UND VORTEILE DES NORMATEC 3-SYSTEMS

Die Risiken und Nutzen bei der Verwendung des Normatec 3-Systems entsprechen denen einer Massage. Falls sich die Massage mit dem Normatec 3 unangenehm anfühlt, können Sie die Intensität senken oder die Behandlung beenden. Zu den Vorteilen gehören die vorübergehende Linderung von leichtem Muskelkater und leichten Schmerzen sowie eine erhöhte Durchblutung im behandelten Bereich. Wenden Sie sich bei Fragen bitte unter +1.949.565.4994 an unseren Kundendienst.

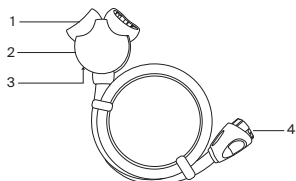
## ABBILDUNGEN

Normatec 3-Steuereinheit (nur für eine Person geeignet)



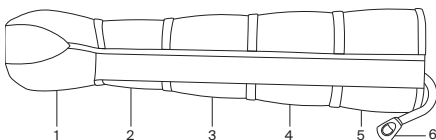
1. Ein-/Aus-Taste
2. Taste zur Auswahl des Zubehörteils
3. Taste zur Auswahl des Intensitätsgrads
4. ZoneBoost™-Taste
5. Taste zur Zeitanpassung
6. Anzeigebildschirm
7. Start-/Stopp-Taste
8. Bluetooth®-Statusanzeige
9. Luftauslass und Stromeingang

## Normatec 3-Schlauch



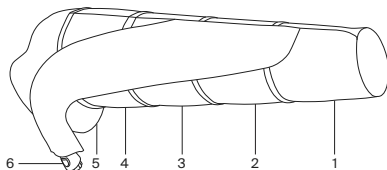
1. Luftauslässe des Anschlussgehäuses
2. Anschlussgehäuse
3. Stöpsel (auf der Unterseite des Anschlussgehäuses)
4. Steckverbinder

## Normatec 3-Zubehörteil für die Beine (nur für eine Person geeignet)



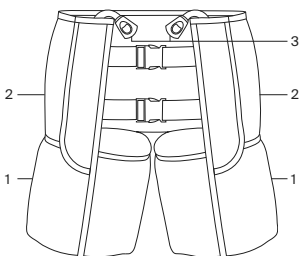
- 1-5. Zonen
6. Steckverbinder des Zubehörteils

## Normatec 3-Zubehörteil für die Arme (nur für eine Person geeignet)



- 1-5. Zonen
6. Steckverbinder des Zubehörteils

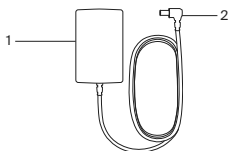
## Normatec 3-Zubehöerteil für die Hüfte (nur für eine Person geeignet)



1-2. Zonen

3. Steckverbinder des Zubehöerteils

## Normatec 3-Ladegerät



1. Stecker für die Wandsteckdose

2. Hohlstecker

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**⚠️ WARNUNG! VOR BETRIEB DES SYSTEMS:** Lesen Sie alle Warnhinweise am Anfang dieses Handbuchs. Wenn Sie diese Bedienungsanleitung nicht verstehen, wenden Sie sich unter +1.949.565.4994 an Hyperice.

## EINRICHTEN DES SYSTEMS

- Schritt 1: Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose und dann an die Normatec 3-Steuereinheit an.



Diese Steuereinheit ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Der Akku wird automatisch aufgeladen, wenn das Ladegerät mit der Normatec 3-Steuereinheit und einer Steckdose verbunden ist.

- Schritt 2: Verbinden Sie den Steckverbinder des Schlauchs mit dem Luftauslass der Normatec 3-Steuereinheit. Das Anschlussstück lässt sich nur befestigen, wenn es korrekt ausgerichtet ist. Schieben Sie den Steckverbinder fest in die Normatec 3-Steuereinheit ein, bis Sie ein „Klicken“ hören.
- Schritt 3: Legen Sie die Zubehöerteile für Beine, Arme oder Hüfte an. Wählen Sie eine für Sie bequeme Position. Sie können sitzen, sich zurücklehnen oder sich ausgestreckt hinlegen. Falls die Zubehöerteile mit einem Reißverschluss ausgestattet sind, muss der Reißverschluss komplett geschlossen sein. Versuchen Sie niemals, das Gerät bei offenem oder nur teilweise geschlossenem Reißverschluss zu verwenden. Dies könnte zu einem Erlöschen der Garantie führen. Pro Steuereinheit kann nur ein Satz Zubehöerteile verwendet werden. Wenn Sie mehrere Zubehöerteile verwenden, müssen alle Teile vom gleichen Typ sein.
- Schritt 4: Verbinden Sie die Steckverbinder jedes Zubehöerteils mit dem Luftauslass des Anschlussgehäuses. Der Steckverbinder kann nur mit der richtigen Ausrichtung mit dem Anschlussgehäuse verbunden werden. Schieben Sie den Steckverbinder der Zubehöerteile fest in die Luftauslässe des Anschlussgehäuses ein, bis Sie ein „Klicken“ hören.



Wenn nur ein Zubehöerteil mit dem Anschlussgehäuse verbunden wird, verwenden Sie den Stöpsel auf der Unterseite des Anschlussgehäuses, um den nicht verwendeten Luftauslass des Anschlussgehäuses zu blockieren. Drücken Sie den Stöpsel fest hinein, um sicherzustellen, dass er richtig sitzt.

- Schritt 5: Drücken Sie eine Sekunde lang fest auf die Power-Taste der Normatec 3-Steuereinheit, um das System einzuschalten. Solange die Steuereinheit eingeschaltet ist, leuchtet die grüne LED neben der Power-Taste.

## AUSWAHL DES ZUBEHÖRTEILS


Um das Gerät so einzustellen, dass die passende Behandlung für das verwendete Zubehörteil durchgeführt wird, drücken Sie die Taste zur Auswahl der Zubehörteile. So können Sie Beine, Hüfte oder Arme auswählen. Bei Auswahl der Hüfte führt das Gerät automatisch eine Zwei-Zonen-Behandlung durch, was der Anzahl der Zonen an den Hüften entspricht.

## EINSTELLEN DES INTENSITÄTSGRADES

Sie können den Intensitätsgrad der Sitzung anpassen, indem Sie die entsprechenden Tasten links und rechts von der Intensitätsanzeige betätigen. Intensitätsgrad 1 ist die leichteste Einstellung. Die Massage wird mit steigendem Intensitätsgrad immer stärker. Die Dauer kann während der laufenden Sitzung angepasst werden. Wenn der Pegel während einer Sitzung angepasst wird, pausiert das System. Wenn Sie die Einstellung abgeschlossen haben, drücken Sie die Start-/Stopp-Taste, um die Behandlung mit der neu gewählten Intensität fortzusetzen.

## VERWENDUNG VON ZONEBOOST™

Mithilfe der ZoneBoost-Funktion können Sie während einer Sitzung die Intensität einzelner Zonen erhöhen. Mit ZoneBoost lassen sich spezifische Bereiche gezielt intensiver behandeln. ZoneBoost verlängert die Massagedauer in der ausgewählten Zone um zusätzliche 60 Sekunden und erhöht die Intensität um 10 mmHg. ZoneBoost kann vor oder während einer Sitzung aktiviert werden. Es kann immer nur eine Zone auf einmal verstärkt behandelt werden. Zur Verstärkung der Intensität in einer Zone drücken Sie die ZoneBoost-Taste, bis die LED-Anzeige über der zu intensivierenden Zone leuchtet. Zur Deaktivierung von ZoneBoost zu drücken Sie die ZoneBoost-Taste, bis die LED-Anzeigen der einzelnen Zonen erlöschen.

 Die Zonen auf dem Zubehörteil sind von der distalen bis zur proximalen Zone in aufsteigender Reihenfolge nummeriert. Wenn Sie z. B. das Zubehörteil für die Beine verwenden, ist Zone 1 für Ihren Fuß/Knöchel, Zone 2 für Ihre Wade, Zone 3 für Ihr Knie, Zone 4 für den unteren Quadrizeps und Zone 5 für den oberen Quadrizeps.

## ANPASSEN DER SITZUNGSDAUER

Sie können die Sitzungsdauer anpassen, indem Sie die Tasten für die Zeitanpassung auf der linken Seite des Anzeigebildschirms betätigen. Die Sitzungsdauer kann auf 15, 30, 45 und 60 Minuten eingestellt werden. Die Dauer kann während einer laufenden Sitzung angepasst werden. Tippen Sie auf die Zeitanpassungstasten, um durch die Optionen für die Sitzungsdauer zu blättern und die Sitzungsdauer zu erhöhen oder zu verringern.

## STARTEN DER SITZUNG

Tippen Sie zum Starten der Sitzung auf die Start-/Stopp-Taste.

## PATENTIERTES NORMATEC PULSE-MASSAGEMUSTER

Vor Start des Normatec Pulse-Massagemusters erfolgt ein „Aufblaszyklus“, in dem die verbundenen Zubehörteile genau an Ihre Körperform angepasst werden. Sobald dieser „Aufblaszyklus“ abgeschlossen ist, beginnt das Normatec Pulse-Massagemuster mit der Kompression Ihrer Füße, Ihrer Hände oder des oberen Quadrizeps (je nach verwendetem Zubehörteil). Ähnlich wie bei dem Kneten und Streichen bei einer Massage wird jede Zone der Zubehörteile zunächst pulsierend komprimiert und wieder entspannt. Auf diese Weise arbeitet sich das Kompressionsmuster an den Gliedmaßen hoch in Richtung Körpermitte. Wenn die Massage der oberen Zone abgeschlossen ist, gibt es eine kurze Ruhephase, bevor der Zyklus von vorne beginnt. Dieser Ablauf setzt sich fort, bis die Sitzungszeit abläuft. Bei Pausieren einer Sitzung führt das System vor dem Fortsetzen der Sitzung erneut einen „Aufblaszyklus“ durch.

## BEENDEN ODER ANHALTEN DER SITZUNG

Sie können die Sitzung jederzeit beenden, indem Sie die Start-/Stopp-Taste antippen. Dadurch wird die Sitzung angehalten. Tippen Sie die Start-/Stopp-Taste erneut an, um die angehaltene Sitzung fortzusetzen. Wenn Sie das System nicht mehr benötigen, nehmen Sie die Zubehörteile vom Schlauch ab und entfernen Sie die Zubehörteile von Ihren Gliedmaßen. Schalten Sie die Steuereinheit anschließend durch Betätigen der Power-Taste aus und trennen Sie den Schlauch von der Steuereinheit.

 Um die Steckverbinder von dem Anschlussgehäuse oder der Steuereinheit zu trennen, drücken Sie den Knopf oben auf jedem Steckverbinder und ziehen Sie ihn gleichzeitig ab.

## BEENDEN DER SITZUNG

In einer Sitzung wird die Massage so lange fortgesetzt, bis die Zeit abläuft und der Abschlusszyklus auf der Anzeige angegeben wird. Das System fährt so lange fort, bis der aktuelle Zyklus beendet ist. Wenn die Sitzung abgeschlossen ist, nehmen Sie die Zubehörteile vom Schlauch ab und entfernen Sie die Zubehörteile von Ihren Gliedmaßen. Schalten Sie die Steuereinheit anschließend durch Betätigen der Power-Taste aus und trennen Sie den Schlauch von der Steuereinheit.

 Um die Steckverbinder von dem Anschlussgehäuse oder der Steuereinheit zu trennen, drücken Sie den Knopf oben auf jedem Steckverbinder und ziehen Sie ihn gleichzeitig ab.

## AUSSCHALTEN DER STEUEREINHEIT

Betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten. Vergewissern Sie sich, dass die grüne Power-LED ausgeschaltet ist.

## VERBINDEN DER HYPERICE-APP

Laden Sie die Hyperice-App aus dem App Store oder dem Google Play Store herunter. Um Ihr System über Bluetooth® mit der Hyperice-App zu verbinden öffnen Sie die App und stellen Sie sicher, dass die Steuereinheit eingeschaltet ist, Bluetooth® auf Ihrem Smartphone aktiviert ist und sich Ihre Steuereinheit in unmittelbarer Nähe befindet. Wählen Sie eine Routine in der Hyperice-App aus, und tippen Sie auf „Nach Geräten suchen“, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Wählen Sie Ihr System aus, wenn es auf dem Bildschirm angezeigt wird. HyperSmart™ startet Ihre Sitzung automatisch und passt den Druck währenddessen an.

## CYBERSICHERHEIT

Es wird empfohlen, in der Konfiguration der Hyperice-App automatische Updates zuzulassen, um die Cybersicherheit sicherzustellen. Es wird außerdem empfohlen, das Betriebssystem regelmäßig zu aktualisieren und für automatische Updates zu konfigurieren.

## REINIGEN DES SYSTEMS

Zum Reinigen der Steuereinheit:

- System mit einem feuchten, sauberen Tuch abwischen.
- Mit einem sauberen Tuch gründlich abtrocknen.

Reinigen der Zubehörteile für Beine, Arme und Hüfte für eine Person:

- Zubehörteile für Beine, Arme und Hüfte innen und außen mit einem feuchten, sauberen Tuch abwischen.
- Mit einem sauberen Tuch gründlich abtrocknen.
- Nicht für die Waschmaschine oder den Wäschetrockner geeignet.
- Nicht chemisch reinigen.

## WARTEN DES SYSTEMS

Für Steuereinheit, Schläuche, Ladegerät und Zubehörteile (Beine, Arme und Hüfte) ist außer den in diesem Abschnitt angegebenen Pflegemaßnahmen keine weitere routinemäßige Wartung oder Instandhaltung oder erforderlich.

## LAGERN DES SYSTEMS

Steuereinheit, Schläuche, Ladegerät und Zubehörteile (Beine, Arme und Hüfte) an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren.

## ERSATZTEILE

Für Informationen zu unseren verfügbaren Ersatz- und Zubehörteilen wenden Sie sich bitte unter +1.949.565.4994 an unseren Kundendienst oder besuchen Sie unsere Webseite [hyperice.com](http://hyperice.com).

## TECHNISCHE INFORMATIONEN

Versuchen Sie nicht, das System auseinanderzunehmen. Das System enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile. Es sind keine vom Benutzer austauschbaren Sicherungen enthalten.

## BLUETOOTH-DRAHTLOSTECHNOLOGIE

Die Bluetooth-Wortmarke und -Logos sind im Besitz von Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung dieser Marken durch Hyperice ist lizenziert. Im unwahrscheinlichen Fall des Verlusts einer stabilen Bluetooth-Verbindung versucht das System, die Verbindung automatisch wiederherzustellen. Die Normatec 3-Steuereinheit ist vollkommen selbstständig und arbeitet daher selbst bei einem Verbindungsverlust normal weiter. Durch Aus- und Einschalten der Steuereinheit kann ermittelt werden, ob sie eine Interferenz verursacht. In diesem Fall sollte der Benutzer versuchen, die Interferenz zu beseitigen, indem die Steuereinheit anders ausgerichtet oder an einen anderen Standort gebracht wird, um die Distanz zwischen Apparatur und Steuereinheit zu vergrößern, oder indem eine andere Steckdose verwendet wird, falls die Steuereinheit über das Netzteil betrieben wird.

Die Normatec 3-Steuereinheit verwendet die Bluetooth 5.0-Drahtlostechnologie mit den folgenden Funkspezifikationen:

	FCC-ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC-ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frequenz	2402 bis 2480 MHz	
Modulationen	GFSK	
Sendeleistung	+4 dBm	
Empfängerempfindlichkeit	-96 dBm (BLE-Modus)	
Sicherheit	AES-HW	



FCC-ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3  
FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Weitere Informationen finden Sie auf dem Produktetikett.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb muss unter Einhaltung der folgenden zwei Bedingungen erfolgen: (1) Diese Steuereinheit darf keine gefährlichen Interferenzen verursachen. (2) Diese Steuereinheit muss jede eingehende Interferenz akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können. Diese Steuereinheit erfüllt den lizenzfreien RSS-Standard bzw. die RSS-Standards von Industry Canada. Der Betrieb muss unter Einhaltung der folgenden zwei Bedingungen erfolgen: (1) Diese Steuereinheit darf keine Interferenzen verursachen. (2) Diese Steuereinheit muss jede eingehende Interferenz akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb der Steuereinheit verursachen können.

Dieses Gerät entspricht den FCC-/ISED-Grenzwerten für Strahlenbelastung in einer nicht kontrollierten Umgebung und erfüllt die FCC-Richtlinien für Hochfrequenzstrahlung sowie die Richtlinien für Hochfrequenzstrahlung gemäß ISED RSS-102. Dieses Gerät weist sehr niedrige HF-Energiepegel auf, die ohne Prüfung der spezifischen Absorptionsrate (SAR) als konform angesehen werden.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Auflagen für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohngebäuden bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch vorkommen, dass bei bestimmten Installationen Störungen auftreten.

Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, kann der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.


#### INFORMATIONEN ZUM INTERNEN AKKU

Diese Normatec 3-Steuereinheit ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Mit dem internen Akku können Sie das Normatec 3-System überall verwenden – selbst dort, wo keine Steckdosen verfügbar sind. Die Normatec 3-Steuereinheit muss vor der ersten Verwendung ggf. an eine Steckdose angeschlossen werden. Der Akku liefert Energie für mindestens zwei Stunden ununterbrochene Verwendung. Wenn die Steuereinheit an die Stromversorgung angeschlossen ist und nicht verwendet wird, dauert das vollständige Aufladen des Akkus ca. sechs Stunden. Der wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akku darf nur von zugelassenen Servicemitarbeitern unter Verwendung eines speziellen Werkzeuges ausgetauscht werden.

#### PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

- Modell Normatec 3: REJ6
- Abmessungen des Normatec 3: 10,2 cm (Breite), 10,2 cm (Tiefe), 21,6 cm (Höhe); [4 Zoll (Breite), 4 Zoll (Tiefe), 8,5 Zoll (Höhe)]
- Gewicht des Normatec 3: 1,45 kg (3,2 lbs)
- Elektrische Anforderungen des Normatec 3: 15 V  $\overline{\overline{\text{---}}}$  Gleichstrom 1 A
- Maximaler Luftdruck: 110 mmHg
- Temperatur (in Betrieb): +5 °C bis +40 °C (+41° F bis 104° F)
- Temperatur (Lagerung): -25 °C bis +70 °C (-13° F bis +158° F)
- Relative Luftfeuchtigkeit (in Betrieb): 15 % bis 93 %, nicht kondensierend
- Relative Luftfeuchtigkeit (Lagerung): -25 °C ohne Steuerung der relativen Luftfeuchtigkeit; +70 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von bis zu 93 %, nicht kondensierend
- Luftdruck (Lagerung und Transport): 190 hPa bis 1060 hPa
- Luftdruck (in Betrieb): 700 hPa bis 1060 hPa

#### WECHSELSTROM/GLEICHSTROM-ADAPTER (AC-DC-ADAPTER)

 **WARNUNG!** Verwenden Sie ausschließlich den mit dem System gelieferten Wechselstrom/Gleichstrom-Adapter mit der Modellnummer 30120. Wenn Sie einen anderen Adapter verwenden, arbeitet das Gerät ggf. nicht ordnungsgemäß.

- Eingang: 100–240 V  $\overline{\overline{\text{---}}}$  0,8–0,4 A 50/60 Hz für Normatec 3, Modellnummer 60090-001-00
- Ausgangsleistung: 15 V  $\overline{\overline{\text{---}}}$  Gleichstrom mindestens 1,6 A für Normatec 3, Modellnummer 60090-001-00

## ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Die in diesem Abschnitt enthaltenen Informationen (wie z. B. Trennungsabstände) ist im Allgemeinen speziell im Hinblick auf das Normatec 3 geschrieben. Die angegebenen Zahlen gewährleisten nicht den fehlerfreien Betrieb, sollten jedoch eine angemessene Sicherheit dafür darstellen. Diese Informationen gelten möglicherweise nicht für andere medizinische elektrische Geräte; ältere Geräte können besonders anfällig für Interferenzen sein.

## ALLGEMEINE HINWEISE

Medizinische elektrische Geräte erfordern besondere Vorsichtsmaßnahmen im Hinblick auf elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) und müssen gemäß den in diesem Dokument bereitgestellten Informationen sowie den übrigen Anleitungen für die Verwendung dieser Steuereinheit installiert und in Betrieb genommen werden.



### WARNUNG!

- Tragbare HF-Telekommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten mit einem Mindestabstand von 30 cm zu jedem Teil des Normatec 3 verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann die Leistung dieses Produkts beeinträchtigt werden.
- Das Normatec 3 sollte nicht unmittelbar neben anderen Geräten verwendet oder auf anderen Geräten gestapelt werden. Wenn eine Verwendung nebeneinander oder gestapelt auf anderen Geräten erforderlich ist, sollte das Normatec 3-System zur Sicherstellung eines normalen Betriebes genau beobachtet werden. Bei fehlerhaftem Betrieb sollten entweder das Normatec 3 oder die anderen Geräte neu positioniert werden.
- Die Verwendung von anderen als den spezifizierten oder vom Hersteller bereitgestellten Zubehöerteilen, Transformatoren und Kabeln kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verringerten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts und zu einem nicht ordnungsgemäßen Betrieb führen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit bekannten Quellen elektromagnetischer Störungen (EM) wie Diathermie, Lithotripsie, Elektrokauterisation, RFID (Radio Frequency Identification) und elektromagnetischen Sicherheitssystemen wie Diebstahlschutz-/elektronische Artikelüberwachungssysteme oder Metalldetektoren. Beachten Sie, dass das Vorhandensein von RFID-Geräten möglicherweise nicht offensichtlich ist. Bei Verdacht auf eine derartige Störungen, das Gerät nach Möglichkeit neu positionieren, um die Abstände zu maximieren.

## ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIONEN

Dieses Gerät ist für die Verwendung in der elektromagnetischen Umgebung von Kliniken, Krankenhäusern, in Sportumgebungen oder zu Hause vorgesehen. Der Benutzer dieses Systems sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Emissionen	Konformität gemäß	Elektromagnetische Umgebung
HF-Emissionen (CISPR 11)	Gruppe 1	Das System verwendet HF-Energie ausschließlich für seine interne Funktion. Daher sind die HF-Emissionen sehr gering und verursachen aller Wahrscheinlichkeit nach keine Interferenz bei in der Nähe befindlichen elektronischen Geräten.
Klassifikation der CISPR-Emissionen	Klasse B	Das System kann in allen Einrichtungen verwendet werden, einschließlich der häuslichen Umgebung sowie solchen Einrichtungen, die direkt mit dem öffentlichen Niederspannungsnetz verbunden sind, das Gebäude für häusliche Zwecke versorgt.
Oberwellenemissionen (IEC 61000-3-2)	Klasse A	
Spannungsschwankungen/Flicker (IEC 61000-3-3)	Erfüllt	

## ELEKTROMAGNETISCHE STÖRFESTIGKEIT

Während des unten beschriebenen Immunitätstests lieferte das Normatec 3 weiterhin normale Therapieergebnisse. Dieses System ist für die Verwendung in der nachfolgend angegebenen elektromagnetischen Umgebung gedacht. Der Benutzer dieses Systems sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeit gegen	Konformitätsgrad (dieser Steuereinheit)	Elektromagnetische Umgebung
Elektrostatische Entladung, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Direkte ± 2,4,8,15 kV	Der Bodenbelag sollte aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Falls der Boden mit synthetischem Material bedeckt ist, sollte die relative Luftfeuchtigkeit auf einem Wert gehalten werden, um die elektrostatische Aufladung auf ein angemessenes Niveau zu senken.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Bursts (IEC 61000-4-4)	± 2 kV	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der einer typischen Klinik, einem Krankenhaus, einem Sporttraining oder einer häuslichen Umgebung entsprechen.
HF-Näherung (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Geräte mit hohen HF-Emissionen sollten sich nicht in der Nähe befinden, um die Wahrscheinlichkeit von Interferenz zu verringern.
Überspannungen an Wechselstromnetz (IEC 61000-4-5)	± 2 kV ± 1 kV	Die Qualität der Netzstromversorgung sollte der einer typischen Klinik, einem Krankenhaus, einem Sporttraining oder einer häuslichen Umgebung entsprechen.
Netzfrequenz-Magnetfeld 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Geräte, die ein hohes Maß an Stromleitungs-magnetfeldern (mehr als 3 A/m) abgeben, sollten sich nicht in der Nähe befinden, um die Wahrscheinlichkeit von Interferenz zu verringern.
Spannungseinbrüche und Kurzzeitunterbrechungen am Eingangswechselstromnetz (IEC 61000-4-11)	0,5 Zyklen 1 Zyklus 25 Zyklen (50 Hz) 30 Zyklen (60 Hz) 250 Zyklen (50 Hz) 300 Zyklen (60 Hz)	Die Netzspannung muss der einer typischen Klinik, eines Krankenhauses, einer Sport- oder häuslichen Umgebung entsprechen. Stellen Sie sicher, dass der Akku installiert und aufgeladen ist, wenn Sie während einer Unterbrechung der Hauptstromzufuhr einen unterbrechungsfreien Betrieb benötigen. Vergewissern Sie sich, dass die Akkulaufzeit die längste voraussichtliche Dauer des Stromausfalls übersteigt, oder stellen Sie eine zusätzliche unterbrechungsfreie Stromquelle bereit.
Leitungsgeführte HF gekoppelt an Leitungen (IEC 61000-4-6) Leitergebundene HF (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz 6 Vrms in ISM-Bändern 10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	Dieses Gerät ist für die Verwendung in der typischen elektromagnetischen Umgebung von Kliniken, Krankenhäusern, in Sportumgebungen oder zu Hause vorgesehen.

#### KLASSIFIZIERUNG DES GERÄTS

- Schutz gegen Stromschlag: Klasse II/System mit interner Stromversorgung
- Schutzgrad gegen Stromschlag: Anwendungsteile vom Typ BF (Gerät, Zubehörteile für Beine, Arme und Hüfte)
- Schutz gegen Eindringen: IP21
- Das Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung in Anwesenheit eines entflammaren anästhetischen Gemischs mit Luft, Sauerstoff oder Distickstoffmonoxid
- Dauerbetrieb

## FEHLERBEHEBUNG

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das System startet nicht	Strom ist nicht eingeschaltet Netzteil ist nicht sicher angeschlossen Fehlerhafte Wandsteckdose	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Steuereinheit einzuschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Akku aufgeladen oder das Netzteil fest mit der Normatec 3-Steuereinheit und einer Steckdose verbunden ist. Vergewissern Sie sich, dass die Wandsteckdose funktioniert.
Die Zubehörteile (Beine, Arme oder Hüfte) werden nicht aufgepumpt	Die Sitzung wurde nicht gestartet Der Schlauch ist nicht sicher angeschlossen Die Zubehörteile oder der Schlauch sind beschädigt	Tippen Sie die Schaltfläche „Start“ an, um die Sitzung zu starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch fest mit der Normatec 3-Steuereinheit verbunden ist und dass die Zubehörteile fest mit dem Anschlussgehäuse verbunden sind. Vergewissern Sie sich, dass bei den Zubehörteilen oder am Schlauch keine Luft austritt.
Das System hat aufgehört zu pumpen	Der Schlauch ist nicht fest verbunden  Die Zubehörteile sind beschädigt	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch fest mit der Normatec 3-Steuereinheit verbunden ist und dass die Zubehörteile fest mit dem Anschlussgehäuse verbunden sind. Vergewissern Sie sich, dass bei den Zubehörteilen keine Luft austritt.
Benachrichtigung bei Luftaustritt: ERR	Luftaustritt	Suchen Sie nach undichten Stellen in Schlauch oder Zubehörteil. Überprüfen Sie, ob die Stecker fest angeschlossen sind. Wenn nur ein Zubehörteil verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Stöpsel vollständig in der Anschlussdose sitzt.
Niedriger Akkustand	Der Akku muss aufgeladen werden	Schließen Sie die Steuereinheit an eine Steckdose an, um den Akku aufzuladen.
Bluetooth-Verbindung kann nicht hergestellt oder aufrechterhalten werden	Bluetooth ist ausgeschaltet	Schalten Sie Bluetooth sowohl an der Normatec 3-Steuereinheit als auch am Telefon ein und versuchen Sie, das Telefon mit der Normatec 3-Steuereinheit zu koppeln.

Falls Sie weitere Unterstützung benötigen, wenden Sie sich unter +1.949.565.4994 an den Hyperice-Kundendienst.

### INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

Begrenzte zweijährige Garantie des Normatec 3 Systems Die Normatec 3-Steuereinheit unterliegt der Garantie durch Hyperice, einem in Kalifornien ansässigen Unternehmen („Hyperice“). Diese Garantie deckt Material- und Verarbeitungsdefekte für eine Dauer von 2 Jahre ab Datum des Erwerbs von Hyperice ab. Im Fall eines solchen Defekts während der Garantiefrist wird Hyperice nach eigenem Ermessen (a) den Defekt durch Reparatur oder Austausch der entsprechenden Teile bzw. Komponenten, die infolge des Defekts versagen, beheben, ohne Kosten für die Teile oder die anfallende Arbeit zu erheben, oder (b) das Gerät durch eines mit demselben oder dem dann aktuellen Design ersetzen.

Zu den Zubehörteilen und sonstigem Zubehör von Normatec 3 gehören Zubehörteile für Beine, Hüfte, Arme, Ladegerät und Schläuche. Die Normatec 3-Zubehörteile sowie sonstiges Zubehör unterliegen der Garantie durch Hyperice. Diese Garantie deckt Material- und Verarbeitungsdefekte für eine Dauer von 2 Jahre ab Datum des Erwerbs von Hyperice ab. Im Fall eines solchen Defekts während der Garantiefrist wird Hyperice nach eigenem Ermessen (a) den Defekt durch Reparatur oder Austausch der entsprechenden Teile bzw. Komponenten, die infolge des Defekts versagen, beheben, ohne Kosten für die Teile oder die anfallende Arbeit zu erheben, oder (b) das Gerät durch ein anderes Gerät mit demselben oder dem zu diesem Zeitpunkt aktuellen Design ersetzen.

Die vorstehenden Garantien decken keine normalen Verschleißerscheinungen und kosmetischen Schäden ab und erlöschen, wenn die Steuereinheit und/oder die Zubehörteile sowie sonstiges Zubehör (insgesamt das „Produkt“) nicht in Übereinstimmung mit dem Benutzerhandbuch verwendet, auf sonstige Weise falsch verwendet oder in irgendeiner Form modifiziert, und/oder von Personen repariert oder verändert werden, die keine autorisierten

Kundendienstmitarbeiter von Hyperice sind. Ausdrücklich ausgeschlossen von diesen Garantien sind Transport-, Versand- oder Versicherungskosten sowie Defekte, Schäden oder Betriebsstörungen, die Folge von Zweckentfremdung, Missbrauch, unsachgemäßer oder abnormaler Verwendung oder von Nachlässigkeit sind.

AUSSER IN DEN OBEN GENANNTEN FÄLLEN GIBT HYPERICE KEINERLEI AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH HINSEITLICH DER VERKEHRSFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER EINE BESTIMMTE VERWENDUNG, UND BESCHRÄNKT SICH AUF DIE VORSTEHEND ANGEBEBENE DAUER. AUSSER IN DEN VORSTEHEND AUSDRÜCKLICH GENANNTEN FÄLLEN ÜBERNIMMT HYPERICE KEINE HAFTUNG ODER VERANTWORTUNG GEGENÜBER SEINEN KUNDEN ODER JEDWEDEN ANDEREN PERSONEN ODER ORGANISATIONEN IM HINBLICK AUF HAFTUNG, VERLUSTE ODER SCHÄDEN, DIE UNMITTELBAR ODER INDIREKT AUS DER VERWENDUNG ODER LEISTUNG DES PRODUKTS RESULTIEREN ODER AUS DER VERWENDUNG ODER DER UNFÄHIGKEIT DER VERWENDUNG DES PRODUKTS ODER VERSTÖßEN GEGEN DIESE GARANTIE ENTSTEHEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, SCHÄDEN DURCH UNANNEHMlichkeiten, ZEITVERLUSTE, SCHÄDEN AN EIGENTUM ODER ERTRÄGEN, ODER JEDGLICHE INDIREKTEN, BESONDEREN, ZUFÄLLIGEN ODER FOLGESCHÄDEN JEDWEDER ART

Einige US-Bundesstaaten gestatten den Ausschluss oder die Einschränkung von zufälligen oder Folgeschäden nicht. Die vorstehenden Einschränkungen oder Ausschlüsse gelten daher möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantien gewähren Ihnen bestimmte Rechtsansprüche. Ggf. haben Sie außerdem andere Rechte, die von US-Bundesstaat zu US-Bundesstaat unterschiedlich sind. Wenden Sie sich im Fall eines durch die vorstehenden Garantien abgedeckten Produktdefekts innerhalb der geltenden Garantiefrist an Hyperice unter +1.949.565.4994 oder per E-Mail an [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Alle ausgetauschten Teile und Produkte werden Eigentum von Hyperice. Neue oder erneuerte Teile und Produkte können in Wahrnehmung der Garantieleistung verwendet werden. Reparierte oder ausgetauschte Teile und Produkte unterliegen nur für die restliche Dauer der ursprünglichen Garantiefrist der Garantie. Nach Ablauf der entsprechenden Garantiefrist wird Ihnen die Reparatur oder der Austausch von Teilen und Produkten in Rechnung gestellt.

#### **RÜCKGABERECHT**

Diese Richtlinie gilt nur dann, wenn Sie ein Endbenutzer sind und das System direkt von Hyperice erworben haben. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Sie mit Ihrem Erwerb nicht zufrieden sind, können Sie das Produkt innerhalb von dreißig (30) Tagen ab Erwerbsdatum zurückgeben. Sämtliche Rückgaben unterliegen den nachfolgenden Bedingungen.

- Rückgaben müssen eine Rücksendenummer (Return Merchandise Authorization, RMA) haben. Eine RMA-Nummer erhalten Sie, wenn Sie uns unter +1.949.565.4994 oder [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com) kontaktieren. Zurückgegebene Artikel ohne RMA-Nummer sind nicht für eine Gutschrift auf Ihr Konto berechtigt.
- Rückgaben müssen innerhalb von 30 Tagen nach Kaufdatum versandt werden.
- Produkte und Verpackung müssen in neuem und unbeschädigtem Zustand zurückgegeben werden. Sämtliche Produkte, die Verschleißerscheinungen aufweisen oder in jeglicher Weise verschmutzt sind, werden als „inakzeptabel“ erachtet. Darüber werden Sie benachrichtigt. Inakzeptable Rückgaben werden im Anschluss an die Zahlung einer Untersuchungs-/Versandgebühr an Sie zurückgesendet.
- Sollten Sie die Lieferung Ihrer Bestellung aus irgendwelchen Gründen verweigern, werden Ihnen die Kosten Ihrer Bestellung abzüglich der Versandkosten erstattet.
- Alle teilweisen oder vollständigen Rückerstattungen werden auf die für den Kauf verwendete Kreditkarte gebucht.
- Hyperice ist nicht verantwortlich für Produkte, die während des Versands verlorengehen oder beschädigt werden.

#### **FDA-INFORMATIONEN**

MedWatch ist das Programm der Food and Drug Administration (FDA) zur Meldung von schwerwiegenden Reaktionen, Problemen mit der Produktqualität, therapeutischer Inäquivalenz/therapeutischen Versagens und Fehlern bei der Verwendung von Medizinprodukten am Menschen, einschließlich Arzneimitteln, biologischen Produkten, Medizinprodukten, Nahrungsergänzungsmitteln, Säuglingsnahrung und Kosmetika. Wenn Sie glauben, dass bei Ihnen oder einem Familienmitglied eine schwerwiegende Reaktion auf ein Medizinprodukt aufgetreten ist, sollten Sie Ihren Arzt bitten, das Meldeformular auszufüllen. Ihr Gesundheitsdienstleister kann Ihnen klinische Informationen auf der Grundlage Ihrer Krankenakte bereitstellen, die der FDA bei der Auswertung Ihres Berichts helfen können. Wir haben jedoch Verständnis dafür, dass Sie das Formular aus verschiedenen Gründen nicht von Ihrem Gesundheitsdienstleister ausfüllen lassen möchten oder dass Ihr Gesundheitsdienstleister das Formular nicht ausfüllen möchte. Ihr Gesundheitsdienstleister ist NICHT verpflichtet, der FDA Bericht zu erstatten. In diesen Fällen können Sie das Online-Meldeformular selbst ausfüllen. Sie erhalten eine Bestätigung von der FDA, sobald Ihre Meldung eingegangen ist. Die Berichte werden von den Mitarbeitern der FDA geprüft. Sie werden nur persönlich kontaktiert, wenn wir zusätzliche Informationen benötigen.

# EL



ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΥΛΙΚΗΣ ΖΗΜΙΑΣ, ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΑΡΧΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πρωτού χρησιμοποιήσετε το σύστημα Normatec 3



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση αυτού του εξοπλισμού.

Εάν νιώσετε έντονο πόνο ή ασυνήθιστα συμπτώματα ή εάν θελήσετε να αφαιρέσετε τα προσαρτούμενα εξαρτήματα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης κατά τη χρήση:

- Σταματήστε τη λειτουργία της μονάδας ελέγχου, πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας.
- Αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα είτε από τη μονάδα ελέγχου είτε από τα προσαρτούμενα εξαρτήματα.
- Αφαιρέστε τα προσαρτούμενα εξαρτήματα από τα άκρα σας.
- Συμβουλευτείτε αμέσως τον αδειοδοτημένο ιατρό σας, ανάλογα με την περίπτωση.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το σύστημα. Το σύστημα δεν διαθέτει εξαρτήματα που επιδέχονται παρέμβαση από τον χρήστη. Σε περίπτωση που απαιτείται σέρβις ή επίσκεψη, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών στο +1.949.565.4994.
- Μην αφαιρείτε και μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε τη θύρα της μπαταρίας από το περίβλημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται με το σύστημα. Η χρήση διαφορετικού φορτιστή μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία του συστήματος.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε το σύστημα κοντά σε νερό, όπως κοντά σε μπανιέρα, νεροχύτη, νιπτήρα ή πισίνα.
- Για να αποφύγετε ζημιές και τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χύνετε ποτέ οποιοδήποτε υγρό επάνω στο σύστημα.
- Μην τοποθετείτε το σύστημα, τον φορτιστή ή οποιαδήποτε παρελκόμενα σε σημεία όπου θα μπορούσαν να υποστούν ζημιά, να αποτελέσουν κίνδυνο πτώσης ή να παρεμποδίσουν τη διέλευση άλλων ατόμων.
- Διατηρείτε καθαρές τις ανοιχτές θύρες της μονάδας ελέγχου, του σωλήνα διασύνδεσης και της υποδοχής ρεύματος.
- Εάν υποστεί φθορά ο φορτιστής, εάν η μονάδα ελέγχου πέσει ή υποστεί ζημιά, εάν χυθεί υγρό επάνω στο σύστημα ή εάν το σύστημα δεν λειτουργεί κανονικά ενώ ακολουθούνται οι οδηγίες λειτουργίας, απενεργοποιήστε το σύστημα πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας της μονάδας ελέγχου και έπειτα αποσυνδέοντας το σύστημα από την επιτοίχια πρίζα. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών στο +1.949.565.4994 για βοήθεια.
- Μην τριπλάτε ή καταστρέφετε με άλλον τρόπο τα προσαρτούμενα εξαρτήματα (προσαρτούμενα εξαρτήματα ποδιών, χεριών, γοφών ή εξατομικευμένα προσαρτούμενα εξαρτήματα), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία του συστήματος.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού, επιτηρείτε πάντα τα μωρά ή τα παιδιά όταν βρίσκονται κοντά στον φορτιστή ή τον εύκαμπο σωλήνα.
- Κίνδυνος πνιγμού λόγω μικρών τεμαχιών. Διατηρείτε μακριά από μικρά παιδιά.
- Μην αφήνετε το σύστημα, τον φορτιστή ή οποιοδήποτε παρελκόμενο σε μέρος όπου θα μπορούσαν να υποστούν ζημιές από παιδιά, κατοικίδια, παράσιτα ή υγρά. Αν υποπτεύεστε ότι η μονάδα ελέγχου σας έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών στο +1.949.565.4994 για βοήθεια.
- Μην αφήνετε να συσσωρευτούν χυοδία ή σκόνη επάνω στη μονάδα ελέγχου ή στον σωλήνα διασύνδεσης. Εάν συσσωρευτούν χυοδία ή σκόνη, σκουπίστε το σύστημα με ένα στεγνό πανί πριν από τη χρήση.
- Η ταξινόμηση IP21 σημαίνει ότι η μονάδα ελέγχου διαθέτει προστασία από εισχώρηση κατακόρυφα σταλαζόντος νερού, καθώς και ότι τα επικίνδυνα μέρη διαθέτουν προστασία από την πρόσβαση σε αυτά αντικειμένων ισών με ή μεγαλύτερων από 12,5 mm (1/2").
- Ο αναμενόμενος χρόνος ζωής του συστήματος και της ενσωματωμένης μπαταρίας είναι 3 έτη.
- Μην στέκεστε στα προσαρτούμενα εξαρτήματα ποδιών. Μην περπατάτε ενώ φοράτε οποιοδήποτε από τα προσαρτούμενα εξαρτήματα.
- Τα προσαρτούμενα εξαρτήματα είναι σχεδιασμένα για χρήση μόνο από ένα άτομο τη φορά.
- Μην κρατάτε τη μονάδα ελέγχου από τον εύκαμπο σωλήνα.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικες που έχουν καλή υγεία.
- Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν εάν σας παρακολουθεί ιατρός ή έχετε κάποια αντένδειξη που απαιτεί τη χρήση οποιασδήποτε ιατρικής συσκευής.
- Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν εάν έχετε φλεγμονή, μόλυση, πόνο άγνωστης προέλευσης, αιμορραγία (εσωτερική ή εξωτερική) στο σημείο εφαρμογής ή κοντά σε αυτό, ή εάν έχετε κάποιο τραύμα στο σημείο εφαρμογής ή κοντά σε αυτό.
- Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν σε ευαίσθητο δέρμα.














- Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν σε ευαίσθητο δέρμα, εάν πάσχετε από ή εμφανίζετε σιδήχποτε από τα παρακάτω:
  - Οξύ πνευμονικό οίδημα
  - Οξεία θρομβοφλεβίτιδα
  - Οξεία συμφορητική καρδιακή ανεπάρκεια
  - Οξείες λοιμώξεις
  - Εν τω βάθει φλεβική θρόμβωση (DVT)
  - Επείσοδια πνευμονικής εμβολής
  - Τραύματα, βλάβες ή όγκους στο σημείο εφαρμογής ή κοντά σε αυτό
  - Σε περίπτωση που η αυξημένη φλεβική και λεμφική επιστροφή δεν είναι επιθυμητή
  - Κατάγματα ή εξάρθρωσεις στο σημείο εφαρμογής ή κοντά σε αυτό
- Μη χρησιμοποιείτε την έξοδο αέρα ή τον εύκαμπο σωλήνα του συστήματος Normatec 3 για να κατευθύνετε πεπιεσμένο αέρα προς τα μάτια, τη μύτη, το στόμα ή τα αυτιά σας. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Η χρήση από άτομα που δεν έχουν επίγνωση ή άτομα με αναπηρία μπορεί να είναι επικίνδυνη αν δεν υπάρχει επίτηρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εύκολη πρόσβαση στην υποδοχή ρεύματος της μονάδας ελέγχου ανά πάσα στιγμή, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε το ρεύμα αν είναι απαραίτητο.

















Η μονάδα ελέγχου Normatec 3 περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου. Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται με ασφάλεια σε μια κατάλληλη εγκατάσταση απόρριψης ή ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων.

#### ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

#### ΕΤΙΚΕΤΕΣ

Οι παρακάτω ετικέτες και τα παρακάτω σύμβολα εμφανίζονται στη μονάδα ελέγχου, στα προσαρτούμενα εξαρτήματα ή/και στη συσκευασία.

Σύμβολο	Περιγραφή	Θέση
IP21	Βαθμός προστασίας από εισχώρηση νερού	Στη βάση της μονάδας ελέγχου
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση	Στη βάση της μονάδας ελέγχου και στην ετικέτα των προσαρτούμενων εξαρτημάτων
	Εξοπλισμός βαθμού προστασίας τύπου BF	Στη βάση της μονάδας ελέγχου
	Διπλή μόνωση	Στον μετασχηματιστή
	Συνεχές ρεύμα	Στη βάση της μονάδας ελέγχου
	Εναλλασσόμενο ρεύμα	Στο εγχειρίδιο
	Επινυμία και διεύθυνση κατασκευαστή	Στη βάση της μονάδας ελέγχου και στην ετικέτα των προσαρτούμενων εξαρτημάτων
	Ημερομηνία κατασκευής	Στη βάση της μονάδας ελέγχου
	Ξεχωριστή συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	Στη βάση της μονάδας ελέγχου
	Σειριακός αριθμός της κονσόλας	Στη βάση της μονάδας ελέγχου
	Εύθραστο, απαιτείται προσεκτικός χειρισμός	Στη συσκευασία
	Να διατηρείται στεγνό	Στη συσκευασία
	Με αυτήν την πλευρά προς τα πάνω	Στη συσκευασία
	Να φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως	Στη συσκευασία

	Περιορισμός υγρασίας κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη	Στη συσκευασία
	Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη	Στη συσκευασία
	Περιορισμός θερμοκρασίας κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη	Στη συσκευασία
	Είσοδος στη λειτουργία αναμονής και έξοδος από αυτήν	Στο άνω μέρος της μονάδας ελέγχου
	Απαγορεύεται το πλύσιμο	Στην ετικέτα των προσαρτούμενων εξαρτημάτων
	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα	Στην ετικέτα των προσαρτούμενων εξαρτημάτων
	Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο	Στην ετικέτα των προσαρτούμενων εξαρτημάτων
	Απαγορεύεται το χλώριο	Στην ετικέτα των προσαρτούμενων εξαρτημάτων
	Απαγορεύεται το σιδέρωμα	Στην ετικέτα των προσαρτούμενων εξαρτημάτων
	Σύμβολο πομπού ραδιοσυχνότητας ΕΕ	Στο εγχειρίδιο
	Άδεια εξοπλισμού εγκεκριμένου από την FCC	Στη μονάδα ελέγχου
	Σήμανση με το σχήμα Bluetooth	Στη μονάδα ελέγχου
	Προειδοποιητικό σύμβολο για επισήμανση ενός κινδύνου που μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σε σοβαρό τραυματισμό	Στο εγχειρίδιο και στη μονάδα ελέγχου
	Σύμβολο προσοχής που υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί τις οδηγίες χρήσης για να βρει σημαντικές προειδοποιητικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις, οι οποίες για διάφορους λόγους δεν είναι δυνατό να παρουσιαστούν επάνω στην ίδια την ιατρική μονάδα ελέγχου	Στο εγχειρίδιο
	Συμβουλή που παρέχει καθοδήγηση για ευκολότερη χρήση. Ο κίνδυνος για τον χρήστη θεωρείται αμελητέος	Στο εγχειρίδιο
	Υποδεικνύει τον αριθμό μοντέλου του κατασκευαστή για να μπορεί να αναγνωρισθεί η συσκευή.	Στη μονάδα ελέγχου

#### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το Normatec 3 είναι μια συσκευή μαλάξεων με πίεση αέρα που προορίζεται για την προσωρινή ανακούφιση από μικρές μυϊκές ενοχλήσεις ή/και πόνους και την προσωρινή αύξηση της κυκλοφορίας στην περιοχή όπου εφαρμόζεται η θεραπεία.

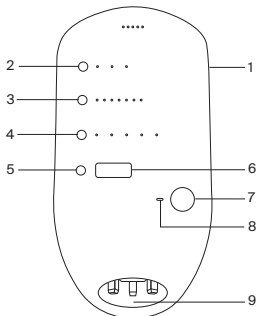
#### ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΚΑΙ ΟΦΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ NORMATEC 3

Οι κίνδυνοι και τα οφέλη της χρήσης του συστήματος Normatec 3 είναι παρόμοια με εκείνα του μασάζ. Εάν οι μαλάξεις του Normatec 3 σας προκαλούν δυσάρεστη αίσθηση, μπορείτε να μειώσετε την ένταση ή να διακόψετε τη συνεδρία. Τα οφέλη περιλαμβάνουν την προσωρινή ανακούφιση από μικρές μυϊκές ενοχλήσεις, καθώς και την αυξημένη κυκλοφορία στην περιοχή που υποβάλλεται σε θεραπεία. Εάν έχετε ερωτήσεις, καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών στο +1.949.565.4994.



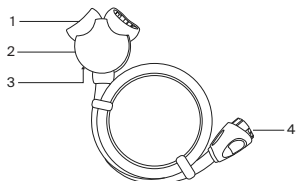
## ΕΙΚΟΝΕΣ

Μονάδα ελέγχου Normatec 3 (για χρήση από ένα μόνο άτομο)



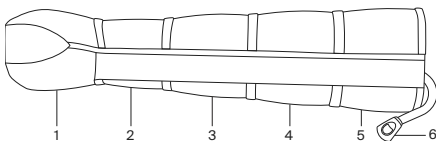
1. Κουμπί τροφοδοσίας
2. Κουμπί επιλογής προσαρτούμενου εξαρτήματος
3. Κουμπί επιπέδου πίεσης
4. Κουμπί ZoneBoost™
5. Κουμπί προσαρμογής χρόνου
6. Οθόνη ενδείξεων
7. Κουμπί Start/Stop (Ενארξη/Διακοπή)
8. Ένδειξη κατάσταση Bluetooth®
9. Έξοδος αέρα και υποδοχή ρεύματος

Εύκαμπτος σωλήνας Normatec 3



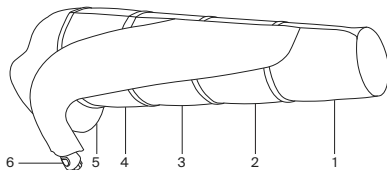
1. Έξοδοι αέρα κουτιού διακλάδωσης
2. Κουτί διακλάδωσης
3. Βύσμα αποκλεισμού (στην κάτω πλευρά του κουτιού διακλάδωσης)
4. Σύνδεσμος

Προσαρτούμενο εξάρτημα ποδιού Normatec 3 (για χρήση από ένα μόνο άτομο)



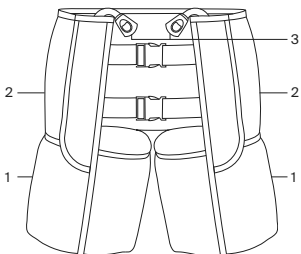
- 1 - 5. Ζώνες
6. Σύνδεσμος προσαρτούμενου εξαρτήματος

Προσαρτούμενο εξάρτημα Normatec 3 (για χρήση από ένα μόνο άτομο)



- 1 - 5. Ζώνες
6. Σύνδεσμος προσαρτούμενου εξαρτήματος

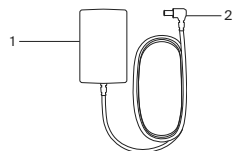
Προσαρτούμενο εξάρτημα γοφών Normatec 3 (για χρήση από ένα μόνο άτομο)



1 - 2. Ζώνες

3. Σύνδεσμοι προσαρτούμενων εξαρτημάτων

Φορτιστής Normatec 3



Metrics

2. Hohlstecker

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις στην αρχή του παρόντος εγχειριδίου. Εάν δεν κατανοείτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, επικοινωνήστε με την Hyperice στο +1.949.565.4994.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

- Βήμα 1: Συνδέστε τον φορτιστή σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος και κατόπιν στη μονάδα ελέγχου Normatec 3.



Αυτή η μονάδα ελέγχου είναι εξοπλισμένη με μια μπαταρία ιόντων λιθίου. Η μπαταρία φορτίζεται αυτόματα, όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με τη μονάδα ελέγχου Normatec 3 και μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.

- Βήμα 2: Συνδέστε τον σύνδεσμο εύκαμπτου σωλήνα στην έξοδο αέρα της μονάδας ελέγχου Normatec 3. Ο σύνδεσμος μπορεί να εισαχθεί μόνο με τον σωστό προσανατολισμό. Εισαγάγετε σταθερά τον σύνδεσμο στη μονάδα ελέγχου Normatec 3, έως ότου ακούσετε ένα ευκρινές «κλικ».
- Βήμα 3: Φορέστε τα προσαρτούμενα εξαρτήματα ποδιών, χεριών ή γοφών. Καθίστε, ανακλινείτε ή ξαπλώστε σε μια άνετη θέση. Εάν τα προσαρτούμενα εξαρτήματα διαθέτουν φερμουάρ, βεβαιωθείτε ότι τα έχετε κλείσει εντελώς. Ποτέ μην προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα με το φερμουάρ μισάνοιχτο ή εντελώς ανοιχτό, καθώς κάτι τέτοιο θα μπορούσε να καταστήσει άκυρη την εγγύησή σας. Με μία μονάδα ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ένα σετ προσαρτούμενων εξαρτημάτων. Όταν χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα προσαρτούμενα εξαρτήματα, να βεβαιώνετε ότι πρόκειται για εξαρτήματα του ίδιου τύπου.
- Βήμα 4: Συνδέστε τον σύνδεσμο κάθε προσαρτούμενου εξαρτήματος στις εξόδους αέρα του κουτιού διακλάδωσης. Οι σύνδεσμοι των προσαρτούμενων εξαρτημάτων μπορούν να συνδεθούν στο κουτί διακλάδωσης μόνο με τον σωστό προσανατολισμό. Εισαγάγετε σταθερά τους συνδέσμους των προσαρτούμενων εξαρτημάτων στις εξόδους αέρα του κουτιού διακλάδωσης, έως ότου ακούσετε ένα ευκρινές «κλικ».



Εάν πρόκειται να συνδέσετε μόνο ένα προσαρτούμενο εξάρτημα στο κουτί διακλάδωσης, χρησιμοποιήστε το βύσμα αποκλεισμού που βρίσκεται στην κάτω πλευρά του κουτιού διακλάδωσης για να αποκλείσετε την έξοδο αέρα που δεν θα χρησιμοποιηθεί. Πιέστε σταθερά, για να βεβαιωθείτε ότι το βύσμα αποκλεισμού έχει τοποθετηθεί σωστά στη θέση του.

- Βήμα 5: Πατήστε σταθερά το κουμπί τροφοδοσίας της μονάδας ελέγχου Normatec 3 για ένα δευτερόλεπτο, ώστε να ενεργοποιηθεί το σύστημα. Όταν η μονάδα ελέγχου είναι ενεργοποιημένη, η πράσινη λυχνία LED που βρίσκεται δίπλα στο κουμπί τροφοδοσίας είναι αναμμένη.

## ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΣΑΡΤΟΥΜΕΝΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ


Για να ρυθμίσετε τη συσκευή ώστε να εκτελεί την κατάλληλη θεραπεία για το προσαρτούμενο εξάρτημα που χρησιμοποιείτε, πατήστε το κουμπί Επιλογή προσαρτούμενου εξαρτήματος για να επιλέξετε Πόδια, Γοφούς ή Χέρια. Όταν έχουν επιλεγεί Γοφοί, η συσκευή εκτελεί αυτόματα μια θεραπεία δύο ζωνών για να αντιστοιχεί στον αριθμό των ζωνών στους γοφούς.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΠΙΕΣΗΣ

Προσαρμόστε το επίπεδο πίεσης της συνεδρίας, πατώντας το κουμπί προσαρμογής επιπέδου πίεσης στα αριστερά της ένδειξης επιπέδου. Το επίπεδο πίεσης 1 είναι η πιο ήπια ρύθμιση. Οι μαλάξεις γίνονται πιο έντονες όσο αυξάνεται το επίπεδο πίεσης. Το επίπεδο μπορεί να προσαρμοστεί ενώ η συνεδρία βρίσκεται σε εξέλιξη. Όταν το επίπεδο ρυθμίζεται κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας, το σύστημα θα τεθεί σε παύση. Μόλις ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του επιπέδου, πατήστε το κουμπί Start/Stop (Έναρξη/Διακοπή) για να συνεχίσετε τη θεραπεία με τη νέα πίεση.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ZONEBOOST™

Κατά τη διάρκεια της συνεδρίας σας, μπορείτε να αυξήσετε την ένταση μιας μεμονωμένης ζώνης με τη λειτουργία ZoneBoost (Ενίσχυση ζώνης). Η λειτουργία ZoneBoost είναι σχεδιασμένη ώστε να χρησιμοποιείται όταν επιθυμείτε επιπλέον εστίαση σε μια συγκεκριμένη περιοχή. Η λειτουργία ZoneBoost προσθέτει 60 δευτερόλεπτα επιπλέον χρόνο μαλάξεων, καθώς και πίεση αυξημένη κατά 10 mmHg, στη ζώνη που έχει επιλεγεί. Η λειτουργία ZoneBoost μπορεί να ενεργοποιηθεί πριν ή κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας. Είναι δυνατή η ενίσχυση μόνο μίας ζώνης κάθε φορά. Για να ενισχύσετε μια ζώνη, πατήστε το κουμπί ZoneBoost μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία LED επάνω από τη ζώνη που θέλετε να ενισχύσετε. Για να απενεργοποιήσετε το ZoneBoost, πατήστε το κουμπί ZoneBoost μέχρι να μην ανάβει καμία ενδεικτική λυχνία LED ζώνης.

 Οι ζώνες στο προσαρτούμενο εξάρτημα αριθμούνται με αύξουσα σειρά από την άνω ζώνη στην εγγύς ζώνη. Έτσι, εάν χρησιμοποιείτε τα προσαρτούμενα εξαρτήματα για τα πόδια, η ζώνη 1 θα είναι το πόδι/ο αστράγαλος σας, η ζώνη 2 θα είναι η γάμπα σας, η ζώνη 3 το γόνατο, η ζώνη 4 το κάτω μέρος των τετρακέφαλων και η ζώνη 5 το άνω μέρος των τετρακέφαλων.

## ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣ

Προσαρμόστε τον χρόνο της συνεδρίας, πατώντας το κουμπί προσαρμογής χρόνου που βρίσκεται αριστερά της οθόνης ενδείξεων. Ο χρόνος συνεδρίας μπορεί να οριστεί σε 15, 30, 45 και 60 λεπτά. Ο χρόνος μπορεί να προσαρμοστεί ενώ η συνεδρία βρίσκεται σε εξέλιξη. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης χρόνου για να μετακινήσετε κλικλά στις επιλογές χρόνου συνεδρίας και να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε χρόνο από τη συνεδρία.

## ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣ


Για να ξεκινήσετε τη συνεδρία, πατήστε το κουμπί Start/Stop (Έναρξη/Διακοπή).

## ΚΑΤΟΧΥΡΩΜΕΝΟ ΜΕ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑ ΜΟΤΙΒΟ ΜΑΛΑΞΕΩΝ NORMATEC PULSE

Πριν από την έναρξη του κατοχυρωμένου με ευρεσιτεχνία παλμικού μοτίβου μαλάξεων Normatec Pulse, εκτελείται ένας κύκλος προκαταρκτικού φουσκώματος, κατά τον οποίο τα συνδεδεμένα προσαρτούμενα εξαρτήματα βαθμονομούνται στο ακριβές σχήμα του σώματός σας. Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος προκαταρκτικού φουσκώματος, αρχίζει το κατοχυρωμένο με ευρεσιτεχνία παλμικό μοτίβο μαλάξεων Normatec Pulse με συμπίεση των χεριών, των ποδιών ή του επάνω μέρους των τετρακέφαλών σας (ανάλογα με το προσαρτούμενο εξάρτημα που χρησιμοποιείτε). Η διαδικασία μοιάζει με τις μαλάξεις και τις πιέσεις που πραγματοποιούνται στη διάρκεια του μασάζ: σε κάθε ζώνη των προσαρτούμενων εξαρτημάτων εκτελείται αρχικά συμπίεση με παλμικές κινήσεις και στη συνέχεια αποδέσμευση, καθώς το μοτίβο συμπίεσης προχωρά προς το υπόλοιπο άκρο. Όταν ολοκληρωθεί η μάλαξη της ανώτερης ζώνης, μεσολαβεί ένα σύντομο διάστημα ανάπαυσης και, στη συνέχεια, ο κύκλος αρχίζει ξανά. Αυτή η διαδικασία επαναλαμβάνεται έως τη λήξη του χρόνου της συνεδρίας. Όταν η συνεδρία συνεχίζεται μετά από παύση, το σύστημα εκτελεί έναν κύκλο προκαταρκτικού φουσκώματος πριν προχωρήσει.


## ΔΙΑΚΟΠΗ Ή ΠΑΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣ

Για να σταματήσετε τη συνεδρία ανά πάσα στιγμή, πατήστε το κουμπί Start/Stop (Έναρξη/Διακοπή). Με αυτόν τον τρόπο διακόπτεται η συνεδρία. Για να ξεκινήσετε ξανά τη συνεδρία που βρίσκεται σε παύση, πατήστε και πάλι το κουμπί Start/Stop (Έναρξη/Διακοπή). Εάν έχετε ολοκληρώσει τη χρήση του συστήματος, αφαιρέστε τα προσαρτούμενα εξαρτήματα από τον εύκαμπο σωλήνα και από τα άκρα σας, απενεργοποιήστε τη μονάδα ελέγχου πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας και αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα από τη μονάδα ελέγχου.

 Για να αποσυνδέσετε τους συνδέσμους από το κουτί διακλάδωσης ή από τη μονάδα ελέγχου, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο επάνω μέρος κάθε συνδέσμου, ενώ ταυτόχρονα τραβάτε τον σύνδεσμο προς τα έξω.

## ΛΗΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣ

Η συνεδρία θα συνεχίσει τις μαλάξεις έως ότου εξαντληθεί ο χρόνος και εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη Finishing Cycle (Κύκλος λήξης). Το σύστημα θα συνεχίσει μέχρι να ολοκληρωθεί ο τρέχων κύκλος. Αφού ολοκληρωθεί η συνεδρία, αφαιρέστε τα προσαρτούμενα εξαρτήματα από τον εύκαμπο σωλήνα και από τα άκρα σας, απενεργοποιήστε τη μονάδα ελέγχου πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας και αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα από τη μονάδα ελέγχου.

 Για να αποσυνδέσετε τους συνδέσμους από το κουτί διακλάδωσης ή από τη μονάδα ελέγχου, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο επάνω μέρος κάθε συνδέσμου, ενώ ταυτόχρονα τραβάτε τον σύνδεσμο προς τα έξω.

## ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας και επιβεβαιώστε ότι ενδεικτικές λυχνίες LED είναι σβηστές.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ HYPERICE

Κάντε λήψη της εφαρμογής Hyperice από το App Store ή το Google Play Store. Για να συνδέσετε το σύστημά σας με την εφαρμογή Hyperice μέσω Bluetooth®, ανοίξτε την εφαρμογή, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα ελέγχου είναι ενεργοποιημένη, ότι το Bluetooth® είναι ενεργοποιημένο στο τηλέφωνό σας και ότι η μονάδα ελέγχου βρίσκεται σε κοντινή απόσταση. Επιλέξτε ένα πρόγραμμα στην εφαρμογή Hyperice και, εάν σας ζητηθεί, πατήστε «Scan for Devices» (Σάρωση για συσκευές). Επιλέξτε το σύστημά σας όταν εμφανιστεί στην οθόνη. Το HyperSmart™ θα ξεκινήσει αυτόματα τη συνεδρία σας και θα προσαρμόσει την πίεση στην πορεία.

## ΚΥΒΕΡΝΟΑΣΦΑΛΕΙΑ

Συνιστάται η ρύθμιση της εφαρμογής Hyperice για αυτόματη λήψη ενημερώσεων, ώστε να διασφαλίζεται η κυβερνοασφάλεια. Συνιστάται επίσης η διατήρηση του λειτουργικού σας συστήματος ενημερωμένου και η διαμόρφωση του λειτουργικού σας συστήματος για αυτόματη λήψη ενημερώσεων.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Για να καθαρίσετε τη μονάδα ελέγχου:

- Σκουπίστε το σύστημα με ένα νοτισμένο, καθαρό πανί.
- Στεγνώστε σχολαστικά με ένα καθαρό πανί.

Για να καθαρίσετε τα ατομικής χρήσης προσαρτούμενα εξαρτήματα ποδιών, χεριών ή γοφών:

- Σκουπίστε τα προσαρτούμενα εξαρτήματα ποδιών, χεριών ή γοφών μέσα και έξω με ένα νοτισμένο, καθαρό πανί.
- Στεγνώστε σχολαστικά με ένα καθαρό πανί.
- Μην πλένετε σε πλυντήριο ή στεγνώνετε σε στεγνωτήριο.
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Η μονάδα ελέγχου, ο εύκαμπτος σωλήνας, ο φορτιστής και τα προσαρτούμενα εξαρτήματα (ποδιών, χεριών ή γοφών) δεν απαιτούν τακτική συντήρηση ή σέρβις, εκτός από τη φροντίδα που αναφέρεται σε αυτήν την ενότητα.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Αποθηκεύετε τη μονάδα ελέγχου, τον εύκαμπτο σωλήνα, τον φορτιστή και τα προσαρτούμενα εξαρτήματα (ποδιών, χεριών ή γοφών) σε καθαρό και στεγνό μέρος.

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών στο +1.949.565.4994 ή επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση [www.hyperice.com](http://www.hyperice.com) για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα ανταλλακτικά και παρελκόμενα.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μην επιχειρήσετε να αποσυαρμολογήσετε το σύστημα. Το σύστημα δεν διαθέτει εξαρτήματα που επιδέχονται παρέμβαση από τον χρήστη. Δεν υπάρχουν ασφάλειες που αντικαθίστανται από τον χρήστη.

## ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ BLUETOOTH

Η λεκτική σήμανση και τα λογότυπα Bluetooth είναι ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάνσεων από μέρος της Hyperice πραγματοποιείται κατόπιν αδειοδότησης. Στο σπάνιο ενδεχόμενο απώλειας της σταθερής σύνδεσης Bluetooth, το σύστημα θα επιχειρήσει να ανακτήσει αυτόματα τη σύνδεση. Η μονάδα ελέγχου Normatec 3 είναι εντελώς αυτόνομη και θα συνεχίσει να λειτουργεί κανονικά, ακόμη και κατά τη διάρκεια απώλειας της σύνδεσης. Εάν αυτή η μονάδα ελέγχου προκαλεί παρεμβολές, πράγμα που διαπιστώνεται μέσω ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της μονάδας ελέγχου, ο χρήστης καλό θα είναι να επιχειρήσει να διορθώσει το πρόβλημα αλλάζοντας τον προσανατολισμό ή τη θέση της μονάδας ελέγχου, αυξάνοντας την απόσταση μεταξύ της μονάδας ελέγχου και του επηρεαζόμενου εξοπλισμού ή συνδέοντας τη μονάδα ελέγχου σε διαφορετική πρίζα ενός κυκλώματος, αν είναι συνδεδεμένη.

Η μονάδα ελέγχου Normatec 3 χρησιμοποιεί ασύρματη τεχνολογία Bluetooth 5.0, για την οποία ισχύουν οι εξής προδιαγραφές ραδιοσυχνότητας:

	ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ FCC: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ FCC: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Συχνότητα	2402 έως 2480 MHz	
Διαμορφώσεις	GFSK	
Ισχύς μετάδοσης	+4 dBm	
Ευαισθησία δέκτη	-96 dBm (λειτουργία BLE)	
Ασφάλεια	ΥΛΙΚΟ AES	

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ FCC: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3  
ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ FCC: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Βλ. ετικέτα της συσκευής για λεπτομέρειες.

Αυτή η μονάδα ελέγχου συμμορφώνεται με την παράγραφο 15 του κανονισμού της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών των ΗΠΑ (FCC). Η λειτουργία της υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις: (1) αυτή η μονάδα ελέγχου δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) αυτή η μονάδα ελέγχου πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία. Αυτή η μονάδα ελέγχου συμμορφώνεται με τα πρότυπα της Υπηρεσίας Βιομηχανίας του Καναδά περί υπηρεσιών RSS που δεν χρήζουν άδειας. Η λειτουργία της υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις: (1) αυτή η μονάδα ελέγχου δεν πρέπει να προκαλεί παρεμβολές και (2) αυτή η μονάδα ελέγχου πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία της μονάδας ελέγχου.

Ο παρών εξοπλισμός συμμορφώνεται με τα όρια έκθεσης σε ακτινοβολία FCC/ISED που έχουν οριστεί για μη ελεγχόμενο περιβάλλον και πληροί τις Κατευθυντήριες γραμμές έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες (RF) της FCC και RSS-102 των Κανόνων έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες (RF) ΤΗΣ ISED. Αυτός ο εξοπλισμός έχει πολύ χαμηλά επίπεδα ενέργειας ραδιοσυχνοτήτων (RF) που θεωρείται ότι συμμορφώνονται χωρίς έλεγχο του ειδικού ρυθμού απορρόφησης (SAR).

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από το μέρος που είναι υπεύθυνο για τη συμμόρφωση μπορούν να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

Ο παρών εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακές συσκευές κλάσης Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των κανόνων FCC. Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακή εγκατάσταση. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν η εγκατάσταση και η χρήση του δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση.


Εάν ο παρών εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή την τηλεοπτική λήψη, γεγονός που μπορεί να διαπιστωθεί με την απενεργοποίηση και την εκ νέου ενεργοποίηση του εξοπλισμού, συνιστάται στον χρήστη να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Αλλαγή του προσανατολισμού ή της θέσης της κεραίας λήψης.
- Αύξηση της απόστασης μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Σύνδεση του εξοπλισμού σε πρίζα που ανήκει σε διαφορετικό κύκλωμα από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Επικοινωνία με τον αντιπρόσωπο ή με έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων για βοήθεια.


#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ



Αυτή η μονάδα ελέγχου Normatec 3 είναι εξοπλισμένη με επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου. Η εσωτερική μπαταρία έχει σχεδιαστεί ώστε να επιτρέπει τη χρήση του συστήματος Normatec 3 οπούδήποτε, ακόμη κι όταν δεν υπάρχουν διαθέσιμες πρίζες ηλεκτρικού ρεύματος. Μπορεί να χρειαστεί να συνδέσετε τη μονάδα ελέγχου Normatec 3 σε πρίζα πριν από την πρώτη χρήση. Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία τροφοδοτεί τη συσκευή για 2+ ώρες συνεχούς χρήσης. Χρειάζονται περίπου 6 ώρες για πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, όταν η μονάδα ελέγχου είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και δεν χρησιμοποιείται. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου θα πρέπει να φορτίζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις, με χρήση ειδικού εργαλείου.

#### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Μοντέλο Normatec 3: REJ6
- Διαστάσεις Normatec 3: 10,2 cm (πλάτος), 10,2 cm (βάθος), 21,6 cm (ύψος) [4" (πλάτος), 4" (βάθος), 8,5" (ύψος)]
- Βάρος Normatec 3: 1,45 κιλά [3,2 lbs]
- Ηλεκτρικές απαιτήσεις του Normatec 3: 15V  DC 1 A
- Μέγιστη πίεση αέρα: 110 mm Hg
- Θερμοκρασία (λειτουργίας): +5°C έως +40°C [+41° F έως 104° F]
- Θερμοκρασία (αποθήκευσης): -25°C έως +70°C [-13° F έως +158° F]
- Σχετική υγρασία (λειτουργίας): 15% έως 93%, μη συμπυκνωμένη
- Σχετική υγρασία (αποθήκευσης): -25°C χωρίς έλεγχο της σχετικής υγρασίας, +70°C με σχετική υγρασία έως 93%, χωρίς συμπύκνωση υδρατμών
- Ατμοσφαιρική πίεση (αποθήκευση και μεταφορά): 190 hPa έως 1060 hPa
- Ατμοσφαιρική πίεση (λειτουργίας): 700 hPa έως 1060 hPa

#### ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗΣ AC-DC

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε μόνο τον μετασχηματιστή AC-DC με αριθμό μοντέλου 30120 που παρέχεται μαζί με το σύστημα. Η χρήση διαφορετικού μετασχηματιστή μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία του συστήματος.

- Είσοδος: 100-240 V  0,8-0,4 A 50/60 Hz με το μοντέλο Normatec 3 υπ' αρ. 60090-001-00
- Έξοδος: 15 V  DC Τουλάχιστον 1,6 A με το μοντέλο Normatec 3 υπ' αρ. 60090-001-00

## ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτήν την ενότητα (όπως οι αποστάσεις διαχωρισμού) αναφέρονται γενικά στο Normtec 3. Οι αριθμοί που παρέχονται δεν εγγυώνται την άψογη λειτουργία, αλλά τη διασφαλίζουν σε εύλογο βαθμό. Οι παρούσες πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλον ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό. Παλαιότερος εξοπλισμός ενδέχεται να είναι ιδιαίτερα ευαίσθητος σε παρεμβολές.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ο ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός απαιτεί ειδικές προφυλάξεις όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας που παρέχονται στο παρόν έγγραφο και στις υπόλοιπες οδηγίες χρήσης αυτής της μονάδας ελέγχου.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας ραδιοσυχνότητας (συμπεριλαμβανομένην περιφερειακών συσκευών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 in) από οποιοδήποτε εξάρτημα του Normtec 3, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που ορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.
- Το Normtec 3 δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε ή πάνω από άλλον εξοπλισμό. Εάν η χρήση κοντά σε ή πάνω από άλλον εξοπλισμό είναι απαραίτητη, ο εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθείται, για να εξακριβώνεται η κανονική του λειτουργία. Εάν διαπιστωθεί μη κανονική λειτουργία, θα πρέπει να μετακινησετε το Normtec 3 ή τον άλλο εξοπλισμό.
- Η χρήση παρελκομένων, μορφοτροπέων και καλωδίων διαφορετικών από εκείνα που ορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή του παρόντος εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία του παρόντος εξοπλισμού και να οδηγήσει σε μη ενδεδειγμένη λειτουργία.
- Αποφεύγετε την έκθεση σε γνωστές πηγές ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών (EMI), όπως διαθερμία, λιθοτριψία, ηλεκτροκαυτηρίαση, ταυτοποίηση μέσω ραδιοσυχνότητας (RFID) και ηλεκτρομαγνητικά συστήματα ασφαλείας όπως αντικλεπτικά/ηλεκτρονικά συστήματα παρακολούθησης αντικειμένων και ανιχνευτές μετάλλων. Σημειώστε ότι η παρουσία συσκευών ταυτοποίησης μέσω ραδιοσυχνότητας (RFID) ενδέχεται να μην είναι εμφανής. Εάν υπάρχει υποψία τέτοιας παρεμβολής, αλλάξτε την τοποθεσία του εξοπλισμού για να μεγιστοποιήσετε τις αποστάσεις, εάν είναι δυνατόν.

### ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΕΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ

Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον κλινικών, νοσοκομείων, αθλητικής προπόνησης ή σε οικιακά περιβάλλοντα. Ο χρήστης αυτού του εξοπλισμού θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Εκπομπές	Συμμόρφωση σύμφωνα με	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον
Εκπομπές ραδιοσυχνότητας (CISPR 11)	Ομάδα 1	Ο εξοπλισμός χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνότητας μόνο για την εσωτερική λειτουργία του. Επομένως, οι εκπομπές ραδιοσυχνότητας είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολές σε παρακείμενο ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Κατηγορία εκπομπών CISPR	Κλάση Β	Ο εξοπλισμός είναι κατάλληλος για χρήση σε κάθε είδους περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένου του οικιακού, καθώς και για άμεση σύνδεση με το δημόσιο δίκτυο ηλεκτροδότησης χαμηλής τάσης το οποίο παρέχει τροφοδοσία σε κτήρια που χρησιμοποιούνται ως κατοικίες.
Αρμονικές εκπομπές (IEC 61000-3-2)	Κλάση Α	
Διακυμάνσεις τάσης/Τρεμόσβημα (IEC 61000-3-3)	Συμμορφώνεται	

### ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΑΤΡΩΣΙΑ

Κατά τη διάρκεια της δοκιμής ανασίας που περιγράφεται παρακάτω, το Normtec 3 συνέχισε να παρέχει κανονικά θεραπεία. Ο παρών εξοπλισμός προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που ορίζεται στη συνέχεια. Ο χρήστης αυτού του εξοπλισμού θα πρέπει να διασφαλίζει ότι ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Ατρωσία	Επίπεδο συμμόρφωσης (αυτής της μονάδας ελέγχου)	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Απευθείας ± 2,4,8,15 kV	Τα δάπεδα θα πρέπει να είναι φτιαγμένα από ξύλο, μπετόν ή κεραμικά πλακίδια. Εάν τα δάπεδα έχουν επιστρωθεί με συνθετικά υλικά, η σχετική υγρασία θα πρέπει να διατηρείται χαμηλή για τη μείωση του ηλεκτροστατικού φορτίου στα κατάλληλα επίπεδα.
Ηλεκτρικά ταχέα μεταβάσματα/ριπές (IEC 61000-4-4)	± 2 kV	Το ηλεκτρικό ρεύμα πρέπει να είναι αυτό μιας τυπικής κλινικής, νοσοκομείου, αθλητικής προπόνησης ή οικιακού περιβάλλοντος.
Εγγύτητα ραδιοσυχνότητων (RF) (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Τυχόν εξοπλισμός με υψηλές εκπομπές ραδιοσυχνότητων (RF) θα πρέπει να διατηρείται σε απόσταση, προκειμένου να μειώνεται η πιθανότητα παρεμβολής.
Υπερτάσεις στις γραμμές AC του δικτύου (IEC 61000-4-5)	±2 kV ±1 kV	Το ηλεκτρικό ρεύμα πρέπει να είναι αυτό μιας τυπικής κλινικής, νοσοκομείου, αθλητικής προπόνησης ή οικιακού περιβάλλοντος.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ρεύματος 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Τυχόν εξοπλισμός που εκπέμπει υψηλά επίπεδα μαγνητικών πεδίων (άνω των 3 A/m) θα πρέπει να διατηρείται σε απόσταση, ώστε να μειώνεται η πιθανότητα παρεμβολής.
Βυθίσεις τάσης και σύντομες διακοπές σε γραμμές εισόδου δικτύου AC (IEC 61000-4-11)	0,5 κύκλοι 1 κύκλος 25 κύκλοι (50 Hz) 30 κύκλοι (60 Hz) 250 κύκλοι (50 Hz) 300 κύκλοι (60 Hz)	Η κεντρική παροχή ρεύματος θα πρέπει να είναι αυτή μιας τυπικής κλινικής, ενός νοσοκομείου ή ενός περιβάλλοντος αθλητικής προπόνησης ή οικίας. Εάν χρειάζεστε συνεχή λειτουργία κατά τις διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες και φορτισμένες. Βεβαιωθείτε ότι η διάρκεια ζωής της μπαταρίας υπερβαίνει τις μεγαλύτερες προβλεπόμενες διακοπές ρεύματος ή προμηθευτείτε μια επιπρόσθετη πηγή αδιάλειπτης παροχής.
Αγόμενες ραδιοσυχνότητες Ραδιοσυχνότητες με συζευγμένες γραμμές (IEC 61000-4-6) Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz έως 80 MHz 6 Vrms σε ζώνες ISM 10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον τυπικών κλινικών, νοσοκομείων, αθλητικής προπόνησης ή οικιών.

#### ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

- Προστασία από ηλεκτροπληξία: Κλάση II/εξοπλισμός εσωτερικής τροφοδοσίας
- Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία: Εξάρτημα τύπου BF (μονάδα ελέγχου, προσαρτούμενα εξαρτήματα ποδιών, χεριών και γοφών)
- Προστασία από εισχώρηση νερού: IP21
- Ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για χρήση παρουσία εύφλεκτου μείγματος αναισθητικού με αέρα, οξυγόνο ή νιτρώδες οξείδιο.
- Συνεχής λειτουργία

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανά αίτια	Λύσεις
Το σύστημα δεν ξεκινά	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη. Το τροφοδοτικό δεν είναι καλά συνδεδεμένο. Η επιτοίχια πρίζα είναι ελαττωματική.	Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας, για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα ελέγχου. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη ή ότι ο φορτιστής είναι καλά συνδεδεμένος με τη μονάδα ελέγχου Normates 3 και με την πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί η επιτοίχια πρίζα.
Τα προσαρτούμενα εξαρτήματα (ποδιών, χεριών ή γοφών) δεν φουσκώνουν.	Η συνεδρία δεν έχει εκκινήθει. Ο εύκαμπτος σωλήνας δεν είναι καλά συνδεδεμένος. Τα προσαρτούμενα εξαρτήματα ή ο εύκαμπτος σωλήνας έχουν υποστεί ζημιά.	Πατήστε το κουμπί έναρξης για να αρχίσει η συνεδρία. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας είναι καλά συνδεδεμένος με τη μονάδα ελέγχου Normates 3 και ότι τα προσαρτούμενα εξαρτήματα είναι καλά συνδεδεμένα με το κιβώτιο διακλάδωσης. Βεβαιωθείτε ότι τα προσαρτούμενα εξαρτήματα ή/και ο εύκαμπτος σωλήνας δεν εμφανίζουν διαρροή αέρα.
Το σύστημα σταμάτησε την άντληση.	Ο εύκαμπτος σωλήνας δεν είναι καλά συνδεδεμένος. Τα προσαρτούμενα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά.	Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας είναι καλά συνδεδεμένος με τη μονάδα ελέγχου Normates 3 και ότι τα προσαρτούμενα εξαρτήματα είναι καλά συνδεδεμένα με το κιβώτιο διακλάδωσης. Βεβαιωθείτε ότι τα προσαρτούμενα εξαρτήματα δεν εμφανίζουν διαρροή αέρα.
Μήνυμα διαρροής αέρα: ERR	Διαρροή αέρα	Ελέγξτε για διαρροές στον εύκαμπτο σωλήνα ή στο προσαρτούμενο εξάρτημα. Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι καλά συνδεδεμένοι. Εάν χρησιμοποιείτε μόνο ένα προσαρτούμενο εξάρτημα, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα αποκλεισμού έχει εφαρμόσει σωστά στο κουτί διακλάδωσης.
Χαμηλή μπαταρία	Η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση.	Συνδέστε τη μονάδα ελέγχου στην πρίζα, για να φορτίσετε την μπαταρία.
Δεν είναι δυνατή η δημιουργία ή η διατήρηση μιας σύνδεσης Bluetooth.	Το Bluetooth είναι απενεργοποιημένο.	Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη μονάδα ελέγχου Normates 3 και στο τηλέφωνο από το οποίο επιχειρείται ζεύξη με τη μονάδα ελέγχου Normates 3.

Καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών της Hyperice στο +1.949.565.4994 εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια.

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Περιορισμένη εγγύηση δύο χρόνια για το σύστημα Normates 3 Η μονάδα ελέγχου Normates 3 καλύπτεται από την εγγύηση της Hyperice, Inc. μιας εταιρείας με έδρα στην Καλιφόρνια («Hyperice»), για τυχόν ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή για περίοδο δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς από την Hyperice. Σε περίπτωση που οποιοδήποτε τέτοιο ελάττωμα προκύψει κατά την περίοδο της εγγύησης, η Hyperice, κατ' επιλογήν της, (α) θα αντικαταστήσει το πρόβλημα, επισκευάζοντας ή αντικαθιστώντας το τμήμα ή το εξάρτημα που εμφανίζει αστοχία ως αποτέλεσμα του εν λόγω ελαττώματος, χωρίς χρέωση για τα ανταλλακτικά και την εργασία ή (β) θα αντικαταστήσει τη μονάδα ελέγχου με μία άλλη ίδιου ή εκάστοτε διαθέσιμου σχεδιασμού.

Στα προσαρτούμενα εξαρτήματα και άλλα παρελκόμενα του Normates 3 περιλαμβάνονται τα προσαρτούμενα εξαρτήματα ποδιών, γοφών και χεριών, ο φορτιστής και οι εύκαμπτοι σωλήνες. Τα προσαρτούμενα εξαρτήματα και άλλα παρελκόμενα του Normates 3 καλύπτονται από την εγγύηση της Hyperice για τυχόν ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή για περίοδο δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς από την Hyperice. Σε περίπτωση που οποιοδήποτε τέτοιο ελάττωμα προκύψει κατά την περίοδο της εγγύησης, η Hyperice, κατ' επιλογήν της, (α) θα αντικαταστήσει το πρόβλημα, επισκευάζοντας ή αντικαθιστώντας το τμήμα ή το εξάρτημα που εμφανίζει αστοχία ως αποτέλεσμα του εν λόγω ελαττώματος, χωρίς χρέωση για τα ανταλλακτικά και την εργασία ή (β) θα αντικαταστήσει το τμήμα που εμφανίζει αστοχία με άλλο ίδιου ή εκάστοτε διαθέσιμου σχεδιασμού.



Οι παραπάνω εγγυήσεις δεν καλύπτουν φυσιολογική φθορά ή επιφανειακές ζημιές και ακυρώνονται εάν η μονάδα ελέγχου ή/και τα προσαρτούμενα εξαρτήματα ή τα παρελκόμενα (συνοδολικά το «πρόϊόν») δεν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη, χρησιμοποιούνται εσφαλμένα ή τροποποιηθούν με οποιονδήποτε τρόπο ή/και επισκευαστούν ή μετασκευαστούν από οποιονδήποτε άλλον πέραν του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις της Hyperice. Οι εν λόγω εγγυήσεις αποκλείουν ρητώς τα έξοδα μεταφοράς, αποστολής ή ασφάλισης ή ελαττώματα, ζημιές ή αστοχίες που είναι αποτέλεσμα εσφαλμένης χρήσης, κατάχρησης, μη ενδεδειγμένης ή μη φυσιολογικής χρήσης ή αμέλειας.

ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΟΣΑ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ, Η HYPERICE ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΡΗΤΗ Η ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Η ΧΡΗΣΗ, ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ, ΟΠΩΣ ΔΗΛΩΝΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΟΣΑ ΔΗΛΩΝΟΝΤΑΙ ΡΗΤΩΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ, Η HYPERICE ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ ΤΗΣ Η ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ Η ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗΣ ΟΝΤΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ Η ΖΗΜΙΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΑΜΕΣΑ Η ΕΜΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Η ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Η ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΘΕΤΗΣΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑΣ ΛΟΓΩ ΔΥΣΧΕΡΕΙΑΣ, ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΧΡΟΝΟΥ, ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ Η ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ Η ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΗΣ, ΕΙΔΙΚΗΣ, ΣΥΜΠΙΤΩΜΑΤΙΚΗΣ Η ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ.

Σε ορισμένες χώρες δεν επιτρέπεται ο αποκλεισμός ή ο περιορισμός των συμπτωματικών ή παρελκόμενων ζημιών και ως εκ τούτου οι παραπάνω περιορισμοί ή αποκλεισμοί ενδέχεται να μην ισχύουν στη δική σας περίπτωση. Οι παρούσες εγγυήσεις σας παρέχουν συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και μπορεί να έχετε και άλλα δικαιώματα, τα οποία ποικίλουν από χώρα σε χώρα. Σε περίπτωση που εμφανιστεί ελάττωμα σε προϊόν το οποίο καλύπτεται από τις παραπάνω εγγυήσεις κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης, επικοινωνήστε με την Hyperice στο +1.949.565.4994 ή στο [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Όλα τα εξαρτήματα και τα προϊόντα που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κυριότητα της Hyperice. Νέα ή ανασκευασμένα εξαρτήματα και προϊόντα μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά την εκτέλεση υπηρεσιών εγγύησης. Τα τμήματα και τα προϊόντα που έχουν επισκευαστεί ή αντικατασταθεί καλύπτονται με εγγύηση μόνο για το υπόλοιπο διάστημα της αρχικής περιόδου εγγύησης. Θα χρειαστείτε για τυχόν επίσκεψη ή αντικατάσταση εξαρτημάτων και προϊόντων που πραγματοποιείται μετά τη λήξη της ισχύουσας εγγύησης.

#### ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΩΝ

Αυτή η πολιτική ισχύει μόνο εάν είστε τελικός χρήστης και αγοράσατε τον εξοπλισμό απευθείας από την Hyperice. Στην απίθανη περίπτωση που δεν σας ικανοποιεί η αγορά σας, μπορείτε να επιστρέψετε το προϊόν εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Όλες οι επιστροφές υπόκεινται στους όρους που αναφέρονται παρακάτω.

- Οι επιστροφές πρέπει να γίνονται με αριθμό έγκρισης επιστροφής εμπορεύματος (RMA). Μπορείτε να λάβετε έναν αριθμό RMA, επικοινωνώντας μαζί μας στο +1.949.565.4994 ή στη διεύθυνση [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Σε περίπτωση επιστροφής χωρίς αριθμό RMA, δεν θα δικαιούστε πίστωση του αντίστοιχου ποσού στον λογαριασμό σας.
- Οι επιστροφές πρέπει να αποστέλλονται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς.
- Τα προϊόντα και η συσκευασία πρέπει να επιστρέφονται σε καλή κατάσταση, χωρίς να έχουν υποστεί ζημιά. Όποια προϊόντα εμφανίζουν σημάδια φθοράς ή λεκέδες θα θεωρούνται «μη αποδεκτά» και θα σας ειδοποιούμε σχετικά. Τα προϊόντα για επιστροφή που δεν γίνονται δεκτά μπορεί να σας επιστραφούν, αφού καταβάλετε τα τέλη επιβάρυνσης/αποστολής.
- Εάν αρνηθείτε την παράδοση της παραγγελίας σας για οποιονδήποτε λόγο, θα σας επιστραφούν τα χρήματα της παραγγελίας σας, παρακατώντας τα τέλη μεταφοράς.
- Όλες οι μερικές ή ολικές επιστροφές χρημάτων θα πιστώνονται στην πιστωτική κάρτα που χρησιμοποιήθηκε για την αγορά.
- Η Hyperice δεν φέρει ευθύνη για αντικείμενα που χάνονται ή καταστρέφονται κατά την αποστολή.

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ FDA

Το MedWatch είναι το πρόγραμμα της Υπηρεσίας Τροφίμων και Φαρμάκων των ΗΠΑ (FDA) για την αναφορά σοβαρών αντιδράσεων, προβλημάτων που σχετίζονται με την ποιότητα των προϊόντων, θεραπευτικής αναντιστοιχίας/αποτυχίας και σφαλμάτων χρήσης προϊόντων με ανθρώπινα ιατρικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων φαρμάκων, βιολογικών προϊόντων, ιατρικών συσκευών, συμπληρωμάτων διατροφής, παρασκευασμάτων για βρέφη και καλλυντικών. Εάν πιστεύετε ότι έσσει ή κάποιο άτομο στο οικογενειακό σας περιβάλλον έχει αντιμετωπίσει σοβαρή αντίδραση σε κάποιο ιατρικό προϊόν, σας συνιστούμε να δείξετε τη φόρμα αναφοράς στον γιατρό σας. Ο πάροχος υγειονομικής περίθαλψής σας μπορεί να σας παράσχει κλινικές πληροφορίες με βάση το ιατρικό ιστορικό σας, οι οποίες μπορούν να βοηθήσουν την Υπηρεσία Τροφίμων και Φαρμάκων των ΗΠΑ (FDA) να αξιολογήσει την αναφορά σας. Ωστόσο, κατανοούμε ότι, για διάφορους λόγους, μπορεί να μην επιθυμείτε τη φόρμα να συμπληρωθεί από τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης, είτε ο πάροχος υγειονομικής περίθαλψης μπορεί να επιλέξει να μην συμπληρώσει τη φόρμα. Ο πάροχος υγειονομικής περίθαλψής σας ΔΕΝ υποχρεούται να υποβάλλει αναφορά στην Υπηρεσία Τροφίμων και Φαρμάκων των ΗΠΑ (FDA). Σε αυτές τις περιπτώσεις, μπορείτε να συμπληρώσετε μόνοι σας την ηλεκτρονική φόρμα αναφοράς. Μόλις ληφθεί η αναφορά σας, θα λάβετε επιβεβαίωση από την Υπηρεσία Τροφίμων και Φαρμάκων των ΗΠΑ (FDA). Οι αναφορές εξετάζονται από το προσωπικό της Υπηρεσίας Τροφίμων και Φαρμάκων των ΗΠΑ (FDA). Θα επικοινωνήσουμε προσωπικά μαζί σας μόνο εάν χρειαστούμε επιπλέον πληροφορίες.

# ES



**PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, INCENDIO Y LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES, ESTE DISPOSITIVO DEBE USARSE DE ACUERDO CON LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: INSTRUCCIONES ORIGINALES**

Antes de usar el sistema Normatec 3, lea el manual de instrucciones en su totalidad.



### **ADVERTENCIA**

Este equipo no puede alterarse de manera alguna.

Si siente un dolor intenso o cualquier síntoma inusual, o si necesita quitarse las fundas en caso de emergencia durante su uso, siga estas pautas:

- Pulse el botón de encendido para detener la unidad de control.
- Desconecte el tubo flexible de la unidad de control o de las fundas.
- Quitese las fundas de las extremidades.
- Consulte lo antes posible a su profesional médico con licencia según convenga.



### **PRECAUCIÓN**

- No intente desmontar el sistema. El sistema no incluye piezas que pueda reparar el usuario. Cuando se precisen tareas de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al +1.949.565.4994.
- No quite la puerta de la batería ni intente desmontarla de la carcasa.
- Utilice únicamente el cargador suministrado con el sistema. El sistema podría funcionar incorrectamente si se utiliza otro cargador.
- Para evitar el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no utilice el sistema cerca del agua, como la bañera, el fregadero de la cocina, el lavadero o la piscina.
- No derrame nunca líquidos de ningún tipo en el sistema para evitar daños y el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No coloque el sistema, el cargador ni ningún accesorio donde puedan resultar dañados, puedan caerse o supongan una obstrucción para otras personas.
- Mantenga los puertos abiertos de la unidad de control, las interconexiones del tubo flexible y el enchufe de alimentación libres de obstrucciones.
- En caso de que el cargador esté dañado, se caiga o se dañe la unidad de control, se derrame líquido sobre el sistema o este no funcione con normalidad aun habiendo seguido las instrucciones de uso, pulse el botón de encendido de la unidad de control para apagar el sistema y, a continuación, desconéctelo de la toma de pared. Si necesita asistencia, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al +1.949.565.4994.
- No perforo ni dañe de cualquier otra forma las fundas (para piernas, brazos, caderas o personalizadas), ya que el sistema podría dejar de funcionar correctamente.
- Para evitar riesgo de estrangulación, no deje desatendidos a bebés o niños cerca del cargador o el tubo flexible.
- Peligro de asfixia, piezas pequeñas. Manténgase fuera del alcance de los niños.
- No deje el sistema, el cargador ni ningún accesorio en donde puedan ser dañados por niños, mascotas, plagas o líquidos. Si sospecha que la unidad de control está dañada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al +1.949.565.4994.
- No permita que se acumulen pelusas ni polvo en la unidad de control o las interconexiones del tubo flexible. Si se acumula pelusa o polvo, limpie el sistema con un paño seco antes de usarlo.
- La clasificación IP21 significa que la unidad de control está protegida frente a la entrada de agua que gotee verticalmente y que las partes peligrosas están protegidas frente al acceso de objetos con un tamaño igual o superior a 12,5 mm (1/2").
- La vida útil esperada del sistema y la batería integrada es de 3 años.
- No se ponga de pie con las fundas para las piernas. No camine mientras esté usando cualquiera de las fundas.
- Las fundas están diseñadas para ser usadas por una sola persona a la vez.
- No sostenga la unidad de control por el tubo flexible.
- El producto debe ser utilizado solo por adultos en buen estado de salud.
- Consulte con su médico antes de utilizar este producto si se encuentra bajo tratamiento médico o se le aplica alguna contraindicación que requiera el uso de cualquier producto sanitario.
- Consulte con su médico antes de utilizar este producto si presenta inflamación, infección, dolor de origen desconocido o hemorragias (internas o externas) en el punto de aplicación o cerca de este, o si presenta una herida en el punto de aplicación o cerca de este.












- Consulte con su médico antes de utilizar este producto sobre piel sensible.
- Consulte con su médico antes de utilizar este producto si padece cualquiera de las siguientes afecciones:
  - Edema pulmonar agudo
  - Tromboflebitis aguda
  - Insuficiencia cardíaca congestiva aguda
  - Infecciones agudas
  - Trombosis venosa profunda (TVP)
  - Episodios de embolia pulmonar
  - Heridas, lesiones o tumores en el punto de aplicación o cerca de este
  - En aquellos casos en que no resulte deseable un mayor retorno venoso y linfático
  - Fracturas o dislocaciones óseas en el punto de aplicación o cerca de este
- No utilice la salida de aire ni el tubo flexible del sistema Normatec 3 para dirigir aire comprimido hacia los ojos, la nariz, la boca o los oídos, ya que podría provocar lesiones graves.
- Puede resultar peligroso su uso sin supervisión por parte de personas inconscientes o discapacitadas.
- Asegúrese de que la entrada de alimentación de la unidad de control resulte fácilmente accesible para poder desconectarla de la alimentación si fuera necesario.









La unidad de control Normatec 3 contiene una batería de ion de litio. La batería debe desecharse de forma segura en unas instalaciones adecuadas para el reciclaje o la eliminación de los residuos electrónicos.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ETIQUETAS

Los siguientes símbolos y etiquetas están presentes en la unidad de control, las fundas o los embalajes.

Símbolo	Descripción	Ubicación
IP21	Grado de protección frente al acceso de agua	En la base de la unidad de control
	Lea las instrucciones antes de su uso	En la base de la unidad de control y en la etiqueta de la funda
	Nivel de protección de equipos de tipo BF	En la base de la unidad de control
	Doble aislamiento	En el adaptador de encendido
	Corriente continua	En la base de la unidad de control
	Corriente alterna	En el manual
	Nombre y dirección del fabricante	En la base de la unidad de control y en la etiqueta de la funda
	Fecha de fabricación	En la base de la unidad de control
	Recogida por separado de equipos eléctricos y electrónicos desechados	En la base de la unidad de control
	Número de serie de la consola	En la base de la unidad de control
	Frágil: manipúlese con cuidado	En el envase
	Mantener seco	En el envase

	Este lado debe estar hacia arriba	En el envase
	Manténgase alejado de la luz solar	En el envase
	Límite de humedad para su transporte y almacenamiento	En el envase
	Límite de presión atmosférica para su transporte y almacenamiento	En el envase
	Límite de temperatura para su transporte y almacenamiento	En el envase
	Activación y desactivación del modo de espera	En la parte superior de la unidad de control
	No lavar	En la etiqueta de la funda
	No son aptas para la limpieza en seco	En la etiqueta de la funda
	No secar en secadora	En la etiqueta de la funda
	No usar lejía	En la etiqueta de la funda
	No planchar	En la etiqueta de la funda
	Símbolo de transmisor RF de la UE	En el manual
	Autorización de equipos aprobada por la FCC	En la unidad de control
	El logotipo de Bluetooth	En la unidad de control
	El símbolo de advertencia se utiliza para identificar un peligro que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.	En el manual y en la unidad de control
	El símbolo de precaución se utiliza para indicar la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso para obtener información de advertencia importante, como avisos y precauciones que, por diversos motivos, no pueden presentarse en la unidad de control médico.	En el manual
	Consejo para guiar al usuario y facilitar el uso del dispositivo. Los riesgos para el usuario son mínimos.	En el manual
	Indica el número de modelo del fabricante para que se pueda identificar el dispositivo.	En la unidad de control

#### INDICACIONES DE USO

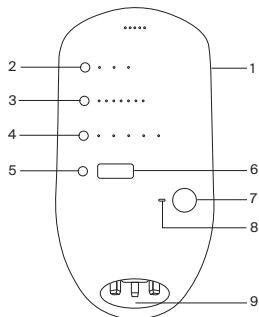
El sistema Normatec 3 es un masajeador de presión de aire destinado a aliviar temporalmente dolores y/o dolores musculares menores y aumentar temporalmente la circulación en el área tratada.

#### RIESGOS Y BENEFICIOS DEL SISTEMA NORMATEC 3

Los riesgos y los beneficios derivados de la utilización del sistema Normatec 3 son los mismos que los de un masaje manual. En caso de que el masaje de Normatec 3 no resulte agradable, puede reducir la intensidad o detener la sesión. Entre los beneficios se incluyen el alivio temporal de dolores y molestias musculares leves, y un aumento de la circulación sanguínea de las zonas tratadas. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al +1.949.565.4994.

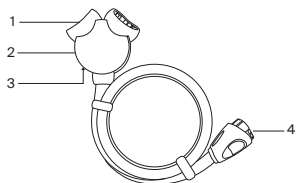
## ILUSTRACIONES

Unidad de control Normatec 3 (únicamente para uso unipersonal)



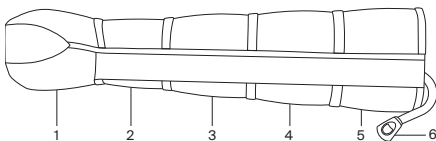
1. Botón de encendido
2. Botón de selección de funda
3. Botón de nivel de presión
4. Botón ZoneBoost™
5. Botón de ajuste de la duración
6. Pantalla
7. Botón Iniciar/Detener
8. Indicador de estado de Bluetooth®
9. Salida de aire y entrada de alimentación

Tubo flexible Normatec 3



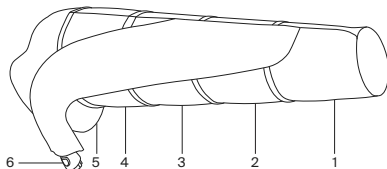
1. Salidas de aire de la caja de conexiones
2. Caja de conexiones
3. Tapón de cierre (en la cara inferior de la caja de conexiones)
4. Conector

Funda para piernas de Normatec 3 (únicamente para uso unipersonal)



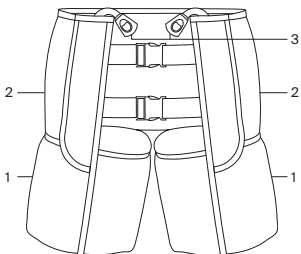
- 1 - 5. Zonas
6. Conector para funda

Funda para brazo de Normatec 3 (únicamente para uso unipersonal)



- 1 - 5. Zonas
6. Conector para funda

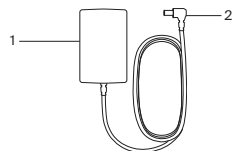
### Funda para la cadera de Normatec 3 (únicamente para uso unipersonal)



1 - 2. Zonas

3. Conectores para funda

### Cargador de Normatec 3



1. Enchufe de pared

2. Conector cilíndrico

### INSTRUCCIONES DE USO

**⚠ ADVERTENCIA: ANTES DE USAR ESTE SISTEMA:** Lea todas las advertencias incluidas en este manual. De no entender estas instrucciones de uso, póngase en contacto con Hyperice llamando al +1.949.565.4994.

### CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

- Paso 1: Enchufe el cargador a una toma de corriente y, seguidamente, a la unidad de control Normatec 3.



Esta unidad de control está equipada con una batería de ion de litio. La batería se carga automáticamente cuando se conecta el cargador a la unidad de control Normatec 3 y a una toma de corriente.

- Paso 2: Conecte el conector del tubo flexible a la salida de aire en la unidad de control Normatec 3. Solo es posible insertar el conector siguiendo la orientación correcta. Inserte el conector en la unidad de control Normatec 3 y presione hasta oír un "clic".
- Paso 3: Póngase la funda para piernas, brazos o caderas. Colóquese en una posición cómoda sentado, reclinado o acostado. Si las fundas tienen cremallera, asegúrese de subirlas por completo. No intente nunca utilizar el sistema con la cremallera a medio cerrar o sin cerrar, ya que podría anularse la garantía. Solo puede utilizar un juego de fundas por unidad de control. Cuando esté usando más de una funda, asegúrese que ambas sean del mismo modelo.
- Paso 4: Acople los conectores de las fundas a las salidas de aire de la caja de conexiones. Los conectores de las fundas solo pueden conectarse a la caja de conexiones siguiendo la orientación correcta. Inserte los conectores de las fundas firmemente en las salidas de aire de la caja de conexiones hasta oír un "clic."



Si solo va a conectar una funda a la caja de conexiones, utilice el tapón de cierre situado en la cara inferior de esta para cerrar la salida de aire no utilizada. Presione firmemente para asegurarse de que el tapón de cierre esté bien colocado.

- Paso 5: Presione firmemente el botón de encendido en la unidad de control Normatec 3 durante un segundo para encender el sistema. Mientras que la unidad de control esté encendida, el LED verde situado junto al botón de encendido estará iluminado.

## SELECCIÓN DE LA FUNDA

Para configurar el dispositivo con el objeto de activar el tratamiento adecuado con la funda que utilice, pulse el botón Attachment Selection (Selección de funda) para seleccionar la funda para piernas, caderas o brazos. Cuando se selecciona la funda para caderas, el dispositivo activará un tratamiento de dos zonas para ajustarse al número de zonas de las caderas.

## AJUSTE DEL NIVEL DE PRESIÓN

Ajuste el nivel de presión de la sesión pulsando el botón de ajuste del nivel de presión situado a la izquierda de los indicadores de nivel. El nivel de presión 1 es el más bajo. El masaje se hace más intenso a medida que aumenta el nivel de presión. El nivel puede regularse mientras la sesión se encuentra activa. Cuando se ajusta el nivel durante una sesión, el sistema se pausará. Una vez que haya terminado de ajustar el nivel, pulse el botón Start/Stop (Iniciar/Detener) para continuar el tratamiento con la nueva presión establecida.

## UTILIZACIÓN DE ZONEBOOST™

Durante la sesión, es posible incrementar la intensidad de una zona con la función ZoneBoost (Intensificación por zonas). ZoneBoost está diseñado para ser utilizado cuando se necesita atención adicional en un área específica. Esta función añade 60 segundos más de masaje, además de 10 mmHg más de presión en la zona seleccionada. ZoneBoost se puede activar antes de iniciar una sesión o durante la misma. Solo se puede aplicar a una zona a la vez. Para aumentar la intensidad de una zona, pulse el botón de ZoneBoost hasta que el indicador LED situado encima de la zona en la que desea aumentar la intensidad se ilumine. Para desactivar ZoneBoost, pulse el botón ZoneBoost hasta que no haya encendido ningún indicador LED de las distintas zonas.



Las zonas de la funda están numeradas en orden ascendente desde la zona distal a la proximal. Por lo tanto, si está utilizando las fundas para las piernas, la zona 1 será el pie/tobillo, la zona 2 la pantorrilla, la zona 3 la rodilla, la zona 4 el cuádriceps inferior y la zona 5 el cuádriceps superior.

## AJUSTE DE LA DURACIÓN DE LA SESIÓN

Para ajustar la duración de la sesión, pulse el botón de ajuste de la duración situado a la izquierda de la pantalla. La duración de la sesión se puede ajustar en 15, 30, 45 y 60 minutos. La duración puede regularse mientras la sesión se encuentra activa. Toque los botones de ajuste de la duración para desplazarse por las distintas opciones de duración de la sesión y añada o reste tiempo a la sesión.

## INICIO DE LA SESIÓN

Para iniciar la sesión, pulse el botón Start/Stop (Iniciar/Detener).

## PROGRAMA DE MASAJE PATENTADO DE NORMATEC PULSE

Cuando utilice el programa de masaje patentado de Normatec Pulse, lo primero que notará es un ciclo de inflado previo, durante el cual las fundas conectadas se adaptarán a la perfección a la forma del cuerpo. Una vez que se complete el ciclo de inflado previo, el programa de masaje patentado de Normatec Pulse comenzará a comprimir los pies, las manos o el cuádriceps superior (en función de la funda que esté usando). Al igual que el amasamiento y los golpes que se realizan durante un masaje, cada segmento de la funda ejerce primero una compresión pulsada y luego se detiene a medida que el programa de compresión va subiendo por la extremidad. Una vez que el último segmento de la funda termina el masaje, le sigue un breve período de descanso tras el cual vuelve a iniciarse el ciclo. Esto se repetirá hasta que culmine el tiempo de la sesión. Cuando se reanuda la sesión después de una pausa, el sistema realizará un ciclo de inflado previo antes de continuar.

## DETENCIÓN O PUESTA EN PAUSA DE LA SESIÓN

Puede detener la sesión en cualquier momento tocando el botón Start/Stop (Iniciar/Detener). Al hacerlo, se pausará la sesión. Para reiniciar la sesión pausada, vuelva a tocar el botón Start/Stop (Iniciar/Detener). Finalizada la sesión y si ha terminado de utilizar el sistema, retire primero las fundas del tubo flexible, quiteselas de las extremidades, apague la unidad de control pulsando el botón de encendido y desconecte el tubo flexible de la unidad de control.



Para desconectar los conectores de la caja de conexiones o de la unidad de control, pulse el botón en la parte superior de cada conector mientras tira de él.

## FINALIZACIÓN DE LA SESIÓN

La sesión continuará aplicando un masaje hasta que se agote el tiempo y en la pantalla se indique Finishing Cycle (Finalizando ciclo). El sistema continuará hasta que finalice el ciclo actual. Finalizada la sesión, retire primero las fundas del tubo flexible, quiteselas de las extremidades, apague la unidad de control pulsando el botón de encendido y desconecte el tubo flexible de la unidad de control.



Para desconectar los conectores de la caja de conexiones o de la unidad de control, pulse el botón en la parte superior de cada conector mientras tira de él.

## APAGADO DE LA UNIDAD DE CONTROL

Para apagar el sistema, pulse el botón de encendido y compruebe que los indicadores LED y la pantalla se apagan.

## CONEXIÓN A LA APLICACIÓN HYPERICE

Descargue la aplicación Hyperice de la App Store o de Google Play Store. Para conectar el sistema a la aplicación Hyperice mediante Bluetooth®, abra la aplicación y asegúrese de que esté encendida la unidad de control, de que el Bluetooth® del teléfono esté activado y de que la unidad de control se encuentre cerca. Seleccione una rutina en la aplicación Hyperice y, si se le solicita, presione "Scan for Devices" (Buscar dispositivos). Seleccione el sistema cuando aparezca en la pantalla. HyperSmart™ iniciará de forma automática la sesión y ajustará la presión.

## CIBERSEGURIDAD

Se recomienda configurar la aplicación Hyperice para que se actualice de forma automática para garantizar la ciberseguridad. También se recomienda mantener al día su sistema operativo y configurarlo para que se actualice de forma automática.

## LIMPIEZA DEL SISTEMA

Para limpiar la unidad de control:

- Limpie el sistema con un paño limpio húmedo.
- Séquelo bien con otro paño limpio.

Limpieza de la funda para piernas, brazos o caderas de uso personal:

- Limpie las fundas para piernas, brazos o cadera por dentro y por fuera con un paño limpio húmedo.
- Séquelas bien con otro paño limpio.
- No las meta en la lavadora ni las seque en secadora.
- No son aptas para la limpieza en seco.

## MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

La unidad de control, el tubo flexible, el cargador y las fundas (para piernas, brazos o cadera) no requieren ningún mantenimiento ni reparación rutinarios, salvo los cuidados especificados en esta sección.

## ALMACENAMIENTO DEL SISTEMA

Almacene la unidad de control, el tubo flexible, el cargador y las fundas (para piernas, brazos o cadera) en un lugar limpio y seco.

## PIEZAS DE REPUESTO

Para obtener información respecto a las siguientes piezas de repuesto y accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente llamando al +1.949.565.4994 o visitando nuestro sitio web: hyperice.com.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

No intente desmontar el sistema. El sistema no incluye piezas que pueda reparar el usuario. No contiene fusibles que pueda sustituir el usuario.

## TECNOLOGÍA INALÁMBRICA BLUETOOTH

La marca y los logotipos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de tales marcas por parte de Hyperice se realiza bajo licencia. En caso improbable de pérdida de una conexión Bluetooth estable, el sistema intentará restablecer su conexión automáticamente. La unidad de control Normatec 3 es completamente autónoma y continuará funcionando normalmente, incluso durante una pérdida de conectividad. Si esta unidad de control causa interferencias (puede comprobarlo encendiendo y apagando la unidad), se recomienda que el usuario intente corregirlas reorientando o reubicando la unidad de control, aumentando la separación entre el equipo y la unidad de control o conectando la unidad de control a una salida diferente en un circuito, en caso de que esté enchufada.

La unidad de control Normatec 3 utiliza la tecnología inalámbrica Bluetooth 5.0 con las siguientes especificaciones de radio:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frecuencia	De 2402 a 2480 MHz	
Modulaciones	GFSK	
Potencia de transmisión	+4 dBm	
Sensibilidad del receptor	-96 dBm (modo BLE)	
Seguridad	Hardware AES	

ID de la FCC: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3

ID de la FCC: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Consulte la etiqueta del dispositivo para obtener más información.



Esta unidad de control cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) esta unidad de control no puede causar interferencias perjudiciales y (2) esta unidad de control debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado. Esta unidad de control cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) esta unidad de control no debe causar interferencias y (2) esta unidad de control debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC/ISED establecidos para un entorno no controlado y cumple las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC y RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de la ISED. Este equipo tiene niveles muy bajos de energía de RF que se consideran conformes a la normativa sin necesidad de analizar la tasa de absorción específica (SAR).

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo podrían anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo produce interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con el RSS de Industry Canada para dispositivos de radio sin licencia. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

#### INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA INTERNA

Esta unidad de control Normatec 3 está equipada con una batería de ion de litio recargable. La batería interna está diseñada para permitir el uso del sistema Normatec 3 en cualquier lugar, incluso cuando no haya tomas de corriente disponibles. Antes del primer uso, es necesario enchufar la unidad de control Normatec 3. Una batería totalmente cargada suministra alimentación durante 2+ horas de uso continuo. Cuando la unidad de control está enchufada y no se está utilizando, la batería tarda unas seis horas en cargarse por completo. La batería de ion de litio recargable solo puede cambiarla el personal de mantenimiento autorizado mediante una herramienta de mantenimiento especial.

#### ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

- Modelo Normatec 3: REJ6
- Dimensiones de Normatec 3: 10,2 cm (anchura) x 10,2 cm (profundidad) x 21,6 cm (altura) (4" [anchura] x 4" [profundidad] x 8,5" [altura])
- Peso de Normatec 3: 1,45 kg (3,2 libras)
- Requisitos eléctricos de Normatec 3: 15 V  $\overline{\text{---}}$  CC, 1 A
- Presión de aire máxima: 110 mm Hg
- Temperatura (funcionamiento): De +5 °C a +40 °C (de 41 °F a 104 °F)
- Temperatura (almacenamiento): De -25 °C a +70 °C (de -13 °F a +158 °F)
- Humedad relativa (funcionamiento): Del 15 % al 93 %, sin condensación
- Humedad relativa (almacenamiento): -25 °C sin control de humedad relativa; +70 °C con una humedad relativa del 93 %, sin condensación
- Presión atmosférica (almacenamiento y transporte): De 190 hPa a 1060 hPa
- Presión atmosférica (funcionamiento): De 700hPa a 1060hPa

#### ADAPTADOR DE CA-DC

 **ADVERTENCIA** Utilice únicamente el adaptador de CA-DC con número de modelo 30120 suministrado con el sistema. El sistema podría funcionar incorrectamente si se utiliza otro distinto.

- Entrada: 100-240 V  $\overline{\text{---}}$ , 0,8-0,4 A, 50/60 Hz por número de modelo 60090-001-00 de Normatec 3
- Salida: 15 V  $\overline{\text{---}}$  CC, mínimo de 1,6 A por número de modelo 60090-001-00 de Normatec 3

## COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

En general, la información incluida en este apartado (por ejemplo, las distancias de separación) se ha redactado específicamente para el sistema Normatec 3. Las cifras indicadas no garantizan el perfecto funcionamiento del dispositivo, sino que lo aseguran en la medida de lo razonable. Esta información puede no resultar aplicable a otros equipos electromédicos. De hecho, los equipos más antiguos pueden resultar especialmente susceptibles a las interferencias.

## NOTAS GENERALES

Los equipos electromédicos comportan una serie de precauciones especiales en términos de compatibilidad electromagnética (CEM) y deben instalarse y ponerse en funcionamiento conforme a la información de CEM facilitada en este documento y en el resto de las instrucciones de uso de esta unidad de control.



### ADVERTENCIA

- Los equipos portátiles de comunicaciones de RF (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben usarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del Normatec 3, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.
- El Normatec 3 no debe utilizarse junto a otros equipos ni apilado con ellos. Si es necesario un uso adyacente o apilado, el Normatec 3 debe ser observado para verificar el funcionamiento normal. Si el funcionamiento no es normal, el Normatec 3 u otro equipo debe moverse.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría resultar en un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y resultar en un funcionamiento inadecuado.
- Evite la exposición a fuentes conocidas de EMI (interferencia electromagnética), como diatermia, litotricia, electrocauterización, RFID (identificación por radiofrecuencia) y sistemas de seguridad electromagnéticos como sistemas de vigilancia de artículos electrónicos/antirrobo, y detectores de metales. Tenga en cuenta que la presencia de dispositivos RFID puede no ser obvia. Si se sospecha de tal interferencia, cambie la posición del equipo, si es posible, para maximizar las distancias.

## EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Este equipo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético de clínicas, hospitales, centros de entrenamiento de atletas o entornos domésticos. El usuario del equipo deberá asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Emisiones	Conforme a	Entorno electromagnético
Emisiones de radiofrecuencia (CISPR 11)	Grupo 1	El equipo utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno. Por tanto, las emisiones radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que interfieran con equipos electrónicos cercanos.
Clasificación de emisiones CISPR	Clase B	Este equipo es apto para su uso en todo tipo de establecimientos, incluidos los de uso residencial y los conectados directamente a la red de suministro eléctrico pública de bajo voltaje, que provee a edificios de viviendas.
Emisiones armónicas (IEC 61000-3-2)	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje (IEC 61000-3-3)	Conforme	

## INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Durante las pruebas de inmunidad descritas a continuación, Normatec 3 continuó proporcionando la terapia con normalidad. Este equipo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético descrito a continuación. El usuario del equipo deberá asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Inmunidad frente a	Nivel de conformidad (de esta unidad de control)	Entorno electromagnético
Descarga electrostática (ESD) (IEC 61000-4-2)	± 8 kV directos ± 2,4,8,15 kV	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos de algún material sintético, la humedad relativa deberá mantenerse en los niveles pertinentes para reducir la carga electrostática a los niveles adecuados.
Transitorios/ráfagas eléctricos rápidos (IEC 61000-4-4)	± 2 kV	La calidad de la red eléctrica debe ser la de clínicas, hospitales, entrenamiento de atletas o entornos domésticos.
Proximidad RF (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	El equipo con altas emisiones de RF debe mantenerse a distancia para reducir la probabilidad de interferencia.
Sobretensiones en cables eléctricos de CA (IEC 61000-4-5)	± 2 kV ± 1 kV	La calidad de la red eléctrica debe ser la de clínicas, hospitales, centros de entrenamiento de atletas o entornos domésticos.
Campo magnético de frecuencia de red 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Aquellos equipos emisores de niveles altos de campos magnéticos de red (con un exceso de 3 A/m) deberán mantenerse a cierta distancia para reducir la probabilidad de interferencias.
Caídas de tensión y cortes breves de los cables de entrada del suministro eléctrico de CA (IEC 61000-4-11)	0,5 ciclos 1 ciclo 25 ciclos (50 Hz) 30 ciclos (60 Hz) 250 ciclos (50 Hz) 300 ciclos (60 Hz)	El suministro eléctrico debe ser el habitual de clínicas, hospitales, centros de entrenamiento de atletas o entornos domésticos. Si requiere un uso continuado durante cortes del suministro eléctrico, asegúrese de que las baterías estén instaladas y cargadas. Asegúrese de que la duración de la batería exceda el corte del suministro eléctrico más largo previsto o consiga una fuente de alimentación ininterrumpida adicional.
RF conducida RF acoplada en líneas (IEC 61000-4-6)  RF radiada (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms en bandas ISM  10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	Este dispositivo es adecuado para el entorno electromagnético de clínicas, hospitales, centros de entrenamiento de atletas o entornos domésticos.

#### DISTANCIAS DE SEPARACIÓN RECOMENDADAS

Distancias de separación recomendadas entre los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y la unidad de control Normatec 3.

Potencia nominal de salida máxima del transmisor en W	Distancia de separación según la frecuencia de los transmisores en metros		
	De 150 kHz a 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	De 80 MHz a 800 MHz $d=0,35\sqrt{P}$	De 800 MHz a 2,7 GHz $d=0,7\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

#### CLASIFICACIÓN DE LOS EQUIPOS

- Protección frente a descargas eléctricas: Equipo de clase II/con alimentación interna
- Grado de protección frente a descargas eléctricas: Pieza aplicada de tipo BF (unidad de control y fundas para piernas, brazos y cadera)
- Protección frente a la entrada de agua: IP21
- Equipo no apto para su uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, o con oxígeno u óxido nítrico
- Funcionamiento continuo

#### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Soluciones
El sistema no se inicia.	La fuente de alimentación no está encendida. La fuente de alimentación no está conectada de forma segura. Toma de corriente eléctrica defectuosa.	Pulse el botón de encendido para encender la unidad de control. Compruebe que la batería esté cargada o que el cargador esté bien conectado a la unidad de control Normatec 3 y a la toma de corriente. Compruebe que la toma de pared funcione.
Las fundas no se inflan (para piernas, brazos o caderas).	La sesión no se ha iniciado. El tubo flexible no está bien conectado. Las fundas o el tubo flexible están dañados.	Pulse el botón Start (Iniciar) para iniciar la sesión. Compruebe que el tubo flexible esté correctamente conectado a la unidad de control Normatec 3 y que las fundas estén bien conectadas a la caja de conexiones. Compruebe que las fundas o el tubo flexible no presentan una fuga de aire.
El sistema ha dejado de bombear.	El tubo flexible no se ha conectado correctamente. Las fundas se han dañado.	Compruebe que el tubo flexible esté correctamente conectado a la unidad de control Normatec 3 y que las fundas estén bien conectadas a la caja de conexiones. Compruebe que las fundas no presentan una fuga de aire.
Mensaje de fuga de aire: ERR	Fuga de aire	Inspeccione el tubo flexible o la funda en busca de fugas. Compruebe que los conectores están bien conectados. Si utiliza una sola funda, asegúrese de que el tapón de cierre está bien asentado en la caja de conexiones.
Batería baja	Es necesario cargar la batería.	Enchufe la unidad de control para cargar la batería.
No puede establecer o mantener una conexión de Bluetooth.	El Bluetooth está apagado.	Encienda el Bluetooth en la unidad de control Normatec 3 y el teléfono que desea emparejar con la unidad de control Normatec 3.

Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Hyperice llamando al +1.949.565.4994.

### **INFORMACIÓN DE GARANTÍA**

Garantía limitada de un año para el sistema Normatec 3. La unidad de control Normatec 3 tiene garantía de Hyperice Inc., una empresa de California (en adelante, "Hyperice"), frente a defectos de fabricación de los materiales o de la mano de obra durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra a Hyperice. En caso de detectar algún defecto durante el periodo de garantía, Hyperice emprenderá a su criterio las siguientes acciones: a) corregir el defecto mediante la reparación o la sustitución de la pieza o del componente aplicables que fallen como resultado de dicho defecto, sin que ello comporte cargos por las piezas o la mano de obra y b) sustituir la unidad de control por una del mismo tipo o por el diseño más reciente disponible en dicha fecha.

Las fundas de Normatec 3 y otros accesorios incluyen fundas para las piernas, fundas para la cadera, fundas para los brazos, un cargador y un tubo flexible. Las fundas de Normatec 3 y otros accesorios tienen garantía de Hyperice frente a defectos de fabricación de materiales o mano de obra durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra a Hyperice. En caso de detectar algún defecto durante el periodo de garantía, Hyperice emprenderá a su criterio las siguientes acciones: a) corregir el defecto mediante la reparación o la sustitución de la pieza o del componente pertinentes que fallen como resultado de dicho defecto, sin que ello comporte cargos por las piezas o la mano de obra y b) sustituir la pieza en cuestión por una del mismo tipo o por el diseño más reciente disponible en dicha fecha.

Las garantías anteriores no cubren el uso y desgaste normales ni los daños estéticos. Además, quedarán anuladas si la unidad de control o las fundas y otros accesorios (en conjunto, el "Producto") no se utilizan conforme a lo indicado en el manual de usuario, se utilizan de forma indebida de cualquier otra manera o se modifican de alguna forma y/o si personas ajenas al personal de mantenimiento oficial de Hyperice los reparan o alteran. Estas Garantías excluyen expresamente los gastos de transporte, envío o seguros, así como todos aquellos defectos, daños o fallos derivados de su uso indebido, abuso, uso inadecuado/anómalo o negligencia.

**SALVO LO ESTIPULADO ANTERIORMENTE, HYPERICE NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN O USO. ASIMISMO, SON DE DURACIÓN LIMITADA CONFORME A LO ARRIBA ESPECIFICADO. SALVO LO EXPRESAMENTE ESTIPULADO ANTERIORMENTE, HYPERICE NO ASUMIRÁ NINGUNA OBLIGACIÓN NI RESPONSABILIDAD FRENTE A SUS CLIENTES, NI NINGUNA OTRA PERSONA O ENTIDAD, A EFECTOS DE RESPONSABILIDADES O DAÑOS Y PERJUICIOS QUE PUDIERAN PRODUCIRSE DIRECTA O INDIRECTAMENTE POR EL USO O RENDIMIENTO DEL PRODUCTO, O QUE PUDIERAN DERIVARSE DEL USO, O LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O LA INFRACCIÓN DE ESTAS GARANTÍAS, INCLUIDOS, SIN CARÁCTER EXHAUSTIVO, TODOS AQUELLOS DAÑOS RELACIONADOS CON MOLESTIAS, PÉRDIDA DE TIEMPO, BIENES O INGRESOS, ASÍ COMO CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL DE CUALQUIER TIPO.**

Ciertos Estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no aplicarse en su caso. Estas Garantías le otorgan derechos legales específicos. Es posible que tenga también otros derechos, que podrían variar de un Estado a otro. En el caso de que el producto presente algún defecto cubierto por las garantías descritas anteriormente durante el periodo aplicable de garantía, póngase en contacto con Hyperice llamando por teléfono al +1.949.565.4994 o enviando un correo electrónico a [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Todos los productos y piezas sustituidos pasarán a ser propiedad de Hyperice. Los productos y piezas nuevos o reacondicionados podrán utilizarse durante el desarrollo del mantenimiento de Garantía. Los productos y piezas reparados o sustituidos seguirán estando bajo garantía únicamente durante el resto del periodo original de garantía. La reparación o sustitución de productos o piezas tras la fecha de vencimiento del periodo de garantía aplicable comportará gastos.

### **POLÍTICA DE DEVOLUCIÓN**

Esta política solo es aplicable a usuarios finales que hayan adquirido el equipo directamente a Hyperice. En el improbable caso de que no quede satisfecho con el producto, podrá devolverlo en un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de compra. Todos las devoluciones estarán sujetos a las condiciones enunciadas a continuación.

- Las devoluciones deberán contar con un número de autorización de devolución de mercancía (RMA). Puede obtener un número RMA poniéndose en contacto con nosotros. Puede hacerlo llamando al +1.949.565.4994 o enviando un correo electrónico a [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Los artículos devueltos que carezcan de número RMA no darán derecho a devolución del importe.
- Las devoluciones deben enviarse en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.
- Los productos y envases deberán devolverse nuevos y en buen estado. Cualquier producto que presente signos de uso o que esté sucio de cualquier forma se considerará como "inaceptable" y se le informará de ello. Las devoluciones inaceptables podrían devolversele previo pago de los gastos de inspección/envío.

- Si rechaza la entrega del pedido por cualquier motivo, se le reembolsará el coste del pedido menos los gastos de envío.
- Todos los reembolsos parciales o totales se aplicarán en la tarjeta de crédito utilizada para la compra.
- Hyperice no se responsabiliza de la pérdida o el deterioro de los artículos durante el envío.

#### INFORMACIÓN DE LA FDA

MedWatch es el programa de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) para notificar reacciones graves, problemas de calidad del producto, no equivalencia/fracaso terapéutico y errores de uso del producto con productos médicos de uso humano, incluidos medicamentos, productos biológicos, dispositivos médicos, suplementos dietéticos, fórmula infantil y productos cosméticos. Si cree que usted o alguien de su familia ha experimentado una reacción grave a un producto médico, le recomendamos que lleve el formulario de notificación a su médico. Su médico puede ofrecerle información clínica basada en su historia clínica que puede ayudar a la FDA a evaluar el informe. Sin embargo, entendemos que, por una variedad de razones, es posible que no desee que su médico rellene el formulario o que el médico decida no completar el formulario. Su médico NO está obligado a informar a la FDA. En estas situaciones, usted mismo puede completar el formulario de notificación en línea. Recibirá un acuse de recibo de la FDA cuando se reciba el informe. Las notificaciones las revisa el personal de la FDA. Solo nos pondremos en contacto con usted si necesitamos información adicional.

#### ENVÍO DE INFORMES DE EVENTOS ADVERSOS A LA FDA

Utiliza uno de los siguientes métodos para enviar informes voluntarios de eventos adversos a la FDA:

- Informe en línea en:  
[www.accessdata.fda.gov/scripts/medwatch/index.cfm?action=reporting.home](http://www.accessdata.fda.gov/scripts/medwatch/index.cfm?action=reporting.home)
- Formulario de informes del consumidor FDA 3500B. Sigue las instrucciones en el formulario para enviarlo por fax o por correo para enviarlo. Para obtener ayuda para completar el formulario, consulta MedWatchLearn. El formulario está disponible en: [www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmanualsforms/forms/ucm349464.pdf](http://www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmanualsforms/forms/ucm349464.pdf)
- Llama a la FDA al 1-800-FDA-1088 para informar por teléfono

Formulario de informes FDA 3500 comúnmente utilizado por profesionales de la salud. El formulario está disponible en: [www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportmanualsforms/forms/ucm163919.pdf](http://www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportmanualsforms/forms/ucm163919.pdf)



## SOLO PARA MÉXICO

- Este aparato no está destinado para utilizarse por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Debe supervisarse a los niños para asegurar que no empleen los aparatos como juguetes.
- El aparato solo debe recibir alimentación de la tensión extrabaja de seguridad indicada en el aparato.
- El aparato solo debe usarse con la unidad de alimentación proporcionada con el aparato.
- La batería debe retirarse del aparato antes de eliminarlo. El aparato debe desconectarse de la alimentación cuando se retire la batería. La batería se retira para desecharla de manera segura.

# ET



ELEKTRILÖÖGI-, TULEKAHJU JA KEHAVIGASTUSE VÕI VARALISE KAHJU OHU VÄHENDAMISEKS TULEB SEDA SEADET KASUTADES JÄRGIDA JÄRGNEVAID HOIATUSI, ETTEVAATUSABINÕUSID JA OHUTUSJUHISEID:

## OLULISED OHUTUSJUHISED – ORIGINAALJUHISTE TÕLGE

Lugege läbi kogu kasutusjuhend, enne kui hakkate Normatec 3 süsteemi kasutama.



### HOIATUS!

Selle seadme modifitseerimine ei ole lubatud.

Kui tunnete tugevat valu, märkate mistahes ebatavalisi sümptomeid või tahate kasutamise ajal tekkinud hädaolukorras seadised eemaldada:

- seisake juhtseade, vajutades toitenuppu;
- lahutage voolik kas juhtseadmest või seadistest;
- võtke jäsemetelt seadised küljest;
- pöörduge vajaduse korral kohe litsentsitud tervishoiutöötaja poole.



### ETTEVAATUST!

- Ärge proovige süsteemi lahti võtta. Süsteemil ei ole kasutaja hooldatavaid osi. Hooldus- või parandustööde vajaduse korral võtke ühendust klienditeenindusega numbril +1 949 565 4994.
- Ärge eemaldage akukat pesa küljest ega proovige seda lahti võtta.
- Kasutage ainult süsteemiga kaasas olevat laadijat. Muu laadija kasutamisel ei pruugi süsteem enam ettenähtud viisil töötada.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kasutage süsteemi vee lähedal, nt vanni, kraanikausi, pesukausi või basseini lähedal.
- Kahjustuste ja elektrilöögiohu vältimiseks ärge ajage süsteemi peale vedelikke.
- Ärge pange süsteemi, laadijat ega ühtegi tarvikut kohtadesse, kus need võivad saada kahjustusi, kukkuda või takistada inimeste liikumist.
- Hoidke juhtseadme avatud ühendused, vooliku ühendused ja toitepistik prahist puhtad.
- Kui laadija saab kahjustada, juhtseade kukub maha või saab kahjustada, süsteemile satub vedelikku või vedelikud võiksid neid kahjustada. Kui kahtlustate, et teie juhtseade on kahjustunud, võtke abi saamiseks ühendust klienditeenindusega numbril +1 949 565 4994.
- Ärge torgake seadiseid (jala-, käe-, puusa- või eriseadised) katki ega kahjustage neid muul moel, kuna siis ei pruugi süsteem enam ettenähtud viisil töötada.
- Lämmumisohtu vältimiseks ärge jätke imikut või last laadija või vooliku juurde järelevalveta.
- Lämmumisoht, väikesed osad. Hoidke väikestest lastest eemal.
- Ärge jätke süsteemi, laadijat ega ühtki tarvikut kohtadesse, kus lapsed, lemmikloomad, kahjurid või vedelikud võiksid neid kahjustada. Kui kahtlustate, et teie juhtseade on kahjustunud, võtke abi saamiseks ühendust klienditeenindusega numbril +1 949 565 4994.
- Ärge laske juhtseadmele või vooliku ühendustele koguneda tolmul. Tolmu kogunemisel pühkige süsteemi enne kasutust kuiva riidega.
- IP21-klass tähendab, et süsteem on kaitstud vertikaalselt tilkuva vee sissetungimise eest ja ohtlikud osad on kaitstud 12,5 mm (1/2 tolli) suuruste või suuremate esemetega kokkupuute eest.
- Süsteemi ja aku oodatav tööiga on kolm aastat.
- Ärge seiske jalaseadiseid kasutades püsti. Ärge kõndige mis tahes seadiste kandmise ajal.
- Seadiseid tohib korraga kasutada vaid üks inimene.
- Ärge hoidke juhtseadet voolikust.
- Toodet tohivad kasutada ainult heas tervislikus seisundis täiskasvanud.
- Kui teil on arstilt mõne ravi saamine pooleli või teil on vastunäidustusi, mis vajab mistahes meditsiinilise seadme kasutamist, võtke enne selle toote kasutamist ühendust arstiga.
- Kui teil on kasutuskohas või selle lähedal põletik, infektsioon või teadmata päritoluga valu, veritus (sisemine või välimine) või haav, võtke enne selle toote kasutamist ühendust arstiga.
- Võtke enne selle toote kasutamist tundlikul nahal ühendust arstiga.
- Võtke enne selle toote kasutamist ühendust arstiga, kui teil on mõni järgmistest tervise seisunditest.
  - Äge kopsuturse
  - Äge tromboflebiit
  - Äge südame paispuudulikkus
  - Ägedad infektsioonid
  - Süvaveeni tromboos
  - Kopsuemboolia episoodid
  - Kasutuskohas või selle lähedal haavad, lesioonid või kasvajad
  - Vere või lümfivedeliku suurenenud ringlus ei ole kasutuskohas soovivat
  - Kasutuskohas või selle lähedal luumõrad või luksatsioonid

















- Ärge kasutage Normatec 3 süsteemi õhu väljalaskeava ega voolikut, et puhuda õhku silmade, suu, nina või kõrvade suunas. Nii võib tekkida raske vigastus.
- Kasutamine teadvuseta või teovõimeta inimestel võib järelevalve puudumisel olla ohtlik.
- Veenduge, et juhtseadme toitepistik oleks alati lihtsasti juurdepääsetav, et vajaduse korral seade toiteallikast lahutada.

Normatec 3 juhtseade sisaldab liitium-ioonakut. Akut tuleb käidelda ohutul viisil ja viia see nõuetekohasesse elektroonikaseadmete jäätmete kogumiskohta.













## JÄTKE NEED JUHISED ALLES

### SILDID

Juhtseadmel, seadistel ja/või pakendil on järgnevad sildid ja sümbolid.

Sümbol	Kirjeldus	Asukoht
IP21	Vedeliku sissetungi vastase kaitse aste	Juhtseadme põhjal
	Lugege enne kasutust juhiseid	Juhtseadme põhjal ja seadise lipikul
	Kaitsetase: BF-tüüpi seade	Juhtseadme põhjal
	Kahekordne isolatsioon	Toiteadapteril
	Alalisvool	Juhtseadme põhjal
	Vahelduvvool	Kasutusjuhendis
	Tootja nimi ja aadress	Juhtseadme põhjal ja seadise lipikul
	Tootmiskuupäev	Juhtseadme põhjal
	Koguge elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed eraldi	Juhtseadme põhjal
SN XXXXX	Konsooli seerianumber	Juhtseadme põhjal
	Kergesti purunev – käsitseda ettevaatlikult	Pakendil
	Hoida kuivas	Pakendil
	See pool üleval	Pakendil
	Hoida eemal otsesest päikesevalgusest	Pakendil
	Niiskuse piirväärtused transportimisel ja hoiundamisel	Pakendil
	Õhurõhu piirväärtused transportimisel ja hoiundamisel	Pakendil
	Temperatuuri piirväärtused transportimisel ja hoiundamisel	Pakendil
	Ootetöörežiimi sisse- ja väljalülitamine	Juhtseadme peal



	Mitte pesta	Seadise lipikul
	Mitte keemiliselt puhastada	Seadise lipikul
	Mitte trummelkuivatada	Seadise lipikul
	Mitte valgendada	Seadise lipikul
	Mitte triikida	Seadise lipikul
	RF-saatja sümbol EL-is	Kasutusjuhendis
	FCC-i heakskiidetud seade	Juhtseadmel
	Bluetoothi märk	Juhtseadmel
	Hoiatussümbol, mis tähistab surmaga või raske vigastusega lõppeda võivat ohtu	Juhendis või juhtseadmel
	Ohumärk, mis tähistab et kasutajal on vaja lugeda kasutusjuhendist olulist ohutusteavet, nagu hoiatused ja ettevaatusabinõud, mida ei saa erinevatel põhjustel meditsiiniseadmel esitada.	Kasutusjuhendis
	Nõuanne, mis lihtsustab kasutamist. Ohtu kasutajale loetakse tühiseks	Kasutusjuhendis
	Näitab tootja mudelinumbrit, et seadet oleks võimalik tuvastada.	Juhtseadmel

#### KASUTUSNÄIDUSTUSED

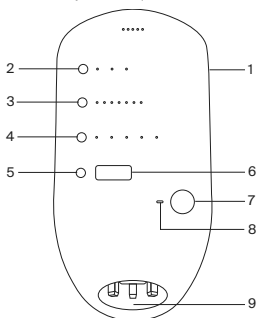
Normatec 3 on õhusurveasseerija, mis on ette nähtud ajutiselt leevendada kergemaid lihasvalusid ja/või -vaevusi ning ajutiselt suurendama kasutuskohas kehavedelike ringlust.

#### NORMATEC 3 SÜSTEEMI RISKI- JA KASUTEGURID

Normatec 3 süsteemi kasutamise riski- ja kasutegurid on sarnased massaaži saamisega. Kui seadmega Normatec 3 tehtav massaaž on ebamugav, saate vähendada intensiivsust või lõpetada seansi. Eelised hõlmavad väikeste lihasvalude ajutist leevendamist ja paranenud vereringlust ravitavas piirkonnas. Võtke küsimuste korral ühendust klienditeenindusega numbril +1 949 565 4994.

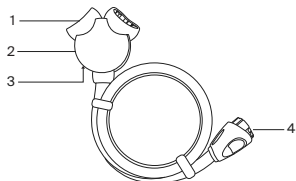
## JOONISED

Normatec 3 juhtseade (kasutamiseks ainult ühel inimesel)



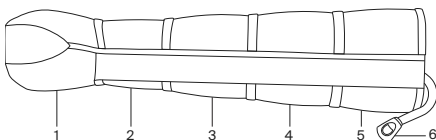
1. Toitenupp
2. Seadise valiku nupp
3. Survetaseme nupp
4. Funktsiooni ZoneBoost™ nupp
5. Aja muutmise nupp
6. Ekraan
7. Alustamis-/peatamispnupp
8. Bluetooth®-i oleku märgutuli
9. Öhu väljalaskeava ja toitesisend

## Normatec 3 voolik



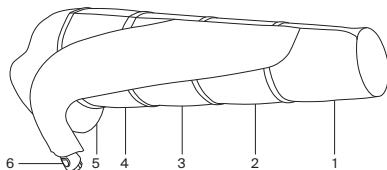
1. Harukarbi öhu väljalaskeavad
2. Harukarp
3. Blokeeriv kork (harukarbi all)
4. Ühendus

## Normatec 3 jalaseadis (kasutamiseks ainult ühel inimesel)



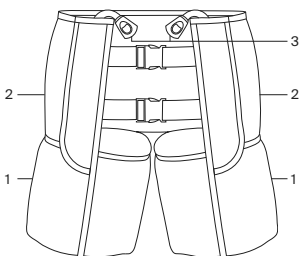
1. - 5. piirkond
6. Seadise ühendus

## Normatec 3 käeseadiseadis (kasutamiseks ainult ühel inimesel)



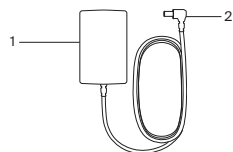
1. - 5. piirkond
6. Seadise ühendus

### Normatec 3 puusaseadis (kasutamiseks ainult ühel inimesel)



- 1. – 2. piirkond
- 3. Seadise ühendused

### Normatec 3 laadija



- 1. Seinapistik
- 2. Ümara otsaga ühendus

### KASUTUSJUHISED

**⚠ HOIATUS! ENNE SÜSTEEMI KASUTAMIST:** lugege kõiki selle juhendi alguses toodud hoiatusi. Kui te ei saa neist kasutusjuhistest aru, võtke ühendust ettevõttega Hyperice numbril +1 949 565 4994.

### SÜSTEEMI ÜLESSEADMINE

- 1. samm: ühendage laadija vooluvõrguga ja seejärel Normatec 3 juhtseadmega.
  - Sellel juhtseadmel on liitium-ioonaku. Kui laadija on ühendatud Normatec 3 juhtseadme ja vooluvõrguga, laetakse akut automaatselt.
  - Ühendage vooliküühendus Normatec 3 juhtseadme õhu väljalaskeavaga. Ühenduse saab sisestada ainult ühel viisil. Sisestage ühendus Normatec 3 juhtseadmesse piisava jõuga, kuni kuulete klõpsatust.
  - Kinnitage jala-, käe- ja puusaseadised. Võtke mugav asend kas istudes, naaldudes või pikali lebades. Kui seadistel on lukk, siis tõmmake lukk kindlasti lõpuni kinni. Ärge kunagi kasutage süsteemi, kui lukk on osaliselt või täielikult kinni panemata. See võib muuta garantii kehtetuks. Ühe juhtseadmega saab kasutada vaid ühte seadiste komplekti. Üle ühe seadise kasutades peate veendumata, et need oleks sama tüübiga.
  - Ühendage kõigi seadiste ühendused juhtseadme õhu väljalaskeavadega. Seadise ühendused saab harukarbiga ühendada ainult ühel viisil. Sisestage seadise ühendused harukarbi õhu väljalaskeavadega piisava jõuga, kuni kuulete klõpsatust.
- Kui harukarbiga ühendatakse ainult üks ühendus, kasutage harukarbi all asuvat blokeerivat korki, et blokeerida harukarbi kasutamata õhu väljalaskeava. Lükake piisava jõuga, et blokeeriv kork läheks paika.
- Süsteemi sisselülitamiseks vajutage Normatec 3 juhtseadme toitenuppu piisava jõuga üks sekund. Kui süsteem on sisse lülitatud, põleb toitenupu kõrval roheline LED-tuli.

### VALIGE SEADIS

Kasutatavale seadisele sobiva režiimi seadistamiseks vajutage seadise valiku nuppu, et valida kas jalad, puusad või käed. Kui valitud on puusad, käivitab seade automaatselt kahetsoonilise režiimi, mis vastab puusade tsoonide arvule.


### SURVETASEME VALIMINE

Seansi survetaset saab muuta, kui vajutada taseme märgutuledest vasakul asuvalle survetaseme muutmise nupule. Survetase 1 on kõige nõrgem seadistus. Seade masseerib

survetaseme suurendamisel järjest intensiivsemalt. Taset saab seansi ajal muuta. Süsteem peatub, kui taset muudetakse seansi ajal. Kui olete taseme muutmise lõpetanud, vajutage alustamis-/peatamisnuppu, et jätkata režiimi uue survega.

### FUNKTSIOONI ZONEBOOST™ KASUTAMINE

Seansi ajal saate suurendada ühe piirkonna intensiivsust funktsiooniga ZoneBoost. Funktsioon ZoneBoost on ette nähtud kasutamiseks siis, kui soovite keskenduda põhjalikumalt ühele piirkonnale. Funktsioon ZoneBoost lisab valitud piirkonna massaaži ajale 60 sekundit juurde ja suurendab õhurõhku 10 mmHg võrra. Funktsiooni ZoneBoost saab sisse lülitada enne seansi või seansi ajal. Võimendada saab ainult ühte piirkonda korraga. Piirkonna võimendamiseks vajutate nuppu ZoneBoost, kuni soovitud piirkonna kohal süttib LED-märgutuli. Funktsiooni ZoneBoost keelamiseks vajutate nuppu ZoneBoost, kuni kõik piirkonna LED-märgutuled on kustunud.

 Seadise piirkonnad on nummerdatud kasvavas järjekorras kaugeimast piirkonnast lähima piirkonnani. Seega, kui kasutate jalgade seadist, oleks 1. tsoon jalalaba/pahkluu, 2. tsoon sääremari, 3. tsoon põlv, 4. tsoon alumine reieosa ja 5. tsoon ülemine reieosa.

### SEANSI AJA MUUTMINE

Seansi aega saab muuta, vajutades ekraanist vasakul asuvat aja muutmise nuppu. Seansi aega saab seadistada 15, 30, 45 ja 60 minutile. Aega saab seansi ajal muuta. Seansi ajavalkute sirvimiseks puudutage aja muutmise nuppe, et seansile aega lisada või sellest lahutada.

### SEANSI ALUSTAMINE


Seansi alustamiseks puudutage alustamis-/peatamisnuppu.

### PATENDITUD MASSAAŽIMUSTER NORMATEC PULSE

Enne patenditud massaažimustri Normatec Pulse algust tunnete eeltäitumise tsüklit, mille ajal vormitakse ühendatud seadised täpselt teie kehakuju järgi. Kui eeltäitumise tsüklil on lõppenud, algab patenditud massaažimuster Normatec Pulse, avaldades survet teie jalgadele, kätele ja ülemistele reielihastele (olenevalt sellest, millist seadist kasutate). Samamoodi nagu masseerimisel tehtava sõtkumise ja lükkamise puhul, avaldab seadiste iga piirkond survet pulseerival viisil ja liigub järjest ülespoole piki jäset. Kui kõige ülemine piirkond on lõpetanud masseerimise, on lühike puhkeperiood ja tsüklil alustab algusest. See kordub, kuni seansi aeg lõppeb. Kui seanss jätkub pärast pausi, toimub enne jätkamist eeltäitumise tsüklil.


### SEANSI PEATAMINE VÕI LÕPETAMINE

Enne peatamiseks mistahes ajal puudutage alustamis-/peatamisnuppu. See peatab seansi. Seansi jätkamiseks puudutage uuesti alustamis-/peatamisnuppu. Kui olete süsteemi kasutamise lõpetanud, eemaldage seadised vooliku ja jäsemete küljest, lülitage juhtseade toitenupust välja ning lahutage voolik juhtseadmest.

 Ühenduste lahutamiseks harukarbist või juhtseadmest vajutage samal ajal ühenduse peal olevat nuppu ja tõmmake.

### SEANSI LÕPETAMINE

Masseerimine jätkub, kuni seansi aeg saab otsa ja ekraanil kuvatakse „Finishing Cycle“ (Seansi lõpetamine). Süsteem töötab seni, kuni käimasolev tsüklil on lõppenud. Kui seanss on lõppenud, eemaldage seadised vooliku ja jäsemete küljest, lülitage juhtseade toitenupust välja ning lahutage voolik juhtseadmest.

 Ühenduste lahutamiseks harukarbist või juhtseadmest vajutage samal ajal ühenduse peal olevat nuppu ja tõmmake.

### JUHTSEADME VÄLJALÜLITAMINE

Süsteemi väljalülitamiseks vajutage toitenuppu ja kontrollige, kas LED-märgutuled ja ekraan on kustunud.

### ÜHENDAMINE RAKENDUSEGA HYPERICE

Laadige App Store'ist või Google Play poest alla rakendus Hyperice. Süsteemi ühendamiseks Bluetooth®-i kaudu rakendusega Hyperice avage rakendus, veenduge, et juhtseade ja teie telefoni Bluetooth® oleksid sisse lülitatud ning juhtseade asuks vahetus läheduses. Valige rakenduses Hyperice programm ja kui küsitakse, puudutage „Scan for Devices“ (Skanni seadmeid). Valige oma süsteem, kui see ekraanil kuvatakse. HyperSmart™ alustab automaatselt teie seansi ja reguleerib samal ajal survet.

### KÜBERTURVE

Küberturbe tagamiseks on soovitatav konfigurereida rakenduse Hyperice automaatne värskendamine. Samuti on soovitatav hoida operatsioonisüsteemi ajakohasena ja konfigurereida ka operatsioonisüsteemi automaatne värskendamine.

### SÜSTEEMI PUHASTAMINE

Juhtseadme puhastamine

- Pühkige süsteemi niiske ja puhta lapiga.
- Kuivatage põhjalikult puhta lapiga.

Ühel inimesel kasutatavate jala-, käe- või puusaseadiste puhastamine

- Pühkige jala-, käe- või puusaseadiseid seest ja väljast niiske ja puhta lapiga.
- Kuivatage põhjalikult puhta lapiga.
- Mitte pesta ega kuivatada masinas.
- Mitte keemiliselt puhastada

### SÜSTEEMI HOOLDAMINE

Juhtseade, voolik, laadija ja seadised (jala, käe või puusa) ei vaja regulaarset hooldamist, välja arvatud selles jaotises kirjeldatud toimingud.

### SÜSTEEMI HOIUNDAMINE

Hoidke juhtseadet, voolikut, laadijat ja seadiseid (jala, käe või puusa) puhtas ja kuivas kohas.

### VARUOSAD

Saadaval varuosade ja tarvikute kohta teabe saamiseks helistage klienditeenindusele numbril +1 949 565 4994 või külastage meie veebilehte aadressil hyperice.com.

### TEHNILINE TEAVE

Ärge proovige süsteemi lahti võtta. Süsteemil ei ole kasutaja hooldatavaid osi. Seade ei sisalda kasutaja vahetatavaid kaitsmeid.

### BLUETOOTH

Bluetoothi märk ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. omand ja ettevõtte Hyperice kasutab neid litsentsi alusel. Ebatüüpilisel juhul, kui stabiilne Bluetoothi ühendus peaks kaduma, proovib süsteem ühenduse automaatselt taastada. Normatec 3 juhtseade on täiesti autonoomne ja jätkab tavapäraselt tööd isegi ühenduse kadumise korral. Kui see juhtseade põhjustab häiringuid, mida saab kindlaks määrata juhtseadet sisse ja välja lülitades, soovitatakse kasutajal häiringud kõrvaldada. Selleks muutke juhtseadme suunda või asukohta, suurendage teise seadme ja juhtseadme vahelist kaugust või ühendage juhtseade mõne muu pistikupesaga, kui see on vooluvõrguga ühendatud.

Normatec 3 juhtseade kasutab Bluetooth 5.0-tehnoloogiat järgnevate raadiosageduslike näitajatega.

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Sagedus	2402 kuni 2480 MHz	
Modulatsioonid	GFSK	
Edastusvõimsus	+4 dBm	
Saatja tundlikkus	-96 dBm (BLE töörežiim)	
Turvalisus	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3

FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Üksikasju vt seadme sildilt.

See juhtseade vastab FCC-reeglite 15. jaotisele. Kasutuse kohta kehtivad järgnevad kaks tingimust.

(1) See juhtseade ei tohi tekitada kahjulikke häiringuid ja (2) see juhtseade peab lubama mistahes vastuvõetud häiringu, sh soovimatut toimivust põhjustada võiva häiringu. See juhtseade vastab Kanada Tööstusministeriumi litsentsivabadele RSS (Radio Standards Specification) standardi(te)le. Kasutuse kohta kehtivad järgnevad kaks tingimust. (1) See juhtseade ei või tekitada häiringuid ja (2) see juhtseade peab lubama mistahes häiringu, sh juhtseadme soovimatut toimivust põhjustada võiva häiringu.

See seade vastab FCC/ISED kontrollimatule keskkonnale kehtestatud kiirguse piirnormidele ja FCC raadiosagedusliku kokkupuute suunistele ning ISED raadiosagedusliku kokkupuute reeglitele RSS-102. Sellel seadmel on väga madal raadiosagedusliku energia tase, mis loetakse nõuetekohaseks ilma spetsiifilise neeldumiskiiruse (SAR) testimiseta.

Muudatused või modifikatsioonid, mida nõuete täitmise eest vastutav isik pole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seadet kasutada.

Seda seadet on testitud ja on leitud, et see vastab B-klassi digitaalseadme piirangutele vastavalt FCC reeglite 15. osale. Need piirangud on loodud selleks, et pakkuda mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest eluruumides. See seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhistele, võib see kahjustada raadiosidet. Siiski ei ole mingit garantiid, et teatud ruumides ei esine häireid.

Kui see seade tekitab raadio või televisiooni vastuvõtjale kahjulikke häireid, mida saab kindlaks teha seadme välja- ja sisselülitamisega, soovitatakse kasutajal proovida häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetmega:

- vastuvõtuantenni ümbersuunamine või -paigutamine;
- seadme ja vastuvõtja vahekauguse suurendamine;
- seadme ühendamine vastuvõtja omast erinevasse pistikupessa;
- abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio-/teletehniku poole pöördumine.


#### TEAVE SISEMISE AKU KOHTA

Sellel Normatec 3 juhtseadmel on taaslaetav liitium-ioonaku. Sisemine aku võimaldab Normatec 3 süsteemi kasutada kõikjal, isegi kui seinapistikupesa pole käepärast. Normatec 3 juhtseadet võib olla vaja ühendada enne esmast kasutust vooluvõrku. Täislaetud aku annab pideval kasutamisel toidet 2+ tundi. Aku täis laadimiseks kulub umbes 6 tundi, kui juhtseade on vooluvõrku ühendatud ega ole kasutusel. Taaslaetavat liitium-ioonakut võib vahetada ainult volitatud hooldustehnik eritööriistade abil.

#### TOOTE TEHNILISED ANDMED

- Normatec 3 mudel: REJ6
- Normatec 3 mõõtmed: laius 10,2 cm (4 tolli), sügavus 10,2 cm (4 tolli), kõrgus 21,6 cm (8,5 tolli)
- Normatec 3 mass: 1,45 kg (3,2 naela)
- Normatec 3 elektrinõuded: 15 V  $\overline{\text{---}}$  DC 1 A
- Maksimaalne õhurõhk: 110 mm Hg
- Temperatuur (kasutamisel): +5 °C kuni +40 °C (+41 °F kuni 104 °F)
- Temperatuur (hoiundamisel): -25 °C kuni +70 °C (-13 °F kuni +158 °F)
- Suhteline õhuniiskus (kasutamisel): 15% kuni 93% (mittekondenseeruv)
- Suhteline õhuniiskus (hoiundamisel): -25 °C ilma suhtelise õhuniiskuse reguleerimiseta; +70 °C kuni 93% suhtelise õhuniiskuse juures (mittekondenseeruv)
- Õhurõhk (hoiundamine ja transport): 190 hPa kuni 1060 hPa
- Töörõhk (kasutamisel): 700 hPa kuni 1060 hPa

#### AC-DC ADAPTER

 **HOIATUS!** Kasutage ainult AC-DC-adapteri mudelit 30120, mis on süsteemiga kaasas. Teistsuguse adapteri kasutamisel ei pruugi süsteem enam ettenähtud viisil töötada.

- Sisend: 100–240 V  $\overline{\text{---}}$  0,8–0,4 A 50/60 Hz – Normatec 3 mudel nr 60090-001-00
- Väljund: 15 V  $\overline{\text{---}}$  DC miinimum 1,6 A – Normatec 3 mudel nr 60090-001-00

#### ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

Selles jaotises toodud teave (nt eralduskaugused) käib üldiselt Normatec 3 kohta. Toodud numbrid ei garanteeri veatut toimivust, kuid peaksid tagama selle mõistlikul määral. See teave ei pruugi kehtida teiste meditsiiniliste elektriseadmete kohta. Eriti haavatavad on häiringute suhtes vanemad seadmed.

#### ÜLDISED MÄRKUSED

Elektrilised meditsiiniseadmed vajavad elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) suhtes erilisi ettevaatusabinõusid ning need tuleb paigaldada ja tööle rakendada selles dokumendis ja selle juhtseadme kasutusjuhendi ülejäänud osas esitatud EMC-teabe kohaselt.

#### HOIATUS!

- Kaasaskantavaid raadioside-seadmeid (sh välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välisantennid) ei tohi kasutada ühelegi Normatec 3 osale, sh tootja määratletud kaablitele, lähemal kui 30 cm (12 tolli). Vastasel juhul võib tagajärjeks olla seadme töö halvenemine.
- Seadet Normatec 3 ei tohi kasutada teiste seadmetega kõrvuti ega vinnastatult. Kui kõrvuti või vinnastatult kasutamine on hädavajalik, tuleb seadet Normatec 3 jälgida ja veenduda, et see töötaks korrektselt. Kui seade ei tööta korrektselt, tuleb eemaldada kas Normatec 3 või teine(teised) seade(seadmed).
- Kui kasutatakse tarvikuid, andureid või kaableid, mida käesoleva seadme tootja pole tarninud või kasutamiseks ette näinud, võib tagajärjeks olla käesoleva seadme elektromagnetkiirguse suurenemine või elektromagnetilise häirekindluse vähenemine ning sellest tingitud seadme mittekorrektne töötamine.
- Vältige kokkupuudet elektromagnetiliste häirete (EMI) teadaolevate allikatega, nagu diatermia, litotripsia, elektrokauterisatsioon, RFID (Radio Frequency Identification) ja elektromagnetilised turvasüsteemid, nagu vargustõkke või elektrooniliste esemete seiresüsteemid, metallidetektorid. Arvestage, et RFID-seadmete olemasolu ei pruugi olla märgatav. Kui kahtlustatakse selliseid häireid, paigutage seade võimaluse korral ümber, et vahemaa oleks võimalikult suur.

#### ELEKTROMAGNETILINE KIIRGUS

See seade on ette nähtud kasutamiseks kliinikute, haiglate, sportlaste treeningkeskuste või kodude elektromagnetilises keskkonnas. Seadme kasutaja peab tagama, et seadet kasutatakse nõutud keskkonnas.

Kiirgus	Ühildub vastavalt	Elektromagnetiline keskkond
Raadiosageduslik kiirgus (CISPR 11)	Rühm 1	Seade kasutab raadiosageduslikku energiat ainult sisemiste funktsioonide jaoks. Seega on raadiosageduslik kiirgus väga väike ja on ebatüüpiline, et see häirib lähedalasuva elektroonilise varustuse tööd.
CISPR kiirgusklass	Klass B	Seade sobib kasutamiseks kõigis asutustes, sealhulgas kodudes ja hoonetes, mis on otse ühendatud eluasemetena kasutatavate hoonete elektrivarustust tagava üldkasutatava madalpingevõrguga.
Harmooniline kiirgus (IEC 61000-3-2)	Klass A	
Pingeõhkumised/väreluskiirgus (IEC 61000-3-3)	Ühildub	

#### ELEKTROMAGNETILINE HÄIREKINDLUS

Allpool kirjeldatud häirekindluse testimisel võimaldas Normatec 3 jätkata raviprotseduure tavapäraselt. Seade on ette nähtud kasutamiseks allpool täpsustatud elektromagnetilises keskkonnas. Seadme kasutaja peab tagama, et seadet kasutatakse nõutud keskkonnas.

Häirekindlus järgneva vastu	(Selle juhtseadme) vastavustase	Elektromagnetiline keskkond
Elektrostaatiline lahendus (ESD) (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Otsene ± 2,4,8,15 kV	Põrandad peaksid olema puidust, betoonist või keraamiliste plaatidega kaetud. Sünteetilise kattega põrandaga ruumis peaks õhuniiskus olema tasemel, mis vähendab elektrostaatilise lahenduse sobilikele tasemetele.
Kiired siirded/sööstpinged (IEC 61000-4-4)	±2 kV	Toitevoolu kvaliteet peab vastama tavapäraselt kliinikutes, haiglates, treeningisaalides või kodus saadaolevale.
Raadiosageduse lähedusväli (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Suure raadiosagedusliku kiirgusega seadmed tuleb hoida kaugel, et vähendada häiringute tõenäosust.
Vahelduvvoolu võrgujuhtmete pingemuhud (IEC 61000-4-5)	±1 kV	Toitevoolu kvaliteet peab vastama tavapäraselt kliinikutes, haiglates, treeningisaalides või kodus saadaolevale.
Võrgusageduse magnetväli 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Seade, mille toitejuhtme magnetväli on suure tugevusega (üle 3 A/m), tuleb hoida kaugel, et vähendada häiringu tõenäosust.
Juhtiv raadiosagedus Raadiosagedus ühendatud reas (IEC 61000-4-6) Kiirgav raadiosagedus (IEC 61000-4-3)	0,5 tsükli 1 tsükkel 25 tsükli (50 Hz) 30 tsükli (60 Hz) 250 tsükli (50 Hz) 300 tsükli (60 Hz)	Vooluvõrk peab olema samaväärne kliiniku, haigla, sportlaste treeningkeskuse või kodukeskkonna hariliku vooluvõrguga. Kui vajate seadme töö jätkumist ka voolukatkestuste ajal, tagage, et akud oleks paigaldatud ja laetud. Tagage, et aku kestaks kauem kui kõige pikem oodatav voolukatkestus, või hankige varupuhverteoiteallikas.

Juhtiv raadiosagedus Raadiosagedus ühendatud reas (IEC 61000-4-6) Kiirgav raadiosagedus (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz 6 Vrms ISM-lainealades  10 V/m 80 MHz kuni 2,7 GHz	See seade sobib kasutamiseks kliinikute, haiglate, sportlaste treeningkeskuste või kodude tavapärase elektromagnetilises keskkonnas.
---	--	--

#### SEADME KLASS

- Kaitse elektrilöögi eest: II klass / sisemise energiavarustusega seade
- Elektrilöögivastase kaitse tase: BF-tüüpi kontaktosa (juhtseade, jala-, käe- ja puusaseadised)
- Kaitse vee sissetungimise eest: IP21
- Seade ei sobi kasutamiseks kergsüttiva anesteetikumi ja õhu või hapniku või lämmastikoksiidi segu juuresolekul.
- Pidev kasutus

#### RIKKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Süsteem ei käivitu	Toide ei ole sisse lülitatud Toitejuhe ei ole korralikult ühendatud Vigane seinapistikupesa	Vajutage toitenuppu, et juhtseade sisse lülitada Kontrollige, kas aku on laetud või kas laadija on korralikult toitevõrgu ja Normatec 3 juhtseadmega ühendatud Kontrollige, kas seinapistikupesa töötab
Seadised (jala-, käe- või puusaseadis) ei täitu	Seanssi ei ole alustatud Voolik ei ole korralikult ühendatud Seadised või voolik on saanud kahjustada	Puudutage nuppu Start (Alusta), et seanssi alustada Kontrollige, kas voolik on ühendatud korralikult Normatec 3 juhtseadme ja seadised harukarbi külge Kontrollige, et seadistest ja/või voolikust ei lekiks õhku.
Süsteem lõpetas pumpamise	Voolik ei ole korralikult ühendatud Seadised on kahjustatud	Kontrollige, kas voolik on ühendatud korralikult Normatec 3 juhtseadme ja seadised harukarbi külge Kontrollige, et seadistest ei lekiks õhku välja
Õhulekke sõnum: ERR	Õhuleke	Kontrollige voolikut ja seadiseid, et poleks lekkeid Kontrollige, et ühendused oleks korralikult tehtud. Kui kasutate ainult ühte seadist, siis veenduge, et blokeeriv kork oleks täielikult ühenduskarpi sisestatud.
Aku on tühi	Aku tuleb täis laadida	Ühendage juhtseade toitevõrgu, et akut laadida
Ei saa luua Bluetoothi ühendust	Bluetooth on välja lülitatud	Lülitage Bluetooth sisse nii Normatec 3 juhtseadmes kui ka telefonis, et saaks Normatec 3 juhtseadmega siduda

Abi saamiseks helistage ettevõtte Hyperice klienditeenindusele numbril +1 949 565 4994.

#### GARANTIITEAVE

Süsteemi Normatec 3 piiratud kaheaastane garantiid Materjali- ja tootmisvigade korral pakub Normatec 3 juhtseadmele kaheaastast garantiid alates seadme ostukuupäevast California ettevõtte Hyperice, Inc., kui seade osteti neilt. Sellise vea korral garantiiperioodil ettevõtte Hyperice omal valikul kas (a) parandab või asendab osa, millel tekib vea tõttu talitlushäire, tasuta, või (b) asendab juhtseadme samasuguse konstruktsiooniga juhtseadmega.

Normatec 3 seadiste ja muude tarvikute hulka kuuluvad jala-, puusa- ja käeseadised, laadija ja voolikud. Materjalide ja valmistusvigade korral pakub Normatec 3 seadmetele ja muudele tarvikutele üheaastast garantiid alates seadme ostmise kuupäevast kuni Hyperice'i, kui seade osteti neilt. Sellise vea korral garantiiperioodil ettevõtte Hyperice omal valikul kas (a) parandab



või asendab osa, millel tekib vea tõttu talitushäire, tasuta, või (b) asendab vastava seadme samasuguse konstruktsiooniga seadmega.

Eeltoodud garantiid ei kata loomulikust kulumisest tekkinud kahjustusi ja iluvigu ega kehti, kui juhtseadet ja/või seadiseid ning muid tarvikuid (ühiselt „toode“) ei kasutata kasutusjuhendi kohaselt, neid väärkasutatakse või modifitseeritakse mistahes moel ja/või neid parandab või muudab keegi teine kui ettevõtte Hyperice volitatud hooldustehnik. Nende garantiide alla ei kuulu sõnaselgelt transpordi-, tarne- või kindlustuskulud või väärkasutusest, kuritarvitusest, sobimatust või ebanormaalsest kasutusest või hoolimatusest tekkinud vead, kahjustused või talitushäired. ÜLALTOODULE LISAKS EI PAKU HYPERICE ÜHTEGI OTSESE EGA KAUDSET, SEALHULGAS TURUSTATAVUUSE NING KONKREETSEKS EESMÄRGIKS SOBIVUUSE GARANTIID, NING PAKUTAVAD GARANTIID ON AJALISELT PIIRATUD, NAGU ON EESPOOL MAINITUD. ÜLALTOODULE LISAKS EI VASTUTA ETTEVÕTE HYPERICE KLIENTIDELE VÕI MISTAHES MUULE FÜSILISELE VÕI JURIIDILISELE ISIKULE TEKITATUD KADUDE VÕI KAHJUDE EEST, MIS ON PÕHJUSTATUD OTSESELT VÕI KAUDSELT TOOTE KASUTAMISEST VÕI TOIMIVUSEST VÕI MIS TULENEVAD TOOTE KASUTAMISEST VÕI VÕIMATUSEST TOODET KASUTADA VÕI NENDE GARANTIIDE MISTAHES RIKKUMISTEST, SH MISTAHES KAHJUD, MIS TEKIVAD EBAMUGAVUSEST VÕI AJA, VARA VÕI SISSETULEKU KAOST, VÕI MISTAHES KAUSED, ERILISED, JUHUSLIKUD VÕI KAASNEVAD KAHJUD.

Mõned riigid ei luba juhuslike või kaasnevate kahjude välistamist või piiramist, nii et ülaltoodud piirangud või erandid ei pruugi teie kohta kehtida. Need garantiid annavad teile erilised seaduslikud õigused ja teil võib olla ka muid õigusi olenevalt riigist. Juhul kui avastate eeltoodud garantiide alla kuuluva tootevea kehtiva garantiiperioodi jooksul, võtke ühendust ettevõttega Hyperice numbril +1 949 565 4994 või e-posti aadressil [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Kõik vahetatud osad ja tooted saavad ettevõtte Hyperice omandiks. Uute või parandatud osade või toodete puhul võib kasutada garantiiteenust. Parandatud või vahetatud osad ja tooted on garantii al ainult algse garantiiperioodi ajal. Teilt küsitakse tasu osade või toodete parandamise või vahetamise eest, kui need tehakse pärast kehtiva garantiiperioodi lõppu.

#### **TAGASTAMISEESKIRI**

See eeskiri kehtib ainult siis, kui olete lõppkasutaja ja olete ostnud seadme otse ettevõttelt Hyperice. Ebatõenäolisel juhul, kui te pole ostuga rahul, võite toote tagastada kolmekümne (30) päeva jooksul alates ostukuupäevast. Kõikide tagastamiste puhul kehtivad järgmised tingimused.

- Tagastamisel peab olema olemas toote tagastamise autoriseerimisnumber (RMA). RMA numbrit saamiseks võtke ühendust telefoninumbri +1 949 565 4994 või e-posti aadressil [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Ilma RMA numbrita tagastatud toodete korral ei kehti pakutavad maksevabastused.
- Tagastatav toode tuleb teele saata 30 päeva jooksul alates ostukuupäevast.
- Tooted ja pakend tuleb tagastada uueväärseks ja kahjustamata kujul. Kõik tooted, millel on mistahes kulumise või rikkumise märke, loetakse sobimatuks ja teid teavitatakse sellest. Tagastatud tooted, mis loetakse sobimatuks, võidakse teile tagasi saata, kui olete maksnud ülevaatuse/tarnimise tasu.
- Kui keeldute mis tahes põhjusel tellimuse saاتمest, makstakse teile tagasi tellimuse maksumus, millest on maha arvatud tarnekulud.
- Kõik osalised või täielikud tagasimaksud tehakse ostu tegemisel kasutatud krediitkaardile.
- Hyperice ei vastuta tarnimise ajal kadunud või kahjustada saanud toodete eest.

#### **FDA TEAVE**

MedWatch on USA toidu- ja ravimiameti (FDA, Food and Drug Administration) programm, mille eesmärk on teatada inimestele mõeldud meditsiiniproduktidega (sh ravimid, bioloogilised tooted, meditsiiniseadmed, toidulisandid, imikutoidud ja kosmeetika) seotud tõsistest reaktsioonidest, toodete kvaliteediprobleemidest, ravi ebavõrdsusest/nurjumisest ja toote kasutamise vigadest. Kui te arvate, et teil või kellelgi teie perekonnast on olnud tõsine reaktsioon mõnele meditsiiniproduktile, soovitate teil esitada oma arstile teavitusevorm. Tervishoiutöötaja saab edastada teie haigusloole tuginedes kliinilist teavet, mis võib aidata FDA-l teie aruannet hinnata. Kuid me mõistame, kui te erinevatel põhjustel ei soovi, et tervishoiutöötaja vastava vormi täidaks, või kui tervishoiutöötaja otsustab vormi mitte täita. Tervishoiutöötajal ei ole FDA teavitamise kohustust. Sel juhul võite te ka ise täita veebiteavitusevormi. Teavituse laekumisel saadab FDA teile vastava kinnitusteate. Teavituse vaatamiseks üle FDA personal. Teiega võetakse isiklikult ühendust ainult siis, kui vajatakse lisateavet.

# FI



SÄHKÖISKUN, TULIPALON SEKÄ VAMMOJEN JA OMAISUUSVAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI LAITETTA ON KÄYTETTÄVÄ SEURAAVIEN VAROITUSTEN, HUOMIOIDEN JA TURVAOHJEIDEN MUKAISESTI

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA – ALKUPERÄISET OHJEET

Lue käyttöopas kokonaan ennen Normatec 3 -järjestelmän käyttöä.



### VAROITUS

Tämän laitteen muuntaminen ei ole sallittua.

Jos tunnet käytön aikana vaikeaa kipua, sinulla on poikkeuksellisia oireita tai haluat poistaa hätätilanteessa laitteen puettavia osia,

- pysäytä ohjausyksikkö painamalla virtapainiketta
- irrota letku joko ohjausyksiköstä tai puettavista osista
- riisu puettavat osat
- ota tarvittaessa välittömästi yhteyttä valtuutettuun terveydenhoidon ammattilaiseen.



### HUOMIO

- Älä yritä purkaa järjestelmää. Järjestelmässä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Kun järjestelmää täytyy huoltaa tai korjata, ota yhteyttä asiakaspalvelun numeroon +1 949 565 4994.
- Älä poista akkulokeron kantta kotelosta tai yritä purkaa sitä.
- Käytä vain järjestelmän mukana toimitettua laturia. Järjestelmä voi toimia virheellisesti, jos käytössä on jokin muu laturi.
- Jotta sähköiskun vaara vältetään, älä käytä järjestelmää veden läheisyydessä, esimerkiksi lähellä kylpyammetta, keittiön lavaaria, pyykkihallasta tai uima-allasta.
- Jotta vauriot ja sähköiskun vaara vältetään, älä läikytä minkäänlaista nestettä järjestelmän päälle.
- Älä aseta järjestelmää, laturia tai mitään muita tarvikkeita paikkaan, jossa ne voivat vaurioitua, ovat vaarassa pudota tai ovat muiden henkilöiden tiellä.
- Pidä ohjausyksikön avoimet portit, letkuliitäntä ja virransyöttöaukko puhtaina.
- Jos laturi vaurioituu, järjestelmä putoaa tai vaurioituu, järjestelmän päälle läikkyvä nestettä tai järjestelmää ei toimi niin kuin sen kuuluisi, vaikka käyttöohjeita noudatetaan, sammuta järjestelmä painamalla järjestelmän virtapainiketta ja irrottamalla sitten järjestelmän pisteke pistorasiasta. Pyydä apua asiakaspalvelun numerosta +1 949 565 4994.
- Älä puhkaise tai muutoin vaurioita puettavia osia (jalkoihin, käsivarsiin tai lantiolle puettavia osia tai mukautettuja puettavia osia), sillä tämä voi saada järjestelmän toimimaan virheellisesti.
- Jotta ei synny kuristumisvaaraa, älä jätä vauvaa tai lasta valvomatta laturin tai letkun läheisyyteen.
- Tukehtumisvaara, pieniä osia. Pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä jätä järjestelmää, laturia tai mitään muita tarvikkeita paikkaan, jossa lapset, lemmikit, tuhoeläimet tai nesteet voivat vaurioittaa niitä. Jos epäilet ohjausyksikön vaurioituneen, pyydä apua asiakaspalvelun numerosta +1 949 565 4994.
- Älä anna nukan tai pölyn kerääntyä ohjausyksikköön tai letkuliitäntöihin. Jos nukkaa tai pölyä on kerääntynyt, pyyhi järjestelmä kuivalla liinalla ennen sen käyttöä.
- IP21-luokitus tarkoittaa, että ohjausyksikkö on suojattu pystysuoraan tippuvalta vedeltä ja vaaralliset osat on suojattu sellaisten kappaleiden sisäänpääsylvä, jotka ovat kooltaan vähintään 12,5 mm (1/2").
- Järjestelmän ja sisäänrakennetun akun odotettu käyttöikä on 3 vuotta.
- Älä seiso jalkoihin puettavalla osalla. Älä kävele, kun päälläsi on järjestelmän puettavia osia.
- Puettavat osat on tarkoitettu vain yhden henkilön käytettäväksi kerrallaan.
- Älä pitele ohjausyksikköä vain letkusta kiinni pitäen.
- Tuotetta saavat käyttää vain aikuiset, joiden terveydentila on hyvä.
- Ota yhteyttä lääkäriin ennen tämän tuotteen käyttämistä, jos olet lääkäriin hoidossa tai jos sinulla on lääkinnällisen laitteen käyttöä edellyttävä vasta-aihe.
- Ota yhteyttä lääkäriin ennen tämän tuotteen käyttämistä, jos sinulla on tulehdus, infektio, tuntemattomasta syystä johtuvaa kipua, (sisäistä tai ulkoista) verenvuotoa käyttökohdassa tai sen lähellä tai jos sinulla on haava käyttökohdassa tai sen lähellä.
- Ota yhteyttä lääkäriin ennen tämän tuotteen käyttämistä, jos olet ihosi on herkkä.
- Ota yhteyttä lääkäriin ennen tämän tuotteen käyttämistä, jos sinulla on jokin seuraavista:
  - akuutti keuhkoedeema
  - akuutti laskimontukkotulehdus
  - akuutti kongesttiivinen sydämen vajaatoiminta
  - akuutti infektio
  - syvä laskimotukos (SLT)
  - keuhkoemboliakohtaus
















- haavoja, vammoja tai kasvaimia käyttökohdassa tai sen lähellä
- tila, jossa lisääntynyt laskimopaluu tai lymfaattinen paluu ei ole toivottavaa
- luunmurtumia tai sijoiltaanmenoja käyttökohdassa tai sen lähellä.
- Älä suuntaa paineistettua ilmaa silmiisi, nenääsi, suuhusi tai korviisi Normatec 3 -järjestelmän ilmantuloaukkoa tai letkua käyttäen. Tämä voi johtaa vakavaan vammaan.
- Järjestelmän käyttö tajuttomalle tai toimintarajoitteiselle henkilölle voi olla vaarallista ilman valvontaa.
- Varmista, että ohjausyksikön virransyöttöaukko on aina hyvin ulottuvilla, jotta virta voidaan tarvittaessa katkaista.

Normatec 3 -ohjausyksikössä on litiumioniakku. Akku on hävitettävä tai kierrätettävä asianmukaisen jätteenkäsittely- tai kierrätyslaitoksen kautta.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

### MERKINNÄT

Ohjausyksikössä, pukineissa ja/tai pakkauksessa on seuraavassa taulukossa esitetyt merkintöjä ja symboleita:

Symboli	Kuvaus	Sijainti
IP21	Vedeltä suojauksen taso	Ohjausyksikön pohjassa
	Lue ohjeet ennen käyttöä	Ohjausyksikön pohjassa ja puettavan osan lapussa
	BF-tyypin laitteen suojauksen taso	Ohjausyksikön pohjassa
	Kaksinkertainen eristys	Virranmuuntimessa
	Tasavirta	Ohjausyksikön pohjassa
	Vaihtovirta	Käyttöoppaassa
	Valmistajan nimi ja osoite	Ohjausyksikön pohjassa ja puettavan osan lapussa
	Valmistuspäivä	Ohjausyksikön pohjassa
	Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillinen jätkekeräys	Ohjausyksikön pohjassa
SN XXXXX	Konsolin sarjanumero	Ohjausyksikön pohjassa
	Helposti särkyvä, käsittele varoen	Pakkauksessa
	Pidettävä kuivana	Pakkauksessa
	Tämä puoli ylöspäin	Pakkauksessa
	Suojattava auringonvalolta	Pakkauksessa
	Kosteusrajoitukset kuljetuksen ja säilytyksen aikana	Pakkauksessa
	Ilmanpainerajoitukset kuljetuksen ja säilytyksen aikana	Pakkauksessa
	Lämpötilarajoitukset kuljetuksen ja säilytyksen aikana	Pakkauksessa

	Valmiustilan kytkeminen käyttöön ja pois käytöstä	Ohjauksyksikön päällä
	Ei saa pestä	Puettavan osan lapussa
	Ei saa kuivapestä	Puettavan osan lapussa
	Ei saa rumpukuivata	Puettavan osan lapussa
	Ei saa valkaista	Puettavan osan lapussa
	Ei saa silittää	Puettavan osan lapussa
	EU:n radiotaajuuslähetinsymboli	Käyttöoppaassa
	FCC:n hyväksymä laitteisto	Ohjauksyksikössä
	Bluetooth-merkintä	Ohjauksyksikössä
	Varoitussymboli, joka ilmaisee kuoleman tai vakavan vamman vaaran	Käyttöohjeessa ja ohjauksyksikössä
	Huomiosymboli, joka ilmaisee, että käyttäjän tulee lukea käyttöohjeista tärkeitä varoittavia tietoja, kuten varoitukset ja varoitimet, joita ei erinäisistä syistä voi esittää lääkinnällisessä ohjauksyksikössä itsessään	Käyttöoppaassa
	Vinkki, joka helpottaa käyttöä. Käyttäjälle aiheutuva riski on mitätön.	Käyttöoppaassa
	Osoittaa valmistajan mallinumeron, jotta laite voidaan tunnistaa.	Ohjauksyksikössä

#### KÄYTTÖAIHEET

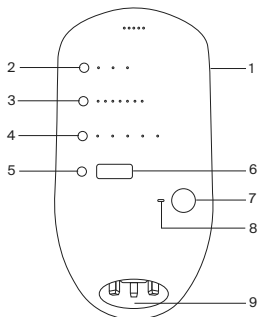
Normatec 3 on paineilmahierontalaite, joka on tarkoitettu vähäisten lihassärkyjen ja/tai -kipujen tilapäiseen lievittämiseen ja hoitoalueiden verenkierron tilapäiseen vilkastuttamiseen.

#### NORMATEC 3 -JÄRJESTELMÄN RISKIT JA HYÖDYT

Normatec 3 -järjestelmän riskit ja hyödyt ovat samantapaisia kuin hieronnassa käymisen. Jos Normatec 3 -hieronta tuntuu epä mukavalta, vähennä tehoa tai päättä istunto. Sen hyötyjä ovat vähäisten lihassärkyjen ja -kipujen tilapäinen lievittäminen ja hierottavan alueen lisääntynyt verenkierto. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä asiakaspalvelun numeroon +1 949 565 4994.

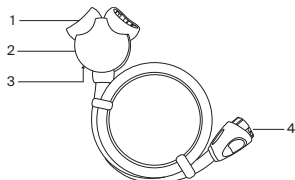
## HAVAINNEKUVAT

Normatec 3 -ohjausyksikkö (vain yhden henkilön käyttöön)



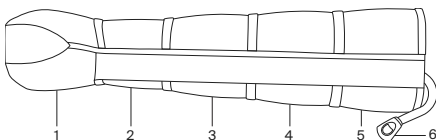
1. Virtapainike
2. Puettavan osan valintapainike
3. Painetason painike
4. ZoneBoost™ -painike
5. Ajansäätöpainike
6. Näyttöruutu
7. Käynnistys-/pysäytyspainike
8. Bluetooth®-tilailmaisin
9. Ilmantuloaukko ja virransyöttöaukko

## Normatec 3 -letku



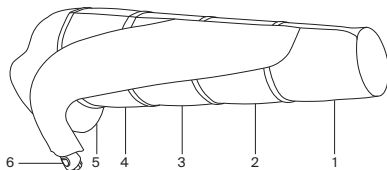
1. Haaroitusrasian ilmantuloaukot
2. Haaroitusrasia
3. Sulkutulppa (haaroitusrasian alapuolella)
4. Liitin

## Normatec 3 -jalkoihin puettava osa (vain yhden henkilön käyttöön)



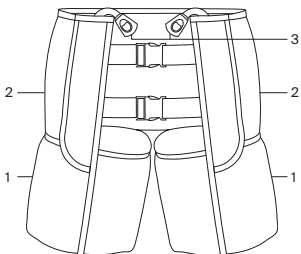
- 1-5. Alueet
6. Puettavan osan liitin

## Normatec 3 -käsivarsiin puettava osa (vain yhden henkilön käyttöön)



- 1-5. Alueet
6. Puettavan osan liitin

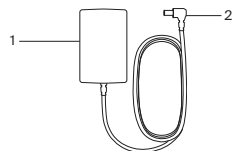
### Normatec 3 -lantiolle puettava osa (vain yhden henkilön käyttöön)



1-2. Alueet

3. Puettavan osan liittimet

### Normatec 3 -laturi



1. Seinärasian pistoke

2. Tasavirtaliitin

### KÄYTTÖOHJEET

**VAROITUS!** ENNEN JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖÄ: Lue kaikki tämän käyttöoppaan alussa olevat varoitukset. Jos et ymmärrä näitä käyttöohjeita, ota yhteyttä Hypericeen soittamalla numeroon +1 949 565 4994.

### JÄRJESTELMÄN ASENTAMINEN

- Vaihe 1: Liitä laturi ensin pistorasiaan ja sitten Normatec 3 -ohjausyksikköön.



Tässä ohjausyksikössä on litiumioniakku. Akku latautuu automaattisesti, kun laturi on liitetty Normatec 3 -ohjausyksikköön ja pistorasiaan.

- Vaihe 2: Liitä letkun liitin Normatec 3 -ohjausyksikön ilmantuloaukkoon. Liittimen voi asettaa aukkoon vain yhdessä asennossa. Työnnä liitin tiukasti Normatec 3 -ohjausyksikköön niin syväälle, että kuulet napsahduksen.
- Vaihe 3: Pue jalkoihin, käsivarsiin tai lantiolle puettavat osat. Ota mukava istuma-, noja- tai makuuasento. Jos puettavassa osassa on vetoketju, sulje se huolellisesti ylös saakka. Älä koskaan yritä käyttää järjestelmää, kun vetoketju on osittain tai kokonaan auki, sillä tämä voi mitätöidä takuun. Yhdellä ohjausyksiköllä voi käyttää vain yhtä puettavien osien sarjaa. Jos puettavia osia on samanaikaisesti käytössä enemmän kuin yksi, niiden tulee olla samaa tyyppiä.
- Vaihe 4: Kiinnitä kummankin puettavan osan liitin haaroitusrasian ilmantuloaukkoihin. Puettavan osan liittimet voi liittää haaroitusrasiaan vain yhdessä asennossa. Työnnä puettavan osan liittimet tiukasti haaroitusrasian ilmantuloaukkoihin niin syväälle, että kuulet napsahduksen.



Jos haaroitusrasiaan liitetään vain yksi puettava osa, peitä haaroitusrasian käyttämätön ilmantuloaukko haaroitusrasian alapuolella olevalla sulkutulpalla. Paina sulkutulppa lujasti paikalleen.

- Vaihe 5: Käynnistä järjestelmä painamalla Normatec 3 -ohjausyksikön virtapainike pohjaan sekunnin ajaksi. Kun ohjausyksikkö on käynnissä, virtapainikkeen vieressä oleva vihreä LED-valo palaa.

### PUETTAVAN OSAN VALINTA

Valitse käyttämäsi puettavaa osaa vastaava hoito painamalla Attachment Selection (Puettavan osan valinta) -painiketta ja valitsemalla Legs (Jalat), Hips (Lantio) tai Arms (Käsivarret). Kun valittuna on Hips (Lantio), laite tekee automaattisesti hoidon kahdelle alueelle eli lantion molemmille puolille.

## PAINETASON SÄÄTÄMINEN

Voit säätää istunnon painetta painamalla tasonsoittimien vasemmalla ja oikealla puolella olevia tasonsäätöpainikkeita. Kevyin asetus on painetaso 1. Kun painetasoa suurennetaan, hieronnasta tulee voimakkaampaa. Tasoa voi säätää istunnon aikana. Kun tasoa säädetään istunnon aikana, järjestelmän istunto pysähtyy. Kun olet säätänyt tasoa, jatka hoitoa uudella paineella painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta.

## ZONEBOOST™-TOIMINNON KÄYTTÄMINEN

Voit lisätä istunnon aikana yksittäisen alueen hierontatehoa ZoneBoost -toiminnolla. ZoneBoost on tarkoitettu käytettäväksi silloin, kun tietty hoitoalue kaipaa erityistä huomiota. ZoneBoost lisää valitulla alueella hieronnan kestoa 60 sekuntia ja painetta 10 mmHg. ZoneBoost-toiminnon voi ottaa käyttöön ennen istuntoa tai sen aikana. Vain yhtä aluetta voidaan tehostaa kerrallaan. Lisää alueen hoitotehoa painamalla ZoneBoost-painiketta, kunnes tehostettavan alueen yllä oleva LED-merkkivalo syttyy. Voit poistaa ZoneBoost-toiminnon käytöstä pitämällä ZoneBoost-painiketta painettuna, kunnes alueiden LED-merkkivalot eivät enää pala.



Puettavissa osissa olevat alueet on numeroitu nousevassa järjestyksessä kauimmaisesta lähimpään alueeseen. Jos siis käytät jalkoihin puettavaa osaa, alue 1 kattaa jalkaterän ja nilkan, alue 2 pohkeen, alue 3 polven, alue 4 reisilihaksen alaosan ja alue 5 reisilihaksen yläosan.

## ISTUNNON KESTON SÄÄTÄMINEN

Voit säätää istunnon kestoa painamalla näyttöruudun vasemmalla ja oikealla puolella olevia ajansäätöpainikkeita. Istunnon kestoksi voi asettaa 15, 30, 45 ja 60 minuuttia. Kestoa voi säätää istunnon aikana. Selaa istuntoaikavaihtoehtoja ja lisää tai vähennä aikaa napauttamalla ajansäätöpainikkeita.

## ISTUNNON ALOITTAMINEN

Aloita istunto napauttamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta.

## PATENTOITU NORMATEC PULSE -HIERONTAKAAVA

Ennen patentoidun Normatec Pulse -hieronta-kaavan käynnistymistä laite käy läpi täyttöö edeltävän ohjelman, jossa se muotoilee liitetyt puettavat osat myötäilemään vartalon muotoja. Kun täyttöö edeltävä ohjelma on valmis, patentoitu Normatec Pulse -hieronta-kaava alkaa jalkaterien, käsien tai yläreiden puristuksella (käytössä olevan puettavan osan mukaan). Kuten tavallisen hieronnan puristamisessa, painelussa ja sivelyssä, kukin puettavan osan alue puristaa ensin sykäyksittäin ja sitten vapauttaa hoitoalueen edeten raajan yläosaa kohti. Kun ylin alue on saanut hieronnan valmiiksi, seuraa lyhyt lepojakso, jonka jälkeen kaava alkaa uudelleen alusta. Sitä toistetaan, kunnes istunnon kesto on täyttynyt. Kun istuntoa jatketaan pysäytyksen jälkeen, järjestelmä suorittaa täyttöö edeltävän ohjelman ennen hieronnan jatkamista.

## ISTUNNON PÄÄTTÄMINEN TAI PYSÄYTTÄMINEN

Voit keskeyttää istunnon milloin tahansa napauttamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta. Tämä pysäyttää istunnon. Jos haluat jatkaa pysäytettyä istuntoa, napauta käynnistys-/pysäytyspainiketta uudelleen. Jos haluat lopettaa järjestelmän käytön tämän istunnon osalta, irrota puettavat osat letkusta, riisu puettavat osat, sammuta ohjauksikkö painamalla virtapainiketta ja irrota letku ohjauksikköstä.



Kun irrotat liittimiä haaroitusrasiasta tai ohjauksikköstä, paina liittimen päällä olevaa painiketta samalla kun vedät liittintä ulospäin.

## ISTUNNON VALMISTUMINEN

Hieronta jatkuu niin kauan, että ajastimen aika on kulunut ja näyttössä lukee Finishing Cycle (Ohjelma päättyy). Järjestelmä jatkaa, kunnes käynnissä oleva ohjelma on tehty loppuun. Kun istunto on päättynyt, irrota puettavat osat letkusta, riisu puettavat osat, sammuta ohjauksikkö painamalla virtapainiketta ja irrota letku ohjauksikköstä.



Kun irrotat liittimiä haaroitusrasiasta tai ohjauksikköstä, paina liittimen päällä olevaa painiketta samalla kun vedät liittintä ulospäin.

## OHJAUKSIIKÖN VIRRRAN KATKAISEMINEN

Kun haluat sammuttaa järjestelmän, paina virtapainiketta ja varmista, että LED-merkkivalot ja näyttö ovat sammuneet.

## LIITTÄMINEN HYPERICE-SOVELLUKSEEN

Lataa Hyperice-sovellus App Storesta tai Google Play -kaupasta. Jos yhdistät järjestelmän Hyperice-sovellukseen Bluetooth®-yhteydellä, varmista, että ohjauksikköön on kytketty virta, Bluetooth®-yhteys on otettu käyttöön puhelimessa ja ohjauksikkö on puhelimen läheisyydessä. Valitse Hyperice-sovelluksesta ohjelma ja valitse kehoitettaessa Scan for Devices (Hae laitteita). Valitse järjestelmä, kun se tulee näyttöön. HyperSmart™ käynnistää istunnon automaattisesti ja säätää painetta istunnon aikana.

## KYBERTURVALLISUUS

Hyperice-sovelluksen kyberturvallisuus on suositeltavaa varmistaa määrittämällä sovellukseen automaattiset päivitykset. Käyttöjärjestelmä on myös suositeltavaa pitää ajan tasalla ja määrittää päivittyminen automaattisesti.

## JÄRJESTELMÄN PUHDISTUS

Ohjauksyksikön puhdistus:

- Pyyhi järjestelmä kostealla, puhtaalla liinalla.
- Kuivaa huolellisesti puhtaalla liinalla.

Yhden henkilön käytettävien jalkoihin, käsivarsiin ja lantiolle puettavien osien puhdistaminen:

- Pyyhi jalkoihin, käsivarsiin ja lantiolle puettavat osat sisä- ja ulkopinnalta kostealla, puhtaalla liinalla.
- Kuivaa huolellisesti puhtaalla liinalla.
- Älä käytä konepesua tai -kuivausta.
- Ei saa kuivapestä.

## JÄRJESTELMÄN YLLÄPITO

Ohjauksyksikkö, letku, laturi ja (jalkoihin, käsivarsiin ja lantiolle) puettavat osat eivät tarvitse säännöllistä ylläpitoa tai huoltoa tässä osiossa esitettyjen toimenpiteiden lisäksi.

## JÄRJESTELMÄN SÄILYTYS

Säilytä ohjauksyksikköä, letkua, laturia ja (jalkoihin, käsivarsiin ja lantiolle) puettavia osia puhtaassa ja kuivassa paikassa.

## VAIHTO-OSAT

Tietoa saatavilla olevista vaihto-osista ja lisävarusteista saat soittamalla asiakaspalvelun numeroon +1 949 565 4994 tai vieraillemalla osoitteessa hyperice.com.

## TEKNISEK TIEDOT

Älä yritä purkaa järjestelmää. Järjestelmässä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Siinä ei ole käyttäjän vaihdettavissa olevia varokkeita.

## LANGATON BLUETOOTH-TEKNIikka

Bluetooth-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia, ja Hyperice käyttää niitä lisenssin alaisesti. Vakaan Bluetooth-yhteyden menettäminen on epätodennäköistä, mutta jos niin käy, järjestelmä yrittää muodostaa yhteyden uudelleen automaattisesti. Normatec 3 -ohjauksyksikkö on täysin itsenäinen ja jatkaa toimintaa normaalisti myös yhteyden katketessa. Jos tämä ohjauksyksikkö aiheuttaa häiriöitä, minkä voi selvittää sammuttamalla ohjauksyksikön ja käynnistämällä sen uudelleen, käyttäjän kannattaa yrittää häiriönkorjausta suuntaamalla tai sijoittamalla ohjauksyksikkö uudelleen niin, että laitteen ja ohjauksyksikön välinen etäisyys kasvaa, tai yhdistämällä ohjauksyksikkö toiseen virtapiiriin tuloaukkoon kuin mihin se on sillä hetkellä kytketty.

Normatec 3 -ohjauksyksikkö käyttää langatonta Bluetooth 5.0 -tekniikkaa seuraavien radiotietojen mukaisesti:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Taajuus	2 402-2 480 MHz	
Modulaatiot	GFSK	
Lähetysteho	+4 dBm	
Vastaanottimen herkkyys	-96 dBm (BLE-tila)	
Suojaus	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3  
FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A  
Lisätietoja on laitemerkinnässä.

Tämä ohjauksyksikkö on yhdenmukainen FCC:n määräysten osan 15 kanssa. Toiminta on seuraavien kahden ehdon alaisista: (1) tämä ohjauksyksikkö ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) tämän ohjauksyksikön on hyväksyttävä kaikki häiriö, mukaan lukien toivotun vastaista toimintaa mahdollisesti aiheuttava häiriö. Tämä ohjauksyksikkö on yhdenmukainen Industry Canadian lisenssivapaiden RSS-standardien kanssa. Toiminta on seuraavien kahden ehdon alaisista: (1) tämä ohjauksyksikkö ei saa aiheuttaa häiriötä ja (2) tämän ohjauksyksikön on hyväksyttävä kaikki häiriö, mukaan lukien ohjauksyksikön toivotun vastaista toimintaa mahdollisesti aiheuttava häiriö.

Tämä laite on valvomatonta ympäristöä koskevien FCC/ISED-säteilyaltistusraja-arvojen mukainen ja täyttää FCC:n radiotaajuusaltistusta koskevien ohjeiden vaatimukset sekä ISED-radiotaajuusaltistussääntöjen RSS-102-vaatimukset. Tämän laitteen radiotaajuusenergian määrä on hyvin vähäinen, ja sen katsotaan olevan määräysten mukainen ilman ominaisabsorptionopeuden (SAR) testausta.

Jos laitteeseen tehdään muutoksia tai sitä muokataan tavalla, jota laitteen vaatimustenmukaisuudesta vastaava taho ei ole erikseen hyväksynyt, käyttäjän käyttöoikeus laitteeseen saattaa mitätöityä.



Tämä laite on testattu FCC-sääntöjen osan 15 mukaisesti, ja sen katsotaan olevan luokan B digitaaliseen laitteeseen asetettujen rajojen mukainen. Nämä rajat on suunniteltu tuottamaan kohtuullinen suojaus haitallisilta häiriöiltä asuinrakennuksiin tehtävissä asennuksissa. Tämä laite muodostaa, käyttää ja saattaa säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se saattaa aiheuttaa häiriöitä radiotaajuisiin laitteisiin. Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriöitä aiheudu tietynlaisissa kokoonpanoissa.

Jos laite aiheuttaa häiriöitä radio- tai TV-vastaanottiin, sen voi havaita sammuttamalla laitteen ja käynnistämällä sen uudelleen. Käyttäjän on suositeltavaa korjata häiriöt jollain seuraavista tavoista:

- muuttamalla vastaanottavan antennin asentoa tai siirtämällä sitä
- siirtämällä laitteen kauemmas vastaanottimesta
- liittämällä laitteen eri virtapiiriin kuin vastaanotin
- ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään tai kokeneeseen radio- ja televisioasentajaan.


## SISÄISEN AKUN TIEDOT

Tässä Normatec 3 -ohjausyksikössä on ladattava litiumioniakku. Sisäinen akku on suunniteltu mahdollistamaan Normatec 3 -järjestelmän käyttö myös siellä, missä verkkovirtaa ei ole saatavilla. Normatec 3 -ohjausyksikkö on ehkä ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa. Täyteen ladatun akun varaus riittää antamaan tehoa yli 2 tunniksi jatkuvalla käytöllä. Akun lataaminen täyteen kestää noin 6 tuntia, kun ohjausyksikkö on kytketty verkkovirtaan eikä ole käytössä. Ladattava litiumioniakku on tarkoitettu vain valtuutetun huoltohenkilökunnan vaihdettavaksi erityisen huoltotyökalun avulla.

## TUOTETIEDOT

- Normatec 3 -malli: REJ6
- Normatec 3 -ohjausyksikön mitat: 10,2 cm (leveys), 10,2 cm (syvyys), 21,6 cm (korkeus) (4" [leveys], 4" [syvyys], 8,5" [korkeus])
- Normatec 3 -ohjausyksikön paino: 1,45 kg (3,2 lb)
- Normatec 3 -ohjausyksikön sähköntarve: 15 V  $\overline{\text{---}}$  tasavirta 1 A
- Enimmäisilmapaine: 110 mmHg
- Lämpötila (käytössä): +5 °C...+40 °C (+41 °F...+104 °F)
- Lämpötila (säilytyksessä): -25 °C...+70 °C (-13 °F...+158 °F)
- Suhteellinen kosteus (käytössä): 15-93 %, tiivistymätön
- Suhteellinen kosteus (säilytyksessä): -25 °C ilman suhteellisen kosteuden valvontaa, +70 °C:ssa suhteellinen kosteus korkeintaan 93 %, tiivistymätön
- Ilmanpaine (säilytyksessä ja kuljetuksessa): 190-1 060 hPa
- Ilmanpaine (käytössä): 700-1 060 hPa

## VERKKOVIRTAMUUNNIN

 **VAROITUS!** Käytä vain järjestelmän mukana toimitettua verkkovirtamuunninta, jonka malli on 30120. Järjestelmä voi toimia virheellisesti, jos käytössä on muu muunnin.

- Syöttö: 100-240 V  $\overline{\text{---}}$  0,8-0,4 A 50/60 Hz Normatec 3 -mallilla 60090-001-00
- Anto: 15 V  $\overline{\text{---}}$  tasavirta vähintään 1,6 A Normatec 3 -mallilla 60090-001-00

## SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS

Tämä osio ja erotusäisyyksistä kertova osio on yleisesti laadittu erityisesti Normatec 3 -järjestelmää ajatellen. Osiossa esitetyt luvut eivät takaa virheetöntä toimintaa, mutta toimivat siitä kohtalaisena vakuutena. Nämä tiedot eivät välttämättä sovellu muihin lääkinällisiin sähkölaitteisiin. Vanhat laitteistot ovat erityisen alttiita häiriöille.

## YLEISTÄ HUOMIOITAVAA

Lääkinällisten sähkölaitteiden käytössä on noudatettava erityisiä varotoimia sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen (EMC) liittyen, ja ne on asennettava ja otettava käyttöön tässä asiakirjassa esitetyt ja muut tämän ohjausyksikön käyttöohjeiden mukaiset EMC-tiedot huomioiden.

## VAROITUS!

- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää alle 30 cm:n (12 tuuman) etäisyydellä Normatec 3 -laitteen mistään osasta, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muutoin laitteen suorituskyky voi heikentyä.
- Normatec 3 -laitetta ei saa käyttää muiden laitteiden vieressä tai pinottuna niiden kanssa. Jos vierekkäinen tai päällekkäinen käyttö on välttämätöntä, Normatec 3 -laitetta on tarkkailtava normaalin toiminnan varmistamiseksi. Jos Normatec 3 ei toimi normaalisti, sitä tai jotain muuta laitetta on siirrettävä.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, antureiden ja kaapeleiden käyttö voi lisätä laitteen sähkömagneettista säteilyä tai heikentää sen sähkömagneettisten häiriöiden sietoa ja aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Vältä laitteiden altistamista tunnetuille sähkömagneettisten häiriöiden lähteille. Näitä ovat esimerkiksi diatermia-, litotripsia-, sähkökauterisaatio- ja RFID-järjestelmät eli radiotaajuiset etätunnistusjärjestelmät sekä sähkömagneettiset turvajärjestelmät, kuten varkaudenestojärjestelmät tai elektroniset tuotesuojajärjestelmät ja metallinpaljastimet. Laitteen läheisyydessä olevat RFID-laitteet saattavat kuitenkin olla huomaamattomia. Jos epäillään niiden aiheuttamia häiriöitä, siirrä laite mahdollisuuksien mukaan mahdollisimman etäälle muista laitteista.

## SÄHKÖMAGNEETTINEN SÄTEILY

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi klinikoilla, sairaaloissa, urheilijoiden harjoittelupaikoissa tai asuinrakennuksissa vallitsevassa sähkömagneettisessa ympäristössä. Laitteiston käyttäjän tulee varmistaa, että käyttöympäristö on sen mukainen.

Säteily	Vaatumustenmu- kaisuuden taso	Sähkömagneettinen ympäristö
Radiotaajuus- säteily (CISPR 11)	Ryhmä 1	Laitteisto hyödyntää radiotaajuusenergiaa vain sisäisessä toiminnassaan. Tämän ansiosta radiotaajuussäteily on hyvin vähäistä, eikä ole todennäköistä, että se aiheuttaisi häiriötä läheisyydessä oleviin sähkölaitteisiin.
CISPR:n säteily- luokitus	Luokka B	Laitteisto sopii käytettäväksi kaikissa rakennuksissa, mukaan lukien kotitalouksissa ja rakennuksissa, jotka on liitetty suoraan julkiseen pienjännitesyöttöverkkoon, joka toimittaa virtaa asuinkäytössä oleviin rakennuksiin.
Harmoniset päästöt (IEC 61000-3-2)	Luokka A	
Jännitteen vaihtelu/ välkyntä (IEC 61000-3-3)	Yhdenmukainen	

## SÄHKÖMAGNEETTINEN HÄIRIÖNSIETO

Alla kuvatun häiriönsietotestin aikana Normatec 3 -hoito jatkui normaalisti. Tämä laitteisto on tarkoitettu käytettäväksi alla määritetyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Laitteiston käyttäjän tulee varmistaa, että käyttöympäristö on sen mukainen.

Häiriönsiedon kohde	Vaatumustenmu- kaisuuden taso (tämä ohjausyksikkö)	Sähkömagneettinen ympäristö
Sähköstaattinen purkaus, ESD (IEC 61000-4-2)	$\pm 8$ kV Suoraan $\pm 2,4,8,15$ kV	Lattioiden tulee olla puuta, betonia tai keraamista laattaa. Jos lattia on pinnoitettu synteettisellä materiaalilla, suhteellinen kosteus tulee pitää tasolla, joka laskee sähköstaattisen purkauksen riittävän matalalle tasolle.
EFT-transien- tit/-purskeet (IEC 61000-4-4)	$\pm 2$ kV	Verkkovirran laadun on vastattava tavanomaista klinikoilla, sairaaloissa, urheilijoiden harjoitustiloissa ja kotiympäristöissä käytettävää verkkovirtaa.
Radiotaajuinen läheisyys (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Laitteet, joiden radiotaajuussäteily on runsasta, tulee pitää riittävällä etäisyydellä häiriöiden todennäköisyyden vähentämiseksi.
Syöksyaallot vaihto- virran verkkojohdois- sa (IEC 61000-4-5)	$\pm 1$ kV	Verkkovirran laadun on vastattava tavanomaista klinikoilla, sairaaloissa, urheilijoiden harjoitustiloissa ja kotiympäristöissä käytettävää verkkovirtaa.
Magneettikentän verkkotaajuus 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Laitteisto, joka lähettää suuria magneettikentän verkkolinjoja (yli 3 A/m), tulee pitää riittävällä etäisyydellä häiriöiden todennäköisyyden vähentämiseksi.

Jännitekuopat ja lyhyet katkokset vaihtovirran verkkosyöttöjohdoissa (IEC 61000-4-11)	0,5 jaksoa 1 jakso 25 jaksoa (50 Hz) 30 jaksoa (60 Hz) 250 jaksoa (50 Hz) 300 jaksoa (60 Hz)	Verkkovirran tulee vastata tyypillistä klinikoilla, sairaaloissa, urheilijoiden harjoittelupaikoissa tai asuinrakennuksissa käytettävää verkkovirtaa. Jos käytön tulee olla jatkuvaa myös verkkovirran katkosten aikana, varmista, että akut on asennettu ja ladattu. Varmista, että akun käyttöikä on pidempi kuin pisin odotettu sähkökatkos, tai hanki ylimääräinen katkoton virtalähde.
Johtuva radiotaajuus Linjoihin kytketty radiotaajuus (IEC 61000-4-6) Säteilevä radiotaajuus (IEC 61000-4-3)	3 Vrms, 150 kHz...80 MHz 6 Vrms ISM-kaistoilla  10 V/m, 80 MHz...2,7 GHz	Tämä laite soveltuu käytettäväksi klinikoiden, sairaaloiden, urheilijoiden harjoittelupaikkojen tai asuinrakennusten tyypillisessä sähkömagneettisessa ympäristössä.

#### LAITTEISTON LUOKAT

- Suojaus sähköiskulta: luokka II / laitteisto, jossa sisäinen virransyöttö
- Sähköiskulta suojauksen aste: tyyppi BF sovellettava osa (ohjauksyksikkö, jalkoihin, käsivarsiin ja lantiolle puettavat osat)
- IP-luokka: IP21
- Laitteisto ei sovi käytettäväksi helposti syttyvien anesteettisten ilma-, happi- tai dityppioksidiseosten läheisyydessä.
- Jatkuva käyttö

#### VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Järjestelmä ei käynnisty	Virtaa ei ole kytketty Virtalähteen liitännät ovat löysällä Pistorasia on viallinen	Käynnistä ohjauksyksikkö painamalla virtapainiketta. Tarkista, että akku on ladattu tai että laturi on kunnolla liitetty Normatec 3 -ohjauksyksikköön ja pistorasiaan. Tarkista, että pistorasia toimii.
Jalkoihin, käsivarsiin tai lantiolle puettava osa ei täyty ilmalla	Istunto ei ole alkanut Letkun liitännät ei ole tukevasti kiinni Puettavat osat tai letku ovat vaurioituneet	Aloita istunto napauttamalla käynnistyspainiketta. Tarkista, että letkun liitännät Normatec 3 -ohjauksyksikköön ja puettavien osien liitännät haaroitusrasiaan ovat kunnolla kiinni. Tarkista, että puettavat osat ja/tai letku eivät vuoda ilmaa.
Järjestelmä lopetti pumpaamisen	Letkun liitännät ei ole tukevasti kiinni Puettavat osat ovat vaurioituneet	Tarkista, että letkun liitännät Normatec 3 -ohjauksyksikköön ja puettavien osien liitännät haaroitusrasiaan ovat kunnolla kiinni. Tarkista, että puettavat osat eivät vuoda ilmaa.
Ilmavuoto-viesti: ERR	Ilmavuoto	Tarkista, vuotaako letku tai puettava osa. Tarkista, että liittimet ovat tukevasti kiinni. Jos käytössä on vain yksi puettava osa, varmista, että liitin on hyvin kiinni haaroitusrasiasa.
Akun varaus vähissä	Akku täytyy ladata	Lataa akku kytkemällä ohjauksyksikkö verkkovirtaan.
Bluetooth-yhteyttä ei voi muodostaa tai ylläpitää	Bluetooth ei ole käytössä	Ota Bluetooth käyttöön sekä Normatec 3 -ohjauksyksikössä että puhelimessa, joka yrittää muodostaa pariliitosta Normatec 3 -ohjauksyksikön kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, soita Hypericen asiakaspalvelun numeroon +1 949 565 4994.

#### TAKUUTIEDOT

Normatec 3 -järjestelmän rajoitettu kahden vuoden takuu Normatec 3 -ohjauksyksikön takuun antaa Hyperice, Inc., Kaliforniaan kirjattu yritys (jatkossa Hyperice). Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet ja on voimassa kaksi vuotta Hypericen ostopäivästä. Mikäli tämän takuujan

sisällä ilmenee tällainen virhe, Hyperice voi valintansa mukaan joko (a) korjata virheen joko korjaamalla tai vaihtamalla kyseisen osan, joka vian vuoksi ei toimi oikein, veloittamatta osaan tai työhön käytettäviä kuluja tai (b) vaihtaa ohjausyksikön samaan tai senhetkiseen malliin.

Normatec 3:n puettaviin osiin ja muihin lisävarusteisiin lukeutuvat jalkoihin puettavat osat, lantiole puettavat osat, käsivarsiin puettavat osat, laturi ja letku. Normatec 3:n puettavien osien ja muiden lisävarusteiden takuu antaa Hyperice. Takuu koskee materiaalin ja työn laadun valmistusvirheitä ja on voimassa kahden vuoden ajan siitä päivästä, jona ne on ostettu Hypericeltä. Mikäli tämän takuujan sisällä ilmenee tällainen virhe, Hyperice voi valintansa mukaan joko (a) korjata virheen joko korjaamalla tai vaihtamalla kyseisen osan, joka vian vuoksi ei toimi oikein, veloittamatta osaan tai työhön käytettäviä kuluja tai (b) vaihtaa kyseisen osan samaan tai senhetkiseen malliin.

Edellä mainitut takuut eivät kata normaalia kulumista tai kosmeettisia vaurioita ja mitätöityvät, jos ohjausyksikköä ja/tai puettavia osia tai muita lisävarusteita (yhteisesti jatkossa tuote) ei käytetä käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti, väärinkäytetään muilla tavoilla tai muokataan millään tavalla ja/tai jos niitä korjaa tai muuttaa joku muu kuin Hypericen valtuutettu huoltoedustaja. Nämä takuut nimenomaisesti sulkevat pois kuljetuksesta, toimituksesta ja vakuutusurvasta koituvat kulut ja viat, vauriot ja toimintavirheet, jotka johtuvat väärinkäytöstä, tuotteelle sopimattomasta tai poikkeuksellisesta käytöstä ja laiminlyönnistä.

**HYPERICE EI MYÖNNÄ EDELLÄ MAINITTUJEN LISÄKSI MUITA TAKUITA TAI EPÄSUORIA TAKUITA, KUTEN TAKUITA TIETTYYN TARKOITUKSEEN TAI KÄYTTÖÖN MYYTTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA, JA TAKUIDEN KESTO ON RAJOITETTU EDELLÄ KUVATULLA TAVALLA. EDELLÄ NIMENOMaisesti MAINITTUA LUKUUN OTTAMATTA HYPERICELLÄ EI OLE ASIAKASTA TAI MUITA HENKILÖITÄ TAI YHTESÖJÄ KOHTAAN MITÄÄN VASTUITA TAI VELVOITTEITA SELLAISTEN EDESVASTUIDEN, MENETysten TAI VAURIOIDEN SUHTEEEN, JOTKA OVAT SUORAAN TAI EPÄSUORASTI AIHEUTUNEET TUOTTEEN KÄYTTÖSTÄ TAI SUORITUSKYVYSTÄ TAI JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN KÄYTTÖSTÄ TAI SEN KÄYTTÖKELVOTTOMUUDESTA TAI MISTÄÄN NÄIDEN TAKUIDEN AUKOISTA, MUKAAN LUKIEN VAURIOISTA, JOTKA JOHTUVAT HAITOISTA, AIKA-, OMAISUUS- TAI TULOTAPPIOISTA TAI MISTÄÄN EPÄSUORISTA, ERITYISISTÄ, SATUNNAISISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA.**

Jotkin valtiot eivät salli satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista takuussa, joten yllä mainitut rajoitukset tai poissulkemiset eivät välttämättä koske sinua. Nämä takuut myöntävät sinulle tietyt lainmukaiset oikeudet, ja sinulla voi olla myös muita valtiokohtaisia oikeuksia. Jos takuujan sisällä ilmenee jokin tuotevika, jonka edellä mainitut takuut kattavat, ota yhteyttä Hypericen puhelinnumeroon +1 949 565 4994 tai [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Kaikista vaihdetuista osista ja tuotteista tulee Hypericen omaisuutta. Uusia tai entisöityjä osia ja tuotteita voidaan käyttää takuupalvelun tarpeisiin. Korjatut ja vaihdetut osat ja tuotteet ovat takuun alaisia vain alkuperäisen takuujan loppuun saakka. Sinua veloitetaan takuujan päättymisen jälkeen tehdystä osien ja tuotteiden korjauksista ja vaihdoista.

## **PALAUTUSKÄYTÄNTÖ**

Tämä käytäntö koskee sinua vain, jos olet laitteiston loppukäyttäjä ja olet ostanut laitteiston suoraan Hypericeltä. Jos et jostain syystä olekaan tyytyväinen ostamaasi tuotteeseen, voit palauttaa sen kolmenkymmenen (30) päivän sisällä ostopäivästä. Kaikki palautukset koskevat alla esitettyjä ehtoja.

- Palautuksissa on oltava palautusnumero (Return Merchandise Authorization, RMA number). Palautusnumeron saat ottamalla yhteyttä numeroon +1 949 565 4994 tai lähettämällä sähköpostia osoitteeseen [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Ilman palautusnumeroa palautetut tuotteet eivät oikeuta tilillesi maksettavaan korvaukseen.
- Palautukset on lähetettävä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä.
- Tuotteet ja pakkaukset on palautettava uudenveroisina ja ehjinä. Jos tuotteessa näkyy kulumista tai likaa, niitä ei hyväksytä, ja sinulle ilmoitetaan asiasta. Kelpaamattomat palautukset lähetetään sinulle takaisin, kun olet maksanut tarkastus-/lähetyksmaksun.
- Jos jostain syystä hylkää tilauksesi toimituksen, tilauksesi hinta palautetaan sinulle toimituskuluja lukuun ottamatta.
- Kaikki osittaiset ja täydet korvaukset osoitetaan ostoon käytetyille luottokortille.
- Hyperice ei vastaa toimituksen aikana kadonneista tai vaurioituneista tuotteista.

## **YHDYSVALTAIN ELINTARVIKE- JA LÄÄKEVIRASTON (FDA) TIEDOT**

MedWatch on Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston (FDA) kehittämä ohjelma, jonka kautta voi ilmoittaa vakavista reaktioista, tuotteiden laatuongelmista, hoidon epätasaisesta laadusta tai virheistä ja tuotteiden laatuongelmista ihmisillä käytettäviksi tarkoitetuissa lääkinnällisissä tuotteissa, mukaan lukien lääkkeet, biologiset tuotteet, lääkinnälliset laitteet, ravintolisät, äidinmaidonkorvikkeet ja kosmetiikka. Jos epäilet itse saaneesi tai jonkun perheenjäsenen saaneen lääkinnällisestä tuotteesta vakavan reaktion, siitä on suositeltavaa ilmoittaa lääkärille.

Terveydenhuollon palveluntarjoaja voi potilaskertomuksen perusteella antaa FDA:lle tapauksen arvioinnissa hyödyllisiä kliinisiä tietoja. Ymmärrämme kuitenkin, että et ehkä systä tai toisesta halua terveydenhuollon palveluntarjoajan täyttävän lomaketta tai että terveydenhuollon palveluntarjoaja ei halua täyttää lomaketta. Terveydenhuollon palveluntarjoajan EI tarvitse ilmoittaa asiasta FDA:lle.

Tällaisissa tilanteissa voit täyttää verkkoilmoituslomakkeen itse. Saat FDA:ta vahvistuksen, kun ilmoitukseksi on vastaanotettu. FDA:n henkilöstö tarkistaa ilmoitukset. Sinuun otetaan henkilökohtaisesti yhteyttä vain, jos tarvitsemme lisätietoja.

# FR



**POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE, DE DOMMAGES CORPORELS OU MATÉRIELS, CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX AVERTISSEMENTS, MISES EN GARDE ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTS**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – INSTRUCTIONS D'ORIGINE

Veillez lire le manuel d'instructions dans son intégralité avant d'utiliser le système Normatec 3.



### AVERTISSEMENT

Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.

En cas de douleur intense ou de symptômes inhabituels, ou si vous souhaitez retirer rapidement les accessoires en cours d'utilisation :

- Arrêtez l'unité de commande en appuyant sur le bouton d'alimentation.
- Débranchez le tuyau de l'unité de commande ou des accessoires.
- Retirez les accessoires de vos membres.
- Consultez rapidement votre professionnel de santé agréé si nécessaire.



### MISE EN GARDE

- N'essayez pas de démonter l'appareil. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si un entretien ou une réparation sont nécessaires, veuillez contacter notre service clientèle au +1 949 565 4994.
- Ne retirez pas et n'essayez pas de démonter le couvercle de la batterie du boîtier.
- Utilisez exclusivement le chargeur fourni avec l'appareil. L'utilisation d'un autre chargeur pourrait entraîner un fonctionnement incorrect de l'appareil.
- Pour éviter le risque de choc électrique, n'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau, par exemple à côté d'une baignoire, d'un évier ou d'une piscine.
- Afin de prévenir tout risque de choc électrique et de ne pas abîmer l'appareil, ne versez jamais aucun liquide sur l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil, le chargeur, ni les accessoires à des endroits où ils pourraient être endommagés, tomber ou gêner le passage.
- Veillez à ce que les ports ouverts de l'unité de commande, du raccord du tuyau et de la prise d'alimentation ne contiennent aucun débris.
- Si le chargeur est endommagé, si l'unité de commande tombe ou est endommagée, si du liquide est déversé sur l'appareil ou si l'appareil ne fonctionne pas normalement alors que les instructions d'utilisation sont respectées, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton d'alimentation de l'unité de commande et débranchez l'appareil de la prise murale. Contactez notre service clientèle au +1 949 565 4994 pour obtenir de l'aide.
- Ne percez pas et n'abîmez pas les accessoires (accessoires de jambe, de bras, de hanche ou sur mesure), car l'appareil pourrait fonctionner de manière incorrecte.
- Afin de prévenir tout risque de strangulation, ne laissez pas l'appareil équipé de son chargeur ou de son tuyau à proximité d'un bébé ou d'un enfant sans surveillance.
- Risque d'étouffement, petites pièces. Tenir hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil, le chargeur, ni aucun des accessoires à un endroit où ils risqueraient d'être endommagés par des enfants, des animaux domestiques, des nuisibles ou des liquides. Si vous pensez que votre unité de commande est endommagée, contactez notre service clientèle au +1 949 565 4994 pour obtenir de l'aide.
- Ne laissez pas des peluches ou de la poussière s'accumuler sur l'unité de commande ou les raccords du tuyau. En cas d'accumulation de peluches ou de poussière, essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec avant utilisation.
- La classification IP21 signifie que l'unité de commande est protégée contre les gouttes d'eau tombant verticalement et que les pièces dangereuses sont protégées contre l'intrusion de corps étrangers d'une taille supérieure ou égale à 12,5 mm (1/2").
- La durée de vie théorique de l'appareil et de sa batterie intégrée est de 3 ans.
- Ne vous tenez pas debout avec les accessoires de jambe. Ne marchez pas lorsque vous portez l'un des accessoires.
- Les accessoires sont conçus pour être utilisés par une seule personne à la fois.
- Ne tenez pas l'unité de commande par le tuyau.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des adultes en bonne santé.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous êtes suivi(e) par un médecin ou si vous présentez une contre-indication nécessitant l'utilisation d'un dispositif médical.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous présentez une inflammation, une infection, une douleur de cause inconnue, un saignement (interne ou externe) au niveau du site d'application ou à proximité, ou si vous avez une plaie au niveau du site d'application ou à proximité.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit sur une zone de peau sensible.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous présentez l'une des pathologies suivantes :














- Œdème pulmonaire aigu
- Thrombophlébite aiguë
- Insuffisance cardiaque congestive aiguë
- Infections aiguës
- Thrombose veineuse profonde (TVP)
- Épisodes d'embolie pulmonaire
- Plaies, lésions ou tumeurs au niveau du site d'application ou à proximité
- S'il n'est pas souhaitable d'accroître le retour veineux et lymphatique
- Fractures osseuses ou dislocations au niveau du site d'application ou à proximité
- N'utilisez pas la sortie d'air du système Normatec 3 ni le tuyau pour diriger l'air sous pression vers vos yeux, votre nez, votre bouche ou vos oreilles. Cela pourrait causer de graves blessures.
- L'utilisation de cet appareil sans supervision par une personne inconsciente ou invalide peut être dangereuse.
- Assurez-vous que la prise d'alimentation électrique de l'unité de commande est facilement accessible en permanence afin de pouvoir la débrancher si nécessaire.

















L'unité de commande Normatec 3 contient une batterie lithium-ion. La batterie doit être traitée dans un centre de recyclage ou d'élimination des déchets électroniques approprié.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### ÉTIQUETTES

Les étiquettes et les symboles suivants sont présents sur l'unité de commande, les accessoires et/ou l'emballage.

Symbole	Description	Emplacement
IP21	Degré de protection contre l'infiltration d'eau	Sur la base de l'unité de commande
	Lire les instructions avant utilisation	Sur la base de l'unité de commande et sur l'étiquette des accessoires
	Niveau de protection équipement type BF	Sur la base de l'unité de commande
	Isolation double	Sur l'adaptateur secteur
	Courant continu	Sur la base de l'unité de commande
	Courant alternatif	Dans le manuel
	Nom et adresse du fabricant	Sur la base de l'unité de commande et sur l'étiquette des accessoires
	Date de fabrication	Sur la base de l'unité de commande
	Collecte séparée des équipements électroniques et électroniques usagés	Sur la base de l'unité de commande
	Numéro de série de la console	Sur la base de l'unité de commande
	Fragile, manipuler avec soin	Sur l'emballage
	Conserver à l'abri de l'humidité	Sur l'emballage
	Haut	Sur l'emballage
	Conserver à l'abri de la lumière	Sur l'emballage

	Limite d'humidité pour le transport et le stockage	Sur l'emballage
	Limite de pression atmosphérique pour le transport et le stockage	Sur l'emballage
	Limite de température pour le transport et le stockage	Sur l'emballage
	Mise en mode et hors mode Standby (Veille)	Sur le dessus de l'unité de commande
	Ne pas laver	Sur l'étiquette de l'accessoire
	Ne pas faire nettoyer à sec	Sur l'étiquette de l'accessoire
	Ne pas sécher en machine	Sur l'étiquette de l'accessoire
	Ne pas utiliser d'eau de javel	Sur l'étiquette de l'accessoire
	Ne pas repasser	Sur l'étiquette de l'accessoire
	Symbole européen d'émetteur RF	Dans le manuel
	Autorisation d'équipement approuvé par la FCC	Sur l'unité de commande
	Logo Bluetooth	Sur l'unité de commande
	Symbole d'avertissement permettant d'identifier un danger pouvant causer un décès ou une blessure grave.	Dans le manuel et sur l'unité de commande
	Le symbole de mise en garde indique à l'utilisateur qu'il doit consulter les instructions d'utilisation afin d'y lire des consignes de sécurité telles que des avertissements et des précautions d'emploi qui, pour diverses raisons, ne peuvent pas figurer directement sur l'unité de commande.	Dans le manuel
	Conseil destiné à faciliter l'utilisation de l'appareil. Le risque pour l'utilisateur est jugé minime.	Dans le manuel
	Indique le numéro de modèle du fabricant afin que l'appareil puisse être identifié.	Sur l'unité de commande

#### INDICATIONS D'UTILISATION

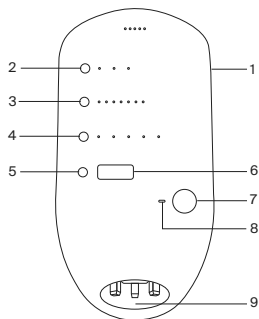
Le Normatec 3 est un appareil de massage à air comprimé conçu pour soulager temporairement les courbatures et/ou douleurs musculaires mineures et pour augmenter temporairement la circulation vers la zone traitée.

#### RISQUES ET AVANTAGES DU SYSTÈME NORMATEC 3

Les risques et les avantages de l'utilisation du système Normatec 3 sont similaires à ceux d'un massage. Si le massage à l'aide du système Normatec 3 est désagréable, vous pouvez réduire l'intensité ou arrêter la séance. Les avantages incluent un soulagement temporaire des courbatures et des douleurs musculaires, et une augmentation de la circulation dans la zone massée. Contactez notre service clientèle au +1 949 565 4994 si vous avez des questions.

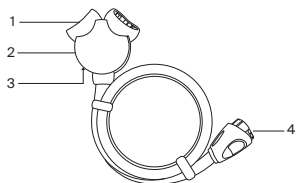
## ILLUSTRATIONS

Unité de commande Normatec 3 (utilisable sur une seule personne)



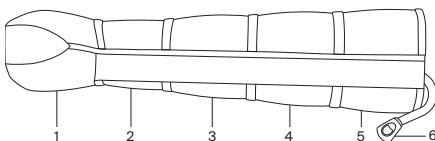
1. Bouton d'alimentation
2. Bouton de sélection de l'accessoire
3. Bouton du niveau de pression
4. Bouton ZoneBoost™
5. Bouton de réglage de la durée
6. Écran
7. Bouton marche/arrêt
8. Indicateur d'état Bluetooth®
9. Prise d'air et prise d'alimentation

Tuyau Normatec 3



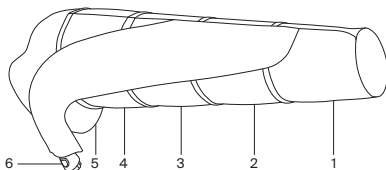
1. Prises d'air du boîtier de connexion
2. Boîtier de connexion
3. Obturateur (sous le boîtier de connexion)
4. Connecteur

Accessoire de jambe Normatec 3 (utilisable sur une seule personne)



- 1 à 5. Zones
6. Raccord d'accessoire

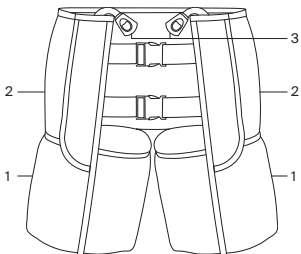
Accessoire de bras Normatec 3 (utilisable sur une seule personne)



- 1 à 5. Zones
6. Raccord d'accessoire



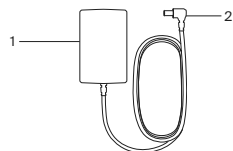
### Accessoire de hanche Normatec 3 (utilisable sur une seule personne)



1 à 2. Zones

3. Raccords d'accessoires

### Chargeur Normatec 3





1. Prise électrique murale

2. Prise de connexion de l'appareil

### INSTRUCTIONS D'ORIGINE

**⚠ AVERTISSEMENT ! AVANT D'UTILISER CE SYSTÈME :** veuillez lire la totalité des avertissements figurant au début du manuel. Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi, veuillez contacter Hyperice au +1 949 565 4994.

### INSTALLATION DU SYSTÈME

- Étape 1 : branchez le chargeur à une prise électrique, puis à l'unité de commande Normatec 3.  
 Cette unité de commande comporte une batterie lithium-ion. La batterie se charge automatiquement lorsque le chargeur est branché sur l'unité de commande Normatec 3 et dans une prise électrique murale.
- Étape 2 : branchez le raccord du tuyau sur la sortie d'air de l'unité de commande Normatec 3. Le raccord ne peut être branché que dans la bonne orientation. Insérez fermement le raccord dans l'unité de commande Normatec 3 jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Étape 3 : placez les accessoires sur la jambe, le bras ou la hanche. Installez-vous confortablement (assis sur une chaise ou dans un fauteuil ou allongé). Si les accessoires sont équipés d'une fermeture éclair, remontez-la complètement. Ne tentez jamais d'utiliser l'accessoire lorsque la fermeture éclair n'est pas remontée ou lorsqu'elle n'est pas entièrement remontée : cela risquerait d'annuler la garantie. N'utilisez qu'un seul jeu d'accessoires par unité de commande. Lorsque vous utilisez plusieurs accessoires, assurez-vous qu'ils sont bien du même type.
- Étape 4 : branchez les raccords de chaque accessoire sur les prises d'air du boîtier de connexion. Les raccords d'accessoires ne peuvent être branchés sur le boîtier de connexion que dans la bonne orientation. Insérez fermement les raccords des accessoires dans les sorties d'air du boîtier de connexion jusqu'à ce que vous entendiez un clic.  
 Si un seul accessoire doit être branché sur le boîtier de connexion, utilisez l'obturateur situé sous le boîtier de connexion pour obturer la prise d'air inutilisée du boîtier de connexion. Enfoncez fermement l'obturateur pour vous assurer qu'il est bien en place.
- Étape 5 : appuyez sur le bouton d'alimentation de l'unité de commande Normatec 3 pendant une seconde pour mettre l'appareil sous tension. Lorsque l'unité de commande est sous tension, le voyant vert situé à côté du bouton d'alimentation s'allume.

## SÉLECTION DE L'ACCESSOIRE

Pour configurer l'appareil afin qu'il exécute le traitement approprié à l'accessoire utilisé, appuyez sur le bouton Attachment Selection (Sélection de l'accessoire) pour sélectionner Legs (Jambes), Hips (Hanches) ou Arms (Bras). Lorsque Hips (Hanches) est sélectionné, l'appareil lance automatiquement un traitement à deux zones pour correspondre au nombre de zones sur les hanches.

## RÉGLAGE DU NIVEAU DE PRESSION

Réglez le niveau de pression de la séance en appuyant sur les boutons de réglage du niveau de pression à gauche des indicateurs de niveau. Le niveau de pression 1 est le plus faible. Plus le niveau de pression est élevé, plus le massage est intense. Vous pouvez régler le niveau en cours de séance. Lorsque le niveau est réglé pendant une séance, le système se met en pause. Une fois le réglage du niveau terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour reprendre le massage à la nouvelle pression.

## UTILISATION DE ZONEBOOST™

Pendant la séance, vous pouvez accroître l'intensité d'une seule zone de massage en utilisant la fonction ZoneBoost. La fonction ZoneBoost est destinée à être utilisée lorsque vous voulez concentrer le massage sur une zone spécifique. La fonction ZoneBoost ajoute 60 secondes de massage et 10 mmHg de pression supplémentaires dans la zone sélectionnée. La fonction ZoneBoost peut être activée avant ou pendant une séance. Vous ne pouvez insister que sur une seule zone à la fois. Pour insister sur une zone, appuyez sur le bouton ZoneBoost jusqu'à ce que l'indicateur situé au-dessus de la zone sur laquelle vous souhaitez insister s'allume. Pour désactiver ZoneBoost, appuyez sur le bouton ZoneBoost jusqu'à ce qu'aucun indicateur de zone ne s'allume.



Les zones de l'accessoire sont numérotées par ordre croissant, de la zone distale à la zone proximale. Ainsi, si vous utilisez les accessoires de jambe, la zone 1 correspond à votre pied/cheville, la zone 2 à votre mollet, la zone 3 à votre genou, la zone 4 au quadriceps inférieur et la zone 5 au quadriceps supérieur.

## RÉGLAGE DE LA DURÉE DE LA SÉANCE

Réglez la durée de la séance en appuyant sur le bouton de réglage de la durée à gauche de l'écran. La durée de la séance peut être réglée sur 15, 30, 45 et 60 minutes. Vous pouvez régler la durée en cours de séance. Appuyez sur les boutons de réglage de la durée pour parcourir les options de durée de la séance et ajouter ou enlever du temps à la séance.

## LANCEMENT DE LA SÉANCE

Pour commencer la séance, appuyez sur le bouton marche/arrêt.

## TYPE DE MASSAGE NORMATEC PULSE BREVETÉ

Avant le début du massage de type Normatec Pulse breveté, vous passerez par un cycle de pré-gonflage pendant lequel les accessoires raccordés seront calibrés à la forme exacte de votre corps. Une fois le cycle de pré-gonflage terminé, le massage Normatec Pulse breveté commencera en comprimant vos pieds, vos mains ou vos quadriceps (en fonction de l'accessoire utilisé). Comme lors du pétrissage et des caresses réalisées lors d'un massage, chaque zone des accessoires commencera par exercer une compression pulsatile sur la zone concernée, puis relâchera la compression au fur et à mesure de la progression le long de votre membre. Une fois le massage des zones supérieures terminé, l'appareil observera une courte pause avant de reprendre le cours du cycle. Cette opération se répétera jusqu'à la fin du cycle. À la reprise de la séance après une pause, l'appareil effectue un cycle de pré-gonflage avant de continuer le cycle.

## ARRÊT OU MISE EN PAUSE LA SÉANCE

Pour stopper la séance à tout moment, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en pause la séance. Pour relancer une séance mise en pause, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt. Si vous n'avez plus besoin de l'appareil, débranchez les accessoires au niveau du tuyau, retirez les accessoires de vos membres, mettez l'unité de commande hors tension en appuyant sur le bouton d'alimentation et débranchez le tuyau de l'unité de commande.



Pour débrancher les raccords du boîtier de connexion ou de l'unité de commande, appuyez sur le bouton situé en haut de chaque raccord tout en tirant sur le raccord.

## FIN DE LA SÉANCE

La séance de massage se poursuit jusqu'à ce que le temps soit écoulé et que l'écran affiche Finishing Cycle (Fin du cycle). Le système continue jusqu'à ce que le cycle en cours soit terminé. Une fois la séance terminée, débranchez les accessoires au niveau du tuyau, retirez les accessoires de vos membres, mettez l'unité de commande hors tension en appuyant sur le bouton d'alimentation et débranchez le tuyau de l'unité de commande.



Pour débrancher les raccords du boîtier de connexion ou de l'unité de commande, appuyez sur le bouton situé en haut de chaque raccord tout en tirant sur le raccord.

## MISE HORS TENSION DE L'UNITÉ DE COMMANDE

Pour mettre le système hors tension, appuyez sur le bouton d'alimentation et vérifiez que les indicateurs LED sont éteints.

## CONNEXION À L'APPLICATION HYPERICE

Téléchargez l'application Hyperice depuis l'App Store ou le Google Play Store. Pour connecter votre appareil à l'application Hyperice par Bluetooth®, ouvrez l'application. Assurez-vous que l'unité de commande est sous tension, que la fonction Bluetooth® est activée sur votre téléphone et que votre unité de commande est à proximité. Sélectionnez une routine dans l'application Hyperice et, si vous y êtes invité, appuyez sur « Scan for Devices » (Rechercher des appareils). Sélectionnez votre appareil lorsqu'il s'affiche à l'écran. HyperSmart™ démarre automatiquement votre séance et règle la pression au cours de la séance.

## CYBERSÉCURITÉ

Il est recommandé de configurer l'application Hyperice pour activer les mises à jour automatiques afin d'assurer la cybersécurité de votre appareil. Il est également recommandé de maintenir votre système d'exploitation à jour et de le configurer pour activer les mises à jour automatiques.

## NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Pour nettoyer l'unité de commande :

- Essuyez le système avec un chiffon propre et humide.
- Séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon propre.

Nettoyage des accessoires pour jambe, bras ou hanche (utilisables sur une seule personne) :

- Essuyez l'intérieur et l'extérieur de l'accessoire de jambe, de bras ou de hanche avec un chiffon propre et humide.
- Séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon propre.
- Ne pas laver ni sécher en machine.
- Ne pas faire nettoyer à sec.

## MAINTENANCE DE L'APPAREIL

L'unité de commande, le tuyau, le chargeur et les accessoires (jambe, bras ou hanche) ne nécessitent pas d'entretien de routine ni de dépannage, hormis les soins détaillés dans cette section.

## STOCKAGE DE L'APPAREIL

Rangez l'unité de commande, le tuyau, le chargeur et les accessoires (jambe, bras ou hanche) dans un endroit propre et sec.

## PIÈCES DE RECHANGE

Veuillez contacter notre service clientèle au +1 949 565 4994 ou visiter notre site internet [hyperice.com](http://hyperice.com) pour plus d'informations concernant les pièces de rechange et les accessoires disponibles.

## INFORMATIONS TECHNIQUES

N'essayez pas de démonter l'appareil. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Cet appareil ne contient aucun fusible pouvant être changé par l'utilisateur.

## TECHNOLOGIE SANS FIL BLUETOOTH

Le mot et le logo Bluetooth sont la propriété exclusive de la société Bluetooth SIG, Inc. Hyperice utilise ces marques dans le cadre d'un contrat de licence d'exploitation. Dans le cas improbable où la liaison Bluetooth serait perdue, l'appareil tentera de rétablir la connexion automatiquement. L'unité de commande Normatec 3 est totalement autonome et continuera à fonctionner normalement en cas de perte de connectivité. Si cette unité de commande provoque des interférences, dont l'existence peut être confirmée en éteignant puis en rallumant l'unité de commande, l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème en réorientant ou en déplaçant l'unité de commande, en augmentant la distance de séparation entre l'équipement affecté et l'unité de commande ou en branchant l'unité de commande à une prise murale reliée à un circuit électrique différent.

L'unité de commande Normatec 3 utilise une liaison sans fil Bluetooth 5.0 présentant les spécifications radio suivantes :

	ID FCC : 2AY3Y-NT3 IC : 23655-NT3	ID FCC : 2AY3Y-NT3A IC : 23655-NT3A
Fréquence	2 402 à 2 480 MHz	
Modulations	GFSK	
Puissance de transmission	+4 dBm	

Sensibilité du récepteur	-96 dBm (mode BLE)
Sécurité	Chiffrement matériel AES

ID FCC : 2AY3Y-NT3, IC : 23655-NT3

ID FCC : 2AY3Y-NT3A IC : 23655-NT3A

Voir l'étiquette de l'appareil pour plus de détails.

Cette unité de commande est conforme aux exigences de la section 15 des règles de la FCC. Son utilisation est subordonnée au respect des deux conditions suivantes : (1) cette unité de commande ne doit pas provoquer d'interférences nocives et (2) cette unité de commande doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité. Cette unité de commande est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada relatives aux appareils radio exempts de licence. Son utilisation est subordonnée au respect des deux conditions suivantes : (1) cette unité de commande ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cette unité de commande doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité de l'unité de commande.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC/de l'ISED définies pour un environnement non contrôlé et il est conforme aux directives relatives à l'exposition aux fréquences radio (RF) de la FCC et à la norme RSS-102 des règles d'exposition aux fréquences radio (RF) de l'ISED. Cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie RF qui sont jugés conformes sans test de taux d'absorption spécifique (SAR).

Les modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit d'utiliser l'équipement.

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites relatives à un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites apportent une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut produire des interférences nocives dans les communications radio. Toutefois, rien ne garantit qu'aucune interférence n'aura lieu dans une installation particulière.


Si cet équipement provoque des interférences nocives pour la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur peut corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez votre distributeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

#### INFORMATIONS CONCERNANT LA BATTERIE INTERNE



Cette unité de commande Normatec 3 contient une batterie lithium-ion rechargeable. La batterie interne est conçue pour permettre d'utiliser le système Normatec 3 n'importe où, même dans des endroits où aucune prise secteur n'est disponible. Il se peut que l'unité de commande Normatec 3 doive être branchée sur secteur avant la première utilisation. Une batterie complètement chargée permet d'alimenter l'appareil pendant plus de deux heures d'utilisation continue. Comptez environ 6 heures pour charger entièrement la batterie lorsque l'unité de commande est branchée sans être utilisée. La batterie lithium-ion rechargeable ne peut être changée que par un technicien agréé, à l'aide d'un outil spécial.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

- Modèle du système Normatec 3 : REJ6
- Dimensions du système Normatec 3 : 10,2 cm (4") (largeur) x 10,2 cm (4") (profondeur) x 21,6 cm (8,5") (hauteur)
- Poids du système Normatec 3 : 1,45 kg (3,2 lbs)
- Spécifications électriques du système Normatec 3 : 15 V  c.c. 1 A
- Pression atmosphérique maximale : 110 mmHg
- Température (fonctionnement) : +5 à +40 °C
- Température (stockage) : -25 à +70 °C
- Humidité relative (fonctionnement) : 15 à 93 %, sans condensation
- Humidité relative (stockage) : -25 °C, sans contrôle de l'humidité relative ; +70 °C avec humidité relative maximale de 93 %, sans condensation
- Pression atmosphérique (stockage et transport) : 190 hPa à 1 060 hPa
- Pression atmosphérique (fonctionnement) : 700 hPa à 1 060 hPa

## ADAPTATEUR CA-CC

**⚠ AVERTISSEMENT** Utilisez exclusivement l'adaptateur CA-CC modèle 30120 fourni avec le système. L'utilisation d'un autre adaptateur pourrait entraîner un fonctionnement incorrect du système.

- Entrée : 100-240 V  0,8-0,4 A 50/60 Hz pour le modèle Normatec 3 60090-001-00
- Sortie : 15 V  c.c. minimum 1,6 A pour le modèle Normatec 3 60090-001-00

## COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Les informations contenues dans cette section (notamment les distances de séparation) sont rédigées spécifiquement pour l'appareil Normatec 3. Les chiffres fournis ne garantissent pas un fonctionnement parfait mais donnent une assurance raisonnable d'un tel fonctionnement. Ces informations peuvent ne pas être applicables à d'autres appareils électriques médicaux ; des équipements plus anciens peuvent être particulièrement sensibles aux interférences.

## REMARQUES GÉNÉRALES

Les appareils électriques médicaux nécessitent des précautions particulières au regard de la compatibilité électromagnétique (CEM) et doivent être installés et mis en service conformément aux informations relatives à la CEM fournies dans le présent document et dans les instructions d'utilisation de cette unité de commande.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Les équipements de communication RF portables (notamment les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie du Normatec 3, y compris les câbles mentionnés par le fabricant. Si cette consigne n'est pas respectée, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
- Le Normatec 3 ne doit pas être utilisé à côté d'autres appareils ou empilé sur d'autres appareils. S'il est nécessaire d'utiliser l'appareil à côté d'autres appareils ou empilé sur d'autres appareils, surveiller le Normatec 3 afin de vérifier qu'il fonctionne normalement. Si son fonctionnement n'est pas normal, le Normatec 3 ou les autres appareils doivent être déplacés.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux mentionnés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil et provoquer un dysfonctionnement.
- Évitez toute exposition à des sources d'interférences électromagnétiques (EMI) connues telles que les appareils de diathermie, de lithotripsie, d'électrocautérisation, d'identification par fréquences radio (RFID) et de sécurité électromagnétique, comme les appareils antiviol/de surveillance électronique des articles et les détecteurs de métaux. Notez que la présence d'appareils d'identification par fréquences radio peut ne pas être évidente. Si la présence de telles interférences est suspectée, remplacez l'appareil de façon à l'éloigner le plus possible.

## ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des environnements électromagnétiques cliniques, hospitaliers, domestiques ou d'entraînement sportif. L'utilisateur de cet appareil doit s'assurer que l'appareil est utilisé dans un environnement conforme aux spécifications.

Émissions	Conformité selon	Environnement électromagnétique
Émissions RF (CISPR 11)	Groupe 1	Cet appareil utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Ses émissions RF sont donc très basses et ne devraient pas provoquer d'interférence avec les appareils électroniques proches.
Classification CISPR des émissions	Classe B	L'appareil peut être utilisé dans tous les bâtiments, y compris bâtiments à usage domestique et bâtiments raccordés au réseau d'alimentation électrique public basse tension alimentant les bâtiments à usage domestique.
Émissions harmoniques (CEI 61000-3-2)	Classe A	
Fluctuations de tension/ flicker (CEI 61000-3-3)	Conforme	

## IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur de cet appareil doit s'assurer que l'appareil est utilisé dans un environnement conforme aux spécifications.

Immunité contre	Niveau de conformité (de cette unité de commande)	Environnement électromagnétique
Décharge électrostatique, DES (CEI 61000-4-2)	± 8 kV continu ± 2, 4, 5, 15 kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou en céramique. Si les sols sont couverts d'une matière synthétique, l'humidité relative doit être maintenue à des niveaux permettant de réduire la charge électrostatique à des niveaux adaptés.
Transitoires rapides en salves (CEI 61000-4-4)	± 2 kV	La qualité du réseau d'alimentation doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Proximité RF (CEI 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Les équipements générant de fortes émissions RF doivent être maintenus à distance afin de limiter le risque d'interférences.
Surtensions sur lignes à courant alternatif (CEI 61000-4-5)	± 1 kV	La qualité du réseau d'alimentation doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Champs magnétiques à la fréquence du réseau 50/60 Hz (CEI 61000-4-8)	30 A/m	Les appareils émettant des niveaux élevés de champs magnétiques à la fréquence du réseau (supérieurs à 3 A/m) doivent être tenus à distance pour réduire le risque d'interférence.
Creux de tension et coupures brèves sur lignes d'entrées d'alimentation CA (CEI 61000-4-11)	0,5 cycle 1 cycle 25 cycles (50 Hz) 30 cycles (60 Hz) 250 cycles (50 Hz) 300 cycles (60 Hz)	L'alimentation secteur doit être celle d'un environnement clinique, hospitalier, domestique ou d'entraînement sportif typique. Si l'appareil doit être utilisé pendant des coupures de l'alimentation secteur, assurez-vous que des batteries sont installées et chargées. Vérifiez que la durée de vie de la batterie est supérieure à la durée anticipée de coupure de courant la plus longue ou assurez-vous de disposer d'une source d'alimentation électrique ininterrompue supplémentaire.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un environnement conforme aux spécifications.

Test d'immunité	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Recommandations
RF conduites RF couplées dans des lignes (CEI 61000-4-6) RF rayonnées (CEI 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz 6 Vrms dans les bandes ISM  10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	L'utilisation de cet appareil est adaptée à l'environnement électromagnétique des cliniques, des hôpitaux, des lieux d'entraînement des sportifs ou des environnements domestiques typiques.

## CLASSIFICATION DE L'APPAREIL

- Protection contre les chocs électriques : classe II/fonctionnement sur alimentation interne
- Degré de protection contre les chocs électriques : partie appliquée type BF (unité de commande, accessoires de jambe, bras et hanche)
- Protection contre l'infiltration de liquides : IP21
- Équipement ne pouvant être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux
- Fonctionnement continu

## DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne démarre pas	L'appareil n'est pas sous tension L'alimentation électrique n'est pas branchée correctement La prise électrique murale ne fonctionne pas	Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'unité de commande sous tension. Vérifiez que la batterie est chargée ou que le chargeur est correctement branché sur l'unité de commande Normatec 3 et dans une prise électrique murale. Vérifiez que la prise électrique murale fonctionne.
Les accessoires (jambe, bras ou hanche) ne se gonflent pas	La séance n'a pas été lancée Le tuyau n'est pas branché correctement Les accessoires ou le tuyau sont endommagés	Appuyez sur la touche Start (Commencer) pour commencer la séance. Vérifiez que le tuyau est correctement branché à l'unité de commande Normatec 3 et que les accessoires sont correctement raccordés au boîtier de connexion. Vérifiez que les accessoires et/ou le tuyau ne présentent pas de fuite d'air.
L'appareil a cessé de pomper	Le tuyau n'est pas branché correctement Les accessoires sont endommagés	Vérifiez que le tuyau est correctement branché à l'unité de commande Normatec 3 et que les accessoires sont correctement raccordés au boîtier de connexion. Vérifiez que les accessoires ne présentent pas de fuite d'air.
Message de fuite d'air : ERR	Fuite d'air	Recherchez les fuites au niveau du tuyau ou de l'accessoire. Vérifiez que les raccords sont solidement connectés. Si vous n'utilisez qu'un seul accessoire, assurez-vous que l'obturateur est bien en place dans le boîtier de connexion.
Batterie faible	La batterie doit être rechargée	Branchez l'unité de commande pour charger la batterie.
Impossible d'établir ou de maintenir une connexion Bluetooth	La fonction Bluetooth est désactivée	Activez la fonction Bluetooth sur l'unité de commande Normatec 3 et sur le téléphone que vous essayez d'associer à l'unité de commande Normatec 3.

Contactez le service clientèle d'Hyperice au +1 949 565 4994 pour obtenir de l'aide supplémentaire.

## INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE

Garantie limitée de 1 an pour le système Normatec 3 L'unité de commande Normatec 3 est garantie par Hyperice, Inc., une société établie en Californie aux États-Unis (ci-après dénommée « Hyperice »), contre les défauts de fabrication et de fabrication pendant une période de une an à compter de la date d'achat auprès d'Hyperice. En cas de survenue de défauts de ce type pendant la période de garantie, Hyperice pourra, à sa discrétion, (a) corriger le défaut par réparation ou échange de la pièce ou du composant affecté par le défaut gratuitement ou (b) remplacer l'unité de commande par une unité identique ou similaire.

Les accessoires Normatec 3 et les autres accessoires incluent les accessoires de jambe, les accessoires de hanche, les accessoires de bras, le chargeur et les tuyaux. Les accessoires Normatec 3 sont garantis par Hyperice contre les défauts de fabrication et de fabrication pendant une période de une an à compter de la date d'achat chez Hyperice. En cas de survenue de défauts de ce type pendant la période de garantie, Hyperice pourra, à sa discrétion, (a) corriger le défaut par réparation ou échange de la pièce ou du composant affecté par le défaut gratuitement ou (b) remplacer la pièce affectée par une unité identique ou similaire.

Ces garanties ne couvrent pas l'usure normale ou les dommages cosmétiques et sont annulées si l'unité de commande et/ou ses accessoires ou d'autres accessoires (collectivement appelés « le produit ») ne sont pas utilisés conformément aux instructions du manuel d'utilisation, font l'objet d'une utilisation détournée ou sont modifiés d'une quelconque manière, et/ou sont réparés ou modifiés par toute autre personne qu'un technicien agréé de Hyperice. Ces garanties excluent expressément les coûts de transport, d'expédition ou d'assurance ainsi que les défauts, dommages ou défaillances résultant d'un mésusage, d'un abus, d'un usage incorrect ou anormal ou d'une négligence.

**EN DEHORS DE CE QUI EST PRÉVU CI-DESSUS, HYPERICE NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPLICITE NI IMPLICITE, Y COMPRIS DE VALEUR COMMERCIALE ET D'ADÉQUATION À UN OBJECTIF OU À UNE UTILISATION PARTICULIERS, ET LES GARANTIES SONT LIMITÉES À LA DURÉE MENTIONNÉE CI-DESSUS. EN DEHORS DE CE QUI EST INDICÉ EXPRESSEMENT CI-DESSUS, HYPERICE NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE ENVERS SON CLIENT OU TOUTE AUTRE PERSONNE OU ENTITÉ DE TOUTE PERTE OU TOUT DOMMAGE RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE L'UTILISATION OU DES PERFORMANCES DU PRODUIT OU RÉSULTANT DE L'UTILISATION, DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT OU D'UNE RUPTURE DE CES GARANTIES, Y COMPRIS, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, DE TOUT DOMMAGE RÉSULTANT D'UN INCONVÉNIENT, D'UNE PERTE DE TEMPS, DE PROPRIÉTÉ OU DE REVENU, OU DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU IMMATÉRIEL DE TOUTE SORTIE.**

Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages immatériels ; dans ces pays, les limites ou exclusions ci-dessus ne sont pas applicables. Ces garanties vous confèrent des droits spécifiques et vous pouvez également disposer d'autres droits, variables selon les pays. En cas de survenue d'un défaut du produit couvert par les garanties ci-dessus pendant la période de garantie, contactez Hyperice au +1 949 565 4994 ou à l'adresse [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Toutes les pièces et tous les produits échangés deviennent la propriété de Hyperice. Des pièces et produits nouveaux ou reconditionnés peuvent être utilisés dans le cadre du service lié à la garantie. Les pièces et produits réparés ou remplacés sont garantis uniquement jusqu'à la fin de la période de garantie d'origine. La réparation et l'échange de pièces et de produits ayant lieu après l'expiration de la période de garantie correspondante vous seront facturés.

## POLITIQUE DE RENVOI

Cette politique ne s'applique que si vous êtes un utilisateur final et que vous avez acheté l'appareil directement auprès d'Hyperice. Dans le cas très improbable où vous ne seriez pas satisfait(e) de votre achat, vous pouvez le renvoyer dans les trente (30) jours suivant la date d'achat. Tous échanges sont soumis aux conditions ci-dessous.

- Les retours doivent avoir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (ARM). Pour obtenir un numéro d'ARM, contactez-nous au +1.949.565.4994 ou par courrier électronique à l'adresse [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Les articles renvoyés sans numéro d'ARM ne pourront pas faire l'objet d'un crédit sur votre compte.
- Les retours doivent être expédiés dans les 30 jours suivant la date d'achat.
- Les produits et l'emballage renvoyés doivent être neufs et intacts. Tout produit présentant des signes d'usure ou souillé d'une quelconque manière sera jugé « inacceptable ». Vous serez notifié(e) de cette décision. Les produits renvoyés dans un état inacceptable pourront vous être ré-expédiés contre règlement de frais d'inspection/envoi.
- Si vous refusez la livraison de votre commande pour une raison quelconque, le montant de votre commande vous sera remboursé après déduction des frais d'expédition.
- Tous les remboursements partiels ou complets seront crédités sur la carte de crédit utilisée pour l'achat.
- Hyperice n'est pas responsable des articles perdus ou endommagés en cours d'expédition.



## **RENSEIGNEMENTS SUR LA FDA**

Medwatch est le programme du Secrétariat américain aux produits alimentaires et pharmaceutiques (Food and Drug Administration, FDA) pour le signalement des réactions graves, des problèmes de qualité d'un produit, des non-équivalences/échecs thérapeutiques et des erreurs d'utilisation des produits médicaux à usage humain, notamment les médicaments, les produits biologiques, les appareils médicaux, les compléments alimentaires, les préparations commerciales pour nourrissons et les produits cosmétiques Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà éprouvé une réaction grave à un produit médical, nous vous incitons à apporter le formulaire de signalement à votre médecin. Votre prestataire de soins pourra fournir des informations cliniques basées sur votre dossier médical afin d'aider la FDA à évaluer votre signalement. Toutefois, nous comprenons que, pour diverses raisons, vous pourriez ne pas vouloir faire remplir le formulaire par votre prestataire de soins, ou que votre prestataire de soins puisse décider de ne pas remplir le formulaire. Votre prestataire de soins n'est PAS obligé de faire un signalement à la FDA. Dans de tels cas, vous pouvez remplir vous-même le formulaire de signalement en ligne. Vous recevrez un accusé de réception de la FDA lorsqu'elle aura reçu votre signalement. Les signalements sont examinés par le personnel de la FDA. Vous ne serez contacté personnellement que si nous avons besoin de renseignements supplémentaires.

## **SOUMETTRE DES SIGNALEMENTS D'ÉVÉNEMENTS INDÉSIRABLES À LA FDA**

Utilisez l'une des méthodes ci-dessous pour soumettre des signalements volontaires d'événements indésirables à la FDA :

- a. Effectuez un signalement en ligne à :  
[www.accessdata.fda.gov/scripts/medwatch/index.cfm?action=reporting.home](http://www.accessdata.fda.gov/scripts/medwatch/index.cfm?action=reporting.home)
- b. Formulaire de signalement du consommateur FDA 3500B. Suivez les directives sur le formulaire pour le soumettre par télécopieur ou par la poste. Pour obtenir de l'aide pour remplir le formulaire, consultez MedWatchLearn. Le formulaire est mis à disposition sur :  
[www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmanualsforms/forms/ucm349464.pdf](http://www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmanualsforms/forms/ucm349464.pdf)
- c. Appelez la FDA au 1 800 FDA-1088 pour effectuer un signalement par téléphone.

Le formulaire de signalement FDA 3500 est couramment utilisé par les professionnels de la santé. Le formulaire est mis à disposition sur :  
[www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportmanualsforms/forms/ucm163919.pdf](http://www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportmanualsforms/forms/ucm163919.pdf)

# HR



**KAKO BI SE SMANJIO RIZIK OD STRUJNOG UDARA, POŽARA I TJELESNIH OZLJEDA ILI OŠTEĆENJA IMOVINE, OVAJ SE UREĐAJ MORA UPOTREBLJAVATI U SKLADU SA SLJEDEĆIM UPOZORENJIMA, MJERAMA OPREZA I SIGURNOSNIM UPUTAMA**

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE – ORIGINALNE UPUTE

Pročitajte cijeli priručnik s uputama prije uporabe uređaja Normatec 3.



### UPOZORENJE

Nije dopušteno izvoditi nikakve izmjene na ovoj opremi.

Ako osjetite jaku bol, bilo kakve neuobičajene simptome ili želite ukloniti nastavke u slučaju nužde tijekom uporabe:

- Zaustavite upravljačku jedinicu pritiskom na gumb za uključivanje.
- Odvojite crijevo od upravljačke jedinice ili nastavaka.
- Uklonite nastavke s udova.
- Po potrebi se odmah posavjetujte s ovlaštenim zdravstvenim djelatnikom.



### OPREZ

- Ne pokušavajte rastaviti sustav. Sustav nema dijelove koje bi korisnik mogao sam servisirati. Ako je potreban servis ili popravak, obratite se službi za korisnike na +1.949.565.4994.
- Nemojte uklanjati ni pokušavati rastaviti vratašca odjeljka za baterije s kućišta.
- Upotrebljavajte samo punjač isporučen sa sustavom. Upotreba drugog punjača može uzrokovati neispravan rad sustava.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, sustav nemojte upotrebljavati u blizini vode kao što su kada, umivaonik, bubanj za rublje ili bazen.
- Kako biste izbjegli oštećenja i rizik od strujnog udara, nipošto nemojte prolijevati bilo kakvu tekućinu po sustavu.
- Sustav, punjač ili dodatnu opremu nemojte stavljati na mjesto gdje bi se mogli oštetiti, predstavljati opasnost od pada ili prepreku drugima.
- Otvoreni priključci upravljačke jedinice, spojnog crijeva i ulaza za napajanje moraju biti čisti.
- Ako je punjač oštećen, upravljačka jedinica je pala ili je oštećena, po sustavu se prolije tekućina ili sustav ne radi normalno iako slijedite upute za rad, isključite sustav pritiskom na gumb za uključivanje na upravljačkoj jedinici i zatim iskopčajte sustav iz zidne utičnice. Za pomoć se obratite službi za korisnike na +1.949.565.4994.
- Nemojte bušiti niti na drugi način oštećivati nastavke (nastavci za nogu, ruku, kuk ili prilagođeni) jer to može dovesti do nepravilnog rada sustava.
- Kako bi se izbjegao rizik od gušenja, dijete nemojte ostavljati bez nadzora uz punjač ili crijevo.
- Opasnost od gušenja, mali dijelovi. Držite podalje od male djece.
- Nemojte ostavljati sustav, punjač ili bilo koju dodatnu opremu na mjestima gdje bi ih djeca, kućni ljubimci, štetočine ili tekućine mogla oštetiti. Ako sumnjate da je upravljačka jedinica oštećena, obratite se službi za korisnike na +1.949.565.4994 za pomoć.
- Pazite da se na upravljačkoj jedinici ili spoju crijeva ne nakupe dlačice ili prašina. Ako se dlačice ili prašina nakupe, sustav obrišite suhom krpom prije uporabe.
- Klasifikacija IP21 znači da je upravljačka jedinica zaštićena od ulaska vode koja kapa okomito, a opasni su dijelovi zaštićeni od pristupa predmetima koji su jednaki ili veći od 12,5 mm (1/2 inča).
- Očekivani vijek trajanja sustava i integrirane baterije je 3 godina.
- Nemojte stajati u nastavcima za noge. Nemojte hodati dok nosite bilo koji od nastavaka.
- Nastavci su dizajnirani tako da ih istovremeno može upotrebljavati samo jedna osoba.
- Nemojte držati upravljačku jedinicu za crijevo.
- Posavjetujte se s liječnikom prije uporabe ovog proizvoda ako ste pod nadzorom liječnika ili imate kontraindikaciju za uporabu bilo kojeg medicinskog uređaja.
- Prije uporabe ovog proizvoda posavjetujte se s liječnikom ako imate upalu, infekciju, bol nepoznatog porijekla, krvarenje (unutarnje ili vanjsko) na mjestu primjene ili u blizini mjesta primjene, ili ako imate ranu na mjestu primjene ili u blizini mjesta primjene.
- Posavjetujte se s liječnikom prije uporabe ovog proizvoda na osjetljivoj koži.
- Posavjetujte se s liječnikom prije uporabe ovog proizvoda ako imate bilo koje od sljedećih stanja:
  - Akutni plućni edem
  - Akutni tromboflebitis
  - Akutno kongestivno zatajenje srca
  - Akutne infekcije

















- Tromboza dubokih vena (DVT)
- Epizode plućne embolije
- Rane, lezije ili tumori na mjestu primjene ili blizu njega
- Nepoželjno je povećano vraćanje venske krvi ili limfe
- Frakture kostiju ili iščašenja na mjestu primjene ili blizu njega
- Nemojte upotrebljavati izlaz zraka ili crijevo uređaja Normatec 3 za usmjeravanje stlačenog zraka prema očima, nosu, ustima ili ušima. To može dovesti do teških ozljeda.
- Upotreba osoba koje nisu pri svijesti i onesposobljenih osoba može biti opasno bez nadzora.
- Provjerite je li ulaz napajanja na upravljačkoj jedinici uvijek lako dostupan kako biste po potrebi mogli isključiti napajanje.

Upravljačka jedinica uređaja Normatec 3 sadrži litij-ionsku bateriju. Baterija se mora sigurno odložiti u odgovarajućem reciklažnom dvorištu ili odlagalištu otpada.

## SPREMITE OVE UPUTE

### OZNAKE

Slijedeće oznake i simboli nalaze se na upravljačkoj jedinici, nastavcima i/ili ambalaži.

Simbol	Opis	Lokacija
IP21	Stupanj zaštite od prodiranja vode	Na bazi upravljačke jedinice
	Pročitajte upute prije uporabe	Na bazi upravljačke jedinice i oznaci nastavka
	Razina zaštite opreme vrste BF	Na bazi upravljačke jedinice
	Dvostruka izolacija	Na adapteru za napajanje
	Istosmjerna struja	Na bazi upravljačke jedinice
	Izmjenična struja	U priručniku
	Naziv i adresa proizvođača	Na bazi upravljačke jedinice i oznaci nastavka
	Datum proizvodnje	Na bazi upravljačke jedinice
	Odvajeno prikupljanje za otpadnu električnu i elektroničku opremu	Na bazi upravljačke jedinice
	Serijski broj konzole	Na bazi upravljačke jedinice
	Lomljivo, rukujte pažljivo	Na pakiranju
	Držite na suhom	Na pakiranju
	Ova strana gore	Na pakiranju
	Držite podalje od sunčeve svjetlosti	Na pakiranju
	Ograničenje vlažnosti za transport i skladištenje	Na pakiranju
	Ograničenje atmosferskog tlaka prilikom prijevoza i skladištenja	Na pakiranju
	Ograničenje temperature za transport i skladištenje	Na pakiranju

	Postavljanje u stanje pripravnosti i izlazak iz njega	Na vrhu upravljačke jedinice
	Nemojte prati	Na oznaci nastavka
	Nemojte kemijski čistiti	Na oznaci nastavka
	Nemojte sušiti u sušilici	Na oznaci nastavka
	Nemojte izbjeljivati	Na oznaci nastavka
	Nemojte glačati	Na oznaci nastavka
	EU simbol RF odašiljača	U priručniku
	Odobrenje agencije FCC za opremu	Na upravljačkoj jedinici
	Oznaka slike Bluetooth veze	Na upravljačkoj jedinici
	Simbol upozorenja za prepoznavanje opasnosti koja može dovesti do smrti ili teških ozljeda	U ručnom načinu rada i na upravljačkoj jedinici
	Simbol opreza koji ukazuje na potrebu da korisnik u uputama za upotrebu potraži važne podatke upozorenja i mjere opreza kao što su upozorenja i mjere opreza koje se iz raznih razloga ne mogu predstaviti na samoj medicinskoj upravljačkoj jedinici	U priručniku
	Savjet za pružanje smjernica za lakšu upotrebu. Rizik za korisnika smatra se zanemarivim	U priručniku
	Označava broj modela proizvođača kako bi se uređaj mogao identificirati.	Na upravljačkoj jedinici

#### INDIKACIJE ZA UPORABU

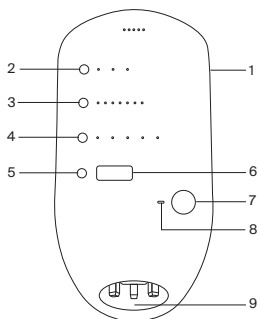
Normatec 3 je masažer s kompresijom zraka namijenjen za privremeno ublažavanje manjih bolova u mišićima i/ili drugih bolova te za privremeno povećanje cirkulacije tretiranih područja.

#### RIZICI I PREDNOSTI SUSTAVA NORMATEC 3

Rizici i prednosti uporabe sustava Normatec 3 slični su rizicima masaže. Ako je masaža uređajem Normatec 3 neugodna, možete smanjiti intenzitet ili zaustaviti sesiju. Koristi uključuju privremeno ublažavanje manjih bolova u mišićima i drugih bolova te povećanu cirkulaciju u području koje se liječi. Ako imate pitanja, nazovite korisničku podršku na +1.949.565.4994.

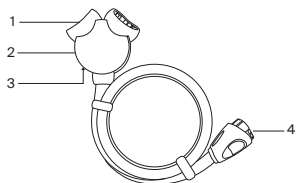
## ILUSTRACIJE

Upravljačka jedinica Normatec 3 (samo za jednu osobu)



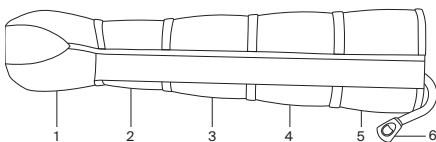
1. Gumb za uključivanje
2. Gumb za odabir nastavka
3. Gumb za razinu tlaka
4. Gumb ZoneBoost™
5. Gumb za prilagodbu vremena
6. Zaslون
7. Gumb Start/Stop
8. Indikator statusa Bluetooth® veze
9. Izlaz zraka i ulaz napajanja

Crijevo uređaja Normatec 3



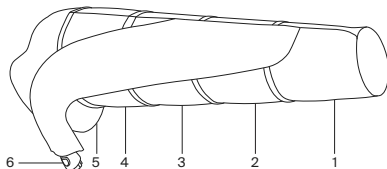
1. Izlazi zraka razvodne kutije
2. Razvodna kutija
3. Čep za blokiranje (na donjoj strani razvodne kutije)
4. Priključak

Nastavak za nogu uređaja Normatec 3 (samo za jednu osobu)



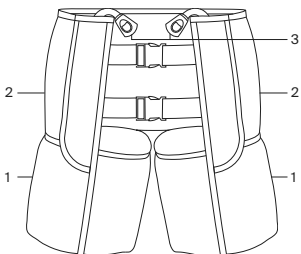
- Zone od 1. do 5.
6. Priključak nastavka

Nastavak za ruku uređaja Normatec 3 (samo za jednu osobu)



- Zone od 1. do 5.
6. Priključak nastavka

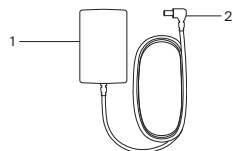
### Nastavak za kuk uređaja Normatec 3 (samo za jednu osobu)



Zone od 1. do 2.

3. Priklučci nastavka

### Punjač uređaja Normatec 3



1. Utičač za zidnu utičnicu

2. Priključak za cijev

### UPUTE ZA RAD

**⚠ UPOZORENJE! PRIJE RUKOVANJA SUSTAVOM:** Pročitajte sva upozorenja na početku ovog priručnika. Ako ne razumijete ove upute za rukovanje, obratite se tvrtki Hyperice na +1.949.565.4994.

### POSTAVLJANJE SUSTAVA

- Korak 1: Punjač priključite u električnu utičnicu i zatim u upravljačku jedinicu uređaja Normatec 3.



Ova upravljačka jedinica opremljena je litij-ionskim baterijom. Baterija se automatski puni kad je punjač priključen na upravljačku jedinicu Normatec 3 i električnu utičnicu.

- Korak 2: Spojite priključak crijeva na izlaz zraka na upravljačkoj jedinici Normatec 3. Priključak se može umetnuti samo u pravilnom smjeru. Čvrsto umetnite priključak u upravljačku jedinicu uređaja Normatec 3 sve dok ne začujete „klik“.
- Korak 3: Postavite nastavke za nogu, ruku ili kuk. Pronađite udoban sjedeći, nagnut ili ležeći položaj. Ako su na nastavcima patentni zatvarač, obavezno potpuno zatvorite nastavke. Sustav nipošto nemojte pokušavati upotrebljavati s patentnim zatvaračem djelomično ili potpuno otkopčanim jer na taj način možete poništiti jamstvo. S jednom upravljačkom jedinicom može se upotrebljavati samo jedan komplet nastavaka. Ako upotrebljavati više od nastavaka, pazite da oba budu iste vrste.
- Korak 4: Spojite priključke nastavka na svakom nastavku na izlaze zraka razvodne kutije. Priklučci nastavka mogu se priključiti na razvodnu kutiju samo u ispravnoj orijentaciji. Priklučke nastavka čvrsto umetnite u izlaze za zrak razvodne kutije sve dok ne začujete „klik“.



Ako se na razvodnu kutiju priključi samo jedan nastavak, upotrijebite čep za blokiranje koji se nalazi s donje strane razvodne kutije kako biste blokirali izlaz zraka iz nekoristene razvodne kutije. Čvrsto pritisnite kako biste se uvjerali da je čep za blokiranje sjeo do kraja.

- Korak 5: Za uključivanje sustava čvrsto pritisnite gumb za uključivanje na upravljačkoj jedinici uređaja Normatec 3 na jednu sekundu. Dok je upravljačka jedinica uključena, svijetli zeleni LED indikator pored gumba za uključivanje.

### ODABIR NASTAVKA

Kako biste postavili uređaj tako da pokrene odgovarajući tretman za nastavak koji upotrebljavate, pritisnite gumb za odabir nastavka kako biste odabrali noge, bokove ili ruke. Kada se odaberu kukovi, uređaj će automatski pokrenuti tretman za dvije zone koji odgovara broju zona na kukovima.

## PRILAGODBA RAZINE TLAKA

Prilagodite razinu tlaka u sesiji pritiskom na gumb za prilagodbu razine tlaka s lijeve strane indikatora razine. Razina pritiska 1 najnižnja je postavka. Masaža postaje intenzivnija kako se povećava tlak. Razina se može podesiti tijekom sesije. Kada se razina prilagodi tijekom sesije, sustav se zaustavlja. Kada završite s prilagodbom razine, pritisnite gumb Start/Stop za nastavak tretmana pri novom tlaku.

## UPOTREBA ZNAČAJKE ZONEBOOST™

Tijekom sesije možete povećati intenzitet jedne zone pomoću značajke ZoneBoost. ZoneBoost je osmišljen za uporabu kada želite dodatnu pozornost na određenom području. ZoneBoost će u odabranu zonu dodati dodatnih 60 sekundi masaže, kao i 10 mmHg povećanog tlaka. ZoneBoost možete omogućiti prije ili tijekom sesije. Istovremeno se može povećati samo jedna zona. Za pojačanje zone pritisnite gumb ZoneBoost dok se ne uključi LED indikator iznad zone u kojoj želite pojačati masažu. Kako biste onemogućili ZoneBoost, pritisnite gumb ZoneBoost dok se ne isključe svi LED indikatori zone.



Zone na nastavku numerirane su uzlaznim redoslijedom od distalne zone do proksimalne zone. Dakle, ako upotrebljavati nastavke za noge, zona 1 bi bila vaše stopalo/gležanj, zona 2 bi bio vaš list, zona 3 vaše koljeno, zona 4 donji dio kvadricepsa i zona 5 gornji dio kvadricepsa.

## PRILAGODBA VREMENA SESIJE

Podesite vrijeme sesije pritiskom na gumb za prilagodbu vremena s lijeve strane zaslona. Vrijeme sesije može se postaviti na 15, 30, 45 i 60 minuta. Vrijeme se može prilagoditi tijekom sesije. Dodirnite gume za prilagodbu vremena za kretanje kroz opcije vremena sesije kako biste dodali ili oduzeli vrijeme od sesije.

## POKRETANJE SESIJE

Za pokretanje sesije dodirnite gumb Start/Stop.

## PATENTIRANI UZORAK MASAŽE NORMATEC PULSE

Prije nego što započne patentirani uzorak masaže Normatec Pulse osjetit ćete ciklus prethodnog napuhavanja tijekom kojeg se priključeni nastavci kalibriraju prema vašem obliku tijela. Kada se dovrši ciklus prethodnog napuhavanja, patentirani uzorak masaže Normatec Pulse započet će pritiskanjem stopala, ruku ili gornjeg kvadricepsa (ovisno o tome koji nastavak upotrebljavate). Slično gnječenju i masiranju koje se provodi tijekom masaže, svako područje nastavka najprije će se pritisnuti na pulsirajući način, a zatim se osloboditi kako se uzorak pritiskanja pomiče prema gore. Kada se dovrši masaža na gornjoj zoni, slijedi kratak odmor, a zatim će ciklus ponovno započeti. To će se ponavljati do isteka vremena sesije. Kada se sesija nastavi nakon pauze, sustav će prije nastavka izvršiti ciklus prethodnog napuhavanja.

## ZAUSTAVLJANJE ILI PAUZIRANJE SESIJE

Kako biste u bilo kojem trenutku zaustavili sesiju, dodirnite gumb Start/Stop. Time će se pauzirati sesija. Za ponovno pokretanje pauzirane sesije ponovno dodirnite gumb Start/Stop. Ako ste gotovi s uporabom sustava, skinite nastavke s crijeva, skinite nastavke s udova, isključite upravljačku jedinicu pritiskom na gumb za uključivanje i odvojite crijevo od upravljačke jedinice.



Kako biste odvojili priključke od razvodne kutije ili upravljačke jedinice, pritisnite gumb na vrhu svakog dodatka dok ga odvajate.

## ZAVRŠAVANJE SESIJE

Sesija će nastaviti s masažom dok vrijeme ne istekne i na zaslonu će se prikazati ciklus završetka. Sustav će nastaviti s radom dok se ne dovrši trenutačni ciklus. Kada se sesija dovrši, skinite nastavke s crijeva, skinite nastavke s udova, isključite upravljačku jedinicu pritiskom na gumb za uključivanje i odvojite crijevo od upravljačke jedinice.



Kako biste odvojili priključke od razvodne kutije ili upravljačke jedinice, pritisnite gumb na vrhu svakog dodatka dok ga odvajate.

## ISKLJUČIVANJE UPRAVLJAČKE JEDINICE

Za isključivanje sustava pritisnite gumb za uključivanje i provjerite jesu li LED indikatori i zaslon isključeni.

## POVEZIVANJE S APLIKACIJOM HYPERICE

Preuzmite aplikaciju Hyperice iz trgovine App Store ili Google Play Store. Za povezivanje sustava s aplikacijom Hyperice putem Bluetooth® veze otvorite aplikaciju, provjerite je li upravljačka jedinica uključena, je li Bluetooth® uključen na telefonu te je li upravljačka jedinica u neposrednoj blizini. Odaberite rutinu u aplikaciji Hyperice i, ako se to od vas zatraži, dodirnite Scan for Devices (Potraži uređaje). Odaberite sustav kada se prikaže na zaslonu. HyperSmart™ automatski će započeti vašu sesiju i prilagoditi pritisak tijekom početka rada.

## KIBERNETIČKA SIGURNOST

Preporučuje se da aplikaciju Hyperice konfigurirate tako da se automatski ažurira kako bi se osigurala kibernetička sigurnost. Preporučuje se i da operacijski sustav bude ažuriran i da konfigurirate operacijski sustav za automatsko ažuriranje.

## ČIŠĆENJE SUSTAVA

Čišćenje upravljačke jedinice:

- Sustav obrišite vlažnom, čistom krpom.
- Temeljito osušite čistom krpom.

Čišćenje nastavaka za noge, ruke ili kuk jedne osobe:

- Vlažnom, čistom krpom obrišite nastavke za noge, ruke ili kuk iznutra i izvana.
- Temeljito osušite čistom krpom.
- Nemojte strojno prati ni sušiti.
- Nemojte kemijski čistiti.

## ODRŽAVANJE SUSTAVA

Upravljačka jedinica, crijevo, punjač i nastavke (za nogu, ruku ili kuk) nije potrebno rutinski održavati ni servisirati osim održavanja u ovom odjeljku.

## POHRANA SUSTAVA

Upravljačku jedinicu, crijevo, punjač i nastavke (za noge, ruke ili kuk) pohranite na čistom i suhom mjestu.

## ZAMJENSKI DIJELOVI

Nazovite korisničku podršku na +1.949.565.4994 ili posjetite naše web-mjesto [hyperice.com](http://hyperice.com) kako biste saznali više o dostupnim zamjenskim dijelovima i dodatnoj opremi.

## TEHNIČKE INFORMACIJE

Ne pokušavajte rastaviti sustav. Sustav nema dijelove koje bi korisnik mogao sam servisirati. Nema osigurača koje korisnik može zamijeniti.

## BLUETOOTH BEŽIČNA TEHNOLOGIJA

Riječ i logotipi Bluetooth u vlasništvu su tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba te riječi od strane tvrtke Hyperice u skladu je s dodijeljenom licencom. U malo vjerojatnom slučaju gubitka stabilne Bluetooth veze, sustav će automatski pokušati ponovno uspostaviti vezu. Upravljačka jedinica Normatec 3 potpuno je autonomna i nastaviti će raditi normalno, čak i u slučaju gubitka veze. Ako ova upravljačka jedinica uzrokuje smetnje koje se mogu odrediti uključivanjem i isključivanjem upravljačke jedinice, korisnik se savjetuje da pokuša ispraviti smetnje preusmjeravanjem ili premještanjem upravljačke jedinice povećavajući razmak između opreme i upravljačke jedinice, ili priključivanjem upravljačke jedinice na drugu utičnicu u krugu ako je ukopčana.

Upravljačka jedinica Normatec 3 upotrebljava bežičnu tehnologiju Bluetooth 5.0 sa sljedećim specifikacijama radijskih uređaja:

	FCC ID BROJ: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID BROJ: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A
Frekvencija	od 2402 do 2480 MHz	
Modulacije	GFSK	
Snaga emitiranja	+4 dBm	
Osjetljivost prijemnika	-96 dBm (BLE način rada)	
Sigurnost	AES HW	

FCC ID BROJ: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3

FCC ID BROJ: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Pojedinosti potražite na oznaci uređaja.

Ova upravljačka jedinica sukladna je s pravilima agencije FCC, odjeljak 15. Rad je podložan sljedećim dvama uvjetima: (1) ova upravljačka jedinica ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) ova upravljačka jedinica mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad. Ova upravljačka jedinica sukladna je s RSS normama organizacije Industry Canada izuzetima od licenciranja. Rad je podložan sljedećim dvama uvjetima: (1) ova upravljačka jedinica ne smije uzrokovati smetnje i (2) ova upravljačka jedinica mora prihvatiti sve smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad upravljačke jedinice.

Ova oprema sukladna je s ograničenjima izloženosti zračenju koja su određena za nekontrolirano okruženje i sukladna je sa smjernicama o izloženosti radiofrekvencijskom (RF) zračenju agencije FCC i pravilima RSS-102 o izloženosti ISED radijskoj frekvenciji (RF) agencije ISED. Ova oprema ima vrlo niske razine radiofrekvencijske energije za koje se smatra da je usklađena bez ispitivanja specifične brzine apsorpcije (SAR).

Promjene ili preinake koje nije izričito odobrila strana odgovorna za sukladnost mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za rukovanje opremom.



Ova je oprema ispitana i sukladna je ograničenjima za digitalne uređaje klase B, prema pravilima agencije FCC, odjeljak 15. Ta su ograničenja osmišljena kako bi osigurala razumnu zaštitu od štetnih smetnji kod instalacija u stambenim zgradama. Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekvencijsku energiju te, ako nije instalirana i/ili se ne upotrebljava u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskoj komunikaciji. Međutim, ne postoji jamstvo da do smetnji neće doći kod određene instalacije.

Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje u radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku savjetujemo da ukloni smetnje pomoću jedne ili više sljedećih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite prijemnu antenu.
- Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
- Priključite opremu u utičnicu na strujnom krugu različitom od onoga na koji je priključen prijemnik.
- Pomoć zatražite od distributera ili iskusnog radijskog/televizijskog tehničara.


#### INFORMACIJE O INTERNOJ BATERIJI

Ova upravljačka jedinica Normatec 3 opremljena je punjivom litij-ionskom baterijom. Unutarnja baterija dizajnirana je tako da omogućava uporabu sustava Normatec 3 bilo gdje – čak i kada nema napajanja. Upravljačka jedinica Normatec 3 možda će se morati priključiti prije prve uporabe. Potpuno napunjena baterija pružit će napajanje za 2+ sata kontinuirane uporabe. Potrebno je približno 6 sati da se baterija potpuno napuni kada je upravljačka jedinica priključena na napajanje, a ne upotrebljava se. Punjivu litij-ionsku bateriju smije mijenjati samo ovlašteno servisno osoblje uz upotrebu posebnog servisnog alata.

#### SPECIFIKACIJE PROIZVODA

- Model Normatec 3: REJ6
- Dimenzije modela Normatec 3: 10,2 cm (širina), 10,2 cm (dubina), 21,6 cm (visina) [4 inča (širina), 4 inča (dubina), 8,5 cm (visina)]
- Masa modela Normatec 3: 1,45 kg [3,2 lbs]
- Električni zahtjevi modela Normatec 3: 15 V  $\overline{\text{---}}$  istosmjerna struja od 1 A
- Maksimalni tlak zraka: 110 mm Hg
- Temperatura (radna): od +5° C do +40° C [od +41° F do 104° F]
- Temperatura (skladištenje): od -25° C do +70° C [od -13° F do +158° F]
- Relativna vlažnost (radna): od 15 % do 93 %, bez kondenzacije
- Relativna vlažnost (pohrana): -25° C bez kontrole relativne vlažnosti; +70° C pri relativnoj vlažnosti do 93 %, bez kondenzacije
- Atmosferski tlak (skladištenje i transport): od 190 hPa do 1060 hPa
- Atmosferski tlak (radni): od 700 hPa do 1060 hPa

#### ADAPTER IZMJENIČNE/ISTOSMJERNE STRUJE

 **UPOZORENJE!** Upotrebljavajte samo adapter za izmjeničnu struju s brojem modela 30120

koji se isporučuje sa sustavom. Uporaba drugog adaptera može dovesti do toga da sustav ne radi ispravno.

- Ulaz: 100 – 240 V,  $\overline{\sim}$  0,8 – 0,4 A 50/60 Hz za uređaj Normatec 3, broj modela 60090-001-00
- Izlaz: 15 V  $\overline{\text{---}}$  istosmjerna struja od minimalno 1,6 A za uređaj Normatec 3, broj modela 60090-001-00

#### ELEKTROMAGNETSKA KOMPATIBILNOST

Informacije u ovom odjeljku (kao što su udaljenosti razdvajanja) općenito su napisane za Normatec 3. Navedeni brojevi ne jamče rad bez greške, ali bi trebali osigurati razumno jamstvo za takav rad. Ove informacije možda nisu primjenjive na drugu medicinsku električnu opremu; starija oprema može biti posebno podložna smetnjama.

#### OPĆE NAPOMENE

Medicinska električna oprema zahtijeva posebne mjere opreza u pogledu elektromagnetske kompatibilnosti (EMC) i treba se instalirati i pustiti u rad u skladu s informacijama o elektromagnetskoj kompatibilnosti navedenim u ovom dokumentu i ostalim uputama za upotrebu ove upravljačke jedinice.



#### UPOZORENJE!

- Prijenosna radiofrekvencijska komunikacijska oprema (uključujući periferne uređaje kao što su kabeli antena i vanjske antene) treba se upotrebljavati na udaljenosti od najmanje 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela uređaja Normatec 3, uključujući kabele koje je naveo proizvođač. U suprotnom može doći do pogoršanja radnih značajki ove opreme.
- Normatec 3 ne smije se upotrebljavati u blizini druge opreme ni postavljati na nju. Ako je neophodno da se Normatec 3 upotrebljava u blizini druge opreme ili na drugoj opremi, uređaj treba promatrati kako bi se provjerilo funkcionira li normalno. Ako rad nije normalan, Normatec 3 ili drugu opremu treba premjestiti.
- Upotreba dodatne opreme, pretvornika i kabela koje nije odredio ni isporučio proizvođač ove opreme može rezultirati povećanim elektromagnetskim zračenjem ili smanjenom elektromagnetskom otpornošću ove opreme i rezultirati nepravilnim radom.

- Izbjegavajte izlaganje poznatim izvorima elektromagnetske interferencije (EMI) kao što su dijatermija, litotripsija, elektrokauterizacija, RFID (radiofrekvencijska identifikacija) i elektromagnetskim sigurnosnim sustavima kao što su sustavi za zaštitu od krađe/elektroničkog nadzora predmeta, detektori metala. Imajte na umu da prisutnost RFID uređaja možda nije očita. Ako sumnjate na takve smetnje, promijenite položaj opreme kako biste povećali udaljenost ako je to moguće.

#### ELEKTROMAGNETSKE EMISIJE

Ova oprema namijenjena je upotrebi u elektromagnetskim okruženjima klinika, bolnica, sportaša i kućnih okruženja. Korisnik ove opreme treba se pobrinuti da se ona upotrebljava u takvom okruženju.

Emisije	Sukladnost u skladu s normom	Elektromagnetsko okruženje
RF zračenja (CISPR 11)	Grupa 1	Oprema upotrebljava radiofrekvencijsku energiju samo za unutarnji rad. Stoga su radiofrekvencijske emisije vrlo niske i nije vjerojatno da će uzrokovati smetnje na obližnjaj elektroničkoj opremi.
CISPR klasifikacija emisija	Klasa B	Oprema je prikladna za upotrebu u svim ustanovama, uključujući domaćinstva i ustanove s izravnim napajanjem iz javne mreže niskog napona koja opskrbljuje zgrade s domaćinstvima.
Harmonijske emisije (IEC 61000-3-2)	Klasa A	
Fluktuacije/treperenja napona (IEC 61000-3-3)	Sukladno	

#### ELEKTROMAGNETSKA OTPORNOST

Tijekom ispitivanja otpornosti opisanih u nastavku Normatec 3 nastavio je normalno davati terapiju. Ova oprema namijenjena je za uporabu u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Korisnik ove opreme treba se pobrinuti da se ona upotrebljava u takvom okruženju.

Otpornost na	Razina sukladnosti (ove upravljačke jedinice)	Elektromagnetsko okruženje
Elektrostatičko pražnjenje, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV izravno ± 2, 4, 8, 15 kV	Podovi trebaju biti drveni, betonski ili pokriveni keramičkim pločicama. Ako su podovi prekriveni sintetičkim materijalom, relativnu vlažnost valja održavati na određenim razinama kako bi se elektrostatički naboj smanjio na odgovarajuće razine.
Električni brzi tranzijenti/udari (IEC 61000-4-4)	± 2 kV	Kvaliteta glavnog napajanja mora biti na razini uobičajenog okruženja za kliniku, bolnicu, atletski trening ili dom.
Blizina radiofrekvencijskog zračenja (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Opremu s visokim radiofrekvencijskim zračenjem potrebno je držati na udaljenosti kako bi se smanjila vjerojatnost smetnji.
Naponski udari na vodovima izmjenične struje (IEC 61000-4-5)	± 1 kV	Kvaliteta glavnog napajanja mora biti na razini uobičajenog okruženja za kliniku, bolnicu, atletski trening ili dom.
Magnetsko polje frekvencije snage 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Opremu koja emitira visoke razine magnetskih polja voda (iznad 3 A/m) treba držati na udaljenosti kako bi se smanjila vjerojatnost smetnji.

Padovi napona i kratki prekidi na ulaznim vodovima izmjenične struje (IEC 61000-4-11)	0,5 ciklusa 1 ciklus 25 ciklusa (50 Hz) 30 ciklusa (60 Hz) 250 ciklusa (50 Hz) 300 ciklusa (60 Hz)	Glavno napajanje mora biti na razini uobičajenog okruženja za kliniku, bolnicu, atletski trening ili dom. Ako vam je potreban neprekidan rad tijekom prekida napajanja, provjerite jesu li baterije umetnute i napunjene. Pobrinite se da trajanje baterije premašuje najduže očekivane nestanke struje ili osigurajte dodatni izvor neprekidnog napajanja.
Provedena Radiofrekvencijska polja u vodovima (IEC 61000-4-6)  Zračena radiofrekvencijska energija (IEC 61000-4-3)	3 VRMS od 150 kHz do 80 MHz 6 VRMS u ISM pojasevima  10 V/m od 80 MHz do 2,7 GHz	Ovaj je uređaj prikladan za elektromagnetsko okruženje u tipičnim kliničkim, bolničkim i sportskim treninzima te kućnim okruženjima.

#### KLASIFIKACIJA OPREME

- Zaštita od strujnog udara: Oprema klase II / oprema s unutarnjim napajanjem
- Stupanj zaštite od strujnog udara: Primijenjeni dio vrste BF (upravljačka jedinica, nastavci za nogu, ruku, kuk)
- Zaštita od prodora vode: IP21
- Oprema nije pogodna za upotrebu u blizini zapaljive anestezijske mješavine sa zrakom, kisikom ili dušikovim oksidom
- Neprekidan rad

#### RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzroci	Rješenja
Sustav se ne pokreće	Napajanje nije uključeno ili punjač nije dobro priključen ili je neispravna zidna utičnica	Pritisnite gumb za uključivanje kako biste uključili upravljačku jedinicu. Provjerite je li baterija napunjena ili je li punjač sigurno priključen na upravljačku jedinicu uređaja Normatec 3 i električnu utičnicu. Provjerite radi li zidna utičnica.
Nastavci (za noge, ruke, kuk) ne napuhuju se	Sesija nije pokrenuta ili crijevo nije dobro pričvršćeno ili su nastavci ili crijevo oštećeni.	Dodirnite gumb Start kako biste pokrenuli sesiju. Provjerite je li crijevo sigurno spojeno na upravljačku jedinicu Normatec 3 i jesu li nastavci dobro pričvršćeni na razvodnu kutiju. Provjerite propuštaju li nastavci i/ili crijevo zrak.
Sustav je prestao pumpati	Crijevo nije dobro pričvršćeno Nastavci su oštećeni	Provjerite je li crijevo sigurno spojeno na upravljačku jedinicu Normatec 3 i jesu li nastavci dobro pričvršćeni na razvodnu kutiju. Provjerite propuštaju li nastavci zrak.
Poruka Air Leak (propuštanje zraka): ERR (Pogreška)	Propuštanje zraka	Provjerite ima li propuštanja na crijevu ili nastavku. Provjerite jesu li priključci čvrsto spojeni. Ako upotrebljavate samo jedan nastavak, provjerite je li čep za blokiranje potpuno sjeo u razvodnu kutiju.
Slaba baterija	Baterija se mora napuniti	Priključite upravljačku jedinicu kako biste napunili bateriju.
Bluetooth veza ne može se uspostaviti ni održati	Bluetooth je isključen	Uključite Bluetooth na upravljačkoj jedinici uređaja Normatec 3 i na telefonu koji se pokušava upariti s upravljačkom jedinicom Normatec 3.

Ako vam je potrebna dodatna pomoć, nazovite službu za korisnike tvrtke Hyperice na +1.949.565.4994.

## INFORMACIJE O JAMSTVU

Ograničeno dvogodišnje jamstvo za Normatec 3 Na upravljaču jedinicu uređaja Normatec 3 odnosi se jamstvo tvrtke Hyperice, Inc., kalifornijske korporacije („Hyperice“), za pogreške u proizvodnji materijala i izradi u razdoblju od dvije godine od datuma kupnje od tvrtke Hyperice. U slučaju bilo kakvog kvara koji se dogodi tijekom jamstvenog razdoblja, Hyperice će, u okviru svojih mogućnosti, (a) ispraviti kvar popravkom ili zamjenom primjenjivog dijela ili komponente koje ne rade kao rezultat takve neispravnosti, bez naplate dijelova i rada; ili (b) zamijeniti upravljačku jedinicu nekom od istih ili trenutačnih modela.

Nastavci i dodatna oprema za Normatec 3 uključuju nastavke za noge, nastavak za kuk, nastavke za ruke, punjač i crijevo. Za nastavke i drugu dodatnu opremu uređaja Normatec 3 vrijedi jamstvo tvrtke za pogreške u proizvodnji materijala i izradi u razdoblju od jedne godine od datuma kupnje od tvrtke Hyperice. U slučaju bilo kakvog kvara koji se dogodi tijekom jamstvenog razdoblja, Hyperice će, u okviru svojih mogućnosti, (a) ispraviti kvar popravkom ili zamjenom primjenjivog dijela ili komponente koje ne rade kao rezultat takve neispravnosti, bez naplate dijelova i rada; ili (b) zamijeniti primjenjivi dio nekim od istih ili trenutačnih modela.

Prethodno navedena jamstva ne pokrivaju normalno trošenje i kozmetičko oštećenje te su ništavna ako se upravljačka jedinica i/ili priključci i druga dodatna oprema (zajednički „proizvod“) ne upotrebljava u skladu s korisničkim priručnikom, zlouporabljavaju ili modificiraju na bilo koji način, i/ili popravljaju ili ih izmjenjuje netko drugi osim ovlaštenog servisnog predstavnika tvrtke Hyperice. Ova jamstva izričito isključuju troškove prijevoza, slanja ili osiguranja te kvarove, oštećenja ili pogreške koje su posljedica nepravilne upotrebe, zlouporabe, neprikladne uporabe ili zanemarivanja.

OSIM KAKO JE GORE NAVEDENO, TVRTKA HYPERICE NE DAJE NIKAKVA IZRIČITA JAMSTVA NITI BILO KAKVA PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI ONA O PRIKLADNOSTI ZA PRODAJU I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU ILI UPORABU, TE SU OGRANIČENA TRAJANJEM KOJE JE NAVEDENO IZNAD. OSIM PREMA PRETHODNO NAVEDENIM ODREDBAMA, TVRTKA HYPERICE NE SNOŠI NIKAKVU ODGOVORNOST NITI ODGOVORNOST PREMA SVOM KLIJENTU ILI BILO KOJOG DRUGOG OSOBI ILI ENTITETU, U POGLEDU ODGOVORNOSTI, GUBITKA, ILI OŠTEĆENJA NASTALIH IZRAVNO ILI NEIZRAVNO UPOTREBOM ILI RUKOVANJEM PROIZVODOM ILI USLJED UPORABE ILI NEMOGUĆNOSTI UPORABE PROIZVODA ILI BILO KAKVOG KRŠENJA OVIH JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, ŠTETU NASTALU ZBOG NEUGODNOSTI, GUBITKA VREMENA, IMOVINE ILI PRIHODA ILI BILO KAKVU NEIZRAVNU, POSEBNU, SLUČAJNU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU BILO KOJE VRSTE.

Neke države ne dopuštaju isključivanje ili ograničenje slučajne ili posljedične štete te se gornja ograničenja ili isključenja možda ne odnose na vas. Ova jamstva daju vam specifična zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju ovisno o državi. U slučaju kvara proizvoda pokrivenog prethodno navedenim jamstvom tijekom važećeg jamstvenog razdoblja obratite se tvrtki Hyperice na +1.949.565.4994 ili [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Svi zamijenjeni dijelovi i proizvodi vlasništvo su tvrtke Hyperice. Novi ili prerađeni dijelovi i proizvodi mogu se upotrebljavati za provođenje jamstvenog servisa. Jamstvo za popravljene ili zamijenjene dijelove i proizvode vrijedi samo do kraja originalnog jamstvenog razdoblja. Popravak ili zamjena dijelova i proizvoda bit će vam naplaćeni nakon isteka važećeg jamstvenog roka.

## PRAVILA POVRATA

Ova se pravila primjenjuju samo ako ste krajnji korisnik i kupili ste opremu izravno od tvrtke Hyperice. U malo vjerojatnom slučaju da niste zadovoljni kupnjom, možete ga vratiti u roku od trideset (30) dana od datuma kupnje. Svi povrati podložni su uvjetima navedenima u nastavku.

- Za povrat robe mora biti naveden broj potvrde za povrat robe (RMA). Pribavite RMA broj tako da nam se obratite na +1.949.565.4994 ili [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Za vraćene stavke bez RMA broja ne može se izvršiti povrat na vaš račun.
- Povrat se mora poslati unutar 30 dana od datuma kupnje.
- Proizvod i ambalaža moraju se vratiti u novom i neoštećenom stanju. Svi proizvodi koji pokazuju znakove istrošenosti ili zaprljanja na bilo koji način smatrać se „neprihvatljivim“ i bit ćete tako obaviješteni. Neprihvatljivi povrat može se ponovno poslati nakon plaćanja naknade za pregled/otpremu.
- Ako iz bilo kojeg razloga odbijete isporuku narudžbe, vratit će vam se iznos kupnje umanjen za troškove isporuke.
- Svi djelomični ili puni povrati novčanih sredstava bit će izvršeni na kreditnoj kartici koja se upotrijebila za kupnju.
- Tvrtka Hyperice nije odgovorna za izgubljene ili oštećene predmete tijekom transporta.

# HU



**AZ ÁRAMÚTÉS, TŰZ, SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VAGY ANYAGI KÁR KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN A KÉSZÜLÉKET AZ ALÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK, BÍVINTÉZKEDÉSEK ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK BETARTÁSÁVAL KELL HASZNÁLNI**

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – EREDETI UTASÍTÁSOK

A Normatec 3 rendszer használata előtt olvassa el a teljes használati útmutatót.



### FIGYELMEZTETÉS

A berendezés módosítása nem engedélyezett.

Ha súlyos fájdalmat, szokatlan tüneteket tapasztal, vagy vészhelyzetben szeretné eltávolítani a tartozékokat használat közben:

- Állítsa le a vezérlőegységet a bekapcsoló gomb megnyomásával.
- Kösse le a tömlőt a vezérlőegységről vagy a tartozékról.
- Távolítsa el a tartozékokat a végtagjáról.
- Szükség esetén azonnal forduljon képesítéssel rendelkező egészségügyi szakemberhez.



### VIGYÁZAT

- Ne próbálja szétszerelni a rendszert. A rendszer nem rendelkezik a felhasználó által javítható alkatrészekkel. Ha javításra van szükség, forduljon az ügyfélszolgálathoz a +1 949 565 4994-es telefonszámon.
- Ne távolítsa el és ne próbálja meg kiszerezni az akkumulátorajtót a burkolatból.
- Csak a rendszerhez mellékelt töltőt használja. Más töltő használata a rendszer hibás működését okozhatja.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne használja a rendszert víz közelében, például fürdőkád, konyhai mosogató, mosókád vagy úszómedence közelében.
- A károsodás és az áramütés elkerülése érdekében soha ne öntsön semmilyen folyadékot a rendszerre.
- Ne helyezze a rendszert, a töltőt és a tartozékokat olyan helyre, ahol megsérülhetnek, leeshetnek, vagy mások akadályozását okozhatják.
- Tartsa a vezérlőegység nyitott csatlakozóit, a tömlőcsatlakozókat és a tápbemenetet törmelétől mentesen.
- Ha a töltő megsérült, a vezérlőegység leesett vagy megsérült, folyadék ömlik a rendszerre, vagy a rendszer nem működik megfelelően a kezelői utasítások betartása mellett sem, kapcsolja ki a rendszert a vezérlőegység bekapcsoló gombjának megnyomásával, majd húzza ki a rendszert a fali aljzatból. Segítségért forduljon az ügyfélszolgálathoz a +1 949 565 4994 telefonszámon.
- Ne lyukassza ki a tartozékokat (láb, kar, csipő vagy egyéni tartozékok), mert ez a rendszer hibás működését okozhatja.
- A fulladásveszély elkerülése érdekében ne hagyjon felügyelet nélkül csecsemőt vagy gyermeket a töltővel vagy a tömlővel.
- Fulladásveszély, apró alkatrészek. Tartsa kisgyermekektől távol.
- Ne hagyja a rendszert, a töltőt és a tartozékokat olyan helyen, ahol gyermekek, háziállatok, kártevők vagy folyadékok kárt tehetnek benne. Ha arra gyanakszik, hogy a vezérlőegység sérült, kérjen segítséget az ügyfélszolgálattól a +1 949 565 4994-es telefonszámon.
- Ne hagyja, hogy szősz vagy por gyűlhessen össze a vezérlőegységen vagy a tömlőcsatlakozókon. Ha szősz vagy por gyűlik össze, használat előtt törölje le a rendszert száraz ruhával.
- Az IP21 besorolás azt jelenti, hogy a vezérlőegység védett a függőlegesen csepegő víz behatolása ellen, és a veszélyes alkatrészek védve vannak a 12,5 mm-es vagy annál nagyobb tárgyakhoz való hozzáférés ellen.
- A rendszer és a beépített akkumulátor várható élettartama 3 év.
- Ne álljon a lábtartozékok viselése közben. Ne sétáljon a tartozékok viselése közben.
- A tartozékokat egyszerre csak egy személy használhatja.
- Ne tartsa a vezérlőegységet a tömlőnél fogva.
- A termék használata előtt kérje ki orvosa tanácsát, ha orvos felügyelete alatt áll, vagy olyan ellenjavallata van, amely bármilyen orvosi eszköz használatát szükségessé teszi.
- A termék használata előtt beszéljen kezelőorvosával, ha gyulladást, fertőzést, ismeretlen eredetű fájdalmat, (belső vagy külső) vérzést tapasztal az alkalmazás helyén vagy annak közelében, vagy ha az alkalmazás helyén vagy annak közelében sebet észlel.
- Mielőtt érzékeny bőrön használná a terméket, kérje ki orvosa véleményét.
- A termék használata előtt kérje ki orvosa véleményét, ha az alábbi állapotok bármelyike fennáll:
  - Akut tüdőödéma
  - Akut tromboflebitisz
  - Akut pangásos szívelégtelenség
















- Akut fertőzések
- Mélyvénás trombózis (MVT)
- Tüdőembólia epizódjai
- Sebek, léziók vagy tumorok az alkalmazás helyén vagy annak közelében
- Ahol nem kívánatos a fokozott vénás és nyirokvisszáramlás
- Csonttörések vagy diszlokációk az alkalmazás helyén vagy annak közelében
- Ne használja a Normatec 3 rendszer levegőkimenetét vagy tömlőjét, hogy a sűrített levegőt a szeme, az orra, a szája vagy a füle felé irányítsa. Ez súlyos sérüléshez vezethet.
- Az eszméletlen vagy cselekvőképtelen személyek általi használat felügyelet nélkül veszélyes lehet.
- Győződjön meg arról, hogy a vezérlőegység tápbemenete könnyen hozzáférhető, hogy szükség esetén le tudja választani a tápellátást.















A Normatec 3 vezérlőegység egy Li-ion akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátort biztonságosan le kell adni egy megfelelő e-hulladék-gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító létesítményben.

## ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVET

### CÍMKÉK

A következő címkék és szimbólumok jelennek meg a vezérlőegységen, a tartozékokon és/vagy a csomagoláson.

Szimbólum	Leírás	Hely
IP21	Vízbeszívárgás elleni védelem foka	A vezérlőegység alján
	Használat előtt olvassa el az utasításokat	A vezérlőegység alján és a rögzítő címkén
	BF típusú védelmi szint	A vezérlőegység alján
	Kettős szigetelés	A hálózati adapteren
	Egyenáram	A vezérlőegység alján
	Váltóáram	A kézikönyvben
	A gyártó neve és címe	A vezérlőegység alján és a rögzítő címkén
	A gyártás dátuma	A vezérlőegység alján
	Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtése	A vezérlőegység alján
	A konzol sorozatszám	A vezérlőegység alján
	Törékeny, óvatosan kezelje	A csomagoláson
	Tartsa szárazon	A csomagoláson
	Ez az oldal felfelé nézzen	A csomagoláson
	Napfénytől távol tartandó	A csomagoláson
	Szállítási és tárolási páratartalom-korlátozás	A csomagoláson
	Szállítási és tárolási légköri nyomás korlátozása	A csomagoláson

	Szállítási és tárolási hőmérséklet-korlátozás	A csomagoláson
	Készletléti üzemmód be-/kikapcsolása	A vezérlőegység tetején
	Ne mossa	A melléklet címkéjén
	Ne tisztítsa szárazon	A melléklet címkéjén
	Ne szárítsa szárítógépben	A melléklet címkéjén
	Ne használjon fehéritőt	A melléklet címkéjén
	Ne vasalja	A melléklet címkéjén
	EU RF adókészülék szimbólum	A kézikönyvben
	FCC által jóváhagyott berendezésengedély	A vezérlőegységen
	Bluetooth szimbólum	A vezérlőegységen
	Figyelmeztető szimbólum a súlyos vagy halálos sérüléshez vezető veszély azonosítására	A kézikönyvben és a vezérlőegységen
	Figyelmeztető szimbólum, amely azt jelzi, hogy a felhasználónak el kell olvasnia a használati útmutatót olyan fontos figyelmeztető információkért, mint például a figyelmeztetések és óvintézkedések, amelyek számos okból nem mutathatók be magán az orvosi vezérlőegységen	A kézikönyvben
	Tipp a könnyebb használat érdekében. A felhasználót érintő kockázat elhanyagolhatóan tekinthető	A kézikönyvben
	A gyártó típuszámát jelzi, hogy az eszköz azonosítható legyen.	A vezérlőegységen

#### FELHASZNÁLÁSI JAVALLATOK

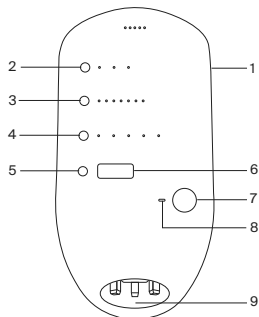
A Normatec 3 egy légsűrítő masszírozó, amely a kisebb izomfájdalmak ideiglenes enyhítésére és a kezelt területek keringésének átmeneti növelésére szolgál.

#### A NORMATEC 3 RENDSZER KOCKÁZATAI ÉS ELŐNYEI

A Normatec 3 rendszer használatának kockázatai és előnyei hasonlóak a masszázshoz. Ha a Normatec 3 masszázs közben kellemetlenül érzi magát, csökkentheti az intenzitást vagy abbahagyhatja a masszázst. Az előnyök közé tartozik a kisebb izomfájdalmak ideiglenes enyhülése, valamint a kezelt területen a keringés fokozása. Ha bármilyen kérdése van, hívja az ügyfélszolgálatot a +1 949 565 4994-es telefonszámon.

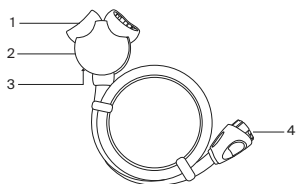
## ILLUSZTRÁCIÓK

Normatec 3 vezérlőegység (csak egyszemélyes használat)



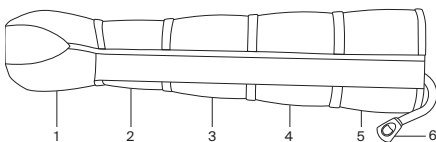
1. Bekapcsoló gomb
2. Tartozék kiválasztása gomb
3. Nyomásszint gomb
4. ZoneBoost™ gomb
5. Időbeállító gomb
6. Kijelző képernyő
7. Start/Stop gomb
8. Bluetooth® állapotjelző
9. Levegőkimenet és tápcsatlakozó

Normatec 3 tömlő



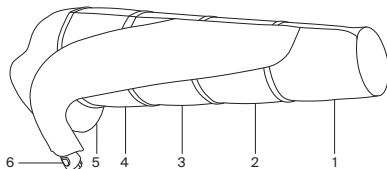
1. Csatlakozódoboz levegőkimenetei
2. Csatlakozódoboz
3. Zárócsavar (az elosztódoboz alján)
4. Csatlakozó

Normatec 3 lábtartozék (csak egyszemélyes használat)



- 1-5. zónák
6. Tartozékcsatlakozó

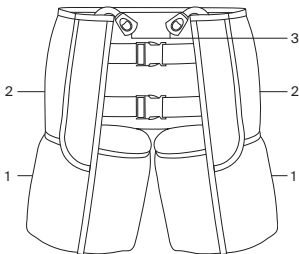
Normatec 3 kartartozék (csak egyszemélyes használat)



- 1-5. zónák
6. Tartozékcsatlakozó



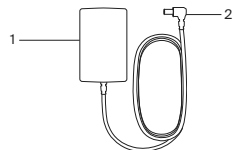
## Normatec 3 csípőtartozék (csak egyszemélyes használat)



1-2. zónák

3. Tartozékcsatlakozók

## Normatec 3 töltő



1. Fali konnektor

2. Hordócsatlakozó

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**⚠ FIGYELEM! ARENDSZER HASZNÁLATA ELŐTT:** Olvasson el minden a jelen kézikönyv elején található figyelmeztetést. Ha nem érti ezeket a használati utasításokat, vegye fel a kapcsolatot a Hyperice vállalattal a +1 949 565 4994-es telefonszámon.

### ÁLLÍTSA BE A RENDSZERT

- 1. lépés: Csatlakoztassa a töltőt egy elektromos aljzathoz, majd a Normatec 3 vezérlőegységhez.



Ez a vezérlőegység lítium-ion akkumulátorral van felszerelve. Az akkumulátor automatikusan töltődik, ha a töltő a Normatec 3 vezérlőegységhez és egy elektromos aljzathoz csatlakozik.

- 2. lépés: Csatlakoztassa a tömlőcsatlakozót a Normatec 3 vezérlőegység levegőkimenetéhez. A csatlakozó csak a megfelelő irányban helyezhető be. Illessze a csatlakozót határozottan a Normatec 3 vezérlőegységbe, amíg kattanó hangot nem hall.
- 3. lépés: Helyezze fel a láb-, kar- vagy csípőtartozékokat. Helyezkedjen kényelembe ülő, hátradőlő vagy fekvő helyzetben. Ha a tartozékok cipzárral rendelkeznek, ügyeljen arra, hogy a tartozékok teljesen be legyenek cipzározva. Soha ne próbálja a rendszert a cipzár részleges vagy teljes kicipzározásával használni – ez a garancia elvesztéséhez vezethet. Egyetlen vezérlőegységgel csak egy tartozékkészlet használható. Ha egynél több tartozékot használ, győződjön meg arról, hogy mindkettő azonos típusú.
- 4. lépés: Csatlakoztassa az egyes tartozékokon lévő csatlakozókat az elosztódoboz levegőkimeneteihez. A tartozékcsatlakozók csak a megfelelő irányban csatlakoztathatók az elosztódobozhoz. Illessze a tartozékcsatlakozókat határozottan az elosztódoboz levegőkimeneteibe, amíg kattanást nem hall.



Ha csak egy tartozék csatlakozik a csatlakozódobozhoz, használja a csatlakozódoboz alján található zárócsavart a nem használt elosztódoboz levegőkimenetének elzárásához. Nyomja meg erősen, hogy a zárócsavar teljesen a helyére kerüljön.

- 5. lépés: A rendszer bekapcsolásához nyomja meg egy másodpercre a Normatec 3 vezérlőegység bekapcsoló gombját. Ha a vezérlőegység be van kapcsolva, a bekapcsoló gomb melletti zöld LED világitani kezd.

## A TARTOZÉK KIVÁLASZTÁSA

Ha azt szeretné, hogy az eszköz a használt tartozéknak megfelelő kezelést futtassa, nyomja meg a Tartozék kiválasztása gombot a Láb, a Cspípó vagy a Kar kiválasztásához. A Cspípó kiválasztása esetén a készülék automatikusan kétzónás kezelést végez, hogy megfeleljen a csipőn lévő zónák számának.

## A NYOMÁSSZINT BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a munkamenet nyomásszintjét a szintjelzőtől balra található nyomásszint-beállító gomb megnyomásával. Az 1-es nyomásszint a legkíméletesebb beállítás. A masszázs intenzívebbé válik a nyomásszint növelésével. A szint a munkamenet futása közben módosítható. Ha a szintet egy munkamenet során állítja be, a rendszer szünetelteti a folyamatot. Ha befejezte a szint beállítását, nyomja meg az Indítás/Leállítás gombot a kezelés új nyomáson történő folytatásához.

## A ZONEBOOST™ HASZNÁLATA

A ZoneBoost funkcióval menet közben növelheti egy zóna intenzitását. A ZoneBoost funkció akkor használható, ha egy adott területre extra figyelmet szeretne fordítani. A ZoneBoost további 60 másodperces masszázsidőt, valamint 10 Hgmm-rel megnövelt nyomást biztosít a kiválasztott zónában. A ZoneBoost egy munkamenet előtt vagy közben is engedélyezhető. Egyszerre csak egy zóna erősíthető fel. A zóna megnöveléséhez nyomja meg a ZoneBoost gombot, amíg a növelni kívánt zóna feletti LED-jelzőfény világítani nem kezd. A ZoneBoost kikapcsolásához nyomja meg a ZoneBoost gombot, amíg egyetlen LED sem világít.



A tartozék zónái növekvő sorrendben vannak számozva a disztális zónától a proximális zónáig. Így ha a láb tartozékokat használja, az 1-es zóna a lábfejet/bokát, a 2-es zóna a váldt, a 3-as zóna a térdet, a 4-es zóna a comb alsó, míg az 5-ös zóna a comb felső részét jelzi.

## A MUNKAMENET IDEJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be a munkamenet idejét a képernyő bal oldalán található időbeállító gomb megnyomásával. A munkamenet ideje 15, 30, 45 és 60 percre állítható. Az idő a munkamenet futása közben módosítható. Érintse meg az időbeállító gombokat a munkamenet időbeállításainak végigléptetéséhez, hogy időt adjon hozzá vagy vonjon ki a munkamenetből.

## A MUNKAMENET ELINDÍTÁSA

A munkamenet indításához érintse meg a Start/Stop (Indítás/Leállítás) gombot.

## SZABADALMAZTATOTT NORMATEC PULSE MASSZÁZSMINTA

A szabadalmaztatott Normatec Pulse masszázsminta elindulását egy előfűtési ciklus előzi meg, amelynek során a csatlakoztatott tartozékok pontosan az Ön testformájához kalibrálódnak. Az előfűtési ciklus befejezését követően a szabadalmaztatott Normatec Pulse masszázs először összenyomja a lábát, a kezét vagy a comb felső részét (a használt tartozéktól függően). A masszázs során végzett gyúráshoz és simogatáshoz hasonlóan a tartozékok minden zónája először pulzáló módon összenyomódik, majd elernyed, ahogy a kompressziós minta felfelé halad a végtagján. Amikor a felső zóna befejezi a masszázst, egy rövid pihenési időszak következik, majd a ciklus újratekődik. Ez addig ismétlődik, amíg a munkamenet ideje le nem telik. Ha a munkamenet a szünet után folytatódik, a rendszer a folytatás előtt egy előfűtési ciklust hajt végre.

## A MUNKAMENET LEÁLLÍTÁSA VAGY SZÜNETELTETÉSE

A munkamenet bármikor leállítható a Start/Stop gomb megérintésével. Ez szünetelteti a munkamenetet. A szüneteltett munkamenet újraindításához érintse meg ismét a Start/Stop gombot. Ha befejezte a rendszer használatát, vegye le a tartozékokat a tömlőről, távolítsa el a végtagok tartozékait, kapcsolja ki a vezérlőegységet a tápkapcsoló gomb megnyomásával, és válassza le a tömlőt a vezérlőegységről.



A csatlakozók csatlakozódobozról vagy vezérlőegységről való leválasztásához nyomja meg az egyes csatlakozók tetején lévő gombot, miközben elhúzza.

## A MUNKAMENET BEFEJEZÉSE

A munkamenet addig folytatódik, amíg az idő le nem telik, és a kijelzőn a Finishing Cycle (Befejezési ciklus) felirat látható. A rendszer az aktuális ciklus végéig folytatja a műveletet. Ha a munkamenet befejeződött, távolítsa el a tartozékokat a tömlőről, távolítsa el a tartozékokat a végtagokról, kapcsolja ki a vezérlőegységet a tápkapcsoló gomb megnyomásával, és válassza le a tömlőt a vezérlőegységről.



A csatlakozók csatlakozódobozról vagy vezérlőegységről való leválasztásához nyomja meg az egyes csatlakozók tetején lévő gombot, miközben elhúzza.

## A VEZÉRLŐEGYSÉG KIKAPCSOLÁSA

A rendszer kikapcsolásához nyomja meg a tápkapcsoló gombot, és ellenőrizze, hogy a LED-jelzőfények és a kijelző ki vannak-e kapcsolva.

## CSATLAKOZÁS A HYPERICE ALKALMAZÁSHOZ

Töltse le a Hyperice alkalmazást az App Store-ból vagy a Google Play Store-ból. Ha a rendszert Bluetooth® kapcsolaton keresztül szeretné csatlakoztatni a Hyperice alkalmazáshoz, nyissa meg az alkalmazást, ellenőrizze, hogy a vezérlőegység be van-e kapcsolva, a Bluetooth® be van-e kapcsolva a telefonján, és a vezérlőegység elég közel van-e hozzá. Válasszon ki egy rutint a Hyperice alkalmazásban, és ha a rendszer kéri, érintse meg az „Eszközök keresése” lehetőséget. Válassza ki a rendszert, amikor az megjelenik a képernyőn. A HyperSmart™ automatikusan elindítja a munkamenetet, és közben módosítja a nyomást.

## KIBERBIZTONSÁG

A kiberbiztonság érdekében ajánlott a Hyperice alkalmazást automatikus frissítésre konfigurálni. Azt is javasoljuk, hogy tartsa naprakészen az operációs rendszert és konfigurálja automatikus frissítésre.

## A RENDSZER TISZTÍTÁSA

A vezérlőegység tisztítása:

- Törölje le a rendszert egy nedves, tiszta ruhával.
- Törölje szárazra egy tiszta ruhával.

Az egyszermélyes használatra való láb-, kar- vagy csípőtartozékok tisztítása:

- Nedves, tiszta ruhával törölje le a láb-, kar- vagy csípőtartozékokat belül és kívül.
- Törölje szárazra egy tiszta ruhával.
- Ne mossa és ne szárítsa gépben.
- Ne tisztítsa mosógépben.

## A RENDSZER KARBANTARTÁSA

A vezérlőegység, a tömlő, a töltő és a tartozékok (láb, kar, vagy csipő) nem igényelnek rutinszerű karbantartást vagy szervizelést, kivéve az ebben a fejezetben leírt ápolást.

## A RENDSZER TÁROLÁSA

Tárolja a vezérlőegységet, a tömlőt, a töltőt és a tartozékokat (láb, kar, vagy csipő) tiszta, száraz helyen.

## CSEREALKATRÉSZEK

Hívja az ügyfélszolgálatot a +1 949 565 4994-es telefonszámon, vagy látogasson el weboldalunkra a hyperice.com címen a rendelkezésre álló cserealkatrészekkel és tartozékokkal kapcsolatos információkért.

## MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Ne próbálja szétszerelni a rendszert. A rendszer nem rendelkezik a felhasználó által javítható alkatrészekkel. Nincsenek felhasználó által cserélhető biztosítékok.

## BLUETOOTH VEZETÉK NÉLKÜLI TECHNOLÓGIA

A Bluetooth szövédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik, és a Hyperice engedéllyel használja ezeket a megjelöléseket. Abban a valószínűleg esetben, ha a Bluetooth kapcsolat megszakad, a rendszer automatikusan megkísérli a kapcsolatot újból létrehozását. A Normatec 3 vezérlőegység teljesen önálló, és normál módon működik, még a kapcsolat megszakadása esetén is. Ha ez a vezérlőegység interferenciát okoz, ami a vezérlőegység ki- és bekapcsolásával állapítható meg, próbálja meg csökkenteni az interferenciát a vezérlőegység elfordításával vagy áthelyezésével, növelve a berendezés és a vezérlőegység közötti távolságot, vagy csatlakoztassa a vezérlőegységet egy áramkör másik kimenetéhez, ha csatlakoztatva van.

A Normatec 3 vezérlőegység Bluetooth 5.0 vezeték nélküli technológiát használ, amely a következő rádiójellemzőkkel rendelkezik:

	FCC-AZONOSÍTÓ: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC-AZONOSÍTÓ: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frekvencia	2402-2480 MHz	
Modulációk	GFSK	
Átviteli teljesítmény	+4 dBm	
Vevő érzékenysége	-96 dBm (BLE mód)	
Biztonság	AES HW	

FCC-AZONOSÍTÓ: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3  
FCC-AZONOSÍTÓ: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A  
A részleteket lásd a készülék címkéjén.

Ez a vezérlőegység megfelel az FCC-szabályok 15. részében foglaltaknak. A működtetés a következő két feltételtől függ: (1) Ez a vezérlőegység nem okozhat káros interferenciát, és (2) ennek a vezérlőegységnek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is. Ez a vezérlőegység megfelel az Industry Canada licenctmentes RSS szabvány(ok)nak. A működtetés a következő két feltételtől függ: (1) ez a vezérlőegység nem okozhat interferenciát, és (2) ennek a vezérlőegységnek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve a vezérlőegység nem kívánt működését okozó interferenciát is.

Ez a berendezés megfelel az FCC/ISED sugárzásra vonatkozó, ellenőrizetlen környezetre vonatkozó határértékeinek, és megfelel az FCC rádiófrekvenciás (RF) kitettségre vonatkozó irányelveinek, valamint az ISED rádiófrekvenciás (RF) kitettségre vonatkozó RSS-102 szabályainak. A készülék nagyon alacsony RF-energiaszintű, amely a fajlagos elnyelési tényező (SAR) vizsgálata nélkül is megfelelőnek tekinthető.

A megfelelőségért felelős fél által kifejezetten jóvá nem hagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó jogát a berendezés működtetésére.

A készülék tesztelése során megállapítást nyert, hogy megfelel az FCC-szabályok 15. részében feltüntetett B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek. Ezeket a határértékeket úgy tervezték, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a káros interferenciával szemben a lakókörnyezetben. A készülék rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nincs azonban garancia arra, hogy egy adott telepítés során nem lép fel interferencia.

Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvételben, amelyet a készülék ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani, az alábbi intézkedések valamelyikével próbálja meg kiküszöbölni az interferenciát:


- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a távolságot a berendezés és a vevő között.
- Csatlakoztassa a berendezést egy olyan aljzathoz, amely eltér attól az áramkörtől, amelyhez a vevő csatlakozik.
- Segítségért forduljon márkakereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió-/TV-technikushoz.

Ez az eszköz megfelel az Industry Canada rádiókészülékekre vonatkozó RSS szabványainak. A használata az alábbi két feltétellel engedélyezett: (1) az eszköz nem okozhat interferenciát, és (2) az eszköz használójának jelentenie kell minden tapasztalt rádióinterferenciát, még akkor is, ha az interferencia valószínűleg zavarja a működést.

## BELSŐ AKKUMULÁTOR INFORMÁCIÓ

A Normatec 3 vezérlőegység tölthető lítium-ion akkumulátorral van felszerelve. A belső akkumulátort úgy tervezték, hogy bárhol használható legyen a Normatec 3 rendszer – még akkor is, ha nincs hálózati aljzat. Előfordulhat, hogy a Normatec 3 vezérlőegységet az első használat előtt csatlakoztatni kell. A teljesen feltöltött akkumulátor több mint 2 órányi folyamatos használatot biztosít. Az akkumulátor teljes feltöltése körülbelül 6 órát vesz igénybe, ha a vezérlőegység be van dugva és nincs használatban. Az újratölthető lítium-ion akkumulátort kizárólag arra jogosult szervizszemélyzet cserélheti ki, aki speciális szerszámokat használ.

## TERMÉKJELLEMZŐK



- Normatec 3 modell: REJ6
- Normatec 3 méretek: 10,2 cm (szélesség), 10,2 cm (mélység), 21,6 cm (magasság)
- Normatec 3 súly: 1,45 kg
- Normatec 3 elektromos követelmények: 15 V  DC 1 A
- Maximális légnyomás: 110 Hgmm
- Hőmérséklet (használat): +5 °C – +40 °C
- Hőmérséklet (tárolás): -25 °C – +70 °C
- Relatív páratartalom (használat): 15–93%, nem lecsapódó
- Relatív páratartalom (tárolás): -25 °C relatív páratartalom-szabályozás nélkül; +70 °C 93%-os relatív páratartalom mellett, nem lecsapódó
- Légköri nyomás (tárolás és szállítás): 190 hPa–1060 hPa
- Légköri nyomás (használat): 700 hPa–1060 hPa

## AC-DC ADAPTER



**FIGYELEM!** Csak a rendszerhez mellékelt 30120 típusszámú AC-DC adaptert használja.

Más adapter használata esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.

- Bemenet: 100-240 V  0,8-0,4 A 50/60 Hz Normatec 3 típusszám: 60090-001-00
- Kimenet: 15 V  DC minimum 1,6 A Normatec 3 típusszám: 60090-001-00

## ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS

Az ebben a szakaszban szereplő információk (például a távolság) általában kifejezetten a Normatec 3-ra vonatkoznak. A megadott számok nem garantálják a hibátlan működést, de egyszerű biztosítékot nyújtanak hozzá. Előfordulhat, hogy ez az információ nem vonatkozik más elektromos orvosi berendezésekre; a régebbi berendezések különösen érzékenyek lehetnek az interferenciára.

## ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

Az elektromos orvosi berendezések speciális óvintézkedéseket igényelnek az elektromágneses kompatibilitás (EMC) tekintetében, és a jelen dokumentumban és a vezérlőegység használati utasításában foglalt EMC információknak megfelelően kell telepíteni és üzembe helyezni őket.



### FIGYELEM!

- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, mint például az antennakábeleket és a külső antennák) nem szabad 30 cm-nél közelebb használni a Normatec 3 bármely részéhez, beleértve a gyártó által megadott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye csökkenhet.
- A Normatec 3 nem használható más berendezések közelében vagy azokkal egymásra helyezve. Ha mégis ilyen elhelyezés szükséges, a Normatec 3 normálístól eltérő működését ellenőrizni kell. Ha a működés nem megfelelő, a Normatec 3-at vagy a többi berendezést át kell helyezni.
- A készülék gyártója által megadottaktól vagy biztosított tartozékoktól, transzducerektől és kábelektől eltérő tartozékok használata a készülék elektromágneses kibocsátásának növekedését vagy elektromágneses védetségének csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működést eredményezhet.
- Kerülje az ismert EMI-forrásokat (elektromágneses interferencia), például a diatermia, litotripszia, elektrokauter, RFID (rádiófrekvenciás azonosítás) és elektromágneses biztonsági rendszerek, mint például a lopás elleni/elektronikus cikk felügyeleti rendszerek, fémdetektorok kitétségét. Ne feledje, hogy az RFID-eszközök jelenléte nem feltétlenül nyilvánvaló. Ha ilyen interferencia gyanúja merül fel, helyezze át a berendezést, ha lehetséges, a távolságok maximalizálása érdekében.

## ELEKTROMÁGNESES KIBOCSÁTÁS

Ez a berendezés klinikák, kórházak, atlétikai edzőtermi vagy otthoni környezetek elektromágneses környezetében való használatra szolgál. A készülék felhasználójának gondoskodnia kell arról, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.

Kibocsátások	Megfelelőség a következő szerint	Elektromágneses környezet
RF-kibocsátás (CISPR 11)	1-es csoport	A készülék csak belső működéséhez használ rádiófrekvenciás energiát. Ezért RF-kibocsátása nagyon alacsony, és nem valószínű, hogy interferenciát okozna a közelben lévő elektronikus berendezésekben.
CISPR-kibocsátási besorolás	B osztály	A készülék minden létesítményben használható, beleértve a lakóövezeteket és a lakóövezeteket ellátó, közcélú, kifesztültségű töltőhálózatra közvetlenül csatlakozó létesítményeket is.
Harmonikus kibocsátás (IEC 61000-3-2)	A osztály	
Feszültségingadozások/villogás (IEC 61000-3-3)	Megfelel	

## ELEKTROMÁGNESES ZAVARTÜRÉS

Az alábbiakban leírt immunitási vizsgálat során a Normatec 3 a szokásos módon folytatta a kezelést. A készülék az alább meghatározott elektromágneses környezetben használható. A készülék felhasználójának gondoskodnia kell arról, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.

Zavartürés a következő ellen	Megfelelőségi szint (ehhez a vezérlőegységhez)	Elektromágneses környezet
Elektrosztatikus kisülés, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV, közvetlen ± 2,4,8,15 kV	A padlónak fából, betonból vagy kerámiából kell lennie. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, a relatív páratartalmat olyan szinten kell tartani, hogy az elektrosztatikus töltés megfelelő szintre csökkenjen.
Elektromos gyors transziensek/kitörések (IEC 61000-4-4)	± 2 kV	A hálózati tápellátás minőségének meg kell felelnie egy tipikus klinika, kórház, atlétikai edzőtermi vagy otthoni környezet minőségének.

RF közelség (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	A nagy RF-kibocsátású berendezéseket tartsa távol az interferencia valószínűségének csökkentése érdekében.
Tűlfeszültség a váltakozó áramú hálózati vezetékben (IEC 61000-4-5)	± 1 kV	A hálózati tápellátás minőségének meg kell felelnie egy tipikus klinika, kórház, atlétikai edzőtermi vagy otthoni környezet minőségének.
Hálózati frekvenciás mágneses mező 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	A nagy erősségű (3 A/m-nél nagyobb) mágneses mezőt kibocsátó berendezéseket tartsa távol az interferencia valószínűségének csökkentése érdekében.
Feszültségesegek és rövid idejű feszültségkimaradások a váltakozó áramú bemeneti vezetékben (IEC 61000-4-11)	0,5 ciklus 1 ciklus 25 ciklus (50 Hz) 30 ciklus (60 Hz) 250 ciklus (50 Hz) 300 ciklus (60 Hz)	A hálózati áramellátásnak egy tipikus klinika, kórház, atlétikai edzőtermi vagy otthoni környezet áramellátásának kell lennie. Ha a tápellátás kimaradása esetén is folyamatos működésre van szükség, ellenőrizze, hogy az akkumulátorok be vannak-e helyezve és fel vannak-e töltve. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor élettartama meghaladja a leghosszabb várható áramkimaradásokat, vagy biztosítson további szünetmentes áramforrást.
Levezetett RF-vezetékek csatlakoztatva (IEC 61000-4-6)	3 Vrms 150 kHz és 80 MHz között 6 Vrms ISM sávokban	Ez az eszköz alkalmas a tipikus klinika, kórház, atlétikai edzőtermi vagy otthoni környezet elektromágneses környezetének védelmére.
Sugárzott RF (IEC 61000-4-3)	10 V/m 80 MHz és 2.7 GHz között	

#### BERENDEZÉS BESOROLÁSA

- Áramütés elleni védelem: II. osztályú/belső tápellátású berendezés
- Áramütés elleni védelem foka: BF típusú alkatrész (vezérlőegység, láb-, kar- és csípőtartozék)
- Behatolás elleni védelem: IP21
- A berendezés nem használható gyúlékony altatógáz és levegő, valamint oxigén vagy dinitrogén-oxid keverékének jelenlétében
- Folyamatos működés

#### HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
A rendszer nem indul el.	Nincs áram bekapcsolva A töltő nincs biztonságosan csatlakoztatva Hibás elektromos fali aljzat	Nyomja meg a tápkapcsoló gombot a vezérlőegység bekapcsolásához. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve, vagy hogy a töltő megfelelően csatlakozik-e a Normatec 3 vezérlőegységhez és az elektromos aljzathoz. Ellenőrizze, hogy működik-e a fali aljzat.

A tartozékok (láb, kar vagy csipő) nem fúvódnak fel.	A munkamenet nem indult el A tömlő nem megfelelően csatlakozik A tartozékok vagy a tömlő sérült	A munkamenet indításához érintse meg a start gombot. Ellenőrizze, hogy a tömlő megfelelően csatlakozik-e a Normatec 3 vezérlőegységhez, és hogy a tartozékok megfelelően csatlakoznak-e az elosztódobozhoz. Ellenőrizze, hogy a szerelékek és/vagy a tömlő nem szivárognak-e.
A rendszer leállította a szivattyúzást	A tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva A szerelékek sérültek	Ellenőrizze, hogy a tömlő megfelelően csatlakozik-e a Normatec 3 vezérlőegységhez, és hogy a tartozékok megfelelően csatlakoznak-e az elosztódobozhoz. Ellenőrizze, hogy a szerelékek nem szivárognak-e.
Levegőszivárgási üzenet: HIBA	Levegőszivárgás	Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a tömlőben vagy a tartozékban. Ellenőrizze, hogy a tartozékok megfelelően vannak-e csatlakoztatva. Ha csak egy tartozékot használ, ellenőrizze, hogy a zárócsavar teljesen illeszkedik-e az elosztódobozba.
Alacsony akkufeszültség	Az akkumulátort fel kell tölteni	Csatlakoztassa a vezérlőegységet az akkumulátor töltéséhez.
Bluetooth-kapcsolat létrehozása vagy fenntartása sikertelen	A Bluetooth ki van kapcsolva	Kapcsolja be a Bluetooth funkciót mind a Normatec 3 vezérlőegységen, mind a telefonon, amellyel a Normatec 3 vezérlőegységet próbálja párosítani.

Ha további segítségre van szüksége, hívja a Hyperice ügyfélszolgálatot a +1 949 565 4994-es telefonszámon.

## GARANCIÁLIS INFORMÁCIÓK

Normatec 3 System Limited kétéves garancia a Normatec 3 vezérlőegységre a Hyperice, Inc. California corporation („Hyperice”) garanciát vállal anyag- és gyártási hibák esetén a Hyperice vállalattól történő vásárlás dátumától számított két évig. A garanciális időszak alatt fellépő ilyen hiba esetén a Hyperice saját belátása szerint (a) kijavítja a hibát vagy kicseréli a megfelelő alkatrészt, amely a hiba következtében meghibásodik, az alkatrészekért fizetendő és a munkadíj megfizetése nélkül; vagy (b) kicseréli a vezérlőegységet egy ugyanolyan vagy aktuális kialakításúra.

A Normatec 3 tartozékok és egyéb tartozékok közé tartoznak a láb-, a csipő-, és a kartartozékok, valamint a töltő és a tömlők. A Normatec 3 tartozékokra és egyéb tartozékokra a Hyperice garanciát vállal az anyag- és gyártási hibák esetén a Hyperice vállalattól történő vásárlástól számított egy évig. A garanciális időszak alatt fellépő ilyen hiba esetén a Hyperice saját belátása szerint (a) kijavítja a hibát vagy kicseréli a megfelelő alkatrészt, amely a hiba következtében meghibásodik, az alkatrészekért fizetendő és a munkadíj megfizetése nélkül; vagy (b) kicseréli a vezérlőegységet egy ugyanolyan vagy aktuális kialakításúra.

A fenti jótállások nem vonatkoznak a normál elhasználódásra vagy esztétikai károsodásra, és érvénytelenek, ha a vezérlőegységet és/vagy a tartozékokat (együttesen: a „terméket”) nem a felhasználói kézikönyvnek megfelelően használják, a rendeltetészerű használatról bárhogyan eltérő módon használják, vagy bármilyen módon módosítják, és/vagy javítását vagy módosítását a Hyperice hivatalos szervizképviseletétől eltérő személy végzi. Ezek a garanciák kifejezetten kizárják a szállítási vagy biztosítási költségeket, illetve a helytelen és rendellenes használatból, visszaélésből vagy gondatlanságból eredő hibákat és károkat.

A FENT LEÍRTAK KIVÉTELÉVEL A HYPERICE NEM VÁLLAL KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, BELEÉRTVE AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE ÉS EGY ADOTT CÉLRA VAGY HASZNÁLATRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT, ÉS A FENTIEK SZERINTI KORLÁTOZOTT IDŐTARTAMRA VONATKOZIK. A FENT KIFEJEZETTEN MEGHATÁROZOTTAK KIVÉTELÉVEL A HYPERICE NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET AZ ÜGYFELEIT VAGY BÁRMELY MÁS SZEMÉLYT VAGY JOGI SZEMÉLYT ÉRT BÁRMELY KÖZVETETT VAGY KÖZVETLEN KÁROKÉRT, BÁRMILYEN FELELŐSÉG, VESZTESÉG, A TERMÉK HASZNÁLATÁBÓL VAGY TELJESÍTMÉNYÉBŐL, ILLETVE A TERMÉK HASZNÁLHATATLANISÁGÁBÓL VAGY A GARANCIA MEGSZEGÉSÉBŐL EREDŐ KÖZVETLEN VAGY KÖZVETETT KÁROK, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A KÉNYELMETLENSÉGBŐL, IDŐVESZTÉSÉGBŐL, TULAJDONKÁROSODÁSBÓL VAGY BEVÉTELKIESÉSBŐL EREDŐ KÜLÖNLEGES, VÉLETLEN VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROK TEKINTETÉBEN.

Egyes államok nem engedélyezik a véletlen vagy következményes károk kizárását vagy korlátozását, így előfordulhat, hogy a fenti korlátozások vagy kizárások nem vonatkoznak Önre. Ezek a garanciák meghatározott jogokat biztosítanak Önnek, és előfordulhat, hogy egyéb jogai is vannak, amelyek államonként eltérőek lehetnek. Ha a fenti jótállások hatálya alá tartozó termékhiba lép fel a vonatkozó jótállási időszak alatt, vegye fel a kapcsolatot a Hyperice vállalattal a +1 949 565 4994-es telefonszámon vagy a customersupport@hyperice.com e-mail-címen.

Minden kicserélt alkatrész és termék a Hyperice tulajdonává válik. Új vagy felújított alkatrészek és termékek használhatók a garanciális szerviz során. A javított vagy kicserélt alkatrészekre és termékekre csak az eredeti garanciális időszak hátralévő részében érvényes a garancia. A vonatkozó garanciális időszak lejártá után végzett javításért vagy alkatrészcsereért díjat számítunk fel.

#### **VISSZAKÜLDÉSI IRÁNYELVEK**

Ez a szabályzat csak akkor érvényes, ha Ön végfelhasználó, és a berendezést közvetlenül a Hyperice vállalattól vásárolta. Abban a valószínűtlen esetben, ha nem elégedett a megvásárolt termékkel, a vásárlás dátumától számított harminc (30) napon belül visszaküldheti. Minden visszaküldésre az alább felsorolt feltételek vonatkoznak.

- A visszaküldéshez meg kell adni egy visszáru-engedélyezési (RMA) számot. RMA-szám igényléséhez vegye fel velünk a kapcsolatot a +1 949 565 4994-es telefonszámon vagy a customersupport@hyperice.com e-mail-címen. Az RMA-számmal nem rendelkező visszaküldött tételek nem jogosultak jóváírásra a számláján.
- A visszaküldéseket a vásárlás dátumától számított 30 napon belül kell elküldeni.
- A termékeket és a csomagolást új, sértetlen állapotban kell visszaküldeni. Minden olyan termék, amelyen kopás vagy szennyeződés látható, „elfogadhatatlannak” minősül, és erről értesítést küldünk. Az elfogadhatatlan visszaküldéseket vizsgálati/szállítási díj megfizetése után újra elküldjük Önnek.
- Ha bármilyen okból visszautasítja a megrendelés kézhezvételét, akkor a megrendelés költségét a szállítási díjak nélkül visszatérítjük.
- Minden részleges vagy teljes visszatérítés a vásárláshoz használt hitelkártyára kerül visszautalásra.
- A Hyperice nem vállal felelősséget a szállítás során elveszett vagy megsérült tárgyakért.



# IT



PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI, LESIONI PERSONALI O DANNI AD ALTRI OGGETTI, QUESTO DISPOSITIVO DEVE ESSERE UTILIZZATO IN CONFORMITÀ ALLE SEGUENTI AVVERTENZE, PRECAUZIONI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA - ISTRUZIONI ORIGINALI

Leggere l'intero manuale di istruzioni prima di utilizzare il sistema Normatec 3.



### AVVERTENZA

Non sono consentite modifiche di questo dispositivo.

Se l'impiego del dispositivo causa dolori considerevoli, sintomi inusuali o si desidera rimuovere gli attacchi in caso di emergenza durante l'uso:

- Arrestare l'unità di controllo premendo il pulsante di accensione.
- Scollegare il tubo dall'unità di controllo o dagli attacchi.
- Rimuovere gli attacchi dagli arti.
- Rivolgersi tempestivamente all'operatore sanitario autorizzato, secondo necessità.



### ATTENZIONE

- Non tentare di smontare il sistema. Il sistema non presenta parti riparabili dall'utente. Quando sono necessari interventi di manutenzione o riparazione, contattare il servizio clienti al numero +1.949.565.4994.
- Non rimuovere o tentare di smontare lo sportello della batteria dall'involucro.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione con il sistema. L'impiego di un caricabatterie diverso può causare il malfunzionamento del sistema.
- Per evitare il rischio di folgorazione, non utilizzare il sistema in prossimità di acqua, ad esempio vasca da bagno, lavandino della cucina, tinozza da bucato o piscina.
- Per evitare danni e il rischio di folgorazione, non versare mai alcun tipo di liquido sul sistema.
- Non posizionare il sistema, il caricabatterie o altri accessori laddove possano essere danneggiati, causare un rischio di caduta o diventare un ostacolo per gli altri.
- Mantenere le porte dell'unità di controllo aperte, il tubo collegato e l'ingresso di alimentazione privo di detriti.
- Se il caricabatterie è danneggiato, l'unità di controllo è caduta o danneggiata, è stato versato liquido sul sistema o il sistema non funziona normalmente nonostante vengano seguite le istruzioni per l'uso, spegnere il sistema premendo il pulsante di accensione dell'unità di controllo, quindi scollegare il sistema dalla presa a muro. Per richiedere assistenza, contattare il servizio clienti al numero +1.949.565.4994.
- Non forare né danneggiare in altro modo gli attacchi (per gambe, braccia, anche o personalizzati), poiché potrebbe derivarne un funzionamento non corretto del sistema.
- Per evitare il rischio di strangolamento, non lasciare incustoditi neonati o bambini in presenza del caricabatterie o del tubo.
- Pericolo di soffocamento, parti di dimensioni ridotte. Tenere lontano dalla portata di bambini piccoli.
- Non lasciare il sistema, il caricabatterie o altri accessori laddove possano essere danneggiati da bambini, animali domestici, insetti o liquidi. Per richiedere assistenza qualora si sospetti che l'unità di controllo sia danneggiata, contattare il servizio clienti al numero +1.949.565.4994.
- Evitare l'accumulo di pelucchi o polvere sull'unità di controllo o sui collegamenti del tubo. In caso di accumulo di pelucchi o polvere, pulire il sistema con un panno asciutto prima dell'uso.
- La classificazione IP21 indica che l'unità di controllo è protetta dal gocciolamento d'acqua verticale e che le parti pericolose sono protette contro l'accesso di oggetti di dimensioni pari o superiori a 12,5 mm (1/2").
- La durata prevista del sistema e della batteria integrata è di 3 anni.
- Non restare in piedi quando si indossano gli attacchi per le gambe. Non camminare mentre si indossano gli attacchi.
- Gli attacchi sono stati concepiti per il singolo utilizzo su una sola persona alla volta.
- Non afferrare l'unità di controllo per il tubo.
- Il prodotto deve essere utilizzato da adulti esclusivamente in buono stato di salute.
- Consultare il medico prima di utilizzare questo prodotto se si sta seguendo una cura medica o in caso di controindicazioni relative all'impiego di qualsiasi dispositivo medico.
- Consultare il medico prima di utilizzare questo prodotto in caso di infiammazione, infezione, dolore di origine sconosciuta, sanguinamento (interno o esterno) in corrispondenza o in prossimità dell'area di applicazione o in presenza di una ferita in corrispondenza o in prossimità dell'area di applicazione.
- Consultare il medico prima di utilizzare il prodotto su pelle sensibile.













- Consultare il medico prima di utilizzare questo prodotto se si verifica una delle seguenti condizioni:
  - Edema polmonare acuto
  - Tromboflebite acuta
  - Insufficienza cardiaca congestizia acuta
  - Infezioni acute
  - Trombosi venosa profonda (TVP)
  - Episodi di embolia polmonare
  - Ferite, lesioni o tumori in corrispondenza o in prossimità dell'area di applicazione
  - Laddove l'aumento del ritorno venoso e linfatico è inopportuno
  - Fratture o lussazioni ossee in corrispondenza o in prossimità dell'area di applicazione
- Non utilizzare lo sfiato dell'aria o il tubo del sistema Normatec 3 per erogare l'aria compressa verso occhi, naso, bocca o orecchie, in quanto potrebbero derivarne lesioni gravi.
- L'impiego in assenza di supervisione da parte di persone non consapevoli o disabili può essere pericoloso.
- Assicurarsi che l'ingresso di alimentazione dell'unità di controllo sia facilmente accessibile in qualsiasi momento per poter scollegare l'alimentazione, se necessario.

















L'unità di controllo Normatec 3 contiene una batteria agli ioni di litio. La batteria deve essere trattata conformemente alle norme di sicurezza presso un'apposita struttura per lo smaltimento o il riciclaggio dei rifiuti elettronici.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### ETICHETTE

Le etichette e i simboli seguenti sono riportati sull'unità di controllo, sugli attacchi e/o sulla confezione.

Simbolo	Descrizione	Posizione
IP21	Grado di protezione contro la penetrazione di acqua	Sulla base dell'unità di controllo
	Leggere le istruzioni prima dell'uso	Sulla base dell'unità di controllo e sull'etichetta dell'attacco
	Livello di protezione per le apparecchiature tipo BF	Sulla base dell'unità di controllo
	Doppio isolamento	Sull'adattatore di alimentazione
	Corrente continua	Sulla base dell'unità di controllo
	Corrente alternata	Nel manuale
	Nome e indirizzo del produttore	Sulla base dell'unità di controllo e sull'etichetta dell'attacco
	Data di produzione	Sulla base dell'unità di controllo
	Raccolta differenziata per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche	Sulla base dell'unità di controllo
SN XXXXX	Numero di serie della console	Sulla base dell'unità di controllo
	Fragile, maneggiare con cura	Sulla confezione
	Proteggere dall'umidità	Sulla confezione
	Alto	Sulla confezione
	Tenere lontano dalla luce del sole	Sulla confezione

	Limitazione dell'umidità di trasporto e conservazione	Sulla confezione
	Limitazione della pressione atmosferica di trasporto e conservazione	Sulla confezione
	Limitazione della temperatura di trasporto e conservazione	Sulla confezione
	Attivare e disattivare la modalità standby	Sulla parte superiore dell'unità di controllo
	Non lavare	Sull'etichetta dell'attacco
	Non lavare a secco	Sull'etichetta dell'attacco
	Non asciugare in asciugatrice	Sull'etichetta dell'attacco
	Non candeggiare	Sull'etichetta dell'attacco
	Non stirare	Sull'etichetta dell'attacco
	Simbolo del trasmettitore RF in UE	Nel manuale
	Autorizzazione per apparecchiatura approvata dalla FCC	Sull'unità di controllo
	Simbolo del marchio Bluetooth	Sull'unità di controllo
	Simbolo di avvertenza per identificare un pericolo che può provocare la morte o lesioni gravi	In manuale e sull'unità di controllo
	Simbolo di attenzione per indicare che l'utente deve consultare le istruzioni per l'uso per importanti informazioni precauzionali come avvertenze e precauzioni che, per una serie di motivi, non possono essere esposte sull'unità di controllo medica stessa	Nel manuale
	Suggerimento per agevolare l'utilizzo. Rischio per l'utente trascurabile	Nel manuale
	Indica il numero di modello del produttore in modo da poter identificare il dispositivo.	Sull'unità di controllo

#### INDICAZIONI PER L'USO

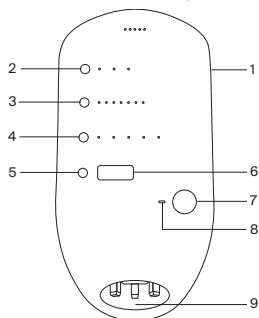
Normatec 3 è un massaggiatore a pressione dell'aria, indicato per alleviare momentaneamente indolenzimenti e/o dolori muscolari di lieve entità e aumentare momentaneamente la circolazione nell'area trattata.

#### RISCHI E BENEFICI DEL SISTEMA NORMATEC 3

I rischi e i benefici correlati all'utilizzo del sistema Normatec 3 equivalgono a quelli di un massaggio. Se il massaggio svolto da Normatec 3 è fastidioso, è possibile ridurre l'intensità o interrompere la sessione. Alcuni dei benefici sono il temporaneo sollievo da dolori e fastidi muscolari di minore entità e una maggiore circolazione nell'area trattata. In caso di domande, contattare il servizio clienti al numero +1.949.565.4994.

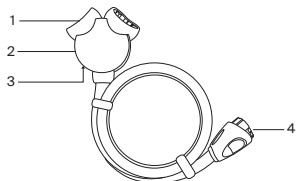
## ILLUSTRAZIONI

Unità di controllo Normatec 3 (uso esclusivo su una sola persona)



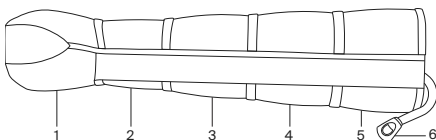
1. Pulsante di accensione
2. Pulsante di selezione dell'attacco
3. Pulsante del livello di pressione
4. Pulsante ZoneBoost™
5. Pulsante di regolazione della durata
6. Schermo
7. Pulsante di avvio/arresto
8. Indicatore di stato Bluetooth®
9. Sfiato dell'aria e ingresso di alimentazione

## Tubo Normatec 3



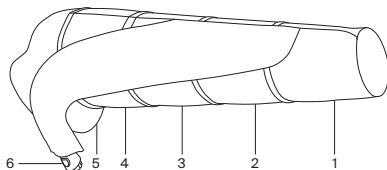
1. Sfiati dell'aria della scatola di derivazione
2. Scatola di derivazione
3. Connettore di blocco (sul lato inferiore della scatola di derivazione)
4. Connettore

## Attacco gamba Normatec 3 (uso esclusivo su una sola persona)



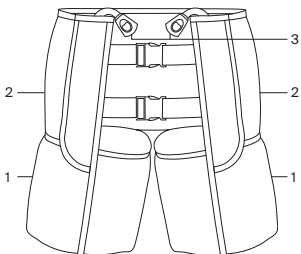
- 1 - 5. Zone
6. Connettore dell'attacco

## Attacco braccio Normatec 3 (uso esclusivo su una sola persona)



- 1 - 5. Zone
6. Connettore dell'attacco

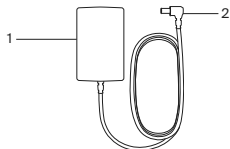
Attacco anche Normatec 3 (uso esclusivo su una sola persona)



1 - 2. Zone

3. Connettori degli attacchi

Caricabatterie Normatec 3



1. Spina per presa a muro

2. Connettore a cilindro

## ISTRUZIONI PER L'USO

**⚠ AVVERTENZA. PRIMA DI AZIONARE QUESTO SISTEMA:** leggere tutte le avvertenze all'inizio del presente manuale. Se non si comprendono queste istruzioni per l'uso, contattare Hyperice al numero +1.949.565.4994.

### CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA

- Passaggio 1: collegare il caricabatterie a una presa elettrica e quindi all'unità di controllo Normatec 3.



Questa unità di controllo è dotata di una batteria agli ioni di litio. La batteria si ricarica automaticamente quando il caricabatterie è collegato all'unità di controllo Normatec 3 e a una presa elettrica.

- Passaggio 2: collegare il connettore del tubo allo sfiato dell'aria sull'unità di controllo Normatec 3. Il connettore può essere inserito solo nell'orientamento corretto. Inserire saldamente il connettore nell'unità di controllo Normatec 3 finché non scatta in posizione.
- Passaggio 3: collegare gli attacchi per gambe, braccia o anche. Trovare una posizione comoda seduti, reclinati o sdraiati. Se gli attacchi sono dotati di una cerniera, assicurarsi di chiuderla completamente. Non tentare mai di utilizzare il sistema con la cerniera parzialmente o totalmente aperta, poiché potrebbe invalidare la garanzia. È possibile utilizzare solo una serie di attacchi con una singola unità di controllo. Se si usano più attacchi, assicurarsi che siano entrambi dello stesso tipo.
- Passaggio 4: collegare i connettori su ciascun attacco agli sfiati dell'aria della scatola di derivazione. I connettori degli attacchi possono essere collegati alla scatola di derivazione esclusivamente nell'orientamento corretto. Inserire saldamente i connettori degli attacchi negli sfiati dell'aria della scatola di derivazione finché non scatta in posizione.



Se alla scatola di derivazione è collegato un solo attacco, utilizzare il tappo di blocco situato nella parte inferiore della scatola di derivazione per bloccare lo sfiato dell'aria della scatola di derivazione non utilizzata. Premere con decisione per assicurarsi che il tappo di blocco sia completamente inserito.

- Passaggio 5: per accendere il sistema, premere con decisione il pulsante di accensione sull'unità di controllo Normatec 3 per un secondo. Quando l'unità di controllo è accesa, si accenderà il LED verde accanto al pulsante di accensione.

## SCelta DELL'ATTACCO


Per configurare il dispositivo in modo che esegua il trattamento appropriato per l'accessorio in uso, premere il pulsante di selezione dell'attacco e scegliere tra gambe, anche o braccia. Quando si seleziona l'attacco per le anche, il dispositivo esegue automaticamente un trattamento a due zone, corrispondenti al numero di zone sulle anche.

## REGOLAZIONE DEL LIVELLO DI PRESSIONE

Regolare il livello di pressione della sessione azionando il pulsante di regolazione del livello di pressione a sinistra degli indicatori di livello. Il livello di pressione 1 è l'impostazione più delicata. Il massaggio diventa più vigoroso con l'aumentare del livello di pressione. Il livello può essere regolato anche durante la sessione. Quando si regola il livello durante una sessione, il sistema si arresta. Una volta terminata la regolazione del livello, premere il pulsante di avvio/arresto per riprendere il trattamento con il nuovo livello di pressione.

## UTILIZZO DI ZONEBOOST™

Durante la sessione, è possibile aumentare l'intensità di una singola zona con la funzione ZoneBoost. La funzione ZoneBoost è progettata per essere utilizzata quando si desidera concentrare il trattamento in una zona specifica. Con ZoneBoost si aggiungono 60 secondi alla durata del massaggio e 10 mmHg alla pressione nella zona selezionata. ZoneBoost si può attivare prima o durante una sessione. È possibile aumentare la pressione solo su una zona alla volta. Per aumentare la pressione su una zona, premere il pulsante ZoneBoost fino a che non si accende l'indicatore LED sopra la zona desiderata. Per disattivare ZoneBoost, premere il pulsante ZoneBoost fino a che non si spengono tutti gli indicatori LED delle zone.

 Le zone sull'accessorio sono numerate in ordine crescente, dalla zona distale alla zona prossimale. Pertanto, se si utilizzano gli attacchi per le gambe, la zona 1 sarà il piede/la caviglia, la zona 2 sarà il polpaccio, la zona 3 il ginocchio, la zona 4 il quadricipite inferiore e la zona 5 il quadricipite superiore.

## REGOLAZIONE DELLA DURATA DELLA SESSIONE

Regolare la durata della sessione premendo il pulsante di regolazione del tempo a sinistra del display. La durata della sessione può essere impostata su 15, 30, 45 e 60 minuti. La durata può essere regolata durante l'esecuzione della sessione. Toccare il pulsante di regolazione del tempo per scorrere le opzioni relative alla durata della sessione fino a visualizzare la durata desiderata.

## AVVIO DELLA SESSIONE


Per iniziare la sessione, toccare il pulsante di avvio/arresto.

## CONFIGURAZIONE MASSAGGI NORMATEC PULSE BREVETTATA

Prima che si avvii la configurazione dei massaggi brevettata di Normatec Pulse, si verificherà un ciclo di gonfiaggio preliminare durante il quale gli attacchi collegati si adattano alla forma esatta del corpo. Al termine del gonfiaggio preliminare, inizierà la configurazione massaggi brevettata di Normatec Pulse, con la compressione di piedi, mani o quadricipiti superiori (a seconda dell'attacco in uso). Analogamente ai massaggi "kneading" e "stroking", ciascuna zona degli attacchi si comprimerà dapprima in modo pulsante, quindi si sbloccherà mentre la configurazione di compressione continua lungo l'arto. Quando il massaggio della zona superiore è completo, seguirà un breve periodo di riposo, quindi il ciclo riprenderà. Questa sequenza si ripeterà fino al termine della durata della sessione. Quando la sessione riprende dopo una pausa, il sistema esegue un ciclo di gonfiaggio preliminare prima di continuare.


## ARRESTO O PAUSA DELLA SESSIONE

Per interrompere la sessione in qualsiasi momento, toccare il pulsante di avvio/arresto. La sessione verrà interrotta. Per riavviare la sessione in pausa, toccare nuovamente il pulsante di avvio/arresto. Al termine dell'utilizzo del sistema, rimuovere gli attacchi dal tubo, rimuovere gli attacchi dagli arti, spegnere l'unità di controllo premendo il pulsante di accensione e scollegare il tubo dall'unità di controllo.

 Per scollegare i connettori dalla scatola di derivazione o dall'unità di controllo, premere il pulsante nella parte superiore di ciascun connettore mentre lo si scollega.

## TERMINE DELLA SESSIONE

La sessione di massaggi proseguirà fino allo scadere della durata configurata, quando sul display viene visualizzata l'indicazione di fine ciclo. Il sistema continuerà a funzionare fino al termine del ciclo corrente. Al completamento della sessione, rimuovere gli attacchi dal tubo, rimuovere gli attacchi dagli arti, spegnere l'unità di controllo premendo il pulsante di accensione e scollegare il tubo dall'unità di controllo.

 Per scollegare i connettori dalla scatola di derivazione o dall'unità di controllo, premere il pulsante nella parte superiore di ciascun connettore mentre lo si scollega.

## SPENNIMENTO DELL'UNITÀ DI CONTROLLO

Per spegnere il sistema, premere il pulsante di accensione e verificare che i LED e il display siano spenti.

## CONNESSIONE ALL'APP HYPERICE

Scaricare l'app Hyperice dall'App Store o da Google Play Store. Per connettere il sistema all'app Hyperice tramite Bluetooth®, aprire l'app, accertarsi che l'unità di controllo sia accesa, che il Bluetooth® sia attivo sul telefono e che l'unità di controllo sia nelle immediate vicinanze. Selezionare una routine nell'app Hyperice e, se richiesto, toccare "Scan for Devices" (Cerca dispositivi). Selezionare il sistema quando viene visualizzato sullo schermo. HyperSmart™ avvierà automaticamente la sessione e regolerà progressivamente la pressione.

## SICUREZZA INFORMATICA

Per garantire la sicurezza informatica, si consiglia di configurare l'app Hyperice per gli aggiornamenti automatici. Si consiglia inoltre di mantenere aggiornato il sistema operativo e di configurarlo per gli aggiornamenti automatici.

## PULIZIA DEL SISTEMA

Per pulire l'unità di controllo:

- Utilizzare un panno pulito inumidito.
- Asciugare accuratamente con un panno pulito.

Pulizia degli attacchi per l'uso su una sola persona per gambe, braccia o anche:

- Pulire gli attacchi per gambe, braccia o anche all'interno e all'esterno con un panno pulito inumidito.
- Asciugare accuratamente con un panno pulito.
- Non lavare in lavatrice né asciugare in asciugatrice.
- Non lavare a secco.

## MANUTENZIONE DEL SISTEMA

L'unità di controllo, il tubo, il caricabatterie e gli attacchi (gambe, braccia o anche) non richiedono manutenzione o assistenza ricorrenti, ad eccezione di quanto indicato in questa sezione.

## CONSERVAZIONE DEL SISTEMA

Conservare l'unità di controllo, il tubo, il caricabatterie e gli attacchi (gambe, braccia o anche) in un luogo pulito e asciutto.

## PARTI DI RICAMBIO

Per informazioni riguardanti le parti di ricambio e gli accessori disponibili, contattare il servizio clienti al numero +1.949.565.4994 o visitare il nostro sito Web all'indirizzo [hyperice.com](http://hyperice.com).

## INFORMAZIONI TECNICHE

Non tentare di smontare il sistema. Il sistema non presenta parti riparabili dall'utente. I fusibili non sono sostituibili dall'utente.

## TECNOLOGIA WIRELESS BLUETOOTH

Il marchio e i loghi Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Hyperice è soggetto a licenza. Nell'improbabile eventualità di perdita di una connessione Bluetooth stabile, il sistema tenterà di ristabilire automaticamente la connessione. L'unità di controllo Normatec 3 è completamente autonoma e continuerà a funzionare normalmente anche in caso di perdita della connettività. Se questa unità di controllo causa interferenze, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'unità di controllo, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza cambiando l'orientamento o spostando l'unità di controllo, aumentando la distanza tra l'apparecchiatura e l'unità di controllo, o collegando l'unità di controllo alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegata.

L'unità di controllo Normatec 3 utilizza la tecnologia wireless Bluetooth 5.0 con le seguenti specifiche radio:

	ID FCC: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	ID FCC: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frequenza	Da 2402 a 2480 MHz	
Modulazioni	GFSK	
Potenza di trasmissione	+4 dBm	
Sensibilità del ricevitore	-96 dBm (modalità BLE)	
Sicurezza	HW AES	

ID FCC: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3  
FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A  
Vedere l'etichetta del dispositivo per i dettagli.

Questa unità di controllo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questa unità di controllo non deve provocare disturbi elettromagnetici e (2) questa unità di controllo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato dell'unità di controllo. Questa unità di controllo è conforme alle norme RSS esenti da licenza Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questa unità di controllo non deve causare interferenze e (2) questa unità di controllo deve accettare interferenze di ogni tipo, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato dell'unità di controllo.

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC/ISED stabiliti per un ambiente non controllato e soddisfa le linee guida FCC sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) e RSS-102 delle norme ISED sull'esposizione alle radiofrequenze (RF). Questa apparecchiatura emette livelli molto bassi di energia in RF che si ritiene siano conformi senza test del tasso di assorbimento specifico (SAR).

I cambiamenti o le modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è tuttavia possibile garantire che non si verifichino interferenze in una particolare installazione.

Nel caso in cui l'apparecchiatura causi interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si consiglia di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.


#### INFORMAZIONI SULLA BATTERIA INTERNA

Questa unità di controllo Normatec 3 è dotata di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. La batteria interna ha lo scopo di consentire l'utilizzo del sistema Normatec 3 ovunque, anche quando non sono disponibili prese di corrente. Prima di utilizzare Normatec 3 per la prima volta, può essere necessario collegarla. La batteria completamente carica garantisce un uso continuo per oltre 2 ore. Quando l'unità di controllo è collegata e non in uso, occorrono circa 6 ore per ricaricare completamente la batteria. La batteria ricaricabile agli ioni di litio deve essere sostituita solo da personale di servizio autorizzato con l'uso di uno speciale strumento di servizio.

#### SPECIFICHE DEL PRODOTTO

- Modello Normatec 3: REJ6
- Dimensioni di Normatec 3: 10,2 cm (larghezza), 10,2 cm (profondità), 21,6 cm (altezza) [4" (larghezza), 4" (profondità), 8,5" (altezza)]
- Peso di Normatec 3: 1,45 kg 3,2 lbs
- Requisiti elettrici di Normatec 3: 15 V  $\overline{\text{---}}$  DC 1 A
- Pressione dell'aria massima: 110 mmHg
- Temperatura (operativa): da +5 °C a +40 °C [da +41 °F a 104 °F]
- Temperatura (conservazione): da -25 °C a +70 °C [da -13 °F a +158 °F]
- Umidità relativa (operativa): dal 15% al 93%, non condensante
- Umidità relativa (conservazione): -25 °C in assenza di controllo dell'umidità relativa; +70 °C in presenza di umidità relativa fino al 93%, non condensante
- Pressione atmosferica (conservazione e trasporto): da 190 hPa a 1060 hPa
- Pressione atmosferica (operativa): da 700 hPa a 1060 hPa

#### ADATTATORE CA/CC

 **AVVERTENZA.** Utilizzare solo l'adattatore CA/CC (modello numero 30120) in dotazione con il sistema. L'impiego di un adattatore diverso può causare il malfunzionamento del sistema.

- Ingresso: 100-240 V  $\overline{\text{---}}$  0,8-0,4 A 50/60 Hz per Normatec 3 (modello numero 60090-001-00)
- Uscita: 15 V  $\overline{\text{---}}$  CC minima 1,6 A per Normatec 3 (modello numero 60090-001-00)

#### COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Le informazioni riportate nel presente paragrafo (come le distanze di sicurezza) sono in genere specificatamente relative a Normatec 3. I numeri riportati non garantiranno un funzionamento impeccabile, ma dovrebbero garantirlo in modo ragionevole. Queste informazioni potrebbero



non essere applicabili ad altre apparecchiature elettromedicali; le apparecchiature di generazione precedente possono essere particolarmente sensibili alle interferenze.

#### NOTE GENERALI

Le apparecchiature elettromedicali richiedono particolari precauzioni relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC) e devono essere installate e messe in servizio in base alle informazioni in materia previste nel presente documento e al resto delle istruzioni per l'uso di questa unità di controllo.

#### AVVERTENZA.

- Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese periferiche come cavi di antenna e antenne esterne) devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte di Normatec 3, compresi i cavi indicati dal produttore. In caso contrario, le prestazioni dell'apparecchiatura potrebbero risultare compromesse.
- Normatec 3 non deve essere utilizzato accanto a o impiato con altre apparecchiature. Se tale impiego è indispensabile, è necessario verificare che Normatec 3 funzioni correttamente. In caso di funzionamento anomalo, è necessario spostare Normatec 3 o l'altra apparecchiatura.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli indicati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura potrebbe causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica dell'apparecchiatura e provocarne un funzionamento non corretto.
- Evitare l'esposizione a fonti note di interferenze elettromagnetiche (EMI, electromagnetic interference) quali sistemi per diatermia, litotripsia, elettrocauterizzazione, identificazione a radiofrequenza (RFID, Radio Frequency Identification) e sistemi di sicurezza elettromagnetici come sistemi antifurto/antitaccheggio e rilevatori di metalli. Si noti che la presenza di dispositivi RFID potrebbe non essere evidente. Qualora si sospettasse la presenza di tali interferenze, se possibile riposizionare l'apparecchiatura per aumentare al massimo le distanze.

#### EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE

Questa apparecchiatura è destinata all'uso nell'ambiente elettromagnetico di cliniche, ospedali, centri per la preparazione atletica o ambienti domestici. L'utente di questo dispositivo deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

Emissioni	Conformità secondo	Ambiente elettromagnetico
Emissioni RF (CISPR 11)	Gruppo 1	Il dispositivo si serve di energia RF esclusivamente per il suo funzionamento interno. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse e non possono causare alcuna interferenza nelle apparecchiature elettroniche vicine.
Classificazione delle emissioni CISPR	Classe B	Il dispositivo è adatto per l'utilizzo in tutti gli edifici, compresi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta edifici adibiti a scopi domestici.
Emissioni armoniche (IEC 61000-3-2)	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/sfalfallamento (IEC 61000-3-3)	Conforme	

#### IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA

Durante i test di immunità descritti di seguito, il Normatec 3 ha continuato ad erogare la terapia normalmente. Questo dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. L'utente di questo dispositivo deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

Immunità contro	Livello di conformità (di questa unità di controllo)	Ambiente elettromagnetico
Scarica elettrostatica, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Diretto ± 2, 4, 8, 15 kV	I pavimenti devono essere in legno, cemento o ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere mantenuta a livelli tali da ridurre la carica elettrostatica a livelli adeguati.

Transitori elettrici veloci/burst (IEC 61000-4-4)	$\pm 2$ k	La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella di una tipica clinica, ospedale, centro sportivo o ambiente domestico.
Prossimità RF (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Le apparecchiature con elevate emissioni RF devono essere mantenute a una distanza tale da ridurre la probabilità di interferenze.
Picchi di tensione sulle linee di alimentazione CA (IEC 61000-4-5)	$\pm 1$ kV	La qualità dell'alimentazione di rete dovrebbe essere quella di una tipica clinica, ospedale, centro sportivo o ambiente domestico.
Campo magnetico a frequenza industriale 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Le apparecchiature che emettono alti livelli di campi magnetici della linea di alimentazione (superiori a 3 A/m) devono essere mantenute a una distanza tale da ridurre la probabilità di interferenze.
Cadute di tensione e brevi interruzioni sulle linee di ingresso della rete CA (IEC 61000-4-11)	0,5 cicli 1 ciclo 25 cicli (50 Hz) 30 cicli (60 Hz) 250 cicli (50 Hz) 300 cicli (60 Hz)	L'alimentazione di rete deve corrispondere a quella di cliniche, ospedali, centri per la preparazione atletica o ambienti domestici tipici. Se è necessario proseguire il funzionamento durante le interruzioni di alimentazione, assicurarsi che le batterie siano installate e cariche. Garantire che la durata della batteria sia di gran lunga superiore alle interruzioni di alimentazione previste o mettere a disposizione un'ulteriore fonte di alimentazione ininterrotta.
RF condotta RF accoppiata nelle linee (IEC 61000-4-6) RF irradiata (IEC 61000-4-3)	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms nelle bande ISM 10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	Questo dispositivo è adatto per l'ambiente elettromagnetico di cliniche, ospedali, centri per la preparazione atletica o ambienti domestici tipici.

#### CLASSIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO

- Protezione contro le scosse elettriche: dispositivo di classe II/alimentato da batterie interne
- Grado di protezione contro le scosse elettriche: parte applicata di tipo BF (unità di controllo, attacchi per gamba, braccio e anca)
- Protezione in ingresso: IP21
- Dispositivo non idoneo all'uso in presenza di una miscela anestetica infiammabile con aria o con ossigeno o protossido di azoto
- Funzionamento continuo

#### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Il sistema non si avvia	L'alimentazione non è attiva. L'alimentazione non è collegata correttamente. Presa elettrica a muro difettosa	Premere il pulsante di accensione per accendere l'unità di controllo. Verificare che la batteria sia carica o che il caricabatterie sia correttamente collegato all'unità di controllo Normatec 3 e alla presa elettrica. Verificare che la presa a muro funzioni.

Gli attacchi (gambe, braccia o anche) non si gonfiano	La sessione non è stata avviata. Il tubo non è collegato correttamente. Gli attacchi sono stati danneggiati	Toccare il pulsante di avvio per avviare la sessione. Verificare che il tubo sia collegato correttamente all'unità di controllo Normatec 3 e che gli attacchi siano collegati correttamente alla scatola di derivazione. Verificare che gli attacchi e/o il tubo non presentino perdite d'aria.
Il sistema ha smesso di pompare	Il tubo non è collegato correttamente. Gli attacchi sono stati danneggiati	Verificare che il tubo sia collegato correttamente all'unità di controllo Normatec 3 e che gli attacchi siano collegati correttamente alla scatola di derivazione. Verificare che gli attacchi non presentino perdite d'aria.
Messaggio di perdita d'aria: ERRORE	Perdita d'aria	Verificare la presenza di perdite lungo il tubo o l'attacco. Verificare che i connettori siano collegati saldamente. Se si utilizza un solo attacco, accertarsi che il connettore di blocco sia completamente inserito nella scatola di giunzione.
Batteria scarica	La batteria deve essere ricaricata	Collegare l'unità di controllo per ricaricare la batteria.
Impossibile stabilire o mantenere una connessione Bluetooth	Il Bluetooth è disattivato	Attivare il Bluetooth sia sull'unità di controllo Normatec 3 sia sul telefono che tenta di associarsi all'unità di controllo Normatec 3.

Se si ritiene che occorra ulteriore assistenza, contattare il servizio clienti di Hyperice al numero +1.949.565.4994.

#### INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Garanzia limitata di due anni per il sistema Normatec 3 L'unità di controllo Normatec 3 è garantita da Hyperice, una società della California ("Hyperice"), contro i difetti di fabbricazione relativi ai materiali e alla lavorazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto da Hyperice. Nel caso in cui tale difetto si verifichi durante il periodo di garanzia, Hyperice, a sua discrezione, (a) correggerà il difetto riparandolo o sostituendo la parte o il componente applicabile non conforme a causa di tale difetto, senza addebito di costi per le parti e la manodopera; o (b) sostituirà l'unità di controllo con una di design uguale o equivalente.

Tra gli attacchi e altri accessori Normatec 3 sono compresi gli attacchi per le gambe, l'attacco per le anche, gli attacchi per le braccia, il caricabatterie e il tubo. Gli attacchi Normatec 3 e gli altri accessori sono garantiti da Hyperice contro difetti di fabbricazione nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto da Hyperice. Nel caso in cui tale difetto si verifichi durante il periodo di garanzia, Hyperice, a sua discrezione, (a) correggerà il difetto riparandolo o sostituendo la parte o il componente applicabile non conforme a causa di tale difetto, senza addebito di costi per le parti e la manodopera; o (b) sostituirà la parte interessata con una di design uguale o equivalente.

Le suddette garanzie non coprono la normale usura né i danni estetici e sono nulle se l'unità di controllo e/o gli attacchi e altri accessori (collettivamente, il "prodotto") non vengono utilizzati in conformità al manuale utente, vengono altrimenti utilizzati in modo improprio o modificati in alcun modo e/o riparati o modificati da chiunque non sia un addetto all'assistenza autorizzato di Hyperice. Queste garanzie escludono espressamente i costi di trasporto, spedizione o assicurazione, o difetti, danni o guasti derivanti da uso improprio, abuso, uso scorretto o anomalo o incuria.

SALVO QUANTO SOPRA INDICATO, HYPERICE NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O UTILIZZO, E SONO DI DURATA LIMITATA COME AFFERMATO PRECEDENTEMENTE. SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE INDICATO SOPRA, HYPERICE NON HA ALCUNA RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DEI SUOI CLIENTI NÉ DI QUALSIASI ALTRA PERSONA O ENTITÀ IN RELAZIONE A EVENTUALI RESPONSABILITÀ, PERDITE O DANNI CAUSATI DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE DALL'USO O DALLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO O DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO DEL PRODOTTO O QUALSIASI VIOLAZIONE DI QUESTE GARANZIE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI DANNI DERIVANTI DA DISAGI, PERDITE DI TEMPO, BENI O REDDITO O EVENTUALI DANNI INDIRETTI, PARTICOLARI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DI QUALSIASI GENERE.

Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto le limitazioni o esclusioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili. Queste garanzie conferiscono all'utente diritti legali specifici, nonché anche altri diritti, che variano da stato a stato. Nel caso di un difetto del prodotto coperto dalle suddette garanzie durante il periodo di garanzia applicabile, contattare Hyperice al numero +1.949.565.4994 o all'indirizzo [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Tutte le parti e i prodotti sostituiti diventano di proprietà di Hyperice. Parti e prodotti nuovi o rigenerati possono essere impiegati nell'esecuzione di interventi di assistenza in garanzia. Parti e prodotti riparati o sostituiti sono in garanzia esclusivamente per il periodo di garanzia originale rimanente. All'utente verrà addebitato il costo per la riparazione o la sostituzione di parti e prodotti realizzate dopo la scadenza del periodo di garanzia applicabile.

#### **POLITICA SUI RESI**

La presente politica è applicabile solo se l'utente è un utente finale e ha acquistato l'unità di controllo direttamente da Hyperice. Nel caso improbabile in cui l'utente non sia soddisfatto dell'acquisto, può restituirlo entro trenta (30) giorni dalla data di acquisto. Tutti i resi sono soggetti alle condizioni elencate di seguito.

- I resi devono recare un numero RMA (Return Merchandise Authorization). Richiedere un numero RMA contattandoci al numero +1.949.565.4994 o all'indirizzo e-mail [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Per gli articoli restituiti senza un numero RMA, l'utente non avrà diritto a un rimborso sul conto.
- I resi devono essere spediti entro 30 giorni dalla data di acquisto.
- I prodotti e le confezioni devono essere restituiti integri e non danneggiati. I prodotti che presentano segni di usura o sporchi in qualche modo saranno considerati "inaccettabili" e verrà notificato all'utente. Resi inaccettabili possono essere rispediti previo pagamento di una commissione di ispezione/spedizione.
- Se l'utente rifiuta la consegna dell'ordine per qualsiasi motivo, il costo dell'ordine verrà rimborsato all'utente senza le spese di spedizione.
- Tutti i rimborsi parziali o completi saranno registrati sulla carta di credito utilizzata per l'acquisto.
- Hyperice non è responsabile di articoli persi o danneggiati durante la spedizione.

#### **INFORMAZIONI DELLA FDA**

MedWatch è il programma della Food and Drug Administration (FDA) per la segnalazione di reazioni gravi, problemi di qualità dei prodotti, non equivalenza/fallimento terapeutico ed errori di utilizzo dei prodotti in merito a prodotti medici per uso umano, inclusi farmaci, prodotti biologici, dispositivi medici, integratori alimentari, latte artificiale per lattanti e cosmetici. Se ritiene che Lei o qualcuno nella Sua famiglia abbia avuto una reazione grave a un prodotto medico, è invitato a consegnare il modulo di segnalazione al Suo medico. L'operatore sanitario può fornire informazioni cliniche basate sulla Sua cartella clinica che possono aiutare la FDA a valutare la segnalazione. Tuttavia, siamo consapevoli che, per una serie di motivi, Lei potrebbe preferire che il modulo non venga compilato dall'operatore sanitario oppure l'operatore sanitario potrebbe scegliere di non compilare il modulo. L'operatore sanitario NON è tenuto a effettuare la segnalazione alla FDA. In tali situazioni, è possibile compilare autonomamente il modulo di segnalazione online. Alla ricezione della segnalazione, Le verrà inviata una conferma dall'FDA. Le segnalazioni vengono esaminate dal personale dell'FDA. Verrà contattato personalmente solo se saranno necessarie ulteriori informazioni.

# LT



**NORINT, KAD BŪTŲ MAŽESNIS PAVOJUS PATIRTI ELEKTROS SMŪGI, SUSIŽALOTI AR SUGADINTI TURTA, ŠĮ ĮRENGINĮ BŪTINA NAUDOTI VADOVAJANTIS TOLIAU PATEIKIAMAIS ĮSPĖJIMAIS, PERSPĖJIMAIS IR SAUGOS INSTRUKCIJOMIS.**

**SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS. ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS**

Prieš naudodami sistemą „Normatec 3“ perskaitykite visą naudotojo vadovą.



## **ĮSPĖJIMAS**

Draudžiamas bet koks įrangos modifikavimas.

Jei naudojimo metu jaučiate stiprų skausmą, pasireiškė neįprasti simptomai arba norite skubiai nuimti priedus:

- išjunkite valdymo bloką paspausdami maitinimo mygtuką;
- atjunkite žarną nuo valdymo bloko arba nuo priedų;
- nuimkite priedus nuo galūnių;
- jei reikia, nedelsdami kreipkitės į licencijuotą sveikatos priežiūros specialistą.



## **PERSPĖJIMAS**

- Nebandykite ardyti sistemos. Sistemoje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojas. Jei būtina techninė priežiūra ar remontas, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą tel. nr. +1 949 565 4994.
- Nenuimkite akumulatoriaus dangtelio nuo korpuso ir nebandykite išardyti.
- Naudokite tik su sistema pristatomą įkroviklį. Naudojant kitą įkroviklį, sistema gali veikti netinkamai.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, nenaudokite sistemos šalia vandens šaltinių, pvz., šalia vonios, virtuvės kriauklės, skalbimo įrangos ar baseino.
- Kad išvengtumėte žalos ir elektros smūgio rizikos, niekada nepilkite ant sistemos jokių skysčių.
- Nedėkite sistemos, įkroviklio ar kitų priedų ten, kur jie gali būti pažeisti, gali nukristi ar tapti kliūtimi kitiems.
- Apsaugokite atvirus valdymo bloko, žarnos prijungimo ir maitinimo įvado lizdus nuo teršalų.
- Jei pažeistas įkroviklis, valdymo blokas nukrito ar yra sugadintas, ant sistemos išsiliejo skysčio arba sistema neveikia įprastai, kai vadovaujama sistemos instrukcijomis, išjunkite sistemą paspausdami valdymo bloko maitinimo mygtuką, tada atjunkite sistemą nuo sieninio elektros lizdo. Jei reikia pagalbos, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą tel. nr. +1 949 565 4994.
- Nepradurkite ir jokiū būdu nepažeiskite priedų (kojų, rankų, klubų ar specialiųjų), nes sistema gali veikti netinkamai.
- Kad būtų išvengta smaugimo pavojaus, nepalikite neprižiūrimo kūdikio ar vaiko su įkrovikliu ar žarna.
- Užspringimo pavojus dėl mažų dalių. Laikykite atokiau nuo mažų vaikų.
- Nepalikite sistemos, įkroviklio ar kitų priedų ten, kur juos gali sugadinti vaikai, naminiai gyvūnai, kenkėjai ar skysčiai. Jei įtariate, kad jūsų valdymo blokas yra sugadintas, pagalbos kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą tel. nr. +1 949 565 4994.
- Neleiskite, kad ant valdymo bloko ar žarnos prijungimo vietose kaupytųsi pūkai ar dulksės. Jei kaupiasi pūkai ar dulksės, prieš naudodami sistemą, nuvalykite ją sausa šluoste.
- IP21 klasifikacija reiškia, kad valdymo blokas yra apsaugotas nuo vertikaliai varančio vandens patekimo, o į pavojingas dalis negali patekti 12,5 mm (1/2") ar didesni objektai.
- Numatomas sistemos ir integruotos baterijos naudojimo laikas yra 3 metai.
- Nestovėkite ant kojų priedų. Nevaikščiokite pritvirtinę kurį nors iš priedų.
- Priedus vienu metu gali naudoti tik vienas asmuo.
- Nelaiškite valdymo bloko už žarnos.
- Produktą gali naudoti tik sveiki suaugusieji.
- Prieš naudodami šį gaminį, pasitarkite su savo gydytoju, jei jus prižiūri gydytojas arba yra kontraindikacijų, dėl kurių jums reikia naudoti bet kokį medicininį įrenginį.
- Prieš naudodami šį gaminį, pasitarkite su savo gydytoju, jei jo naudojimo vietoje ar šalia jos patiriama uždegimą, infekciją, neiškios kilmės skausmą, kraujavimą (vidinį ar išorinį) arba prietaiso naudojimo vietoje ar šalia jos yra žaizda.
- Prieš naudodami gaminį ant jautrios odos, pasitarkite su savo gydytoju.
- Prieš naudodami šį gaminį, pasitarkite su savo gydytoju, jei kenčiate nuo:
  - ūminės plaučių edemos;
  - ūminio tromboflebito;
  - širdies nepakankamumo;
  - ūminės infekcijos;
  - giliųjų venų trombozės (GVT);
  - plaučių embolijos;
















- turite žaizdą, pažeidimą ar naviką prietaiso naudojimo vietoje arba šalia jos;
- jei nepageidaujamas padidėjęs veninio kraujo ar limfos grūžimas;
- yra kaulo lūžis ar išnirimas prietaiso naudojimo vietoje arba šalia jos.
- Nenaudokite sistemos „Normatec 3“ oro išėjimo angos ar žarnos slėginiam orui nukreipti į akis, nosį, burną ar ausis. Tai gali sukelti rimtą sužalojimą.
- Nesąmoningų ar neveiksnių asmenų, kuriems naudojama sistema, palikimas be priežiūros gali būti pavojingas.
- Įsitikinkite, kad valdymo bloko maitinimo įvadas visada yra lengvai pasiekiamas, kad prireikus būtų galima atjungti maitinimą.














„Normatec 3 Pro“ valdymo blokas turi ličio jonų akumuliatorių. Akumuliatorių būtina saugiai likviduoti pristatant į atitinkamą elektroninių atliekų likvidavimo ar perdirbimo įstaigą.

## IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

### ŽENKLAI

Šie ženklai ir simboliai nurodomi ant valdymo bloko, priedų ir (arba) pakuotės.

Simbolis	Aprašymas	Vieta
IP21	Apsaugos nuo vandens patekimo į vidų laipsnis	Ant valdymo bloko pagrindo
	Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas	Ant valdymo bloko pagrindo ir priedo etiketėje
	BF tipo įrangos apsaugos lygis	Ant valdymo bloko pagrindo
	Dviguba izoliacija	Ant maitinimo adapterio
	Nuolatinė srovė	Ant valdymo bloko pagrindo
	Kintamoji srovė	Naudotojo vadove
	Gamintojo pavadinimas ir adresas	Ant valdymo bloko pagrindo ir priedo etiketėje
	Gamybos data	Ant valdymo bloko pagrindo
	Atskiras nebenaudojamos elektros ir elektroninės įrangos surinkimas	Ant valdymo bloko pagrindo
SN XXXXX	Pulto serijos numeris	Ant valdymo bloko pagrindo
	Lengvai dūžta, būkite atsargūs	Ant pakuotės
	Laikykite sausoje vietoje	Ant pakuotės
	Šia puse į viršų	Ant pakuotės
	Saugokite nuo saulės spindulių	Ant pakuotės
	Drėgmės ribos gabenant ir laikant	Ant pakuotės
	Atmosferinio slėgio ribos gabenant ir laikant	Ant pakuotės
	Temperatūros ribos gabenant ir laikant	Ant pakuotės

	Budėjimo režimo įjungimas ir išjungimas	Valdymo bloko viršuje
	Neskalbti	Priedo etiketėje
	Nevalyti cheminiu būdu	Priedo etiketėje
	Nedžiovinti džiovyklėje	Priedo etiketėje
	Nebalinti	Priedo etiketėje
	Nelyginti	Priedo etiketėje
	ES RD siųstuvo simbolis	Naudotojo vadove
	FCC įrangos patvirtinimas	Ant valdymo bloko
	„Bluetooth“ ženklas	Ant valdymo bloko
	Įspėjamasis simbolis, nurodantis pavojų, kuris gali sukelti mirtį ar sunkius sužalojimus	Naudotojo vadove ir ant valdymo bloko
	Perspėjimo simbolis nurodo, kad naudotojas privalo atsižvelgti į svarbią informaciją naudojimo instrukcijose, pvz., įspėjimus ir atsargumo priemones, kurios dėl vienokių arba kitokių priežasčių negali būti nurodytos ant paties medicininio valdymo bloko	Naudotojo vadove
	Patarimas, kaip lengviau naudotis gaminiu. Laikoma, kad rizika naudotojui yra nedidelė	Naudotojo vadove
	Nurodo gamintojo modelio numerį, kad būtų galima identifikuoti įrenginį.	Ant valdymo bloko

#### NAUDOJIMO INDIKACIJOS

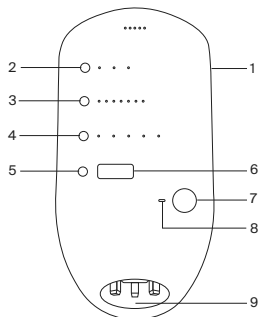
„Normatec 3“ – tai oro slėgio masažuoklis, skirtas laikinai palengvinti nedidelius raumenų skausmus ir laikinai padidinantis kraujo apytaką atitinkamoje kūno vietoje.

#### RIZIKA IR PRIVALUMAI NAUDOJANT SISTEMĄ „NORMATEC 3“

Rizika ir privalumai naudojant sistemą „Normatec 3“ yra panašūs kaip ir masažo metu. Jei naudodami „Normatec 3“ jaučiate diskomfortą, galite sumažinti intensyvumą arba sustabdyti seansą. Gaminys naudingas tuo, kad laikinai numalšinamas nedidelis raumenų skausmas, padidinama kraujotaka gydomoje srityje. Jei kiltų klausimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą tel. nr. +1 949 565 4994.

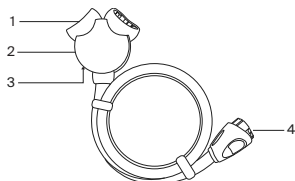
## ILIUSTRACIJOS

„Normatec 3“ valdymo blokas (naudojamas tik vieno asmens)



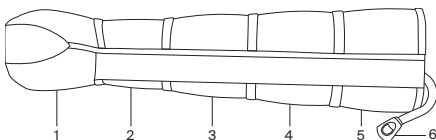
1. Maitinimo mygtukas
2. Priedo pasirinkimo mygtukas
3. Slėgio lygio mygtukas
4. „ZoneBoost™“ mygtukas
5. Laiko reguliavimo mygtukas
6. Ekranas
7. Paleidimo / sustabdymo mygtukas
8. „Bluetooth®“ būsenos indikatorius
9. Oro išėjimo anga ir maitinimo įvadas

„Normatec 3“ žarna



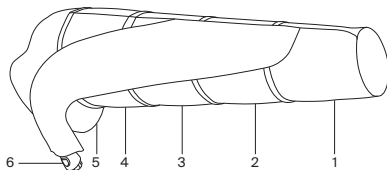
1. Oro išėjimo angos
2. Jungiamoji dėžutė
3. Blokuojamasis kištukas (jungiamosios dėžutės apačioje)
4. Jungtis

„Normatec 3“ kojos priedas (naudojamas tik vieno asmens)



- 1-5. Masažavimo sritys
6. Priedo jungtis

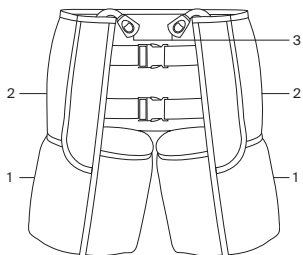
„Normatec 3“ rankos priedas (naudojamas tik vieno asmens)



- 1-5. Masažavimo sritys
6. Priedo jungtis



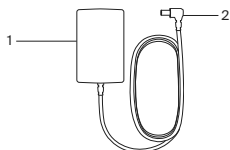
### „Normatec 3“ klubų priedas (naudojamas tik vieno asmens)



1 - 2. Masažavimo sritys

3. Priedo jungtys

### „Normatec 3“ įkroviklis



1. Sieninio elektros lizdo kištukas

2. Jungtis

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

**⚠️ ĮSPĖJIMAS! PRIEŠ NAUDODAMI ŠIĄ SISTEMA:** Perskaitykite visus šio vadovo pradžioje pateiktus įspėjimus. Jei nesuprantate šių naudojimo instrukcijų, kreipkitės į įmonę „Hyperice“ tel. nr. +1 949 565 4994.

### SISTEMOS NUSTATYMAS

- 1 žingsnis: įkiškite įkroviklį į elektros lizdą, o po to – į „Normatec 3“ valdymo bloką.
- Šiame valdymo bloke integruota ličio jonų baterija. Prijungus įkroviklį prie „Normatec 3“ valdymo bloko ir elektros lizdo, baterija yra įkraunama automatiškai.
- 2 veiksmas. Prie „Normatec 3“ valdymo bloko oro išėjimo angos prijunkite žarnos jungtį. Galimas tik vienas teisingas jungties prijungimo būdas. Kiškite jungtį į „Normatec 3“ valdymo bloką tol, kol išgirsite spragtelėjimą.
- 3 veiksmas. Užsidėkite kojos, rankos ar klubų priedą. Raskite padėtį, kad galėtumėte patogiai sėdėti, sėdėti atsilošę arba gulėti. Jei priedai turi užtrauktuką, jis turi būti užtrauktas iki galo. Niekada nenaudokite sistemos, jei užtrauktukas iš dalies arba visiškai atsegtas. Tokiu atveju garantija gali būti netaikoma. Prie vieno valdymo bloko galima prijungti tik vieno tipo priedų komplektą. Jei naudojate daugiau nei vieną priedą, įsitinkinkite, kad jie yra to paties tipo.
- 4 veiksmas. Prijunkite visų priedų jungtis prie jungiamosios dėžutės oro išėjimo angų. Galimas tik vienas teisingas priedų jungčių prijungimo prie jungiamosios dėžutės būdas. Kiškite priedų jungtis į jungiamosios dėžutės oro išėjimo angas tol, kol išgirsite spragtelėjimą.
- Jei prie jungiamosios dėžutės bus jungiamas tik vienas priedas, blokuojamuoju kištuku jungiamosios dėžutės apačioje užblokuokite nenaudojamą oro išėjimo angą. Tvirtai paspauskite, kad blokuojamasis kištukas būtų tinkamai užfiksuotas.
- 5 veiksmas. Kad įjungtumėte sistemą, paspauskite ir 1 sek. palaikykite nuspaudę „Normatec 3“ valdymo bloko maitinimo mygtuką. Kai valdymo blokas yra įjungtas, dega šalia maitinimo mygtuko esanti žalia LED lemputė.

### PRIEDO PASIRINKIMAS


Norėdami nustatyti, kad įrenginys tinkamai apdorotų jūsų naudojamą priedą, paspauskite priedo pasirinkimo mygtuką, kad pasirinktumėte kojų, klubų ar rankų priedą. Pasirinkus klubų priedą, įrenginys automatiškai atliks dviejų zonų gydymą pagal klubų zonų skaičių.

## SLĖGIO LYGIO REGULIAVIMAS

Seanso slėgio lygis reguliuojamas slėgio lygio reguliavimo mygtuku, esančiu kairėje lygio indikatoriu pusėje. 1 slėgio lygis – tai švelniausias nustatymas. Didinant slėgio lygį, bus masažuojama intensyviau. Slėgio lygį galima reguliuoti ir seanso metu. Jei intensyvumą reguliuosite seanso metu, sistema laikinai sustos. Baigę reguliuoti slėgio lygį, paspauskite paleidimo ir sustabdymo mygtuką, kad tęstumėte gydymą nauju slėgiu.

## „ZONEBOOST™“ NAUDOJIMAS

Seanso metu galite pasinaudoti atskiros kūno srities masažo intensyvumo didinimo funkcija „ZoneBoost“. „ZoneBoost“ galite naudoti tada, kai norite didesnio poveikio atitinkamai kūno sričiai. Padidinus srities masažo intensyvumą „ZoneBoost“, atitinkamos kūno vietos masažo trukmė padidės 60 sek., o slėgis padidės 10 mmHg. „ZoneBoost“ galima įjungti prieš pradėdant seansą arba jo metu. Vienu metu intensyvumą galima padidinti tik vienai sričiai. Norėdami padidinti zonos intensyvumą, paspauskite „ZoneBoost“ mygtuką, kol virš norimos padidinti zonos užsidegs LED indikatorius. Norėdami išjungti „ZoneBoost“, paspauskite „ZoneBoost“ mygtuką, kol nebedegs nė vienas zonos LED indikatorius.

 Priedo zonos sunumeruotos didėjančia tvarka nuo distalinės iki proksimalinės. Taigi, jei naudojate kojų priedus, 1 zona bus jūsų pėda / kulkišnis, 2 – blauzdos, 3 – kelias, 4 – apatinis keturgalvis raumuo, o 5 – viršutinis keturgalvis raumuo.

## SEANSO LAIKO REGULIAVIMAS

Seanso laikas reguliuojamas laiko reguliavimo mygtuku, esančiu kairėje ekrano pusėje. Galima nustatyti 15, 30, 45 ir 60 minučių seanso trukmę. Laiką galima reguliuoti ir seanso metu. Palieskite laiko reguliavimo mygtukus, kad peržiūrėtumėte sesijos laiko parinktis ir pridėtumėte arba atimtumėte seanso laiką.

## SEANSO PRADŽIA


Kad pradėtumėte seansą, palieskite paleidimo / sustabdymo mygtuką.

## PATENTUOTAS „NORMATEC PULSE“ (PULSUOJANČIOJO) MASAŽO MODELIS

Prieš prasidedant patentuoto „Normatec Pulse“ modelio masažui, bus atliktas išankstinis oro pripūtimo ciklas, kurio metu prijungti priedai bus sukalibruoti tiksliai pagal jūsų kūno formą. Išankstiniam oro pripūtimui ciklui pasibaigus, patentuoto „Normatec Pulse“ modelio masažas prasidės nuo kojų, rankų ar viršutinės keturgalvio raumens dalies suspaudimo (priklausomai nuo to, kurį priedą naudojate). Panašiai kaip atliekant minkymo ir glostymo veiksmą masažo metu, kiekvienoje srityje pirmiausiai bus juntamas pulsuojantis suspaudimas, o po to atleidimas, kartojant šį veiksmų modelį per visą galūnę. Užbaigus masažą viršutinėje srityje bus trumpalaikis poilsis, po kurio ciklas prasidės iš naujo. Tai kartosis tol, kol pasibaigs seanso laikas. Tęsiant pristabdytą seansą, sistema pirmiausiai atliks išankstinį oro pripūtimo ciklą.


## SEANSO SUSTABDYMAS / PRISTABDYMAS

Norėdami bet kuriuo metu sustabdyti seansą, palieskite paleidimo / sustabdymo mygtuką. Seansas bus pristabdytas. Norėdami tęsti pristabdytą seansą, dar kartą palieskite paleidimo / sustabdymo mygtuką. Jei nebeausdositės sistemos, atjunkite priedus nuo žarnos, nuimkite priedus nuo galūnių, paspausdami maitinimo mygtuką išjunkite valdymo bloką ir atjunkite žarną nuo valdymo bloko.

 Norėdami atjungti jungtis nuo jungiamosios dėžutės ar valdymo bloko, traukdami paspauskite kiekvienos jungties viršuje esantį mygtuką.

## SEANSO PABAIGA

Masažo seansas tęsis tol, kol pasibaigs laikas, o ekrane bus rodoma „Ciklas baigiamas“. Sistema veiks tol, kol bus baigtas dabartinis ciklas. Seansui pasibaigus, atjunkite priedus nuo žarnos, nuimkite priedus nuo galūnių, paspausdami maitinimo mygtuką išjunkite valdymo bloką ir atjunkite žarną nuo valdymo bloko.

 Norėdami atjungti jungtis nuo jungiamosios dėžutės ar valdymo bloko, traukdami paspauskite kiekvienos jungties viršuje esantį mygtuką.

## VALDYMO BLOKO IŠJUNGIMAS

Kad išjungtumėte, paspauskite maitinimo mygtuką ir įsitikinkite, kad LED indikatoriai ir ekranas nedega.

## PRIJUNGIMAS PRIE „HYPERICE“ PROGRAMĖLĖS

Atsisiliškite „Hyperice“ programėlę iš programėlių parduotuvės arba „Google Play“ parduotuvės. Norėdami prijungti sistemą prie „Hyperice“ programėlės per „Bluetooth®“, atidarykite programėlę, įsitikinkite, kad valdymo blokas įjungtas „Bluetooth®“ ryšys, o valdymo blokas yra šalia. Pasirinkite „Hyperice“ programėlėje įprastą procesą ir, jei prašoma, bakstelėkite „renginių skenavimas“. Pasirinkite sistemą, kai ji pasirodo ekrane. „HyperSmart™“ automatiškai pradės seansą ir pakoreguos slėgį.

## KIBERNETINIS SAUGUMAS

Siekiant užtikrinti kibernetinį saugumą, rekomenduojama sukonfigūruoti „Hyperice“ programėlę atlikti automatinius atnaujinimus. Taip pat rekomenduojama nuolat atnaujinti operacinę sistemą ir sukonfigūruoti operacinę sistemą atlikti automatinius atnaujinimus.

## SISTEMOS VALYMAS

Norėdami nuvalyti valdymo bloką:

- valykite švaria drėgna šluoste;
- kruopščiai nusauskinkite švaria šluoste.

Norėdami nuvalyti vieno asmens naudojamus kojos, rankos ar klubų priedus:

- Nušluostykite kojos, rankos ar klubų priedą drėgna švaria šluoste iš vidaus ir išorės.
- Kruopščiai nusauskinkite švaria šluoste.
- Neskalbkite mašinoje ir nedžiovinkite džioviklyje.
- Nevalykite cheminiu būdu.

## SISTEMOS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Valdymo blokas, žarna, įkroviklis ir priedai (kojos, rankos ar klubų) nereikalauja reguliarios techninės priežiūros, išskyrus šiame skyriuje nurodytus veiksmus.

## SISTEMOS LAIKYMAS

Valdymo bloką, žarną, įkroviklį ir priedus (kojos, rankos ar klubų) laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

## PAKAITINĖS DALYS

Norėdami gauti informacijos apie turimas pakaitines dalis ir priedus, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą tel. nr. +1 949 565 4994 arba apsilankykite mūsų svetainėje.

## TECHNINĖ INFORMACIJA

Nebandykite ardyti sistemos. Sistemoje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojas. Nėra saugiklių, kuriuos galėtų pakeisti naudotojas.

## BELAIĐĖ „BLUETOOTH“ TECHNOLOGIJA

„Bluetooth“ žodinis ženklas ir logotipai priklauso „Bluetooth SIG, Inc.“. „Hyperice“ naudoja tokius ženklus pagal licenciją. Mažai tikėtina stabilaus „Bluetooth“ ryšio praradimo atveju sistema bandys vėl užmegzti ryšį automatiškai. „Normatec 3“ valdymo blokas yra autonomiškas prietaisas, todėl veiks įprastai net ir praradus ryšį. Jei šis valdymo blokas kelia trukdžius (tai galima nustatyti išjungiant ir įjungiant valdymo bloką), naudotojas gali pabandyti pašalinti juos pakeisdamas valdymo bloko padėtį ar vietą, padidindamas skiriamąjį atstumą tarp įrangos ir valdymo bloko arba prijungdamas valdymo bloką (jei jis yra prijungtas) prie kito elektros grandinės lizdo.

„Normatec 3“ valdymo blokas naudoja belaidę „Bluetooth 5.0“ technologiją su šiomis radijo ryšio specifikacijomis:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Dažnis	nuo 2402 iki 2480 MHz	
Moduliacija	GFSK	
Perdavimo galia	+4 dBm	
Imtuvo jautrumas	-96 dBm (BLE režimu)	
Saugumas	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3

FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Daugiau informacijos rasite ant prietaiso etiketės.

Šis valdymo blokas atitinka FCC taisyklių 15 dalį. Jo veikimas priklauso nuo dviejų sąlygų: (1) šis valdymo blokas negali kelti trukdžių, ir (2) šis valdymo blokas turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant tuos, kurie gali sukelti nepageidaujamą jo veikimą. Šis valdymo blokas atitinka „Industry Canada“ RSS standartą (-us) prietaisams, kuriems nereikia licencijos. Jo veikimas priklauso nuo dviejų sąlygų: (1) šis valdymo blokas negali kelti trukdžių, ir (2) šis valdymo blokas turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant tuos, kurie gali sukelti nepageidaujamą valdymo bloko veikimą.

Ši įranga atitinka FCC / ISED spinduliuotės poveikio ribas, nustatytas nekontroliuojamai aplinkai, ir FCC radijo dažnių (RF) poveikio gaires bei RSED-102 ISED radijo dažnių (RF) poveikio taisykles. Įranga turi labai mažą radijo dažnių energijos kiekį, laikoma, kad jis atitinka reikalavimus neišbandant specifinio sugerties greičio (SAR).

Pakeitimai ar modifikacijos, kurių aiškiai nepatvirtina už atitiktą atsakinga šalis, gali panaikinti vartotojo teisę eksploatuoti įrangą.

Jranga išbandyta ir buvo nustatyta, kad ji atitinka pagal FCC taisyklių 15 dalį B klasės skaitmeniniai prietaisai taikomus apribojimus. Šie apribojimai sukurti taip, kad užtikrintų pagrįstą apsaugą nuo kenksmingų trukdžių gyvenamosiose patalpose. Įranga generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnių energiją, o jei ji nebus sumontuota ir naudojama pagal instrukcijas, gali sukelti kenksmingų radijo ryšio trukdžių. Vis dėlto, nėra jokios garantijos, kad tam tikrame įrenginyje nebus trukdžių.

Jei įranga sukelia žalingus radijo ar televizijos trukdžius, kuriuos galima nustatyti išjungiant ir įjungiant įrangą, vartotojas raginamas pabandyti pašalinti trukdžius taikydamas vieną ar kelias iš šių priemonių:

- Pakreipkite arba perkeltite priėmimo antena.
- Padidinkite atstumą tarp įrangos ir imtuvo.
- Prijunkite įrangą prie lizdo kitoje grandinėje nei ta, prie kurios prijungtas imtuvas.
- Pasitarkite su pardavėju arba patyrusiu radijo / televizijos specialistu.


#### VIDINĖS BATERIJOS DUOMENYS

„Normatec 3“ valdymo bloke integruota įkraunama ličio jonų baterija. Dėl šios vidinės baterijos sistema „Normatec 3“ galima naudoti bet kur, net vietoje, kuriose nėra elektros maitinimo lizdo. Prieš naudojant pirmą kartą, gali prireikti prijungti „Normatec 3“ valdymo bloką prie elektros energijos maitinimo. Visiškai įkrauta baterija užtikrina 2+ val. nenutrūkstamo naudojimo. Prijungus valdymo bloką prie elektros energijos maitinimo ir jo nenaudojant, baterija visiškai įkraunama maždaug per 6 val. Įkraunamą ličio jonų bateriją pakeisti gali tik įgaliotasis techninės priežiūros specialistas, naudodamas specialų techninės priežiūros įrankį.

#### GAMINIO SPECIFIKACIJOS

- „Normatec 3“ modelis: REJ6
- „Normatec 3“ matmenys: 4" (plotis), 4" (gylis), 8,5" (aukštis) [10,2 cm (plotis), 10,2 cm (gylis), 21,6 cm (aukštis)]
- „Normatec 3“ svoris: 3,2 lbs [1,45 kg]
- „Normatec 3“ reikalavimai dėl elektros energijos: 15 V  $\overline{\text{---}}$  NS, 1 A
- Maksimalus oro slėgis: 110 mm Hg
- Temperatūra (prietaisui veikiant): nuo +41 iki 104 °F [nuo +5 iki +40 °C]
- Temperatūra (laikant prietaisą): nuo -13 iki 158 °F [nuo -25 iki +70 °C]
- Santykinis drėgnis (prietaisui veikiant): 15–93 %, be kondensacijos
- Santykinis drėgnis (laikant prietaisą): -25 °C be santykinio drėgnio kontrolės; +70 °C esant iki 93 % santykiniam drėgniui, be kondensacijos
- Atmosferinis slėgis (laikant ir gabenant): nuo 190 iki 1 060 hPa
- Atmosferinis slėgis (prietaisui veikiant): nuo 700 iki 1 060 hPa

#### KS-NS SROVĖS ADAPTERIS

 **ĮSPĖJIMAS!** Naudokite tik KS-NS adapterį (modelio numeris 30120), tiekiamą kartu su sistema. Naudojant kitą adapterį, sistema gali veikti netinkamai.

- Įvestis: 100–240 V  $\overline{\text{---}}$  0,8–0,4 A, 50/60 Hz, sistemai „Normatec 3“, kurios modelio numeris 60090001-00
- Išvestis: 15 V  $\overline{\text{---}}$  NS, mažiausiai 1,6 A, sistemai „Normatec 3“, kurios modelio numeris 60090001-00

#### ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS

Šiame skyriuje pateikiama informacija (pvz., skiriamasis atstumas) iš esmės yra skirta sistemai „Normatec 3“. Nurodytos vertės negarantuoja neprikaištingo veikimo, bet jis yra tikėtinas. Ši informacija gali netikti kitai medicinos elektrinei įrangai; senesnė įranga gali būti ypač jautri trukdžiams.

#### BENDROSIOS PASTABOS

Būtina pasirūpinti specialiomis elektrinės medicinos įrangos atsargoms priemonėmis dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMC), be to, ją būtina montuoti ir naudoti pagal šiame dokumente ir likusioje valdymo bloko naudojimo instrukcijų dalyje pateikiamą EMC informaciją.

#### ĮSPĖJIMAS!

- Nešiojami RF c ryšio įranga (įskaitant išorinius įrenginius, pvz., antenos kabelius ir išorines antenas) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) nuo bet kurios „Normatec 3“ dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.
- „Normatec 3“ negali būti naudojamas šalia arba ant kitos įrangos. Jei reikia naudoti šalia arba ant kitos įrangos, reikia stebėti „Normatec 3“, kad būtų galima patikrinti, ar įranga veikia tinkamai. Jei įranga veikia netinkamai, „Normatec 3“ arba kita įranga turi būti perkelta.
- Naudojant ne šios įrangos gamintojo nurodytus ar tiekiamus priedus, keitklus ir kabelius, gali padidėti elektromagnetinis spinduliavimas arba sumažėti šios įrangos elektromagnetinis atsparumas, o tai gali sukelti netinkamą veikimą.
- Venkite sąlyčio su žinomais EMI (elektromagnetinių trukdžių) šaltiniais, tokiais kaip diatermija, litotripsija, elektrokauteris, RFID (radijo dažninis atpažinimas) ir elektromagnetinės apsaugos sistemos, tokios kaip apsaugos nuo vagystės / elektroninės gaminių priežiūros sistemos, metalo detektoriai. Atkreipkite dėmesį, kad RFID įrenginiai gali būti neakivaizdūs. Jei tokie trukdžiai įtariami, iš naujo nustatykite įrangos padėtį, jei įmanoma, kad atstumas būtų kuo didesnis.

## ELEKTROMAGNETINĖ SPINDULIUOTĖ

Ši įranga yra skirta naudoti klinikų, ligoninių, sportininkų treniravimo ar namų aplinkos elektromagnetinėje aplinkoje. Šios įrangos naudotojas turi užtikrinti, kad ji bus naudojama tokioje aplinkoje.

Spinduliuotė	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka
RD spinduliuotė (CISPR 11)	1 grupė	Įranga RD energiją naudoja tik vidinėms funkcijoms. Todėl RD spinduliuotės lygis yra labai žemas ir neturėtų trukdyti šalia esančios elektroninės įrangos veikimui.
CISPR spinduliuotės klasifikavimas	B klasė	Prietaisą galima naudoti visose įstaigose, įskaitant namų aplinkas, ir tiesiogiai prijungtas prie viešojo žemos įtampos maitinimo tinklo, tiekiančio elektros energiją pastatams buitiniams tikslais.
Harmonikų spinduliuotės klasifikavimas (IEC 61000-3-2)	A klasė	
Įtampos svyravimai / mirgėjimas (IEC 61000-3-3)	Atitinka	

## ELEKTROMAGNETINIS ATSPARUMAS

Toliau aprašyto atsparumo bandymo metu „Normatec 3“ ir toliau teikė įprastą terapiją. Ši įranga yra skirta naudoti toliau apibrėžtoje elektromagnetinėje aplinkoje. Šios įrangos naudotojas turi užtikrinti, kad ji bus naudojama tokioje aplinkoje.

Atsparumas (toliau nurodytiems elementams)	Atitikties lygis (šio valdymo bloko)	Elektromagnetinė aplinka
Elektrostatinė iškraiva, ESD (IEC 61000-4-2)	$\pm 8$ kV Tiesioginis $\pm 2,4,8,15$ kV	Grindys turi būti medinės, betoninės arba padengtos keraminėmis plytelėmis. Jei grindys yra dengtos sintetinė medžiaga, santykinis drėgnis turi būti toks, kad elektrostatinė iškraiva būtų sumažinta iki tinkamo lygio.
Greitas trumpalaikis įtampos padidėjimas / sproginimas (IEC 61000-4-4)	$\pm 2$ kV	Tinklo elektros kokybė turi būti įprastai būdinga klinikos, ligoninės, atletų treniravimo arba namų aplinkai.
RD artumas (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Kad sumažėtų trukdžių tikimybė, didelė radijo dažnių spinduliuotė pasižyminti įranga turi būti laikoma atokiau.
Viršįtampiai kintamosios srovės tinkluose (IEC 61000-4-5)	$\pm 1$ kV	Tinklo elektros kokybė turi būti įprastai būdinga klinikos, ligoninės, atletų treniravimo arba namų aplinkai.
Tinklo dažnio (50/60 Hz) magnetinis laukas (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Kad sumažėtų trukdžių tikimybė, įranga, skleidžianti didelį elektros linijos magnetinį lauką (virš 3 A/m), turi būti laikoma atokiau.
Įtampos kryčiai ir trumpieji pertrūkiai kintamosios srovės tinklo įvesties linijose (IEC 61000-4-11)	0,5 ciklo 1 ciklas 25 ciklai (50 Hz) 30 ciklų (60 Hz) 250 ciklų (50 Hz) 300 ciklų (60 Hz)	Maitinimo tinklo galia turėtų būti tipiška klinikų, ligoninių, sportininkų treniravimo ar namų aplinkos. Jei būtinas nepertraukiamas veikimas net sutrikus elektros energijos tiekimui, įsitikinkite, kad baterija yra įstatyta ir įkrauta. Įsitikinkite, kad baterijos veikimo laikas viršija ilgiausią numatomą elektros tiekimo nutraukimo laikotarpį, arba naudokite papildomą nepertraukiamo maitinimo šaltinį.

Pralaidumo RD, RD perdavimo j linijas (IEC 61000-4-6) Spinduliuojami RD (IEC 61000-4-3)	3 VRMS nuo 150 kHz iki 80 MHz 6 VRIS ISM juostose  10 V/m 80 MHz iki 2,7 GHz	Ši įranga tinka naudoti tipiškoje klinikoje, ligoninių, sportininkų treniravimo ar namų aplinkos elektromagnetinėje aplinkoje.
---	---	--

#### ĮRANGOS KLASIFIKAVIMAS

- Apsauga nuo elektros smūgio: II klasės įranga su vidiniu maitinimo šaltiniu
- Apsaugos nuo elektros smūgio laipsnis: BF tipo liečiamoji dalis (valdymo blokas, kojų, rankų ir klubų priedai)
- Apsauga nuo vandens patekimo į vidų: IP21
- Įranga netinka naudoti esant degiems anestetikų mišiniams su oru arba su deguonimi ar azoto suboksidu
- Veikianti nenutrūkstamai

#### TRIKIČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Problema	Galimos priežastys	Sprendimai
Sistema neįsijungia	Neįjungtas maitinimas Netinkamai prijungtas maitinimas Sugedęs sieninis elektros lizdas	Kad įjungtumėte valdymo bloką, paspauskite maitinimo mygtuką. Įsitikinkite, kad akumuliatorius įkrautas arba kad įkroviklis yra tinkamai prijungtas prie „Normatec 3“ valdymo bloko ir elektros lizdo. Patikrinkite, ar veikia sieninis elektros lizdas.
Į priedus (kojos, rankos, klubų) nepučiamas oras	Nepradėtas seansas Netinkamai prijungta žarna Priedai arba žarna yra sugadinti	Palieskite paleidimo mygtuką, kad pradėtumėte seansą. Patikrinkite, ar žarna yra tinkamai prijungta prie „Normatec 3“ valdymo bloko, o priedai tinkamai pritvirtinti prie jungiamosios dėžutės. Patikrinkite, ar prieduose ir (arba) žarnoje nėra oro nuotėkio.
Sistema nepumpuoja oro	Netinkamai prijungta žarna Priedai yra sugadinti	Patikrinkite, ar žarna yra tinkamai prijungta prie „Normatec 3“ valdymo bloko, o priedai tinkamai pritvirtinti prie jungiamosios dėžutės. Patikrinkite, ar prieduose nėra oro nuotėkio.
Oro nuotėkio pranešimas: ERR	Oro nuotėkis	Patikrinkite, ar prieduose ir žarnoje nėra oro nuotėkio. Patikrinkite, ar gerai prijungtos jungtys. Jei naudojate tik vieną priedą, įsitikinkite, kad blokuojamasis kištukas būtų tinkamai užfiksuotas jungiamojame dėžutėje.
Išsekusi baterija	Reikia įkrauti bateriją	Prijunkite valdymo bloką prie maitinimo šaltinio, kad įkrautumėte bateriją.
Negalima užmegzti ar palaikyti „Bluetooth“ ryšio	„Bluetooth“ išjungtas	Įjunkite „Bluetooth“ ir „Normatec 3“ valdymo bloke, ir telefone, kurį bandote susieti su „Normatec 3“ valdymo bloku.

Jei reikia daugiau pagalbos, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą tel. nr. +1 949 565 4994.

#### GARANTIJOS INFORMACIJA

„Normatec 3“ sistemos dviejų metų ribota garantija Kalifornijoje įsikūrusi „Hyperice“ („Hyperice, Inc.“) „Normatec 3“ suteikia vienerių metų garantiją valdymo bloko medžiagų ir gamybos defektams. Garantija įsigalioja gaminio įsigijimo iš „Hyperice“ dieną. Jei garantijos galiojimo laikotarpiu bus aptiktas bet koks defektas, „Hyperice“ savo nuožiūra (a) pašalins defektą sutaisydama arba pakeisdama atitinkamą dalį ar komponentą, kuris sugedo dėl tokio defekto, netaikydama jokio mokesčio už dalis ar darbą; arba (b) pakeis valdymo bloką tokiu pačiu arba esamo dizaino bloku.

„Normatec 3“ priedai ir kiti reikmenys – tai kojų priedai, klubų priedas, rankų priedai, įkroviklis ir žarna. „Hyperice“ suteikia dvejų metų garantiją „Normatec 3“ priedų ir kitų priedų medžiagų ir gamybos defektams. Garantija įsigalioja jų įsigijimo iš „Hyperice“ diena. Jei garantijos galiojimo laikotarpiu bus aptiktas bet koks defektas, „Hyperice“ savo nuožūria (a) pašalinis defektą sutaisydama arba pakeisdama atitinkamą dalį ar komponentą, kuris sugedo dėl tokio defekto, netaikydama jokio mokesčio už dalis ar darbą; arba (b) pakeis atitinkamą dalį tokio paties arba esamo dizaino dalimi.

Ši garantija netaikoma esant įprastam nusidėvėjimui ar nereikšmingiems pažeidimams, taip pat negalioja, jei valdymo blokas ir (arba) priedai ir kiti reikmenys (toliau kartu – „gaminys“) yra naudojami nesilaikant naudotojo vadovo, yra naudojami netinkamai, bet koku būdu modifikuojami ir (arba) juos taiso ar keičia ne „Hyperice“ įgaliotas techninės priežiūros atstovas. Ši garantija aiškiai neapima transportavimo, siuntimo ar draudimo išlaidų, taip pat defektų, pažeidimų ar gedimo dėl netinkamo ar nenormalaus naudojimo, piktnaudžiavimo ar nepriežiūros.

**IŠSKYRUS TAI, KAS NURODYTA PIRMAU, „HYPERICE“ NETEIKIA JOKIŲ AIŠKIŲ AR NUMANOMŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT GARANTIJĄ DĖL TINKAMUMO PREKYBAI AR NAUDOJIMO KONKREČIŲ TIKSLŲ. KAIP NURODYTA PIRMAU, GARANTIJOS GALIOJIMO TRUKMĖ YRA RIBOTA. IŠSKYRUS TAI, KAS AIŠKIAI NURODYTA PIRMAU, „HYPERICE“ NEPRISIIMA JOKIOS ATSAKOMYBĖS KLIENTO AR BET KURIO KITO ASMENS AR SUBJEKTO ATŽVILGIU UŽ NUOSTOLIUS AR ŽALĄ, TIESIOGIAI AR NETIESIOGIAI SUKELTĄ NAUDOJANT GAMINĮ AR JAM VEIKIANT ARBA ATSIŖADUSIĄ DĖL GAMINIO NAUDOJIMO AR NESUGEBĖJIMO JUO NAUDOTIS AR ŠIOS GARANTIJOS PAŽEIDIMO, ĮSKAITANT BET KOKIĄ ŽALĄ, PATIRTĄ DEL NEPATOGUMO, LAIKO, TURTO AR PAJAMŲ PRARADIMO, AR BET KOKIO POBŪDŽIO NETIESIOGINĖ, SPECIALIĄJĄ, ATSITIKTINĘ AR PASEKMINĘ ŽALĄ, BET TUO NEAPSIRIBOJANT.**

Kai kuriose valstijose draudžiama atmesti ar apriboti atsitiktinę ar pasekminę žalą, todėl pirmiau nurodyti apribojimai ar išimties gali būti netaikomos. Ši garantija suteikia jums konkrečias teises, bet jūs galite turėti ir kitų teisių, kurios skiriasi priklausomai nuo valstijos. Garantijos galiojimo metu aptikę gaminio defektą, kuriam taikoma čia aprašyta garantija, kreipkitės į „Hyperice“ tel. nr. +1 949 565 4994 arba el. pašto adresu [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Visos pakeistos dalys ir gaminiai tampa „Hyperice“ nuosavybe. Vykdam paslaugas pagal garantiją, gali būti naudojamos naujos arba atnaujintos dalys ir gaminiai. Garantija sutaisydoms ar pakeistoms dalims taikoma tik likusį pirminės garantijos galiojimo laikotarpį. Pasibaigus atitinkamos garantijos galiojimo laikotarpiui, už dalių ar gaminių remontą ar keitimą bus taikomas mokestis.

#### **GRAŽINIMO POLITIKA**

Ši politika taikoma tik tuo atveju, jei esate galutinis naudotojas ir įrangą įsigijote tiesiai iš „Hyperice“. Tuo atveju, jei įsigyta įranga jūsų netenkinų, galite ją grąžinti per trisdešimt (30) dienų nuo įsigijimo dienos. Toliau nurodytos sąlygos taikomos visiems gražinimams.

- Gražinant reikia turėti prekės gražinimo autorizacijos (RMA) numerį. Dėl RMA numerio kreipkitės tel. nr. +1 949 565 4994 arba el. pašto adresu [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Gražinant prekę be RMA numerio, atitinkamos lėšos nebus pervestos į jūsų sąskaitą.
- Gražinama prekė turi būti išsiųsta per 30 dienų nuo pirkimo datos.
- Gražinami gaminiai ir jų pakuotės turi būti naujos ir nepažeistos. Gaminiai, kurie turi nusidėvėjimo požymių ar yra nešvarūs, bus laikomi nepriimtinais ir jums apie tai bus pranešta. Sumokėjus patikros / siuntimo mokestį, nepriimtinos prekės, kurias norėjote grąžinti, gali būti išsiųstos jums atgal.
- Jei dėl kokių nors priežasčių atsisakysite savo užsakymo pristatymo, jums bus grąžinta jūsų užsakymo kaina atėmus pristatymo mokesčius.
- Visa grąžinama suma ar jos dalis bus pervadama į banko sąskaitą, kuri buvo naudojama įsigyjant prekę.
- „Hyperice“ neprisiima atsakomybės už gaminių praradimą ar sugadinimą siuntimo metu.

#### **FDA INFORMACIJA**

„MedWatch“ yra maisto ir vaistų administracijos (FDA) programa, skirta pranešti apie sunkias reakcijas, produktų kokybės problemas, terapinį nelygiavertiškumą / nepakankamumą ir produktų naudojimo klaidas su žmogaus medicinos produktais, įskaitant vaistus, biologinius produktus, medicinos prietaisus, maisto papildus, kūdikių mišinius ir kosmetiką. Jei manote, kad jums arba jūsų šeimos nariui pasireiškė sunki reakcija į medicinos produktą, esate raginami pateikti pranešimo formą savo gydytojui. Jūsų sveikatos priežiūros paslaugų teikėjas gali pateikti klinikinę informaciją, pagrįstą jūsų medicininio įrašo, kuri gali padėti FDA įvertinti jūsų ataskaitą. Tačiau suprantame, kad dėl įvairių priežasčių galite nenorėti, kad formą užpildytų sveikatos priežiūros paslaugų teikėjas, arba jūsų sveikatos priežiūros paslaugų teikėjas gali pasirinkti formos nepildyti. Jūsų sveikatos priežiūros paslaugų teikėjas NEPRIVALO pateikti pranešimo FDA. Tokiais atvejais galite užpildyti internetinę ataskaitos formą patys. Gausite patvirtinimą iš FDA, kai gausite ataskaitą. Ataskaitas peržiūrėti FDA darbuotojai. Su jumis bus susisiekti asmeniškai tik tada, jei jums reikės papildomos informacijos.

# MS



UNTUK MENGURANGKAN RISIKO RENJATAN ELEKTRIK, KEBAKARAN DAN KECEDEeraan DIRI ATAU KEROSAKAN HARTA BENDA, PERANTI INI PERLU DIGUNAKAN MENGIKUT AMARAN, PERINGATAN DAN ARAHAN KESELAMATAN BERIKUT

## ARAHAN KESELAMATAN PENTING - ARAHAN ASAL

Baca keseluruhan manual arahan sebelum menggunakan Sistem Normatec 3.



### AMARAN

Sebarang pengubahsuaian pada kelengkapan ini tidak dibenarkan.

Jika anda mengalami kesakitan yang teruk, apa-apa simptom luar biasa atau mahu menanggalkan alat tambahan ketika dalam kecemasan semasa penggunaan:

- Hentikan unit kawalan dengan menekan butang kuasa.
- Tanggalkan hos dari sama ada unit kawalan atau alat tambahan.
- Tanggalkan alat tambahan dari anggota badan anda.
- Rujuk pengamal penjagaan kesihatan berlesen anda dengan segera, mengikut keperluan.



### PERINGATAN

- Jangan cuba ceraikan sistem. Sistem tidak mengandungi bahagian yang boleh diservis oleh pengguna. Apabila servis atau pembaikan diperlukan, sila hubungi khidmat pelanggan melalui nombor telefon +1.949.565.4994.
- Jangan tanggalkan atau cuba untuk membuka pintu bateri daripada rumah.
- Gunakan pengecas yang dibekalkan dengan sistem sahaja. Penggunaan pengecas yang berbeza boleh menyebabkan sistem tidak beroperasi dengan betul.
- Untuk mengelakkan risiko renjatan elektrik, jangan gunakan sistem berdekatan air, seperti berdekatan tab mandi, singki dapur, tab dobi atau kolam renang.
- Untuk mengelakkan kerosakan dan risiko renjatan elektrik, jangan sekali-kali tumpahkan apa-apa jenis cecair pada sistem.
- Jangan letakkan sistem, pengecas atau mana-mana aksesori di tempat yang boleh menyebabkan kerosakan, risiko kejatuhan atau menghalang pergerakan orang lain.
- Pastikan port terbuka pada unit kawalan, saling sambung hos dan salur masuk kuasa bebas daripada kotoran.
- Jika pengecas rosak, unit kawalan terjatuh atau rosak, cecair tertumpah pada sistem atau sistem tidak beroperasi secara normal walaupun arahan pengendalian telah dipatuhi, matikan sistem dengan menekan butang kuasa unit kawalan, kemudian cabut sistem dari punca kuasa pada dinding. Hubungi khidmat pelanggan melalui nombor telefon +1.949.565.4994 untuk mendapatkan bantuan.
- Jangan bocorkan atau rosakkan alat tambahan (alat tambahan kaki, lengan, pinggul atau tersuai) kerana ini boleh menyebabkan sistem tidak dapat beroperasi dengan betul.
- Untuk mengelakkan risiko terjerut, jangan tinggalkan bayi atau kanak-kanak tanpa pengawasan dengan pengecas atau hos.
- Bahaya tercekik, bahagian kecil. Jauhkan daripada kanak-kanak.
- Jangan tinggalkan sistem, pengecas atau mana-mana aksesori di tempat yang berisiko menyebabkan kerosakan oleh kanak-kanak, haiwan peliharaan, haiwan perosak atau cecair. Jika anda mengesyaki unit kawalan anda rosak, hubungi khidmat pelanggan melalui nombor telefon +1.949.565.4994 untuk mendapatkan bantuan.
- Jangan benarkan lin atau habuk terkumpul pada unit kawalan atau saling sambung hos. Jika lin atau habuk terkumpul, lap sistem dengan kain kering sebelum penggunaan.
- Pengecasan IP21 bermaksud unit kawalan ini dilindungi daripada memasuki air secara menegak dan bahagian berbahaya dilindungi daripada akses kepada objek yang sama atau lebih besar daripada 12.5 mm (1/2").
- Jangka hayat perkhidmatan sistem dan bateri bersepadu ialah 3 tahun.
- Jangan berdiri semasa memakai alat tambahan kaki. Jangan berjalan semasa memakai sebarang alat tambahan.
- Alat tambahan direka bentuk untuk digunakan oleh seorang pengguna sahaja pada satu-satu masa.
- Jangan pegang unit kawalan pada bahagian hos.
- Produk ini hendaklah digunakan oleh orang dewasa yang sihat sahaja.
- Rujuk doktor anda sebelum menggunakan produk ini jika anda di bawah penjagaan doktor atau mempunyai kontraindikasi yang memerlukan penggunaan sebarang peranti perubatan.
- Rujuk doktor anda sebelum menggunakan produk ini jika anda mengalami keradangan, jangkitan, kesakitan yang tidak diketahui punca, pendarahan (dalaman atau luaran) pada atau berdekatan tempat pemakaian atau jika anda mengalami luka pada atau berdekatan tempat pemakaian.
- Rujuk doktor anda sebelum menggunakan produk ini pada kulit sensitif.












- Rujuk doktor anda sebelum menggunakan produk ini jika anda mengalami mana-mana keadaan berikut:
  - Edema pulmonari akut
  - Tromboflebitis akut
  - Kegagalan jantung kongestif akut
  - Jangkitan akut
  - Trombosis vena dalam (DVT)
  - Episod embolisme pulmonari
  - Luka, lesi atau tumor pada atau berdekatan tempat pemakaian
  - Apabila peningkatan aliran kembali vena dan limfa tidak diingini
  - Tulang patah atau terkehel (dislokasi) pada atau berdekatan tempat pemakaian
- Jangan gunakan output udara atau hos Sistem Normatec 3 untuk menghalakan udara bertekanan ke arah mata, hidung, mulut atau telinga anda. Tindakan sedemikian mungkin menyebabkan kecederaan serius.
- Penggunaan oleh orang yang tidak sedar atau tidak berupaya mungkin berbahaya tanpa pengawasan.
- Pastikan salur masuk kuasa pada unit kawalan dapat dicapai dengan mudah sepanjang masa untuk memutuskan sambungan kuasa jika perlu.

















Unit kawalan Normatec 3 mengandungi bateri Li-ion. Bateri mesti dilupuskan dengan selamat di kemudahan pembuangan atau kitar semula e-sisa yang sewajarnya.

#### SIMPAN ARAHAN INI

#### LABEL

Label dan simbol berikut dipaparkan pada unit kawalan, alat tambahan dan/atau bungkusan.

Simbol	Perihal	Lokasi
IP21	Tahap perlindungan terhadap kemasukan air	Pada tapak unit kawalan
	Baca arahan sebelum menggunakan	Pada tapak unit kawalan dan tag alat tambahan
	Tahap perlindungan peralatan jenis BF	Pada tapak unit kawalan
	Penebatan dua kali	Pada penyesuai kuasa
	Arus terus	Pada tapak unit kawalan
	Arus ulang alik	Dalam manual
	Nama dan alamat pengilang	Pada tapak unit kawalan dan tag alat tambahan
	Tarikh pengeluaran	Pada tapak unit kawalan
	Pengumpulan berasingan untuk sisa peralatan elektrik dan elektronik	Pada tapak unit kawalan
SN XXXXX	Nombor siri konsol	Pada tapak unit kawalan
	Mudah pecah, kendalikan dengan berhati-hati	Pada bungkusan
	Pastikan peranti sentiasa kering	Pada bungkusan
	Bahagian ini menghadap ke atas	Pada bungkusan
	Jauhkan daripada cahaya matahari	Pada bungkusan

	Had kelembapan pengangkutan & penyimpanan	Pada bungkus
	Had tekanan atmosfera pengangkutan & penyimpanan	Pada bungkus
	Had suhu pengangkutan & penyimpanan	Pada bungkus
	Masuk kepada dan keluar daripada mod siap sedia	Di bahagian atas unit kawalan
	Jangan cuci	Pada tag alat tambahan
	Jangan cuci kering	Pada tag alat tambahan
	Jangan gunakan mesin pengering	Pada tag alat tambahan
	Jangan gunakan peluntur	Pada tag alat tambahan
	Jangan seterika	Pada tag alat tambahan
	Simbol pemancar RF EU	Dalam manual
	Keizinan peralatan yang diluluskan oleh FCC	Pada unit kawalan
	Tanda rajah Bluetooth	Pada unit kawalan
	Simbol amaran untuk mengenal pasti bahaya yang boleh membawa kepada kematian atau kecederaan serius	Dalam manual dan pada unit kawalan
	Simbol peringatan yang menandakan pengguna perlu merujuk arahan penggunaan untuk mendapatkan maklumat peringatan penting seperti amaran dan langkah berjaga-jaga yang, atas pelbagai sebab, tidak dapat dipaparkan pada unit kawalan perubatan tersebut	Dalam manual
	Petua untuk memberikan panduan untuk penggunaan yang lebih mudah. Risiko kepada pengguna dianggap boleh diabaikan	Dalam manual
	Menunjukkan nombor model pengeluar supaya peranti boleh dikenal pasti	Pada unit kawalan

#### INDIKASI PENGGUNAAN

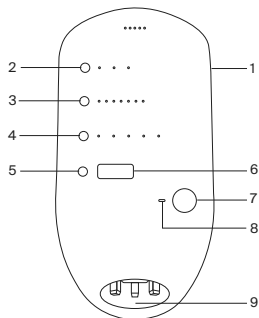
Sistem Normatec 3 ialah pengurut yang menggunakan tekanan udara untuk melegakan sakit otot dan/atau kesakitan ringan buat sementara waktu serta meningkatkan peredaran buat sementara waktu ke kawasan yang dirawat.

#### RISIKO DAN MANFAAT SISTEM NORMATEC 3

Risiko dan manfaat penggunaan Sistem Normatec 3 adalah sama seperti mendapatkan urutan. Jika urutan Normatec 3 terasa tidak selesa, anda boleh mengurangkan keamatan atau menghentikan sesi. Manfaat termasuk kelegaan sementara daripada sakit otot yang ringan dan peningkatan peredaran darah di kawasan yang dirawat. Sila hubungi khidmat pelanggan melalui nombor telefon +1.949.565.4994 jika anda mempunyai sebarang pertanyaan.

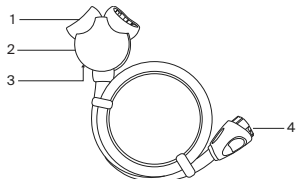
## ILUSTRASI

Unit Kawalan Normatec 3 (untuk kegunaan satu orang sahaja)



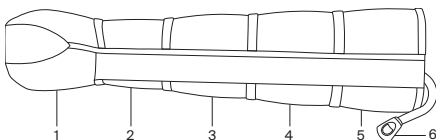
1. Butang kuasa
2. Butang pemilihan alat tambahan
3. Butang tahap tekanan
4. Butang ZoneBoost™
5. Butang pelarasan masa
6. Skrin paparan
7. Butang Mula/Henti
8. Penunjuk status Bluetooth®
9. Salur keluar udara dan salur masuk kuasa

## Hos Normatec 3



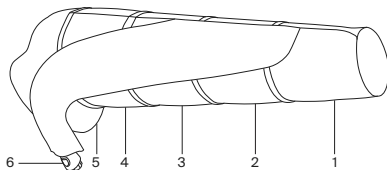
1. Salur keluar udara kotak simpang
2. Kotak simpang
3. Palam penyekat (di bahagian bawah kotak simpang)
4. Penyambung

## Alat Tambahan Kaki Normatec 3 (untuk kegunaan satu orang sahaja)



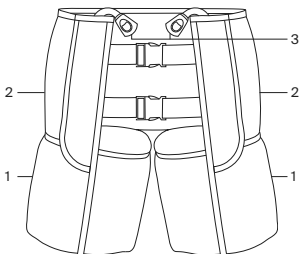
- 1 - 5. Zon
6. Penyambung alat tambahan

## Alat Tambahan Lengan Normatec 3 (untuk kegunaan satu orang sahaja)



- 1 - 5. Zon
6. Penyambung alat tambahan

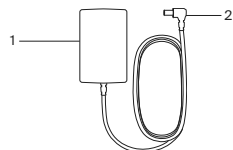
### Alat Tambahan Pinggul Normatec 3 (untuk kegunaan satu orang sahaja)



1 - 2. Zon

3. Penyambung alat tambahan

### Pengecas Normatec 3



1. Plag salur keluar kuasa pada dinding

2. Penyambung barel

### ARAHAN PENGENDALIAN

**⚠️ AMARAN! SEBELUM MENGENDALIKAN SISTEM INI:** Baca semua amaran pada permulaan manual ini. Jika anda tidak memahami arahan pengendalian ini, hubungi Hyperice melalui nombor telefon +1.949.565.4994.

### SEDIAKAN SISTEM

- Langkah 1: Sambungkan pengecas kepada punca kuasa elektrik, kemudian kepada unit kawalan Normatec 3.



Unit kawalan ini dilengkapi dengan bateri ion litium. Bateri akan mengecas secara automatik apabila pengecas disambungkan kepada unit kawalan Normatec 3 dan punca kuasa elektrik.

- Langkah 2: Sambungkan penyambung hos kepada salur keluar udara pada unit kawalan Normatec 3. Penyambung hanya boleh dimasukkan dalam orientasi yang betul. Tolak penyambung ke dalam peranti Normatec 3 sehingga anda mendengar bunyi "klik" untuk memastikan sambungan yang kukuh.
- Langkah 3: Pasangkan alat tambahan kaki, lengan atau pinggul. Cari kedudukan yang selesa semasa duduk, bersandar atau berbaring. Jika alat tambahan mengandungi zip, pastikan alat tambahan dizipkan sepenuhnya. Jangan sekali-kali cuba menggunakan sistem yang dizipkan separa atau tidak dizipkan langsung—ini boleh membatalkan waranti anda. Hanya satu set alat tambahan boleh digunakan dengan satu unit kawalan. Apabila menggunakan lebih daripada satu alat tambahan, pastikan kedua-duanya daripada jenis yang sama.
- Langkah 4: Sambungkan penyambung alat tambahan pada setiap alat tambahan kepada salur keluar udara kotak simpang. Penyambung alat tambahan hanya boleh disambungkan dengan kotak simpang dalam orientasi yang betul. Tolak penyambung alat tambahan ke dalam salur keluar udara kotak simpang sehingga anda mendengar bunyi "klik" untuk memastikan sambungan yang kukuh.



Jika hanya satu alat tambahan akan disambungkan dengan kotak simpang, gunakan palam penyekat yang terdapat di bahagian bawah kotak simpang untuk menyekat salur keluar udara kotak simpang yang tidak digunakan. Tekan dengan kuat untuk memastikan palam penyekat dimasukkan sepenuhnya.

- Langkah 5: Tekan butang kuasa pada unit kawalan Normatec 3 dengan kuat selama satu saat untuk menghidupkan sistem. Apabila unit kawalan dihidupkan, LED berwarna hijau di sebelah butang kuasa akan menyala.

## **PILIH ALAT TAMBAHAN ANDA**


Untuk menetapkan peranti supaya menjalankan rawatan yang sesuai bagi alat tambahan yang anda gunakan, tekan butang Pilihan Alat Tambahan untuk memilih sama ada Kaki, Pinggul atau Lengan. Apabila Pinggul dipilih, peranti akan menjalankan rawatan dua zon secara automatik supaya sepadan dengan bilangan zon pada pinggul.

## **LARASKAN TAHAP TEKANAN**

Laraskan tahap tekanan sesi dengan menekan butang pelarasan tahap tekanan di sebelah kiri penunjuk tahap. Tahap tekanan 1 ialah tetapan paling lembut. Urutan menjadi lebih kuat apabila tahap tekanan meningkat. Tahap boleh dilaraskan semasa sesi dijalankan. Apabila tahap dilaraskan semasa sesi dijalankan, sistem akan dijeda. Sebaik sahaja anda selesai melaraskan tahap anda, tekan butang Mula/Henti untuk menyambung semula rawatan pada tahap tekanan yang baharu.

## **GUNAKAN ZONEBOOST™**

Semasa sesi dijalankan, anda boleh meningkatkan keamatan zon tertentu dengan ciri ZoneBoost. ZoneBoost direka bentuk untuk digunakan apabila anda inginkan perhatian tambahan pada kawasan tertentu. ZoneBoost akan menambahkan 60 saat masa urutan tambahan dan juga 10 mmHg tekanan tambahan pada zon yang dipilih. ZoneBoost boleh didayakan sebelum atau semasa sesi. Hanya satu zon boleh digalakkan pada satu-satu masa. Untuk menggalakkan zon, tekan butang ZoneBoost sehingga penunjuk LED di atas zon yang ingin anda galakkan menyala. Untuk menyahdayakan ZoneBoost, tekan butang ZoneBoost sehingga tiada penunjuk LED zon menyala.

 Zon pada alat tambahan dinomborkan dalam tertib menaik dari zon paling jauh hingga zon paling dekat. Jadi, jika anda menggunakan alat tambahan kaki, Zon 1 ialah kaki/buku lali anda, Zon 2 ialah betis anda, Zon 3 ialah lutut anda, Zon 4 ialah bahagian bawah kuad dan Zon 5 ialah bahagian atas kuad.

## **LARASKAN MASA SESI**

Laraskan masa sesi dengan menekan butang pelarasan masa di sebelah kiri skrin paparan. Masa sesi boleh ditetapkan kepada 15, 30, 45 dan 60 minit. Masa boleh dilaraskan semasa sesi sedang dijalankan. Ketik butang pelarasan masa untuk mengitar pilihan masa sesi bagi menambahkan atau menolak masa daripada sesi.

## **MULAKAN SESI**


Untuk memulakan sesi, ketik butang Mula/Henti.

## **POLA URUTAN NORMATEC PULSE TERPATEN**

Sebelum pola urutan Normatec Pulse terpaten bermula, anda akan mengalami kitaran sebelum pengembangan, semasa alat tambahan yang disambungkan ditentur mengikut bentuk badan anda yang sebenar. Sebaik sahaja kitaran sebelum pengembangan selesai, pola urutan Normatec Pulse terpaten akan bermula dengan memampatkan kaki, tangan atau bahagian atas kuad anda (bergantung pada alat tambahan yang digunakan). Serupa dengan kaedah memicit dan usapan yang dilakukan semasa urutan, setiap zon pada alat tambahan akan melakukan pemampatan dahulu secara beransur-ansur dan dilepaskan apabila pola pemampatan bergerak ke bahagian atas anggota badan anda. Apabila zon atas telah selesai diurut, akan terdapat tempoh rehat yang singkat dan seterusnya kitaran akan bermula sekali lagi. Ini akan berulang sehingga masa sesi tamat. Apabila sesi disambung semula selepas jeda, sistem akan menjalankan kitaran sebelum pengembangan sebelum meneruskan urutan.


## **HENTIKAN ATAU JEDA SESI**

Untuk menghentikan sesi pada bila-bila masa, ketik butang Mula/Henti. Tindakan ini akan menjedakan sesi. Untuk memulakan semula sesi yang dijeda, ketik butang Mula/Henti sekali lagi. Jika anda telah selesai menggunakan sistem, tanggalkan alat tambahan dari hos, tanggalkan alat tambahan dari anggota badan anda, matikan unit kawalan dengan menekan butang kuasa dan cabut hos dari unit kawalan.

 Untuk mencabut penyambung dari kotak simpang atau unit kawalan, tekan butang di bahagian atas setiap penyambung sambil menarik penyambung.

## **TAMATKAN SESI**

Sesi urutan akan diteruskan sehingga masa tamat dan Kitaran Penamat tertera pada paparan. Sistem akan terus beroperasi sehingga kitaran semasa selesai. Apabila sesi telah selesai, tanggalkan alat tambahan dari hos, tanggalkan alat tambahan dari anggota badan anda, matikan unit kawalan dengan menekan butang kuasa dan cabut hos dari unit kawalan.

 Untuk mencabut penyambung dari kotak simpang atau unit kawalan, tekan butang di bahagian atas setiap penyambung sambil menarik penyambung.

## **MATIKAN UNIT KAWALAN**

Untuk mematikan sistem, tekan butang kuasa dan pastikan bahawa penunjuk LED dan paparan telah terpadam.

## **MENYAMBUNG KEPADA APLIKASI HYPERICE**

Muat turun Aplikasi Hyperice daripada App Store atau Google Play Store. Untuk menyambungkan sistem anda kepada Aplikasi Hyperice melalui Bluetooth®, buka aplikasi tersebut, pastikan unit

kawalan dihidupkan, Bluetooth® diaktifkan pada telefon anda dan unit kawalan anda berada berdekatan. Pilih rutin dalam Aplikasi Hyperice dan jika digesa, ketik “Scan for Devices” (Imbas untuk Mengesan Peranti). Pilih sistem anda apabila sistem tersebut dipaparkan pada skrin. HyperSmart™ akan memulakan sesi anda secara automatik dan melaraskan tekanan sepanjang sesi.

#### KESELAMATAN SIBER

Bagi memastikan keselamatan siber, anda disarankan untuk menetapkan tetapan Aplikasi Hyperice supaya kemas kini dapat dimuat turun secara automatik. Anda juga disarankan untuk sentiasa memastikan Sistem Operasi anda dikemas kini dan tetapan sistem dilaraskan untuk memuat turun kemas kini secara automatik.

#### MEMBERSIHKAN SISTEM

Untuk membersihkan unit kawalan:

- Lap sistem dengan kain lembap yang bersih.
- Keringkan sepenuhnya dengan kain yang bersih.

Membersihkan alat tambahan kaki, lengan atau pinggul untuk kegunaan satu orang sahaja:

- Lap bahagian dalam dan luar alat tambahan kaki, lengan atau pinggul dengan kain lembap yang bersih.
- Keringkan sepenuhnya dengan kain yang bersih.
- Jangan cuci atau keringkan menggunakan mesin.
- Jangan cuci kering.

#### MENYELENGGARA SISTEM

Unit kawalan, hos, pengecas dan alat tambahan (kaki, lengan atau pinggul) tidak perlu diselenggara atau diservis secara rutin melainkan untuk penjagaan dalam bahagian ini.

#### MENYIMPAN SISTEM

Simpan unit kawalan, hos, pengecas dan alat tambahan (kaki, lengan atau pinggul) di lokasi yang bersih dan kering.

#### ALAT GANTI

Sila hubungi khidmat pelanggan melalui nombor telefon +1.949.565.4994 atau lawati laman web kami hyperice.com untuk mendapatkan maklumat tentang alat ganti dan aksesori yang tersedia.

#### MAKLUMAT TEKNIKAL

Jangan cuba ceraikan sistem. Sistem tidak mengandungi bahagian yang boleh diservis oleh pengguna. Tiada fuis yang boleh diganti oleh pengguna.

#### TEKNOLOGI WAYARLES BLUETOOTH

Tanda dan logo perkataan Bluetooth dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan penggunaan tanda tersebut oleh Hyperice adalah berlesen. Sekiranya sambungan Bluetooth yang stabil terputus, sistem akan cuba menyambung semula secara automatik. Unit kawalan Normatec 3 beroperasi sepenuhnya dan akan terus beroperasi seperti biasa, walaupun semasa sambungan terputus. Jika unit kawalan ini menyebabkan gangguan yang boleh ditentukan dengan mematikan dan menghidupkan unit kawalan, pengguna digalakkan untuk cuba membetulkan gangguan dengan menukar arah atau kedudukan unit kawalan, meningkatkan jarak di antara peralatan dengan unit kawalan atau menyambungkan unit kawalan kepada salur keluar kuasa yang berbeza pada liter jika unit kawalan disambungkan kepada salur keluar kuasa.

Unit kawalan Normatec 3 menggunakan teknologi wayarles Bluetooth 5.0 dengan spesifikasi radio berikut:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frekuensi	2402 hingga 2480 MHz	
Modulasi	GFSK	
Memancarkan Kuasa	+4 dBm	
Sensitiviti Penerima	-96 dBm (mod BLE)	
Keselamatan	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3

FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Rujuk label peranti untuk mendapatkan butiran lanjut.

Unit kawalan ini mematuhi bahagian 15 Peraturan Suruhanjaya Komunikasi Persekutuan (Federal Communications Commission atau FCC). Pengendalian tertakluk pada dua syarat berikut: (1) Unit kawalan ini tidak akan menyebabkan gangguan yang memudaratkan dan (2) unit

kawalan ini mestilah menerima apa-apa gangguan yang diterima, termasuk gangguan yang mungkin akan mengakibatkan pengendalian yang tidak diingini. Unit kawalan ini mematuhi piawaian RSS pengecualian lesen Industri Kanada. Pengendalian tertakluk pada dua syarat berikut: (1) unit kawalan ini tidak akan menyebabkan gangguan dan (2) unit kawalan ini mestilah menerima apa-apa gangguan, termasuklah gangguan yang mungkin akan mengakibatkan pengendalian unit kawalan yang tidak diingini.

Peralatan ini mematuhi had pendedahan radiasi FCC/ISED yang ditetapkan untuk persekitaran tidak terkawal dan mematuhi Garis Panduan Pendedahan frekuensi radio (RF) FCC dan RSS-102 bagi peraturan Pendedahan frekuensi radio (RF) ISED. Peralatan ini mempunyai tahap tenaga RF yang sangat rendah yang dianggap sebagai patuh tanpa ujian kadar penyerapan khusus (SAR).

Perubahan atau pengubahsuaian yang tidak diluluskan dengan jelas oleh pihak yang bertanggungjawab untuk pematuhan boleh membatalkan kebenaran pengguna untuk mengendalikan peralatan.

Peralatan ini telah diuji dan didapati mematuhi had bagi peranti digital Kelas B, menurut Bahagian 15 Peraturan FCC. Had ini direka bentuk untuk memberikan perlindungan munasabah terhadap gangguan berbahaya dalam pemasangan di kediaman. Peralatan ini menjana, menggunakan serta boleh memancarkan tenaga frekuensi radio dan jika tidak dipasang dan digunakan mengikut arahan, boleh menyebabkan gangguan yang berbahaya terhadap komunikasi radio. Walau bagaimanapun, tiada jaminan bahawa gangguan tidak akan berlaku dalam pemasangan tertentu.


Jika peralatan ini ada menyebabkan gangguan berbahaya terhadap penerimaan televisyen atau radio, yang boleh ditentukan dengan menghidupkan dan mematikan peralatan, pengguna digalakkan untuk cuba membetulkan gangguan dengan satu atau lebih langkah berikut:

- Ubah orientasi atau kedudukan antena penerima.
- Tingkatkan jarak pemisahan di antara peralatan dengan penerima.
- Sambungkan peralatan kepada salur keluar kuasa pada litar yang berbeza daripada yang disambungkan kepada penerima.
- Hubungi penjual atau juruteknik radio/TV yang berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.


#### MAKLUMAT BATERI DALAMAN



Unit kawalan Normatec 3 ini dilengkapi dengan bateri ion litium yang boleh dicas semula. Bateri dalaman direka bentuk untuk membolehkan Sistem Normatec 3 digunakan di mana-mana sahaja—walaupun saluran keluar kuasa tidak tersedia. Unit kawalan Normatec 3 mungkin perlu disambungkan kepada salur keluar kuasa sebelum penggunaan pertama. Bateri yang dicas sepenuhnya akan membekalkan kuasa untuk penggunaan berterusan selama 2+ jam. Bateri mengambil masa kira-kira 6 jam untuk dicas sepenuhnya apabila unit kawalan disambungkan kepada salur keluar kuasa dan tidak digunakan. Bateri ion litium boleh dicas semula hanya boleh ditukar oleh kakitangan perkhidmatan yang dibenarkan menggunakan alat servis khas.

#### SPEKIFIKASI PRODUK

- Model Normatec 3: REJ6
- Dimensi Normatec 3: 4" (lebar), 4" (kedalaman), 8.5" (tinggi); [10.2 cm (lebar), 10.2 cm (kedalaman), 21.6 cm (tinggi)]
- Berat Normatec 3: 3.2 paun [1.45 kg]
- Keperluan elektrik Normatec 3: 15V  DC 1 A
- Tekanan Udara Maksimum: 110 mm Hg
- Suhu (pengendalian): +41° F hingga 104° F [+5° C hingga +40° C]
- Suhu (penyimpanan): -13° F hingga +158° F [-25° C hingga +70° C]
- Kelembapan Relatif (pengendalian): 15% hingga 93%, tanpa pemeluwapan
- Kelembapan Relatif (penyimpanan): -25° C tanpa kawalan kelembapan relatif; +70° C pada kelembapan relatif hingga 93%, tanpa pemeluwapan
- Tekanan atmosfera (penyimpanan dan pengangkutan): 190hPa hingga 1060hPa
- Tekanan atmosfera (pengendalian): 700hPa hingga 1060hPa

#### PENYESUAI AC-DC

 **AMARAN!** Hanya gunakan penyesuai AC-DC dengan nombor model 30120 yang dibekalkan dengan sistem. Menggunakan penyesuai lain boleh menyebabkan sistem tidak beroperasi dengan betul.

- Input: 100-240V  0.8-0.4 A 50/60 Hz bagi setiap unit Normatec 3 dengan nombor model 60090-001-00
- Output: 15V  DC minimum 1.6 A bagi setiap unit Normatec 3 dengan nombor model 60090-001-00

#### KESERASIAN ELEKTROMAGNET

Maklumat yang terkandung dalam bahagian ini (seperti jarak pemisahan) secara umum ditulis khusus bagi Normatec 3. Nombor yang diberikan tidak menjamin pengendalian tanpa kegagalan tetapi seharusnya memberikan jaminan yang sewajarnya. Maklumat ini mungkin tidak berkenaan dengan peralatan elektrik perubatan lain. Peralatan yang lebih lama mungkin lebih mudah mengalami gangguan.

## NOTA UMUM

Peralatan elektrik perubatan memerlukan langkah berjaga-jaga khas berkenaan dengan keserasian elektromagnet (Electromagnetic Compatibility atau EMC) dan perlu dipasang dan diservis menurut maklumat EMC yang disediakan dalam dokumen ini dan arahan penggunaan yang selebihnya bagi unit kawalan ini.



### AMARAN!

- Alat komunikasi RF (termasuk alat persisian seperti kabel antena dan antena luaran) hendaklah digunakan dalam jarak tidak melebihi 30 cm (12 inci) dari mana-mana bahagian Normatec 3, termasuk kabel yang dikhaskan oleh pengilang. Jika tidak, prestasi alat ini boleh merosot.
- Normatec 3 tidak boleh digunakan bersebelahan atau bertindih dengan alat lain. Sekiranya penggunaan secara bersebelahan atau bertindih terpaksa dilakukan, Normatec 3 hendaklah dipantau untuk memastikan sistem dapat berfungsi secara normal. Jika sistem tidak berfungsi dengan normal, Normatec 3 atau alat lain hendaklah dialih.
- Penggunaan aksesori, transduser dan kabel selain yang dikhaskan atau yang disediakan oleh pengilang boleh menyebabkan peningkatan pancaran elektromagnet atau mengurangkan keimunan elektromagnet alat ini yang boleh menjejaskan fungsi alat.
- Elakkan pendedahan alat kepada punca gangguan elektromagnet (electromagnetic interference, EMI) yang diketahui seperti diatermi, litotripsi, lecuan elektrik (electrocautery), Pencegaman Frekuensi Radio (Radio Frequency Identification, RFID) dan sistem keselamatan elektromagnet seperti sistem tinjauan antikecurian/artikel elektronik dan pengesan logam. Sila ambil maklum bahawa kehadiran peranti RFID mungkin tidak begitu jelas. Jika gangguan sedemikian disyaki, laraskan kedudukan alat jika boleh untuk memaksimumkan jarak.

## PANCARAN ELEKTROMAGNET

Alat ini direka untuk digunakan dalam persekitaran elektromagnet di klinik, hospital, kediaman atau semasa latihan atlet. Pengguna peralatan ini hendaklah memastikan bahawa peralatan digunakan dalam persekitaran sedemikian.

Pancaran	Pematuhan Menurut	Persekitaran Elektromagnet
Pancaran RF (CISPR 11)	Kumpulan 1	Peralatan menggunakan tenaga RF untuk fungsi dalaman sahaja. Oleh itu, pancaran RF peralatan adalah sangat rendah dan tidak mungkin menyebabkan apa-apa gangguan terhadap peralatan elektronik yang berdekatan.
Pengelasan pancaran CISPR	Kelas B	Peralatan ini sesuai untuk digunakan di semua tempat, termasuk bangunan kediaman dan bangunan yang bersambung secara terus dengan rangkaian bekalan kuasa voltan rendah awam yang dibekalkan kepada bangunan yang digunakan untuk tujuan domestik.
Pancaran harmonik (IEC 61000-3-2)	Kelas A	
Turun naik/kerlipan voltan (IEC 61000-3-3)	Mematuhi	

## KEIMUNAN ELEKTROMAGNET

Semasa ujian imuniti yang diterangkan di bawah dijalankan, Normatec 3 terus memberikan terapi seperti biasa. Peralatan ini adalah untuk digunakan dalam persekitaran elektromagnet yang dinyatakan di bawah. Pengguna peralatan ini hendaklah memastikan bahawa peralatan digunakan dalam persekitaran sedemikian.

Keimunan Terhadap	Tahap Pematuhan (unit kawalan ini)	Persekitaran Elektromagnet
Nyahcas elektrostatik, ESD (IEC 61000-4-2)	$\pm 8$ kV Langsung $\pm 2,4,8,15$ kV	Lantai mestilah kayu, konkrit atau jubin seramik. Jika lantai ditutupi dengan bahan sintetik, kelembapan relatif perlu dipastikan berada pada tahap yang dapat mengurangkan cas elektrostatik kepada tahap yang sesuai.



Alihan pantas/ letusan elektrik (IEC 61000-4-4)	$\pm 2$ kV	Kualiti punca kuasa seharusnya sama seperti yang biasanya terdapat di klinik, hospital, tempat latihan atlet atau persekitaran rumah.
Kedekatan RF (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Peralatan dengan pancaran RF yang tinggi harus dipastikan berada pada jarak yang jauh untuk mengurangkan kemungkinan gangguan.
Pusuan pada kabel sesalur AC (IEC 61000- 4-5)	$\pm 1$ kV	Kualiti punca kuasa seharusnya sama seperti yang biasanya terdapat di klinik, hospital, tempat latihan atlet atau persekitaran rumah.
Medan magnet frekuensi kuasa 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Peralatan yang memancarkan medan magnet talian kuasa pada tahap yang tinggi (melebihi 3A/m) perlu dipastikan berada pada jarak yang jauh untuk mengurangkan kemungkinan gangguan.
Junaman voltan dan gangguan pendek pada kabel input sesalur AC (IEC 61000-4-11)	0.5 kitaran 1 kitaran 25 kitaran (50 Hz) 30 kitaran (60 Hz) 250 kitaran (50 Hz) 300 kitaran (60 Hz)	Bekalan kuasa utama hendaklah sama dengan bekalan kuasa yang lazim digunakan di klinik, hospital atau kediaman biasa atau bekalan kuasa yang lazim untuk latihan atlet biasa. Jika anda memerlukan operasi berterusan walaupun terdapat gangguan pada sesalur kuasa, pastikan bateri dipasang dan dicas. Pastikan hayat bateri melebihi tempoh gangguan bekalan kuasa yang paling panjang yang dijangka atau sediakan sumber kuasa tambahan tanpa gangguan.
RF teralir RF digandingkan dengan kabel (IEC 61000- 4-6) RF tersinar (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz hingga 80 MHz 6 Vrms dalam jalur ISM  10 V/m 80 MHz hingga 2.7 GHz	Peranti ini sesuai untuk persekitaran elektromagnet di klinik, hospital atau kediaman biasa atau semasa latihan atlet biasa.

#### PENGELASAN PERALATAN

- Perlindungan terhadap renjatan elektrik: Peralatan Kelas II/ yang dikuasakan secara dalaman
- Tahap perlindungan terhadap renjatan elektrik: Alat gunaan jenis BF (unit kawalan, alat tambahan kaki, lengan dan pinggul)
- Perlindungan kemasukan: IP21
- Peralatan tidak sesuai digunakan semasa terdapat campuran anestetik mudah terbakar dengan udara atau dengan oksigen atau nitrus oksida
- Pengendalian berterusan

#### PENCARISILAPAN

Masalah	Kemungkinan Punca	Penyelesaian
Sistem tidak bermula	Kuasa tidak dihidupkan Bekalan kuasa tidak disambungkan dengan ketat Salur keluar kuasa elektrik pada dinding rosak	Tekan butang kuasa untuk menghidupkan unit kawalan. Pastikan bateri dicas atau pengecas disambungkan dengan ketat kepada unit kawalan Normatec 3 dan salur keluar kuasa elektrik. Pastikan bahawa salur keluar kuasa pada dinding berfungsi.
Alat tambahan (kaki, lengan atau pinggul) tidak mengembang	Sesi belum dimulakan Hos tidak dipasang dengan ketat Alat tambahan atau hos telah rosak	Ketik butang mula untuk memulakan sesi. Pastikan hos disambungkan dengan ketat pada unit kawalan Normatec 3 dan alat tambahan disambungkan dengan ketat pada kotak simpang. Pastikan bahawa tiada kebocoran udara pada alat tambahan dan/atau hos.

Sistem berhenti mengepam	Hos tidak disambungkan dengan ketat Alat tambahan telah rosak	Pastikan hos disambungkan dengan ketat pada unit kawalan Normatec 3 dan alat tambahan disambungkan dengan ketat pada kotak simpang. Pastikan bahawa tiada kebocoran udara pada alat tambahan.
Mesej kebocoran udara: ERR	Kebocoran udara	Periksa sama ada terdapat kebocoran pada hos atau alat tambahan. Pastikan penyambung disambungkan dengan kukuh. Jika menggunakan satu alat tambahan sahaja, pastikan palam penyekat terpasang sepenuhnya pada kotak simpang.
Bateri Lemah	Bateri perlu dicas	Pasangkan plag unit kawalan kepada salur keluar kuasa untuk mengecap bateri.
Tidak dapat mewujudkan atau mengekalkan sambungan Bluetooth	Bluetooth dimatikan	Hidupkan Bluetooth pada kedua-dua unit kawalan Normatec 3 dan telefon yang cuba berpasangan dengan unit kawalan Normatec 3.

Hubungi khidmat pelanggan Hyperice melalui nombor telefon +1.949.565.4994 jika bantuan lanjut diperlukan.

#### MAKLUMAT WARANTI

Unit kawalan Normatec 3 tertakluk pada waranti oleh Hyperice, Inc. sebuah syarikat California ("Hyperice"), terhadap kecacatan pengilangan bahan dan pembuatan untuk tempoh satu tahun dari tarikh pembelian daripada Hyperice. Sekiranya berlaku apa-apa kecacatan dalam tempoh waranti, Hyperice akan, mengikut pilihannya, (a) membetulkan kecacatan yang berlaku melalui pembaikan atau penggantian bahagian atau komponen berkenaan yang gagal berfungsi akibat kecacatan tersebut, tanpa caj untuk alat ganti dan tenaga kerja; atau (b) menggantikan unit kawalan dengan salah satu alat kawalan dengan reka bentuk yang sama atau reka bentuk baharu semasa.

Alat tambahan dan aksesori lain Normatec 3 termasuk alat tambahan kaki, alat tambahan pinggul, alat tambahan lengan, pengecas dan hos. „Normatec 3” priedams ir kitiems priedams suteikiama „Hyperice” garantija dėl medžiagų gamybos ir gamybos defektų dvejus metus nuo pirkimo iš „Hyperice” dienos. Sekiranya berlaku sebarang kecacatan dalam tempoh waranti, Hyperice akan, mengikut pilihannya, (a) membetulkan kecacatan yang berlaku melalui pembaikan atau penggantian bahagian atau komponen berkenaan yang gagal berfungsi akibat kecacatan tersebut, tanpa caj untuk alat ganti dan tenaga kerja; atau (b) menggantikan bahagian berkenaan dengan salah satu bahagian yang memiliki reka bentuk yang sama atau reka bentuk baharu semasa.

Waranti yang disebut di atas tidak meliputi haus dan lusuh biasa atau kerosakan kosmetik, dan terbatalkan jika unit kawalan dan/atau alat tambahan dan aksesori lain (secara kolektif, "produk") tidak digunakan mengikut manual pengguna, sebaliknya disalah guna atau diubah suai dengan apa-apa cara sekalipun, dan/atau dibaiki atau diubah oleh sesiapa selain wakil perkhidmatan yang dibenarkan oleh Hyperice. Waranti ini secara nyata mengecualikan kos pengangkutan, pengiriman atau insurans, atau kecacatan, kerosakan atau kegagalan yang terhasil daripada salah guna, penyalahgunaan, penggunaan yang tidak wajar atau tidak normal, atau pengabaian.

KECUALI SEPERTI YANG DINYATAKAN DI ATAS, HYPERICE TIDAK MEMBUAT WARANTI TERSURAT ATAU SEBARANG WARANTI TERSIRAT, TERMASUK UNTUK KEBOLEHDAGANGAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN ATAU PENGGUNAAN TERTENTU, DAN TEMPOH WARANTI ADALAH TERHAD SEPERTI YANG DINYATAKAN DI ATAS. KECUALI SEPERTI YANG DINYATAKAN DI ATAS, HYPERICE TIDAK MENANGGUNG LIABILITI ATAU BERTANGGUNGJAWAB TERHADAP PELANGGANNYA ATAU MANA-MANA INDIVIDU ATAU ENTITI LAIN BERKAITAN DENGAN SEBARANG LIABILITI, KERUGIAN ATAU KEROSAKAN YANG DISEBABKAN SECARA LANGSUNG ATAU TIDAK LANGSUNG OLEH PENGGUNAAN ATAU PRESTASI PRODUK ATAU YANG TIMBUL DARIPADA PENGGUNAAN ATAU KETIDAKUPAYAAN UNTUK MENGGUNAKAN PRODUK ATAU SEBARANG PELANGGARAN WARANTI INI, TERMASUK TETAPI TIDAK TERHAD KEPADA MANA-MANA KEROSAKAN YANG TERHASIL DARIPADA KESULITAN, KEHILANGAN MASA, HARTA BENDA ATAU PENDAPATAN, ATAU SEBARANG KEROSAKAN TIDAK LANGSUNG, KHUSUS, SAMPINGAN ATAU BERTURUTAN DALAM APA-APA JUA BENTUK.

Sesetengah negeri tidak membenarkan pengecualian atau pengecualian kerosakan sampingan atau berturutan, maka pengecualian atau pengecualian di atas mungkin tidak dikenakan kepada anda. Waranti ini memberi anda hak undang-undang khusus dan anda juga mungkin mempunyai hak lain yang berbeza-beza mengikut negeri. Sekiranya berlaku kecacatan produk

yang diliputi oleh Waranti yang disebut di atas semasa tempoh waranti yang terpakai, hubungi Hyperice melalui nombor telefon +1.949.565.4994 atau customersupport@hyperice.com. Semua bahagian dan produk yang digantikan menjadi hak milik Hyperice. Alat ganti dan produk yang baharu atau dibaiki mungkin digunakan dalam pelaksanaan perkhidmatan Waranti. Alat ganti dan produk yang dibaiki atau diganti tertakluk pada waranti untuk baki tempoh waranti asal sahaja. Anda akan dikenakan bayaran untuk pembaikan atau penggantian alat ganti dan produk yang dibuat selepas tempoh Waranti yang terpakai tamat.

#### **DASAR PEMULANGAN**

Dasar ini hanya dikenakan jika anda pengguna akhir dan anda membeli peralatan secara terus daripada Hyperice. Sekiranya anda tidak berpuas hati dengan pembelian anda, item tersebut boleh dipulangkan dalam masa tiga puluh (30) hari dari tarikh pembelian. Semua pemulangan tertakluk pada syarat yang tertera di bawah.

- Pemulangan mestilah disertakan dengan nombor Kebenaran Pemulangan Barang Niaga (Return Merchandise Authorization, RMA). Dapatkan nombor RMA dengan menghubungi kami melalui nombor telefon +1.949.565.4994 atau customersupport@hyperice.com. Item yang dikembalikan tanpa nombor RMA tidak layak untuk dikreditkan kepada akaun anda.
- Item yang hendak dipulangkan mestilah dihantar dalam masa 30 hari dari tarikh pembelian.
- Produk dan pembungkusan perlu dikembalikan dalam keadaan baharu dan tidak rosak. Mana-mana produk yang menunjukkan tanda-tanda lusuh atau kotor dalam apa-apa cara akan dianggap "tidak boleh diterima" dan anda akan dimaklumkan. Item yang tidak boleh dipulangkan akan dikirimkan semula kepada anda selepas bayaran untuk kos pemeriksaan/penghantaran dibuat.
- Jika anda menolak penghantaran pesanan anda atas apa-apa sebab, anda akan menerima bayaran balik untuk kos pesanan anda tanpa bayaran penghantaran.
- Semua bayaran balik separa atau penuh akan dipaparkan pada akaun kad kredit yang digunakan untuk pembelian.
- Hyperice tidak bertanggungjawab atas item yang hilang atau rosak semasa penghantaran.

#### **MAKLUMAT FDA**

MedWatch ialah program Pentadbiran Makanan dan Uba (Food and Drug Administration, FDA) untuk melaporkan tindak balas yang serius, masalah yang berkaitan dengan kualiti produk, ketaksamaan/kegagalan terapeutik dan ralat penggunaan produk yang melibatkan produk perubatan manusia, termasuk ubat, produk biologi, peranti perubatan, produk makanan tambahan, susu formula untuk kanak-kanak serta kosmetik. Sekiranya anda mengesyaki anda atau ahli keluarga anda telah mengalami tindak balas yang serius terhadap produk perubatan, anda digalakkan untuk menyerahkan borang laporan tersebut kepada doktor anda. Doktor anda boleh memberikan maklumat klinikal berdasarkan rekod perubatan anda yang mungkin dapat membantu FDA menilai laporan anda. Walau bagaimanapun, kami faham sekiranya anda mempunyai alasan tersendiri untuk tidak membenarkan doktor anda mengisi borang tersebut atau jika doktor anda sendiri tidak mahu berbuat demikian. Doktor anda TIDAK dikehendaki untuk menyampaikan sebarang laporan kepada FDA. Dalam hal ini, anda boleh melengkapkan Borang Laporan Dalam Talian sendiri. Anda akan menerima pemberitahuan daripada FDA apabila laporan anda diterima. Laporan anda akan dinilai oleh kakitangan FDA. Anda akan dihubungi sekiranya kami memerlukan maklumat tambahan.

# NL



OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN PERSOONLIJK LETSEL OF MATERIËLE SCHADE TE VERMINDEREN, DIENT DIT HULPMIDDEL TE WORDEN GEBRUIKT CONFORM DE VOLGENDE WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELN

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES - ORIGINELE INSTRUCTIES

Lees de gehele gebruiksaanwijzing voordat u het Normatec 3-systeem gaat gebruiken.



### WAARSCHUWING

Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan dit apparaat.

Als u tijdens het gebruik ernstige pijn ondervindt, ongewone symptomen hebt of de hulpstukken wilt verwijderen in een noodgeval, handelt u als volgt:

- Stop de bedieningseenheid door op de aan-uitknop te drukken.
- Koppel de slang los van de bedieningseenheid of van de hulpstukken.
- Haal de hulpstukken van uw ledematen af.
- Raadpleeg direct uw bevoegde zorgverlener, indien nodig.



### LET OP

- Probeer niet het systeem uit elkaar te halen. Het systeem bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Als er onderhoud of reparaties nodig zijn, neemt u contact op met de klantenservice via telefoonnummer +1.949.565.4994.
- Verwijder of demonteer de batterijklep van de behuizing niet.
- Gebruik alleen de oplader die bij het systeem is meegeleverd. Als u een andere oplader gebruikt, werkt het systeem mogelijk niet goed.
- Om risico op een elektrische schok te voorkomen, dient u het systeem niet te gebruiken in de buurt van water, zoals bij een badkuip, gootsteen, wasbak of zwembad.
- Mors nooit vloeistof, van welke soort dan ook, op het systeem om schade en risico van een elektrische schok te voorkomen.
- Plaats het systeem, de oplader of accessoires niet op een plek waar ze beschadigd kunnen raken, waar iemand erover kan struikelen of waar ze een belemmering voor anderen veroorzaken.
- Houd de open poorten van de bedieningseenheid, de slangaansluiting en de voedingsingang vrij van vuil.
- Als de oplader beschadigd is geraakt, de bedieningseenheid is gevallen of beschadigd, er vloeistof is gemorst op het systeem of als het systeem niet normaal werkt terwijl de gebruiksaanwijzing wordt gevolgd, schakelt u het systeem uit door op de aan-uitknop op de bedieningseenheid te drukken en vervolgens de stekker uit het stopcontact te trekken. Neem voor hulp contact op met de klantenservice via telefoonnummer +1.949.565.4994.
- Doorboor de hulpstukken (been-, arm- of heuphulpstukken) niet of beschadig ze niet op een andere manier, omdat het systeem hierdoor mogelijk niet goed zal werken.
- Om risico's op verwurging te voorkomen, mag u een baby of kind niet zonder toezicht in de buurt van de oplader of de slang laten.
- Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen. Uit de buurt houden van kleine kinderen.
- Laat het systeem, de oplader of accessoires niet achter op plaatsen waar ze kunnen worden beschadigd door kinderen, huisdieren, ongedierte of vloeistoffen. Als u vermoedt dat uw bedieningseenheid beschadigd is, neemt u contact op met de klantenservice via telefoonnummer +1.949.565.4994 voor hulp.
- Zorg dat zich geen stof of pluïsjes verzamelen op de bedieningseenheid of de slangaansluitingen.
- Als er stof of pluïsjes zijn, veegt u het systeem vóór het gebruik af met een droge doek.
- De IP21-classificatie betekent dat de bedieningseenheid is beschermd tegen het binnendringen van verticaal druipend water en de gevaarlijke onderdelen zijn beschermd tegen binnendringen van voorwerpen die groter of gelijk zijn dan 12,5 mm [0,5 inch].
- De verwachte levensduur van het systeem en de ingebouwde batterij is 3 jaar.
- Ga niet in de beenhulpstukken staan. Loop niet rond terwijl u de hulpstukken draagt.
- De hulpstukken zijn bedoeld om door slechts één persoon tegelijk te worden gebruikt.
- Houd de bedieningseenheid niet vast aan de slang.
- Het product mag alleen worden gebruikt door volwassenen met een goede gezondheid.
- Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt als u onder de zorg valt van een arts of een contra-indicatie hebt voor het gebruik van een medisch hulpmiddel.
- Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt als u last hebt van een ontsteking, een infectie, pijn van onbekende oorzaak, bloeding (inwendig of uitwendig) op of in de buurt van de toepassingsplek of als u een wond hebt op of in de buurt van de toepassingsplek.
- Raadpleeg uw arts voordat u dit product op de gevoelige huid gebruikt.
- Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt als u een van de volgende aandoeningen hebt:
  - Acuut longoedeem
  - Acute tromboflebitis


- Acuut congestief hartfalen
  - Acute infecties
  - Diep-veneuze trombose (DVT)
  - Aanvallen van longembolie
  - Wonden, laesies of tumoren op of in de buurt van de toepassingsplek
  - Wanneer toegenomen veneuze en lymfatische terugstroom ongewenst is
  - Botfracturen of dislocaties op of in de buurt van de toepassingsplek
- Gebruik de luchtuitlaat of slang van het Normatec 3-systeem niet om de samengeperste lucht op uw ogen, neus, mond of oren te richten. Als u dat wel doet, kan dat ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik zonder toezicht bij bewusteloze personen of personen die niet kunnen spreken of bewegen, kan gevaarlijk zijn.
- Zorg dat u te allen tijde gemakkelijk bij de voedingsingang op de bedieningseenheid kunt komen om de voeding te kunnen loskoppelen indien nodig.

De Normatec 3-bedieningseenheid bevat een Li-ionbatterij. De batterij moet op een veilige manier worden ingeleverd bij een geschikte afvalverwerkings- of recyclingfaciliteit voor elektronisch afval.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### ETIKETTEN

De volgende etiketten en symbolen zijn aanwezig op de bedieningseenheid, hulpstukken en/of verpakking.

Symbol	Beschrijving	Locatie
IP21	Mate van bescherming tegen binnendringen van water	Op de onderkant van de bedieningseenheid
	Lees de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik	Op de onderkant van de bedieningseenheid en label van hulpstuk
	Mate van bescherming type BF-apparaat	Op de onderkant van de bedieningseenheid
	Dubbele isolatie	Op voedingsadapter
	Gelijkstroom	Op de onderkant van de bedieningseenheid
	Wisselstroom	In de handleiding
	Naam en adres van fabrikant	Op de onderkant van de bedieningseenheid en label van hulpstuk
	Fabricagedatum	Op de onderkant van de bedieningseenheid
	Aparte inzameling voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur	Op de onderkant van de bedieningseenheid
SN XXXXX	Serienummer op de console	Op de onderkant van de bedieningseenheid
	Breekbaar, voorzichtig behandelen	Op verpakking
	Droog bewaren	Op verpakking
	Deze zijde boven	Op verpakking
	Uit zonlicht houden	Op verpakking

	Luchtvochtigheidsbeperkingen bij transport en opslag	Op verpakking
	Beperkingen aan atmosferische druk bij transport en opslag	Op verpakking
	Temperatuurbependingen bij transport en opslag	Op verpakking
	De stand-bymodus in- en uitschakelen	Bovenop de bedieningseenheid
	Niet wassen	Op label van hulpstuk
	Niet chemisch reinigen	Op label van hulpstuk
	Niet centrifugeren	Op label van hulpstuk
	Niet bleken	Op label van hulpstuk
	Niet strijken	Op label van hulpstuk
	EU RF-zendersymbool	In de handleiding
	FCC-vergunning voor goedgekeurde apparatuur	Op de bedieningseenheid
	Het Bluetooth-beeldmerk	Op de bedieningseenheid
	Waarschuwingssymbool – wordt gebruikt om u te attenderen op een gevaar dat overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.	In de handleiding en op de bedieningseenheid
	Waarschuwingssymbool om aan te geven dat de gebruiker de gebruiksinstructies vóór gebruik moet raadplegen voor belangrijke waarschuwendende informatie, zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die om verschillende redenen niet op de medische bedieningseenheid zelf kunnen worden weergegeven.	In de handleiding
	Handige tip om gebruik eenvoudiger te maken. Risico voor de gebruiker wordt geacht verwaarloosbaar te zijn.	In de handleiding
	Geeft het modelnummer van de fabrikant aan, zodat het apparaat kan worden geïdentificeerd.	Op de bedieningseenheid

#### INDICATIES VOOR GEBRUIK

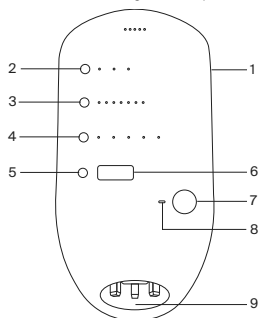
De Normatec 3 is een massageapparaat met luchtdruk bedoeld om tijdelijke verlichting te bieden bij milde spierpijn en om de bloedsomloop in het behandelde gebied tijdelijk te verbeteren.

#### RISICO'S EN VOORDELEN VAN HET NORMATEC 3-SYSTEEM

De risico's en voordelen van het gebruik van het Normatec 3-systeem zijn vergelijkbaar met een massage. Als de Normatec 3-massage onprettig aanvoelt, kunt u de intensiteit verminderen of de sessie stoppen. Voordelen zijn onder andere de tijdelijke verlichting van milde spierpijn en pijn, en een verhoogde bloedsomloop in het behandelde gebied. U kunt de klantenservice bellen via telefoonnummer +1.949.565.4994 als u vragen hebt.

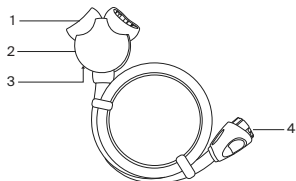
## ILLUSTRATIES

Normatec 3-bedieningseenheid (uitsluitend voor gebruik door één persoon)



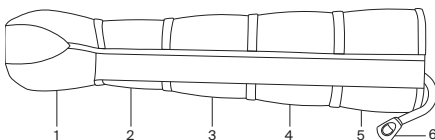
1. Aan/uit-knop
2. Knop voor hulpstukselectie
3. Knop voor drukniveau
4. Knop voor ZoneBoost™
5. Knop voor tijdstelling
6. Displayscherm
7. Knop Start/Stop
8. Statusindicator voor Bluetooth®
9. Luchtuitlaat en voedingsingang

## NormaTec 3-slang



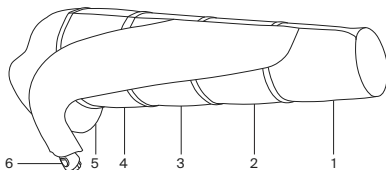
1. Luchtuitlaten aansluitkast
2. Aansluitkast
3. Blokkeerstop (aan de onderkant van de aansluitkast)
4. Aansluiting

## Normatec 3-hulpstuk voor het been (uitsluitend voor gebruik door één persoon)



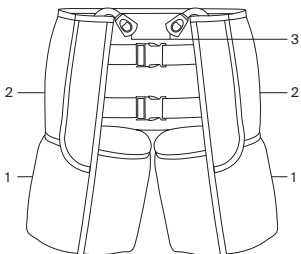
- 1 - 5. Zones
6. Aansluiting van hulpstuk

## Normatec 3-hulpstuk voor de arm (uitsluitend voor gebruik door één persoon)



- 1 - 5. Zones
6. Aansluiting van hulpstuk

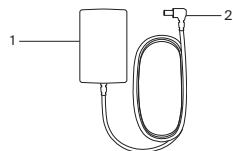
## Normatec 3-hulpstuk voor de heup (uitsluitend voor gebruik door één persoon)



1 - 2. Zones

3. Aansluiting van hulpstuk

## Normatec 3-oplader



1. Stopcontactstekker

2. Adapteraansluiting

## GEBRUIKSAANWIJZING

**⚠ WAARSCHUWING!** VOORDAT U DIT SYSTEEM GEBRUIKT: lees alle waarschuwingen aan het begin van deze handleiding. Als u deze gebruiksaanwijzing niet begrijpt, neemt u contact op met Hyperice via telefoonnummer +1.949.565.4994.

### HET SYSTEEM CONFIGUREREN

- Stap 1: sluit de oplader aan op een stopcontact en vervolgens op de bedieningseenheid van de Normatec 3.



Deze bedieningseenheid is uitgerust met een oplaadbare lithium-ionbatterij. De batterij wordt automatisch opgeladen zodra de oplader is aangesloten op de Normatec 3-bedieningseenheid en op een stopcontact.

- Stap 2: sluit de aansluiting van de slang aan op de luchtuitlaat op de Normatec 3-bedieningseenheid. De connector kan alleen op de juiste manier worden aangesloten. Druk de connector stevig in de Normatec 3-bedieningseenheid tot u een duidelijke 'klik' hoort.
- Stap 3: breng de been-, arm- of heuphulpstukken aan. Zoek een comfortabele positie, zittend, achterover leunend of liggend. Als de hulpstukken een ritssluiting hebben, moet u de ritssluiting helemaal dichtritsen. Probeer het systeem nooit te gebruiken terwijl de ritssluiting geheel of gedeeltelijk open is geritst. Hierdoor kan de garantie komen te vervallen. Er kan slechts één set hulpstukken tegelijk met een bedieningseenheid worden gebruikt. Wanneer u meer dan één hulpstuk gebruikt, moeten ze van hetzelfde type zijn.
- Stap 4: sluit de aansluitingen van de hulpstukken aan op de luchtuitlaten van de aansluitkast. De aansluitingen van de hulpstukken kunnen alleen op de juiste manier worden aangesloten op de aansluitkast. Duw de aansluitingen van de hulpstukken stevig in de luchtuitlaten van de aansluitkast tot u een 'klik' hoort.



Als slechts één hulpstuk op de aansluitkast wordt aangesloten, moet u de blokkeerstop aan de onderkant van de aansluitkast gebruiken om de ongebruikte luchtuitlaat op de aansluitkast af te sluiten. Druk de blokkeerstop stevig aan om te zorgen dat deze goed vast zit.

- Stap 5: druk een seconde lang stevig op de aan-uitknop op de Normatec 3-bedieningseenheid om het systeem in te schakelen. Als de bedieningseenheid aan staat, brandt het groene ledlampje naast de aan-uitknop.



## EEN HULPSTUK SELECTEREN

Druk op de knop Selectie hulpstuk en selecteer Benen, Heupen of Armen om het apparaat in te stellen op de juiste behandeling voor het te gebruiken hulpstuk. Wanneer Heupen is geselecteerd, voert het apparaat automatisch een behandeling met twee zones uit die overeenkomt met het aantal zones op de heup.

## HET DRUKNIVEAU AANPASSEN

Pas de druk van de sessie aan door op de knop voor drukniveau-aanpassing te drukken, die zich links van de niveau-indicatoren bevinden. Druk 1 is de zachtste instelling. De massage wordt intenser naarmate het drukniveau wordt verhoogd. Het niveau kan worden aangepast terwijl de sessie aan de gang is. Het systeem pauzeert wanneer het niveau tijdens een sessie wordt aangepast. Druk als u klaar bent met het aanpassen van het niveau, op de knop Start/Stop om de behandeling met de nieuwe druk te hervatten.

## ZONEBOOST™ GEBRUIKEN

Tijdens uw sessie kunt u de intensiteit van één zone versterken met de functie ZoneBoost (Zoneversterking). ZoneBoost is ontworpen om te gebruiken wanneer u extra aandacht wilt besteden aan één bepaalde plek. ZoneBoost voegt 60 seconden extra toe aan de massagetiJD en verhoogt de druk met 10 mmHg in de geselecteerde zone. ZoneBoost kan voor of tijdens een sessie worden ingeschakeld. Er kan slechts één zone tegelijk worden versterkt. Druk op de knop ZoneBoost totdat het ledlampje boven de zone die u wilt versterken oplicht om een zone te versterken. Druk op de knop ZoneBoost totdat er geen ledlampjes voor een zone branden om ZoneBoost te deactiveren.



De zones op het hulpstuk zijn genummerd in oplopende volgorde van distale zone tot proximale zone. Als u de beenhulpstukken gebruikt, is zone 1 uw voet/enkel, zone 2 uw kuit, zone 3 uw knie, zone 4 het onderste gedeelte van uw dijbeen en zone 5 het bovenste gedeelte van uw dijbeen.

## DE TIJD VAN DE SESSIE AANPASSEN

Pas de tijd van de sessie aan door op de tijdstelknop te drukken, die zich links op het weergavescherm bevindt. De sessietijd kan worden ingesteld op 15, 30, 45 en 60 minuten. De tijd kan worden aangepast terwijl de sessie aan de gang is. Tik op de tijdstelknoppen om door de opties voor sessietijd te bladeren voor het bijtellen of aftrekken van tijd bij de sessie.

## DE SESSIE STARTEN

Druk op de knop Start/Stop om de sessie te starten.

## HET GEPATENTEERDE PULSE-MASSAGEPATTERN VAN NORMATEC

Voordat het gepatenteerde Normatec Pulse-massagepatroon begint, ervaart u eerst een voorafgaande opblaascyclus, waarin de aangesloten hulpstukken kalibreren op uw exacte lichaamscontouren. Als de voorafgaande opblaascyclus voltooid is, begint het gepatenteerde Normatec Pulse-massagepatroon met het toepassen van druk op uw voeten, handen of de bovenkant van uw dijbenen (afhankelijk van welk hulpstuk u gebruikt). Net als bij de kneed- en strijkbewegingen bij een massage, oefent elk zone van het hulpstuk eerst druk uit op een pulserende manier en laat dan los. Dit compressiepatroon werkt omhoog langs uw ledemaat. Wanneer de bovenste zone de massage heeft voltooid, is er een korte rustpauze en begint de cyclus weer opnieuw. Dit wordt herhaald tot de sessietijd is verstreken. Als de sessie na een pauze weer wordt hervat, voert het systeem een voorafgaande opblaascyclus uit voordat het weer verder gaat.

## DE SESSIE STOPPEN OF PAUZEREN

U kunt op elk moment op de knop Afspelen/Pauzeren om de sessie te stoppen. Hierdoor wordt de sessie gepauzeerd. Druk opnieuw op de knop Afspelen/Pauzeren om de gepauzeerde sessie weer te hervatten. Verwijder als u klaar bent met gebruik van het systeem de hulpstukken van de slang, verwijder de hulpstukken van uw ledematen, schakel de bedieningseenheid uit door op de aan-uitknop te drukken en koppel de slang los van de bedieningseenheid.



U koppelt de aansluitingen los van de aansluitkast of de bedieningseenheid door op de knop boven op de aansluitingen te drukken terwijl u deze wegtrekt.

## DE SESSIE VOLTOOIEN

De massagesessie gaat door tot de tijd om is en er Laatste cyclus op het display staat. Het systeem blijft doorgaan totdat de huidige cyclus is voltooid. Verwijder als de sessie is voltooid de hulpstukken van de slang, verwijder de hulpstukken van uw ledematen, schakel de bedieningseenheid uit door op de aan-uitknop te drukken en koppel de slang los van de bedieningseenheid.



U koppelt de aansluitingen los van de aansluitkast of de bedieningseenheid door op de knop boven op de aansluitingen te drukken terwijl u deze wegtrekt.

## DE BEDIENINGSEENHEID UITSCHAKELEN

U schakelt het systeem uit door op de aan/uit-knop te drukken en te controleren of de ledlampjes en het scherm uit staan.

## VERBINDING MAKEN MET DE HYPERICE-APP

Download de Hyperice-app uit de App Store of de Google Play Store. Om uw systeem via Bluetooth® te verbinden met de Hyperice-app, opent u de app en zorgt u dat de bedieningseenheid is ingeschakeld, dat Bluetooth® op uw telefoon is ingeschakeld en dat uw bedieningseenheid zich in de buurt bevindt. Selecteer een routine in de Hyperice-app en tik op 'Scan for Devices' (Scannen op apparaten) als hierom wordt gevraagd. Selecteer uw systeem wanneer het op het scherm verschijnt. HyperSmart™ start uw sessie automatisch en past de druk tijdens de sessie aan.

## CYBERBEVEILIGING

Het wordt aanbevolen de Hyperice-app te configureren voor automatische updates om cyberbeveiliging te garanderen. Het wordt ook aanbevolen om uw besturingssysteem up-to-date te houden en te configureren voor automatische updates.

## HET SYSTEEM REINIGEN

Reiniging van de bedieningseenheid:

- Veeg het systeem af met een vochtige, schone doek.
- Droog ze goed af met een droge doek.

De been-, arm- of heuphulpstukken voor gebruik door één persoon reinigen:

- Neem de been-, arm- en heuphulpstukken van binnen en van buiten af met een vochtige, schone doek.
- Droog ze goed af met een droge doek.
- Niet in de machine wassen of drogen.
- Niet chemisch reinigen.

## HET SYSTEEM ONDERHOUDEN

De bedieningseenheid, de slang, de oplader en de hulpstukken (been, arm of heup) hebben geen regelmatig onderhoud of service nodig behalve de zorg die in deze paragraaf wordt genoemd.

## HET SYSTEEM BEWAREN

Bewaar de bedieningseenheid, de slang, de oplader en de hulpstukken (been, arm of heup) op een schone, droge locatie.

## RESERVEONDERDELEN

U kunt de klantenservice bellen via telefoonnummer +1.949.565.4994 of naar onze website op hyperice.com gaan voor informatie over de beschikbare reserveonderdelen en accessoires.

## TECHNISCHE INFORMATIE

Probeer niet het systeem uit elkaar te halen. Het systeem bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Er zijn geen door de gebruiker te vervangen zekeringen.

## DRAADLOZE BLUETOOTH-TECHNOLOGIE

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merken door Hyperice valt onder een licentie. In het onwaarschijnlijke geval van een verlies van een stabiele Bluetooth-verbinding, probeert het systeem de verbinding automatisch te herstellen. De Normatec 3-bedieningseenheid is geheel autonoom en blijft normaal werken, zelfs als de verbinding wordt verbroken. Als deze bedieningseenheid toch interferentie veroorzaakt, hetgeen kan worden vastgesteld door de bedieningseenheid uit en in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te verhelpen door de bedieningseenheid anders te richten of op een andere plaats te zetten, de afstand tussen apparaat en de bedieningseenheid te vergroten of de bedieningseenheid aan te sluiten op een ander stopcontact op een groep, als de bedieningseenheid netvoeding krijgt.

De Normatec 3-bedieningseenheid maakt gebruik van draadloze Bluetooth 5.0-technologie met de volgende radiospecificaties:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frequentie	2402 tot 2480 MHz	
Modulaties	GFSK	
Zendvermogen	+4 dBm	
Gevoeligheid van ontvanger	-96 dBm (BLE-modus)	
Beveiliging	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3  
FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A  
Zie het apparaatlabel voor meer informatie.

Deze bedieningseenheid voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) deze bedieningseenheid mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) deze bedieningseenheid moet elke interferentie die het opvangt, accepteren, met inbegrip van interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken. Deze bedieningseenheid voldoet aan Industry Canada vergunningsvrije RSS-standaard(en). De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) deze bedieningseenheid mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) deze bedieningseenheid moet elke interferentie die het opvangt, accepteren, met inbegrip van interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Deze apparatuur is conform de FCC/ISED-blootstellingslimieten voor straling die zijn vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving en voldoet aan de FCC-richtlijnen voor blootstelling aan radiofrequentie (RF) en RSS-102 van de ISED-voorschriften voor blootstelling aan radiofrequentie (RF). Deze apparatuur heeft zeer lage niveaus RF-energie die worden geacht te voldoen zonder het testen van de specifieke absorptiesnelheid (SAR).

Wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, conform deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie energie en kan deze uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke interferentie bij radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde omgeving.


Als dit apparaat schadelijke interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden om te proberen de interferentie op te lossen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Richt de ontvangstantenne een andere kant op of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een ander circuit dan het stopcontact waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem contact op met de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

#### INFORMATIE OVER DE INTERNE BATTERIJ



Deze Normatec 3-bedieningseenheid is uitgerust met een oplaadbare lithium-ionbatterij. De interne batterij is bedoeld voor gebruik van de Normatec 3-systeem waar u maar wilt, zelfs als er geen stopcontacten in de buurt zijn. De Normatec 3-bedieningseenheid moet mogelijk worden aangesloten op het lichtnet voorafgaand aan het eerste gebruik. Een volledig opgeladen batterij biedt voeding voor meer dan 2 uur doorlopend gebruik. Het duurt ongeveer 6 uur om de batterij volledig op te laden wanneer de bedieningseenheid is aangesloten op het lichtnet en niet wordt gebruikt. De oplaadbare lithium-ionbatterij mag alleen door bevoegd servicepersoneel worden vervangen, waarvoor zij speciaal gereedschap gebruiken.

#### PRODUCTSPECIFICATIES

- Normatec 3-model: REJ6
- Afmetingen Normatec 3: 10,2 cm (breedte), 10,2 cm (diepte), 21,6 cm (hoogte); [resp. 4 inch x 4 inch x 8,5 inch]
- Gewicht Normatec 3: 1,45 kg [3,2 lbs]
- Elektrische vereisten Normatec 3: 15 V  DC 1 A
- Maximale luchtdruk: 110 mmHg
- Temperatuur (in bedrijf): +5 °C tot +40 °C [+41 °F tot 104 °F]
- Temperatuur (opslag): -25 °C tot +70 °C [-13 °F tot +158 °F]
- Relatieve luchtvochtigheid (in bedrijf): 15% tot 93%, niet-condenserend
- Relatieve luchtvochtigheid (opslag): -25 °C zonder beheersing van relatieve luchtvochtigheid; +70 °C met een relatieve luchtvochtigheid tot maximaal 93%, niet-condenserend
- Atmosferische druk (opslag en transport): 190 hPa tot 1060 hPa
- Atmosferische druk (in bedrijf): 700 hPa tot 1060 hPa

#### AC/DC-ADAPTER

 **WAARSCHUWING!** Gebruik alleen de AC/DC-adapter, modelnummer 30120, die bij het systeem is geleverd. Als u een andere adapter gebruikt, werkt het systeem mogelijk niet goed.

- Ingang: 100-240 V  0,8-0,4 A 50/60 Hz per Normatec 3-modelnummer 60090-001-00
- Uitgang: 15 V  DC minimum 1,6 A per Normatec 3-modelnummer 60090-001-00

## ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

De informatie die in deze paragraaf is opgenomen (zoals de scheidingsafstanden), is over het algemeen speciaal geschreven voor de Normatec 3. De genoemde getallen garanderen geen foutloze werking, maar zouden een redelijke mate van zekerheid moeten bieden dat zulks het geval is. Deze informatie geldt mogelijk niet voor andere medische elektrische apparatuur; oudere apparaten kunnen vooral kwetsbaar zijn voor interferentie.

## ALGEMENE OPMERKINGEN

Medisch-elektrische apparatuur vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit (EMC) en moet worden geïnstalleerd en in werking gesteld volgens de informatie over EMC die in dit document en de verdere gebruiksaanwijzing voor deze bedieningseenheid wordt beschreven.

### WAARSCHUWING!

- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm (12 inch) bij enig onderdeel van de Normatec 3 worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur afnemen.
- De Normatec 3 mag niet worden gebruikt naast of gestapeld op andere apparatuur. Indien gebruik in de buurt van of gestapeld op andere apparatuur noodzakelijk is, moet de Normatec 3 worden geobserveerd om de normale werking te controleren. Als de werking niet normaal is, moet de Normatec 3 of de andere apparatuur worden verplaatst.
- Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur, wat kan leiden tot een onjuiste werking.
- Vermijd blootstelling aan bekende bronnen van EMI (elektromagnetische interferentie), zoals diathermie, lithotripsie, elektrocauterisatie, RFID (Radio Frequency Identification) en elektromagnetische beveiligingssystemen zoals elektronische productbewakingssystemen/anti-diefstalsystemen, metaaldetectoren. Houd er rekening mee dat de aanwezigheid van RFID-apparaten mogelijk niet duidelijk is. Als een dergelijke storing wordt vermoed, moet de apparatuur, indien mogelijk, worden verplaatst om de afstanden zo groot mogelijk te maken.

## ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES

Deze apparatuur is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving van klinieken, ziekenhuizen, atletenopleiding of thuisomgevingen. De gebruiker van deze apparatuur moet ervoor zorgen dat de apparatuur in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emissies	Conformiteit volgens	Elektromagnetische omgeving
RF-emissies (CISPR 11)	Groep 1	De apparatuur maakt alleen voor de interne werking gebruik van RF-energie. De RF-emissies zijn daarom zeer laag en het is niet waarschijnlijk dat er interferentie wordt veroorzaakt in elektronische apparatuur in de omgeving.
Classificatie CISPR-emissies	Klasse B	De apparatuur is geschikt voor gebruik in alle omgevingen, inclusief woonomgevingen en omgevingen die direct zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet waarmee gebouwen voor woondoeleinden van stroom worden voorzien.
Harmonische emissies (IEC 61000-3-2)	Klasse A	
Spanningsschommelingen/flikkeringen (IEC 61000-3-3)	Conform	

## ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

Gedurende de hieronder beschreven immuniteitstests bleef de Normatec 3 op normale wijze de behandeling voortzetten. Deze apparatuur is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving zoals hieronder gespecificeerd. De gebruiker van deze apparatuur moet ervoor zorgen dat de apparatuur in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuniteit tegen	Nalevingsniveau (van deze bedieningseenheid)	Elektromagnetische omgeving
Elektrostatische ontlading, ESD (IEC 61000-4-2)	$\pm 8$ kV Direct $\pm 2,4,8,15$ kV	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren met synthetisch materiaal zijn bedekt, moet de relatieve luchtvochtigheid op het niveau worden gehouden waarbij de elektrostatische lading op een aanvaardbaar niveau blijft.
Snelle elektrische transiënten/bursts (IEC 61000-4-4)	$\pm 2$ kV	De kwaliteit van de netspanning moet overeenkomen met die van een gangbare kliniek, ziekenhuis, sportopleidingscentrum of thuisomgeving.
RF nabijheid (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Apparaten met hoge RF-emissies moeten op een afstand worden gehouden die de kans op interferentie zo klein mogelijk maakt.
Spanningspieken op wisselstroomleidingen (IEC 61000-4-5)	$\pm 1$ kV	De kwaliteit van de netspanning moet overeenkomen met die van een gangbare kliniek, ziekenhuis, sportopleidingscentrum of thuisomgeving.
Vermogensfrequentie magnetisch veld 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Apparaten waarbij de magnetische velden van voedingsleidingen hoog zijn (meer dan 3 A/m), moeten op afstand worden gehouden om de kans op interferentie te verkleinen.
Spanningsdalingen en korte onderbrekingen op wisselstroom-ingangsleidingen (IEC 61000-4-11)	0,5 cycli 1 cyclus 25 cycli (50 Hz) 30 cycli (60 Hz) 250 cycli (50 Hz) 300 cycli (60 Hz)	De netspanning dient van het niveau van een gangbare kliniek, ziekenhuis, atletenopleiding of thuisomgeving te zijn. Als u niet-onderbroken werking verlangt tijdens stroomstoringen, moet u zorgen dat er te allen tijde batterijen zijn geplaatst en dat deze zijn opgeladen. Zorg dat de werkingduur van de batterij langer is dan de verwachte stroomstoring of zorg voor een bijkomende niet-onderbreekbare voedingsbron.
Geleide RF RF gekoppeld in leidingen (IEC 61000-4-6) Uitgestraalde RF (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz 6 Vrms in ISM-banden  10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	Dit apparaat is geschikt voor de elektromagnetische omgeving van een gangbare kliniek, ziekenhuis, atletenopleiding of thuisomgeving.

### APPARAATCLASSIFICATIE

- Bescherming tegen elektrische schokken: klasse II/apparaat met interne voeding
- Mate van bescherming tegen elektrische schokken: toegepast onderdeel type BF (bedieningseenheid, been-, arm- en heuphulpstukken)
- Bescherming tegen binnendringen: IP21
- Apparatuur is niet geschikt voor gebruik in de nabijheid van een brandbaar anesthetisch mengsel met lucht of met zuurstof of lachgas.
- Continue werking

## PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het systeem start niet	Het apparaat is niet ingeschakeld De voedingseenheid is niet goed aangesloten Het stopcontact is defect	Druk op de aan-uitknop om de bedieningseenheid in te schakelen Controleer of de batterij is opgeladen of dat de oplader goed is aangesloten op de Normatec 3-bedieningseenheid en op het stopcontact Controleer of het stopcontact goed werkt.
De hulpstukken (been, arm of heup) worden niet opgeblazen	De sessie is nog niet gestart De slang zit niet goed vast De hulpstukken of de slang zijn/is beschadigd	Tik op de knop Start om de sessie te starten. Controleer of de slang goed vastzit aan de Normatec 3-bedieningseenheid en of de hulpstukken goed vastzitten aan de aansluitkast. Controleer of de hulpstukken en/of slang geen luchtlek hebben.
Het systeem stopt met pompen	De slang zit niet goed vast De hulpstukken zijn beschadigd	Controleer of de slang goed vastzit aan de Normatec 3-bedieningseenheid en of de hulpstukken goed vastzitten aan de aansluitkast. Controleer of de hulpstukken geen luchtlek hebben.
Bericht lekkage van lucht: ERR	Lekkage van lucht	Controleer of er lekken zijn in de slang of een hulpstuk. Controleer of de stekkers goed zijn aangesloten. Als u één hulpstuk gebruikt, zorg dan dat de blokkeerstop goed in de aansluitkast zit.
Batterij bijna leeg	De batterij moet worden opgeladen	Sluit de bedieningseenheid aan op een stroombron om de batterij op te laden.
Kan geen Bluetooth-verbinding maken of in stand houden	Bluetooth is uitgeschakeld	Schakel Bluetooth in op zowel de Normatec 3-bedieningseenheid als de telefoon die u wilt koppelen aan de Normatec 3-bedieningseenheid.

Bel de klantenservice van Hyperice via telefoonnummer +1.949.565.4994 als u verdere hulp nodig hebt.

### INFORMATIE OVER DE GARANTIE

Twee jaar beperkte garantie op het Normatec 3-systeem Voor de Normatec 3-bedieningseenheid biedt Hyperice, een onderneming uit Californië ('Hyperice'), een garantie tegen defecten in materiaal en vakmanschap gedurende twee jaar na aankoop van de controller van Hyperice. Wanneer zich een dergelijk defect voordoet gedurende de garantieperiode, zal Hyperice, naar eigen keuze, (a) het defect verhelpen door middel van reparatie of vervanging van het betreffende onderdeel dat defect is, zonder kosten te rekenen voor onderdelen en arbeid, of (b) de bedieningseenheid vervangen door hetzelfde apparaat of het op dat moment actuele model.

De Normatec 3-hulpstukken en andere accessoires omvatten de been-, heup- en armhulpstukken, de oplader en de slangen. Voor de Normatec 3-hulpstukken en andere accessoires biedt Hyperice een garantie tegen defecten in materiaal en vakmanschap gedurende twee jaar na aankoop bij Hyperice. Wanneer zich een dergelijk defect voordoet gedurende de garantieperiode, zal Hyperice, naar eigen keuze, (a) het defect verhelpen door middel van reparatie of vervanging van het betreffende onderdeel dat defect is, zonder kosten te rekenen voor onderdelen en arbeid, of (b) het betreffende onderdeel vervangen door hetzelfde apparaat of het op dat moment actuele model.

Bovenstaande garanties gelden niet voor normale slijtage of cosmetische schade en zijn nietig indien de bedieningseenheid en/of de hulpstukken en andere accessoires (tezamen het 'product') niet zijn gebruikt conform de gebruikershandleiding, op andere wijze verkeerd zijn gebruikt of op enige wijze zijn veranderd, en/of gerepareerd of gewijzigd door iemand anders dan een bevoegde servicevertegenwoordiger van Hyperice. Deze garanties gelden uitdrukkelijk niet voor de transport-, verzendings- of verzekeringskosten, of defecten, beschadigingen of falen als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, onjuist of abnormaal gebruik of verwaarlozing.

BEHALVE ZOALS HIERBOVEN VERMELD, GEEFT HYPERICE GEEN UITDRUKKELIJKE GARANTIE OF IMPLICIETE GARANTIE, WAARONDER GARANTIES OP VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF GEBRUIK, EN ZIJN DE GARANTIES BEPERKT IN GELDIGHEDSDUUR ZOALS HIERBOVEN VERMELD. BEHOUDENS HETWEEN HIERBOVEN UITDRUKKELIJK IS VERKLAARD, VERWERPT HYPERICE ELKE AANSPRAKELIJKHEID OF VERANTWOORDELIJKHEID VOOR ZIJN KLANTEN OF EEN ANDERE PERSOON OF RECHTSPERSOON, MET BETREKKING TOT ENIGE AANSPRAKELIJKHEID, VERLIES OF SCHADE ALS DIRECT OF INDIRECT GEVOLG VAN HET GEBRUIK OF DE WERKING VAN HET PRODUCT OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK OF NIET KUNNEN GEBRUIKEN VAN HET PRODUCT OF ENIGE INBREUK OP DEZE GARANTIES, INCLUSIEF ONDER ANDERE SCHADE ALS GEVOLG VAN ONGEMAK, TIJDVERLIES, VERLIES VAN EIGENDOM OF INKOMEN, OF ENIGE INDIRECTE, SPECIALE OF GEVOLGSCHADE VAN WELKE SOORT DAN OOK. In sommige staten wordt de uitsluiting of beperking van incidentele of gevolgschade niet toegestaan, dus mogelijk is bovenstaande beperkingen of uitsluitingen niet op u van toepassing. Deze Garanties bieden u specifieke wettelijke rechten en mogelijk hebt u ook andere rechten. Deze verschillen per (Amerikaanse) staat. In het geval van een productdefect dat valt onder de bovengenoemde Garanties tijdens de geldende garantieperiode, neemt u contact op met Hyperice via +1.949.565.4994 of [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Alle vervangen onderdelen en producten worden eigendom van Hyperice. Er kunnen nieuwe of gereviseerde onderdelen en producten worden gebruikt bij de uitvoering van de reparaties onder garantie. Gerepareerde of vervangen onderdelen en producten worden alleen gegarandeerd gedurende de rest van de oorspronkelijke garantieduur. De kosten voor reparatie of vervanging van onderdelen en producten nadat de garantieperiode is verlopen, worden bij u in rekening gebracht.

#### **BELEID VOOR RETOURNEREN**

Dit beleid is alleen van toepassing als u een eindgebruiker bent en u de apparatuur direct van Hyperice hebt aangeschaft. In het onwaarschijnlijke geval dat u niet tevreden bent met uw aankoop, mag u het product binnen dertig (30) na de aankoopdatum retourneren. Alle retourzendingen zijn onderworpen aan de onderstaande voorwaarden.

- Geretourneerde en geruilde voorwerpen moeten beschikken over een autorisatienummer voor retourneren (RMA – Return Merchandise Authorization). U kunt telefonisch een RMA-nummer aanvragen via +1.949.565.4994 of stuur een e-mail naar [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Geretourneerde voorwerpen die niet beschikken over een RMA-nummer komen niet in aanmerking voor creditering op uw rekening.
- Retourzendingen moeten binnen 30 dagen na de aankoopdatum worden verzonden.
- Producten en verpakking moeten worden geretourneerd in nieuwe en onbeschadigde staat. Producten met tekenen van slijtage of verontreiniging worden niet geaccepteerd en u wordt hiervan op de hoogte gesteld. Niet-geaccepteerde retouren kunnen naar u worden teruggestuurd na betaling van inspectie-/verzendingkosten.
- Als u een levering van uw bestelling weigert, om welke reden dan ook, wordt het bedrag van uw order terugbetaald, na aftrek van de verzendkosten.
- Alle gedeeltelijke of volledige terugbetalingen worden terugbetaald aan de creditcardrekening die is gebruikt voor de aankoop.
- Hyperice is niet verantwoordelijk voor voorwerpen die verloren of beschadigd zijn geraakt tijdens de verzending.

#### **INFORMATIE OVER FDA**

MedWatch is het programma van de Food and Drug Administration (FDA) voor het melden van ernstige reacties, problemen met de productkwaliteit, therapeutische inequivalentie/falen en fouten bij het gebruik van medische producten voor menselijk gebruik, waaronder geneesmiddelen, biologische producten, medische hulpmiddelen, voedingssupplementen, flesvoeding en cosmetica. Als u denkt dat u of iemand in uw familie een ernstige reactie heeft gehad op een medisch product, wordt u aangeraden het meldingsformulier bij uw arts in te vullen. Uw zorgverlener kan klinische informatie verstrekken op basis van uw medisch dossier, waarmee de FDA uw rapport kan evalueren. We begrijpen echter dat u om verschillende redenen het formulier mogelijk niet wilt laten invullen door uw zorgverlener, of dat uw zorgverlener ervoor kan kiezen het formulier niet in te vullen. Uw zorgverlener is NIET verplicht een melding te maken bij de FDA. In deze situaties kunt u het online meldingsformulier zelf invullen. U ontvangt een bevestiging van de FDA wanneer uw melding is ontvangen. Meldingen worden gecontroleerd door FDA-personeel. Er wordt alleen persoonlijk contact met u opgenomen als wij aanvullende informatie nodig hebben.

# PL



W CELU ZMNIJSZENIA RYZYKA PORAŻENIA PRADEM ELEKTRYCZNYM, POŻARU I WYSTĄPIENIA OBRAŹEN CIAŁA LUB USZKODZENIA MIENIA Z URZĄDZENIA NALEŻY KORZYSTAĆ ZGODNIE Z PONIŻSZYMI OSTRZEŻENIAMI, PRZESTROGAMI I WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – ORYGINALNA INSTRUKCJA

Instrukcję obsługi należy przeczytać w całości przed użyciem systemu Normatec 3.



### OSTRZEŻENIE

Nie wolno przeprowadzać żadnych modyfikacji urządzenia.

W razie odczucia silnego bólu, wystąpienia nietypowych objawów lub konieczności zdjęcia mankietów w nagłym wypadku podczas stosowania:

- Zatrzymać jednostkę sterującą, naciskając przycisk zasilania.
- Odłączyć przewód giętki od jednostki sterującej albo mankietów.
- Zdjąć mankiety z kończyn.
- Niezwłocznie zasięgnąć rady lekarza.



### PRZESTROGA

- Nie podejmować prób rozłożenia systemu na części. System nie zawiera części, które wolno samodzielnie naprawiać użytkownikowi. W razie konieczności wykonania serwisu lub naprawy należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem +1-949-565-4994.
- Nie należy zdejmować ani podejmować prób demontażu pokrywy komory akumulatora z obudowy.
- Należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej z systemem. Użycie innej ładowarki może skutkować nieprawidłowym działaniem systemu.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy używać systemu w pobliżu wody, np. obok wanny, zlewu kuchennego, pralni lub basenu.
- Aby uniknąć uszkodzenia i ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wolno wylewać żadnych płynów na system.
- Nie wolno umieszczać systemu, ładowarki ani żadnych akcesoriów w miejscach, w których mogłyby one zostać uszkodzone, stwarzając zagrożenie upadkiem lub utrudniając poruszanie się innym osobom.
- Otwarte porty jednostki sterującej, złącze przewodu giętkiego i gniazdo zasilania muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- W razie uszkodzenia ładowarki, upuszczenia lub uszkodzenia jednostki sterującej, rozlania płynu na system lub nieprawidłowego działania systemu mimo przestrzegania instrukcji użytkownika należy wyłączyć system, naciskając przycisk zasilania jednostki sterującej, a następnie odłączyć system od gniazdka elektrycznego. Pomoc można uzyskać, kontaktując się z działem obsługi klienta pod numerem +1-949-565-4994.
- Nie wolno przebiegać ani w żaden inny sposób uszkadzać mankietów (na nogę, ramię, biodra lub niestandardowych), ponieważ może to skutkować nieprawidłowym działaniem systemu.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie wolno pozostawiać niemowlęcia lub dziecka bez nadzoru z ładowarką ani przewodem giętkim.
- Ryzyko zadławienia, małe części. Trzymać poza zasięgiem małych dzieci.
- Nie pozostawiać systemu, ładowarki ani żadnych akcesoriów w miejscach, w których mogłyby zostać uszkodzone przez dzieci, zwierzęta domowe, szkodniki lub płyny. W razie podejrzenia, że jednostka sterująca jest uszkodzona, należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem +1-949-565-4994 w celu uzyskania pomocy.
- Nie dopuścić do gromadzenia się kłaczków lub kurzu na jednostce sterującej ani połączeniach przewodu giętkiego. W razie nagromadzenia się kurzu wytrzeć system suchą ścierką przed użyciem.
- Klasyfikacja IP21 oznacza, że jednostka sterująca jest zabezpieczona przed wnikaniem pionowo kapiącej wody, a części niebezpieczne są chronione przed dostępem przedmiotów o średnicy co najmniej 12,5 mm (1/2").
- Przewidywany okres eksploatacji systemu i wbudowanego akumulatora wynosi 3 lata.
- Nie wstawać z założonymi mankietami na nogi. Nie chodzić z założonymi mankietami.
- Mankiety są przeznaczone do użytku tylko przez jedną osobę naraz.
- Nie chwytaj jednostki sterującej za przewód giętki.
- Produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez zdrowe osoby dorosłe.
- Jeśli jest się pod opieką lekarza, należy skontaktować się z nim przed użyciem tego produktu. Konsultacja lekarska jest również wymagana w przypadku występowania przeciwwskazania wymagającego stosowania jakiegokolwiek urządzenia medycznego.
- Należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem tego produktu w przypadku stanu zapalnego, zakażenia, bólu nieznanego pochodzenia, krwawienia (wewnętrznego lub zewnętrznego) w miejscu stosowania lub jego pobliżu oraz w przypadku rany w miejscu stosowania lub jego pobliżu.














- Należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem tego produktu na wrażliwej skórze.
- Należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem tego produktu w przypadku występowania dowolnego z poniższych schorzeń:
  - Ostry obrzęk płuc
  - Ostre zakrzepowe zapalenie żył
  - Ostra zastoinowa niewydolność serca
  - Ostre zakażenia
  - Zakrzepica żył głębokich
  - Epizody zatoru tętnicy płucnej
  - Rany, zmiany chorobowe lub guzy w miejscu stosowania lub jego pobliżu
  - Gdy zwiększenie powrotu żylnego i limfatycznego jest niepożądane
  - Złamania lub przemieszczenia kości w miejscu stosowania lub jego pobliżu
- Nie wolno używać wylotu powietrza ani przewodu giętkiego systemu Normatec 3 do kierowania sprężonego powietrza w stronę oczu, nosa, ust lub uszu. Może to skutkować ciężkim urazem.
- Stosowanie bez nadzoru u osób nieprzytomnych lub niesprawnych może być niebezpieczne.
- Należy się upewnić, że gniazdo zasilania jednostki sterującej jest zawsze łatwo dostępne na wypadek konieczności odłączenia zasilania.


















Jednostka sterująca Normatec 3 jest wyposażona w akumulator litowo-jonowy. Akumulator należy w sposób bezpieczny zutylizować, korzystając z odpowiedniego punktu odbioru odpadów elektronicznych albo odzysku.

## ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

### ETYKIETY

Na jednostce sterującej, mankietach i/lub opakowaniu znajdują się przedstawione poniżej etykiety i symbole.

Symbol	Opis	Miejsce
IP21	Stopień ochrony przed wnikaniem wody	Na podstawie jednostki sterującej
	Przed użyciem zapoznać się z instrukcją	Na podstawie jednostki sterującej i metce mankietu
	Poziom ochrony BF	Na podstawie jednostki sterującej
	Podwójna izolacja	Na zasilaczu
	Prąd stały	Na podstawie jednostki sterującej
	Prąd przemienny	W instrukcji
	Nazwa i adres producenta	Na podstawie jednostki sterującej i metce mankietu
	Data produkcji	Na podstawie jednostki sterującej
	Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego	Na podstawie jednostki sterującej
SN XXXXX	Numer seryjny konsoli	Na podstawie jednostki sterującej
	Ostrożnie, produkt delikatny	Na opakowaniu
	Chronić przed wilgocią	Na opakowaniu
	Tą stroną w górę	Na opakowaniu

	Chronić przed światłem słonecznym	Na opakowaniu
	Ograniczenie wilgotności podczas transportu i przechowywania	Na opakowaniu
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego podczas transportu i przechowywania	Na opakowaniu
	Ograniczenie temperatury podczas transportu i przechowywania	Na opakowaniu
	Włączanie i wyłączanie trybu gotowości	W górnej części jednostki sterującej
	Nie prać	Na metce mankietu
	Nie czyścić chemicznie na sucho	Na metce mankietu
	Nie suszyć w suszarce bębnowej	Na metce mankietu
	Nie wybielać	Na metce mankietu
	Nie prasować	Na metce mankietu
	Europejski symbol nadajnika radiowego	W instrukcji
	Urządzenie dopuszczone przez FCC	Na jednostce sterującej
	Znak Bluetooth	Na jednostce sterującej
	Symbol ostrzegawczy identyfikujący zagrożenie, które może prowadzić do śmierci lub ciężkiego urazu	W instrukcji obsługi i na jednostce sterującej
	Symbol przestrogi oznacza konieczność zapoznania się przez użytkownika z instrukcją obsługi, w której znajdują się ważne informacje dotyczące środków ostrożności, takie jak ostrzeżenia i przestrogi, których z różnych względów nie można umieścić bezpośrednio na jednostce sterującej	W instrukcji obsługi
	Wskazówka ułatwiająca użytkowanie. Zagrożenie dla użytkownika jest uznawane za znikome	W instrukcji
	Wskazuje numer modelu producenta, aby można było zidentyfikować urządzenie.	Na jednostce sterującej

#### WSKAZANIA

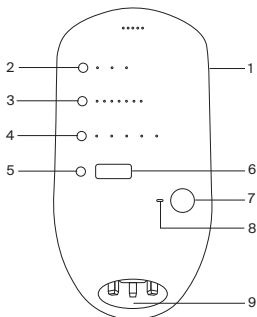
Normatec 3 to urządzenie do masażu ciśnieniowego wskazane do czasowego łagodzenia pobolewania i/lub bólu mięśni oraz do chwilowego zwiększenia krążenia w masowanym obszarze.

#### ZAGROŻENIA I KORZYŚCI ZWIĄZANE ZE STOSOWANIEM SYSTEMU NORMATEC 3

Zagrożenia i korzyści związane ze stosowaniem systemu Normatec 3 są podobne do tych związanych ze zwykłym masażem. Jeśli masaż przy użyciu urządzenia Normatec 3 sprawia dyskomfort, można zmniejszyć jego intensywność lub przerwać sesję. Korzyści obejmują czasowe złagodzenie pobolewania i bólu mięśni, a także zwiększenie krążenia w masowanych obszarach. W razie jakichkolwiek pytań należy zadzwonić do obsługi klienta pod numer +1-949-565-4994.

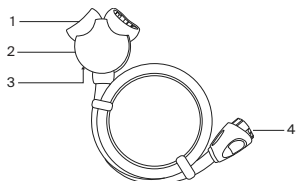
## ILUSTRACJE

Jednostka sterująca Normatec 3 (do użytku tylko przez jedną osobę)



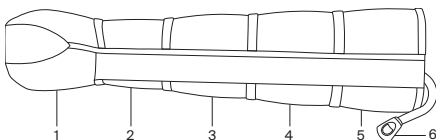
1. Przycisk zasilania
2. Przycisk wyboru mankietu
3. Przycisk poziomu ciśnienia
4. Przycisk ZoneBoost™
5. Przycisk regulacji czasu
6. Ekran wyświetlacza
7. Przycisk uruchamiania/zakończenia
8. Wskaźnik statusu technologii Bluetooth®
9. Wylot powietrza i gniazdo zasilania

Przewód giętki Normatec 3



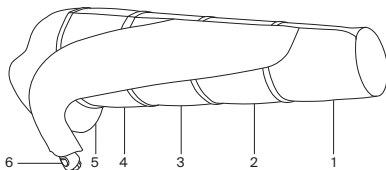
1. Wyloty puszki połączeniowej
2. Puszka połączeniowa
3. Zatyczka (pod spodem puszki połączeniowej)
4. Złączka

Mankiet na nogę Normatec 3 (do użytku tylko przez jedną osobę)



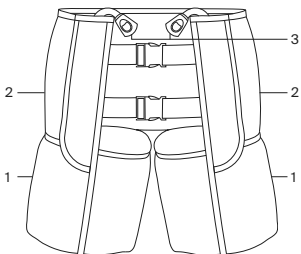
- 1-5. Strefy
6. Złączka mankietu

Mankiet Normatec 3 (do użytku tylko przez jedną osobę)



- 1-5. Strefy
6. Złączka mankietu

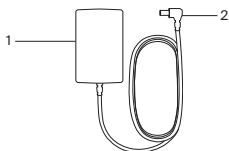
Mankiet na biodra Normatec 3 (do użytku tylko przez jedną osobę)



1-2. Strefy

3. Złączka mankietu

Ładowarka Normatec 3



1. Wtyczka do gniazda ściennego

2. Wtyk rurkowy

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

**⚠ OSTRZEŻENIE!** PRZED SKORZYSTANIEM Z TEGO SYSTEMU: przeczytać wszystkie ostrzeżenia podane na początku niniejszej instrukcji. Jeśli niniejsze instrukcje użytkownika są niezrozumiałe, należy skontaktować się z Hyperice pod numerem telefonu +1-949-565-4994.

### PRZYGOTOWANIE SYSTEMU

- Krok 1: podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego, a następnie do jednostki sterującej Normatec 3.



Jednostka sterująca jest wyposażona w akumulator litowo-jonowy. Akumulator jest automatycznie ładowany po podłączeniu ładowarki do jednostki sterującej Normatec 3 i gniazdka elektrycznego.

- Krok 2: podłączyć złączkę przewodu giętkiego do wylotu powietrza jednostki sterującej Normatec 3. Złączkę można włożyć jedynie we właściwej orientacji. Włożyć złączkę do jednostki sterującej Normatec 3 aż do usłyszenia odgłosu „kliknięcia”.
- Krok 3: założyć mankiety na nogę, ramię lub biodra. Znaleźć wygodną pozycję siedzącą, odchyloną lub leżącą. Jeśli mankiety mają zamek błyskawiczny, zapiąć go do końca. Nie wolno próbować używać systemu z częściowo lub całkowicie rozpiętym zamkiem błyskawicznym – może to spowodować utratę gwarancji. Z jedną jednostką sterującą można używać tylko jednego zestawu mankietów. W razie używania więcej niż jednego mankieta upewnić się, że oba są tego samego typu.
- Krok 4: podłączyć złączki mankietów do wylotów powietrza puszek połączeniowych. Złączki mankietów można podłączyć do puszek połączeniowych jedynie we właściwej orientacji. Włożyć złączki mankietów do wylotów powietrza puszek połączeniowych aż do usłyszenia odgłosu „kliknięcia”.



W razie podłączenia do puszek połączeniowych tylko jednego mankieta należy zatkać nieużywany wylot powietrza puszek połączeniowych zatyczką znajdującą się na spodzie puszek połączeniowych. Docisnąć zatyczkę w celu jej prawidłowego osadzenia.

- Krok 5: nacisnąć i przytrzymać przez jedną sekundę przycisk zasilania na jednostce sterującej Normatec 3 w celu włączenia systemu. Włączenie zasilania jednostki sterującej sygnalizuje zielona dioda LED obok przycisku zasilania.

## WYBÓR MANKIETU


W celu skonfigurowania urządzenia tak, aby uruchomiło program terapeutyczny właściwy dla stosowanego mankiету, należy nacisnąć przycisk wyboru mankiету, a następnie wybrać odpowiedni rodzaj mankiету (na nogi, biodra lub ramiona). W przypadku wybrania mankiету na biodra urządzenie automatycznie przeprowadzi terapię dwustrefową, zgodnie z liczbą stref przypisanych do bioder.

## DOSTOSOWYWANIE POZIOMU CIŚNIENIA

Poziom ciśnienia sesji można regulować, naciskając przycisk regulacji poziomu ciśnienia znajdujący się po lewej stronie wskaźników poziomu. Poziom 1 ciśnienia to najdelikatniejsze ustawienie. Intensywność masażu zwiększa się wraz ze wzrostem poziomu ciśnienia. Poziom ciśnienia można regulować w trakcie sesji. System wstrzyma pracę podczas dostosowywania poziomu w trakcie sesji. Po zakończeniu dostosowywania poziomu należy nacisnąć przycisk uruchamiania/zakończenia, aby wznowić terapię z nowym poziomem ciśnienia.

## KORZYSTANIE Z FUNKCJI ZONEBOOST™

Podczas sesji można zwiększyć intensywność ucisku w jednej strefie za pomocą funkcji ZoneBoost. Funkcja ZoneBoost jest przeznaczona do stosowania w przypadku, gdy określony obszar wymaga szczególnej uwagi. Funkcja ZoneBoost dodaje w wybranej strefie 60 sekund czasu masażu z ciśnieniem zwiększonym o 10 mmHg. Funkcję ZoneBoost można wyłączyć przed lub w trakcie sesji. W danym momencie można zwiększyć intensywność w tylko jednej strefie. Aby zwiększyć intensywność, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ZoneBoost do czasu, aż nad wybraną strefą zaświeci się wskaźnik LED. Aby wyłączyć funkcję ZoneBoost, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ZoneBoost do czasu, aż żaden ze wskaźników LED stref nie będzie się świecił.

 Strefy na mankiecie zostały ponumerowane w kolejności rosnącej – od strefy dystalnej do strefy proksymalnej. W przypadku korzystania z mankiетów na nogi Strefa 1 będzie zatem oznaczać stopę/kostkę, Strefa 2 będzie oznaczać łydkę, Strefa 3 będzie oznaczać kolano, Strefa 4 będzie oznaczać dolną część mięśnia czworogłowego uda, a Strefa 5 – górną część mięśnia czworogłowego uda.

## REGULACJA CZASU SESJI

Czas trwania sesji można regulować, naciskając przycisk regulacji czasu znajdujący się po lewej stronie ekranu wyświetlacza. Sesja może trwać 15 minut, 30 minut, 45 minut i 60 minut. Czas można regulować w trakcie sesji. Aby wybrać spośród dostępnych opcji czasu trwania sesji, należy dotknąć odpowiedniego przycisku regulacji czasu w celu wydłużenia lub skrócenia sesji.

## URUCHAMIANIE SESJI


W celu uruchomienia sesji należy dotknąć przycisku uruchamiania/zakończenia.

## OPATENTOWANY IMPULSOWY WZORZEC MASOWANIA NORMATEC PULSE

Przed uruchomieniem sesji z zastosowaniem opatentowanego impulsowego wzorca masowania Normatec Pulse przeprowadzany jest cykl wstępnego napełnienia, w którym podłączone mankiety dopasowują się dokładnie do kształtu ciała użytkownika. Po ukończeniu cyklu wstępnego napełnienia opatentowany impulsowy wzorec masowania Normatec Pulse rozpoczyna się od uciskania stóp, dłoni lub górnej części mięśnia czworogłowego uda (w zależności od używanego mankiету). Podobnie jak w przypadku ugniatacia i gładzenia wykonywanego podczas masażu, każda strefa mankiету najpierw będzie się zaciskać impulsowo, a następnie zwalniać nacisk, w miarę jak wzorec ucisku przebiega w górę kończyny. Po ukończeniu masowania górnej strefy następuje krótki okres spoczynku, a następnie cykl rozpoczyna się od nowa. Jest to powtarzane do chwili upływu czasu sesji. Jeśli sesja zostanie wznowiona po przerwie, system przed kontynuacją przeprowadzi cykl wstępnego napełnienia.


## ZATRZYMYWANIE LUB WSTRZYMYWANIE SESJI

W celu zatrzymania sesji należy dotknąć przycisku uruchamiania/zakończenia. Sesja zostanie wstrzymana. Aby wznowić wstrzymaną sesję, należy ponownie dotknąć przycisku uruchamiania/zakończenia. Po zakończeniu używania systemu należy odłączyć przewody giętkie od mankiетów, zdjąć mankiety z kończyn, wyłączyć jednostkę sterującą, naciskając przycisk zasilania, i odłączyć przewód giętki od jednostki sterującej.

 Aby odłączyć złączki od puszki połączeniowej lub jednostki sterującej, należy nacisnąć przycisk na wierzchu każdej złączki, jednocześnie ją wyciągając.

## KOŃCZENIE SESJI

Masowanie trwa do chwili upływu czasu sesji i wyświetlenia na ekranie komunikatu o końcu cyklu. System będzie kontynuował pracę do chwili zakończenia bieżącego cyklu. Po ukończeniu sesji należy odłączyć przewody giętkie od mankiетów, zdjąć mankiety z kończyn, wyłączyć jednostkę sterującą, naciskając przycisk zasilania, i odłączyć przewód giętki od jednostki sterującej.

 Aby odłączyć złączki od puszki połączeniowej lub jednostki sterującej, należy nacisnąć przycisk na wierzchu każdej złączki, jednocześnie ją wyciągając.

## WYŁĄCZANIE JEDNOSTKI STERUJĄCEJ

Aby wyłączyć system, należy nacisnąć przycisk zasilania i sprawdzić, czy zgasły wskaźniki LED, a wyświetlacz się wyłączy.

## NAWIĄZYWANIE POŁĄCZENIA Z APLIKACJĄ HYPERICE

Pobrać aplikację Hyperice ze sklepu App Store lub Google Play Store. Aby nawiązać połączenie pomiędzy posiadanym systemem a aplikacją Hyperice przy pomocy technologii Bluetooth®, należy uruchomić aplikację i upewnić się, że jednostka sterująca oraz technologia Bluetooth® w telefonie są włączone oraz że jednostka sterująca znajduje się w pobliżu. W aplikacji Hyperice należy wybrać schemat aktywności i po wyświetleniu komunikatu dotknąć opcji „Scan for Devices” (Skanuj w poszukiwaniu urządzeń). Gdy posiadany system pojawi się na ekranie, należy go wybrać. Funkcja HyperSmart™ automatycznie rozpocznie sesję i dostosuje ciśnienie w trakcie jej trwania.

## CYBERBEZPIECZEŃSTWO

W celu zapewnienia cyberbezpieczeństwa zaleca się skonfigurowanie automatycznego aktualizowania aplikacji Hyperice. Zaleca się również regularne aktualizowanie systemu operacyjnego poprzez skonfigurowanie automatycznych aktualizacji.

## CZYSZCZENIE SYSTEMU

Czyszczenie jednostki sterującej:

- Wytrzeć system miękką, wilgotną ścierką.
- Dokładnie wysuszyć czystą ścierką.

Czyszczenie przeznaczonych do użytku jednej osoby mankietów na nogę, ramię lub biodra:

- Przetrzeć mankiety na nogę, ramię lub biodra od wewnątrz i zewnątrz wilgotną, czystą ścierką.
- Dokładnie wysuszyć czystą ścierką.
- Nie prać ani nie suszyć w palce.
- Nie czyścić chemicznie na sucho.

## KONSERWACJA SYSTEMU

Jednostka sterująca, przewód giętki, ładowarka i mankiety (na nogę, ramię lub biodra) nie wymagają żadnej okresowej konserwacji ani serwisu z wyjątkiem pielęgnacji opisanej w niniejszej sekcji.

## PRZECHOWYWANIE SYSTEMU

Jednostkę sterującą, przewód giętki, ładowarkę i mankiety (na nogę, ramię lub biodra) należy przechowywać w czystym, suchym miejscu.

## CZĘŚCI ZAMIENNE

Informacje na temat dostępnych części zamiennych i akcesoriów można uzyskać w dziale obsługi klienta pod numerem +1-949-565-4994 lub naszej witrynie internetowej pod adresem hyperice.com.

## INFORMACJE TECHNICZNE

Nie podejmować prób rozłożenia systemu na części. System nie zawiera części, które wolno samodzielnie naprawiać użytkownikowi. Nie ma żadnych bezpieczników nadających się do wymiany przez użytkownika.

## TECHNOLOGIA BEZPRZEWODOWA BLUETOOTH

Znak słowny i logotypy Bluetooth stanowią własność firmy Bluetooth SIG, Inc. i Hyperice używa ich za jej zezwoleniem. W mało prawdopodobnym przypadku utraty stabilnego połączenia Bluetooth system podejmie próbę automatycznego przywrócenia połączenia. Jednostka sterująca Normatec 3 jest całkowicie autonomiczna i będzie działać normalnie nawet w przypadku utraty łączności. Jeśli to jednostka sterująca powoduje zakłócenia, co można określić poprzez jej wyłączenie i włączenie, zachęca się użytkownika do próby wyeliminowania zakłóceń poprzez zmianę orientacji lub umiejscowienia jednostki sterującej, zwiększenie odległości między tą jednostką sterującą a pozostałymi jednostkami sterującymi albo podłączenie jednostki sterującej do gniazda w innym obwodzie.

Jednostka sterująca Normatec 3 wykorzystuje technologię bezprzewodową Bluetooth 5.0 o następującej specyfikacji radiowej:

	Identyfikator FCC: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	Identyfikator FCC: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Częstotliwość	od 2402 MHz do 2480 MHz	
Modulacje	GFSK	
Moc nadawcza	+4 dBm	
Czułość odbiornika	-96 dBm (tryb BLE)	
Zabezpieczenia	AES HW	

Identyfikator FCC: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3

Identyfikator FCC: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Szczegółowe informacje można znaleźć na etykiecie urządzenia.

Niniejsza jednostka sterująca spełnia wymagania określone w części 15 przepisów FCC. Jej praca podlega następującym dwóm warunkom: (1) jednostka sterująca nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) jednostka sterująca musi tolerować odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami mogącymi spowodować niewłaściwe działanie. Niniejsza jednostka sterująca jest zgodna z normami RSS, zwalniającymi z konieczności uzyskania licencji Industry Canada. Jej praca podlega następującym dwóm warunkom: (1) jednostka sterująca nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) jednostka sterująca musi tolerować zakłócenia, włącznie z zakłóceniami mogącymi spowodować niewłaściwe działanie jednostki sterującej.

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania FCC/ISED dotyczące wartości granicznych ekspozycji na promieniowanie określone dla środowiska niekontrolowanego oraz wytyczne FCC dotyczące ekspozycji na energię o częstotliwości radiowej (RF) i wymogi normy ISED RSS-102 w zakresie ekspozycji na energię o częstotliwości radiowej. Urządzenie to charakteryzuje się bardzo niskim poziomem energii RF, który uznaje się za zgodny z przepisami bez konieczności przeprowadzania badań dotyczących współczynnika absorpcji swoistej (SAR).

Wprowadzanie jakichkolwiek zmian lub modyfikacji, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez podmiot odpowiedzialny za zapewnienie zgodności, może skutkować unieważnieniem prawa użytkownika do obsługi urządzenia.

Urządzenie zostało poddane testom, które wykazały, że spełnia wymagania dotyczące urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniego poziomu ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami działania urządzeń w budynkach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a w przypadku instalacji i stosowania w sposób niezgodny z instrukcją może wywoływać szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej. Nie można jednak w pełni zagwarantować, że w konkretnej konfiguracji zakłócenia takie nie wystąpią.

Jeśli urządzenie to będzie wywoływać szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić przez wyłączenie i włączenie urządzenia, użytkownik może podjąć próbę wyeliminowania zakłóceń przez wykonanie jednej lub kilku następujących czynności:

- zmiana położenia lub ustawienia anteny odbiorczej;
- zwiększenie odstępów między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączenie urządzenia do gniazda zasilającego należącego do innego obwodu niż ten, do którego podłączony jest odbiornik;
- konsultacja ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym technikiem radiowo-telewizyjnym.

## INFORMACJE O AKUMULATORZE WEWNĘTRZNYM

Jednostka sterująca Normatec 3 jest wyposażona w akumulator litowo-jonowy. Akumulator wewnętrzny umożliwia użytkownika jednostki sterującej systemy Normatec 3 w dowolnym miejscu – nawet jeśli nie ma dostępnych gniazdek elektrycznych. Jednostka sterująca Normatec 3 może wymagać podłączenia do sieci przed pierwszym użyciem. W pełni naładowany akumulator zapewnia zasilanie przez ponad 2 godziny ciągłej pracy. Pełne naładowanie akumulatora trwa około 6 godzin, gdy jednostka sterująca jest podłączona, ale nie jest używana. Akumulator litowo-jonowy może być wymieniany wyłącznie przez pracowników autoryzowanego serwisu przy użyciu specjalnego narzędzia serwisowego.

## DANE TECHNICZNE PRODUKTU

- Model Normatec 3: REJ6
- Wymiary Normatec 3: 10,2 cm (szerokość), 10,2 cm (głębokość), 21,6 cm (wysokość) [4" (szerokość), 4" (głębokość), 8,5" (wysokość)]
- Masa Normatec 3: 1,45 kg [3,2 funta]
- Wymogi elektryczne jednostki sterującej Normatec 3: 15 V  $\overline{\text{---}}$  DC 1 A
- Maksymalne ciśnienie powietrza: 110 mmHg
- Temperatura (praca): od +5°C do +40°C [od +41°F do +104°F]
- Temperatura (przechowywanie): od -25°C do +70°C [od -13°F do +158°F]
- Wilgotność względna (praca): od 15% do 93% bez skraplania
- Wilgotność względna (przechowywanie): -25°C bez kontroli wilgotności względnej; +70°C przy wilgotności względnej do 93%, bez skraplania
- Ciśnienie atmosferyczne (przechowywanie i transport): od 190 hPa do 1060 hPa
- Ciśnienie atmosferyczne (praca): od 700 hPa do 1060 hPa

## ZASILACZ SIECIOWY



**OSTRZEŻENIE!** Należy używać jedynie dostarczonego z systemem zasilacza sieciowego o numerze modelu 30120. Użycie innego zasilacza może skutkować nieprawidłowym działaniem systemu.

- Wejście: 100-240 V  $\overline{\text{---}}$ , 0,8-0,4 A, 50/60 Hz, Normatec 3, nr modelu 60090- 001-00
- Wyjście: 15 V  $\overline{\text{---}}$  DC, minimum 1,6 A, Normatec 3, nr modelu 60090- 001-00

## KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Zasadniczo informacje zawarte w tej części (takie jak odległości separacji) zostały podane specjalnie w odniesieniu do Normatec 3. Podane wartości liczbowe nie gwarantują bezbłędnego działania, ale powinny zapewniać wystarczającą gwarancję takiego działania. Informacje te mogą nie mieć zastosowania do innych medycznych urządzeń elektrycznych; szczególnie podatne na zakłócenia mogą być starsze urządzenia.

## UWAGI OGÓLNE

Medyczne urządzenia elektryczne wymagają specjalnych środków ostrożności dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i muszą być instalowane i oddawane do użytku zgodnie z informacjami dotyczącymi EMC podanymi w niniejszym dokumencie oraz pozostałą częścią instrukcji obsługi tej jednostki sterującej.

### OSTRZEŻENIE!

- Zalecane odległości między urządzeniami komunikacyjnymi o częstotliwości radiowej (w tym urządzeniami peryferyjnymi takimi jak przewody antenowe i zewnętrzne anteny) a jakkolwiek częścią urządzenia Normatec 3 (w tym przewodami określonymi przez producenta) nie powinna być mniejsza niż 30 cm (12 cali). W przeciwnym razie urządzenie może nie działać prawidłowo.
- Należy unikać używania urządzenia Normatec 3 w pobliżu innych sprzętów oraz ustawiania wyrobu na innych urządzeniach. Jeśli takie użytkowanie jest konieczne, należy obserwować urządzenie Normatec 3 i inny sprzęt pod kątem nieprawidłowego działania. W przypadku nieprawidłowego działania należy przenieść urządzenie Normatec 3 lub inny sprzęt.
- Używanie akcesoriów, przetworników i przewodów innych niż określone lub dostarczone przez producenta sprzętu może skutkować wzrostem poziomu emisji elektromagnetycznej lub spadkiem odporności elektromagnetycznej wyrobu, a co za tym idzie jego nieprawidłowym działaniem.
- Należy unikać kontaktu ze znanymi źródłami zakłóceń elektromagnetycznych (EMI), takimi jak aparaty do diatermii, litotrypsji, elektrokautezy, urządzenia RFID (urządzenia identyfikacji radiowej, ang. Radio Frequency Identification) oraz elektromagnetyczne systemy bezpieczeństwa, np. antywłamaniowe/elektroniczne systemy ochrony towarów, detektory metali. Należy pamiętać, że obecność urządzeń RFID może nie być oczywista. Jeśli istnieje podejrzenie występowania takich zakłóceń, należy zmienić położenie sprzętu i, jeśli to możliwe, umieścić go jak najdalej od urządzenia.

## EMISJE ELEKTROMAGNETYCZNE

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym w klinikach, szpitalach, obiektach sportowych lub w środowisku domowym. Użytkownik urządzenia powinien dopilnować, aby było używane w takim środowisku.

Emisje	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne
Emisja częstotliwości radiowych (CISPR 11)	Grupa 1	Urządzenie używa energii radiofalaowej tylko do swoich funkcji wewnętrznych. W związku z tym emisja energii o częstotliwościach radiowych jest bardzo niska i nie powinna wpływać na sprzęt elektroniczny znajdujący się w pobliżu.
Klasyfikacja emisji wg CISPR	Klasa B	Tego urządzenia można używać we wszystkich lokalizacjach, w tym mieszkalnych oraz bezpośrednio podłączonych do publicznej, niskonapięciowej sieci energetycznej, która dostarcza energię do budynków wykorzystywanych w celach mieszkalnych.
Emisje harmoniczne (IEC 61000-3-2)	Klasa A	
Wahania napięcia / migotanie (IEC 61000-3-3)	Zgodność zachowana	

## ODPORNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Podczas testów odporności opisanych poniżej, urządzenie Normatec 3 kontynuowało terapię w prawidłowy sposób. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Użytkownik urządzenia powinien dopilnować, aby było używane w takim środowisku.

Odporność na	Poziom zgodności (tej jednostki sterującej)	Środowisko elektromagnetyczne
Wyladowanie elektrostatyczne, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Bezpośredni ± 2,4,8,15 kV	Podłogi powinny być wykonane z drewna, betonu lub płytek ceramicznych. Jeżeli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna być utrzymywana na poziomie umożliwiającym zmniejszenie ładunku elektrostatycznego do odpowiedniego poziomu.



Szybkie elektryczne stany przejściowe (IEC 61000-4-4)	$\pm 2$ kV	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka jak w typowej klinice, szpitalu, obiekcie sportowym lub środowisku domowym.
Bliskość energii radiofalowej (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Urządzenia o wysokiej emisji fal radiowych powinny być trzymane w pewnej odległości, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo wystąpienia zakłóceń.
Przebiecia na liniach zasilania sieciowego (IEC 61000-4-5)	$\pm 1$ kV	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka jak w typowej klinice, szpitalu, obiekcie sportowym lub środowisku domowym.
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania, 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Urządzenia generujące silne (powyżej 3 A/m) pola magnetyczne o częstotliwości sieci elektroenergetycznej powinny być trzymane w pewnej odległości, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo wystąpienia zakłóceń.
Zapady napięcia i krótkie przerwy na wejściowych liniach zasilania sieciowego (IEC 61000-4-11)	0,5 cyklu 1 cykl 25 cykli (50 Hz) 30 cykli (60 Hz) 250 cykli (50 Hz) 300 cykli (60 Hz)	Jakość zasilania sieciowego powinna być taka jak w typowej klinice, szpitalu, obiekcie sportowym lub środowisku domowym. Jeśli konieczne jest kontynuowanie działania podczas przerw w zasilaniu sieciowym, należy się upewnić, że akumulatory są zainstalowane i naładowane. Upewnić się, że czas pracy akumulatora przekracza najdłuższe przewidywane przerwy w zasilaniu sieciowym lub zapewnić dodatkowy zasilacz awaryjny.
Przewodzone zakłócenia o częstotliwości radiowej; częstotliwość radiowa sprzężona z liniami (IEC 61000-4-6) Wypromieniowana energia o częstotliwości radiowej (IEC 61000-4-3)	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz 6 Vrms w pasmach ISM  10 V/m od 80 MHz do 2,7 GHz	Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym klinik, szpitali, obiektów sportowych lub w środowisku domowym.

#### KLASYFIKACJA SPRZĘTU

- Zabezpieczenie przed porażeniem prądem elektrycznym: klasa II / sprzęt zasilany wewnątrz
- Stopień zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym: część typu BF wchodząca w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta (jednostka sterująca, mankiety na nogi, ramiona i biodra)
- Wodoszczelność: IP21
- Urządzenie nie nadaje się do użytku w obecności łatwopalnej mieszanki gazów anestetycznych z powietrzem lub tlenem bądź tlenkiem azotu
- Praca w trybie ciągłym

#### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
System nie uruchamia się	Zasilanie nie jest włączone. Zasilacz nie jest podłączony prawidłowo. Uszkodzone gniazdko ścienne	Nacisnąć przycisk zasilania w celu włączenia jednostki sterującej. Sprawdzić, czy akumulator jest naładowany lub czy ładowarka jest prawidłowo podłączona do jednostki sterującej Normatec 3 oraz gniazdko elektrycznego. Sprawdzić, czy gniazdko ścienne działa.

Mankiety (na nogę, ramię lub biodra) nie napelniają się	Nie uruchomiono sesji Przewód giętki nie jest podłączony prawidłowo Mankiety lub przewód giętki zostały uszkodzone	Dotknąć przycisku uruchamiania w celu uruchomienia sesji. Sprawdzić, czy przewód giętki jest prawidłowo podłączony do jednostki sterującej Normatec 3, a mankiety są prawidłowo podłączone do puszek połączeniowej. Sprawdzić szczelność mankietów i/lub przewodu giętkiego.
System przestał pompować	Przewód giętki nie jest podłączony prawidłowo Mankiety zostały uszkodzone	Sprawdzić, czy przewód giętki jest prawidłowo podłączony do jednostki sterującej Normatec 3, a mankiety są prawidłowo podłączone do puszek połączeniowej. Sprawdzić szczelność mankietów.
Komunikat o nieszczelności: ERR	Nieszczelność	Sprawdzić szczelność przewodu giętkiego i mankieta. Sprawdzić prawidłowość podłączenia złączy. W przypadku wykorzystywania tylko jednego mankieta należy upewnić się, że zatyczka jest prawidłowo osadzona w puszcze połączeniowej.
Niski poziom naładowania akumulatora	Konieczne jest naładowanie akumulatora	Podłączyć jednostkę sterującą do sieci elektrycznej w celu naładowania akumulatora.
Nie można nawiązać lub utrzymać połączenia Bluetooth	Moduł Bluetooth jest wyłączony	Włączyć Bluetooth zarówno na jednostce sterującej Normatec 3, jak i na telefonie parowanym z jednostką sterującą Normatec 3.

Jeśli potrzebna będzie dodatkowa pomoc, należy zadzwonić do działu obsługi klienta Hyperice pod numer +1-949-565-4994.

#### INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI

Ograniczona dwuletnia gwarancja na system Normatec 3 Na jednostkę sterującą Normatec 3 Hyperice, Inc., spółka powołana na mocy przepisów prawa stanu Kalifornia („Hyperice”), gwarancje na wady materiałowe i wykonawcze przez okres dwóch lat od daty zakupu w Hyperice. W przypadku wystąpienia dowolnej takiej wady w okresie gwarancyjnym Hyperice, według własnego uznania, (a) usunie wadę poprzez naprawę lub wymianę odpowiedniej części lub elementu, który ulegnie awarii w wyniku takiej wady, bez naliczania opłat za części ani robociznę; lub (b) wymieni jednostkę sterującą na urządzenie o takiej samej lub aktualnej konstrukcji.

Mankiety Normatec 3 oraz inne akcesoria obejmują mankiety na nogę, mankiety na biodra, mankiety na ramiona, ładowarkę i przewody giętkie. Mankiety Normatec 3 i inne akcesoria objęte są gwarancją Hyperice na wady materiałowe i wykonawcze przez okres dwóch lat od daty zakupu od Hyperice. W przypadku wystąpienia dowolnej takiej wady w okresie gwarancyjnym Hyperice, według własnego uznania, (a) usunie wadę poprzez naprawę lub wymianę odpowiedniej części lub elementu, który ulegnie awarii w wyniku takiej wady, bez naliczania opłat za części ani robociznę; lub (b) wymieni odnośną część na część o takiej samej lub wówczas aktualnej konstrukcji.

Powyższe gwarancje nie obejmują normalnego zużycia ani uszkodzeń o charakterze estetycznym i zostają unieważnione, jeżeli jednostka sterująca lub mankiety oraz inne akcesoria (zwane dalej łącznie „produktem”) nie będą wykorzystywane zgodnie z instrukcją użytkownika, zostaną niewłaściwie wykorzystane albo zmodyfikowane w jakikolwiek sposób lub też naprawione albo zmodyfikowane przez jakąkolwiek osobę inną niż autoryzowany przedstawiciel serwisu Hyperice. Niniejsze gwarancje wyraźnie wyłączają koszty transportu, wysyłki albo ubezpieczenia czy też usterek, szkody czy też awarie wynikające z niewłaściwego stosowania, nadużywania, nieprawidłowego albo niestandardowego użycia czy też zaniedbania.

Z WYJĄTKIEM SYTUACJI OPISANYCH POWYŻEJ HYPERICE NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, W TYM GWARANCJI DOTYCZĄCYCH PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU LUB ZASTOSOWANIA, I SĄ ONE OGRANICZONE W CZASIE, JAK PODANO POWYŻEJ. Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW WYRAŹNIE OKREŚLONYCH POWYŻEJ HYPERICE NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC SWOJEGO KLIENTA LUB JAKIEJKOLWIEK INNEJ OSOBY LUB PODMIOTU W ODNIESIENIU DO JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI, STRATY

LUB SZKODY SPOWODOWANEJ BEZPOŚREDNIO LUB POŚREDNIO PRZEZ UŻYCIĘ LUB DZIAŁANIE PRODUKTU LUB WYNIKAJĄCEJ Z UŻYCIA LUB NIEMOŻNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU BĄDŹ JAKIEGOKOLWIEK NARUSZENIA TYCH GWARANCJI, W TYM MIĘDZY INNYMI JAKICHKOLWIEK SZKÓD WYNIKAJĄCYCH Z NIEDODGODNOŚCI, UTRATY CZASU, WŁASNOŚCI LUB DOCHODU BĄDŹ JAKICHKOLWIEK SZKÓD POŚREDNICH, SPECJALNYCH, UBOCZNYCH LUB WTÓRNYCH JAKIEGOKOLWIEK RODZAJU.

Niektóre stany nie zezwalają na wyłączenie ani ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód przypadkowych czy wynikowych, dlatego też powyższe ograniczenia czy wyłączenia mogą nie mieć zastosowania. Gwarancje te zapewniają użytkownikowi określone prawa, użytkownik może mieć również inne prawa, które różnią się w zależności od kraju. W przypadku wady produktu objętej powyższą gwarancją w okresie obowiązywania gwarancji należy skontaktować się z Hyperice pod numerem +1-949-565-4994 albo adresem [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Wszystkie wymienione części i produkty stają się własnością firmy Hyperice. W ramach serwisu gwarancyjnego mogą być stosowane części i produkty nowe lub regenerowane. Naprawione lub wymienione części i produkty są objęte gwarancją przez pozostały okres pierwotnej gwarancji. Użytkownik zostanie obciążony kosztami naprawy lub wymiany części i produktów wykonanej po upływie odpowiedniego okresu gwarancyjnego.

#### **ZASADY ZWROTU**

Niniejsze zasady mają zastosowanie tylko w przypadku użytkownika końcowego, który zakupił sprzęt bezpośrednio od firmy Hyperice. W mało prawdopodobnym przypadku niezadowolenia z produktu można go zwrócić w ciągu trzydziestu (30) dni od daty zakupu. Wszystkie zwroty podlegają warunkom wymienionym poniżej.

- Zwroty muszą mieć numer autoryzacji zwrotu towaru (RMA, Return Merchandise Authorization). Numer RMA można uzyskać, kontaktując się z nami pod numerem telefonu +1-949-565-4994 lub adresem [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Przedmioty zwrócone bez numeru RMA nie będą kwalifikować się do zwrotu środków na konto.
- Zwroty muszą zostać wysłane w ciągu 30 dni od daty dostawy.
- Produkty i opakowania muszą zostać zwrócone w stanie nowym i bez uszkodzeń. Wszelkie produkty wykazujące jakiegokolwiek oznaki zużycia lub zabrudzenia zostaną uznane za „niedopuszczalne” i użytkownik zostanie o tym powiadomiony. Niedopuszczalne zwroty mogą zostać ponownie wysłane do użytkownika po uiszczeniu opłaty za kontrolę/wysyłkę.
- W przypadku wyrażenia przez użytkownika odmowy przyjęcia dostawy zamówienia z jakiegokolwiek powodu użytkownikowi zostanie zwrócony koszt zamówienia pomniejszony o koszty wysyłki.
- Wszystkie częściowe lub pełne zwroty będą księgowane na karcie kredytowej użytej do zakupu.
- Hyperice nie ponosi odpowiedzialności za przedmioty zgubione lub uszkodzone podczas wysyłki.

#### **INFORMACJE AGENCJI DS. ŻYWNOSCI I LEKÓW (FDA)**

MedWatch jest programem Agencji ds. Żywności i Leków (FDA), który obejmuje zgłaszanie poważnych reakcji niepożądanych, problemów z jakością produktu, nierównoważności terapeutycznych / niepowodzeń terapii oraz błędów w stosowaniu produktów medycznych u ludzi, w tym leków, preparatów biologicznych, wyrobów medycznych, suplementów diety, preparatów do początkowego żywienia niemowląt i kosmetyków. Jeśli dana osoba podejrzewa, że u niej lub u członka jej rodziny wystąpiła poważna reakcja niepożądana w związku ze stosowaniem produktu medycznego, należy to zgłosić lekarzowi prowadzącemu. W oparciu o dokumentację medyczną danej osoby dostawca usług medycznych może dostarczyć informacji klinicznych, które mogą pomóc agencji FDA w ocenie zgłoszenia. Rozumiemy jednak, że z różnych powodów osoba zgłaszająca może nie chcieć, by jej dostawca usług medycznych wypełnił za nią formularz zgłoszenia. Może się również zdarzyć tak, że dostawca usług medycznych nie zdecyduje się wypełnić takiego formularza. NIE jest wymagane, aby dostawca usług medycznych dokonywał zgłoszenia do agencji FDA. W takich sytuacjach formularz zgłoszenia można wypełnić samodzielnie. Po otrzymaniu zgłoszenia, agencja FDA przesyła potwierdzenie do osoby zgłaszającej. Zgłoszenia są weryfikowane przez personel agencji FDA. Kontaktujemy się indywidualnie z danymi osobami tylko wtedy, gdy niezbędne jest uzyskanie dodatkowych informacji.

# PT



PARA REDUZIR OS RISCOS DE CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E FERIMENTOS CORPORAIS OU DANOS MATERIAIS, ESTE DISPOSITIVO DEVE SER UTILIZADO DE ACORDO COM OS SEGUINTE AVISOS, ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES – INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Leia o manual de instruções na íntegra antes de utilizar o sistema Normatec 3.



### AVISO

Não é permitida qualquer modificação deste equipamento.

Se sentir dor grave, quaisquer sintomas involuntários ou se quiser remover os acessórios numa emergência durante a utilização:

- Pare a unidade de controlo, premindo o botão de alimentação.
- Desligue o tubo da unidade de controlo ou dos acessórios.
- Remova os acessórios dos seus membros.
- Consulte de imediato o seu médico licenciado, conforme necessário.



### ADVERTÊNCIA

- Não tente desmontar o sistema. O sistema não possui peças que requeiram manutenção pelo utilizador. Para efetuar a manutenção ou reparações conforme necessário, contacte o apoio ao cliente através do +1.949.565.4994.
- Não remova nem tente desmontar a porta da bateria do compartimento.
- Utilize apenas o carregador fornecido com o sistema. A utilização de um carregador diferente pode provocar o funcionamento incorreto do sistema.
- Para evitar o risco de choque elétrico, não utilize o sistema junto de água, como próximo de uma banheira, lava-louças, lavatório ou piscina.
- Para evitar danos ou o risco de choque elétrico, nunca derrame líquidos de qualquer tipo no sistema.
- Não coloque o sistema, o carregador ou quaisquer acessórios onde possam ser danificados, apresentar risco de queda ou tornar-se uma obstrução para terceiros.
- Mantenha as portas abertas da unidade de controlo, a interligação do tubo e a entrada de alimentação livres de resíduos.
- Se o carregador for danificado, se a unidade de controlo cair ou for danificada, se forem derramados líquidos no sistema ou se o sistema não funcionar normalmente quando as instruções de funcionamento forem seguidas, desligue o sistema premindo o botão de alimentação da unidade de controlo e, em seguida, retire o cabo do sistema da tomada. Contacte o apoio ao cliente através do +1.949.565.4994 para assistência.
- Não perfure nem danifique de outra forma os acessórios (acessórios da perna, do braço, da anca ou personalizados), pois pode provocar um funcionamento incorreto do sistema.
- Para evitar o risco de estrangulamento, não deixe um bebé ou criança sem supervisão junto do carregador ou do tubo.
- Risco de asfixia, peças pequenas. Mantenha as crianças pequenas afastadas.
- Não deixe o sistema, o carregador ou quaisquer acessórios onde possam ser danificados por crianças, animais, insetos ou líquidos. Se suspeitar de danos na unidade de controlo, contacte o apoio ao cliente através do número +1.949.565.4994 para obter assistência.
- Não deixe fiapos ou poeiras acumularem-se na unidade de controlo nem nas interligações do tubo. Se se acumularem fiapos ou poeiras, limpe o sistema com um pano seco antes de utilizar.
- A classificação IP21 significa que a unidade de controlo está protegida contra a entrada de gotas de água que caiam verticalmente e que as peças perigosas estão protegidas contra o acesso de objetos com diâmetro igual ou superior a 12,5 mm (1/2").
- A vida útil prevista do sistema e da bateria integrada é de 3 anos.
- Não se levante enquanto utiliza os acessórios da perna. Não ande durante a utilização de qualquer um dos acessórios.
- Os acessórios são concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez.
- Não segure a unidade de controlo pelo tubo.
- O produto destina-se a ser utilizado exclusivamente por adultos saudáveis.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este produto, caso esteja sob tratamento médico ou tenha contra-indicações que exijam a utilização de qualquer dispositivo médico.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este produto se sentir inflamação, infeção, dor de origem desconhecida, hemorragia (interna ou externa) no local de aplicação ou respetivas imediações ou caso tenha uma ferida no local de aplicação ou respetivas imediações.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este produto sobre pele sensível.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este produto se tiver alguma das seguintes condições:
  - Edema pulmonar agudo
  - Tromboflebite aguda














- Insuficiência cardíaca congestiva aguda
- Infecções agudas
- Trombose venosa profunda
- Episódios de embolia pulmonar
- Feridas, lesões ou tumores no, ou nas imediações do, local de aplicação
- Quando o retorno venoso e linfático não for desejável
- Fraturas ósseas ou deslocamentos no, ou nas imediações do, local de aplicação
- Não utilize a saída de ar nem o tubo do sistema Normatec 3 para direcionar o ar pressurizado para os seus olhos, nariz, boca ou orelhas. Isso poderia levar a ferimentos graves.
- A utilização por pessoas inconscientes ou incapacitadas pode ser perigosa sem supervisão.
- Certifique-se de que a entrada de alimentação na unidade de controlo está sempre facilmente acessível, de forma a desligar a alimentação, se necessário.






A unidade de controlo do Normatec 3 contém uma bateria de iões de lítio. A eliminação da bateria tem de ser efetuada em segurança e de acordo com as normas aplicáveis numa instalação de eliminação ou reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### RÓTULOS

Os seguintes rótulos e símbolos são apresentados na unidade de controlo, nos acessórios e/ou na embalagem.

Símbolo	Descrição	Localização
IP21	Grau de proteção contra a entrada de água	Na base da unidade de controlo
	Ler as instruções antes de utilizar	Na base da unidade de controlo e etiqueta do acessório
	Nível de proteção de equipamento de tipo BF	Na base da unidade de controlo
	Isolamento duplo	No adaptador de alimentação
	Corrente contínua	Na base da unidade de controlo
	Corrente alternada	No manual
	Nome e morada do fabricante	Na base da unidade de controlo e etiqueta do acessório
	Data de fabrico	Na base da unidade de controlo
	Recolha separada para resíduos elétricos e equipamento eletrónico	Na base da unidade de controlo
SN XXXXX	Número de série da consola	Na base da unidade de controlo
	Frágil, manuseie com cuidado	Na embalagem
	Manter seco	Na embalagem
	Este lado para cima	Na embalagem
	Manter afastado da luz solar	Na embalagem
	Limite de humidade de armazenamento e transporte	Na embalagem

	Limite de pressão atmosférica de armazenamento e transporte	Na embalagem
	Limite de temperatura de armazenamento e transporte	Na embalagem
	Ligar e desligar o modo de espera	Na parte superior da unidade de controlo
	Não lavar	Na etiqueta do acessório
	Não lavar a seco	Na etiqueta do acessório
	Não utilizar máquina de secar	Na etiqueta do acessório
	Não utilizar lixívia	Na etiqueta do acessório
	Não passar a ferro	Na etiqueta do acessório
	Símbolo de transmissor de radiofrequência UE	No manual
	Autorização de equipamento com aprovação da FCC	Na unidade de controlo
	Marca de imagem Bluetooth	Na unidade de controlo
	Símbolo de aviso para identificar um risco que pode levar à morte ou a ferimentos graves	No manual e na unidade de controlo
	Símbolo de advertência para indicar a necessidade de o utilizador consultar a informação de alerta importante das instruções de utilização, como avisos e precauções que, por várias razões, não podem ser apresentados na própria unidade de controlo médica	No manual
	Dica para permitir orientação para uma utilização mais fácil. Risco para o utilizador considerado negligenciável	No manual
	Indica o número do modelo do fabricante para que o dispositivo possa ser identificado.	Na unidade de controlo

#### INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

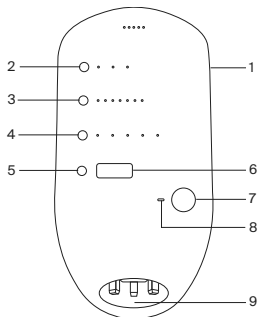
O Normatec 3 é um massajador por pressão de ar que se destina ao alívio temporário de pequenas dores musculares e para aumento temporário da circulação na área tratada.

#### RISCOS E BENEFÍCIOS DO SISTEMA NORMATEC 3

Os riscos e benefícios da utilização do sistema Normatec 3 são semelhantes aos de uma massagem. Se a massagem do Normatec 3 causar desconforto, pode reduzir a intensidade ou parar a sessão. Os benefícios incluem o alívio temporário de pequenas dores e mazelas musculares e o aumento da circulação na área em tratamento. Contacte o serviço de apoio ao cliente através do +1.949.565.4994 se tiver alguma questão.

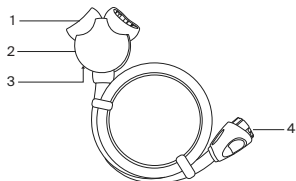
## ILUSTRAÇÕES

Unidade de controlo do Normatec 3 (utilização apenas numa pessoa)



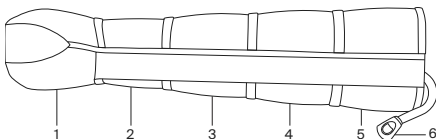
1. Botão de alimentação
2. Botão de seleção do acessório
3. Botão do nível de pressão
4. Botão ZoneBoost™
5. Botão de ajuste da duração
6. Ecrã de visualização
7. Botão "Start/Stop" (Iniciar/Parar)
8. Indicador de estado do Bluetooth®
9. Saída de ar e entrada de alimentação

Tubo do Normatec 3



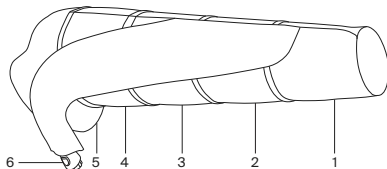
1. Saídas de ar da caixa de ligação
2. Caixa de ligação
3. Tomada de bloqueio (na parte inferior da caixa de ligação)
4. Conetor

Acessório da perna do Normatec 3 (utilização apenas numa pessoa)



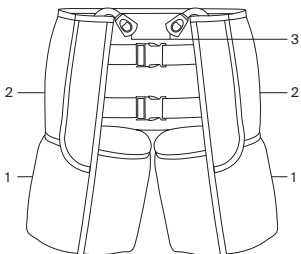
- 1-5. Zonas
6. Conetor do acessório

Acessório do braço do Normatec 3 (utilização apenas numa pessoa)



- 1-5. Zonas
6. Conetor do acessório

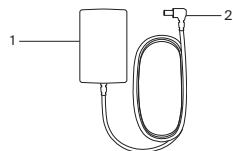
### Acessório da anca do Normatec 3 (utilização apenas numa pessoa)



1-2. Zonas

3. Conectores do acessório

### Carregador do Normatec 3



1. Ficha para tomada

2. Conector do cilindro

### INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

**⚠ AVISO! ANTES DE UTILIZAR ESTE SISTEMA:** leia todos os avisos no início deste manual. Se não compreender estas instruções de funcionamento, contacte a Hyperice através do +1.949.565.4994.

#### CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA

- Passo 1: ligue o carregador a uma tomada elétrica e, em seguida, à unidade de controlo do Normatec 3.



Esta unidade de controlo está equipada com uma bateria de iões de lítio. A bateria carrega automaticamente quando o carregador está ligado à unidade de controlo do Normatec 3 e a uma tomada elétrica.

- Passo 2: ligue o conector do tubo à saída de ar da unidade de controlo do Normatec 3. O conector apenas pode ser inserido com a orientação correta. Insira o conector firmemente na unidade de controlo do Normatec 3 até escutar um estalido audível.
- Passo 3: coloque o acessório da perna, do braço ou da anca. Encontre uma posição confortável para se sentar, reclinar ou deitar. Se os acessórios tiverem um fecho de correr, certifique-se de que os fecha completamente. Nunca tente utilizar o sistema com o fecho de correr parcial ou totalmente aberto. Isso pode anular a garantia. Apenas pode ser utilizado um conjunto de acessórios com uma única unidade de controlo. Se utilizar mais de um acessório, certifique-se de que ambos são do mesmo tipo.
- Passo 4: ligue os conectores de ligação de cada acessório às saídas de ar da caixa de ligação. Os conectores do acessório apenas podem ser ligados à caixa de ligação com a orientação correta. Insira os conectores do acessório firmemente nas saídas de ar da caixa de ligação até ouvir um estalido audível.



Se apenas um acessório for ligado à caixa de ligação, utilize a tomada de bloqueio na parte inferior da caixa de ligação para bloquear a saída de ar da caixa de ligação não utilizada. Prima firmemente, assegurando-se de que a tomada de bloqueio está bem encaixada.

- Passo 5: prima firmemente o botão de alimentação na unidade de controlo do Normatec 3 durante um segundo para ligar o sistema. O LED verde junto do botão de alimentação acende-se quando a unidade de controlo está ligada.

#### SELECIONAR O ACESSÓRIO

Para configurar a execução do tratamento adequado para o acessório que está a utilizar no dispositivo, prima o botão de seleção do acessório para selecionar as pernas, a anca ou os braços. Quando o acessório da anca é selecionado, o dispositivo executa automaticamente um tratamento de duas zonas para corresponder ao número de zonas na anca.



## AJUSTAR O NÍVEL DE PRESSÃO

Ajuste o nível de pressão da sessão premindo o botão de ajuste do nível de pressão à esquerda dos indicadores de nível. O nível de pressão 1 é o mais suave. A massagem começa a ficar mais forte à medida que o nível de pressão aumenta. O nível pode ser ajustado no decorrer da sessão. Quando o nível é ajustado durante uma sessão, o sistema entra em pausa. Assim que terminar de ajustar o nível, prima o botão "Start/Stop" (Iniciar/Parar) para retomar o tratamento com o novo nível de pressão.

## UTILIZAR O ZONEBOOST™

Durante a sua sessão, pode aumentar a intensidade de uma única zona com a funcionalidade ZoneBoost. O ZoneBoost foi concebido para ser utilizado quando pretender uma atenção extra numa área específica. O ZoneBoost adiciona 60 segundos extra de massagem, bem como uma pressão acrescida de 10 mmHg na zona selecionada. O ZoneBoost pode ser ativado antes ou durante uma sessão. Apenas pode ser potenciada uma zona de cada vez. Para potenciar uma zona, prima o botão ZoneBoost até o que o indicador LED acima da zona que pretende potenciar se acenda. Para desativar o ZoneBoost, prima o botão ZoneBoost até que nenhum indicador LED de zona esteja aceso.



As zonas no acessório estão numeradas por ordem ascendente, desde a zona distal até à zona proximal. Deste modo, se estiver a utilizar os acessórios da perna, a zona 1 será o seu pé/tornozelo, a zona 2 será o gêmeo, a zona 3 será o joelho, a zona 4 será o quadril inferior e a zona 5 o quadril superior.

## AJUSTAR A DURAÇÃO DA SESSÃO

Ajuste a duração da sessão premindo os botões de ajuste da duração à esquerda do ecrã de visualização. A duração da sessão pode ser definida para 15, 30, 45 e 60 minutos. A duração pode ser ajustada enquanto a sessão decorre. Toque nos botões de ajuste da duração para percorrer as opções de tempo e adicionar ou retirar tempo à sessão.

## INICIAR A SESSÃO

Para iniciar a sessão, toque no botão "Start/Stop" (Iniciar/Parar).

## PADRÃO DE MASSAGEM PATENTEADO PULSE DO NORMATEC

Antes de começar o padrão de massagem patenteado Pulse do Normatec, irá sentir um ciclo de pré-insuflação, durante o qual os acessórios ligados são ajustados à sua forma corporal exata. Após a conclusão do ciclo de pré-insuflação, o padrão de massagem patenteado Pulse do Normatec começa a comprimir os pés, as mãos ou o quadril superior (de acordo com o acessório que utilizar). Tal como a compressão e movimento efetuados durante a massagem, cada zona dos acessórios comprime primeiro de forma sincronizada libertando depois à medida que o padrão de compressão sobe pela perna. Quando a zona superior conclui a massagem, há um breve período de descanso e, em seguida, o ciclo é novamente iniciado. Isso repete-se até a duração da sessão terminar. Quando a sessão é reiniciada após uma interrupção, o sistema efetua um ciclo de pré-insuflação antes de prosseguir.

## PARAR OU COLOCAR EM PAUSA A SESSÃO

Para parar a sessão a qualquer altura, toque no botão "Start/Stop" (Iniciar/Parar). Desta forma coloca em pausa a sessão. Para reiniciar a sessão interrompida, toque novamente no botão "Start/Stop" (Iniciar/Parar). Após terminar de utilizar o sistema, remova os acessórios do tubo, remova os acessórios dos membros, desligue a unidade de controlo premindo o botão de alimentação e desligue o tubo da unidade de controlo.



Para desligar os conectores da caixa de ligação ou da unidade de controlo, prima o botão na parte superior de cada conector e puxe.

## TERMINAR A SESSÃO

A sessão continua a massagem até a duração expirar e o ecrã apresentar "Finishing Cycle" (Ciclo final). O sistema irá continuar até à conclusão do ciclo em curso. Após a conclusão da sessão, remova os acessórios do tubo, remova os acessórios dos membros, desligue a unidade de controlo premindo o botão de alimentação e desligue o tubo da unidade de controlo.



Para desligar os conectores da caixa de ligação ou da unidade de controlo, prima o botão na parte superior de cada conector e puxe.

## DESLIGAR A UNIDADE DE CONTROLO

Para desligar o sistema, prima o botão de alimentação e confirme se os indicadores LED e o ecrã estão desligados.

## LIGAR À APLICAÇÃO HYPERICE

Transfira a aplicação Hyperice a partir da App Store ou da Google Play Store. Para ligar o seu sistema à aplicação Hyperice por Bluetooth®, abra a aplicação e certifique-se de que a unidade de controlo está ligada, de que o Bluetooth® está ligado no seu telemóvel e de que este se encontra nas proximidades da unidade de controlo. Selecione uma rotina na aplicação Hyperice e, se solicitado, toque em "Scan for Devices" (Procurar dispositivos). Selecione o seu sistema quando surgir no ecrã. O HyperSmart™ inicia automaticamente a sessão e ajusta a pressão no seu decurso.

## CIBERSEGURANÇA

Recomenda-se a configuração de atualizações automáticas na aplicação Hyperice para garantir a cibersegurança. Recomenda-se igualmente que mantenha o seu sistema operativo atualizado e que configure as atualizações automáticas no mesmo.

## LIMPEZA DO SISTEMA

Para limpar a unidade de controlo:

- Limpe o sistema com um pano limpo humedecido.
- Seque bem com um pano limpo.

Limpeza dos acessórios da perna, do braço ou da anca para utilização apenas numa pessoa:

- Limpe o interior e o exterior dos acessórios da perna, do braço ou da anca com um pano limpo humedecido.
- Seque bem com um pano limpo.
- Não lave nem seque na máquina.
- Não lave a seco.

## MANUTENÇÃO DO SISTEMA

A unidade de controlo, o tubo, o carregador e os acessórios (perna, braço ou anca) não necessitam de uma rotina de manutenção ou assistência, exceto para os cuidados nesta secção.

## ARMAZENAMENTO DO SISTEMA

Armazene a unidade de controlo, o tubo, o carregador e os acessórios (perna, braço ou anca) num local seco e limpo.

## PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Contacte o apoio ao cliente através do número +1.949.565.4994 ou visite o nosso website em [hyperice.com](http://hyperice.com) para obter informações relativamente a peças e acessórios de substituição disponíveis.

## INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Não tente desmontar o sistema. O sistema não possui peças que requeiram manutenção pelo utilizador. Os fusíveis não podem ser substituídos pelo utilizador.

## TECNOLOGIA SEM FIOS BLUETOOTH

A marca e logótipos Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Hyperice é efetuada sob licença. Na eventualidade pouco provável de perda de uma ligação estável Bluetooth, o sistema tenta reestabelecer a sua ligação automaticamente. A unidade de controlo do Normatec 3 é completamente autónoma e continua a funcionar normalmente, mesmo durante a perda de ligação. Se esta unidade de controlo causar interferência, o que pode ser determinado ligando e desligando a unidade de controlo, o utilizador deve tentar corrigir a interferência reorientando ou mudando a localização da unidade de controlo, aumentando a distância de separação entre o equipamento e a unidade de controlo ou ligando a unidade de controlo a uma tomada diferente num circuito, caso esteja ligada.

A unidade de controlo do Normatec 3 utiliza a tecnologia sem fios Bluetooth 5.0 com as seguintes especificações de rádio:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frequência	2402 MHz a 2480 MHz	
Modulações	GFSK	
Potência de transmissão	+4 dBm	
Sensibilidade do recetor	-96 dBm (modo BLE)	
Segurança	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3

FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Consulte a etiqueta do dispositivo para obter detalhes.

Esta unidade de controlo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições: (1) esta unidade de controlo não pode causar interferência grave e (2) esta unidade de controlo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejável. Esta unidade de controlo está em conformidade com o(s) padrão(ões) RSS isento(s) de licença da Indústria do Canadá. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições: (1) esta unidade de controlo não pode causar interferência e (2) esta unidade de controlo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejável da unidade de controlo.

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação definidos pela FCC/ISED para ambientes não controlados e cumpre com os requisitos das diretrizes de exposição à radiofrequência (RF) da FCC e com as regras de exposição à radiofrequência (RF) RSS-102 da ISED. Este equipamento emite níveis muito baixos de energia de RF que estão em conformidade com os limites sem teste de taxa de absorção específica (SAR).

As alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade poderão anular a autoridade do utilizador de operar o equipamento.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas às comunicações de rádio. No entanto, não é possível garantir que não ocorra interferência numa instalação específica.

Se este equipamento vier a causar interferência nociva à emissão de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, aconselha-se que o utilizador tente corrigir a interferência aplicando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena recetora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Solicitar a ajuda do revendedor ou de um técnico experiente em rádio/TV.

#### INFORMAÇÃO DA BATERIA INTERNA

Esta unidade de controlo do Normatec 3 está equipada com uma bateria de iões de lítio recarregável. A bateria interna foi concebida para permitir a utilização do sistema Normatec 3 em qualquer lugar, mesmo quando não estiverem disponíveis tomadas de alimentação. Poderá ser necessário ligar a unidade de controlo do Normatec 3 à tomada antes da primeira utilização. Uma bateria totalmente carregada possui carga para mais de 2 horas de utilização contínua. São necessárias, aproximadamente, 6 horas para carregar completamente a bateria quando a unidade de controlo está ligada e não está a ser utilizada. A bateria de iões de lítio recarregável destina-se a ser mudada apenas por pessoal de assistência autorizado com uma ferramenta de assistência especial.

#### ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

- Modelo do Normatec 3: REJ6
- Dimensões do Normatec 3: 10,2 cm (largura), 10,2 cm (profundidade), 21,6 cm (altura) (4" [largura], 4" [profundidade], 8,5" [altura])
- Peso do Normatec 3: 1,45 kg (3,2 lbs)
- Requisitos elétricos do Normatec 3: 15 V  $\overline{\text{---}}$  CC 1 A
- Pressão máxima de ar: 110 mmHg
- Temperatura (funcionamento): +5 °C a +40 °C (+41 °F a 104 °F)
- Temperatura (armazenamento): -25 °C a +70 °C (-13 °F a +158 °F)
- Humidade relativa (funcionamento): 15% a 93%, sem condensação
- Humidade relativa (armazenamento): -25 °C sem controlo de humidade relativa; +70 °C com humidade relativa até 93%, sem condensação
- Pressão atmosférica (armazenamento e transporte): 190 hPa a 1060 hPa
- Pressão atmosférica (funcionamento): 700 hPa a 1060 hPa

#### ADAPTADOR CA/CC

 **AVISO!** Utilize apenas o modelo de adaptador CA/CC número 30120 fornecido com o sistema. A utilização de um adaptador diferente pode provocar o funcionamento incorreto do sistema.

- Entrada: 100-240 V  $\overline{\text{---}}$  0,8-0,4 A 50/60 Hz, de acordo com o número do modelo 60090-001-00 do Normatec 3
- Saída: 15 V  $\overline{\text{---}}$  CC, no mínimo, 1,6 A, de acordo com o número do modelo 60090-001-00 do Normatec 3

#### COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

As informações contidas nesta secção (tal como as distâncias de separação) são, em geral, especificamente escritas em relação ao Normatec 3. Os números fornecidos não garantem um funcionamento isento de falhas, mas devem fornecer uma garantia razoável disso mesmo. Esta informação pode não ser aplicável a outro equipamento elétrico médico; o equipamento mais antigo pode ser particularmente suscetível a interferências.

#### NOTAS GERAIS

O equipamento médico elétrico requer precauções especiais relativamente à compatibilidade eletromagnética (CEM) e deve ser instalado e colocado em funcionamento de acordo com as informações de CEM fornecidas neste documento e nas restantes instruções de utilização desta unidade de controlo.

**⚠ AVISO!**

- Os equipamentos de comunicação por RF portáteis (incluindo periféricos como cabos de antena e antenas externas) devem ser utilizados a uma distância de, pelo menos, 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte do Normatec 3, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, poderá ocorrer degradação do desempenho deste equipamento.
- O Normatec 3 não deve ser utilizado junto ou sobre outro equipamento. Se for necessário utilizar o Normatec 3 junto ou sobre outro equipamento, deve verificarse se o mesmo apresenta um funcionamento normal. Caso não apresente um funcionamento normal, deve mover-se o Normatec 3 ou o equipamento adjacente.
- A utilização de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento poderá levar a um aumento das emissões eletromagnéticas ou a uma redução da imunidade eletromagnética deste equipamento e resultar num funcionamento inadequado.
- Evite a exposição a fontes conhecidas de EMI (interferência eletromagnética), tais como diatermia, litotripsia, eletrocautério, RFID (identificação por radiofrequência) e sistemas de segurança eletromagnética, como sistemas de vigilância antirroubo/ de artigos eletrônicos ou detectores de metal. Tenha em atenção que a presença de dispositivos de RFID pode não ser óbvia. Se suspeitar de tal interferência, reposicione o equipamento para maximizar as distâncias, se possível.

### EMISSÕES ELETROMAGNÉTICAS

Este equipamento destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético de clínicas, hospitais, locais de treino ou em ambientes domésticos. O utilizador deste equipamento deve certificar-se de que o mesmo é utilizado neste ambiente.

Emissões	Conformidade de acordo com	Ambiente eletromagnético
Emissões de radiofrequência (CISPR 11)	Grupo 1	O equipamento utiliza energia de radiofrequência apenas para o seu funcionamento interno. Daí que, as suas emissões de radiofrequência sejam muito baixas e não seja provável que causem qualquer interferência no equipamento eletrónico nas proximidades.
Classificação do CISPR das emissões	Classe B	O equipamento pode ser utilizado em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e os diretamente ligados à rede elétrica pública de baixa tensão que abastece os edifícios para fins domésticos.
Emissões harmónicas (IEC 61000-3-2)	Classe A	
Flutuações de tensão/ oscilação (IEC 61000-3-3)	Em conformidade	

### IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA

Durante o teste de imunidade descrito abaixo, o Normatec 3 continuou a oferecer terapia normalmente. Este equipamento destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético abaixo especificado. O utilizador deste equipamento deve certificar-se de que o mesmo é utilizado neste ambiente.

Imunidade contra	Nível de conformidade (desta unidade de controlo)	Ambiente eletromagnético
Descarga eletrostática, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Direto ± 2, 4, 8, 15 kV	Os pisos devem ser de madeira, betão ou cerâmica. Se os pisos forem revestidos com material sintético, a humidade relativa deve ser mantida a níveis que reduzam a carga electrostática para níveis adequados.

Transientes/ Disparos elétricos rápidos (IEC 61000-4-4)	± 2 kV	A eletricidade deve ser a de um ambiente típico de clínicas, hospitais, locais de treino ou doméstico.
Proximidade de radiofre- quência (IEC 61000- 4-3)	27 V/m 28 v/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m 28	O equipamento com elevadas emissões de radiofrequência deve ser mantido à distância para reduzir a probabilidade de interferência.
Surtos nas li- nhas principais de CA (IEC 61000-4-5)	± 1 kV	A eletricidade deve ser a de um ambiente típico de clínicas, hospitais, locais de treino ou doméstico.
Campo magnético de frequência de alimentação 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	O equipamento que emite elevados níveis de campos magnéticos de energia (com mais de 3 A/m) deve ser mantido à distância para reduzir a probabilidade de interferência.
Quedas de tensão e curtas interrupções nas linhas de entrada de alimentação de CA (IEC 61000- 4-11)	0,5 ciclos 1 ciclo 25 ciclos (50 Hz) 30 ciclos (60 Hz) 250 ciclos (50 Hz) 300 ciclos (60 Hz)	A eletricidade deve ser a de um ambiente típico de clínicas, hospitais, locais de treino ou doméstico. Se necessitar de um funcionamento ininterrupto durante as interrupções de alimentação, certifique-se de que as baterias estão instaladas e carregadas. Certifique-se de que a vida útil da bateria consegue suprir as falhas de alimentação mais longas previstas ou fornecer uma fonte de alimentação ininterrupta adicional.
RF por con- dução RF acoplada nas linhas (IEC 61000-4-6)	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms em bandas ISM	Este equipamento é adequado para o ambiente eletromagnético de clínicas, hospitais, locais de treino ou ambientes domésticos.
RF por radiação (IEC 61000-4-3)	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	

#### CLASSIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO

- Proteção contra choque elétrico: equipamento de classe II/alimentação interna
- Grau de proteção contra choque elétrico: peça aplicada de tipo BF (unidade de controlo e acessórios da perna, do braço e da anca)
- Proteção contra penetração: IP21
- Equipamento não apto para utilização na presença de uma mistura anestésica inflamável com ar ou oxigénio ou óxido nítrico
- Funcionamento contínuo

#### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	Soluções
O sistema não arranca	A alimentação não está ligada; A fonte de alimentação não está ligada de forma segura; Tomada elétrica avariada	Prima o botão de alimentação para ligar a unidade de controlo. Verifique se a bateria está carregada ou se o carregador está ligado de forma segura à unidade de controlo do Normatec 3 e à tomada elétrica. Verifique se a tomada funciona.

Os acessórios (perna, braço ou anca) não inflam	A sessão não foi iniciada; O tubo não está ligado de forma segura; Os acessórios ou o tubo foram danificados	Toque no botão "Start" (Iniciar) para iniciar a sessão. Verifique se o tubo está ligado de forma segura à unidade de controlo do Normatec 3 e se os acessórios estão ligados de forma segura à caixa de ligação. Verifique se os acessórios e/ou o tubo não têm uma fuga de ar.
O sistema parou de bombear	O tubo não está ligado de forma segura; Os acessórios foram danificados	Verifique se o tubo está ligado de forma segura à unidade de controlo do Normatec 3 e se os acessórios estão ligados de forma segura à caixa de ligação. Verifique se os acessórios não têm uma fuga de ar.
Mensagem de fuga de ar: ERRO	Fuga de ar	Verifique fugas no tubo ou acessório. Verifique se os conetores estão firmemente ligados. Se estiver a utilizar apenas um acessório, certifique-se de que a tomada de bloqueio está bem encaixada na caixa de ligação.
Bateria fraca	A bateria tem de ser carregada	Ligue a unidade de controlo para carregar a bateria.
Não é possível estabelecer ou manter uma ligação Bluetooth	Bluetooth desligado	Ligue o Bluetooth na unidade de controlo do Normatec 3 e no telefone, para emparelhar com a unidade de controlo do Normatec 3.

Contacte o serviço de apoio ao cliente da Hyperice através do número +1.949.565.4994 se necessitar de assistência adicional.

#### INFORMAÇÕES DA GARANTIA

Garantia limitada de dois anos para o sistema Normatec 3

A unidade de controlo do Normatec 3 possui garantia da Hyperice, Inc., uma empresa da Califórnia ("Hyperice"), contra defeitos de fabrico no material e mão de obra por um período de um ano a partir da data de aquisição à Hyperice. No caso de esse defeito ocorrer durante o período de garantia, a Hyperice irá, sob sua opção, (a) corrigir o defeito através de reparação ou substituição da peça ou componente aplicável com falha como resultado desse defeito, sem encargos relativamente a peças e mão de obra ou (b) substituir a unidade de controlo por uma idêntica ou de design atual.

Os acessórios do Normatec 3 e outros incluem os acessórios das pernas, acessório da anca, acessórios dos braços, carregador e tubagem. Os acessórios do Normatec 3 e outros acessórios possuem garantia da Hyperice contra defeitos de fabrico no material e mão de obra por um período de um ano a partir da data de aquisição à Hyperice. No caso de esse defeito ocorrer durante o período de garantia, a Hyperice irá, sob sua opção, (a) corrigir o defeito através de reparação ou substituição da peça ou componente aplicável com falha como resultado desse defeito, sem encargos relativamente a peças e mão de obra ou (b) substituir o componente aplicável por um idêntico ou de design atual.

As garantias precedentes não abrangem a utilização e desgaste normais ou danos superficiais e são anuladas se a unidade de controlo e/ou acessórios e outros utilitários (coletivamente, o "produto") não forem utilizados de acordo com o manual do utilizador, tiverem uma utilização indevida ou forem modificados de alguma forma e/ou reparados ou alterados por alguém para além de um representante de assistência autorizado pela Hyperice. Estas garantias excluem expressamente os custos de transporte envio ou seguros, defeitos, danos ou falha resultantes da utilização indevida, utilização abusiva, incorreta ou anómala ou negligência.

EXCETO INDICAÇÃO ACIMA, A HYPERICE NÃO OFERECE QUALQUER GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM OBJETIVO OU USO EM PARTICULAR, LIMITADO À DURAÇÃO SUPRACITADA. EXCETO INDICAÇÃO ACIMA EXPRESSA, A HYPERICE NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE OU RESPONSABILIZAÇÃO FACE AO SEU CLIENTE OU QUALQUER OUTRO TERCEIRO OU ENTIDADE NO QUE RESPEITA A QUALQUER RESPONSABILIDADE, PERDA OU DANO CAUSADO DIRETA OU INDIRETAMENTE PELA UTILIZAÇÃO OU DESEMPENHO DO PRODUTO OU DECORRENTE DA UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO PRODUTO OU POR QUALQUER INFRAÇÃO DESTAS GARANTIAS, INCLUINDO MAS NÃO LIMITADO A QUAISQUER DANOS RESULTANTES DE INCONVENIÊNCIA, PERDA DE TEMPO, PROPRIEDADE OU RENDIMENTO, OU QUAISQUER DANOS QUER INDIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS OU DE QUALQUER TIPO.

Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, pelo que as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a si. Estas garantias concedem-lhe direitos legais específicos e pode ter também outros direitos, que variam de acordo com o estado. Em caso de defeito do produto abrangido pelas garantias acima referidas durante o período de garantia aplicável, contacte a Hyperice através do número 1.949.565.4994 ou do endereço [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Todas as peças e produtos substituídos tornam-se propriedade da Hyperice. As peças e produtos novos ou reparados podem ser utilizados no desempenho do serviço de garantia. As peças e produtos reparados ou substituídos possuem garantia apenas pelo período de garantia original remanescente. Será cobrado ao cliente a reparação ou substituição de peças e produtos que tenham sido efetuados após a expiração do período de garantia aplicável.

#### **POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES**

Esta política apenas é aplicável se o cliente for um utilizador final e se tiver adquirido o equipamento diretamente à Hyperice. Na eventualidade pouco provável de não estar satisfeito com a sua compra, pode efetuar uma devolução no prazo de trinta (30) dias a partir da data de compra. Todas as devoluções estão sujeitas às condições listadas abaixo.

- As devoluções devem possuir um número de autorização de devolução de mercadoria (RMA). Obtenha um número RMA contactando-nos através do +1.949.565.4994 ou [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Os artigos devolvidos sem um número RMA não são elegíveis para crédito na sua conta.
- As devoluções devem ser enviadas no prazo de 30 dias a partir da data de compra.
- Os produtos e embalagem devem ser devolvidos novos e não danificados. Quaisquer produtos com sinais de desgaste ou sujidade, independentemente da forma, serão considerados "inaceitáveis" e será notificado de em tal caso. As devoluções inaceitáveis podem ser reenviadas para si após pagamento de uma taxa de inspeção/envio.
- Se recusar a entrega da sua encomenda, independentemente da razão, ser-lhe-á reembolsado o custo da sua encomenda exceto as taxas de envio.
- Todos os reembolsos parciais ou totais serão efetuados para o cartão de crédito utilizado na compra.
- A Hyperice não é responsável por artigos perdidos ou danificados durante o envio.

#### **INFORMAÇÕES DA FDA**

O MedWatch é o programa da Food and Drug Administration (FDA) para a notificação de reações graves, problemas de qualidade do produto, não-equivalência/falha terapêutica e erros de utilização de produtos médicos de uso humano, incluindo fármacos, produtos biológicos, dispositivos médicos, suplementos dietéticos, fórmulas para lactentes e cosméticos. Se o utilizador acreditar que o próprio, ou alguém da sua família, tenha sofrido uma reação grave a um produto médico, aconselha-se que leve o formulário de notificação ao seu médico. O seu prestador de cuidados de saúde pode fornecer informações clínicas com base no seu registo médico, que podem ajudar a FDA a avaliar a sua notificação. No entanto, entendemos que, por vários motivos, poderá não querer que o seu prestador de cuidados de saúde preencha o formulário, ou o prestador de cuidados de saúde poderá optar por não o preencher. O seu prestador de cuidados de saúde NÃO tem a obrigação de notificar a FDA. Nestas situações, poderá preencher o formulário de notificação online. A FDA enviar-lhe-á a confirmação da receção da sua notificação. As notificações são revistas pela equipa da FDA. Apenas será contactado pessoalmente se forem necessárias informações adicionais.

# RO



PENTRU A REDUCE RISCUL DE ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI VĂTĂMĂRI CORPORALE SAU DAUNE MATERIALE, ACEST DISPOZITIV TREBUIE UTILIZAT CONFORM URMĂTOARELOR AVERTISMENTE, PRECAUȚII ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE - INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

Înainte de a utiliza sistemul Normatec 3, citiți manualul de instrucțiuni în întregime.



### AVERTISMENT

Modificarea acestui echipament este interzisă.

În cazul în care simțiți o durere severă, manifestați simptome neobișnuite sau doriți să demontați accesoriile într-o situație de urgență în timpul utilizării:

- Oprii unitatea de control apăsând butonul de alimentare.
- Deconectați furtunul fie de la unitatea de control, fie de la accesorii.
- Îndepărtați accesoriile de pe membre.
- Consultați imediat medicul dvs. autorizat, după cum este cazul.



### ATENȚIE

- Nu încercați să demontați sistemul. Sistemul nu conține piese reparabile de către utilizator. Când sunt necesare lucrări de service sau reparații, vă rugăm să contactați Serviciul de service pentru clienți, la numărul de telefon +1.949.565.4994.
- Nu îndepărtați sau nu încercați să dezasamblați ușa bateriei de la carcasă.
- Utilizați numai încărcătorul furnizat împreună cu sistemul. Utilizarea unui încărcător diferit poate avea ca rezultat funcționarea incorectă a sistemului.
- Pentru a evita riscul de șoc electric, nu utilizați sistemul în apropierea apei, de exemplu în apropierea unei căzi de baie, chiuvete de bucătărie, căzi de spălat rufe sau piscine.
- Pentru a evita deteriorarea sistemului și riscul de șoc electric, nu vărsați niciodată niciun fel de lichid pe sistem.
- Nu așezați sistemul, încărcătorul sau vreunul dintre accesoriile astfel încât acestea să prezinte risc de deteriorare sau de cădere sau să constituie o piedică pentru alte persoane.
- Mențineți porturile deschise ale unității de control, interconexiunea furtunului și intrarea de alimentare curate, fără reziduuri.
- În cazul deteriorării încărcătorului, scăpării pe jos sau deteriorării unității de control, vărsării de lichide pe sistem sau funcționării anormale a sistemului în ciuda respectării instrucțiunilor de utilizare, opriți sistemul apăsând butonul de alimentare al unității de control și deconectați sistemul de la priză de perete. Pentru asistență, contactați Serviciul Clienți la numărul de telefon +1.949.565.4994.
- Nu perforați și nu deteriorați în niciun alt mod accesoriile (accesorii pentru picior, braț, șold sau accesorii personalizate), deoarece aceasta poate avea ca rezultat funcționarea incorectă a sistemului.
- Pentru a evita riscurile de strangulare, nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma încărcătorului sau a furtunului.
- Pericol de sufocare, piese de dimensiuni mici. A se feri de accesul copiilor.
- Nu lăsați sistemul, încărcătorul sau alte accesorii expuse pericolului de deteriorare de către copii, animale de companie, animale dăunătoare sau lichide. Dacă suspectați că unitatea de control este deteriorată, contactați Serviciul Clienți, la numărul de telefon +1.949.565.4994, pentru asistență.
- Nu permiteți acumularea de impurități sau praf pe unitatea de control sau pe interconexiunile furtunului. În caz de acumulări de impurități sau praf, curățați sistemul cu o lavetă uscată înainte de utilizare.
- Clasa de protecție este IP21, ceea ce înseamnă că unitatea de control este protejată împotriva pătrunderii picăturilor verticale de apă iar piesele periculoase sunt protejate împotriva pătrunderii obiectelor cu diametrul de 12,5 mm (1/2") sau mai mari.
- Durata de utilizare estimată a sistemului și a bateriei integrate este de 3 ani.
- Nu stați în picioare când purtați accesoriile pentru picior. Nu mergeți în timp ce purtați oricare din accesorii.
- Accesoriile sunt proiectate pentru a fi utilizate de către o singură persoană odată.
- Nu țineți unitatea de control de furtun.
- Produsul trebuie utilizat doar de adulți a căror stare de sănătate este bună.
- Consultați-vă cu medicul dumneavoastră înainte de a utiliza acest produs, dacă vă aflați sub supraveghere medicală sau dacă aveți o contraindicație privind necesitatea folosirii oricărui dispozitiv medical.
- Consultați-vă cu medicul dumneavoastră înainte de a utiliza acest produs, dacă prezentați inflamație, o infecție, durere de origine necunoscută, sângerare (internă sau externă) la sau în vecinătatea locului de aplicare sau dacă aveți o plagă la sau în vecinătatea locului de aplicare.














- Consultați-vă cu medicul dumneavoastră înainte de a utiliza acest produs pe pielea sensibilă.
- Consultați-vă cu medicul dumneavoastră înainte de a utiliza acest produs dacă suferiți de oricare din afecțiunile următoare:
  - Edem pulmonar acut
  - Tromboflebită acută
  - Insuficiență cardiacă congestivă acută
  - Infecții acute
  - Tromboză venoasă profundă (TVP)
  - Episoade de embolie pulmonară
  - Plângi, leziuni sau tumori la sau în vecinătatea locului de aplicare
  - Când nu se dorește creșterea returului venos și limfatic
  - Fracturi sau dislocări osoase la sau în vecinătatea locului de aplicare
- Nu utilizați orificiul de ieșire a aerului al sistemului Normatec 3 pentru a direcționa aerul presurizat înspre ochii, nasul, gura sau urechile dumneavoastră. Aceasta poate provoca vătămare corporală gravă.
- Utilizarea de către persoane inconștiente sau cu infirmități fără supraveghere adecvată poate fi periculoasă.
- Asigurați-vă că intrarea de alimentare a unității de control este întotdeauna ușor accesibilă, pentru a deconecta alimentarea în caz de necesitate.

















Unitatea de control Normatec 3 conține o baterie Li-ion. Bateria trebuie îndepărtată în siguranță la un centru adecvat de eliminare sau reciclare a deșeurilor electronice.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### ETICHETELE

Pe unitatea de control, accesorii și/sau ambalaj sunt prezente următoarele etichete și simboluri.

Simbol	Descriere	Amplasare
IP21	Grad de protecție împotriva pătrunderii apei	La baza unității de control
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare	La baza unității de control și pe eticheta accesoriilor
	Echipament cu nivel de protecție tip BF	La baza unității de control
	Izolație dublă	Pe adaptorul de alimentare
	Curent continuu	La baza unității de control
	Curent alternativ	În manual
	Numele și adresa producătorului	La baza unității de control și pe eticheta accesoriilor
	Data fabricației	La baza unității de control
	Colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice	La baza unității de control
SN XXXXX	Numărul de serie al consolei	La baza unității de control
	Articol fragil, a se manevra cu grijă	Pe ambalaj
	A se păstra în stare uscată	Pe ambalaj
	Cu această parte în sus	Pe ambalaj
	A se feri de lumina directă a soarelui	Pe ambalaj

	Limită de umiditate pentru transport și depozitare	Pe ambalaj
	Limită de presiune atmosferică pentru transport și depozitare	Pe ambalaj
	Limită de temperatură pentru transport și depozitare	Pe ambalaj
	Pornirea și oprirea modului standby	Pe fața superioară a unității de control
	A nu se spăla	Pe eticheta accesoriilor
	A nu se curăța chimic	Pe eticheta accesoriilor
	A nu se usca în mașina de uscat rufe	Pe eticheta accesoriilor
	A nu se utiliza înălbitor	Pe eticheta accesoriilor
	A nu se călca	Pe eticheta accesoriilor
	Simbolul transmisițoarelor RF în UE	În manual
	Echipament aprobat cu autorizarea Comisiei Federale pentru Comunicații (FCC) din Statele Unite	Pe unitatea de control
	Simbolul Bluetooth	Pe unitatea de control
	Simbol de avertizare pentru identificarea unui pericol care poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă	În manual și pe unitatea de control
	Simbol de atenționare pentru a indica faptul că utilizatorul trebuie să consulte instrucțiunile de utilizare, pentru informații de atenționare importante care, din diverse motive, nu pot fi prezente pe unitatea de control medicală - de exemplu pentru avertismente și măsuri de precauție	În manual
	Sugestie recomandată pentru a ușura utilizarea. Riscul pentru utilizator este considerat neglijabil	În manual
	Indică numărul de model al producătorului, astfel încât dispozitivul să poată fi identificat.	Pe unitatea de control

#### INDICAȚII DE UTILIZARE

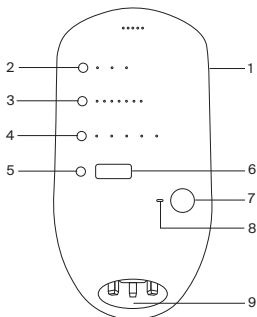
Normatec 3 este un aparat de masaj dinamic cu aer comprimat, destinat pentru diminuarea temporară a durerilor musculare minore lipsite de intensitate și/sau mai intense și pentru stimularea temporară a circulației sanguine în regiunea tratată.

#### RISURILE ȘI BENEFICIILE SISTEMULUI NORMATEC 3

Riscurile și beneficiile utilizării sistemului Normatec 3 sunt similare cu cele ale administrării unui masaj. Dacă masajul efectuat de sistemul Normatec 3 nu este confortabil, puteți reduce intensitatea sau puteți opri ședința de masaj. Beneficiile includ diminuarea temporară a durerilor musculare mai mult sau mai puțin intense și stimularea circulației sanguine în regiunea tratată. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați Departamentul de service pentru clienți, la numărul de telefon +1.949.565.4994.

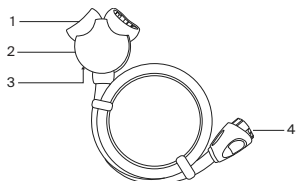
## ILUSTRĂȚII

Unitate de control Normatec 3 (pentru utilizare exclusiv la o singură persoană)



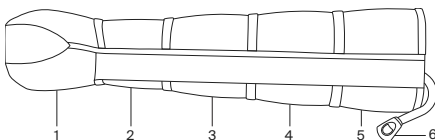
1. Buton de pornire
2. Buton de selectare a accesoriilor
3. Buton pentru nivelul presiunii
4. Buton ZoneBoost™
5. Buton de reglare a timpului
6. Ecranul afișajului
7. Buton de pornire/oprire
8. Indicator stare Bluetooth®
9. Orificiul de ieșire a aerului și intrarea de alimentare cu curent electric

Furtun Normatec 3



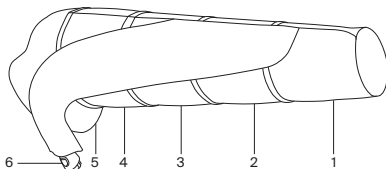
1. Orificiul de ieșire a aerului pe cutia de racord
2. Cutie de racord
3. Capac de blocare (pe fața posterioară a cutiei de racord)
4. Conector

Accesoriu mână Normatec 3 (pentru utilizare exclusiv la o singură persoană)



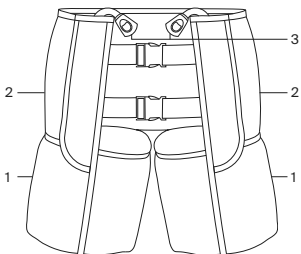
- 1 - 5. Zone
6. Conectorul accesoriului

Accesoriu picior Normatec 3 (pentru utilizare exclusiv la o singură persoană)



- 1 - 5. Zone
6. Conectorul accesoriului

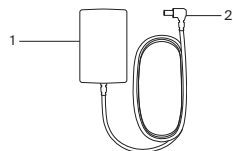
### Accesoriu șold Normatec 3 (pentru utilizare exclusiv la o singură persoană)



1 - 2. Zone

3. Conectorii accesoriului

### Încărcător Normatec 3



1. Ștecher pentru priza de perete

2. Conector cilindric

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**⚠️ AVERTISMENT! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST SISTEM:** Citiți toate avertismentele prezentate la începutul acestui manual. Dacă nu înțelegeți aceste instrucțiuni de utilizare, contactați Hyperice, la numărul de telefon +1.949.565.4994.

#### CONFIGURAREA SISTEMULUI

- Pasul 1: Conectați încărcătorul la o priză electrică și apoi la unitatea de control Normatec 3.



Această unitate de control este echipată cu o baterie cu ioni de litiu. Bateria se încarcă automat când încărcătorul este conectat la unitatea de control Normatec 3 și la o priză electrică.

- Pasul 2: Conectați conectorul furtunului la orificiile de ieșire a aerului al unității de control Normatec 3. Conectorul poate fi introdus doar dacă este orientat corect. Introduceți ferm conectorul în unitatea de control Normatec 3, până când auziți un clic sonor.
- Pasul 3: Poziționați accesoriile pentru picioare, brațe sau șolduri. Găsiți o poziție de ședere confortabilă, rezemat de un spătar sau complet culcat. Dacă accesoriile au fermoar, asigurați-vă că deschideți complet fermoarul accesoriilor. Nu încercați niciodată să utilizați sistemul cu fermoarul nedeschis sau deschis parțial – aceasta ar putea anula garanția. Cu o unitate de control poate fi utilizat câte un singur set de accesorii. Când utilizați mai mult de un accesoriu, asigurați-vă că ambele sunt de același tip.
- Pasul 4: Conectați conectorul fiecărui accesoriu la orificiile de ieșire a aerului de pe cutia de racord. Conectorii accesoriilor pot fi conectați la cutia de racord doar dacă sunt orientați corect. Introduceți ferm conectorii accesoriilor în orificiile de ieșire a aerului de pe cutia de racord, până când auziți un clic sonor.



Dacă la cutia de racord va fi conectat doar un singur accesoriu, utilizați capacul de blocare amplasat pe fața posterioară a cutiei de racord pentru a bloca orificiile de ieșire a aerului neutilizat de pe cutia de racord. Apăsăți ferm pentru a vă asigura că capacul de blocare se așază corect.

- Pasul 5: Apăsăți ferm butonul de alimentare al unității de control Normatec 3 timp de o secundă pentru a porni sistemul. Cât timp unitatea de control este pornită, LED-ul verde din dreptul butonului de alimentare rămâne aprins.

## SELECTAREA ACESORIULUI

Pentru a seta dispozitivul să efectueze tratamentul corespunzător accesoriului utilizat, apăsați butonul de selectare a accesoriului, pentru a selecta picioare, șolduri sau brațe. Când selectați șolduri, aparatul va efectua automat un tratament pe două zone, pentru a corespunde numărului de zone de la șolduri.

## AJUSTAȚI NIVELUL PRESIUNII

Reglați nivelul presiunii ședinței apăsând butonul de reglare a nivelului presiunii situat în partea stângă a indicatoarelor de nivel. Nivelul de presiune 1 este nivelul cel mai redus. Masajul devine din ce în ce mai intens pe măsură ce nivelul presiunii este mărit. Nivelul poate fi reglat în timp ce ședința de masaj este în desfășurare. Când nivelul este reglat în timpul unei ședințe, sistemul se va întrerupe din funcționare. Odată ce ați terminat reglarea nivelului, apăsați butonul de pornire/oprire pentru a relua tratamentul utilizând un nou nivel de presiune.

## CUM SE UTILIZEAZĂ ZONEBOOST™

În timpul ședinței de masaj, puteți mări intensitatea pentru o singură zonă utilizând funcția ZoneBoost. Funcția ZoneBoost este proiectată pentru a fi utilizată atunci când doriți să acordați atenție suplimentară unei regiuni specifice. Funcția ZoneBoost va adăuga o durată de masaj suplimentară de 60 de secunde și va mări presiunea cu 10 mmHg în zona selectată. Puteți activa ZoneBoost înainte sau în timpul unei ședințe. Amplificarea poate fi aplicată numai în câte o zonă odată. Pentru a amplifica tratamentul unei zone, apăsați butonul ZoneBoost până când se aprinde indicatorul LED de deasupra zonei unde doriți amplificarea. Pentru a dezactiva ZoneBoost, apăsați butonul ZoneBoost până când se sting toate indicatoarele LED de zonă.



Zonele de pe accesoriu sunt numerotate în ordine crescătoare pornind de la zona distală înspre zona proximală. Astfel, dacă utilizați accesoriile pentru picior, zona 1 reprezintă laba piciorului/glezna, zona 2 reprezintă gamba, zona 3 reprezintă genunchiul, zona 4 este regiunea inferioară a cvadricepsilor, iar zona 5, regiunea superioară a cvadricepsilor.

## REGLAREA DURATEI ȘEDINȚEI DE MASAJ

Reglați durata ședinței de masaj apăsând butonul de reglare a timpului situat în partea stângă a ecranului afișajului. Timpul unei ședințe poate fi setat la 15, 30, 45 și 60 de minute. Durata poate fi reglată în timp ce ședința de masaj este în desfășurare. Atingeți butoanele de reglare a timpului pentru a trece prin opțiunile de durată a ședințelor, pentru a adăuga sau reduce timpul unei ședințe.

## ÎNCEPEREA ȘEDINȚEI DE MASAJ

Pentru a începe ședința de masaj, atingeți butonul de pornire/oprire.

## TIPARUL DE MASAJ BREVETAT NORMATEC PULSE

Înainte de începerea tiparului de masaj brevetat Normatec Pulse, veți simți un ciclu de preumflare, în timpul căruia accesoriile conectate se vor calibra pe conturul corpului dumneavoastră. După finalizarea ciclului de preumflare, începe tiparul de masaj brevetat Normatec Pulse, comprimându-vă picioarele, brațele sau regiunea superioară a cvadricepsilor (în funcție de accesoriul pe care îl utilizați). În manieră similară mișcărilor de frământare și de lovire efectuate în timpul unui masaj, fiecare zonă a accesoriilor va comprima întâi în mod pulsatoriu și apoi va decomprima, pe măsură ce tiparul de compresie va avansa ascendent de-a lungul membrului. Când zona superioară va finaliza masajul, va exista o scurtă perioadă de repaus, după care ciclul va fi reluat. Procesul se va repeta până la încheierea duratei ședinței de masaj. Când ședința de masaj este reluată după o pauză, sistemul realizează un ciclu de preumflare înainte de a continua.

## OPRIREA SAU ÎNTRERUPEREA ȘEDINȚEI DE MASAJ

Pentru a începe ședința de masaj în orice moment, atingeți butonul de pornire/oprire. Acest lucru va întrerupe ședința de masaj. Pentru a reporni ședința de masaj întreruptă, atingeți din nou butonul de pornire/oprire. Dacă ați terminat de utilizat sistemul, deconectați accesoriile de la furtun, scoateți accesoriile de pe membre, opriți unitatea de control apăsând butonul de alimentare și deconectați furtunul de la unitatea de control.



Pentru a deconecta conectorii de la cutia de racord sau de la unitatea de control, apăsați butonul din partea de sus a fiecărui conector în timp ce trageți de conector.

## ÎNCHIEIEREA ȘEDINȚEI

Ședința de masaj va continua până când timpul se scurge și pe ecran se afișează finalizarea ciclului. Sistemul va continua până când se încheie ciclul curent. Când ședința de masaj este finalizată, deconectați accesoriile de la furtun, scoateți accesoriile de pe membre, opriți unitatea de control apăsând butonul de alimentare și deconectați furtunul de la unitatea de control.



Pentru a deconecta conectorii de la cutia de racord sau de la unitatea de control, apăsați butonul din partea de sus a fiecărui conector în timp ce trageți de conector.

## OPRIREA UNITĂȚII DE CONTROL

Pentru a opri sistemul, apăsați butonul de alimentare și asigurați-vă că indicatoarele LED și afișajul sunt stinse.

## CONNECTAREA LA APLICAȚIA HYPERICE

Descărcați aplicația Hyperice din App Store sau din Google Play Store. Pentru a vă conecta sistemul la aplicația Hyperice prin Bluetooth®, deschideți aplicația, asigurați-vă că unitatea

de control este pornită, Bluetooth® este activat pe telefon și unitatea de control este în imediata apropiere. Selectați o rutină din aplicația Hyperice și, dacă vi se solicită, atingeți „Scan for Devices” (Scanare dispozitive). Selectați sistemul dvs. atunci când apare pe ecran. HyperSmart™ va începe automat ședința și va ajusta presiunea în timpul acesteia.

#### SECURITATEA CIBERNETICĂ

Se recomandă configurarea aplicației Hyperice pentru actualizări automate pentru a asigura securitatea cibernetică. De asemenea, este recomandat să mențineți sistemul de operare actualizat și să configurați sistemul de operare pentru actualizări automate.

#### CURĂȚAREA SISTEMULUI

Pentru a curăța unitatea de control:

- Ștergeți sistemul cu o lavetă umedă curată.
- Uscați complet cu o lavetă curată.

Curățarea accesoriilor pentru picioare, brațe sau șolduri destinate utilizării de către o singură persoană:

- Curățați suprafața interioară și suprafața exterioară a accesoriilor pentru picior, braț sau șold cu o lavetă umedă curată.
- Uscați complet cu o lavetă curată.
- A nu se spăla/usca în mașina de spălat/uscat rufe.
- A nu se curăța chimic.

#### ÎNTREȚINEREA SISTEMULUI

Unitatea de control, furtunul, încărcătorul și accesoriile (pentru picior, braț sau șold) nu necesită operații de întreținere sau servicii de rutină, cu excepția îngrijirilor descrise în această secțiune.

#### DEPOZITAREA SISTEMULUI

Depozitați unitatea de control, furtunul, încărcătorul și accesoriile (pentru picior, braț sau șold) într-un loc curat și uscat.

#### PIESELE DE SCHIMB

Pentru informații privind piesele și accesoriile de schimb disponibile, contactați Serviciul clienți, la numărul de telefon +1.949.565.4994, sau vizitați site-ul nostru web, la adresa hyperice.com.

#### INFORMAȚII TEHNICE

Nu încercați să demontați sistemul. Sistemul nu conține piese reparabile de către utilizator. Nu există garanție în reparabile de către utilizator.

#### TEHNOLOGIA WIRELESS BLUETOOTH

Numele mărcii și logo-urile Bluetooth sunt mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Hyperice are loc sub licență. În eventualitatea puțin probabilă a pierderii stabilității conexiunii Bluetooth, sistemul va încerca să restabilească conexiunea în mod automat. Unitatea de control Normatec 3 este complet autonomă și va continua să funcționeze normal chiar și în lipsa conectivității. Dacă această unitate de control cauzează interferențe, ceea ce poate fi stabilit oprind și pornind unitatea de control, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența reorientând sau schimbând amplasarea unității de control, măbind distanța de separare dintre echipament și unitatea de control sau conectând unitatea de control la o altă priză de circuit, dacă este conectată.

Unitatea de control Normatec 3 utilizează tehnologia wireless Bluetooth 5.0 având următoarele specificații radio:

	ID FCC: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	ID FCC: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frecvență	2402 - 2480 MHz	
Modulații	GFSK	
Putere de transmisie	+4 dBm	
Sensibilitate de recepție	-96 dBm (mod BLE)	
Securitate	AES HW	

ID FCC: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3

ID FCC: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A

Consultați eticheta dispozitivului pentru detalii.

Această unitate de control este în conformitate cu Partea 15 a Regulamentului FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) această unitate de control nu trebuie să cauzeze interferențe dăunătoare și (2) această unitate de control trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențele care pot cauza probleme de funcționare.

Această unitate de control respectă standardele RSS ale Industry Canada privind scutirea de licență. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) această unitate de control nu trebuie să cauzeze interferențe și (2) această unitate de control trebuie să accepte orice interferență, inclusiv interferențele care pot cauza probleme de funcționare a unității de control.

Acest echipament este conform cu limitele FCC/ISED privind expunerea la radiații stabilite pentru un mediu necontrolat și îndeplinește orientările FCC privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF) și RSS-102 din cadrul normelor ISED privind expunerea la energie de radiofrecvență (RF). Acest echipament prezintă niveluri foarte scăzute de energie RF, considerate conforme fără testarea ratei de absorbție specifică (SAR).

Schimbările sau modificările care nu sunt în mod expres aprobate de către partea responsabilă cu conformitatea pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Acest echipament a fost testat și s-a concluzionat că este conform cu limitele pentru un dispozitiv digital clasa B, în temeiul Părții 15 a normelor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a asigura protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare asociate unei instalații rezidențiale. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este montat și utilizat conform instrucțiunilor, poate duce la interferențe dăunătoare radiocomunicațiilor. Totuși, nu se poate garanta că nu vor apărea interferențe la o anumită instalație.

Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare semnalelor radio sau TV, fapt care se poate verifica prin pornirea și oprirea echipamentului, se recomandă ca utilizatorul să încerce să corecteze interferența luând una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientați sau mutați antena de recepție.
- Măriți spațiul dintre echipament și dispozitivul de recepție.
- Conectați echipamentul la o priză ce face parte dintr-un circuit diferit de cel la care este conectat dispozitivul de recepție.
- Contactați dealerul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru a vă ajuta.


#### INFORMAȚII PRIVIND BATERIA INTERNĂ

Această unitate de control Normatec 3 este echipată cu o baterie cu ioni de litiu. Bateria internă este proiectată pentru a permite utilizarea sistemului Normatec 3 oriunde – chiar și atunci când nu există prize electrice disponibile. Înainte de prima utilizare, poate fi necesar ca unitatea de control Normatec 3 să fie conectată la o priză. O baterie complet încărcată va furniza energie pentru mai mult de 2 ore de utilizare continuă. Încărcarea completă a bateriei durează aproximativ 6 ore când unitatea de control este conectată la o priză și nu este utilizată. Bateria cu ioni de litiu reincărcabilă trebuie schimbată numai de personalul de service autorizat, utilizând un instrument de service special.

#### SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

- Modelul Normatec 3: REJ6
- Dimensiunile sistemului Normatec 3: 10,2 cm (lățime), 10,2 cm (adâncime), 21,6 cm (înălțime) [4" (lățime), 4" (adâncime), 8,5" (înălțime)]
- Greutatea sistemului Normatec 3: 1,45 kg [3,2 lbs]
- Cerințe de echipare electrică a sistemului Normatec 3: 15 V  $\overline{\text{---}}$  c.c. 1 A
- Presiunea maximă a aerului: 110 mmHg
- Temperatură (funcționare): între +5 °C și +40 °C [între +41 °F și 104 °F]
- Temperatură (depozitare): între -25 °C și +70 °C [între -13 °F și +158 °F]
- Umiditate relativă (funcționare): 15% - 93%, fără condens
- Umiditate relativă (depozitare): -25 °C fără controlul umidității relative; +70 °C la o umiditate relativă de până la 93%, fără condens
- Presiune atmosferică (depozitare și transport): 190 hPa - 1060 hPa
- Presiune atmosferică (funcționare): 700 hPa - 1060 hPa

#### ADAPTOR C.A.-C.C.

 **AVERTISMENT!** Utilizați numai modelul de adaptor c.a.-c.c. cu numărul 30120, furnizat împreună cu sistemul. Utilizarea unui adaptor diferit poate avea ca rezultat funcționarea incorectă a sistemului.

- Intrare: 100-240 V  $\overline{\text{---}}$  0,8-0,4 A 50/60 Hz per Normatec 3 număr model 60090-001-00
- Ieșire: 15 V  $\overline{\text{---}}$  c.c. minimum 1,6 A per Normatec 3 număr model 60090-001-00

#### COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

Informațiile conținute în această secțiune (de exemplu distanțele de separare) sunt scrise, în general, cu privire în mod special la sistemul Normatec 3. Cifrele furnizate nu garantează funcționarea perfectă, însă reprezintă o garanție rezonabilă pentru aceasta. Aceste informații pot fi neaplicabile altor echipamente electrice medicale; echipamentele mai vechi pot fi cu precădere susceptibile la interferențe.

#### OBSERVAȚII GENERALE

Echipamentele electrice medicale necesită măsuri de precauție speciale cu privire la compatibilitatea electromagnetică (CEM) și trebuie să fie instalate și date în exploatare în conformitate cu informațiile privind CEM furnizate în acest document și cu restul instrucțiunilor de utilizare a acestei unități de control.

**⚠ AVERTISMENT!**

- Echipamentele de comunicații RF portabile (inclusiv periferice, cum ar fi cabluri de antenă și antene externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inch) de orice parte a Normatec 3, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, performanțele acestui echipament pot fi degradate.
- Normatec 3 nu ar trebui să fie utilizat lângă alte echipamente sau așezat peste acestea. Dacă este necesară utilizarea lângă alte echipamente sau așezarea peste acestea, Normatec 3 trebuie ținut sub observație pentru a verifica funcționarea normală. Dacă funcționarea nu este normală, Normatec 3 sau celălalt echipament trebuie mutat.
- Utilizarea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament poate duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și poate avea ca rezultat o funcționare necorespunzătoare.
- Evitați expunerea la surse de EMI (interferențe electromagnetice) cunoscute, cum ar fi diatermie, litotripsie, electrocauterizare, RFID (identificare prin radiofrecvență) și sisteme de securitate electromagnetică, cum ar fi sistemele de supraveghere anti-furt/electronică a articolelor, detectoarele de metal. Rețineți că este posibil ca prezența dispozitivelor RFID să nu fie evidentă. Dacă se suspectează o astfel de interferență, re poziționați echipamentul, dacă este posibil, pentru a maximiza distanțele.

**EMISIILE ELECTROMAGNETICE**

Acest echipament este destinat utilizării în mediul electromagnetic al clinicilor, spitalelor, bazelor de antrenament pentru sportivi sau în mediul rezidențial. Utilizatorul acestui echipament trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Emisii	Conformitate respectată conform	Mediu electromagnetic
Emisii RF (CISPR 11)	Grupa 1	Echipamentul utilizează energie RF numai pentru funcțiile sale interne. Așadar emisiile de radio-frecvență ale acestuia sunt foarte scăzute și este improbabil să provoace interferențe cu echipamentele electronice aflate în apropiere.
Clasificarea CISPR a emisiilor	Clasa B	Echipamentul este adecvat pentru a fi utilizat în toate clădirile, inclusiv în clădirile rezidențiale și în cele conectate direct la rețeaua publică de furnizare a energiei de joasă tensiune care alimentează clădirile rezidențiale.
Emisii armonice (IEC 61000-3-2)	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/emisii flicker (IEC 61000-3-3)	Conform	

**IMUNITATEA ELECTROMAGNETICĂ**

În timpul testelor de imunitate descrise mai jos, Normatec 3 a continuat să furnizeze servicii terapeutice în mod normal. Acest echipament este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Utilizatorul acestui echipament trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Imunitate la	Nivel de conformitate (al acestei unități de control)	Mediu electromagnetic
Descărcări electrostatice, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Direct ± 2,4,8,15 kV	Pardoseliile trebuie să fie din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă pardoseliile sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie menținută la nivelurile necesare pentru reducerea încărcării electrostatice la niveluri adecvate.



Perturbații/descărcări electrice tranzitorii rapide (IEC 61000-4-4)	$\pm 2 \text{ kV}$	Calitatea rețelei de alimentare cu energie electrică trebuie să fie similară celei specifice unei clinici, unui spital, unei baze de antrenament pentru sportivi sau mediului rezidențial.
Proximitate RF (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Echipamentele cu un nivel ridicat al emisiilor RF trebuie menținute la distanță, pentru a reduce probabilitatea interferențelor.
Supratensiuni tranzitorii pe liniile rețelei c.a. (IEC 61000-4-5)	$\pm 1 \text{ kV}$	Calitatea rețelei de alimentare cu energie electrică trebuie să fie similară celei specifice unei clinici, unui spital, unei baze de antrenament pentru sportivi sau mediului rezidențial.
Câmp magnetic la frecvența de rețea 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Echipamentele care emit câmpuri magnetice puternice ale liniilor de curent electric (peste 3 A/m) trebuie menținute la distanță, pentru a reduce probabilitatea interferențelor.
Căderi de tensiune și întrepreri de scurtă durată pe liniile de intrare ale rețelei c.a. (IEC 61000-4-11)	0,5 cicluri 1 ciclu 25 cicluri (50 Hz) 30 cicluri (60 Hz) 250 cicluri (50 Hz) 300 cicluri (60 Hz)	Alimentarea de la rețea trebuie să fie similară celei specifice unei clinici, unui spital, unei baze de antrenament pentru sportivi sau mediului rezidențial. Dacă aveți nevoie de o funcționare continuă pe durata penelor de curent din rețea, asigurați-vă că bateriile sunt montate și încărcate. Asigurați-vă că durata de viață a bateriei depășește durata anticipată a celei mai lungi pene de curent sau asigurați o sursă de alimentare suplimentară, neîntreruptibilă.
RF condusă RF cuplată în linii (IEC 61000-4-6) RF radiată (IEC 61000-4-3)	3 Vrms între 150 kHz și 80 MHz 6 Vrms în benzile ISM  10 V/m între 80 MHz și 2,7 GHz	Acest dispozitiv este potrivit pentru utilizare mediul electromagnetic specific clinicilor, spitalelor, bazelor de antrenament pentru sportivi sau în mediul rezidențial.

#### CLASIFICAREA ECHIPAMENTULUI

- Protecție împotriva electrocutării: Echipament clasa II/echipament alimentat intern
- Grad de protecție împotriva electrocutării: Componentă aplicată de tip BF (unitatea de control, accesoriile pentru picioare, brațe și șolduri)
- Protecție împotriva pătrunderii și infiltrării: IP21
- Echipamentul nu este adecvat pentru a fi utilizat în prezența unei combinații de gaz anestezic inflamabil și aer, oxigen sau oxid de azot
- Funcționare continuă

#### DEPANARE

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Sistemul nu pornește	Alimentarea cu curent electric nu este activată Sursa de alimentare nu este conectată corect Priza electrică de perete este defectă	Apăsați butonul de alimentare pentru a porni unitatea de control. Asigurați-vă că bateria este încărcată sau că încărcătorul este conectat ferm la unitatea de control Normatec 3 și la priza electrică. Asigurați-vă că priza de perete funcționează.

Accesorile (pentru picior, braț sau șold) nu se umflă	Ședința nu a fost pornită. Furtunul nu este conectat corect. Accesoriiile sau furtunul sunt deteriorate.	Apăsăți butonul de pornire pentru a începe ședința de masaj. Asigurați-vă că furtunul este conectat corect la unitatea de control Normatec 3 și că accesoriile sunt conectate corect la cutia de racord. Asigurați-vă că accesoriile și/sau furtunul nu prezintă scurgeri de aer.
Sistemul nu mai pompează	Furtunul nu este conectat corect. Accesoriiile sunt deteriorate.	Asigurați-vă că furtunul este conectat corect la unitatea de control Normatec 3 și că accesoriile sunt conectate corect la cutia de racord. Asigurați-vă că accesoriile nu prezintă scurgeri de aer.
Mesaj privind prezența scurgerilor de aer: ERR (EROARE)	Scurgeri de aer	Asigurați-vă furtunul sau accesoriul nu prezintă scurgeri. Verificați conectorii și asigurați-vă că sunt racordați corect. Dacă utilizați un singur accesoriu, asigurați-vă că capacul de blocare se așază corect în cutia de racorduri.
Baterie slabă	Bateria trebuie încărcată	Conectați unitatea de control la priză pentru a încărca bateria.
Conexiunea Bluetooth nu poate fi stabilită sau menținută	Funcția Bluetooth este dezactivată	Activați funcția Bluetooth atât pe unitatea de control Normatec 3, cât și pe telefon, încercând să realizați asocierea cu unitatea de control Normatec 3.

Dacă aveți nevoie de asistență suplimentară, contactați Departamentul de service pentru clienți, la numărul de telefon +1.949.565.4994.

#### INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA

Normatec 3 un an de garanție limitată. Unitatea de control Normatec 3 este garantată de Hyperice, Inc., o corporație din California („Hyperice”), împotriva defectelor de fabricație a materialului și a fabricării pentru o perioadă de un an de la data cumpărării de la Hyperice. În eventualitatea producerii oricărei astfel de defect în timpul perioadei de valabilitate a garanției, Hyperice, la alegerea sa, (a) va corecta defectul reparând sau înlocuind piesa sau componenta în cauză, care nu mai funcționează ca urmare a defectului respectiv, fără a solicita plata pieselor și a manoperei sau (b) va înlocui unitatea de control cu una de același tip sau design cu cea curentă.

Accesoriiile și alte componente auxiliare ale Normatec 3 includ accesoriile pentru picioare, accesoriile pentru șolduri, accesoriile pentru brațe, încărcătorul și furtunul. Accesoriiile și alte componente auxiliare ale sistemului Normatec 3 sunt garantate de Hyperice împotriva defectelor de material și de fabricație pentru o perioadă de doi ani de la data cumpărării de la Hyperice. În eventualitatea producerii oricărei astfel de defect în timpul perioadei de valabilitate a garanției, Hyperice, la alegerea sa, (a) va corecta defectul reparând sau înlocuind piesa sau componenta în cauză, care nu mai funcționează ca urmare a defectului respectiv, fără a solicita plata pieselor și a manoperei sau (b) va înlocui piesa respectivă cu una de același tip sau design cu cea curentă.

Garanțiile de mai sus nu acoperă uzura normală sau defectele de natură cosmetică și sunt nule dacă unitatea de control și/sau accesoriile și alte componente auxiliare (denumite, colectiv, „produsul”) nu sunt utilizate în conformitate cu manualul de instrucțiuni, sunt utilizate greșit sau modificate în orice mod și/sau sunt reparate sau modificate de oricine altcineva exceptând reprezentanții de service autorizați ai Hyperice. Aceste garanții exclud în mod expres costurile de transport, expediere sau asigurare sau defectele, deteriorările sau erorile survenite ca urmare a utilizării defectuoase, abuzului, utilizării necorespunzătoare sau anormale sau neglijenței.

CU EXCEPȚIA CELOR PREVĂZUTE MAI SUS, HYPERICE NU ACORDĂ NICIO GARANȚIE EXPRESĂ SAU GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUZÂND GARANȚII DE VANDABILITATE SAU DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU O ANUMITĂ UTILIZARE, IAR DURATA GARANȚIILOR ESTE LIMITATĂ CONFORM CELOR DECLARATE MAI SUS, CU EXCEPȚIA CELOR DECLARATE ÎN MOD EXPRES MAI SUS, HYPERICE NU ÎȘI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE SAU RĂSPUNDERE ÎN FAȚA CLIENTULUI SĂU SAU A ORICĂREI ALTEI PERSOANE SAU ENTITĂȚI, CU PRIVIRE LA NICIO RESPONSABILITATE, PIERDERE SAU DAUNĂ CAUZATĂ, DIRECT SAU INDIRECT, CA URMARE A UTILIZĂRII SAU FUNCȚIONĂRII PRODUSULUI SAU SURVENITĂ CA URMARE A UTILIZĂRII SAU A INCAPACITĂȚII DE A UTILIZA PRODUSUL SAU CA URMARE A ORICĂREI ÎNCĂLCĂRI A ACESTOR GARANȚII, INCLUSIV, DAR NU NUMAI, CA URMARE A ORICĂREI DAUNE PRODUSE DE UN INCONVENIENT, O RISIPĂ DE TIMP SAU O PIERDERE DE PROFIT SAU DE VENIT, ȘI PENTRU NICIO DAUNĂ INDIRECTĂ, SPECIALĂ, ACCIDENTALĂ SAU ÎVITĂ PE CALE DE CONSECUINȚĂ, DE NICIUN FEL.

Unele state nu permit excluderea sau limitarea daunelor accidentale sau a celor ivite pe cale de consecință, astfel încât este posibil ca limitările sau excluderile de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Aceste garanții vă conferă drepturi legale specifice și puteți avea și alte drepturi, care diferă de la stat la stat. În eventualitatea unui defect al produsului acoperit de garanțiile de mai sus, pe durata perioadei de garanție aplicabile, contactați Hyperice la numărul de telefon +1.949.565.4994 sau la [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Toate piesele și produsele înlocuite devin proprietatea Hyperice. Pentru efectuarea lucrărilor de service acoperite de garanție pot fi utilizate piese și produse noi sau recondiționate. Piesele și produsele reparate sau înlocuite sunt acoperite de garanție numai pentru perioada rămasă din perioada de garanție inițială. Reparațiile sau înlocuirile de piese și produse după expirarea perioadei de garanție aplicabile vor fi efectuate contra cost.

## **POLITICA DE RETURNARE**

Această politică este valabilă numai dacă sunteți utilizator final și dacă ați cumpărat echipamentul direct de la Hyperice. În eventualitatea puțin probabilă în care nu sunteți satisfăcut de produsul achiziționat, puteți returna produsul în termen de treizeci (30) de zile de la data achiziționării. Toate returnările sunt supuse condițiilor enumerate mai jos.

- Returnurile trebuie să aibă un număr de autorizație de returnare a mărfurilor (RMA). Solicitați numărul RMA contactându-ne la numărul de telefon +1.949.565.4994 sau la [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Articolele returnate fără a fi însoțite de numărul RMA nu vor fi eligibile pentru un credit în contul dumneavoastră.
- Returnurile trebuie expediate în termen de 30 de zile de la data achiziției.
- Produsele și ambalajele trebuie returnate în stare nouă, nedeteriorate. Orice produs care prezintă orice semn de uzură sau de murdărie va fi considerat „inacceptabil” și veți fi înștiințat în acest sens. Articolele inacceptabile expediate în vederea returnului vă pot fi trimise înapoi ulterior achitării unei taxe de inspecție/transport.
- Dacă refuzați trimiterea comenzii, indiferent de motiv, vi se va rambursa costul comenzii, exceptând taxele de transport.
- Suma parțială sau integrală va fi plasată pe cardul de credit utilizat pentru achiziționare.
- Hyperice nu este responsabilă pentru articolele pierdute sau deteriorate în timpul transportului.

## **INFORMAȚII PRIVIND FDA**

MedWatch este programul Administrației pentru Alimente și Medicamente (FDA) pentru raportarea reacțiilor grave, a problemelor de calitate a produselor, a inechivalenței/eșecului terapeutic și a erorilor de utilizare a produselor cu produse medicale umane, inclusiv medicamente, produse biologice, dispozitive medicale, suplimente alimentare, lapte praf pentru sugari și cosmetice. Dacă credeți că dvs. ați avut sau cineva din familia dvs. a avut o reacție gravă la un produs medical, sunteți încurajați să duceți formularul de raportare medicului dvs. Furnizorul dvs. de servicii medicale poate furniza informații clinice pe baza fișei medicale care poate ajuta FDA să evalueze raportarea din partea dvs. Cu toate acestea, înțelegem că, din diverse motive, este posibil să nu doriți să aveți formularul completat de către furnizorul de servicii medicale sau că furnizorul dvs. de servicii medicale poate alege să nu completeze formularul. Furnizorul dvs. de servicii medicale NU este obligat să raporteze către FDA. În aceste situații, puteți completa personal formularul de raportare online. Veți primi o confirmare din partea FDA atunci când raportarea este primită. Raportările sunt revizuite de către personalul FDA. Veți fi contactat(ă) personal doar dacă avem nevoie de informații suplimentare.

# SK



ABY STE ELIMINOVALI RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU A UJMY NA ZDRAVÍ ALEBO POŠKODENIA MAJETKU, TOTO ZARIADENIE SA MUSI POUŽÍVAŤ V SÚLADE S TÝMITO VÝSTRAHAMI, VAROVANAMI A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNMI.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – ORIGINALNE POKYNY

**Skôr** než začnete používať systém Normatec 3, prečítajte si celý návod na použitie.



### VÝSTRAHA

Žiadne úpravy tohto zariadenia nie sú povolené.

Ak pocítite silnú bolesť, akékoľvek nezvyčajné príznaky alebo ak potrebujete počas používania v stave núdze odstrániť návleky:

- Stlačením tlačidla napájania vypnite ovládaciu jednotku.
- Odpojte hadicu od ovládacej jednotky alebo návlekov.
- Zložte návky z končatin.
- V prípade potreby sa okamžite poraďte s ošetroujúcim lekárom.



### UPOZORNENIE

- Nepokúšajte sa systém rozoberať. Systém neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by si používateľ mohol opraviť svojpomocne. Ak sa vyžaduje servis alebo oprava, obráťte sa na oddelenie služieb pre zákazníkov na čísle +1 949 565 4994.
- Neodstraňujte ani sa nepokúšajte demontovať dvierka batérie z krytu.
- Používajte iba nabíjačku dodanú so systémom. Používanie inej nabíjačky môže spôsobiť, že systém bude fungovať nesprávne.
- Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte systém v blízkosti vody, napríklad v blízkosti vane, kuchynského drezu, vaničky na bielizeň alebo bazéna.
- Aby ste predišli poškodeniu a riziku zásahu elektrickým prúdom, predchádzajte poliatiu systému akoukoľvek kvapalinou.
- Systém, nabíjačku, ani žiadne príslušenstvo neumiestňujte na miesta, kde by sa mohli poškodiť, spadnúť alebo niekomu prekážať.
- Otvorené porty ovládacej jednotky, hadicových spojku a napájací konektor udržiavajte čisté.
- Ak je nabíjačka poškodená, ovládací jednotka spadla alebo sa poškodila, na systém sa vyliala tekutina alebo systém pri dodržiavaní prevádzkových pokynov nefunguje normálne, vypnite systém stlačením tlačidla napájania ovládacej jednotky a potom systém odpojte od sieťovej zásuvky. Ak potrebujete poradiť, obráťte sa na oddelenie služieb pre zákazníkov na čísle +1 949 565 4994.
- Neprepichujte ani inak nepoškodzuje návky (na dolné končatiny, horné končatiny, bedrá alebo návky na mieru), pretože to môže spôsobiť nesprávne fungovanie systému.
- Nenechávajte batola ani malé dieťa bez dozoru s nabíjačkou alebo hadicou. Predídete tak riziku úškrtienia.
- Nebezpečenstvo zadusenia, drobné súčasti. Uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Systém, nabíjačku ani žiadne príslušenstvo nenechávajte na miestach, kde by ich mohli poškodiť deti, domáce zvieratá, škodcovia alebo kvapaliny. Ak máte podozrenie, že ovládací jednotka je poškodená, obráťte sa na oddelenie služieb pre zákazníkov na čísle +1 949 565 4994.
- Dbajte na to, aby sa na ovládacej jednotke ani hadicových spojoch neusádzali vlákna alebo prach. Ak predsa dochádza k usadzovaniu vlákien alebo prachu, systém pred použitím utrite suchou handričkou.
- Klasifikácia IP21 znamená, že ovládací jednotka je chránená proti vniknutiu vertikálne kvapkajúcej vody a nebezpečné časti sú chránené pred prienikom objektov s rozmerom 12,5 mm (1/2 ") alebo väčším.
- Predpokladaná životnosť systému a integrovanej batérie je 3 roky.
- Nestojte v návlekoch na dolnú končatinu. Nepohybujte sa s nasadenými návlekmí.
- Návleky sa nesmú používať na viacerých osobách súčasne.
- Ovládací jednotku nedržte za hadicu.
- Výrobok môžu používať len dospelí ľudia v dobrom zdravotnom stave.
- Ak ste v starostlivosti lekára alebo máte kontraindikáciu vyžadujúcu použitie akejkoľvek zdravotníckej pomôcky, pred začatím používania tohto produktu sa porozprávajte s lekárom.
- Ak máte zápal, infekciu, bolesť neznámeho pôvodu, krvácanie (vnútorné alebo vonkajšie) na mieste aplikácie alebo v blízkosti miesta aplikácie, prípadne ak máte ranu na mieste aplikácie alebo v jeho blízkosti, pred použitím tohto zariadenia sa porozprávajte s lekárom.
- Pred použitím tohto produktu na citlivú pokožku sa porozprávajte s lekárom.
- Ak trpíte niektorým z nasledujúcich ochorení, pred začatím používania tohto produktu sa porozprávajte s lekárom:
  - Akútny pľúcny edém
  - Akútna tromboflebitída














- Akútne kongestívne zlyhanie srdca
- Akútne infekcie
- Trombóza hlbokej žily (DVT)
- Prihody pľúcnej embólie
- Rany, lézie alebo nádory na mieste aplikácie alebo v jeho blízkosti
- Miesta, kde je nežiaduci zvýšený venózný a lymfatický návrat
- Zlomeniny kostí alebo dislokácie na mieste aplikácie alebo v jeho blízkosti
- Vzduchový výstup ani hadicu systému Normatec 3 nepoužívajte na smerovanie stlačeného vzduchu smerom k očiam, nosu, ústam ani ušiam. Môže to viesť k vážnemu poraneniu.
- Používanie produktu osobami v bezvedomí alebo nespôsobilými osobami bez dozoru môže byť nebezpečné.
- Dbajte na to, aby bol vstup napájania na ovládacej jednotke vždy ľahko prístupný, aby sa v prípade potreby dalo odpojiť napájanie.
















Ovládacia jednotka systému Normatec 3 obsahuje lítium-iónovú batériu. Batéria sa musí zlikvidovať v súlade s bezpečnostnými predpismi vo vhodnom zariadení na likvidáciu alebo recykláciu elektrického odpadu.

## TIETO POKYNY SI ODOĽŽTE

### ŠTÍTKY

Na ovládacej jednotke, náviekoch alebo obale sa nachádzajú nasledujúce štítky a symboly.

Symbol	Opis	Umiestnenie
IP21	Stupeň ochrany proti vniknutiu vody	Na podstavci ovládacej jednotky
	Pred použitím si prečítajte návod	Na podstavci ovládacej jednotky a štítku návleku
	Úroveň ochrany zariadenia typu BF	Na podstavci ovládacej jednotky
	Dvojitá izolácia	Na napájacom adaptére
	Jednosmerný prúd	Na podstavci ovládacej jednotky
	Striedavý prúd	V príručke
	Meno a adresa výrobcu	Na podstavci ovládacej jednotky a štítku návleku
	Dátum výroby	Na podstavci ovládacej jednotky
	Separovaný zber pre vyradené elektrické a elektronické zariadenia	Na podstavci ovládacej jednotky
SN XXXXX	Sériové číslo konzoly	Na podstavci ovládacej jednotky
	Krehké, zaobchádzajte opatrne	Na obale
	Uchovávajte v suchu	Na obale
	Touto stranou nahor	Na obale
	Uchovávajte mimo dosahu slnečného žiarenia	Na obale
	Obmedzenie vlhkosti pri preprave a skladovaní	Na obale

	Obmedzenie atmosférického tlaku pri preprave a skladovaní	Na obale
	Obmedzenie teploty pri preprave a skladovaní	Na obale
	Uvádzanie do a z pohotovostného režimu	V hornej časti ovládacej jednotky
	Neperte	Na štítku návleku
	Chemické čistenie je zakázané	Na štítku návleku
	Nesušte v sušičke	Na štítku návleku
	Nebieďte	Na štítku návleku
	Nežehlite	Na štítku návleku
	Symbol EÚ pre RF vysielač	V príručke
	Autorizované zariadenia so schválením od FCC	Na ovládacej jednotke
	Grafická značka rozhrania Bluetooth	Na ovládacej jednotke
	Výstražný symbol na identifikáciu nebezpečenstva, ktoré môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu	V príručke a na ovládacej jednotke
	Výstražný symbol upozorňujúci na to, že používateľ je povinný sa oboznámiť s návodom na použitie, v ktorom nájde dôležité upozornenia ako výstrahy a bezpečnostné opatrenia, ktoré z rôznych dôvodov nemôžu byť uvedené na samotnej zdravotníckej ovládacej jednotke	V príručke
	Tip vám poradí, ako si zjednodušiť používanie. Riziko hroziace používateľovi sa považuje za zanedbateľné	V príručke
	Označuje číslo modelu výrobcu, aby bolo možné zariadenie identifikovať.	Na ovládacej jednotke

#### INDIKÁCIE NA POUŽITIE

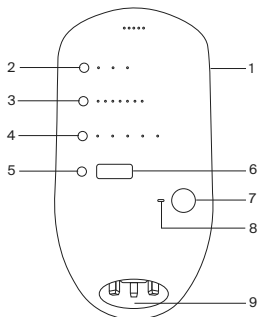
Normatec 3 je vzduchový tlakový masážny prístroj určený na dočasné zmiernenie menších svalových bolestí alebo bolestivých miest a na dočasné zvýšenie prekrvenia ošetrovanej oblasti.

#### RIZIKÁ A PRÍNOSY SYSTÉMU NORMATEC 3

Riziká a prínosy používania systému Normatec 3 sú rovnaké ako pri bežnej masáži. Ak sa pri masáži systémom Normatec 3 necítite príjemne, môžete znížiť intenzitu alebo ukončiť masáž. Medzi výhody patrí dočasná úľava od menších svalových bolestí a zvýšenie cirkulácie krvi v ošetrovaných oblastiach. Ak máte akékoľvek otázky, zatelefonujte na oddelenie služieb pre zákazníkov na číslo +1 949 565 4994.

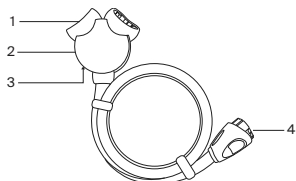
## ILUSTRÁCIE

Ovládací jednotka Normatec 3 (iba na použitie jednou osobou)



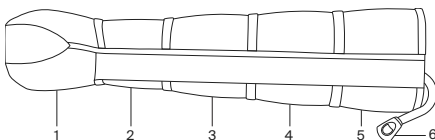
1. Tlačidlo napájania
2. Tlačidlo na výber návlekov
3. Tlačidlo úrovne tlaku
4. Tlačidlo ZoneBoost™
5. Tlačidlo nastavenia času
6. Obrazovka displeja
7. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
8. Indikátor stavu Bluetooth®
9. Výstup vzduchu a napájací konektor

## Hadica Normatec 3



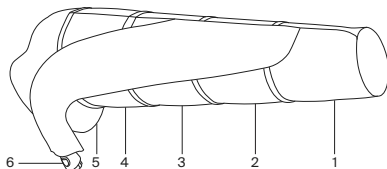
1. Vzduchové vývody rozvodnej skrinky
2. Rozvodná skrinka
3. Blokovací uzáver (na spodnej strane rozvodnej skrinky)
4. Konektor

## Návlek na dolnú končatinu Normatec 3 (iba na použitie jednou osobou)



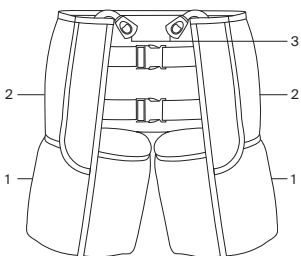
- 1 – 5. Zóny
6. Konektor návleku

## Návlek na hornú končatinu Normatec 3 (iba na použitie jednou osobou)



- 1 – 5. Zóny
6. Konektor návleku

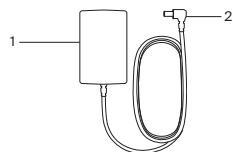
## Návlek na bedrá Normatec 3 (iba na použitie jednou osobou)



1 – 2. Zóny

3. Konektory návleku

## Nabíjačka Normatec 3



1. Elektrická zástrčka

2. Valcový konektor

## PREVÁDZKOVÉ POKYNY

**⚠ VÝSTRAHA! PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA TOHTO SYSTÉMU:** Prečítajte si všetky výstrahy uvedené na začiatku tejto príručky. Ak nerozumiete tomuto návodu na použitie, obráťte sa na spoločnosť Hyperice (tel. +1 949 565 4994).

## NASTAVENIE SYSTÉMU

- Krok 1: Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky a potom do riadiacej jednotky Normatec 3.



Táto riadiaca jednotka je vybavená lítium-iónovou batériou. Batéria sa automaticky nabíja, keď je nabíjačka pripojená k riadiacej jednotke Normatec 3 a k elektrickej zásuvke.

- Krok 2: Konektor hadice pripojte k výstupu vzduchu na ovládacej jednotke Normatec 3. Konektor je možné zasunúť len v prípade, ak je správne orientovaný. Konektor pevne zasunúť do ovládacej jednotky Normatec 3, kým nebudete počuť zreteľné „cvaknutie“.
- Krok 3: Nasadíte návleky na dolnú končatinu, hornú končatinu alebo bedrá. Nájdite si pohodlnú polohu v sede, miernom záklone alebo ľahu. Ak sú návleky vybavené zipsom, nezabudnite kompletne zapnúť zips. Nikdy sa nepokúšajte používať systém s čiastočne či úplne rozopnutým zipsom – mohlo by to viesť k strate platnosti záruky. S jednou ovládacou jednotkou je možné používať iba jednu súpravu návlekov. Ak používate viac ako jeden návlek, uistite sa, že sú obidva rovnakého typu.
- Krok 4: Pripojovacie konektory na každom návleku pripojte k vývodom vzduchu na rozvodnej skrinke. Pripojovacie konektory je možné k rozvodnej skrinke pripojiť len pri dodržaní správnej orientácie. Konektory návlekov pevne zasúvajte do vzduchových vývodov rozvodnej skrinky, kým nebudete počuť zreteľné „cvaknutie“.



Ak je k rozvodnej skrinke pripojený len jeden návlek, na zablokovanie nepoužívanej vzduchovej zásuvky rozvodnej skrinky použite blokovaciu zátku umiestnenú na spodnej strane rozvodnej skrinky. Pevne zatlačte, aby ste sa uistili, že blokovacia zátka je dôkladne usadená.

- Krok 5: Dôkladne na jednu sekundu stlačte tlačidlo napájania na ovládacej jednotke Normatec 3, čím zapnete systém. Keď je ovládací jednotka zapnutá, bude svietiť zelená LED dióda vedľa tlačidla napájania (hlavného vypínača).



## VÝBER NÁVLEKU

Stlačením tlačidla výberu návleku a vyberte dolné končatiny, bedrá alebo horné končatiny, zariadenie nastavíte a spustíte pre vybraný návlak. Pri výbere bedier zariadenie automaticky spustí dvojzónovú liečbu, aby sa zosúládila so zónami na bedrách.

## ÚPRAVA ÚROVNE TLAKU

Úroveň tlaku počas masáže nastavíte stláčaním tlačidiel nastavenia úrovne tlaku na ľavej strane indikátorov úrovne. Úroveň tlaku 1 je najmenejšie nastavenie. So zvyšujúcou sa úrovňou tlaku je masáž čoraz silnejšia. Úroveň možno nastavovať aj počas masáže. Keď sa úroveň nastavuje počas masáže, systém sa pozastaví. Po ukončení nastavovania úrovne stlačte tlačidlo zapnúť/vypnúť s cieľom obnoviť liečbu s novým tlakom.

## POUŽÍVANIE ZONEBOOST™

Počas masáže môžete zvýšiť intenzitu jednej zóny pomocou funkcie ZoneBoost. Funkcia ZoneBoost sa má použiť vtedy, keď chcete určitej oblasti venovať zvýšenú pozornosť. Funkcia ZoneBoost pridá k zvolenej zóne 60 sekúnd času masáže a zvýši tlak o 10 mmHg. Funkciu ZoneBoost je možné aktívovať pred masážou aj počas nej. Zosilniť je možné len jednu zónu súčasne. Ak chcete zosilniť zónu, stlačte tlačidlo ZoneBoost, kým sa nerozsvieti indikátor nad zónou, ktorú chcete zosilniť. Ak chcete funkciu ZoneBoost vypnúť, stlačte tlačidlo ZoneBoost, kým nebude svietiť žiaden indikátor LED.



Zóny na návlakoch sú očíslované vo vzostupnom poradí od distálnej zóny po proximálnu zónu. Teda ak používate návlak na dolnú končatinu, zóna 1 by mala byť na chodidle/členku, zóna 2 na lýtku, zóna 3 na kolene, zóna 4 na spodnej časti stehna a zóna 5 na vrchnej časti stehna.

## NASTAVENIE TRVANIA MASÁŽE

Trvanie masáže nastavujete stláčaním tlačidiel nastavenia času na ľavej strane obrazovky displeja. Trvanie masáže môžete nastaviť na 15, 30, 45 a 60 minút. Čas možno nastavovať aj počas masáže. Klepnutím na tlačidlo na nastavenie času prechádzajte možnosťami trvania masáže a pripočítavajte alebo odpočítavajte čas z trvania masáže.

## SPUSTENIE MASÁŽE

Ak chcete spustiť masáž, klepnite na tlačidlo zapnúť/vypnúť.

## PATENTOVANÁ IMPULZNÁ MASÁŽNA SCHÉMA NORMATEC

Pred začatím patentovanej impulznej masážnej schémy Normatec sa spustí cyklus prípravného nafúknutia, počas ktorého sa pripojené návlky presne prispôbia tvaru vášho tela. Bezprostredne po dokončení cyklu prípravného nafúknutia sa impulzná masážna schéma Normatec začne kompresiou chodidla, rúk alebo horného kvadricepsu (v závislosti od toho, ktorý návlak používate). Podobne ako pri masážnych pohyboch vykonávaných pri bežnej masáži, každá zóna návlkov sa najprv stláča impulzným spôsobom a následne uvoľňuje, pričom sa kompresná schéma posúva nahor po končatine. Keď horná zóna dokončí masáž, nastane krátka doba odpočinku a cyklus sa začne odznova. Proces sa bude opakovať dovtedy, kým neuplynie čas masáže. Keď sa masáž obnoví po prerušení, systém pred pokračovaním vykoná cyklus predbežného nafukovania.

## ZASTAVENIE ALEBO POZASTAVENIE MASÁŽE

Ak chcete masáž kedykoľvek zastaviť, klepnite na tlačidlo zapnúť/vypnúť. Tým sa masáž pozastaví. Ak chcete obnoviť pozastavenú masáž, znova klepnite na tlačidlo zapnúť/vypnúť. Ak chcete ukončiť používanie systému, odpojte návlky od hadice, zložte si návlky z končatín, vypnite ovládaciu jednotku stlačením tlačidla napájania a odpojte hadicu od ovládacej jednotky.



Ak chcete odpojiť konektory od rozvodnej skrinky alebo ovládacej jednotky, za súčasného ťahania smerom od zariadenia stlačte tlačidlo na hornej strane príslušného konektora.

## DOKONČENIE MASÁŽE

Masáž bude pokračovať dovtedy, kým neuplynie nastavený čas a na displeji sa nezobrazí text Finishing Cycle. (Cyklus ukončený). Systém bude pokračovať dovtedy, kým sa neukončí aktuálny cyklus. Keď sa masáž dokončí, odpojte návlky od hadice, stiahnite si návlky z končatín, vypnite ovládaciu jednotku stlačením tlačidla napájania a odpojte hadicu od ovládacej jednotky.



Ak chcete odpojiť konektory od rozvodnej skrinky alebo ovládacej jednotky, za súčasného ťahania smerom od zariadenia stlačte tlačidlo na hornej strane príslušného konektora.

## VYPNUTIE OVLÁDAČEJ JEDNOTKY

Ak chcete systém vypnúť, stlačte tlačidlo napájania a skontrolujte, či sa vypnú indikátory a displej zhasne.

## PRIPOJENIE K APLIKÁCIÍ HYPERICE

Prevezmite aplikáciu Hyperice z obchodu App Store alebo obchodu Google Play. Ak chcete pripojiť systém k aplikácii Hyperice prostredníctvom rozhrania Bluetooth®, otvorte aplikáciu, uistite sa, že je riadiaca jednotka zapnutá, že je v telefóne zapnutá funkcia Bluetooth® a vaša riadiaca jednotka je v tesnej blízkosti. Vyberte si program v aplikácii Hyperice a po zobrazení vyzvy tuknite na položku „Hľadať zariadenia“. Vyberte váš systém, keď sa zobrazí na obrazovke. Systém HyperSmart™ automaticky spustí reláciu a počas nej upraví tlak.

## KYBERNETICKÁ BEZPEČNOSŤ

Na zaistenie kybernetickej bezpečnosti sa odporúča nakonfigurovať aplikáciu Hyperice na automatické aktualizácie. Odporúčame tiež, aby ste udržiavali operačný systém v aktuálnom stave a nakonfigurovali operačný systém na automatické aktualizácie.

## ČISTENIE SYSTÉMU

Čistenie ovládacej jednotky:

- Systém utrite vlhkou a čistou handričkou.
- Dôkladne ho vysušte čistou handričkou.

Čistenie návlékov na dolnú končatinu, hornú končatinu alebo bedro určených pre jednu osobu:

- Návléky na dolnú končatinu, hornú končatinu alebo bedro poutierajte zvnútra aj zvonka vlhkou a čistou handričkou.
- Dôkladne ho vysušte čistou handričkou.
- Neperte v práčke a nesušte v sušičke.
- Chemické čistenie je zakázané.

## ÚDRŽBA SYSTÉMU

Riadiaca jednotka, hadica, nabíjačka a návléky (na dolnú končatinu, dolnú končatinu alebo bedrá) nevyžadujú žiadnu pravidelnú údržbu ani servis okrem starostlivosti uvedenej v tejto časti.

## SKLADOVANIE SYSTÉMU

Riadiacu jednotku, hadicu, nabíjačku a návléky (na dolnú končatinu, dolnú končatinu alebo bedrá) skladujte na čistom a suchom mieste.

## NÁHRADNÉ DIELY

Zatelefonujte na oddelenie služieb pre zákazníkov (+1 949 565 4994) alebo navštívte našu webovú lokalitu ([hyperice.com](http://hyperice.com)), na ktorej nájdete informácie týkajúce sa náhradných dielov a príslušenstva.

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Nepokúšajte sa systém rozbierať. Systém neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by si používateľ mohol opraviť svojpomocne. V zariadení sa nenachádzajú žiadne poistky, ktoré by si používateľ mohol vymeniť svojpomocne.

## BEZDRÔTOVÁ TECHNOLOGIA BLUETOOTH

Slovné označenie a logá Bluetooth sú vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Hyperice ich používa na základe licencie. V nepravdepodobnom prípade výpadku stabilného pripojenia cez Bluetooth sa systém pokúsi automaticky obnoviť spojenie. Ovládacia jednotka Normatec 3 je úplne autonómna a bude aj naďalej fungovať normálne aj v prípade výpadku pripojenia. Ak táto ovládacia jednotka spôsobuje rušenie, čo sa dá zistiť vypnutím a zapnutím ovládacej jednotky, odporúčame, aby sa používateľ pokúsil zamedziť rušeniu zmenou orientácie alebo umiestnenia ovládacej jednotky tak, aby sa zväčšila vzdialenosť medzi vybavením a ovládacou jednotkou, prípadne pripojením ovládacej jednotky do inej zásuvky v inom elektrickom obvode.

Ovládacia jednotka Normatec 3 využíva bezdrôtovú technológiu Bluetooth 5.0 s nasledujúcimi rádiovými špecifikáciami:

	ID FCC: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	ID FCC: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frekvencia	2402 až 2480 MHz	
Modulácia	GFSK	
Výkon vysielacza	+4 dBm	
Citlivosť prijímača	-96 dBm (režim BLE)	
Bezpečnosť	AES HW	

ID FCC: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3  
FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A  
podrobnosti nájdete na štítku zariadenia.

Táto ovládacia jednotka spĺňa požiadavky časti 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) Táto ovládacia jednotka nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) táto ovládacia jednotka musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku. Táto ovládacia jednotka vyžaduje súlad s normami RSS spoločnosti Industry Canada s licenčnou výlukou. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) Táto ovládacia jednotka nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) táto ovládacia jednotka musí akceptovať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku ovládacej jednotky.

Toto zariadenie spĺňa požiadavky normy FCC/ISED týkajúce sa limitov expozície žiarenia stanovené pre neregulované prostredie, ako aj smernice o vystavení rádiovéj frekvencii (RF) FCC a RSS-102 pravidiel o vystavení rádiovéj frekvencii (RF) ISED. Toto zariadenie má veľmi nízku úroveň energie RF, ktorá je v súlade bez testovania špecifickej miery absorpcie (SAR). Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výsledom schválené orgánom zodpovedným za súlad môžu zrušiť oprávnenie používateľa zariadenie používať.

Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že je v súlade s limitmi pre digitálne zariadenie triedy B, v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Cieľom týchto limitov je poskytnúť rozumnú ochranu pred škodlivými interferenciami v rezidenčnej inštalácii. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu energiu a ak nie je nainštalované a ak sa nepoužíva v súlade s návodom, môže spôsobiť škodlivé interferencie s rádiovou komunikáciou. Avšak neexistuje záruka, že pri špecifickej inštalácii by k interferencii nedošlo.

Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie a ovplyvňuje rádiový a televízny príjem, čo sa dá zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, odporúčame, aby sa používateľ pokúsil zamedziť rušeniu jedným z nasledujúcich opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite odstup medzi zariadením a prijímačom.
- Zariadenie pripojte do zásuvky iného okruhu, ako je pripojený prijímač.
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným rádiovým/TV technikom.


### INFORMÁCIE O VNÚTORNEJ BATÉRII

Táto ovládacia jednotka Normatec 3 je vybavená nabíjateľnou lítium-iónovou batériou. Vnútrná batéria je navrhnutá tak, aby umožňovala používať systém Normatec 3 kdekkoľvek – aj na miestach, na ktorých nie sú k dispozícii elektrické zásuvky. Pred prvým použitím môže byť potrebné pripojiť ovládaciu jednotku Normatec 3 do zásuvky. Plne nabitá batéria dokáže napájať zariadenie po dobu 2 hodín a viac nepretržitého používania. Ak je ovládacia jednotka pripojená do elektriky a nepoužíva sa, úplné nabitie batérie trvá približne 6 hodín. Nabíjateľnú lítium-iónovú batériu môže vymeniť iba autorizovaný servisný technik s použitím špeciálneho servisného náradia.

### ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

- Model Normatec 3: REJ6
- Rozmery systému Normatec 3: 4" (šírka), 4" (hĺbka), 8,5" (výška); [10,2 cm (šírka), 10,2 cm (hĺbka), 21,6 cm (výška)]
- Hmotnosť systému Normatec 3: 3,2 lbs [1,45 kg]
- Elektrické požiadavky systému Normatec 3: 15 V  $\overline{\text{---}}$  DC, 1 A
- Maximálny tlak vzduchu: 110 mm Hg
- Teplota (prevádzka): +41 °F až 104 °F [+5 °C až +40 °C]
- Teplota (skladovanie): -13 °F až 158 °F [-25 °C až +70 °C]
- Relatívna vlhkosť (prevádzka): 15 % až 93 %, bez kondenzácie
- Relatívna vlhkosť (skladovanie): -25 °C bez regulácie relatívnej vlhkosti; +70 °C pri relatívnej vlhkosti do 93 %, bez kondenzácie
- Atmosférický tlak (skladovanie a preprava): 190 hPa až 1060 hPa
- Atmosférický tlak (prevádzka): 700 hPa až 1060 hPa

### SIEŤOVÝ ADAPTÉR

 **VÝSTRAHA!** Používajte iba sieťový adaptér s modelovým číslom 30120 dodaný spolu so systémom. Použitie iného adaptéra môže spôsobiť, že systém nebude pracovať správne.

- Vstup: 100 – 240 V  $\overline{\text{---}}$  0,8 – 0,4 A 50/60 Hz (číslo modelu systému Normatec 3 60090-001-00)
- Výstup: 15 V  $\overline{\text{---}}$  DC min. 1,6 A (číslo modelu Normatec 3 60090-001-00)

### ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Informácie obsiahnuté v tejto časti (ako napr. vzdialenosti odstupu) sa vo všeobecnosti špecificky vzťahujú na systém Normatec 3. Uvedené čísla nezaručujú bezchybnú prevádzku, ale mali by ju zabezpečovať v dostatočnej miere. Tieto informácie sa nemusia vzťahovať na iné zdravotnícke elektrické zariadenia; staršie zariadenia môžu byť obzvlášť citlivé na rušenie.

### VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

Zdravotnícke elektrické zariadenia vyžadujú osobitné opatrenia týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC) a musia byť nainštalované a uvádzané do prevádzky v súlade s informáciami o EMC uvedenými v tomto dokumente a so zostávajúcimi časťami návodu na použitie tejto ovládacej jednotky.

### **VÝSTRAHA!**

- Prenosné RF komunikačné zariadenie (vrátane periférnych zariadení, ako napríklad anténových káblov a externých antén) sa nesmú používať bližšie než 30 cm (12 palcov) k žiadnej časti zariadenia Normatec 3, vrátane káblov špecificovaných výrobcom. V opačnom prípade môže dôjsť k zníženiu výkonu tohto zariadenia.
- Zariadenie Normatec 3 sa nesmie používať v blízkosti iného zariadenia alebo položené na inom zariadení. Ak je nevyhnutné použitie v blízkosti iných zariadení alebo uloženie na iných zariadeniach, je potrebné sledovať fungovanie zariadenia Normatec 3 a

overiť jeho normálnu prevádzku. Ak prevádzka nie je normálna, je potrebné zariadenie Normatec 3 alebo iné zariadenie presunúť.

- Používanie príslušenstva, sond a káblov iných, než stanovuje alebo poskytuje výrobca tohto zariadenia, môže viesť k zvýšeným elektromagnetickým emisiám alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti tohto zariadenia a k nesprávnej prevádzke.
- Vyhybajte sa expozícii známym zdrojom EMI (elektromagnetického rušenia), ako sú diatermia, litotripsia, elektroakustika, RFID (rádiofrekvenčná identifikácia) a systémy elektromagnetického zabezpečenia, ako sú systémy ochrany proti krádeži/elektronické systémy sledovania, detektory kovov. Vedzte, že prítomnosť zariadení RFID nemusí byť zrejme. Ak existuje podozrenie na takéto rušenie, premiestnite zariadenie, ak je to možné, aby sa maximalizovali vzdialenosti.

### ELEKTROMAGNETICKÉ EMISIE

Toto zariadenie je určené na používanie v elektromagnetickom prostredí klinik, nemocníc, športovísk alebo v domácom prostredí. Používateľ tohto zariadenia by sa mal uistiť, že sa používa v takomto prostredí.

Emisie	Súlad podľa	Elektromagnetické prostredie
RF emisie (CISPR 11)	Skupina 1	Zariadenie využíva RF energiu len svoje interné fungovanie. Preto sú jeho rádiofrekvenčné emisie veľmi nízke a s najvyššou pravdepodobnosťou nespôsobujú žiadne rušenie blízkych elektronických zariadení.
Klasifikácia emisií CISPR	Trieda B	Zariadenie je vhodné na použitie vo všetkých sídlach vrátane obytných domov a sídel priamo pripojených k verejnej nízkonapäťovej elektrickej sieť, ktorá zásobuje budovy používané na účely byvania.
Harmonické emisie (IEC 61000-3-2)	Trieda A	
Kolisanie napätia/ blikania (IEC 61000-3-3)	Vyhovuje	

### ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOSŤ

Počas testovania odolnosti opísaného nižšie, Normatec 3 pokračoval v poskytovaní normálnej liečby. Toto zariadenie je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Používateľ tohto zariadenia by sa mal uistiť, že sa používa v takomto prostredí.

Odolnosti voči	Úroveň zhody (tejto ovládacej jednotky)	Elektromagnetické prostredie
Elektrostatický výboj, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Priamy ± 2,4,8,15 kV	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo z keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by sa mala udržiavať na takej úrovni, aby sa elektrostatický náboj znížil na prijateľnú úroveň.
Elektrické rýchle prechody/ impulzy (IEC 61000-4-4)	±2 kV	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať kvalite bežnej kliniky, nemocnice, atletického tréningového alebo domáceho prostredia.
RF priblíženie (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Zariadenia s vysokými RF emisiami by sa mali udržiavať v bezpečnej vzdialenosti, aby sa znížila pravdepodobnosť rušenia.
Prepätia na sieťových rozvodoch striedavého prúdu (IEC 61000-4-5)	±1 kV	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať kvalite bežnej kliniky, nemocnice, atletického tréningového alebo domáceho prostredia.

Magnetické pole na sieťovom kmitočte 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Zariadenia, ktoré vyžarujú intenzívne magnetické pole napájacieho vedenia (nad 3 A/m), by sa mali uchovávať v bezpečnej vzdialenosti, aby sa znížila pravdepodobnosť rušenia.
Poklesy napätia a krátke prerušenia na vstupných napájacích rozvodoch AC (IEC 61000-4-11)	0,5 cyklu 1 cyklus 25 cyklov (50 Hz) 30 cyklov (60 Hz) 250 cyklov (50 Hz) 300 cyklov (60 Hz)	Napájanie zo siete by malo byť napájanie typickej kliniky, nemocnice, športoviska alebo domáceho prostredia. Ak bude počas prerušenia napájania potrebné pokračovať v prevádzke, uistite sa, že batérie sú nainštalované a nabité. Uistite sa, že výdrž batérie presahuje najdlhšie predpokladané výpadky napájania alebo si zaobstarajte prídavný záložný napájací zdroj.
Vedená RF RF pripojená do vedení (IEC 61000-4-6) Vyžarované RF (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz 6 Vrms v pásmach ISM  10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	Toto zariadenie je vhodné pre elektromagnetické prostredie typickej kliniky, nemocnice, športoviska alebo domáceho prostredia.

#### KLASIFIKÁCIA ZARIADENIA

- Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom: Zariadenie triedy II/s interným napájaním
- Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: Aplikovaná súčasť typu BF (ovládacia jednotka a návleky na dolnú končatinu, hornú končatinu a bedrá)
- Ochrana pre prienikom: IP21
- Zariadenie nie je vhodné na použitie v prítomnosti horľavej zmesi anestetik so vzduchom alebo s kyslíkom alebo oxidom dusným
- Nepretržitá prevádzka

#### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Riešenia
Systém sa nespustí	Napájanie nie je zapnuté. Napájací zdroj nie je riadne pripojený. Chybná elektrická zásuvka	Zapnite ovládaciu jednotku stlačením tlačidla napájania. Skontrolujte, či je batéria nabitá alebo či je nabíjačka riadne pripojená k ovládacej jednotke Normatec 3 a v elektrickej zásuvke. Skontrolujte, či elektrická zásuvka funguje.
Návleky (na dolnú končatinu, hornú končatinu alebo bedrá) sa nenafúknu	Masáž nebola spustená. Hadica nie je bezpečne pripojená. Návleky alebo hadica sú poškodené	Ak chcete spustiť masáž, klepnite na tlačidlo spustenia. Skontrolujte, či je hadica riadne pripojená k ovládacej jednotke Normatec 3 a či sú návleky bezpečne pripojené k rozvodnej skrinke. Skontrolujte, či na návlekoch ani hadici nevznikajú vzduchové úniky.
Systém prestal pumpovať	Hadica nie je bezpečne pripojená. Návleky sú poškodené	Skontrolujte, či je hadica riadne pripojená k ovládacej jednotke Normatec 3 a či sú návleky bezpečne pripojené k rozvodnej skrinke. Skontrolujte, či na návlekoch nevznikajú vzduchové úniky.
Hlásenie o úniku vzduchu: ERR	Únik vzduchu	Skontrolujte, či nevznikli netesnosti na hadici a návleku. Skontrolujte, či sú konektory riadne pripojené. Ak používate iba jeden návlak dbajte na to, aby bol blokovací uzáver dôkladne zasunutý v rozvodnej skrinke.
Slabá batéria	Batériu je potrebné nabiť	Pripojte ovládaciu jednotku k elektrickej sieti, aby sa nabila batéria.

Nie je možné nadviazať alebo zachovať spojenie cez Bluetooth	Funkcia Bluetooth je vypnutá	Funkciu Bluetooth zapnite na ovládacej jednotke Normatec 3 aj v telefóne, ktorý sa pokúša spracovať s ovládacou jednotkou Normatec 3.
--	------------------------------	---

Ak potrebujete poradiť, zatelefonujte oddeleniu služieb pre zákazníkov spoločnosti Hyperice (+1 949 565 4994).

## ZÁRUČNÉ INFORMÁCIE

Dvojrôžná obmedzená záruka na systém Normatec 3 Na ovládaciu jednotku Normatec 3 sa vzťahuje záruka spoločnosti Hyperice (spoločnosť so sídlom v Kalifornii) („Hyperice“), poskytovaná na výrobné nedostatky materiálu a spracovania, ktorá platí po dobu dvoch rokov od dátumu zakúpenia zariadenia od spoločnosti Hyperice. V prípade, že sa takýto nedostatok vyskytne počas záručnej doby, spoločnosť Hyperice podľa svojho uváženia (a) nedostatok odstráni opravou alebo výmenou príslušnej súčasti alebo komponentu, ktorý v dôsledku takejto chyby zlyhal, a to bez odplaty za diely a prácu; alebo (b) vymení ovládaciu jednotku za kus s rovnakým alebo v danom čase aktuálnym dizajnom.

Nadstavce Normatec 3 a ďalšie príslušenstvo zahŕňajú nadstavce na nohy, bedrový nadstavec, nadstavce na ruky, nabíjačku a hadicu. Na návluky a iné príslušenstvo k systému Normatec 3 sa vzťahuje záruka spoločnosti Hyperice na výrobné nedostatky materiálu a spracovania, ktorý je platný dva roky od dátumu nákupu v Hyperice. V prípade, že sa takýto nedostatok vyskytne počas záručnej doby, spoločnosť Hyperice podľa svojho uváženia (a) nedostatok odstráni opravou alebo výmenou príslušnej súčasti alebo komponentu, ktorý v dôsledku takejto chyby zlyhal, a to bez odplaty za diely a prácu; alebo (b) vymení danú časť za kus s rovnakým alebo v danom čase aktuálnym dizajnom.

Vyššie uvedené záruky nepokrývajú bežné opotrebenie ani kozmetické poškodenie a strácajú platnosť, ak sa ovládacia jednotka alebo návluky a ďalšie príslušenstvo (spoločne „výrobok“) nepoužívajú v súlade s návodom na použitie, iným spôsobom sa nevhodne používajú alebo sa upravujú akýmkoľvek spôsobom, alebo boli opravené alebo pozmenené inou osobou ako zástupcom autorizovaného servisu spoločnosti Hyperice. Tieto záruky výslovne vylučujú náklady na prepravu, doručenie alebo poistenie, prípadné nedostatky, poškodenia alebo zlyhania vyplývajúce z nenáležitého použitia, hrubého použitia, nesprávneho alebo neobvyklého použitia či zanedbania.

SPoločnosť HYPERICE OKREM VYŠŠIE UVEDENÝCH PROSTRIEDKOV NEPOSKYTUJE ŽIADNE VYSLOVNÉ ANI ODVOĎENÉ ZÁRUKY VRÁTANE ZÁRUKY O OBCHODOVATEĽNOSŤ A VHODNOSŤ NA OSOBNÝ ÚČEL ALEBO POUŽITIE A JEJ ZÁRUKY SÚ ČASOVO OBMEDZENÉ PODĽA VYŠŠIE UVEDENÝCH USTANOVENÍ. POKIAL SA VYŠŠIE NEUJÁDZA INAK, SPoločnosť HYPERICE NEAKCEPTUJE ŽIADNE ZÁVÄZKY ANI ZODPOVEDNOSŤ VO VZŤAHU K SVOJMU ZÁKAZNÍKovi ALEBO AKÉJKOLIEK INEJ OSOBE ČI SUBJEKTU, POKIAL IDE O AKÝKOLIEK ZÁVÄZOK, STRATU ČI POŠKODENIE SPôSOBENÉ PRIAMO ČI NEPRIAMO POUŽÍVANÍM ALEBO PREVÁDZKOU VÝROBKU, ALEBO VYVSTÁVAJÚCE Z POUŽÍVANIA ČI NESCHOPNOSTI POUŽÍVAŤ VÝROBOK ČI AKÉHOKOLIEK PORUŠENIA TYCHTO ZÁRUK, OKREM INÉHO VRÁTANE PRÍPADNÝCH ŠKôD VYPŬYVAJÚCICH Z BEŽNÝCH NEPRÍJEMNOSTÍ, STRATENÉHO ČASU, POŠKODENIA MAJETKU ALEBO ÚŠĽÉHO ZISKU, PRÍPADNE AKÝCHKOLIEK NEPRIAMYCH, ZVLÁŠTNÝCH, NÁHODNÝCH ČI DôSLEDKOVÝCH ŠKôD AKÉHOKOLIEK DRUHU.

Keďže niektoré štáty nepovoľujú vylúčenie alebo obmedzenie náhodných a dôsledkových škôd, vyššie uvedené obmedzenia alebo vylúčenia sa na vás nemusia vzťahovať. Tieto záruky vám dávajú špecifické zákonné práva. Prítom však v závislosti od konkrétnej krajiny môžete mať okrem nich aj iné práva. V prípade poruchy výrobku, na ktorú sa vzťahujú vyššie uvedené záruky počas použiteľného záručného obdobia, sa obráťte na spoločnosť Hyperice (+1 949 565 4994 alebo customersupport@hyperice.com). Všetky vymenené diely a výrobky sa stávajú majetkom spoločnosti Hyperice. Pri vykonávaní záručného servisu môžu byť použité nové alebo reparačné diely a výrobky. Na opravené alebo vymenené súčasti a výrobky sa vzťahuje záruka v dĺžke zostávajúcej časti pôvodnej záručnej doby. Za opravu alebo výmenu súčastí a výrobkov realizovanú po uplynutí príslušnej záručnej doby vám bude účtovaný poplatok.

## ZÁSADY VRACANIA TOVAROV

Tieto zásady platia len vtedy, ak ste koncovým používateľom a zariadenie ste zakúpili priamo od spoločnosti Hyperice. Ak by ste neboli spokojní so svojím nákupom, výrobok môžete vrátiť do tridsiatich (30) dní od dátumu zakúpenia. Na všetky vrátenia sa vzťahujú nižšie uvedené podmienky.

- Vrátený tovar musí byť označený RMA číslom (Return Merchandise Authorization). Číslo RMA získate od našej spoločnosti (+1 949 565 4994 alebo customersupport@hyperice.com). Ak nám tovary vrátite bez RMA čísla, pridete o nárok na vrátenie peňazí na účet.
- Vrátený tovar sa musí zasláť do 30 dní od dátumu zakúpenia.
- Výrobky a obaly musia byť vrátené v novom a nepoškodenom stave. Výrobky, ktoré vykazujú známky opotrebenia alebo sú znečistené akýmkoľvek spôsobom, budú považované za „neakceptovateľné“. O tejto skutočnosti budete informovaní. Neakceptovateľný vrátený tovar vám bude zaslaný späť po uhradení poplatku za ich kontrolu/poštovné.
- Ak z ľubovoľných príčin odmietnete prevziať svoju objednávku, bude vám vrátená suma za tovar znížená o poštovné.

- Všetky sumy vracané v čiastočnej alebo plnej výške budú pripísané na kreditnú kartu použitú pri nákupe.
- Spoločnosť Hyperice nezodpovedá za položky stratené alebo poškodené počas prepravy.

#### **INFORMÁCIE FDA**

MedWatch je program úradu pre kontrolu potravín a liekov (FDA) na podávanie správ o závažných reakciách, problémoch s kvalitou výrobkov, terapeutickú nerovnocennosť/zlyhaní a chybách pri používaní výrobkov v súvislosti s ľudskými zdravotníckymi výrobkami, vrátane liekov, biologických výrobkov, zdravotníckych zariadení, výživových doplnkov, počiatočnej dojčenskej výživy a kozmetiky. Ak si myslíte, že ste vy alebo niekto z vašej rodiny mali vážnu reakciu na lekárske výrobky, odporúčame vám, aby ste formulár na podávanie správ priniesli svojmu lekárovi. Váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti môže poskytovať klinické informácie na základe vášho zdravotného záznamu, ktoré môžu pomôcť FDA zhodnotiť vašu správu. Chápeme však, že z rôznych dôvodov si možno neželáte, aby bol formulár vyplnený poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, alebo sa váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti môže rozhodnúť, že formulár nevyplní. Váš poskytovateľ zdravotnej starostlivosti NIE je povinný podávať správy úradu FDA. V takýchto situáciách môžete vyplniť formulár na podávanie správ online sami. Po obdržaní správy, dostanete od FDA potvrdenie. Správy kontrolujú zamestnanci úradu FDA. Osobne vás budeme kontaktovať, len ak budeme potrebovať dodatočné informácie.

# SL



**ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA ELEKTRIČNEGA ŠOKA, POŽARA IN POŠKODB OSEB ALI MATERIALNE ŠKODE JE TREBA TO NAPRAVO UPORABLJATI V SKLADU Z NASLEDNJIMI OPOZORILI IN SVARILI TER VARNOSTNIMI NAVODILI**

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA – IZVIRNA NAVODILA

Preberite celoten priročnik z navodili, preden uporabite sistem Normatec 3.



### OPOZORILO

Spreminjanje te opreme ni dovoljeno.

Če imate hude bolečine, kakršen koli nenavaden simptom ali želite med uporabo v najnem primeru odstraniti priključke:

- Zaustavite upravljalno enoto, tako da pritisnete gumb za vklop/izklop.
- Odklopite cev z upravljalne enote ali priključkov.
- Priključke odstranite s svojih udov.
- Po potrebi se takoj posvetujte z uradnim zdravstvenim delavcem.



### POZOR

- Ne razstavljajte sistema. Sistem nima delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Ko je potrebno servisiranje ali popravilo, se obrnite na oddelek za storitve za stranke na tel. št. +1.949.565.4994.
- Pokrova baterije ne odstranjujte z ohišja oz. ga ne poskušajte razstaviti.
- Uporabljajte samo polnilnik, priložen sistemu. Uporaba drugega polnilnika lahko povzroči nepravilno delovanje sistema.
- Da preprečite tveganje električnega udara, sistema ne uporabljajte v bližini vode, kot je v bližini kopalne kadi, kuhinjskega korita, korita za pranje perila ali bazena.
- Da preprečite škodo zaradi električnega udara ali tveganje zanj, nikoli ne polivajte tekočine po katerem koli delu sistema.
- Sistema, polnilnika in dodatkov ne postavljajte na mesta, kjer se lahko poškodujejo, povzročijo nevarnost za padec ali so lahko ovira za druge.
- Na odprtih odprtinah upravljalne enote, povezavah cevi in napajalni vtičnici ne sme biti umazanije.
- Sistem izključite s pritiskom gumba za vklop/izklop na upravljalni enoti in ga odklopite iz stenske vtičnice v naslednjih primerih: če je polnilnik poškodovan, če upravljalna enota pade na tla ali se poškoduje, če se po sistemu polije tekočina ali če sistem ob upoštevanju navodil za uporabo deluje normalno. Za pomoč se obrnite na oddelek za storitve za stranke na tel. št. +1.949.565.4994.
- Priključkov (za noge, roke, kolke ali priključkov po meri) ne prebadajte ali drugače poškodujte, saj lahko to povzroči napačno delovanje sistema.
- Da preprečite tveganje davljenja, dojenčka ali otroka nikoli ne pustite samega s polnilnikom ali cevjo.
- Nevarnost zadušitve, majhni deli. Shranjujte nedosegljivo majhnim otrokom.
- Sistema, polnilnika in dodatkov ne postavite na mesta, kjer jih lahko poškodujejo otroci, domače živali, škodljivci ali tekočine. Če sumite, da je upravljalna enota poškodovana, se za pomoč obrnite na oddelek za storitve za stranke na tel. št. +1.949.565.4994.
- Preprečite nabiranje kosmov ali prahu na upravljalni enoti ali povezavah cevi. Če se naberejo kosmi ali prah, pred uporabo sistem obrišite s suho krpo.
- Klasifikacija IP21 pomeni, da je upravljalna enota zaščiten pred vdorom navpično kaplajoče vode in da so nevarni deli zaščiteni pred dostopom predmetov, velikih 12,5 mm (1/2") ali večjih.
- Pričakovana življenjska doba sistema in vgrajene baterije je 3 leta.
- Priključkov za noge ne nosite stoje. Med nošenjem priključkov se ne sprehajajte.
- Priključki so zasnovani tako, da jih lahko sočasno nosi samo ena oseba.
- Upravljalne enote ne držite za cev.
- Izdelek smejo uporabljati samo odrasli v dobrem zdravstvenem stanju.
- Pred uporabo tega izdelka se posvetujte z zdravnikom, če vas zdravi zdravnik ali imate kontraindikacije, ki zahtevajo uporabo katerega koli medicinskega pripomočka.
- Pred uporabo tega izdelka se posvetujte z zdravnikom, če imate vnetje, okužbo, bolečino neznanega izvora, krvavitev (notranjo ali zunanjo) na mestu uporabe ali rano na mestu uporabe ali blizu njega.
- Pred uporabo tega izdelka na občutljivi koži se posvetujte z zdravnikom.
- Pred uporabo tega izdelka se posvetujte z zdravnikom, če imate kar koli od naslednjega:
  - akutni pljučni edem,
  - akutni tromboflebitis,
  - akutno kongestivno srčno popuščanje,
  - akutne okužbe,
  - globoka venska tromboza (GVT),
  - epizode pljučne embolije,

















- rane, lezije ali tumorje na mestu uporabe ali v njegovi bližini,
- kadar je povečan venski ali limfatični povratni venski tok neželen,
- zlomi kosti ali dislokacije na mestu uporabe ali v njegovi bližini.
- Oči, nosu, ust ali ušes ne izpostavljajte neposrednemu zraku pod tlakom iz zračnega izhoda ali cevi sistema Normatec 3. To lahko povzroči resno poškodbo.
- Uporaba pri nezavestnih ali onesposobljenih osebah brez nadzora je lahko nevarna.
- Zagotovite, da je napajalna vtičnica na upravljalni enoti vedno dostopna, da lahko po potrebi izklopite napajanje.


Upravljalna enota Normatec 3 vsebuje litij-ionsko baterijo. Baterijo je treba varno odložiti v obratu za odstranjevanje elektronske opreme ali obratu za recikliranje.

## SHRANITE TA NAVODILA

### OZNAKE

Na upravljalni enoti, priključkih in/ali ovojnini so naslednje oznake in simboli.

Simbol	Opis	Mesto
IP21	Stopnja zaščite pred vdorom vode	Na osnovnem delu upravljalne enote
	Pred uporabo preberite navodila	Na osnovnem delu upravljalne enote in oznaki priključka
	Stopnja zaščite opreme tipa BF, ki pride v stik z bolnikom	Na osnovnem delu upravljalne enote
	Dvojna izolacija	Na napajalnem adapterju
	Enosmerni tok	Na osnovnem delu upravljalne enote
	Izmenični tok	V priročniku
	Ime in naslov izdelovalca	Na osnovnem delu upravljalne enote in oznaki priključka
	Datum izdelave	Na osnovnem delu upravljalne enote
	Ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme	Na osnovnem delu upravljalne enote
SN XXXXX	Serijska številka konzole	Na osnovnem delu upravljalne enote
	Lomljivo, ravajte previdno	Na obojnini
	Hranite na suhem	Na obojnini
	S to stranjo navzgor	Na obojnini
	Shranjujte zaščiteno pred sončno svetlobo	Na obojnini
	Omejitev vlažnosti med prevozom in shranjevanjem	Na obojnini
	Omejitev atmosferskega tlaka med prevozom in shranjevanjem	Na obojnini

	Omejitev temperature med prevozom in shranjevanjem	Na ovojnini
	Vklop in izklop načina pripravljenosti	Na vrhu upravljalne enote
	Ne prati	Na oznaki priključka
	Ne izpostavljajte kemičnemu čiščenju	Na oznaki priključka
	Ne centrifugirajte	Na oznaki priključka
	Ne uporabljajte belila	Na oznaki priključka
	Ne likajte	Na oznaki priključka
	Simbol za RF-oddajnik EU	V priročniku
	Dovoljenje za opremo, ki ga je izdal FCC	Na upravljalni enoti
	Oznaka Bluetooth	Na upravljalni enoti
	Opozorilni simbol za nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali resno poškodbo	V priročniku ali na upravljalni enoti
	Svarilni simbol, ki pomeni, da si mora uporabnik ogledati pomembne svarilne informacije v navodilih za uporabo, kot so opozorila in previdnostni ukrepi, ki jih zaradi različnih razlogov ni mogoče prikazati na sami medicinski upravljalni enoti.	V priročniku
	Nasvet za preprostejšo uporabo Tveganje za uporabnika je zanemarljivo.	V priročniku
	Označuje proizvajalčevo številko modela, tako da je mogoče napravo prepoznati.	Na upravljalni enoti

#### INDIKACIJE ZA UPORABO

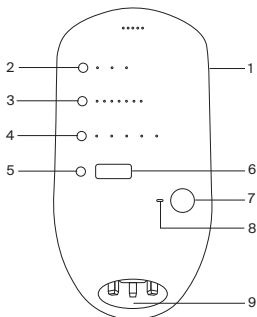
Sistem Normatec 3 je kompresijski masažni aparat, namenjen začasnemu lajšanju manjših bolečin v mišicah in začasnemu povečanju prekrvavitve na predelih zdravljenja.

#### TVEGANJA IN KORISTI SISTEMA NORMATEC 3

Tveganja in koristi uporabe sistema Normatec 3 so podobna kot pri masaži. Če je masaža Normatec 3 neudobna, lahko zmanjšate intenzivnost ali zaustavite sejo. Prednosti vključujejo začasno lajšanje manjših bolečin v mišicah in povečanje cirkulacije v zdravljenem območju. Če imate kakršna koli vprašanja, pokličite oddelek za storitve za

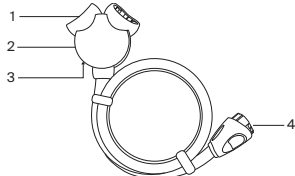
## SLIKE

Upravljalna enota Normatec 3 (za uporabo pri samo eni osebi)



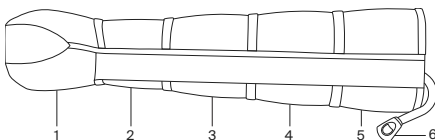
1. Gumb za vklop/izklop
2. Gumb za izbiro priključka
3. Gumb za raven pritiska
4. Gumb za funkcijo ZoneBoost™
5. Gumb za prilagajanje časa
6. Zaslon
7. Gumb za zagon/zaustavitev
8. Dioda stanja povezave Bluetooth®
9. Zračna odprtina in napajalna vtičnica

Cev Normatec 3



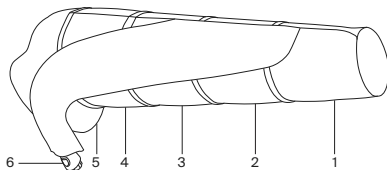
1. Zračni odprtini na razdelilni dozi
2. Razdelilna doza
3. Zaščitni zatič (na spodnji strani razdelilne doze)
4. Konektor

Priključek za noge Normatec 3 (za uporabo pri samo eni osebi)



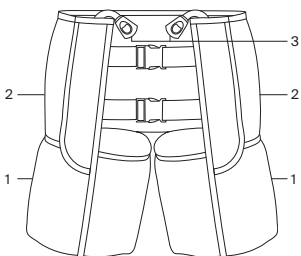
- 1.-5. Območja
6. Konektor za priključek

Priključek za roke Normatec 3 (za uporabo pri samo eni osebi)



- 1.-5. Območja
6. Konektor za priključek

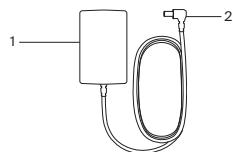
Priključek za kolke Normatec 3 (za uporabo pri samo eni osebi)



1--2. Območja

3. Konektorja za priključek

Polnilnik Normatec 3



1. Vtič za stensko vtičnico

2. Električni konektor

## NAVODILA ZA UPORABO

**⚠ OPOZORILO! PRED UPORABO TEGA SISTEMA:** preberite vsa opozorila na začetku tega priročnika. Če ne razumete teh navodil za uporabo, se obrnite na družbo Hyperice na tel. št. +1.949.565.4994.

## NASTAVITEV SISTEMA

1. korak: polnilnik najprej priključite v električno vtičnico in nato v upravljalno enoto Normatec 3.



Ta upravljalna enota je opremljena z litij-ionsko baterijo. Baterija se samodejno polni, ko je polnilnik priključen na upravljalno enoto Normatec 3 in v električno vtičnico.

2. korak: Konektor cevi priključite na zračno odprtino na upravljalni enoti Normatec 3. Konektor se lahko vstavi samo, če je pravilno usmerjen. Konektor trdno vstavite v upravljalno enoto Normatec 3, dokler ne zaslišite »klik«.
3. korak: Namestite priključek za nogo, roko ali kolk. Udobno se usedite, naslonite ali ulezite. Če imajo priključki zadrge, zagotovite, da jo zapnete do vrha. Sistema nikoli ne uporabljajte, če zadrge ni zaprta do vrha ali če je popolnoma odprta – to lahko izniči jamstvo. Z eno upravljalno enoto se lahko uporablja samo en komplet priključkov. Če uporabljate več kot en priključek, se prepričajte, da sta oba istega tipa.
4. korak: Konektorje na vsakem priključku priključite na zračni odprtini na razdelilni dozi. Konektorje priključka lahko na razdelilno dozo priključite samo pri pravilni usmerjenosti. Konektorje priključka trdno vstavite v zračne odprtine na razdelilni dozi, dokler ne zaslišite »klik«.



Če bo na razdelilno dozo priključen samo en priključek, uporabite zaščitni zatič na spodnjem delu razdelilne doze, da zaprete neuporabljeno zračno odprtino na razdelilni dozi. Trdno pritisnite, da zagotovite, da je zaščitni zatič popolnoma vstavljen.

5. korak: Za eno sekundo trdno pritisnite gumb za vklop/izklop na upravljalni enoti Normatec 3, da vključite sistem. Ko je upravljalna enota vključena, bo zelena svetleča dioda poleg gumba za vklop/izklop svetila.

## IZBIRA PRIKLJUČKA


Če želite, da naprava izvaja ustrezno zdravljenje za priključek, ki ga uporabljate, pritisnite gumb za izbiro priključka, da izberete priključek za noge, kolke ali roke. Če izberete priključek za kolke, bo naprava samodejno izvedla dvoobmočno zdravljenje, ki se ujema s številom območij na kolkih.

## NASTAVITEV RAVNI TLAKA

Raven tlaka seje prilagodite tako, da pritisnete gumb za prilagajanje ravni tlaka, ki je levo od svetlečih diod ravni. Raven tlaka 1 je najnežnejša stopnja. Če povečate raven tlaka, masaža postane močnejša. Raven tlaka prilagajate med potekom seje. Ko se raven med sejo prilagodi, se bo sistem začasno zaustavil. Ko končate prilagajanje ravni, pritisnite gumb za zagon/zaustavitev, da nadaljujete zdravljenje z novim tlakom.

## UPORABA FUNKCIJE ZONEBOOST™

Med sejo lahko povečate intenzivnost enega območja s funkcijo ZoneBoost. Funkcija ZoneBoost je zasnovana za uporabo, kadar želite dodatno pozornost na določenem območju. Funkcija ZoneBoost bo dodala 60 sekund masiranja ter povišala tlak za 10 mm Hg na izbranim območju. Funkcija ZoneBoost lahko omogočite pred ali med sejo. Sočasno se lahko okrepi samo eno območje. Za okrepitev območja pritisnite gumb ZoneBoost, dokler ne zasveti svetleča dioda nad območjem, ki ga želite okrepiti. Če želite onemogočiti funkcijo ZoneBoost, pritisnite gumb ZoneBoost, dokler ne sveti več nobena svetleča dioda območja.

 Območja na priključku so oštevilčena v naraščajočem vrstnem redu od najbolj oddaljenega območja do najbližjega območja. Če na primer uporabljate priključke za noge, je območje 1 stopalo/gleženj, območje 2 so meča, območje 3 je koleno, območje 4 je spodnja štiriglava stegenska mišica, območje 5 pa zgornja štiriglava stegenska mišica.

## PRILAGAJANJE ČASA SEJE

Čas seje prilagodite tako, da pritisnete gumb za prilagajanje časa na levi strani zaslona. Čas seje lahko nastavite na 15, 30, 45 ali 60 minut. Čas lahko prilagajate med potekom seje. Če želite seji dodati ali odšteti čas, večkrat tapnite gumb za prilagoditev časa, da se pomikate po možnostih časa seje.

## ZAGON SEJE


Za zagon seje tapnite gumb za zagon/zaustavitev.

## PATENTIRAN VZOREC MASAŽE NORMATEC PULSE

Preden začne patentiran vzorec Normatec Pulse s izvajanjem masaže, boste začutili cikel vnaprejšnjega napihovanja, med katerim se priključki popolnoma prilagodijo obliki vašega telesa. Ko je cikel vnaprejšnjega napihovanja končan, bo patentiran vzorec masaže Normatec Pulse začel stiskati stopala, dlani ali zgornjo štiriglavo stegensko mišico (odvisno od priključka, ki ga uporabljate). Podobno a pri gnetenju in vlečenju med masažo se bo vsako območje priključka najprej stisnilo na pulzni način, potem pa sprostito, ko vzorec stiskanja napreduje navzgor po udu. Ko se masaža na zgornjem območju konča, se zažene kratko obdobje počitka, nato pa se cikel ponovno začne. To se ponavlja, dokler čas seje ne poteče. Ko sejo nadaljujete po začasni zaustavitvi, bo sistem pred nadaljevanjem izvedel cikel vnaprejšnjega napihovanja.


## ZAUSTAVITEV ALI ZAČASNA ZAUSTAVITEV SEJE

Za zaustavitev seje kadar koli tapnite gumb za zagon/zaustavitev. To bo začasno zaustavilo sejo. Če želite ponovno zagnati začasno zaustavljeno sejo, ponovno tapnite gumb za zagon/zaustavitev. Če ste zaključili z uporabo sistema, odstranite priključke s cevi, odstranite priključke s svojih udov, izklopite upravljalno enoto, tako da pritisnete gumb za vklop/izklop, in odklopite cev z upravljalne enote.

 Za odklop konektorjev z razdelilne doze ali upravljalne enote med vlečenjem potisnite gumb na vrhu vsakega konektorja.

## ZAKLJUČEK SEJE

Seja bo nadaljevala z masažo, dokler se ne izteče čas in se na zaslonu prikaže »Finishing Cycle« (Zaključevanje cikla). Sistem bo nadaljeval, dokler se trenutni cikel ne konča. Ko je seja končana, odstranite priključke s cevi, odstranite priključke s svojih udov, izklopite upravljalno enoto, tako da pritisnete gumb za vklop/izklop, in odklopite cev z upravljalne enote.

 Za odklop konektorjev z razdelilne doze ali upravljalne enote med vlečenjem potisnite gumb na vrhu vsakega konektorja.

## IZKLOP UPRAVLJALNE ENOTE

Za izklop sistema pritisnite gumb za vklop/izklop ter se prepričajte, da so svetleče diode in zaslon izklopljeni.

## VZPOSTAVITEV POVEZAVE Z APLIKACIJO HYPERICE

Prenesite aplikacijo Hyperice iz trgovine App Store ali Google Play. Če želite sistem povezati z aplikacijo Hyperice prek povezave Bluetooth®, odprite aplikacijo in se prepričajte, da je upravljalna enota vklopljena, da je v telefonu vklopljena funkcija Bluetooth® in da je upravljalna enota v neposredni bližini. V aplikaciji Hyperice izberite rutino in ob pozivu tapnite »Scan for Devices« (Poišči naprave). Ko se na zaslonu prikaže vaš sistem, ga izberite. Tehnologija HyperSmart™ bo samodejno zagnala sejo in med potekom seje prilagodila tlak.

## KIBERNETSKA VARNOST

Priporočamo, da za aplikacijo Hyperice nastavite samodejno posodobljanje, da zagotovite kibernetsko varnost. Priporočamo tudi, da je operacijski sistem vedno posodobljen in da imate tudi vanj nastavljen samodejno posodobljanje.

## ČIŠČENJE SISTEMA

Čiščenje upravljalne enote:

- Sistem obrišite z vlažno, čisto krpo.
- Temeljito posušite s čisto krpo.

Čiščenje priključkov za nogo, roko ali kolk za uporabo pri eni osebi:

- Zunanost in notranost priključkov za nogo, roke ali kolke obrišite z vlažno in čisto krpo.
- Temeljito posušite s čisto krpo.
- Ne operite v pralnem stroju in ne sušite v sušilcu.
- Ne izpostavljajte kemičnemu čiščenju.

## VZDRŽEVANJE SISTEMA

Upravljalna enota, cev, polnilnik in priključki (za nogo, roke ali kolke) ne potrebujejo rednega vzdrževanja ali servisiranja, razen nege, opisane v tem poglavju.

## SHRANJEVANJE SISTEMA

Upravljalno enoto, cev, polnilnik in priključke (za nogo, roke ali kolke) shranjujte na čistem in suhem mestu.

## NADOMESTNI DELI

Za informacije o razpoložljivih nadomestnih delih in dodatkih pokličite oddelek za storitve za stranke na tel. št. +1.949.565.4994 ali obiščite naše spletno mesto hyperice.com.

## TEHNIČNI PODATKI

Ne razstavljajte sistema. Sistem nima delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Sistem nima varovalk, ki bi jih lahko zamenjal uporabnik.

## BREŽIČNA TEHNOLOGIJA BLUETOOTH

Besedna znamka in logotipi Bluetooth so v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc., zato družba Hyperice te znamke uporablja skladno z licenco. V primeru malo verjetne izgube stabilne povezave Bluetooth bo sistem samodejno znova poskušal vzpostaviti povezavo. Upravljalna enota Normatec 3 je popolnoma samostojna in bo nadaljevala z normalnim delovanjem tudi v primeru izgube povezave. Če ta upravljalna enota povzroča motnje, ki se lahko določijo z izklopom in vklopom upravljalne enote, naj jih uporabnik poskuša odpraviti, tako da preusmeri ali prestavi upravljalno enoto, poveča razdaljo med opremo in upravljalno enoto ali priključi upravljalno enoto na drugo električno vtičnico, če se uporablja.

Upravljalna enota Normatec 3 uporablja brezžično tehnologijo Bluetooth 5.0 z naslednjimi radijskimi tehničnimi podatki:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frekvenca	2402 do 2480 MHz	
Modulacije	GFSK	
Moč oddajanja	+4 dBm	
Občutljivost sprejemnika	-96 dBm (način BLE)	
Varnost	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3  
FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A  
Za podrobnosti glejte oznako naprave.

Ta upravljalna enota je skladna z delom 15 pravilnika FCC. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: 1) Ta upravljalna enota ne sme povzročati škodljivih motenj in 2) ta upravljalna enota mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje. Ta upravljalna enota je skladna s panožnim(-i) kanadskim(-i) standardom(-i) RSS z izvezitimi licencami. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: 1) Ta upravljalna enota ne sme povzročati motenj in 2) ta upravljalna enota mora sprejeti vse motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje upravljalne enote.

Ta oprema je v skladu z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti sevanju FCC/ISED, določenimi za nenadzorovano okolje, ter v skladu s smernicami FCC o izpostavljenosti radijskim frekvencam (RF) in standardom RSS-102 ISED o izpostavljenosti radijskim frekvencam (RF). Ta oprema ima zelo nizke ravni radiofrekvenčne energije, za katere velja, da so skladne brez testiranja stopnje specifične absorpcije (SAR).

Spremembe ali prilagoditve, ki jih stranka, odgovorna za skladnost, ne odobri izrecno, lahko razveljavi uporabnikovo pravico do uporabe opreme.

Ta oprema je bila preizkušena in je v skladu z mejnimi vrednostmi za digitalne naprave razreda B v skladu s 15. delom pravil FCC. Te mejne vrednosti so določene tako, da zagotavljajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjskih stavbah. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo. Če ni nameščena ter uporabljena v skladu z navodili, lahko povzroči škodljive motnje v radijski komunikaciji. Vendar pa ni mogoče zagotoviti, da v določenem primeru ne bo prišlo do motenj.

Če ta oprema povzroča škodljive motnje radijskega ali televizijskega sprejema, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom opreme, je priporočljivo, da uporabnik poskuša odpraviti motnje z enim ali več naslednjimi ukrepi:

- Spremenite smer sprejemne antene ali jo prestavite.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Opremo priključite v vtičnico na tokokrogu, ki ni tisti, na katerega je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se obrnite na prodajalca ali izkušenega radijskega/TV-tehnika.


#### PODATKI O NOTRANJI BATERIJI

Ta upravljalna enota Normatec 3 je opremljena s polnilno litij-ionsko baterijo. Notranja baterija je zasnovana tako, da omogoča uporabo sistema Normatec 3 kjer koli – tudi kadar niso na voljo električne vtičnice. Pred prvo uporabo bo treba upravljalno enoto Normatec 3 morda priključiti na električno vtičnico. Popolnoma napolnjena baterija bo omogočala več kot dve uri neprekinjene uporabe. Popolno polnjenje baterije traja približno 6 ur, če je upravljalna enota priključena na električno vtičnico in se ne uporablja. Polnilno litij-ionsko baterijo sme z uporabo posebnega servisnega orodja zamenjati samo pooblaščen servisno osebje.

#### TEHNIČNI PODATKI O IZDELKU

- Model pripomočka Normatec 3: REJ6
- Mere pripomočka Normatec 3: 4" (širina), 4" (globina), 8,5" (višina); [10,2 cm (širina), 10,2 cm (globina), 21,6 cm (višina)]
- Masa pripomočka Normatec 3: 3,2 lbs [1,45 kg]
- Električne zahteve za pripomoček Normatec 3: 15 V  $\overline{\text{---}}$  izmenični tok 1 A
- Najvišji zračni tlak: 110 mm Hg
- Temperatura (delovna): +5 °C do +40 °C [+41 °F do 104 °F]
- Temperatura (shranjevanje): -25 °C do +70 °C [-13 °F do +158 °F]
- Relativna vlažnost (delovna): 15- do 93-odstotna, brez kondenzacije
- Relativna vlažnost (shranjevanje): -25 °C brez nadzora relativne vlažnosti; +70 °C pri relativni vlažnosti do 93 %, brez kondenzacije
- Atmosferski tlak (shranjevanje in prevoz): 190 hPa do 1060 hPa
- Atmosferski tlak (delovni): 700 hPa do 1060 hPa

#### ADAPTER ZA IZMENIČNI-ENOSMERNI TOK

 **OPOZORILO!** Uporabljajte samo adapter za izmenični-enosmerni tok, številka modela 30120, priložen sistemu. Uporaba drugega adapterja lahko povzroči nepravilno delovanje sistema.

- Vhod: 100-240 V  $\overline{\sim}$  0,8-0,4 A 50/60 Hz na številko modela Normatec 3 60090-001-00
- Izhod: 15 V  $\overline{\text{---}}$  enosmerni tok najmanj 1,6 A na številko modela Normatec 3 60090-001-00

#### ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

Informacije v tem poglavju (kot so ločilne razdalje) so na splošno napisane posebej za pripomoček Normatec 3. Navedene številke ne zagotavljajo brezhibnega delovanja, lahko pa ga smiselno zagotovijo. Ti podatki morda ne bodo veljali za drugo medicinsko električno opremo; predvsem starejša oprema je dovzetna za motnje.

#### SPLOŠNO

Medicinska električna oprema zahteva posebne previdnostne ukrepe glede elektromagnetne združljivosti (EMC) in jo je treba namestiti in začeti uporabljati skladno s podatki o EMC, navedenimi v tem dokumentu in preostalem delu navodil za uporabo te upravljalne enote.

#### **OPOZORILO!**

- Prenosno opremo za radiofrekvenčno (RF) komunikacijo (vključno z zunanji napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) uporabljajte na razdalji vsaj 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela naprave Normatec 3, vključno s kablji, ki jih je navedel proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do zmanjšanja zmogljivosti te opreme.
- Naprave Normatec 3 ne smete uporabljati poleg druge opreme ali na njej. Če je uporaba poleg druge opreme ali na njej potrebna, morate preveriti, ali naprava Normatec 3 pravilno deluje. Če delovanje ni pravilno, morate premakniti napravo Normatec 3 ali drugo opremo.
- Uporaba dodatne opreme, pretvornikov in kablov, ki jih ni določil ali zagotovil proizvajalec te opreme, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme in posledično nepravilno delovanje.
- Izbogibajte se izpostavljenosti znanim virom elektromagnetnih motenj (EMI), kot so diatermija, litotropisija, elektroakverija, RFID (radiofrekvenčna identifikacija) in elektromagnetni varnostni sistemi, kot so protivlomni/elektronski nadzorni sistemi in detektorji kovin. Upoštevajte, da prisotnost naprav RFID morda ni očitna. Če sumite na takšne motnje, opremo po možnosti prestavite, da povečate razdaljo.

## ELEKTROMAGNETNE EMISIJE

Ta oprema je namenjena uporabi v elektromagnetnem okolju klinik, bolnišnic, pri treningu športnikov ali doma. Uporabnik te opreme mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Emisije	Skladnost glede na	Elektromagnetno okolje
RF-emisije (CISPR 11)	Skupina 1	Oprema RF-energijo uporablja samo za notranje delovanje. Njene RF-emisije so zato zelo majhne in ni verjetno, da bi povzročale motnje pri elektronski opremi v bližini.
Klasifikacija emisij CISPR	Razred B	Oprema je primerna za uporabo v vseh ustanovah, vključno z gospodinjstvi in ustanovami, neposredno povezanimi z javno nizkonapetostno napajalno mrežo, ki oskrbuje stavbe za gospodinjске namene.
Harmonične emisije (IEC 61000-3-2)	Razred A	
Napetostno nihanje/fliker (IEC 61000-3-3)	Skladno	

## ELEKTROMAGNETNA ODPORNOST

Med spodaj opisanim testiranjem imunosti je Normatec 3 še naprej zagotavlja primerno zdravljenje. Ta oprema je namenjena uporabi v spodaj opredeljenem elektromagnetnem okolju. Uporabnik te opreme mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Odpornost proti	Stopnja skladnosti (te upravljalne enote)	Elektromagnetno okolje
Elektrostatična razelektritev, ESD (IEC 61000-4-2)	$\pm 8$ kV Neposredno $\pm 2,4,8,15$ kV	Tla morajo biti iz lesa, betona ali keramičnih ploščic. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost vsaj na stropni, ki zmanjša elektrostatično razelektritev na ustrezno raven.
Hitri prehodni pojavi/plazovi (IEC 61000-4-4)	$\pm 2$ kV	Kakovost električnega omrežja mora biti podobna kot pri običajni kliniki, bolnišnici, atletskemu treningu ali domačemu okolju.
RF-bližina (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Pri opremi z velikimi RF-emisijami je treba vzdrževati razdaljo, da se zmanjša verjetnost motenj.
Prenapetost na glavnih vodih za izmenični tok (IEC 61000-4-5)	$\pm 1$ kV	Kakovost električnega omrežja mora biti podobna kot pri običajni kliniki, bolnišnici, atletskemu treningu ali domačemu okolju.
Moč frekvence magnetnega polja 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Pri opremi, ki oddaja visoke ravni magnetnih polj električnih vodov (višje od 3 A/m), je treba vzdrževati razdaljo, da se zmanjša verjetnost motenj.
Padci napetosti in kratke prekinitve na glavnih vhodnih vodih za izmenični tok (IEC 61000-4-11)	0,5 cikla 1 cikel 25 ciklov (50 Hz) 30 ciklov (60 Hz) 250 ciklov (50 Hz) 300 ciklov (60 Hz)	Kakovost električnega omrežja mora biti podobna kot pri običajni kliniki, bolnišnici, atletskemu treningu ali domačemu okolju. Če med prekinitvami glavnega napajanja potrebujete neprekinjeno delovanje, se prepričajte, da so baterije nameščene in napolnjene. Zagotovite, da je življenjska doba baterije daljša od najdaljšega pričakovanega izpada energije ali priskrbite dodaten vir neprekinjenega napajanja.



Prevajana RF RF, združena v vode (IEC 61000-4-6) Sevana RF (IEC 61000-4-3)	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz 6 Vrms v pasovih ISM  10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	Ta naprava je primerna za uporabo v elektromagnetnem okolju običajnih klinik, bolnišnic, pri treningu športnikov ali v domačem okolju.
---	---	---

#### KLASIFIKACIJA OPREME

- Zaščita pred električnim udarom: razred II/oprema z notranjim napajanjem
- Stopnja zaščite pred električnim udarom: del tipa BF, ki pride v stik z bolnikom (upravljalna enota, priključki za noge, roke in kolke)
- Zaščita pred vdorom: IP21
- Oprema ni primerna za uporabo v prisotnosti vnetljive anestetične mešanice z zrakom, kisikom ali dušikovim oksidom.
- Neprekinjeno delovanje

#### ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možni vzroki	Rešitve
Sistem se ne zažene.	Napajanje je izključeno. Napajanje ni varno priključeno. Nedelujoča stenska električna vtičnica.	Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite upravljalno enoto. Preverite, ali je baterija napolnjena oz. ali je polnilnik varno priključen na upravljalno enoto Normatec 3 in v električno vtičnico. Preverite, ali stenska vtičnica deluje.
Priključki (za noge, roke ali kolke) se ne napihnejo.	Seja se ni zagnala. Cev ni varno priključena. Cev ali priključki so poškodovani.	Tapnite gumb za zagon, da začnete sejo. Preverite, ali je cev varno priključena na upravljalno enoto Normatec 3 in ali so priključki varno priključeni na razdelilno dozo. Prepričajte se, da na priključkih in/ali cevi ne pušča zrak.
Sistem je nehal črpati.	Cev ni varno priključena. Priključki so poškodovani.	Preverite, ali je cev varno priključena na upravljalno enoto Normatec 3 in ali so priključki varno priključeni na razdelilno dozo. Prepričajte se, da na priključkih ne pušča zrak.
Sporočilo o puščanju zraka: ERR (Napaka)	Puščanje zraka	Preverite, ali je v cevi ali priključku prisotno puščanje. Preverite, ali so konektorji trdno priključeni. Če uporabljate samo en priključek, se prepričajte, da je zaščitni vtič popolnoma vstavljen v razdelilno dozo.
Skoraj prazna baterija	Baterijo je treba napolniti.	Priključite upravljalno enoto, da napolnite baterijo.
Ni mogoče vzpostaviti ali vzdrževati povezave Bluetooth.	Bluetooth je izključen.	Vključite Bluetooth na upravljalni enoti Normatec 3 in telefonu, ki ga želite povezati z upravljalno enoto Normatec 3.

Če potrebujete dodatno pomoč, pokličite oddelek za storitve za stranke družbe Hyperice na tel. št. +1.949.565.4994.

#### PODATKI O JAMSTVU

Dvoletna obmedena zgaranja za sistem Normatec 3 Družba Hyperice, Inc., korporacija iz Kalifornije (v nadaljevanju »Hyperice«), jamči, da bo krmilna enota Normatec 3 dve leti od datuma nakupa pri Hyperice brez napak v materialu in izdelavi. Če se med obdobjem jamstva pojavi taka okvara, bo družba Hyperice po lastni presoji a) odpravila napako s popravilom ali zamenjavo ustreznega dela ali okvarjenega sestavnega dela, ki je posledica take okvare, pri čemer ne bo zaračunala ničesar za dele in delo ali b) zamenjala upravljalno enoto z eno od enakih upravljalnih enot ali upravljalnih enot trenutne zasnove.

Priključki in drugi dodatki Normatec 3 vključujejo priključke za noge, priključek za kolk, priključke za roke, polnilnik in cevi. Hyperice jamči, da bodo priključki in dodatki Normatec 3 dve leti od datuma nakupa pri Hyperice brez napak v materialu in izdelavi. Če se med obdobjem jamstva pojavi taka okvara, bo družba Hyperice po lastni presoji a) odpravila napako s popravilom ali zamenjavo ustreznega dela ali okvarjenega sestavnega dela, ki je posledica take okvare, pri čemer ne bo zaračunala ničesar za dele in delo, ali b) zamenjala ustrezen del z enakim delom ali delom trenutne zasnove.

Zgoraj navedena jamstva ne vključujejo normalne obrabe ali kozmetičnih poškodb in bodo izničena, če se upravljalna enota in/ali priključki ter drugi dodatki (skupno »izdelek«) ne uporabljajo skladno z uporabniškim priročnikom, se drugače nepravilno uporabljajo ali spreminjajo na kakršen koli način in/ali jih popravljajo ali spreminjajo oseba, ki ni pooblaščen servisni predstavnik družbe Hyperice. Ta jamstva izrecno izključujejo prevoz, pošiljanje ali stroške zavarovanja ali okvare, poškodbe ali odpovedi, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe, neustrezne ali nenormalne uporabe ali malomarnosti.

**RAZEN KOT JE NAVEDENO IN ČASOVNO OMEJENO ZGORAJ, DRUŽBA HYPERICE NE DAJE NOBENEGA IZRECNEGA JAMSTVA ALI KAKRŠNIH KOLI IMPLICITNIH JAMSTEV, VKLJUČNO Z JAMSTVI ZA PRIMERNOST ZA PRODAJO ALI USTREZNOST ZA NEK NAMEN ALI UPORABO. RAZEN KOT JE IZRECNO NAVEDENO ZGORAJ, DRUŽBA HYPERICE NE BO IMELA OBVEZNOSTI ALI ODGOVORNOSTI DO SVOJE STRANKE ALI KATERE KOLI DRUGE OSEBE ALI ORGANA, POVEZANE S KAKRŠNO KOLI OBVEZNOSTJO, IZGUBO ALI ŠKODO, KI JO POSREDNO ALI NEPOSREDNO POVZROČI UPORABNIK ALI DELOVANJE IZDELKA ALI KAKRŠNA KOLI KRŠITEV TEH JAMSTEV, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE KAKRŠNO KOLI ŠKODO, KI JO POVZROČI NEVŠEČNOST, IZGUBA ČASA, LASTNINE ALI DOHODKA, ALI KAKRŠNO KOLI POSREDNO, POSEBNO, NENAMERNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO.**

Nekatere zvezne države ne dovoljujejo izključitve ali omejitve nenamerne ali posledične škode, zato zgornje omejitve ali izključitve morda ne bodo veljale za vas. Ta jamstva vam dajejo posebne zakonske pravice. Morda imate tudi druge pravice, ki pa se lahko med državami razlikujejo. Če med veljavnim obdobjem jamstva pride do okvare izdelka, ki jo vključujejo zgoraj navedena jamstva, se obrnite na družbo Hyperice na tel. št. +1.949.565.4994 ali [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Vsi zamenjani deli in izdelki postanejo last družbe Hyperice. Pri izvajanju storitev jamstva se lahko uporabijo novi ali obnovljeni deli in izdelki. Jamstvo za popravljene ali zamenjane dele in izdelke velja samo do konca obdobja prvotnega jamstva. Po izteku veljavnega obdobja jamstva vam bomo popravilo ali zamenjavo delov in izdelkov zaračunali.

## **POLITIKA VRAČANJA**

Ta politika velja samo, če ste končni uporabnik in ste opremo kupili neposredno od družbe Hyperice. V malo verjetnem primeru, če niste zadovoljni s svojim nakupom, lahko izdelek vrnete v tridesetih (30) dneh od datuma nakupa. Za vse vračila veljajo spodaj navedeni pogoji.

- Vračilu mora biti priložena številka dovoljenja za vračilo blaga (RMA). Številko RMA pridobite tako, da se obrnete na nas na tel. št. +1.949.565.4994 ali [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Za vrnjene artikle brez številke RMA na svoj račun ne boste prejeli dobropisa.
- Vračila je treba poslati v 30 dneh od datuma nakupa.
- Izdelke in ovojnino je treba vrniti v novem in nepoškodovanem stanju. Vsi izdelki, ki so videti na kakršen koli način obrabljeni ali umazani, se bodo obravnavali kot »nesprejemljivi«. O tem boste obveščeni. Nesprejemljiva vračila vam lahko ponovno pošljemo po plačilu pristojbine za pregled/pošiljanje.
- Če zavrnete dostavo svojega naročila zaradi kakršnega koli razloga, vam bomo povrnili strošek vašega naročila, ne pa tudi pristojbine za pošiljanje.
- Vsa delna ali celotna vračila se bodo prenesla na kreditno kartico, ki se je uporabila za nakup.
- Družba Hyperice ni odgovorna za artikle, ki se izgubijo ali poškodujejo med pošiljanjem.

## **INFORMACIJE AGENCIJE FDA**

MedWatch je program ameriške agencije za živila in zdravila (FDA) za poročanje o resnih reakcijah, težavah s kakovostjo izdelkov, neenakovrednosti zdravljenja/neuspešnem zdravljenju in napakah pri uporabi izdelka skupaj z medicinskimi izdelki za človeka, vključno z zdravili, biološkimi izdelki, medicinskimi pripomočki, prehranskimi dodatki, formulami za dojenčke in kozmetiko. Če menite, da ste vi ali kdo v vaši družini imeli resno reakcijo na medicinski izdelek, vam priporočamo, da svojemu zdravniku oddate obrazec za poročanje. Zdravstveni delavec lahko na podlagi vaše zdravstvene kartoteke posreduje klinične informacije, ki lahko agenciji FDA pomagajo pri oceni vašega poročila. Vendar razumemo, da iz različnih razlogov morda ne boste želeli, da obrazec izpolni zdravstveni delavec ali pa se bo zdravstveni delavec odločil, da obrazca ne bo izpolnil. Od zdravstvenega delavca se NE zahteva poročanje agenciji FDA. V teh primerih lahko obrazec za elektronsko poročanje izpolnite sami. Ko bomo prejeli vaše poročilo, boste prejeli potrdilo FDA. Poročila pregleduje osebe agencije FDA. Osebnost vas bomo kontaktirali samo, če bomo potrebovali dodatne informacije.

# SV



FÖR ATT MINSKA RISKERNA FÖR ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND, PERSONSKADA OCH EGENDOMSSKADA MÅSTE DENNA ENHET ANVÄNDAS I ENLIGHET MED FÖLJANDE VARNINGAR, FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER:

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER – ORIGINALINSTRUKTIONER

Läs hela användarhandboken [innan](#) du använder Normatec 3-systemet.



### ⚠ VARNING!

Ingen modifiering av denna utrustning är tillåten.

Om du upplever svår smärta, några ovanliga symtom eller vill ta bort tillsatserna i en nödsituation vid användning:

- Stoppa styrenheten genom att trycka på strömbrytaren.
- Koppla bort slangen från styrenheten eller tillsatserna.
- Ta bort tillsatserna från dina lemmar.
- Kontakta omedelbart din licensierade vårdpersonal om du behöver det.



### ⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Försök inte ta isär systemet. Systemet har inga delar som kan servas av användaren. Kontakta kundtjänst på +1.949.565.4994 om service eller reparationer krävs.
- Ta inte bort och försök inte demontera batteriluckan från höljet.
- Använd endast den laddare som medföljer systemet. Användning av annan laddare kan orsaka att systemet inte fungerar korrekt.
- För att undvika skador och risk för elektriska stötar ska inte systemet användas nära vatten, som nära ett badkar, diskbänk, tvätthö eller simbassäng.
- För att undvika skador och risk för elektriska stötar ska aldrig vätskor av något slag spillas på systemet.
- Placera inte systemet, laddaren eller några tillbehör där de kan bli skadade, utgöra en fallrisk eller bli ett hinder för andra.
- Håll styrenhetens öppna portar, slanganslutningar och strömanslutning fria från skräp.
- Stäng av systemet genom att trycka på styrenhetens strömbrytare och sedan dra ut kontakten ur det elektriska uttaget om laddaren är skadad, styrenheten har tappats eller skadats, vätska har spillts på systemet eller om systemet inte fungerar normalt när driftanvisningarna följs. Kontakta kundtjänsten på +1.949.565.4994 för hjälp.
- Punktera inte eller skada tillsatserna (ben-, arm- eller höfttillsatser eller anpassade tillsatser) eftersom detta kan orsaka att systemet fungerar felaktigt.
- För att undvika risk för strypning ska inte spädbarn eller barn lämnas utan övervakning intill laddaren eller slangen.
- Kvävningsrisk, små delar. Håll dem borta från små barn.
- lämna inte systemet, laddaren eller några tillbehör där de kan skadas av barn, husdjur, skadedjur eller vätskor. Kontakta kundtjänst på +1.949.565.4994 för hjälp om du misstänker att din styrenhet är skadad.
- Låt inte ludd eller damm ansamlas på styrenheten eller slangens anslutningar. Om ludd eller damm ansamlas ska systemet torkas av nedåt med en torr duk före användning.
- Klassificeringen IP21 betyder att styrenheten är skyddad mot inträngande av vertikalt droppande vatten och de farliga delarna är skyddade mot åtkomst av föremål som är lika med eller större än 12,5 mm (1/2").
- Den förväntade livslängden för systemet och det integrerade batteriet är 3 år.
- Stå inte i bentsatserna. Gå inte när några tillsatser bärs.
- Tillsatserna är utformade att användas av endast en person i taget.
- Håll inte styrenheten i slangen.
- Produkten ska endast användas av vuxna med god hälsa.
- Rådfråga läkare innan du använder denna produkt om du vårdas av en läkare eller är kontraindicerad för användning av någon medicinsk enhet.
- Rådfråga läkare innan du använder denna produkt om du upplever inflammation, infektion, smärta av okänt ursprung, blödning (inre eller yttre) vid eller nära appliceringsstället eller om du har ett sår vid eller nära appliceringsstället.
- Rådfråga läkare innan du använder denna produkt på känslig hud.
- Rådfråga läkare innan du använder denna produkt om du har något av följande tillstånd:
  - Akut lungödem
  - Akut tromboflebit
  - Akut hjärtfel orsakat av blodstockning
  - Akuta infektioner
  - Djup ventrombos (DVT)
  - Episoder med lungemboli
  - Sår, lesioner eller tumörer vid eller nära appliceringsstället
  - När ökad retur av venöst blod och lymfa inte är önskvärd
  - Benfrakturer eller luxationer vid eller nära appliceringsstället

- Använd inte Normatec 3-systemets luftutsläpp eller slang till direkt tryckluft mot ögonen, näsan, munnen eller öronen. Detta kan leda till allvarliga personskador.
- Användning på medvetlösa eller oförmögna personer kan vara farligt utan övervakning.
- Se till att strömanslutningen på styrenheten alltid är lätt åtkomlig för att kunna koppla bort strömmen om det behövs.













Normatec 3-styrenheten innehåller ett litiumjonbatteri. Batteriet måste hanteras på ett säkert sätt vid lämplig återvinningsstation för elektronikavfall.

## SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

### MÄRKNINGAR

Följande etiketter och symboler visas på styrenheten, tillsatserna och/eller förpackningen.

Symbol	Beskrivning	Placering
IP21	Kapslingsklass, grad av skydd mot inträngande vatten	På styrenhetens bas
	Läs anvisningarna före användning	På styrenhetens bas och tillsatsens flik
	Grad av skydd för utrustning av typ BF	På styrenhetens bas
	Dubbelisolering	På strömadapter
	Likström	På styrenhetens bas
	Växelström	I handboken
	Tillverkarens namn och adress	På styrenhetens bas och tillsatsens flik
	Tillverkningsdatum	På styrenhetens bas
	Separat insamling av avfall av elektrisk och elektronisk utrustning	På styrenhetens bas
SN XXXXX	Konsolens serienummer	På styrenhetens bas
	Ömtåligt, hanteras varsamt	På förpackningen
	Förvaras torrt	På förpackningen
	Denna sida upp	På förpackningen
	Skyddas mot solljus	På förpackningen
	Fuktighetsbegränsning vid transport och förvaring	På förpackningen
	Tryckbegränsning vid transport och förvaring	På förpackningen
	Temperaturbegränsning vid transport och förvaring	På förpackningen
	Placering i och utan viloläge	Ovanpå styrenheten

	Får inte tvättas	På tillsatsens flik
	Använd inte torr rengöring	På tillsatsens flik
	Får ej torktumlas	På tillsatsens flik
	Får inte blekas	På tillsatsens flik
	Får inte strykas	På tillsatsens flik
	EU-symbol för RF-sändare	I handboken
	FCC-godkänd utrustningsauktorisering	På styrenheten
	Bluetooth figurmärke	På styrenheten
	Varningssymbol för att identifiera en risk som kan medföra dödsfall eller allvarliga personskador	I handboken och på styrenheten
	Försiktighetsymbol för att ange att användaren måste läsa bruksanvisningen för viktig varningsinformation såsom varningar och försiktighetsåtgärder som av olika orsaker inte kan visas på den medicintekniska styrenheten	I handboken
	Tips för att tillhandahålla riktlinjer för att underlätta användningen. Risker för användaren anses försumbara	I handboken
	Indikerar tillverkarens modellnummer så att enheten kan identifieras.	På styrenheten

#### INDIKATIONER

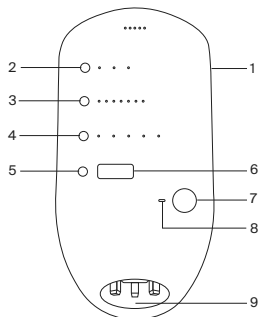
Normatec 3 är en anordning för massage med lufttryck som är avsedd att tillfälligt lindra lätt muskelvärk och/eller lätta muskelsmärter och öka cirkulationen i det behandlade området.

#### RISKER OCH FÖRDELAR MED NORMATEC 3-SYSTEMET

Riskerna och fördelarna vid användning av Normatec 3-systemet motsvarar dem som när man får massage. Om Normatec 3-massagen känns obehaglig kan intensiteten minskas eller sessionen avbrytas. Fördelarna är bland annat tillfällig lindring av smärre muskelvärk och smärta, och ökad cirkulation i det område som behandlas. Kontakta kundtjänsten på +1.949.565.4994 om du har frågor.

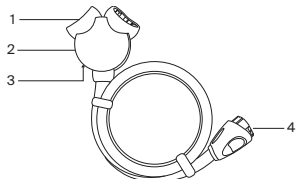
## ILLUSTRATIONER

Normatec 3-styrenhet (endast för enpersonsbruk)



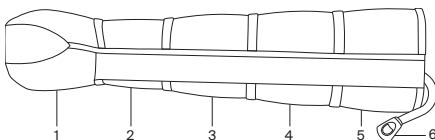
1. Strömknapp
2. Knapp för val av tillsats
3. Trycknivåknapp
4. ZoneBoost™-knapp
5. Tidjusteringsknapp
6. Visningskärm
7. Start/stopp-knapp
8. Bluetooth®-statusindikator
9. Luftutlopp och strömanslutning

## Normatec 3-slang



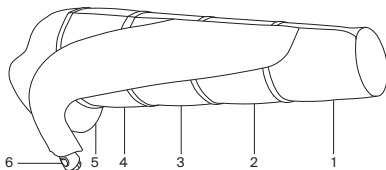
1. Kopplingsbox med luftutlopp
2. Kopplingsbox
3. Blockeringsplugg (på kopplingsboxens undersida)
4. Kontakt

## Normatec 3-bentillsats (endast för enpersonsbruk)



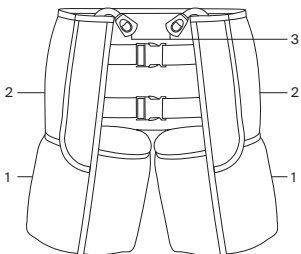
- 1 - 5. Zoner
6. Tillsatsens kontakt

## Normatec 3 -armad fäste (endast för enpersonsbruk)



- 1 - 5. Zoner
6. Tillsatsens kontakt

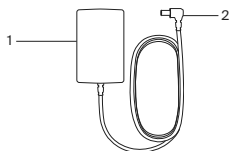
### Normatec 3-höfttillsats (endast för enpersonsbruk)



1 – 2. Zoner

3. Tillsatsens kontakter

### Normatec 3-laddare





1. Elkontakt

2. Cylindrisk kontakt

### DRIFTANVISNINGAR

**⚠ VARNING! INNAN DU ANVÄNDER SYSTEMET:** Läs alla varningar i början av denna handbok. Kontakta Hyperice på +1.949.565.4994 om du inte förstår dessa driftanvisningar.

#### UPPSTÄLLNING AV SYSTEMET

- Steg 1: Sätt i laddaren i ett elektriskt uttag och sedan i Normatec 3-styrenheten.  
 Denna styrenhet är försedd med ett litiumjonbatteri. Batteriet laddas automatiskt när laddaren är ansluten till Normatec 3-styrenheten och ett elektriskt uttag.
- Steg 2: Anslut slangkopplingen till luftutloppet på Normatec 3-styrenheten. Kopplingen kan endast föras in rätt inriktad. För in kopplingen ordentligt i Normatec 3-styrenheten tills du hör ett "klick".
- Steg 3: Sätt på ben-, arm- eller höfttillsats. Hitta en bekväm position sittande, tillbakalutad eller liggande. Om tillsatserna har en dragkedja ska den dras upp helt. Försök aldrig använda systemet med dragkedjan delvis eller inte alls uppdragen – detta kan göra garantin ogiltig. Endast en uppsättning tillsatser kan användas med en enda styrenhet. Kontrollera att tillsatserna är av samma typ när fler än en tillsats används.
- Steg 4: Anslut tillsatsens kopplingar på varje tillsats till kopplingsboxens luftutlopp. Tillsatsernas kopplingar kan endast anslutas till kopplingsboxen rätt inriktade. För in tillsatsens koppling ordentligt i kopplingsboxen tills du hör ett ljudligt "klick".  
 Om endast en tillsats ska anslutas till kopplingsboxen ska blockeringspluggen som sitter på kopplingsboxens undersida användas till att blockera det utlopp på kopplingsboxen som inte används. Tryck in ordentligt för att säkerställa att blockeringspluggen kommer ändå in.
- Steg 5: Tryck bestämt på strömbrytaren på Normatec 3-styrenheten i en sekund för att starta systemet. När styrenheten är på lyser den gröna lysdioden intill strömbrytaren.

#### VÄLJ DIN TILLSATS

Om du vill ställa in enheten så att den kör lämplig behandling för den tillsats du använder trycker du på knappen för val av tillsats för att välja antingen ben, höfter eller armar. När höfter har valts kommer enheten automatiskt att utföra en behandling med två zoner för att matcha antalet zoner på höfterna.

## JUSTERA TRYCKNIVÅN

Justera trycknivån för sessionen genom att trycka på tryckjusteringsknappen till vänster om nivåindikatorerna. Trycknivå 1 är den mest skonsamma inställningen. Massagen blir intensivare när trycknivån ökar. Nivån kan justeras under pågående session. När nivån justeras under en session pausas systemet. När du har justerat nivån trycker du på start/stopp-knappen för att återuppta behandlingen vid det nya trycket.

## ANVÄND ZONEBOOST™

Under sessionen kan intensiteten i en enskild zon ökas med funktionen ZoneBoost. ZoneBoost är avsedd att användas när du vill ha särskild uppmärksamhet i ett specifikt område. ZoneBoost lägger till ytterligare 60 sekunders massagetid samt ökat tryck med 10 mmHg i den valda zonen. ZoneBoost kan aktiveras före eller under en session. Endast en zon kan förstärkas i taget. Om du vill förstärka en zon trycker du på ZoneBoost-knappen tills LED-indikatorn ovanför zonen som du vill förstärka tänds. Avaktivera ZoneBoost genom att trycka på ZoneBoost-knappen tills LED-indikatorer för zoner tänds.



Områdena på tillsatsen är numrerade i stigande ordning från den distala zonen till den proximala zonen. Så om du använder bentillsatser skulle zon 1 vara din fot/fotled, zon 2 vara vad, zon 3 ditt knä, zon 4 nedre lår och zon 5 övre lår.

## JUSTERING AV SESSIONSTIDEN

Justera sessionstiden genom att trycka på tidjusteringsknappen till vänster om visningsskärmen. Sessionstiden kan ställas in på 15, 30, 45 och 60 minuter. Tiden kan justeras under pågående session. Tryck på knapparna för tidsjustering för att bläddra igenom alternativen för sessionstid för att lägga till eller ta bort tid från sessionen.

## STARTA SESSIONEN

Klicka på start/stopp-knappen för att starta sessionen.

## DET PATENTERADE MASSAGEMÖNSTRET NORMATEC PULSE

Innan det patenterade massagemönstret Normatec Pulse börjar upplever du en förfyllningscykel under vilken de anslutna tillsatserna gjuts efter just din kroppsform. När förfyllningscykeln slutförts startar det patenterade massagemönstret Normatec Pulse genom att komprimera dina fötter, händer eller övre delen (beroende på vilken tillsats som du använder). Liknar den knådning och strykning som utförs under en massage, varje zon i tillsatsen komprimerar först på ett pulserande sätt och frigör sedan när kompressionsmönstret arbetar sig upp efter din lem. När den översta zonen slutfört sin massage blir det en kort paus varefter cykeln börjar igen. Detta upprepas tills sessionstiden tar slut. När sessionen återupptas efter en paus, utför systemet en förfyllningscykel innan det fortsätter.

## STOPPA ELLER PAUSA SESSIONEN

Klicka på start/stopp-knappen för att stoppa sessionen. Detta pausar sessionen. Starta om den pausade sessionen genom att klicka på start/stopp-knappen igen. När du inte vill använda systemet mer tar du bort tillsatserna från slangen, tar bort tillsatserna från dina lemmar, stänger av styrenheten genom att trycka på strömbrytaren och kopplar bort slangen från styrenheten.



Tryck på knappen ovanpå varje koppling samtidigt som du drar bort den för att koppla bort kopplingarna från kopplingsboxen eller styrenheten.

## AVSLUTA SESSIONEN

Sessionen fortsätter massera till tiden tar slut och displayen visar Finishing Cycle (avslutar cykel). Systemet fortsätter tills den aktuella cykeln är klar. När sessionen är avslutad tar du bort tillsatserna från slangen, tar bort tillsatserna från dina lemmar, stänger av styrenheten genom att trycka på strömbrytaren och kopplar bort slangen från styrenheten.



Tryck på knappen ovanpå varje koppling samtidigt som du drar bort den för att koppla bort kopplingarna från kopplingsboxen eller styrenheten.

## STÄNGA AV STYRENHETEN

Stäng av systemet genom att trycka på strömbrytaren och bekräfta att LED-indikatorerna och displayen är släckta.

## ANSLUTA TILL HYPERICE-APPEN

Hämta Hyperice-appen från App Store eller Google Play. Om du vill ansluta systemet till Hyperice-appen via Bluetooth® öppnar du appen och ser till att styrenheten är påslagen, att Bluetooth® är aktiverat i telefonen och att styrenheten är i omedelbar närhet. Välj en rutin i Hyperice-appen och om du uppmanas till det trycker du på Scan for Devices (Sök efter enheter). Välj ditt system när det visas på skärmen. HyperSmart™ startar automatiskt sessionen och justerar trycket under tiden.

## CYBERSÄKERHET

Vi rekommenderar att Hyperice-appen konfigureras för automatiska uppdateringar för att säkerställa cybersäkerhet. Vi rekommenderar också att du håller operativsystemet uppdaterat och konfigurerar det för automatiska uppdateringar.



## RENGÖRING AV SYSTEMET

Så här rengör du styrenheten:

- Torka av systemet nedåt med en fuktig, ren duk.
- Torka ordentligt torr med en ren duk.

Rengöring av ben-, arm- och höfttillsatser för enpersonsbruk:

- Torka av ben-, arm- och höfttillsatser nedåt på insida och utsida med en fuktig, ren duk.
- Torka ordentligt torr med en ren duk.
- Får inte tvättas eller torkas i maskin.
- Använd inte torr rengöring.

## UNDERHÅLL AV SYSTEMET

Styrenheten, slangen, laddaren och tillsatserna (ben, arm eller höft) kräver inget regelbundet underhåll eller service utöver skötsel i detta avsnitt.

## FÖRVARING AV SYSTEMET

Förvara styrenheten, slangen, laddaren och tillsatser (ben, arm eller höft) på en ren och torr plats.

## RESERVDELAR

Kontakta kundtjänst på +1.949.565.4994 eller besök vår webbplats på [www.hyperice.com](http://www.hyperice.com) för att få information om tillgängliga reservdelar och tillbehör.

## TEKNISK INFORMATION

Försök inte ta isär systemet. Systemet har inga delar som kan servas av användaren. Det finns inga säkringar som användaren kan byta ut.

## TRÅDLÖS BLUETOOTH-TEKNIK

Ordmärket Bluetooth och Bluetooth-logotypen ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Hyperice sker under licens. Vid osannolik förlust av en stabil Bluetooth-anslutning försöker systemet återupprätta anslutningen. Normatec 3-styrenheten är helt autonom och fortsätter normal drift även om anslutningen förloras. Om denna styrenhet orsakar störningar, vilket kan fastställas genom att stänga av styrenheten och starta den igen, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningen genom att rikta om eller placera om styrenheten, öka avståndet mellan utrustningen och styrenheten eller ansluta styrenheten till ett annat elektriskt uttag på en annan krets om den är ansluten.

Normatec 3-styrenheten använder trådlös Bluetooth 5.0-teknik med följande radiospecifikationer:

	FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC: 23655-NT3	FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC: 23655-NT3A
Frekvens	2402 till 2480 MHz	
Moduleringar	GFSK	
Överföringseffekt	+4 dBm	
Mottagarens känslighet	-96 dBm (BLE-läge)	
Säkerhet	AES HW	

FCC ID: 2AY3Y-NT3 IC:23655-NT3

FCC ID: 2AY3Y-NT3A IC:23655-NT3A

Se enhetens etikett för mer information.

Denna styrenhet uppfyller kraven enligt del 15 i FCC-reglerna. För användningen gäller följande två villkor: (1) Denna styrenhet får inte orsaka skadlig störning och (2) denna styrenhet måste kunna klara av alla slags mottagna störningar, även sådana störningar som kan medföra att styrenheten inte fungerar som den ska. Denna styrenhet uppfyller Kanadas industrilicens med undantag för RSS standard(er). För användningen gäller följande två villkor: (1) Denna styrenhet får inte orsaka störning och (2) denna styrenhet måste kunna klara av alla slags störningar, även sådana störningar som kan medföra oönskad drift av styrenheten.

Den här utrustningen uppfyller de gränsvärden för strålningsexponering som anges av FCC/ISED för en okontrollerad miljö och uppfyller FCC:s riktlinjer för radiofrekvensexponering (RF) och RSS-102 i ISED:s regler för radiofrekvensexponering (RF). Den här utrustningen har mycket låga nivåer av RF-energi som anses uppfylla kraven utan testning av specifik absorptionsfrekvens (SAR).

Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnad kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

Den här utrustningen har testats och befunnits uppfylla gränserna för en digital enhet av klass B, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd

mot skadliga störningar i en heminstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte uppstår i en viss installation.

Om den här utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan fastställas genom att utrustningen stängs av och slås på, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för hjälp.

#### INFORMATION OM INTERNT BATTERI

Denna Normatec 3-styrenhet är försedd med ett återuppladdningsbart litiumjonbatteri. Det interna batteriet är avsett att medge användning av Normatec 3-systemet var som helst – även när elektriska uttag saknas. Normatec 3-styrenheten kan behöva anslutas före första användning. Ett fulladdat batteri ger ström för mer än 2 timmars kontinuerlig användning. Det tar cirka 6 timmar att ladda batteriet helt när styrenheten är ansluten och inte används. Det återuppladdningsbara litiumjonbatteriet är avsett att endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal med användning av ett särskilt serviceverktyg.

#### PRODUKTSPECIFIKATIONER

- Normatec 3-modell: REJ6
- Mått för Normatec 3: 4" (bredd), 10,2 cm (bredd), 10,2 cm (djup), 21,6 cm (höjd) [4" (bredd), 4" (djup), 8,5" (höjd)]
- Vikt för Normatec 3: 1,45 kg [3.2 lbs]
- Elektriska krav för Normatec 3: 15 V  $\overline{\text{---}}$  DC 1 A
- Maximalt lufttryck: 110 mmHg
- Temperatur (drift): +5 till +40 °C [+41° F till 104° F]
- Temperatur (förvaring): -25 till +70 °C [-13° F till +158° F]
- Relativ fuktighet (drift): 15 till 93 %, ej kondenserande
- Relativ fuktighet (förvaring): -25 °C utan kontroll av relativ fuktighet; +70 °C vid relativ fuktighet upp till 93 %, ej kondenserande
- Atmosfärtryck (förvaring och transport): 190 till 1 060 hPa
- Atmosfärtryck (drift): 700 till 1 060 hPa

#### AC-DC-ADAPTER

 **WARNING!** Använd endast AC-DC-adapter med modellnummer 30120 som medföljer systemet. Användning av annan adapter kan orsaka att systemet inte fungerar korrekt.

- Anslutning: 100–240 V  $\overline{\text{---}}$  0,8–0,4 A 50/60 Hz för Normatec 3 modellnummer 60090-001-00
- Utmatning: 15 V  $\overline{\text{---}}$  DC min. 1,6 A för Normatec 3 modellnummer 60090-001-00

#### ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Informationen i detta avsnitt (såsom separationsavstånd) avser i allmänhet Normatec 3. De värden som anges garanterar inte felfri drift men ska ge ett rimligt skydd mot detta. Denna information kanske inte är tillämplig för annan medicinsk elektrisk utrustning, äldre utrustning kan vara särskilt känslig för störning.

#### ALLMÄNNA ANMÄRKNINGAR

Medicinsk elektrisk utrustning kräver särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och måste installeras och tas i drift enligt den EMC-information som tillhandahålls i detta dokument och resten av bruksanvisningen för denna styrenhet.

 **WARNING!**

- Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) ska inte användas närmare än 30 cm från någon del av Normatec 3, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningens prestanda försämrans.
- Normatec 3 ska inte användas intill eller staplad på annan utrustning. Om Normatec 3 måste användas intill eller staplad på annan utrustning ska den observeras för att verifiera normal funktion. Om den inte fungerar normalt ska Normatec 3 eller den andra utrustningen flyttas.
- Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren av utrustningen kan resultera i ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet för utrustningen och leda till felaktig funktion.
- Undvik exponering för kända EMI-källor (elektromagnetisk interferens) som diatermi, litotripsi, elektrokoagulering, RFID (Radio Frequency Identification) och elektromagnetiska säkerhetssystem som stöldskydd/elektroniska övervakningssystem, metalldetektorer. Observera att förekomsten av RFID-enheter kanske inte är uppenbar. Om sådan interferens misstänks ska utrustningen om möjligt placeras om för att maximera avståndet.

## ELEKTROMAGNETISKA EMISSIONER

Utrustningen är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö på kliniker, sjukhus, vid idrottsträning eller i hemmiljö. Användaren av denna utrustning ansvarar för att den används i en sådan miljö.

Emissioner	Överensstämmelse enligt	Elektromagnetisk miljö
RF-emissioner (CISPR 11)	Grupp 1	Utrustningen använder endast RF-energi för sin interna funktion. Dess RF-emissioner är därför mycket låga och det är inte sannolikt att den orsakar störningar i närbelägen elektronisk utrustning.
CISPR-emissionsklassificering	Klass B	Utrustningen är lämplig för användning på alla platser inklusive i bostäder och platser som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningselnätet som försörjer byggnader som används för bostäder.
Harmoniska emissioner (IEC 61000-3-2)	Klass A	
Spänningsfluktuationer/flimmer (IEC 61000-3-3)	Uppfyller kraven	

## ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Under immunitetstestningen som beskrivs nedan fortsatte Normatec 3 att tillhandahålla behandling normalt. Utrustningen är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Användaren av denna utrustning ansvarar för att den används i en sådan miljö.

Immunitet mot	Överensstämmelsenivå (för denna styrenhet)	Elektromagnetisk miljö
Elektrostatisk urladdning, ESD (IEC 61000-4-2)	± 8 kV Direkt ± 2,4,8,15 kV	Golven bör vara av trä, betong eller keramiska plattor. Om golv är belagt med syntetisk material ska den relativa fuktigheten hållas på nivåer så att elektrostatisk urladdning minskas till lämpliga nivåer.
Elektriska snabba transienter/pulsskuror (IEC 61000-4-4)	±2 kV	Kvaliteten på nätströmmen ska vara den som är i en vanlig klinik-, sjukhus-, idrottstränings- eller hemmiljö.
RF-närhet (IEC 61000-4-3)	27 V/m 28 V/m 9 V/m 28 V/m 28 V/m 28 V/m 9 V/m	Utrustning med stora RF-emissioner ska hållas på avstånd för att minska sannolikheten för störningar.
Stötspänningar i växelströmsnätet (IEC 61000-4-5)	± 1 kV	Kvaliteten på nätströmmen ska vara den som är i en vanlig klinik-, sjukhus-, idrottstränings- eller hemmiljö.
Magnetfält genererade av nätfrekvensen 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	30 A/m	Utrustning som avger höga nivåer av magnetfält från strömledningar (högre än 3 A/m) ska hållas på avstånd för att minska sannolikheten för störningar.
Spänningsfall och korta avbrott i växelströmsnätets försörjningsledning (IEC 61000-4-11)	0,5 cykler 1 cykel 25 cykler (50 Hz) 30 cykler (60 Hz) 250 cykler (50 Hz) 300 cykler (60 Hz)	Elnätet ska vara normalt för kliniker, sjukhus, idrottsträning eller hemmiljöer. Se till att det finns batterier och att de är laddade om du behöver kontinuerlig drift under strömbrott i elnätet. Se till att batteriets livslängd överskrider längsta förväntade strömbrott eller tillhandahåll ytterligare avbrottsfri strömkälla.

Ledningsbunden RF RF-kopplad till ledningar (IEC 61000-4-6)	3 Vrms 150 kHz till 80 MHz 6 Vrms i ISM-band	Enheten är lämplig för den elektromagnetiska miljön på kliniker, sjukhus, vid idrottsträning eller i hemmiljö.
Utstrålad RF (IEC 61000-4-3)	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	

#### KLASSIFICERING AV UTRUSTNING

- Skydd mot elektriska stötar: Klass II/internt driven utrustning
- Grad av skydd mot elektriska stötar: Applicerad del av typ BF (styrenhet, ben-, arm- och höfttillsatser)
- Kapslingsklass: IP21
- Utrustningen är inte lämplig för användning i närheten av en brandfarlig anestetikblandning med luft eller med syrgas eller kvävgas
- Kontinuerlig drift

#### FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärder
Systemet startar inte	Ström är inte tillkopplad Strömförsörjningen är inte säkert ansluten Fel på elektriskt uttag	Tryck på strömbrytaren för att starta styrenheten. Kontrollera att batteriet är laddat eller att laddaren är säkert ansluten till Normatec 3-styrenheten och det elektriska uttaget. Kontrollera att det elektriska uttaget fungerar.
Tillsatserna (ben, arm och höft) blåses inte upp	Sessionen har inte startats Slangen är inte säkert ansluten Tillsatserna eller slangen är skadade	Tryck på startknappen för att starta sessionen. Kontrollera att slangen är säkert ansluten till Normatec 3-styrenheten och att tillsatserna är säkert anslutna till kopplingsboxen. Kontrollera att tillsatserna och slangen inte läcker luft.
Systemet slutade pumpa	Slangen är inte säkert ansluten Tillsatserna har skadats	Kontrollera att slangen är säkert ansluten till Normatec 3-styrenheten och att tillsatserna är säkert anslutna till kopplingsboxen. Kontrollera att tillsatserna inte läcker luft.
Meddelande om luftläckage: FEL	Luftläckage	Kontrollera om det finns luftläckage i slangen eller tillsatsen. Kontrollera att kontaktarna är ordentligt anslutna. Om du bara använder ett tillbehör ska du se till att blockeringspluggen sitter ordentligt i kopplingsdosan.
Svagt batteri	Batteriet behöver laddas	Anslut styrenheten för att ladda batteriet.
Kan inte upprätta eller bibehålla en Bluetooth-anslutning	Bluetooth är avstängd	Sätt på Bluetooth på både Normatec 3-styrenheten och telefonen och försök para med Normatec 3-styrenheten.

Kontakta Hyperice kundtjänst på +1.949.565.4994 om du behöver mer hjälp.

#### GARANTIINFORMATION

Normatec 3 System begränsad två års garanti Normatec 3-styrenheten garanteras av Hyperice, ett företag i Kalifornien ("Hyperice"), vara fri från tillverkningsfel med avseende på material och utförande under en period av två år från inköpsdatum från Hyperice. I händelse av att en sådan defekt upptäcks under garantiperioden kommer Hyperice, som alternativ, (a) korrigera defekten genom reparation eller genom utbyte av tillämplig del eller komponent som inte fungerar på grund av en sådan defekt, utan att debitera för delar och arbete eller (b) byta ut styrenheten mot en likadan eller av aktuell design.

Normatec 3-tillsatser och andra tillbehör inkluderar bentillsatser, höfttillsats, armtillsatser, laddare och slangar. Normatec 3 -tillsatser och andra tillbehör garanteras av Hyperice vara fria från tillverkningsfel när det gäller material och utförande under en period av ett år från inköpsdatum från Hyperice. I händelse av att en sådan defekt upptäcks under garantiperioden kommer Hyperice, som alternativ, (a) korrigera defekten genom reparation eller genom utbyte av tillämplig del eller komponent som inte fungerar på grund av en sådan defekt, utan att debitera för delar och arbete eller (b) byta ut tillämplig del mot en likadan eller av aktuell design.

Föregående garantier omfattar inte normalt slitage eller kosmetiska skador och är ogiltiga om styrenheten och/eller tillsatserna och de andra tillbehören (gemensamt "produkten") inte används i överensstämmelse med användarhandboken, eller används felaktigt på annat sätt eller modifieras på något sätt och/eller repareras eller ändras av någon annan är en auktoriserad servicerepresentant för Hyperice. Dessa garantier undantar uttryckligen kostnader för transport, leverans och försäkring eller defekter, skador eller fel som uppstår på grund av felaktig användning, missbruk, olämplig eller onormal användning eller försumelse.

**MED UNDANTAG FÖR OVANSTÅENDE UTFÄRDAD HYPERICE INGA UTTRYCKLIGA GARANTIER ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL ELLER ANVÄNDNING, OCH ÄR BEGRÄNSAD I GILTIGHETSTID SÅSOM ANGES OVAN. MED UNDANTAG FÖR VAD SOM UTTRYCKLIGEN ANGES OVAN SKA HYPERICE INTE HA NÅGOT ANSVAR ELLER SKYLDIGHET MOT DESS KUNDER ELLER NÅGON ANNAN PERSON ELLER ENHET MED AVSEENDE PÅ NÅGOT ANSVAR, FÖRLUST ELLER SKADOR SOM ORSAKATS DIREKT ELLER INDIREKT GENOM ANVÄNDNING AV PRODUKTEN ELLER DESS PRESTANDA ELLER SOM UPPSTÅR PÅ GRUND AV ANVÄNDNING AV ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA PRODUKTEN ELLER NÅGOT BROTT MOT DESSA GARANTIER, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL ALLA SKADOR SOM PÅ GRUND AV OLÅGENHET, FÖRLUST AV TID, EGENDOM ELLER INKOMST, ELLER NÅGRA INDIREKTA, SÄRSKILDA, TILLFÄLLIGA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR AV NÅGOT SLAG.**

Vissa länder tillåter inte undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följdskadorna, så ovanstående begränsningar eller undantag kanske inte gäller dig. Dessa garantier ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan ha andra rättigheter, vilka varierar från land till land. I händelse av ett produktfel som täcks av ovanstående garantier under den tillämpliga garantiperioden kontakter du Hyperice på +1.949.565.4994 eller [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com).

Alla ersatta delar och produkter blir egendom som tillhör Hyperice. Nya eller renoverade delar och produkter kan användas vid utförande av garantiservice. Reparerade eller utbytta delar och produkter garanteras endast under återstoden av den ursprungliga garantiperioden. Du debiteras för reparation eller utbyte av delar och produkter som görs efter att tillämplig garantiperiod har gått ut.

#### **RETURPOLICY**

Policyn är endast tillämplig om du är en slutanvändare och du köpte utrustningen direkt från Hyperice. Om du osannolikt inte är nöjd med ditt köp kan du returnera det inom trettio (30) dagar från inköpsdatum. Alla returer är föremål för nedanstående villkor.

- Returer måste ha ett returgodkännandenummer (RMA). Erhåll ett RMA-nummer genom att kontakta oss på +1.949.565.4994 eller [customersupport@hyperice.com](mailto:customersupport@hyperice.com). Returnerade artiklar utan ett RMA-nummer kan inte krediteras ditt konto.
- Returer måste skickas inom 30 dagar från inköpsdatum.
- Produkter och förpackning måste returneras i nytt och oskadat skick. Produkter som uppvisar tecken på slitage eller är smutsiga på något sätt anses "oacceptabla" och du meddelas detta. Oacceptabla returer kan skickas tillbaka till dig när du betalat en inspektions-/fraktavgift.
- Om du vägrar att ta emot leveransen av din order av någon orsak, kommer du gottgöras med kostnaden för din order med avdrag för fraktkostnader.
- Alla partiella och fullständiga gottgörelser skickas till det kreditkort som användes vid köpet.
- Hyperice är inte ansvarigt för artiklar som förloras eller skadas under transport.

#### **FDA-INFORMATION**

MedWatch är FDA:s (Food and Drug Administration) program för rapportering av allvarliga reaktioner, produktkvalitetsproblem, terapeutisk inekvivalens/fel och produktanvändningsfel med medicinska produkter avsedda för människor, inklusive läkemedel, biologiska produkter, medicintekniska produkter, kosttillskott, modersmjölksersättning och kosmetika. Om du tror att du eller någon i din familj har upplevt en allvarlig reaktion på en medicinsk produkt uppmannas du att ta med dig rapportformuläret till din läkare. Din vårdgivare kan tillhandahålla klinisk information baserat på din journal som kan hjälpa FDA att utvärdera din rapport. Vi förstår dock att du av olika skäl kanske inte vill att formuläret ska fyllas i av din vårdgivare, eller så kanske din vårdgivare väljer att inte fylla i formuläret. Din vårdgivare behöver INTE rapportera till FDA. I sådana situationer kan du själv fylla i onlinerapporteringsformuläret. Du får en bekräftelse från FDA när rapporten tas emot. Rapporter granskas av FDA-personal. Du kommer att kontaktas personligen endast om vi behöver ytterligare information.





hyperice.com



NormaTec Industries, LP  
480 Pleasant Street, Suite A200  
Watertown, Massachusetts 02472 USA